

عقل پرستی

اوس

انکارِ معجزات

حافظ عنایت اللہ انری بکری کے انکارِ معجزات و ماویات کا مقابل

مؤلف

مولانا عبدالحق کھانا کیلانی

ناشر

مکتبہ السلام دکن پورہ لاہور



معزز قارئین توجہ فرمائیں

- کتاب و سنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب... عام قاری کے مطالعے کیلئے ہیں۔
- مَجْلِسُ التَّحْقِيقِ الْإِسْلَامِيِّ کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کیلئے ان کتب کو ڈاؤن لوڈ (Download) کرنے کی اجازت ہے۔

تنبیہ

ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کیلئے استعمال کرنے کی ممانعت ہے
کیونکہ یہ شرعی، اخلاقی اور قانونی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی
کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

PDF کتب کی ڈاؤن لوڈنگ، آن لائن مطالعہ اور دیگر شکایات کے لیے
درج ذیل ای میل ایڈریس پر رابطہ فرمائیں۔

✉ KitaboSunnat@gmail.com

🌐 www.KitaboSunnat.com

عقل پرستی اور انکار معجزات	نام کتاب
دوم جنوری 1998	طبع
شریف اختر قادر آباد روڈ پھالیہ	کاتب
شعیق الرحمن و حافظ شعیق الرحمن کیلانی	ناشر
مکتبہ السلام دکن پورہ لاہور	ملنے کیلئے
گھر جا کھی کتب خانہ غزنی سٹریٹ اردو بازار لاہور فون : 042-7223644	
جامع مسجد الرحمن بسم اللہ چوک شاہ فرید آباد ملتان روڈ لاہور فون 042-5410756	
150/=	قیمت
ڈاکٹر حبیب الرحمن کیلانی	سرپرستی

مرزا انتخاب جدید پریس 8 - ایبٹ روڈ لاہور PH: 6314365



مقدمہ

زیر نظر کتاب ”عقل پرستی اور انکار معجزات“ مدت سے ختم تھی۔

قارئین کی طرف سے شدید مطالبے پر اسے دوبارہ شائع کیا جا رہا ہے کیونکہ منکر بن حدیث اور نیچرل ازم کے دعویداروں کے باطل عقائد کا بہت اچھی طرح تردید کرتی ہے۔ والد محترم رحمۃ اللہ علیہ اپنے آخری ایام میں اس کو طبع کرانے والے تھے۔ مگر کاتب تقدیر ان پر بازی لے گیا۔ اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ ان کو کروٹ کروٹ جنت نصیب فرمائے اور ان کی نغزشوں اور کوتاہیوں سے درگزر فرمائے۔ انکی مطبوعات کو انکے لئے صدقہ جاریہ بنائے۔ آمین

برادران کی طرف سے اس کتاب کو چھپوانے کی ذمہ داری مجھ پر ڈالی گئی ہے اس میں اگر کوئی غلطی کوتاہی ہو تو مجھے معاف کر دیں اُمید ہے کہ پہلے سے بہتر ہوگی اور زیادہ پسند کی جائے گی۔

والسلام

نجیب الرحمن کیلانی

مکتبۃ السلام دکن پورہ
- لاہور -

فہرست مضامین

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
41	معجزہ کا ثبوت	3	فہرست مضامین
42	۱۱۔ کفار کا اعراض اور تکرار	14	پیش لفظ از عزیز زبیدی صاحب
43	۱۲۔ آیت کی اہمیت	16	تقدیم از مولانا محمد علی صاحب
44	۱۳۔ آیت کا خاتمہ	18	حصہ اول باب اول
45	۱۴۔ الفاظ کی وضاحت	19	حافظ عنایت اللہ انڑی اور انکی تالیفات
46	خرق عادت امور عقل کی روشنی میں	20	عیدون زرم کا تعارف
47	خرق عادت امور کی اقسام	21	موضوع کتاب
48	سرسید اور معجزات	22	تیسرے، تنہد اسلام، صلوة کا اصل مفہوم
49	منکرین معجزات کی دلیل اور اس کا جائزہ	24	موضوع میں وسعت اور اس کا جواز
50	قرآن میں نظریات	26	موضوع میں مزید وسعت
51	قدرت الہی کے دلائل	27	عصمت انبیاء کا مطلب
52	کیا اللہ اپنے قانون کے سامنے مجبور ہے؟	28	معجزہ یا اتہام
53	باب سوم	29	نیچر کے منکر
54	خرق عادت امور سے انکار کا پس منظر	30	صفت کا سبک
55	ہستی باری تعالیٰ کے متعلق ارسطو کے نظریات	31	دوسرا رخ
56	جہیم	32	آپ کی تصانیف پر علماء کے تبصرے
57	معتزلین اور ان کے عقائد	33	علم اور ہدایت
58	۱۔ عقل کی برتری اور تفوق	34	ہدایت اور اس کے مدارج
59	۲۔ صفات باری تعالیٰ	35	کتاب کے محاسن و مغلط کی غور و پندی
60	۳۔ مسئلہ جبر و قدر	36	باب دوم
61	معتزلین کا عروج و زوال	37	خرق عادت امور کے مختلف پہلو
62	دوسرا دور اور سرسید احمد خاں	38	معجزہ سے انکار کی وجہ
63		39	معجزہ اور جادو میں فرق
64		40	معجزہ کے لیے لغت قرآنی

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
71	شوہر صاحب کی تندرستی	57	آپ کے مخصوص نظریات و عقائد
"	روح سے مراد شوہر مریم	58	جدید علم کلام کی ضرورت اور خصوصیات
72	شوہر مریم کے فرشتہ ہونے کی وجہ	"	احادیث تفاسیر اور فقہ سب ناقابل محبت ہیں
"	قاضی بیضاوسی اور اثری	59	تفسیر قرآن اور پیچرو فلسفہ
74	تصویر کا دوسرا رخ	"	سرستید پر جبہ علمائے امت کا فتویٰ کفر
"	آیت ۱۱ مع اثری تفسیر	60	طلوح اسلام
75	شوہر کی اہمیت	"	پردہ صاحب پر جبہ علمائے امت کا فتویٰ کفر
"	مطالبہ طلاق	61	حافظ عنایت اللہ صاحب اثری
76	روحانکے دو مختلف مطالب	"	ذہنی تبدیلی کا سبب
"	حضرت مریم کے نکاح کا اثری ثبوت	62	نذائے عیب اور مجدد زماں
"	آیت ۱۱ مع اثری تفسیر	64	حصہ دوم
"	اثری لغت	65	باب چہارم - ولادت عیسیٰ اور قرآن کریم
77	ربط فقہ	"	تالیف عیون زمزم
"	آیت ۱۱ مع اثری تفسیر	66	عیون زمزم کی ترتیب و تدوین
"	اثری لغت	67	سورہ مریم کی متعلقہ آیات
"	شوہر مریم کی خصوصیات	"	آیت ۱۱ مع اثری تفسیر
78	لفظ بشر کا بھید	"	اہل معنی شوہر یا شوہر کا گھر
79	آیت ۱۱ مع اثری تفسیر	68	نکاح مریم
"	آیت ۱۱ مع اثری تفسیر	"	نکاح کا ثبوت
80	لنجعلہ آیت للناس	69	سُسران یا گوشہ نشینی؟
"	آیت سے مراد نکاح مریم ہے	"	آیت ۱۱ مع اثری تفسیر
81	لفظ آیت کی ایک نئی توجہ - بڑا گھرانہ	"	حضرت مریم کی شوہر سے ان بن
82	آیت ۱۱ مع اثری تفسیر	"	فارسلان ایسا روحانکے تاویلات
"	مریم کی شوہر کے ساتھ روانگی	70	روح اور ملائکہ کی مختلف تعبیریں

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
83	تہکم فی المہد کے مختلف مطالب	83	حضرت مریم کا موت کی آرزو کا اصل سبب
96	آیت ۳۰ مع اثری تفسیر	84	شوہر مریم کی گمشدگی
97	یہودیوں کے اعتراضات کا جواب کس نبی؟	85	آیت ۲۴، ۲۵، ۲۶ مع اثری ترجمہ
85	تلاعب بالقرآن	85	نڈائے غیب
86	آیت ۳۱، ۳۲ مع اثری تفسیر	86	کھجور کے ٹنڈے سے تازہ کھجوروں کا گڑنا
98	شوہر مریم کی وفات کب ہوئی؟	86	چشہ کا اجراء
99	اثری صاحب اور انجیل کے اختلافات	87	اثری صاحب کی منظر کشی
101	باب ۵: سورہ آل عمران کی متعلقہ آیات	87	روبوہ کا منظر
102	آیت ۴۵، ۴۶، ۴۷ مع اثری تفسیر	88	قوی عینا (آنکھوں کی ٹھنڈک) سے
102	نڈائے غیب اور بشراسویا	88	کا ثبوت
102	حضرت مریم کے سامنے فرشتہ کا انسانی شکل اختیار کرنا	89	خدا کی قدرت کا مستقر
103	کلمہ اللہ کا اثری مفہوم	89	فلن اکلم الیوم انستیٰ پر اعتراض
103	کینیت اور نسب کا فرق	90	آیت ۲۸، ۲۹ مع اثری تفسیر
104	ابن مریم نسب ہے یا کینیت؟	90	فانت بہ قومہا تحملہ
105	سلسلہ نسب ماں کی طرف سے کیوں؟	91	ایک نئی افاد
106	روایت اور اس کا معنی بیان کرنے میں	91	تہکم فی المہد کا اثری مفہوم
92	اثری صاحب کی دیانت	92	شیئاً ذویئاً کا نیا مطلب
93	ماں کی طرف نسبت کی اثری وجہ	92	امرا اسوۃ اور بغیاء کے معنی عہد شکن؟
94	پہلی وجہ غیر اسرائیلی باپ	93	شوہر مریم کی بے وفائی
94	دوسری وجہ لمبڈی شان	94	آیت ۲۹ مع اثری تفسیر
108	ابن یوسف کیوں نہیں؟	95	فاشارات الیہ کا اشارہ الیہ کون؟
95	اثری دسمل کی کمزوریاں	95	حضرت زکریا کی خاموشی
109	قرآن کے مقابلہ میں انجیل کو ترجیح	95	اصل مشکل
			قرآن کی عبارت کی اصلاح

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
127	امیر معاویہ پر بہتان طرازی	110	وجہ کا مفہوم
129	نفع روح اور اصل موت سے گریز	111	وجہ کا اثری مفہوم
129	حدیث نفع روح سے فرار کی راہیں	112	اثری دلیل کی کمزوریاں
130	باب ۱: ولادت عیسیٰ اور حدیث و آثار	112	تکلم فی البعد
131	احسان فرج کا معنی خمسی بی بی کے اس کی بی بی	113	یفعال اور یخلف کا مطلب ایک ہے
132	اصل اعتراض	114	فعل اور خلق کا نفوی فرق
133	قرآن کا طرز بیان	115	خلق عیسیٰ
134	رسول اللہ کا بیان	116	آل عمران کی آیات نمبر ۵۹، ۶۱
135	احادیث سے عیسیٰ کی بے پدمی کے ثبوت	117	مثیل آدم
136	حدیث سے متعلقہ بے پدمی پیدائش	118	دُشمن کی روایات مع ترجمہ
137	حدیث سے اعراض	119	عیسیٰ دلائل (مناظرہ میں)
138	حدیث پر تنقید	120	مماثلت اور وجہ مماثلت
139	حدیث ۱	121	اثری وجہ مماثلت
140	حضرت سلمان فارسی پر اعتراض	122	پہلی وجہ 'عدم خدائی'
141	حدیث ۲	123	دوسری وجہ ترائی ہونا
142	حدیث ۳	124	تیسری وجہ ندرت
143	حدیث ۴	125	عیسائی مناظرہ اور رسول اللہ پر اتہامات
144	صحابہ کرام اور ولادت عیسیٰ	126	پہلا تا پانچواں اتہام
145	حضرت عبداللہ بن عباس	127	اثری صاحب کی ہٹ دھرمی
146	حضرت عمرؓ	128	چھٹا اتہام - نبوی گرامی نامہ
147	دیگر صحابہ کرامؓ	129	سودہ انبیاء اور سودہ تحریم
148	اثری صاحب کا اعتراف حقیقت	130	احسان فرج اور نفع روح
149	عیسیٰ کی بن باپ پیدائش پر اجماع امت	131	اثری صاحب کی چالاکی
150	عیسیٰ کی بن باپ پیدائش کے منکرین	132	احسان فرج کا معنی صرف شادی
151	اثری صاحب کی تضاد بیانی		

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
164	۸۔ علاقائی اور اخلاقی معانی	142	۱۔ اجماع اور اس کی حقیقت
165	۹۔ انداز بیان سے معنی کے باپ کا ثبوت	143	ایک متفق علیہ اور مرفوع حدیث اور اثری صاحب
166	۱۰۔ کشل کے لفظ سے باپ کا ثبوت	146	تکلم فی المبدیٰ کی تحریف کی بدترین مثال
167	۱۱۔ لفظ قرنیٰ میں سے باپ کا ثبوت	149	اصل بحث سے فرار
168	۱۲۔ لفظ طہارت سے باپ کا ثبوت	150	حضرت مریم کے فضائل قرآن و حدیث کی
170	۱۳۔ کنیت سے باپ کا ثبوت	152	روشنی میں
171	۱۴۔ لفظ ذریعہ سے نکاح کا ثبوت	154	۱۔ طہارت اور بگزیدگی
172	۱۵۔ لفظ بیچ سے نکاح کا ثبوت	156	۲۔ جنت میں رسول اللہ سے نکاح
173	۱۶۔ ہیرا پھری یا چکر بازی کی قسم کے دلائل	157	۳۔ غذا اور تول
176	۱۷۔ اتنی صاحب کے چند سوالات	159	۴۔ استعاذہ والدہ مریم
179	۱۸۔ خرقہ عادت امور اور معجزات انبیاء	162	حضرت مریم کے فضائل اثری صاحب کی
181	۱۹۔ چند دلچسپ تاویلات	163	کی نظریں
182	۲۰۔ فرشتے اور ان کے پر		باب ۱۔ حضرت مریم کے نکاح یا شہرہ اور حضرت عیسیٰ کے
183	۲۱۔ فرشتوں کا آدم کو سجدہ		باپ ہونے کے اثری دلائل
	۲۲۔ حضرت آدم		۱۔ بے کار دلائل
	تخلیق آدم		ب۔ "صاف ظاہر ہے" قسم کے دلائل
	سر سید کا نظریہ		۱۔ لفظ اس بشر سے نکاح کا ثبوت
	سر سید کے نظریہ کا جائزہ		۲۔ حمل
	اثری صاحب اور تخلیق آدم		۳۔ دوسرے صورت معنی کے باپ کا ثبوت
	تخلیق آدم کے متعلق حدیث		۴۔ ملک حمزہ باقرین سے طلاق اور نکاح دونوں کا ثبوت
	اپنے نظریہ کی خود تردید		۵۔ نبیوں کا اعلیٰ انبیا ہونا
	۲۳۔ حضرت حوا کی پیدائش		۶۔ خرقہ عادت امور سے منطقی طور پر حضرت عیسیٰ کے باپ کا ثبوت
	پسلی سے پیدائش کا انکار		۷۔ مریم کے صدیق ہونے سے نکاح کا ثبوت

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
205	اجائے موتی کی تاویل اور اس کا جائزہ	184	اثری صاحب کے دلائل
206	۲۔ آگ کا ٹھنڈا ہونا	185	اثری صاحب کے انکار کی توجیہ ۲۔
207	معجزہ کی تاویل اور اس کا جائزہ	186	(۳)۔ قصہ ہابیل وقابیل
208	۳۔ ذبح عظیم	//	حقیقی بہن بھائیوں کی شادی
//	شرعی احکام کی اقسام	188	قربانی اور آگ
210	آیات متعلقہ ذبح عظیم	//	قربانی یا سددہ و خیرات؟
211	اثری صاحب کی لغوی اور معنوی تخریفات	//	قتل کی وجہ
212	لفظ بلاء کی لغوی تحقیق	189	مقتول کی لاش
213	۴ اثری صاحب کا اللہ ۱۰ ابراہیم اور اسماعیل {	190	زمانہ قتل
	سب پر اتہام	192	اثری صاحب کے قصہ موضوعہ پر اعتراضات
214	ذبیح کوئی بھی نہیں	193	سودہ معنی لاش؟
215	۵۔ حضرت یوسف اور خدیجہ و پمپ تاویلات	195	(۲)۔ حضرت صالح علیہ السلام
//	استاروں کا حضرت یوسف کو سجدہ	196	ناقہ اللہ کی دلچسپ تعبیر
//	خواب یوسف کی اثری تعبیر	197	ناقہ اللہ کے معجزہ ہونے کی دلیل
216	سجدہ تعظیبی	//	صحیح بخاری کی احادیث
217	۲۔ غلہ کی قیمت کی واپسی	//	گوندھا ہوا آٹا ضائع کرنے کی تخریفات معنی
218	۲۔ راشتہ کتب سبسم اور بنیامین کا زائد کارڈ	199	(۳)۔ حضرت لوط علیہ السلام
219	تاکید کی وجہ		الٹی ہوئی بنیتوں پر پتھروں کی بارش کی
220	۴۔ اُجرت بار برداری	//	نئی تاویل
//	لفظ بضاعت کی لغوی تحقیق	200	لغوی تحقیق کا جائزہ
222	۵۔ یوسف کی بجائی کو پاس رکھنے کی تدبیر	201	کچا کارا
224	اس تدبیر کو اللہ نے اپنی طرف منسوب کیوں کیا؟	202	مروجہ تعبیر پر اعتراضات
//	۶۔ سقایہ اور صوامع کی بحث	204	باب ۱: حضرت ابراہیم علیہ السلام
225	پیالہ کی گمشدگی کی وجہ	//	۱۔ اجائے موتی اور چار پرندے

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
253	ہوا کی تسخیر -	227	مصری مدالستیں
"	جنات پر غلبہ	"	۱۔ یعقوب کی آنکھوں کا بے نور اور بعد
"	سیلمانی عہد	228	میں روشن ہونا
254	۲۔ منطق الطیر اور اثری حب کی طنز	230	باب ۱۱۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام
"	منطق الطیر کے مختلف مطالب	"	۱۔ مچلی کا دریا میں راستہ بنانا۔
256	۳۔ منطق الطیر اور وادی	231	۲۔ مُردہ مچلی کا زندہ ہونا۔
257	اثری تاویل	232	تاویلات اثری
259	۴۔ بُرہد کی پیام رسانی اور ملکہ سبا	233	مچلی کا رنگ بنانا
260	بُرہد کون؟ پرندہ یا انسان یا طیار؟	"	۳۔ حضرت خضر کی شخصیت
261	۵۔ ملکہ سبا کا تخت	236	۴۔ عصائے موسیٰ اور یدِ بیضا
262	ٹھیکیدار اور ان کے ٹینڈ	238	۵۔ دریا کا چٹنا
263	غزہا کی مختلف تاویلات	"	۶۔ بارہ چیمشوں کا پھوٹنا
265	۶۔ شاہی محل اور نخبہ کی لغوی تحقیق	239	حقیر و سامری
266	پنڈیاں ملکہ کی یا محل کی	241	۷۔ حضرت یونس علیہ السلام
267	۷۔ سیلمانی دودیں جمہوریت کے وعدے	"	یونس اور خرق عارت امر
270	۸۔ حضرت سلیمان کی دولت کے بعد کے انتخابات	242	قنہ یونس کی اثری ترتیب
272	۹۔ خیل کی غیب دانی	"	تفیدی مباحث
274	باب ۱۲۔ حضرت ایوب علیہ السلام	246	"یونس" مچلی کے پیٹ میں ایک حدیث
"	قنہ ایوب پر اثری اعتراضات	248	اور اس کی اثری تاویل
"	قنہ ایوب کی نئی اثری ترتیب	249	انبیاء کی حضرت یونس پر تفصیل
275	ارکھن برجیل کے مختلف مطالب	"	۸۔ حضرت داؤد علیہ السلام
278	حضرت ایوب کی بیوی	251	تسخیر تنج جبال و طیر
279	سونے کی مٹیوں کی بارش	"	۹۔ حضرت سلیمان علیہ السلام
"	تاویلات کا حصہ	252	۱۔ بے مثال بادشاہی
			اثری صاحب کے دل کی گھٹن

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
302	۱۳۔ حضرت محمد متی اللہ علیہ وسلم	281	حضرت یزید کی ناکامی کا اصل سبب
"	۱۔ صغریٰ کا نکاح اور حضرت عائشہ	282	۱۱۔ حضرت زکریا علیہ السلام
304	اثری صاحب کا نزول	"	۱۔ کفایت مریم
"	۲۔ نبی اُمّی	283	۲۔ حضرت مریمؑ ادبِ موسیٰ پیل
306	۳۔ بلخی تنوک اور تطہیر و تزکیہ	285	۱۲۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام
307	رسول اللہ کا تنوک	"	۱۔ پرندوں کی شکل اور نغز
308	اثری صاحب کا تنوک کے معجزہ سے متاثر ہونا	287	۲۔ مادر زاد اندھے اور کوری کو
309	عروہ بن مسعود ثقفی	"	تندرست کرنا
"	۳۔ رسول اللہ پر جادو کا اثر اور معجزات	288	۳۔ مردوں کو زندہ کرنا
311	اثری صاحب کی تاویل	289	عیسیٰ کے پیٹ میں نئے
312	باب ۱۱: خصوصیات کلام	"	۴۔ اجیلے موتی کے مختلف مطالب
"	۱۔ یہ بھی - اور - وہ بھی	290	۵۔ گھروں میں چھڑا ہوا مال
"	۱۔ تخفیف آدم	291	۶۔ نزول ماندہ کی اثری تعبیر
314	تخفیف آدم کے متعلق حدیث کا جواب	293	اصحاب کعبہ
"	۲۔ تحکم فی الہد	"	اصحاب کعبہ اور پانچ بے نزویا باتیں
315	۳۔ صغریٰ کا نکاح اور حضرت عائشہ	"	۱۔ غار میں ساہا سال تک سوتے رہنا
"	۴۔ نبی اُمّی	294	اثری تاویلات
316	۲۔ دقیق اور اُجھے ٹوٹے جوابات	295	امام بخاری کی مخالفت
"	۱۔ حضرت ابراہیم اور آگ	296	(۱۲) اصحاب کعبہ کا اہمال مبداء ذکر کھانا کھانا
317	۲۔ ذوقِ عظیم	297	(۳۳) - سوتے میں کروٹ بدنا
"	۳۔ سادوں کا سجدہ	"	اصحاب کعبہ کی معجزانہ زندگی
318	۳۔ یونس مچھلی کے پیٹ میں	298	اثری صاحب کا سن گھڑت قلعہ صاحب کعبہ
		299	اس قلعہ موضوع پر اعتراضات
		301	رسول اللہ کے لیے پیر گرام

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
328	یوسفؑ کے خواب کی عملی تعبیر	319	۵۔ گہوارے میں کلام
"	قرآن کی ترتیب و ذریعہ میں تقدیم تاخیر	"	۶۔ مشبہ آدم
329	آیت کا کچھ حصہ چھوڑ دینا	"	۷۔ تحقیق آدم
330	پہلے ناکام ترجمہ یا اصل مطلب یا ٹھیک مطلب	320	۳۔ تاریخ و حنفرافیس سے لاجلی
"	قرآن وحدیث کے مقابلے میں انجیل کو	"	۱۔ کچا گارا
333	محبت کھانا	"	۲۔ راشن ڈپو اور دانش کارڈ
335	بنائے فاسد علی الفاسد	321	۳۔ مصر کی عدالتیں
"	تقدیر یوسفؑ اور صواع کا مفہوم	"	۴۔ حضرت سلیمان اور جوانی اڈے
336	حضرت زکریاؑ اور احکامات	322	۵۔ عہد سیمانی میں جمہوریت کی بہاریں
337	دوسرے انبیاء کرام کی حضرت یونسؑ پر	323	۴۔ اصل بحث سے گریز
"	فضیلت	"	۱۔ قربانی کے عمدہ و خیرات
"	حضرت عیسیٰؑ کی پیدائش	"	۲۔ نفع روح سے شہرہ رنگ
"	رسول اللہؐ کے بیٹے پر دو گام	324	۳۔ مشیل آدم
338	حضرت یونسؑ کی داستان زندگی	"	۴۔ آیت الناس اور بڑا گھرانہ
339	حضرت ایوبؑ کی داستان	325	معروف معنوں سے گریز
340	حضرت کہفؑ کی داستان زندگی	"	تقدیر یونسؑ علیہ السلام
342	گلیات	326	تقدیر ایل و قابیل کا
		327	قرآن کے ربط کو اوجھل کرنا

پیش لفظ

دنیا میں جتنے اور جیسے کچھ مظلوم رہے ہیں، ان میں سب سے زیادہ مظلوم وہ صحف سادی (کتابیں) اور انبیاءِ مسلم کی سیرتِ طیبہ کے وہ نقوشِ حیات ہیں جو ان کی اُمتوں کے ہاتھوں میں پہنچتے رہے ہیں۔ ان صحف سادی یا نقوشِ حیات پر جو قسم ڈھائے گئے، بالعموم ان کے تین ہی مرکز رہے ہیں، سیاسی، عقلی اور تعلیمی۔

پھر ان ظالموں نے اپنے اپنے مفروضات کے لیے جو سہارے تلاش کئے، بالحد ان کی تفصیل یوں رہی ہے:-

(۱) وہ قسے کہانیاں جن کی حقیقتِ اخراہل سے زیادہ کچھ نہیں ہوتی۔

(۲) وہ مفروضات جو علم و مطالعہ کے سفر میں ان کے سامنے آئے اور ان کی حقیقتِ مفروضہ، خیالی یا فریب مطالعہ کی ہوتی ہے جو بالآخر اُٹھائے سفر میں ہی دم توڑ دیتے ہیں۔

(۳) یا پھر وہ حسنِ خلق ہوتا ہے جس کے کرشمہ حیات میں دلائل کے تیروں کی کمی ہوتی ہے، جن کے بغیر طائرِ مقصود کا نشانہ ممکن نہیں رہتا۔

ان تینوں مراکز کا طریق کار الگ الگ اور کچھ اس طرح کا ہوتا ہے:-

سیاسی مرکز: اہل سیاست ہمیشہ اپنے اپنے دور میں کتاب و سنت کو اپنا حریف تصور کرتے آئے ہیں۔ اس لیے سیاسی مرکز ہمیشہ اس ٹوہ میں رہے ہیں کہ کسی طرح ان سے بھیچا پھرایا جائے جس کا حل انہوں نے یہ سوچا کہ علماء و سود پیدا کر کے اپنے راستے سے یہ بھاری پتھر مٹائے اور خوشامدی ٹوڈیوں کی کمک پہنچا کر اپنے دور کے جہور کو رام کرنے کے لیے دُخلِ لالچ و جنس، دھاندلی اور دھن کے جال پھیلائے اور اس طرح وہ اپنے مقصد میں بہت حد تک کامیاب رہے۔

عقلی مرکز: جو سیاسی سوء کے جال سے بچ نکلے وہ اپنی عقلِ خام کے دامِ فریب کے نذر ہو رہے گئیں، قسم کے شیخِ مکی گنتی کے ہی رہے ہیں تاہم شکوک و شبہات کو جنم دے کر ملتِ اسلامیہ میں بے اطمینانی اور بے مبنی پیدا کر کے نفوی فضاؤں کو متزلزل کیے رکھا۔ اس داویِٰ خداز میں زیادہ تر جذباتی قسم کے لوگوں نے قدم رکھا یا پھر ایسے حضرات ان کی طرف پکے جو غیر شعوری طور پر کس داہم میں مبتلا رہے ہیں کہ خدا کو سب ان سے پوچھ پوچھ کر چلنا چاہیے تھا۔ لہذا جوابات ان کو اپنی عقل

عام کی کپڑوں سے باہر نظر آتی یا تو اس سے انکار کر دیا یا تاویلات کے ذریعہ ایسی باتوں کے مضامین کو شکار کرنے میں اپنی زندگی گواہی۔

تقلیدی مرکز: تقلید آباد اور تقلید مصلحانے ان کے متقدمین کو مجبور کیا کہ وہ کتاب و سنت کا مطالعہ اپنے اپنے پیشروں کی بینکوں لگا کر کیا کریں۔ پھر جہاں کہیں دھندلے دکھائی دینے لگیں وہاں اپنی بینک کو بدنے کی بجائے

کتاب و سنت کے فطری مضامین کو بدلتے رہیں۔ خود بدلتے نہیں قرآن کو بدل دیتے ہیں:

قدر مشترک: ان تینوں گروپوں میں دو باتیں بطور قدر مشترک رہی ہیں۔ (۱) الفاظ کے لغوی سہارے اور (۲) وہ

تاریخی حوالے جو عموماً افواہوں نے تخلیق کیے ہیں۔ دورِ حاضر کے متقدمین اور متکبرین بھی تقریباً انہی ہتھیاروں سے کام لے رہے ہیں۔ ان دونوں سے اگر یہ سہارے چھین لیے جائیں تو ان کی بے بسی دیدنی ہوگی۔ لغوی معافی کی اہمیت اپنی سچے سچ، لیکن روحانی اصطلاحات کے سامنے یہ بے بس ہو کر رہ جاتے ہیں۔ اسی طرح تاریخ بھی گو فی الواقعہ قابلِ توجہ چیز ہے لیکن اس کے ذریعے کتاب و سنت کی صداقتوں اور حقائق کا شکار کرنا عقلاً اور شرعاً دونوں لحاظ سے مناسب نہیں۔

تالیف کتاب بڑا: ہمارے فاضل دوست اور معروف اہل قلم مولانا عبد الرحمن کیلانی نے مندرجہ بالا نادان دوستوں

کو کے سہارے پھر اس کا سنی ادا کر دیا ہے۔ جزاء اللہ عطا ومن سائر المسلمین۔ مولانا کا انداز نہایت علمی، فاضلانہ اور لائل کے لحاظ سے انتہائی قابض ہے جس کے لیے ہم موصوف کی خدمت میں ہدیہ تبریک پیش کرتے ہیں۔ گو تنقید کا مرض معدود چند افراد کی طرف اور بالخصوص حافظ غایت اللہ صاحب اثری گجراتی کی طرف نظر آتا ہے لیکن پھر کچھ اصولی ہے۔ اس لیے اپنی جامعیت کے لحاظ سے تمام متکبرین اور متقدمین کی ساری خوش فہمیں، مغالطوں، دوساؤں اور ذہنی عیاشیوں کا مسکت جواب ہے۔

کیا ہی بہتر ہو کہ مؤلف موصوف متکبرین کے اعتراضات اور ان کے جوابات کے اصولی پہلوؤں کا خلاصہ ضمیمہ کے طور پر کتاب کے آخر میں لگادیں تاکہ قارئین کو سمجھے اور احاطہ کرنے میں آسانی رہے۔ واللہ اعلم وعلہ آئم

عزیز زبیدی

دار برٹن، صنایع شیخوپورہ

۶/۸/۸۴

تقدیم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله وحده، والصلاة والسلام على من لا نبي بعده، اما بعد:
رسول مکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

”اتقوا الحديث عني الا ما علمتموه فمن كذب على
متعمدا فليتبوا مقعده من النار، ومن قال في القراءات
ببرأيه فليتبوا مقعده من النار“

”مجھ سے حدیث بیان کرتے ہوئے اللہ تعالیٰ سے ڈرو، ہاں جو تمہیں
علم ہو وہی بیان کرو، جس نے مجھ پر جان بوجھ کر جھوٹ باندھا پس وہ
اپنا ٹھکانہ جہنم میں بنالے اور جس نے قرآن میں اپنی رائے سے بات کی
پس وہ اپنا ٹھکانہ جہنم میں بنالے۔ (ترمذی ص ۱۱۹ ج ۲)۔ نیز آپ نے فرمایا
”من قال في القرآن بغير علم فليتبوا مقعده من النار“
”جس نے قرآن پاک میں بغیر علم کے کہا پس وہ اپنا ٹھکانہ جہنم میں بنالے“
نیز آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

”من احدث في امرنا هذا ما ليس منه فهو رد“
”جس نے ہمارے اس کام (دینی) میں نئی بات پیدا کی جو اس میں نہ تھی پس وہ مردود ہے۔“
یہ بات تو واضح ہے کہ دین صرف قرآن و حدیث کا نام ہے اور اس کی صحیح صورت
صحابہ کرام کا عمل ہے جبکہ قرآن پاک نے فرمایا ہے،

”اليوم اكملت لكم دينكم واتممت عليكم نعمتي و
رضيت لكم الاسلام ديناً“

”آج میں نے تمہارے دین کو مکمل کر لیا، تم پر نعمت پوری کر دی اور تمہارے
لیے اسلام دین پسند کر لیا“

اور رسول مکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

”تركت فيكم امرين لن تضلوا ما تمسكتم بهما: كتاب الله وسنتي“
”میں تمہارے اندر دو چیزیں چھوڑے جا رہا ہوں جب تک تم انہیں مضبوطی سے

بکڑے رکھو گے ہرگز گمراہ نہیں ہو گے، اللہ کی کتاب، اور میری سنت ۱۱

اب اگر ہم حافظ عنایت اللہ گجراتی کے ان خیالات کا جائزہ لیتے ہیں جو انہوں نے اپنی مختلف کتب میں ظاہر کیے ہیں تو بات کھل کر سامنے آجاتی ہے کہ ان خیالات کا وجود نہ تو قرآن میں ہے نہ حدیث میں، نہ صحابہ کرامؓ کے اقوال میں، نہ فقہاء کی فقہ میں اور نہ محدثین ہی کی آثار میں۔ بلکہ پوری تاریخ اسلام اس قسم کے آراء اور قیاس سے خالی ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہ محض ان کے یا چند حدیث پسند لوگوں کے اپنے خود ساختہ خیالات ہیں جن کا اسلام سے کوئی تعلق نہیں بلکہ ان خیالات سے قرآن کی توہین ہوئی ہے اور قرآن و حدیث کا مذاق اڑایا گیا ہے قرآن پاک کی تحریف کو تفسیر کا نام دیا گیا ہے۔ اللہ تعالیٰ کی قدرت و طاقت کے انکار کیا گیا۔ کی عصمت قرار دیا ہے بلکہ نیک اور صلحا لوگوں پر تہمت لگا کر اسے ان کی پاکیزگی قرار دیا ہے۔

ام المؤمنین حضرت مریم صدیقہ طاہرہ جن کے بارہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ وہ جنت میں میری بیوی ہوگی۔ نام نہاد یوسف بخارا نامی شخص سے نکاح کا تصور دیکر قرآن و حدیث اللہ اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم اور اہل بیت المؤمنین کی توہین کی گئی ہے۔ اس قسم کے غلیظ عقیدہ رکھنے والے شخص کا اسلام سے کوئی تعلق نہیں جب تک وہ توبہ نہ کرے اس کا احترام کرنا اسلام کو ڈھانے کے مترادف ہے۔ جیسے کہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، من وقر صاحب بدعت فقد اعان علی ہدم الاسلام جس نے بدعتی کی عزت کی اس نے اسلام کے گرے میں مدد کی خواہ وہ جتنا بھی تقویٰ اور پرہیز گاری کا اظہار کرے وہ شعوبی یا غیر شعوبی طور پر اسلام کا شدید دشمن ہے۔ اس کے خلاف ہر صورت میں جہاد کرنا ضروری ہے۔

مولانا عبد الرحمن کیلافی نے اس سلسلہ میں ان کا خوب آسن طریقے سے تجزیہ کیا ہے۔ اللہ تعالیٰ ان کی اس جدوجہد کو قبول فرمائے اور سادہ لوح جو اس گندے اور غلیظ عقیدے میں پھنسے ہیں اس کتاب کو ان کے لیے راہ ہدایت بنا دے۔

آخر میں ہم عرض کرتے ہیں کہ ہم اس بات کا تہیہ کر چکے ہیں کہ ایسے غلط عقائد کی تردید ہمیشہ کرتے رہیں گے معجزات برحق ہیں اور قرآن و حدیث، صحابہ کرام، محدثین عظام اپنی اپنی آراء اور اقوال میں اس کے قائل ہیں معجزات کا منکر یا ان کی اپنی عقل سے غلط طے تاویل کرنے والا شخص نہ تو اہل حدیث ہے نہ مسلمان۔ اللہ تعالیٰ ہم سب کو قرآن و سنت کی روشنی میں صحیح عقائد اور درست اعمال کی توفیق عطا فرمائے۔

محمد بنی۔ ناظم جامعۃ العلوم الاسلامیہ۔ حیدرآباد

۱۰/۱/۸۵

حصہ اول

- ① حافظ عنایت اللہ اثری اور ان کی تصانیف سے تعارف
- ② غرقِ عادت اُمور اور انکارِ معجزات سے متعلق چند بنیادی مباحث

حصہ اول

باب

حافظ عنایت اللہ صاحب اثری اور انکی تالیفات

گزشتہ چند ماہ سے میرے مضامین سلسلہ عجمی تصورات کا پہلا، دوسرا اور تیسرا دور ماہنامہ ترجمان الحریث لاہور میں چھپ رہے تھے ان مضامین میں میں نے "عقل پرست" فرقوں یعنی جہمیہ اور معتزلین ہندوستان میں بالخصوص سرسید احمد خاں صاحب اور ان کے جانشینوں سے ہوتے ہوئے ادارہ طلوع اسلام کے عقائد و نظریات کا جائزہ پیش کیا تھا۔ بحث کا سلسلہ جاری تھا کہ انہی ایام میں میرے ایک عزیز نے مجھے جناب حافظ عنایت اللہ صاحب اثری گجراتی کی ایک تالیف "القول المختار والبیان المختار" ملاحظہ کے لیے دی اور اس بات پر اصرار کیا کہ اس پر سیر حاصل تبصرہ بھی ہونا چاہیے اور اس کا جواب دینا بھی ضروری ہے۔

کتاب مذکورہ — جیسا کہ اس کے نام سے ظاہر ہے — دراصل دو الگ الگ تالیفات کا مجموعہ ہے۔ بالفاظ دیگر دو حصوں پر مشتمل ہے۔ پہلے حصہ کا پورا نام "القول المختار فی ما ورد علی النبی المختار" ہے اور یہ رسول اکرمؐ کے حالات سے متعلق ہے۔ دوسرے حصہ کا نام "البیان المختار فیما ورد من انبیاء الرسل الاخیار" ہے اور یہ آدمؑ سے لے کر عیسیٰ علیہ السلام تک انبیاء کے حالات سے متعلق ہے۔ یہ ضخیم اور مجلد مجموعہ تقریباً سات سو صفحات پر پھیلا ہوا ہے۔

اس سے چند سال پیشتر میں نے مؤلف مذکور کی ایک تالیف "عیون زمزم کا تعارف" زمزم فی میلاد عیسیٰؑ ابن مریمؑ بھی سرسری نظر سے دیکھی تھی۔ جس میں آپؐ نے تمام اُمت کے ایک مسلم عقیدہ کہ عیسیٰ علیہ السلام کی پیدائش بن باپ کے معجزانہ طور پر ظہور پذیر ہوئی تھی کی تردید کی تھی۔ اور اس میں بدلائل یہ ثابت کرنے کی کوشش کی گئی تھی کہ عیسیٰ علیہ السلام کی پیدائش بھی عام ضابطہ الہی کے مطابق ہی واقع ہوئی تھی۔ اس میں نہ کوئی اعجاز ہے نہ خصوصیت۔ اور اُمت مسلمہ کا یہ عقیدہ تقلید آباء کے علاوہ کچھ حقیقت نہیں رکھتا۔ سرسری معلومات کی بنا پر مجھے یہ بھی معلوم ہوا تھا کہ مؤلف مذکور شہر گجرات میں ایک جامع مسجد الحدیث کے خطیب بھی ہیں۔ درس بھی باقاعدہ دیتے ہیں۔ اگر کوئی

طالب علم ہو تو اسے حدیث وغیرہ پڑھاتے بھی ہیں۔ مجرورانہ زندگی بسر کرتے ہیں بیوی بچہ کہیں مکمل الزنا حاضر جواب اور ظرفیت الطبع ہیں۔ آپ کا پسندیدہ شغل تصنیف و تالیف ہے۔ البتہ سرسید مرحوم کی تالیفات سے بہت حد تک متاثر ہیں۔ غالباً اسی وجہ سے میرے عزیز نے یہ خدمت میرے سپرد کی اور تبصرہ اور جواب کے لئے اصرار کیا۔ چونکہ کتاب عبور، زمزم فی میلاد عیسیٰ بن مریم بھی اسی موضوع سے متعلق تھی لہذا اس کتاب کا بھی از سر نو بغیر غائر مطالعہ کرنا میرے لئے ضروری ہو گیا۔ تاکہ حافظ صاحب مذکور کو پوری طرح سمجھا جاسکے۔

موضوع کتاب | "القول المختار و بیان المختار" اس وقت ہمارے پیش نظر کتاب مذکورہ کا دوسرا ایڈیشن ہے جو دیدہ زیب طور پر شائع ہوا ہے اور اسے آپ کے شاگرد رشید جناب عبدالکیم صاحب اثری نے نظر ثانی کے بعد شائع کیا ہے اس کتاب کے پہلے حصہ "القول المختار" کے ٹائٹل پر موضوع سے متعلق یہ عبارت درج ہے:

"اس کتاب میں محمد رسول اللہ کی سیرت طیبہ کا بیان ہے اور آپ کی عصمت کے خلاف جو باتیں کتب تفسیر و سیر میں بعض خوش فہمی کی بنا پر درج ہو کر لوگوں میں مشہور ہو چکی ہیں ان کا صحیح حل اور ٹھیک مطلب بیان کیا گیا ہے۔"

اور دوسرے حصہ بیان المختار کے ٹائٹل پر یہ عبارت درج ہے:-

"اس کتاب میں آدم سے لے کر عیسیٰ تک ان تمام برگزیدہ بندوں (انبیاء و رسل) علیہم السلام کا بیان ہے جن کے قصص کا ذکر قرآن مجید میں آیا ہے نیز عصمت انبیاء کے خلاف ایسی باتیں جو کتب تفسیر و سیر میں بعض خوش فہمی کی بنا پر درج ہو کر لوگوں میں مشہور ہو چکی ہیں۔ ان کا صحیح حل اور ٹھیک مطلب بیان کیا گیا ہے۔"

گویا مختصر الفاظ میں کتاب کا اصل موضوع "عصمت انبیاء" ہے۔ چنانچہ مؤلف صاحب مذکور نے خود بھی اس موضوع میں ہصر کی طرف کئی مقامات پر وضاحت کر دی ہے۔ مثلاً آدم علیہ السلام کے حالات میں جب خنزا الخلد یا شجرۃ الخلد کا ذکر آتا ہے تو آپ فرماتے ہیں کہ:-

"یہ بحث کہ جس جنت میں آدم اور حوا کو کچھ عرصہ رکھ کر نکالا گیا تھا وہ کون سی جنت تھی؟ آیا جنت الخلد یا کوئی دنیوی باغ تھا اور جس درخت سے ان کو روکا گیا تھا وہ کون سا درخت تھا میرے نزدیک کوئی ضروری اور اہم بحث نہیں کیونکہ اس میں نہ تو کوئی اشکال ہے اور نہ کسی پر کوئی الزام، جو کہ اصل موضوع ہے۔"

(بیان المختار ص ۴۴)

ایک دوسرے مقام پر رسول اکرمؐ کے متعلق فرماتے ہیں: ”چونکہ آپ خاتم النبیین ہونے کے علاوہ افضل الرسل بھی ہیں۔ لہذا آپ کی عصمت کا بیان میں نے ایک مستقل کتاب ”القول المختار“ میں لکھ دیا ہے جو کہ اس کتاب کا پہلا حصہ ہے۔“ (بیان المختار ص ۴۹)

مگر حجب کتاب مذکورہ کا مطالعہ کیا گیا تو معلوم ہوا کہ اس اصل موضوع سے ہٹ کر انبیاء کے علاوہ بعض دوسرے اصحاب کا ذکر بھی موجود ہے مثلاً سلطان ذو القرنین، خدیجہ بنت خویلد اور اصحاب کہف وغیرہ۔ اصل موضوع میں کچھ مزید وسعت کا جواز پیدا کرنے کے لیے ہی اس دوسرے ایڈیشن کے کارپرداز جناب عبدالکلیم اترئی کو حرف اول لکھ کر اس کی صراحت کرنا پڑی۔ اس ”حرف اول“ کا محض کچھ اس طرح ہے:-

تسبیح تحمید سلام و صلوٰۃ کا اصل مفہوم: ”اصل تسبیح یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کو ان نقائص سے پاک و صاف بیان کیا جائے جو لوگوں نے خوش فہمی اور کم عقلی کی بنا پر اس کی طرف منسوب کر دیئے ہیں اور اصل تحمید یہ ہے کہ اس (اللہ تعالیٰ) کے کمالات کو ظاہر کیا جائے اور اس کی صفات کو بیان کیا جائے۔“

”اسی طرح پر اصل سلام یہ ہے کہ رسول اللہ اور دوسرے انبیاء کی نبوت و میرت پر جو بد طینت لوگوں نے الزام تراشے ہیں ان کو پوری قوت کے ساتھ رد کر دیا جائے اور صلوٰۃ یہ ہے کہ ان کے محاسن کو واضح کیا جائے۔“ (حرف اول ص ۵)

مندرجہ بالا اقتباس میں درج ذیل امور غور طلب ہیں۔

۱۔ تسبیح و تحمید باری تعالیٰ کو اس کتاب کے موضوع سے خارج ہے تاہم سلام و صلوٰۃ کے یہ خود ساختہ معنی سمجھانے کے لیے تسبیح و تحمید کی مثال دینا ضروری تھا۔

۲۔ تسبیح و تحمید اور سلام و صلوٰۃ ہم معنی الفاظ ہیں۔ فرق صرف یہ ہے کہ تسبیح و تحمید اللہ کے لیے ہے اور سلام و صلوٰۃ تمام انبیاء کے لیے۔

۳۔ صلوٰۃ و سلام کے پڑھنے یا بھیجنے کا حکم تو صرف رسول اکرمؐ کے لیے مخصوص ہے مگر ان الفاظ کو غلط معنی پہنکار دوسرے انبیاء کو اس میں شامل کیا گیا ہے۔

موضوع میں وسعت اور اس کا جواز: پھر آگے چل کر اس حرف اول میں فرماتے ہیں کہ چونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ ”جو کوئی اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے گا“

تو ایسے لوگ ان لوگوں کے ساتھ ہوں گے جن پر اللہ تعالیٰ نے انعام فرمایا ہے یعنی وہ نبیوں، صدیقوں، شہیدوں

اور ضالمین کے ساتھ ہوں گے“ (۶:۴) لہذا جو لوگ اللہ اور اس کے رسول کے فرمانبردار ہیں۔ ان کا فرض ہے کہ جب کوئی بد زبان کسی نبی کی نبوت و سیرت پر حملہ کرے یا کسی مدین کے صدق و صفا پر اعتراض کرے یا کسی شہید کی شہادت پر طعن کرے یا کسی صالح کی صالحیت پر حرف گیری کرے تو وہ قلم اور زبان سے اس کی عالمانہ طور پر پوری پوری تردید کریں اور دندان شکن جواب دیں کہ یہ ٹھیک ٹھیک سلام ہے اور چاہیے کہ وہ ان کے معائن بھی بیان کریں کیونکہ یہی اہل صلوٰۃ ہے“

مندرجہ بالا تشریح سے مندرجہ ذیل نتائج سامنے آتے ہیں:-

۱۔ تسبیح اور سلام کا معنی ایک ہے اور تمجید اور صلوٰۃ کا معنی بھی ایک ہے۔ پہلے سیٹ کے معنی ہیں نقائص سے پاکیزگی بیان کرنا اور دوسرے سیٹ کے معنی ہیں معائن بیان کرنا۔

۲۔ صلوٰۃ و سلام کا حکم محض رسول اکرمؐ سے مخصوص نہیں بلکہ اس میں دوسرے انبیاء بھی شامل ہیں۔ مزید برآں اس صلوٰۃ و سلام میں مدین، شہید اور صلحاء بھی شامل کیے جاسکتے ہیں۔ اور اس کی دلیل یہ ہے کہ اللہ اور رسول کے فرمانبردار قیامت کے دن ان کے ساتھ ہوں گے۔ اس لحاظ سے اللہ اور رسول کے تمام فرمانبرداروں کو بھی صلوٰۃ و سلام کا مستحق سمجھنا ضروری ہو جاتا ہے۔

۳۔ صلوٰۃ و سلام کا فرض صرف وہی لوگ ادا کر سکتے ہیں جو اہل قلم اور زبان ہوں۔ کم علم یا عام لوگ بھلا کسی کو کیا دندان شکن جواب دے سکتے ہیں جبکہ رسول اکرمؐ پر صلوٰۃ و سلام کا حکم عام مسلمانوں کو ہے لہذا معلوم ہوا کہ صلوٰۃ و سلام کے معنی کی غلط تعبیر پیش کی گئی ہے۔

ہم یہ سمجھنے سے قاصر ہیں کہ اگر موصوف کو انبیاء اور دوسرے نیک سیرت لوگوں کی پاکیزگی اور معائن بیان کرنا تھا تو وہ سلام و صلوٰۃ کے الفاظ درمیان میں لانے کے بغیر بھی یہ کام کرنے میں پوری طرح آزاد تھے شاید اس کام کو متبرک اور اللہ کے حکم صَلُّوْا عَلَیْہِ وَسَلِّمُوْا عَلَیْہِہِا کی تعبیل ظاہر کرنا مقصود ہو۔ بہر حال ان دلائل سے موضوع میں دسعت ضرور پیدا کر لی گئی ہے۔

پھر ہم یہ بھی دیکھتے ہیں کہ اس کتاب میں بنی اسرائیل کے ان ملعون اور نافرمان موضوع میں آؤ و دسعت

خَالِیْتُمْ اور ایک دوسرے مقام پر فرمایا کہ جَعَلَ مِنْہُمُ الْفَرْدَ وَالْخَافِرِیْنَ وَعَبَدَ الْفَاغُوْتَ۔ تو آپ ان ملعونوں کی بھی تسبیح یا سلام کے لیے تیار ہو گئے ہیں۔ آپ جہانی طور پر ان کی شکل میں تبدیلی کے قائل نہیں بلکہ آپ کے خیال میں یہ تبدیلی محض ذہنی تبدیلی تھی۔ یعنی ان کے عادات و خصائل ہندروں جیسے ہو گئے تھے۔ ان آیات کی تفسیر میں مفسرین کا اختلاف پہلے ہی رہا ہے مگر راجح بات یہی معلوم ہوتی ہے کہ ان ملعونوں کی شکل میں تبدیلی واقع ہوئی تھی

کچھ صورتوں میں فہرستیں بھی ہیں جو محض ذہنی تبدیلی مانتے ہیں مگر قرآن کریم کے الفاظ کے ترجمہ میں جس طرح آپ نے تخریف فرما کر ان ملعونوں کی حمایت فرمائی ہے وہ آپ ہی کا حصہ ہے۔ مثلاً درج ذیل آیات کا انترجی ترجمہ ملاحظہ فرمائیے:-

”وہ اپنی بدکاریوں کی وجہ سے خنزیر اور بندر

کہلائے“ (ص ۳۹۲)

”جو اپنی شرارتوں اور غلط کاریوں کی وجہ سے مغرب

و ملعون ہوئے اور بندر اور خنزیر اور طاعوت پرست

کہلائے“ (حوالہ ایضاً)

فَلَمَّا عَتَوْا عَمَّا نُحَايَهُمْ فَقَالُوا لَمْ نَكُنُوا

قِرْدَةً خَاسِئِينَ (۱۶۶)

مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرْدَةَ

وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ (۱۶۷)

اب سوال یہ ہے کہ کیا کوئٹہ اور جبل دونوں کا معنی کہلانا ہی ہے؟ کم از کم ترجمہ تو ٹھیک لکھ دیتے ہیں جو چاہتے اس کی تفسیر فرماتے رہتے۔

پھر اپنے اس نظریہ کی حمایت میں آپ نے کمثل الحمدر اور کمثل النکب کے نظائر بھی پیش فرمائے ہیں۔ ان میں ک حرف تشبیہ اور مثل کا لفظ مستزاد ہے جو ان حیرانوں کی ایک ایک خصلت کی مناسبت سے ذکر ہوا ہے یعنی عالم بے عمل کی مثال ایسی ہے جیسے کسی گدھے پر کتابیں لدی ہوں۔ اس مثال میں یہ کب کہا گیا ہے کہ عالم بے عمل فی الواقع گدھا بن جاتا ہے یا جو شخص محض دنیا پرست ہو وہ گنہگار بن جاتا ہے جبکہ اوپر کی آیات میں کوئٹہ اور جبل کے الفاظ ان کی ظاہری شکل و صورت میں تبدیلی پر دلالت کرتے ہیں جو کم از کم عقل پرستوں کی عقل سے بہر حال مآدا ہوں۔ کس موقع پر مسخ اور طس وغیرہ الفاظ کو زیر بحث لانے کے بعد آپ نے جو نتیجہ پیش فرمایا ہے وہ یہ ہے:-

”مگر میں کہتا ہوں کہ اسلام نے صیغوں کے ساتھ عملوں کو بھی ٹھیک کر دیا ہے بلکہ شکل و صورت بھی درست کرائی ہے اگر کوئی اعتقاداً اچھا ہے مگر عملاً اچھا نہیں تو وہ بھی مسوخ ہے اگر عملاً بھی اچھا ہے مگر شکل و صورت اسلامی نہیں تو وہ بھی مسوخ ہے۔ اسرائیلی ہر سہ طرح سے مسوخ ہوئے اور اُمت محمدیہ بھی ان کی چال پر جا رہی ہے۔ خیال گندے ہیں مقال گندے ہیں اعمال گندے ہیں۔ کوئٹہ قردہ خاسین کا مصداق بنے ہوئے ہیں“ (بیان المفارص، ۳۹۵)

اب دیکھئے کہ خیال کی گندگی، مقال کی گندگی اور اعمال کی گندگی یہ تو سب کچھ فَلَمَّا عَتَوْا عَمَّا نُحَايَهُمْ عَنْہ میں آجاتا ہے۔ گویا حافظ صاحب کے خیال میں وہ پہلے ہی قردہ خاسین تھے پھر اللہ تعالیٰ نے یہ کیوں فرمایا کہ فَلَمَّا لَمْ تَكُنُوا قِرْدَةً خَاسِئِينَ (۱۶۶) اور اس حکم کے بعد ان میں مزید کچھ ذہنی یا جہانی تبدیلی

ہوئی تھی یا نہیں؟

بات یہ چل رہی تھی کہ کتاب کا اصل موضوع تھا عصمتِ انبیاء، پھر اس میں وسعت پیدا کر کے ضلعاہ کو شامل کیا گیا۔ پھر بدکرداروں کی تنبیہ یا اسلام یا پاکیزگی بیان کر کے آپؐ کو بدکرداروں کی غلامی بنے دیا ہے اللہ تعالیٰ نے ایسے بدکرداروں کے بیٹے جو سزا بخیز فرمائی وہ آپؐ کو مناسب معلوم نہیں ہوئی تو پھر اس کتاب کا موضوع کیا ہوا کتاب ہذا کے غائر مطالعہ سے معلوم ہوا کہ آپؐ کا اصل موضوع تو غرقِ عادت امور کو تاویلات پیش کر کے ان کو معمول کے مطابق ثابت کرنا ہے اور اس لحاظ سے وہ کسی مقام پر نہیں چوکے مگر یہ بات آپؐ کھل کر نہ کہہ سکے لہذا اس مقصد کو عصمتِ انبیاء کا جامہ پہنایا۔ رہے دوسرے امور جو زیرِ بحث آئے ہیں تو وہ سب اس پوشیدہ مقصد پر پروہ ڈالنے کے بیٹے شامل کر دیئے گئے ہیں مثلاً کیا فرشتوں کے پر ہوتے ہیں؟ یا حضرت آدمؑ کا قد کتنا تھا؟ ستارے تو بلند ہوتے ہیں تو انہوں نے یوسفؑ کو سجدہ کیسے کیا؟ وغیرہ وغیرہ۔

عصمتِ انبیاء کا مطلب: اس ضمن میں جتنے واقعات پیش فرمائے ہیں۔ ان کو تین قسموں میں منقسم کیا جاسکتا ہے:

(۱) ایسے فضول قصے جو بعض مفسرین نے اسرائیلیات سے نقل کر دیئے ہیں اور وہ فی الواقع انبیاء کی سیرت پر ایک بدنام داغ ہیں مثلاً حضرت داؤدؑ کے متعلق اور یاہ والا واقعہ۔ ایسے واقعات کہ سابق مفسرین بھر پور تردید فرما چکے ہیں جیسا کہ حافظ صاحب نے خود بھی ذکر کیا ہے فرماتے ہیں ”بلکہ بعض محقق علماء کرام نے اس کی خوب دل کھول کر تردید فرمائی ہے“ (بیان المختار ص ۲۶۲)۔ ان محقق علماء کرام سے بہت پہلے حضرت علیؑ نے اپنے دورِ خلافت میں یہ فرمایا تھا کہ جو شخص اور یاہ والا واقعہ حضرت داؤدؑ کی طرف منسوب کرے گا میں اسے ایک سوساٹھ درے لگاؤں گا یہ حدِ قذف کا ڈنگنا ہے کیونکہ یہ ایک نجی اتہام ہے۔“ آپؐ کے اس ارشاد کو حافظ صاحب نے بھی ص ۲۶۵ پر ذکر کیا ہے۔ پھر اس صراحت کے بعد دوسرے محقق علماء کرام کی تردید کی ضرورت تو نہیں رہتی تاہم علماء نے اس اتہام کے خلاف لکھا جس میں حافظ صاحب موصوف بھی شامل ہیں۔ اسے ان کا کا ریخیری سمجھا جاسیے حضرت آدمؑ اور حواؑ پر الزامِ شرک، حضرت سلیمانؑ اور انگشتی کا قلعہ وغیرہ اسی قبیل سے ہیں۔

(۲) ایسے فرضی اقوال جن کو آج تک نہ کسی مفسر نے اتہام سمجھا نہ ہی کسی مستشرق نے اتہام سمجھا لیکن صرف آپؐ کی نظروں میں وہ ایک اتہام ہے۔ آپؐ خود ہی کسی واقعہ کو اتہام کی صورت دے لیتے ہیں۔ پھر اس کے دفاع میں قرآنی آیات کے ربط کا بھی ستیاناس کر دیتے ہیں اور فائدہ بھی کچھ نہیں ہوتا مثلاً

حضرت یوسفؑ نے اپنے بھائیوں سے غلہ کی قیمت وصول کرنے کے بعد ان کے سامان میں ان کی دی ہوئی رقم رکھ کر انہیں قیمت لوٹا دی۔ یہ حضرت یوسفؑ کا اپنے بھائیوں پر احسان تھا لیکن آپ اسے حضرت یوسفؑ پر اتہام سمجھتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ آپ نے غلہ کی قیمت واپس نہیں کی تھی۔ بلکہ اس غلہ کا کرایہ بار برداری شترانوں کو دے دیا تھا۔ اس طرح آپ نے حضرت یوسفؑ سے اس احسان کے اتہام کا دفاع کر کے انہیں معصوم قرار دیا ہے۔ اگرچہ کرایہ بار برداری بھی ان کی طرف سے ادا کر دینا ایک ”احسان“ ہے۔ بڑا نہ ہی ذرا چھوٹا سی آخر مصر سے لے کر کنعان تک کرایہ بار برداری بھی کیا کم ہوگا لیکن اس طرح آپ نے اپنے فرضی اتہام کا دفاع کر کے ذہنی سکون حاصل کرنے کی جو کوشش فرمائی ہے۔ قرآنی الفاظ ان کا ہرگز ساتھ نہیں دیتے۔ ظاہر ہے کہ اس انداز کی دینی خدمت کو مستحسن قرار نہیں دیا جاسکتا اور اس طرح کے کافی واقعات آپ کو اس کتاب میں ملیں گے۔

(۳)۔ اور آپ کا اصل ہدف انبیائے کرام کی ذات سے متعلق خرق عادات امور اور معجزات کے ”اتہام“ کو دور کر کے ان واقعات کو مطابق فطرت ڈھالنا ہے۔ یہی اتہام آپ کی نظروں میں وہ سب سے بڑا اتہام ہے جس نے آپ کو یہ کتاب لکھنے پر مجبور کیا، اور اسی قسم کے اتہامات سے آپ انبیاء کی عصمت بیان فرمانا چاہتے ہیں آپ نے کسی نبی کا معجزہ نہیں چھوڑا جسے آپ نے اپنے مخصوص انداز میں تاویل و تحریف اور تعبیکہ کا نشانہ نہ بنایا ہو البتہ آپ ایسے واقعات ضرور چھوڑ گئے ہیں۔ جن کا ذکر صرف احادیث میں ملتا ہے جیسے حضرت اسماعیل اور چاہ زمزم کا واقعہ یا حضور اکرمؐ کا حضرت علیؑ کی آشوب زدہ آنکھوں پر لب لگانا۔ اور اسی وقت آنکھوں کا درست ہو جانا۔ یہ باتیں ان انبیاء کے عاقلین میں تو شمار ہوتی ہیں مگر خوارق عادت ہیں البتہ محض احادیث صحیحہ میں مذکور ہونے کی وجہ سے آپ نے ایسے بے شمار واقعات کو قابل التفات نہیں سمجھا۔

حضرت عیسیٰ ابن مریم کی بن باپ پیدائش کا واقعہ ایسا واقعہ ہے جو قرآن و حدیث سے ثابت ہے اور تمام اہل امت مسلمہ کا اس پر اجماع ثابت ہے۔ اور قرآن کریم نے اس واقعہ کو تین مقامات پر آیتؑ اور آیتؑ للناس فرما کر واضح کر دیا کہ یہ خرق عادت واقعہ اللہ کی قدرت کاملہ کا اظہار ہے جو وقتاً فوقتاً اللہ تعالیٰ کسی مصلحت کے تحت کرتے رہتے ہیں مگر آپ اسی واقعہ کو حضرت مریم اور حضرت عیسیٰ پر بہت بڑا اتہام سمجھتے ہیں چنانچہ عیونؑ زمزم کے صفحہ ۵۱ پر خود ہی ایک سوال اٹھاتے ہیں:-

”سید علی حائری شیعہ نے اپنی تفسیر لوامع التنزیل میں ابو بصیر سے نقل کیا ہے کہ میں ابو بصیرؑ حضرت صادق سے دریافت کیا کہ ”اللہ پاک“ اپنی سنت کے مطابق سب کو مانگتے پیدا فرماتا

ہے پھر عیسیٰ علیہ السلام کو بے پدر کیوں پیدا کیا تو آپ نے فرمایا کہ اسے اپنی قدرت کا اظہار مقصود تھا؟

پھر اثری صاحب اس سوال کا جواب دیتے ہوئے لکھتے ہیں:-

منجزہ یا اتہام ”یہ موصوف پر اتہام ہے۔ زوجین سے پیدائش میں اللہ پاک کی بہت بڑی شاندار قدرت کا اظہار ہے۔ بے پدر پیدائش میں عورت اور بچہ دونوں کے لیے بہت بڑی

خفت ہے“ (عین نرم ص ۵)

چنانچہ اس قسم کے اتہامات کو انبیاء صالحین حتیٰ کہ بدکرداروں سے بھی دُور فرما کر ان کی تسبیح یا سلام کا حق ادا فرمایا ہے اور بالخصوص انبیاء کی عصمت بیان فرمائی ہے۔

خفق عادت امور سے انکار۔ جو کہ درہل اللہ تعالیٰ کی جاری و ساری قدرت کا انکار ہے کا دوسرا نام نیچریت ہے اور اس نیچریت کی بنا پر اثری صاحب کے پیٹرو دوسرے احمد خاں پر علماء نے مفقہ طور پر کفر کا فتویٰ لگایا تھا لیکن اثری صاحب ان سے بھی چار ہاتھ آگے نکل گئے ہیں بلکہ وہ نیچر کے منکر کو سختی عذاب سمجھتے ہیں۔ بیان المختار کے صفحہ ۳۹۵ پر طبرانی سے ایک مرفوع حدیث نقل کرتے ہیں:-

عورت اگر اپنے خاوند کو پائے گی اس کی شکل منہ چھوئے وہ بند رہن گیا ہے کیونکہ وہ اس کا خاوند عقیقہ نقیذ یا اللہ تعالیٰ کی جاری و ساری قدرت پر ایمان نہیں رکھتا تھا۔	تَاتِي الْمِسَاءُ تَحِيَّاتُ زَوْجَهَا قَدْ مَسَّحَ قَوْدَةً لَا تَكُنْ لَكَ يَوْمَئِذٍ بِالْقَدَرِ

نیچر کے منکر اس مقام پر آپ اس حدیث کا ترجمہ صرف اتنا ہی لکھتے ہیں کہ ”عورت اپنے شوہر کو بند پائے گی“ پھر مسخ، قذف، خسف اور آسمان سے پتھروں کی بارش کی تاویلات پیش فرماتے ہیں مشغول ہو جاتے ہیں اور ۲۹۶ کے آخر میں لایومن بالقدر کا ترجمہ فرماتے ہیں کہ یہ لوگ فاجعہ، القوہ، خطرناک امراض، زلزلوں اور بالائی منزلوں کے گرنے سے اینٹ پتھر برسنے سے تباہ ہوں گے کیونکہ ”عموماً یہ لوگ مقادیر الہی اور اس کی نیچر کے منکر ہوں گے“

اب سوال یہ ہے کہ نیچر کا منکر تو کوئی کافر اور دہریہ بھی نہیں ہوتا پھر اس پر ایمان لانا چہ معنی دارد جب کہ حدیث کے الفاظ میں ان کا جرم یہ ہے کہ ”لَا تَكُنْ لَكَ يَوْمَئِذٍ بِالْقَدَرِ“ اور اسی جرم کی بنا پر ان کو مسخ، قذف، خسف اور آسمان سے پتھروں کی بارش کا عذاب ہوگا۔ جس کا صاف مطلب ہے کہ اثری صاحب نے قدر کے بالکل الٹ معنی کر کے نیچر پرستی کی دلیل بھی تیار فرمادی ہے ص ۵۶ پر دلاواست دُور سے کہ کبف چراغ دارد۔

مصنف کا مسلک گو آپ کے نام کے ساتھ اثری صاحب کا لاحقہ بھی اس بات کی کافی دلیل ہے کہ آپ مسلک اہل حدیث ہیں تاہم آپ نے اپنی تصنیف میں بعض مقامات پر اس حقیقت کا کھل کر اعتراف ہی کیا ہے مثلاً اسی کتاب بیان المختار کے صفحہ ۱۹۱ پر فرماتے ہیں:-

”یہ مطلب میں نے ذی علموں کی ضیافت طبع کے لیے بیان نوکر دیا مگر میرے نزدیک صحیح نہیں کیونکہ یہ صحیح حدیثوں کے صریحاً خلاف ہے اور میں بفضلہ تعالیٰ اہل حدیث ہوں جن کے یہاں (اطیعوا اللہ واطیعوا الرسول) حدیث اسی طرح رسول سے تعبیر ہے جس طرح قرآن اللہ پاک سے تعبیر ہے“

اس اقتباس میں جہاں آپ نے کھلے طور پر اپنے اہل حدیث ہونے کا اعتراف کیا ہے وہاں بھی درج فرمایا ہے کہ آپ محض ضیافت طبع کے لیے صحیح احادیث کے خلاف مطالب بیان فرما سکتے ہیں۔ خیر آگے چلئے۔ اسی کتاب کے صفحہ ۲۱۹ پر اثری کی تشریح فرماتے ہوئے لکھتے ہیں:-

”اثری سے اصطلاحاً و لفظاً حدیث اور اس کی روایت مراد ہے اور اہل حدیث کو اہل اثر یا اثری کہا جاتا ہے اور کتب احادیث و آثار مشہور ہیں“

پھر ایک مقام پر احادیث کے منکر کو یہودی، علم و عقل سے اندھا اور سچائی سے کوسوں دُور قرار دیتے ہیں:-

لکھتے ہیں:-

”خواجہ صاحب (احمد الدین امرتسری) وغیرہ حدیث نبوی اور عصمت انبیاء کے قائل نہیں بلکہ یہودیوں کی طرح ان کی ذات گرامی پر اور ان کی حدیثوں پر کینہ حملہ کرتے رہتے ہیں جس کی وجہ سے اللہ پاک نے علم و عقل سے ایسا اندھا کیا ہے کہ وہ سچائی سے کوسوں دُور ہیں“ (ایضاً ص ۱۴۹)

اور ایک دوسرے مقام پر احادیث کے منکر کو مرتد (یعنی قابل قتل) قرار دیتے ہیں۔ فرماتے ہیں:-

”ادھر سامری نے موقع پا کر ایک پھڑکھڑا کر دیا تاکہ وہ اس کی پستش کریں۔ یہ شخص پہلے بظاہر احادیث کہلاتا تھا اور موسوی حدیثوں اور فرامین پر عامل تھا مگر بعد میں پھڑے کی طرف متوجہ ہو کر گدی نشینی شروع کر دی اور عبد اللہ چکرالوی کی طرح حدیث نبوی کا منکر ہو کر مرتد ہو گیا“ (ایضاً ص ۲۱۸)

دوسرا رخ ان مندرجہ بالا تمام اقتباسات سے معلوم ہوتا ہے آپ بڑی سختی سے احادیث و آثار کو تسلیم کرتے ہیں۔ اب اس کا دوسرا رخ دیکھنے سے پیشتر تنویری سی تفصیل تبلاً نا ضروری ہے۔ اثر لفظ نقوش پایا ہیچھے چھوڑے ہوئے نشان کو کہتے ہیں اس کی جمع آثار ہے۔ آثار قدیمہ مشہور لفظ ہے اور اصطلاحاً اثر کسی صحابی یا تابعی کے قول، فعل اور عمل کو کہتے ہیں اور اس کی تعریف و تحدید خود رسول اللہ نے یہ کہہ کر فرمادیا کہ ”خیر القہودون خیر فی شہم الذین یلوہم شہم الذین یلوہم“ یعنی سب سے بہتر تو میرا زمانہ ہے۔ پھر

صحابہ کا پھر تابعین کا۔ رسول اللہ کے اپنے قول اور فعل کو سنت کہا جاتا ہے اور صحابہ اور تابعین کے اقوال و افعال کو آثار کہتے ہیں۔ احادیث میں سن و آثار سب کا ذکر ہے جس حدیث میں رسول اکرمؐ کا قول مذکور ہو یا بالفاظ دیگر جس کی سند رسول اللہ تک پہنچی ہو وہ مرفوع حدیث کہلاتی ہے۔ جس حدیث میں کسی صحابی کا قول مذکور ہو یعنی اس کی سند کسی صحابی تک پہنچی ہو۔ اسے موقوف کہتے ہیں اور جس میں کسی تابعی کا قول مذکور ہو اس کی سند تابعی تک پہنچے وہ مقطوع کہلاتی ہے۔ اثری وہ ہوتا ہے جو سن (مرفوع احادیث) کے علاوہ آثار (موقوف اور مقطوع احادیث) کو بھی درست اور قابل حجت تسلیم کرنا ہو بشرطیکہ اس کی اسناد یعنی رواۃ میں کوئی دوسرا سقم نہ ہو۔

اب دیکھئے اثری صاحب کا دعویٰ تو یہ ہے جو اوپر مذکور ہوا لیکن عمل یہ ہے کہ جو اثر انہیں اپنے نظریہ کے خلاف نظر آئے اسے بلا دروغ رد کر دیتے ہیں۔ مثلاً ”آپ قول المختار کے صفحہ ۱۳۶ پر ایک حدیث پر تبصرہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں:-

”یہ روایت صحیح ہے مگر موقوف (یعنی حضرت انسؓ سے مروی) ہے جو کہ لائق حجت نہیں مخصوص“
اعتقادات میں قابل استناد نہیں“

اور بیان المختار کے صفحہ ۳۳ پر حضرت ایوب کی بیوی کے ذکر میں فرماتے ہیں:-
”عام مفسرین نے فاضل ربیعہ دلائل حجت (۳۳) میں ضرب کا مفعول عورت کو بتا کر اسے کوڑے لگائے ہیں جس کا موقوفات اور مقطوعات میں بیان ہے۔ قرآن وحدیث میں اس کا کوئی ذکر نہیں اور میں نے اس کا مفعول عربی کا فرد کو بتایا ہے“
۱۰ اور عیون رزم کے صفحہ پر ارشاد فرماتے ہیں:-

”غیر نبیل کا بیان (یعنی صحابہ، تابعین، محدثین، مفسرین وغیرہ) خواہ وہ کثرت سے ہوں کسی بات کو واجب نہیں ٹھہرا سکتا۔ قرآن وحدیث سے ثبوت کی ضرورت ہے“
ان اقتباسات سے کئی باتیں سامنے آتی ہیں مثلاً:-

(۱) موقوفات اور مقطوعات (یا صحابہ اور تابعین کے اقوال) حدیث کے ضمن میں آتے ہیں یا نہیں؟ زیادہ سے زیادہ آپ انہیں آثار کہہ سکتے ہیں اگر آپ کے نزدیک آثار قابل حجت نہیں تو آپ اثری کیسے ہوئے؟

(۲) قرآن کے راوی بھی غیر نبی ہیں اور حدیث کے راوی بھی غیر نبی صحابہ، تابعین، مفسرین خواہ وہ ابن عباس جیسے جلیل القدر صحابی ہی کیوں نہ ہوں آخر میں تو سب غیر نبی ہیں پھر اعتبار کس بات کا رہ گیا؟ اگر قرآن کی تفسیر کے معاملہ میں صحابی اور تابعین جنہوں نے قرآن کو خود رسول اکرمؐ سے سیکھا پڑھا اور سمجھا تھا —

کے اقوال کو اگر غیر نبی کا قول کہہ کر رد کر دیا جائے تو آخر آپ کو کون سے قرآن و حدیث سے ثبوت کی ضرورت ہے؟ اصل بات یہ ہے کہ جس طرح منکرین حدیث احادیث کی رکاوٹ کو دُور کر کے قرآن کی سن مانی تاویلات کرتے ہیں اور اس سلسلہ میں لغت پر انحصار کر کے دور از کار مجازی اور کنائی معنی تلاش کر کے قرآن کو بازہیچہ اطفال بنا دیتے ہیں اور فی الحقیقت وہ منکر حدیث ہی نہیں بلکہ منکر قرآن بھی بن جاتے ہیں۔ بالکل یہی حربہ جناب حافظ اثری صاحب بھی استعمال کرتے ہیں۔ فرق صرف یہ ہے کہ منکرین حدیث تو صرف قرآن پر ہاتھ صاف کرتے ہیں جبکہ اثری صاحب کو اثری کہلانے کی بنا پر دوسری محنت پڑ گئی ہے اور وہ قرآن کے ساتھ ساتھ احادیث پر بھی ہاتھ صاف کرتے جاتے ہیں لیکن آپ کی اثرت کچھ ایسی مضبوط قسم کی ہے کہ اس میں پھر بھی کوئی فرق نہیں پڑتا اور یہ بات ہم صرف زبانی ہی نہیں کہتے بلکہ ہمارے اس دعویٰ کے کئی جہتے جاگتے ثبوت آپ کو اس کتاب میں مل جائیں گے یہاں تفصیل کا موقع نہیں۔

آپ کی تصانیف پر علماء کے تبصرے: اہم حیران ہیں کہ یہی اثری صاحب جو حدیث پر نقد و نظر میں تھے متشدد وہیں کہ کسی سند میں اگر راوی کی گنیت مذکور ہو تو بھی اس حدیث کو اس بنا پر رد کر دیتے ہیں کہ فلاں راوی مجهول ہے۔ انہی کے شاگرد رشید جناب عبدالکیم صاحب اثری نے جب کتاب ہذا "قول المختار اور بیان المختار" کو دوسرے ایڈیشن سے آراستہ فرمایا تو ابتدائیں "منشے از خروارے" کے عنوان کے تحت تقاریر درج فرمائی ہیں جن کے تمام کے تمام راوی یا نقاد صرف مجهول الحال ہی نہیں بلکہ مجهول الاسم و الکینت بھی ہیں مثلاً:۔

پہلے راوی "ابیک جید عالم" ہیں دوسرے "ابیک مولانا" ہیں تیسرے "ابیک بزرگ" ہیں چوتھے "ابیک معربزرگ" ہیں پانچویں "ابیک فاضل نوبخان" ہیں۔ چھٹے "گجرات شہر کے ابیک معرب عالم" ہیں اور ساتویں "ابیک اور مولانا" ہیں۔ (ایضاً ص ۸۷)

روایت کا یہ انداز بالکل ایسا ہے جیسے کسی پیر صاحب کے مرنے کے بعد اس کے عظمت مند پیر صاحب کی کرامات اور اوصاف کا ایک قصہ عظیم کھڑا کرنا چاہتے ہیں تو "روایت ہے" یا "نقل ہے" لکھ کر بعد میں جو کچھ جی میں آئے لکھتے جاتے ہیں۔ ایک ایسے محقق عالم کے شاگرد رشید پر روایت کے سلسلہ میں ایسی توقع نہ تھی خیر اب "روایت" یا اصل اقتباسات کا متن (جتنا اور جو کچھ اس عنوان کے تحت درج ہے) بھی ملاحظہ فرمائیے۔ پہلے جید عالم نے البیان المختار پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھا:۔

"اس احقر کی نظر میں موصوف غرض خلق میں لاطیع ہیں، حُتَب جاہ و دُنوی کے عیب سے بھی مبرا ہیں اور ابیک فاضل عالم ہیں"

غور فرمائیے اس "جید عالم" نے بیان المختار پر کیا تبصرہ فرمایا ہے؟ اس کتاب میں بیان المختار کے مصنف کی

سے بیان المختار میں ۱۲۵ پر لکھتے ہیں: تیسرا راوی ابرہمان ہے جو کہ مجھ سے بڑے نہیں کہ وہ کون ہے بلکہ یہ روایت عیسیٰ بن ماری پر قابلِ وثوق نہیں

تقریب تو بیان ہو گئی مگر تصنیف کے متعلق ایک لفظ بھی ملتا ہے؟ لُطَف کی بات یہ ہے کہ باقی ناقدین نے بھی کچھ ایسے ہی تبصرے فرمائے ہیں مثلاً دوسرے ”ایک اور مولانا“ لکھتے ہیں:-
 ”موصوف نے بہت سی کتابیں تصنیف فرمائی ہیں جن سے ان کی امتیازی علمی قابلیت اور محنت نمایاں ہوتی ہے“

اسی طرح تیسرے ناقد ”ایک بزرگ“ لکھتے ہیں:-

”موصوف ایک بڑے عالم فاضل آدمی ہیں اور اُردو میں ضعیف البیان ہیں۔ قرآن کے حافظ، احادیث کے منابط، قرآن و حدیث کی ترجمانی میں آثارِ سلف کے جاننے والے ہیں“
 چوتھے ناقد کا بھی یہی حال ہے البتہ پانچویں ناقد ”ایک فاضل نوجوان عالم“ نے کچھ تصانیف پر بھی تبصرہ کیا ہے لیکن یہ پورا اقتباس درج نہیں۔ اس میں سے چند فقرات درج کیے اور باقی چھوڑ دیئے گئے ہیں۔ اس اقتباس کے آخر میں ایک فقرہ یہ ہے کہ:-

”آپ کو معلوم ہے جن مسلمان کے قول میں تناؤ ہے وہیں کفر کی ہوں اور ایک وجہ اسلام کی بھی پائی جائے تو بھی امام ابو حنیفہؒ کے نزدیک اسے کافر نہیں کہنا چاہیئے“

کس فقرہ سے معلوم ہوتا ہے کہ بات کفر اور اسلام تک پہنچ چکی تھی مگر یہ فاضل نوجوان امام ابو حنیفہؒ کی بات کا لحاظ اور رواداری سے کام لے کر اثری صاحب کے متعلق کفر کی بات کہنے سے احتراز کر گئے ہیں۔
 چھٹے نقاد ”گھرات کے ایک مہتر عالم“ اپنی تصنیف ”الدرج الثمین“ لکھنے کے بعد اپنے ایک خط میں تحریر فرماتے ہیں:-

”اس احقر کی کتاب ”الدرج الثمین“ میں آپ کی مذکورہ ہر سہ کتب کے متعلق جو تسخر اڑایا گیا ہے اس میں مجھے معذور سمجھیں۔ میرا ارادہ تھا کہ میں اسے طبع نہ کروں اور کتابت مست صاحب کو لکھ دوں کہ اسے کتابت میں نہ لائیں مگر افسوس کہ وہ کتابت کر چکے تھے“

”اس مہتر عالم“ نے بھی عذر لنگ پیش کر کے آپ سے انصاف نہیں کیا۔ اگر کتابت کتابت کر چکا تھا تو بھی کتابت کے بعد چھپنے تک کئی مراحل باقی ہوتے ہیں۔ اس مہتر عالم نے ایک تو آپ کی تصانیف کا تسخر اڑایا دوسرے طبع تو اپنے ارادہ واپس سے کیا اور کتابت بیچارے کو نشانہ بنا کر معذرت بھی کر لی۔

اب آخری اور ساتویں نقاد ”ایک اور مولانا“ کا تبصرہ بھی ملاحظہ فرمائیے:-

”مولانا عبدالعظیم صاحب اور ان کے فرزند ارجمند مولانا عبدالحی کھنویؒ فرماتے ہیں کہ، شاہ ولی اللہ صاحبؒ محدث دہلوی کے کلام کو جس عمل پر بھی ہم نے عمل کیا ہے اس سے بظاہر ہر مغرہ شن القرآن کا انکار ہی ثابت ہوا ہے

مگر اس کے باوجود ان دونوں بزرگوں نے شاہ صاحب پر کوئی فتویٰ صادر نہیں فرمایا؛ بایں وجہ کوئی ضرورت نہیں کہ آپ کی ایسی تحقیقات جو عام علماء کرام کی تحقیق سے سہل کر ہیں۔ کوئی فتویٰ صادر کیا جائے۔ اس اقتباس میں اثری صاحب اور ان کی تالیفات پر جس قدر کڑی تنقید کی گئی ہے شاید اس سے زیادہ تنقید ممکن بھی نہ تھی اور اگر دوسرے ایڈیشن کے مہتمم جناب عبدالکریم صاحب اس پر ذرا غور فرما لیتے اور اس اقتباس کو درج نہ فرماتے تو بہتر ہوتا۔ اس اقتباس سے مندرجہ ذیل باتیں معلوم ہوتی ہیں:

(۱)۔ اثری صاحب کی تمام تر تحقیقات عام علمائے کرام کی تحقیقات کے مخالف ہیں۔

مگر شمس الملک صاحب کے بیان سے صرف ایک سحزہ کا انکار ثابت ہوتا ہے مگر وہ بھی صراحتاً نہیں باقی تمام معجزات کے وہ قائل ہیں پھر بھی عبدالعظیم اور ان کے فرزندوں نے کفر کا فتویٰ صادر کرنے کے متعلق سوچنا شروع کر دیا تھا۔ مگر یہاں اثری صاحب تمام معجزات کے منکر ہیں۔

(۲)۔ اس نفاذ "مولانا" نے عبدالعظیم اور اس کے بیٹے کی مثال پیش کر کے اور رواداری سے کام لے کر اثری صاحب پر کفر کا فتویٰ صادر کرنے سے احتراز کیا ہے۔

علم اور ہدایت: | مندرجہ بالا اقتباسات میں ایک بات بار بار دہرائی گئی ہے وہ یہ کہ جناب اثری صاحب ماشاء اللہ ایک عالم فاضل شخصیت ہیں۔ آپ کے ایک دوسرے شاگرد رشید عبداللطیف فضل نے آپ کی تصانیف کی تعداد اڑھائی صد تک بتلائی ہے۔ البیان المختار میں بھی آپ کی آٹھ دس کتابوں کے نام آگئے ہیں۔ آپ کی تفسیر آیات السالمین عربی زبان میں ہے چکر اولیوں اور مرانیوں سے غالباً آپ مناظرے بھی کرتے رہے ہیں۔ البیان المختار کے مطالعہ سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ آپ کے پاس ایسی لائبریری بھی موجود ہے جس میں مراجع و مصادر اور کئی کتب لغت بھی موجود ہیں۔ علاوہ ازیں آپ تقریباً پچاس ساٹھ سال سے درس و تدریس کا کام بھی کرتے رہے ہیں۔ اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ ایک ایسا شخص جو اتنی مدت سے قرآن وحدیث پڑھا رہا ہو اور ان پر عبور رکھنا ہو کیا وہ گمراہ ہو سکتا ہے تو اس کا جواب قرآن کریم یہ دیتا ہے کہ ہاں ایسا ممکن ہے۔ ارشاد باری ہے:-

بھلا تم نے اس شخص کو دیکھا جس نے اپنی خواہش کو اپنا معبود بنا رکھا ہے اور اللہ نے اسے جاننے بوجھنے کے باوجود بھی گمراہ کر دیا ہے اس کے کانوں اور دل پر مہر لگا دی اور اس کی آنکھوں پر پردہ ڈال دیا۔ اب خدا کے بعد اس کو کون راہ راست پر لاسکتا ہے تو کیا تم نصیحت نہیں کرتے

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَصْنَعَهُ
اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَحَكَمٍ عَلَىٰ سُنْعِهِ وَقَلْبُهُ وَجَعَلَ
عَلَىٰ نَجْوَاهُ عِشْرَةً مِّمَّنْ يَنْهَوْنَهُ مِنْ بَعْدِ
اللَّهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (۲۵)

آیت بالا سے تین باتوں کا پتہ چلتا ہے:-

(۱) - علم اور چیز ہے اور ہدایت اور چیز۔ گو عام مضابطہ الہی یہی ہے کہ علم کی روشنی انسان کی زندگی سنوارنے اور گمراہی سے ہدایت کی طرف آنے کا سبب بنتی ہے مگر کبھی یوں بھی ہوتا ہے کہ یہ علم ہی گمراہی کا سبب بن جاتا ہے اور یوں بھی ہو سکتا ہے کہ انسان رشید یعنی ہدایت یافتہ اور نیک چال چلن والا ہو مگر عام نہ ہو یہ سب کچھ ممکن ہے۔

(۲) - علم کے باوجود گمراہی کا سبب عموماً کسی خواہش نفسی کی تکمیل ہوتی ہے۔ یہ خواہش عزہ و جاہ اور مال کی بھی ہو سکتی ہے اور تحقیق پین کرنے کے نام پر کسی باطل نظریہ کو ثابت کر لینی بھی۔ کسی باطل نظریہ کو پسینے سے ذہن میں ٹھکرانے کا ایک عالم قرآن پر غور کرنا شروع کر دے گا تو اسے بھی قرآن سے کچھ نہ کچھ "مل" ہی جائے گا چنانچہ کسی بزرگ صوفی — جو خود تناسخ کے قائل تھے — کے متعلق مشہور ہے کہ وہ کہتے تھے کہ میں قرآن کے ہر صفحہ سے مسئلہ تناسخ ثابت کر سکتا ہوں۔ حالانکہ یہ عقیدہ خالصہ اسلامی عقیدہ کے منافی ہے:- ایسے ہی لوگوں کے متعلق اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے:-

يُضِلُّ رَبِّهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي رَبِّهِ كَثِيرًا (پہ) | اللہ تعالیٰ اسی قرآن سے بہت لوگوں کو ہدایت بھی دیتا ہے اور بہت لوگوں کو گمراہ بھی کرتا ہے۔

چنانچہ آپ غور فرمائیں تو معلوم ہوگا کہ سب گمراہ فرقوں کے لیڈر عموماً ذہین و فطین اور عالم لوگ ہی ہوا کرتے ہیں۔ لہذا محض عالم ہونا ہدایت کے لیے مستلزم نہیں۔

(۳) - ایسا انسان جو اپنی کسی باطل خواہش یا نظریہ کو الہ کا درجہ دے دیتا ہے یعنی بزعم خود اس کیلئے مستقبل مزاج بن جاتا ہے اور کہتا ہے کہ مجھے کسی کو مرنہ لازم کا خوف نہیں۔ اور عام زبان میں ہٹ و دم اور میں نہ مانوں کا مصداق بن جاتا ہے تو اس وقت اس پر ہدایت کے دروازے بند ہو جاتے ہیں اس کے دل اور کانوں پر مہر لگ جاتی ہے پھر اللہ ہی ہے جو اسے ہدایت دے دے مگر عام مضابطہ الہی کے مطابق اسکی ہدایت مشکل ہی ہوتی ہے۔

لفظ ہدایت کا لغوی معنی لطف و کرم کے ساتھ کسی کی راہنمائی کرنا اور صلائی کا ہدایت اور اسکے مدارج | راستہ دکھانا ہے اور اس کی ضد ضلالت (گمراہی) ہے۔ (مفردات امام رابع)

اور یہ مندرجہ ذیل تین طریقوں پر ہوتی ہے:-

۱۔ فطری راہنمائی، جیسے بچہ پیدا ہوتے ہی ماں کی چھاتیوں کی طرف بڑھتا ہے اور دودھ پونے کا طریقہ اسے پہلے ہی فطرت نے سکھا دیا ہوتا ہے اور یہ فطری راہنمائی ہر چیز کو میسر ہوتی ہے اور یہ راہنمائی صرف اللہ تعالیٰ

کا کام ہے۔ ارشاد باری ہے :-

رَبَّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ حَلْفَهُ نَسْتَعِذُّ بِكَ
ہماری دعا ہے کہ اے خداوندی! جس نے ہر مخلوق کو محض مصلحت سے
عطا فرمائی پھر اسے ہدایت دی۔ (۲۰)

(ب)۔ وہ لوگ جو قلبِ سلیم کے ساتھ رہنمائی کے طالب ہوں۔ ایسے ہی لوگوں کی راہنمائی کے لیے رسول مبعوث ہوئے اور الہامی کتب نازل ہوئیں۔ اس قسم کی ہدایت بھی گو مجانب اللہ ہی ہوتی ہے تاہم اس میں الہامی کتابیں رسول اور علمائِ حق واسطہ کا کام دیتے ہیں جیسا کہ ارشاد باری ہے :-

وَأَنذَرْتُكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (۲۱)
(اے محمد!) بیشک آپ سیدہ راستے کی طرف ہدایت دیتے ہیں
(ج)۔ اور ایسے لوگ جو باطل عقائد و نظریات پر ڈٹ جاتے ہیں ان کو نہ قرآن ہدایت دے سکتا ہے نہ کوئی رسول اور نہ ہی عالم حضرات کیونکہ ان کے دل دماغ میں ایک ٹیڑھ پیدا ہو جاتی ہے۔ اس ٹیڑھ کو اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی دور نہیں کر سکتا۔ اللہ تعالیٰ ہی مقلب القلوب ہے وہی اس کے اندازِ فکر میں تبدیلی پیدا کر کے اسے راہِ راست پر لا سکتا ہے۔ اللہ تعالیٰ حضرت رسول اکرمؐ کو مخاطب کر کے فرماتے ہیں :-

إِنذِرْ لَّا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ
آپ کسی کو ہدایت دینا چاہیں بھی تو نہیں دے سکتے بلکہ
خدا ہی جس کو چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے۔ (۲۲)

اور یہ وہ لوگ ہوتے ہیں جو معاشرہ میں معاشرتی یا علمی لحاظ سے کوئی خاص مقام رکھتے ہیں۔ مگر ان فرقوں کے لیڈر اور عمائدین بھی اسی طبقہ سے تعلق رکھتے ہیں۔ ان کا اندازِ فکر ہی مختلف ہوتا ہے۔ اسلام لانے کے بعد بھی چونکہ اندازِ فکر میں تبدیلی یا دل میں ٹیڑھ پیدا ہونے کا امکان ہوتا ہے لہذا مسلمانوں کو بالخصوص یہ دُعا سکھانی گئی کہ :-

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا (۲۳)
اے ہمارے پروردگار! جب تو نے ہمیں ہدایت بخشی ہے تو اس کے بعد ہمارے دلوں میں کبھی نہ پیدا کر دینا۔

اور ہمارے خیال میں جناب اثری صاحب بھی اسی زینِ قلب، بیٹ دھری اور مدِ نبویؐ میں بہرہ کی شکار ہو گئے تھے۔ اللہ تعالیٰ ہم سب پر رحم فرمائے۔ آپ کے اندازِ فکر میں یہ تبدیلی تدریج واقع ہوئی (اس تدریج کا ذکر ہم کسی دوسرے مقام پر کریں گے)۔ بالآخر وہ اس بہت دھری میں اتنے منتشر ہو گئے اور قرآنی آیات کی ایسی عجیب و غریب تاویلیں پیش کیں کہ منکرینِ حدیث کو بھی مات کر دیا۔

کتاب کے محاسن و مثالب | کتاب "القول المختار اور البیان المختار" کا مجموعہ جو میرے پاس برائے نقد و نظر آیا ہے بظاہر دیدہ زیب اور خوبصورت ہے کتابت

اچھی آفٹ پیپر طباعت اچھی، جلد اچھی ہے۔ کتاب کو دیکھ کر پڑھنے کو جی چاہتا ہے لیکن انوس ہے کہ اس میں کتابت کی اغلاط بے شمار ہو گئی ہیں اور ان اغلاط کی فہرست اتنی طویل ہے کہ یہاں درج کرنا ممکن نہیں۔

فہرست میں درج شدہ عنوانات متن کتاب سے لگائے نہیں کھاتے جن کی تفصیل کچھ اس طرح ہے۔

۱۔ بعض عنوانات فہرست میں تو صفحہ درج ہے مگر متن میں ان کا اندراج نہیں مثلاً فہرست بیان المنار میں

۱۔ فہرست میں ”کیا فرشتوں کے پر ہوتے ہیں“؛ صفحہ ۱۰ درج ہے لیکن متن کے ص ۱ پر کوئی عنوان نظر نہیں آتا

۲۔ فہرست میں ”جبریل کی معیت میں چھ صد فرشتوں کا نزول“ صفحہ ۱۲ درج ہے لیکن متن پر یہ صفحہ صاف ہے۔ یا

۳۔ فہرست میں ”کیا خرا آدم کی بائیں پسلی سے پیدا ہوئی تھیں“؛ صفحہ ۲۰ درج ہے لیکن متن میں اس صفحہ پر ایسا کوئی

عنوان نہیں۔ اور اس طرح کی مثالیں بے شمار ہیں۔

ب۔ ایسے ذیلی عنوان ہیں کہ متن میں موجود ہیں لیکن فہرست میں ان کا اندراج نہیں۔ مثلاً فہرست کو مختصر بنانے

کے لیے ایسا کیا گیا ہو مثلاً متن میں صفحہ ۲۱۲ پر ایک ذیلی عنوان ہے ”بالآخر“ یہ فہرست میں درج نہیں اسی طرح

متن میں صفحہ ۲۱۳ پر ایک ذیلی عنوان ہے ”اطلاع“ یہ فہرست میں درج نہیں۔

ج۔ بعض ایسے ذیلی عنوانات ہیں جو مہل ہیں یا ادبی لحاظ سے دوسرے ایڈیشن کے مہتمم کو پسند نہیں آئے تو انکی

تفصیل پیش کر کے درج کر دیا گیا ہے مثلاً :-

(۱) متن میں صفحہ ۱۸۶ پر ایک ذیلی عنوان ہے ”مصری کشتہ“ جسے فہرست میں ”موسیٰ سے قتل کا صدور“ لکھا

گیا ہے اسی طرح

(۲) متن میں صفحہ ۲۰۶ پر ایک ذیلی عنوان ہے ”طلاقت لسانی“ جسے فہرست میں ”موسیٰ کی زبان میں لگنت کا تصور

غلط ہے“ لکھا گیا ہے۔

فہرست اور متن میں ایسی تبدیلیوں سے غالباً فہرست کو جاذب بنانے کی کوشش کی گئی ہے مگر اس سے بظرفائے

مطالعہ کرنے والوں کے لیے دقت پیدا ہو گئی ہے۔

جناب حافظ صاحب کا طرز تحریر بالکل ایسا ہی ہے جیسا کہ دینی مدرسوں سے فارغ شدہ طالب علموں کا ہوتا

ہے۔ رنگ مناظرانہ ہے۔ سوال بھی خود ہی اٹھاتے ہیں اور جواب میں کوئی نکتہ بیان فرما دیتے ہیں جواب بعض دفعہ

اس قدر الجھے ہوئے اور پیچیدہ ہوتے ہیں کہ بجائے کچھ سمجھنے کے انسان کسی نئی الجھن میں مبتلا ہو جاتا ہے کیونکہ

اس مناظرانہ قسم کے سوال و جواب میں آپ نے قاری کی تفہیم کو مد نظر نہیں رکھا، بلکہ ہر طور اپنی بات کو غالب رکھنے

کے خیال کی بنا پر ایسی پیچیدہ عبارت آپ کو تحریر کرنا پڑی ہے جس کی تفصیل بیان کرنے کی ضرورت نہیں اس

کتاب میں جا بجا آپ کو ایسی مثالیں مل جائیں گی۔

اثری صاحب کا طریق کار ہے کہ جب کسی مجزہ کی تائید کی ضرورت پیش آتی ہے تو پہلے اس سے متعلقہ نبی کی زندگی کا پورے کا پورا قصہ بدل دیتے ہیں پھر قرآنی الفاظ کے اور اسی طرح متعلقہ حدیث اگر کوئی ہو تو اس کے بھی الفاظ کے مختلف کتب ہائے نعت مجازی اور کنائی معنی تلاش کر کے اپنے واقعہ منترہ کو درست ثابت کرنے کی کوشش فرماتے ہیں اور بالوجہ امت لکھتے ہیں کہ ٹھیک مطلب اس کا یہ ہے۔ ساتھ ہی ساتھ یہ بھی لکھ دیتے ہیں کہ قرآن و حدیث میں مروجہ مفہوم کا کوئی ذکر نہیں مثلاً بیان المختار کے صفحہ ۵۳ پر تاہم اللہ کی پیدائش سے انکار فرماتے ہوئے لکھتے ہیں کہ:

”اؤٹنی کو اس طرح پر پیدا کرنا اللہ پاک کی قدرت کاملہ سے کچھ بعید اور ناممکن نہیں مگر سلسلہ تناسل کے بور جب تک نسل قائم ہے اس طرح پر پیدا کرنے کی نہ کوئی ضرورت ہے اور نہ قرآن و حدیث میں اس کا کوئی ثبوت ہے“ طفت کی بات یہ ہے کہ اس موقع پر آپ نے قرآنی آیات اور ایک حدیث کو بھی نقل فرما کر ان کا مطلب اپنے منشاء کے مطابق ڈھال لیا ہے۔ گویا آپ نے قرآن و حدیث فہمی سے اسی طرح کے کارہائے نمایاں سرانجام دیئے ہیں۔

دین کے معاملہ میں ایک بہت بڑی گمراہی یہ ہوتی ہے کہ انسان صداقت و سچائی کے ساتھ اس پر عمل پیرا نہ ہو اور خواہش نفس کو اہم بنا کر احکام الہی میں مرضی کے مطابق حیلہ سازیاں کرے اور خود فریبی میں مبتلا ہو کر یہ سمجھ بیٹھے کہ من مانی بھی ہو گئی اور دین کا اتباع بھی ہو گیا۔ بُرائی کو بُرائی سمجھ کر اس میں مبتلا ہونا اتنا جرات نہیں ہوتا جتنا بُرائی کو بھلائی کا رنگ دے کر اسے ادا کرنا مکروہ ہے۔

مؤلف کی خود پسندی: | بایں ہمہ آپ کو اپنی عظمت پر بہت ناز بھی ہے اور آپ خود کو کسی بھی بڑے عالم یا محدث سے کم نہیں سمجھتے اور اس بات کا آپ نے جا بجا ذکر بھی فرمایا ہے مثلاً:

قول المختار کے ص ۱۱ پر بحث چل رہی ہے کہ صحابہ کرامؓ اور رسول اکرمؐ بھوک کے وقت اپنے پیٹ پر پتھر باندھ لیا کرتے تھے۔ اثری صاحب امام ابن حبان کے حوالہ سے فرما رہے ہیں کہ حدیث میں جو لفظ حجر بمعنی پتھر آیا ہے وہ دراصل حجر (یعنی ر کے بجائے ز) تھا۔ اور حجر کے معنی پیٹی ہیں۔ بھوک کے وقت پتھر کے بجائے پیٹی باندھنا معنی زیادہ درست ہے اور ہوائیوں کہ نقل کرتے ہوئے ز کا لفظ رہ گیا (تصنیف ہو گئی)۔ اثری صاحب اس ساری بحث کے بعد نتیجہ کے طور پر ص ۱۱ پر ”تغاقب“ کے ذیلی عنوان کے تحت لکھتے ہیں کہ:-

”حافظ ابن حجر اور امام خطابی ددیگر علمائے کرام نے ابن حبان پر اس باب میں تغاقب فرمایا ہے مگر میں بغفلہ تعالیٰ امام موصوف (ابن حبان) کے ساتھ ہوں بلکہ میرے نزدیک تو تصنیف ظاہر کیے بغیر بھی لفظ حجر کا معنی کپڑا ہو سکتا ہے جیسا کہ نہایت وغیرہ میں اس کی تصریح ہے“

اس اقتباس سے درج امور پر روشنی پڑتی ہے :-

- (۱) - ابن حبان نے تصحیف کا نکتہ بیان کر کے حجر کے بجائے حجرِ سجدہ کو اس کا معنی پٹی کیا ہے۔ اس پر حافظ ابن حجر، امام خطابی اور دیگر علمائے کرام نے مواخذہ کر کے ان کی رائے کو غلط قرار دیا ہے۔ اس کے باوجود انہی صاحب ابن حبان کی تائید فرماتے ہیں اور اس رائے کی تردید کرنے والوں سے اپنے آپ کو کسی صورت کم علم نہیں سمجھتے۔
- (۲) - مزید برآں آپ ابن حبان سے بھی زیادہ عالم ہیں۔ ان کو تو تصحیف کا نکتہ پیش کرنے کی ضرورت پڑی لیکن آپ حجر کا معنی ہی کپڑا ثابت کر سکتے ہیں۔

(۳) - اس کا ثبوت ”نہایہ وغیرہ“ ہے۔ نہ عبارت منقول ہے نہ حوالہ۔ اسے بس ایک مناظرانہ چال ہی سمجھا جاسکتا ہے۔ اسی طرح عیون زمر کے آخری صفحہ زیرِ عنوان ”اطلاع“ لکھتے ہیں :-

”تفہیم مودودی کا حوالہ اگر مقابلہ کے وقت غلط معلوم ہو تو وہ غلط نہیں کہ میں نے موصوف کے انص مریدوں کے توسط سے انہیں بعض اغلاط پر توجہ دلائی تو انہوں نے تسلیم فرما کر کچھ اصلاح کر دی ہے اور کچھ امید ہے کہ کر دیں گے کہ پلیٹ ہائے تفہیم محفوظ ہیں جیسے کہ موصوف کے خادموں سے زبانی سنا گیا ہے۔“

اس اقتباس سے درج ذیل دو امور پر روشنی پڑتی ہے :-

- ۱۔ انہی صاحب ماشاء اللہ اتنے عالم ضرور ہیں کہ مودودی صاحب کی اغلاط نکالیں اور وہ انہیں درست تسلیم کر کے اصلاح کو لیں تاہم انہی صاحب کی یہ اطلاع محض سماعی ہے یقینی نہیں۔
- ۲۔ اس غیر یقینی اور سماعی اطلاع کے باوجود آپ نے اپنے حسبِ مشاران کا حوالہ دے دیا ہے۔ اب وہ قارئین سے درخواست کرتے ہیں کہ اگر حوالہ صحیح ثابت نہ ہو تو مجھے معذور سمجھیں۔ کیونکہ میں نے اس حد تک تو کام کر ہی دیا تھا اور خادموں نے امید بھی دلائی تھی۔

باب

خرق عادت امور کے مختلف پہلو

ہر وہ واقعہ جو عام قوانین قدرت کے خلاف صادر ہو۔ اس کی ایک قسم معجزہ ہے۔ معجزہ ہر ایسے خرق عادت واقعہ کو کہتے ہیں جس کا صدور کسی نبی سے ہو یا اس واقعہ کا اس نبی سے کچھ تعلق ہو۔

معجزہ سے انکار اور اس کی وجہ: معجزات انبیاء سے انکار کا دستور ہمیشہ سے چلا آتا ہے اور آج بھی موجود ہے لیکن پہلے لوگوں اور بعد کے لوگوں کے انکار کی وجہ

الگ الگ ہیں۔ سابقہ ادوار میں انبیاء کے معجزات سے انکار کرنے والے کافر لوگ ہوتے تھے۔ وہ اس لیے انکار نہیں کرتے تھے کہ معجزہ کا وقوع قانون قدرت کے خلاف ہے۔ خوارق عادت امور کو تو وہ ماننے سے تلبکہ انبیاء سے خود معجزہ طلب کرتے تھے اور حبیب نبی کو معجزہ عطا کر دیا جاتا تو اسے جادو کہہ کر نبی کی رسالت کا انکار کر دیتے تھے۔ ان کے اس رویہ سے دہ باتوں کا پتہ چلتا ہے۔ ایک تو یہ کہ وہ خرق عادت امور کے قائل تھے وہ معجزہ ہی نہیں بلکہ جادو کو بھی تسلیم کرتے تھے اور دوسرے یہ کہ ان کے معجزہ سے انکار کی اصل وجہ انبیاء کی رسالت سے انکار اور مخالفت تھی نہ کہ خرق عادت امور کا نامکِن الوقوع ہونا لیکن آج مسلمانوں کا ایک طبقہ معجزہ کا انکار اس بنا پر کرتا ہے کہ چونکہ یہ عام قانون قدرت کے خلاف ہے لہذا نامکِن الوقوع ہے۔ معجزہ کے اقرار کو یہ طبقہ عجوبہ پسندی اور عجوبہ پرستی کا نام دیتا ہے حالانکہ معجزہ سے انکار درحقیقت قدرت الہی سے انکار ہے جو کفر ہے بالفاظ دیگر معجزہ سے انکار خواہ نبی سے مخالفت کی بنا پر ہو یا قانون قدرت کے خلاف ہونے کی وجہ سے ہو خواہ عصمت انبیاء کے نام پر نبی سے معجزہ کے ”اتہام“ کو دور کرنے کی بنا پر ہو (جیسا کہ انجیل صلیب نے وضاحت فرمائی ہے) بہر حال اس کے کفر ہونے میں شک کی کوئی گنجائش نہیں۔

معجزہ اور جادو میں فرق: اب ہم یہ دیکھنا چاہتے ہیں کہ کافر جب بھی کوئی معجزہ دیکھتے تو اسے جادو کہہ کر اس کا انکار کر دیتے تھے۔ حسب ارشاد الہی:-

وَاِنْ يَّبْرَدُوا اَيُّكُمْ يَعْزِضُوْا وَيَقُوْلُوْا سِحْرٌ مُّسْتَمْتِرٌ
اور جب بھی یہ کافر کوئی نشانی دیکھتے ہیں تو نہ پھیر لیتے ہیں اور کہتے ہیں یہ جادو ہے ہمیشہ سے چلا آتا۔

تو آخر معجزہ اور جادو میں مماثلت کیا ہے اور فرق کیا؟

یہ تو ظاہر ہے کہ معجزہ بھی خرق عادت امور سے تعلق رکھتا ہے اور جادو بھی اور اسی خرق عادت امر کیلئے

اللہ تعالیٰ نے سحر کا لفظ بھی استعمال فرمایا ہے۔ فرعون کے جادوگروں نے جب حاضرینِ مجمع کو رسیوں اور لٹھیلوں کے سانپ دکھلا کر مبہوت اور دہشت زدہ کر دیا تو اس واقعہ کو اللہ تعالیٰ نے یوں بیان فرمایا:-

فَلَمَّا أَلْفَوْا سَحَرَهُمْ أَأَعْيُنُ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ
وَجَاءُوا بِسِحْرِ عَظِيمٍ ۝ (۱۵)

جب انہوں نے (لاٹھیاں اور رسیاں) زمین پر ڈالیں تو لوگوں کی آنکھوں پر جادو کر کے انہیں دہشت زدہ کر دیا اور بہت بڑا جادو پیش کیا۔

اب یہ تو ظاہر ہے کہ موسیٰ علیہ السلام کا معجزہ بھی یہی تھا کہ ان کی لامٹی بحکم الہی سانپ بن جاتی تھی گویا معجزہ اور جادو میں ایک گونہ مماثلت کو قرآن نے بھی تسلیم کیا ہے جب کہ یہ دونوں باتیں خرقِ عادت امور سے تعلق رکھتی ہیں۔ اب ہم یہ دیکھیں گے کہ وہ کون سی باتیں ہیں جو معجزہ کو جادو سے ممتاز کرتی ہیں۔ قرآن سے ہمیں مندرجہ ذیل باتوں کا پتہ چلتا ہے:-

(۱)۔ جادو میں اشیاء کی حقیقت نہیں بدلتی بلکہ لوگوں کی نظر کو فریب دیا جاتا ہے جس سے وہ چیز کی ماہیت میں تبدیلی محسوس کرنے لگتے ہیں جیسا کہ آیت بالا سے ظاہر ہے لیکن معجزہ میں لوگوں کی آنکھوں کی نظر بندی نہیں کی جاتی بلکہ چیز کی ماہیت فی الحقیقت تبدیل ہو جاتی ہے جب موسیٰ کا عصا سانپ بن کر حرکت کرنے لگا تو خود موسیٰ بھی اس سے ڈر گئے۔ تو اللہ تعالیٰ نے فرمایا:-

خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَتُعِيدُهَا سَيُّئَهَا
الْأُولَىٰ (۲۱)

اسے پکڑ لو اور ڈرو مت! ہم اس کو ابھی اس کی پہلی حالت میں لوٹا دیں گے۔

اس سے صاف ظاہر ہے کہ عصا فی الواقع سانپ بن گیا تھا اور اس حقیقت کا دوسرا ثبوت یہ ہے کہ جادوگر یہ ماجرا دیکھ کر کہ عصا سے بنا ہوا فی الحقیقت ایک حقیقی سانپ بن کر ان کے بنے ہوئے سانپوں کو لنگھنے لگا ہے تو وہ جادوگر موسیٰ پر ایمان لے آئے۔ کیونکہ اس فن کے ماہر ہونے کی حیثیت سے یہ بات خوب جانتے تھے کہ موسیٰ کا یہ معجزہ جادو کی انتہائی پرواز سے بھی ماوراء ہے۔ کیونکہ ان کی رسیوں اور لٹھیوں سے بنے ہوئے سانپ ایک دوسرے کو الجھ نہیں سکتے تھے۔ وہ محض فریب نظر تھا۔

(۲)۔ جادو کا اہلاک ممکن ہے جیسا کہ ان جادوگروں کے بنائے ہوئے سانپوں کو موسیٰ کے بنائے ہوئے سانپ نے الجھ کر ان کا وجود ہی ختم کر دیا لیکن معجزہ میں ایسا اہلاک ممکن نہیں۔ بلکہ وہ چیز یا تو اپنی سابقہ حالت پر لوٹ آتی ہے۔ جیسے موسیٰ کا عصا سانپ بننے کے بعد پھر عصا بن جاتا تھا۔ اسی طرح آپ اپنی جیب میں ہاتھ ڈال کر نکالتے تو اس سے سفید روشنی نمودار ہوتی تھی۔ پھر جب دوبارہ اپنا ہاتھ اپنے جسم سے لگا لیتے تو ہاتھ اپنی سابقہ حالت میں آجاتا تھا۔ صالح کی اوفیٰ اللہ کے حکم سے پہاڑ سے نمودار ہوئی۔ جیب اس کی رگ کاٹی گئی تو بیخ مار کر اسی پہاڑ میں غائب ہو گئی رسول اکرم

کے درمیان چاند بیٹا۔ تو پھر جڑ کر پورا ہو گیا۔ اور یا پھر اسی حالت میں طویل مدت تک قائم رہتی ہے جیسے چاہ زرم یا موسیٰ کے عصا مارنے سے بارہ چشموں کا پھوٹنا۔

(۳)۔ اگر کوئی قوم اپنے نبی سے کوئی خاص معجزہ طلب کرے اور وہی معجزہ اس نبی کو عطا کر دیا جائے۔ پھر بھی قوم ضد پر اڑی رہے تو اس قوم پر عذاب کا نازل ہونا یقینی ہوتا ہے۔ ارشاد باری ہے:-

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نَنْزِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَاتَّبَعَتْنَا ثَلَاثَةَ مُمِيزَاتٍ نَقْلُمُوهُنَّ أَمْثَالَ الْبِلَاقَاتِ إِلَّا تَتَوَكَّلْ عَالَمِينَ (۱۹)

اور ہم نے نشانیاں بھیجنا اس لئے موقوف کر دیں کہ اگلے لوگوں نے اس کی تکذیب کی تھی اور ہم نے ثمود کو اودھنی (صاح) کی نبوت کی پہلی نشانی کے طور پر دی تو انہوں نے اس پر غلم کیا۔ اور ہم جو نشانیاں بھیجا کرتے ہیں تو ڈرانے کو۔

قوم ثمود نے اودھنی کا معجزہ طلب کرنے کے بعد سرکشی کی تو اس پر عذاب آیا۔ قوم عیسیٰ نے آسمان سے پکی پکائی روٹی طلب کی۔ پھر سرکشی پر ان کو بندر اور ٹور بنا دیا گیا۔ جس کے متعلق اللہ نے پہلے ہی فرما دیا تھا کہ:

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُرْسِلُهَا عَلَيْكُمْ حُمْرَ بَقَرَاتٍ أَمْثَلُ الْمِصْبَاحِ بَعْدَ مِنْكُمْ فَإِنِ أَفْعَبْتُهُ عَذَابًا لَّا تُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ (۵۵)

خدا نے فرمایا میں تم پر ضرور خون نازل فرماؤں گا لیکن جو اس کے بعد تم میں سے کھڑے ہو گا اسے ایسا عذاب دوں گا کہ اہل عالم میں کسی کو ایسا عذاب نہ دیا ہو۔

لیکن جادو کا انکار کرنے سے کسی کا کچھ بھی نہیں بگڑتا۔ خواہ مطالعہ ہی کوئی چیز ظہور پذیر ہوئی ہو۔

(۴)۔ معجزہ براہ راست اللہ تعالیٰ کا فعل ہوتا ہے جس کا صدور نبی سے ہوتا ہے وہ فتون و اصول پر مبنی نہیں ہوتا کہ ایک فن کی طرح سیکھا یا سکھایا جاسکے جبکہ جادو ایک فن ہے جس کو اس کے اصول اور قوانین کی پابندی کے ساتھ ہر فن دان سا جرح کسی وقت بھی کام میں لاسکتا ہے۔ اس کے اسباب بھی اگرچہ عام نظروں سے پوشیدہ ہوتے ہیں مگر صاحب فن کو اس کی پوری حقیقت معلوم ہوتی ہے یہی وجہ تھی کہ وہ جادوگر جو حضرت موسیٰ کے مقابلہ میں آئے بھرت موسیٰ کے معجزہ کو دیکھ کر سمجھ گئے تھے کہ یہ چیز فن سے ماوراء ہے لہذا وہ ایمان لے آئے۔

(۵)۔ ساحر کی تمام زندگی خوف و دہشت (ایذا رسانی اور بد عملی سے وابستہ ہوتی) اور لوگ اس کے شر سے بچنے کے لئے اس سے خوف کھاتے اور مرعوب ہوتے ہیں جبکہ نبی کی تمام زندگی صداقت، خلوص، مخلوق خدا کی ہمدردی اور تقویٰ و طہارت سے عبارت ہوتی ہے۔ نبی کبھی اس معجزہ کو پیشہ نہیں بناتا بلکہ ایسی اہم موقع پر صداقت و حق کی حمایت میں اس کا مظاہرہ کرتا ہے۔

(۶)۔ اگر کبھی جادو اور معجزہ کا مقابلہ آن پڑے تو ہمیشہ معجزہ ہی غالب رہتا ہے۔ اعلیٰ سے اعلیٰ سحر بھی

مغلوب و عاجز ہو جاتا ہے اور انبیاء و رسل کی تاریخ میں جب کبھی ایسا مقابلہ ہوا تو جادو نے ہمیشہ مات ہی کمانی۔

معجزہ کے لیے قرآنی نعت: | معجزہ کا لفظ قرآن کریم میں نہیں ہے اور نہ ہی معجزہ کے لیے قرآن نے کوئی مخصوص لفظ استعمال کیا ہے۔ قرآن نے معجزہ کے معنوں میں آیت مبصرة، بینة اور برہان کے الفاظ استعمال فرمائے ہیں۔

(۱)۔ آیت کا معنی اگرچہ عموماً نشانی ہی کر لیا جاتا ہے تاہم یہ لفظ مندرجہ ذیل تین معانی میں استعمال ہوتا ہے:-
۱۔ یعنی قرآن کا ایک جملہ یا فقرہ: چونکہ قرآن کے کلمہ کھلا چرچ کے باوجود بھی کفار و مشرکین مکہ قرآن جیسی ایک آیت یا جملہ بھی پیش کرنے سے قاصر رہے لہذا قرآن کا ایک ایک جملہ یا آیت، ایک ایک سورت حتیٰ کہ پورا قرآن بذاتِ خود ایک معجزہ ہے جو رسول اکرمؐ کو عطا ہوا۔

ب۔ آیت بمعنی ایسی نشانی جس میں غور کرنے سے اس چیز کا علم بھی حاصل ہو اور ساتھ ہی ساتھ اس کے صانع کا بھی جو اس چیز کی طرح ظاہر نہ ہو (مفردات امام راغب) اسی معنی کے لحاظ سے اللہ تعالیٰ نے انسان کو انفس (بدن) کے اندر کی اشیاء اور آفاق (جسم کے باہر کی اشیاء کائنات) میں غور کرنے کی طرت توجہ دلائی ہے اور ان اشیاء کو آیات کے لفظ سے تعبیر فرمایا ہے۔ ارشاد باری ہے:-

مَسْرُومُهُمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ
يَسْتَبِينَ لَهُمْ آتَاهُ الْحَقُّ (۴۱/۵۳)
ہم عنقریب ان کو اطرافِ عالم میں بھی اور خود ان کی
ذات میں بھی اپنی نشانیاں دکھلائیں گے یہاں تک کہ
ان پر واضح ہو جائے گا کہ خدا کی ذات برحق ہے۔

ج۔ بمعنی معجزہ جو فرقِ عادت ہو۔ ارشاد باری تعالیٰ ہے:-

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ
تَأْتِينَا آيَةٌ (۲۱/۱۱۸)
اور وہ لوگ جو کچھ نہیں جانتے (یعنی کفار و مشرک)
کہہتے ہیں کہ اللہ ہم سے کلام کیوں نہیں کرتا یا ہمارے
پاس کوئی نشانی کیوں نہیں آتی۔

اب یہ تو ظاہر ہے کہ اللہ تعالیٰ کا عام لوگوں سے مہکلام ہونا فرقِ عادت بات ہے اور کا فر اسی طرح کی کوئی دوسری نشانی طلب کرتے تھے جو فرقِ عادت ہو۔ لہذا یہاں آیت سے مراد یقیناً کوئی فرقِ عادت بات یا معجزہ ہی ہو سکتی ہے۔

(۲)۔ مبصرة ایسی واضح نشانی کو کہتے ہیں جو بذاتِ خود اس طرح ظاہر ہو کہ اس کے دیکھنے سے آنکھیں کھل جائیں اور حقیقت واضح ہو جائے (مفردات)۔ یہ لفظ بھی قرآن میں معجزہ کے معنوں میں استعمال ہوا ہے ارشاد باری:

وَإِتَيْنَا نَمُودَ النَّاقَةِ مُبْصِرًا (۱۶)
 (۳)۔ بَیِّنَةٌ، ایسی دلیل کو کہتے ہیں جو فریقِ مخالف کے انکار کی صورت میں بطور ثبوت کے بھی پیش کی جاسکے
 اسی لحاظ سے اس کا اطلاق معجزہ پر بھی ہوتا ہے بالخصوص جبکہ آیت کا لفظ بھی تائیدِ مزید کر رہا ہو۔ جیسے ارشاد
 باری تعالیٰ ہے:

فَدَجَاءَ تَنَكُّمُ بَیِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ هَذِهِ
 نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ (۱۷)
 دوسرے مقام پر فرمایا:

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ (۱۸)
 (۴)۔ بُرْهَان، بُرْهَان ایسی دلیل کو کہتے ہیں جو فریقِ مخالف کے تمام دلائل سے زیادہ وزنی اور ان پر حادی ہو
 اور نزاع کا فیصلہ کر دینے والی ہو۔ (مفردات)

درج ذیل آیات میں بُرْهَان کا لفظ معجزہ ہی کے معنوں میں استعمال ہوتا ہے :-

وَإِن لَّبِيقًا لِّعِقَابِكَ فَكَلَّمَا زَا هَا تَهْتَدُ كَأَنَّمَا
 جَاءَتْ وَلِيٌّ مُّذِيرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمُوسَىٰ أَقْبَلَ
 وَلَا تَحْتَفِئُ لَكَ مِنَ الْأُوهَيْنِ ۚ أَسْلَكَ بِكَ
 فِي جَبِينِكَ تُخْرَجُ بَيِّنَاتٍ مِّنْ عَيْنِ سُوْرٍ
 أَهْمُومٍ لِّكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذُلْنَا
 بِوُحَايِنٍ مِّن رَّبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
 (۱۹-۲۳)
 (اللہ تعالیٰ نے موسیٰ سے فرمایا) اور یہ کہ اپنی لامٹی ڈال دو
 جب موسیٰ نے دیکھا کہ وہ حرکت کر رہی ہے جیسے سانپ
 تو پیچھے پھیر کر چل دیئے اور پیچھے مڑ کر بھی نہ دیکھا (اللہ
 تعالیٰ نے فرمایا) آگے آؤ اور دردمست تم ان پانے والی
 سے ہو (اور) اپنا ہاتھ اپنے گریبان میں ڈالو تو وہ بغیر
 کسی عیب کے سفید نکل آئے گا (اور خوف کو دور کرنے
 کے لیے) اپنے بازو کو اپنی طرف سیکڑو یہ دو دہلیں
 (معجزے ہیں تمہاری پروردگار کی طرف سے ان کے ساتھ
 فرعون اور اس کے دیباہیوں کے پاس جاؤ۔

معجزہ کا تعین | اب سوال پیدا ہوتا ہے کہ جب معجزہ کے لیے قرآن نے کوئی خاص لفظ استعمال نہیں فرمایا
 تو یہ کیسے معلوم ہو کہ فلاں واقعہ فی الحقیقت معجزہ ہی ہے۔ اس کا جواب بھی قرآن کریم نے دیدیا

ہے۔ ارشاد باری ہے :-
 أَفَتَرَبُّوا النَّسَاعَةَ وَالشَّقَّ الْقُمْرَ وَإِنْ يَكُ
 آيَةً فَيُرْضَوْنَ وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَبَرٌ (۲۴)
 قیامت قریب آگئی اور چاند بھٹ گیا اور اگر کافر کوئی نشانی
 دیکھتے ہیں تو منہ پھیر لیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ یہ ایک ہیشہ کا جادو ہے

(۱) کفار کا اعراض اور تکرار: اس آیت سے درج ذیل باتوں کا پتہ چلتا ہے:۔
(۱) جس واقعہ کا صدور نبی سے متعلق ہو اور اس کے متعلق کفار کا اعراض

یا اسے جادو کہنا ثابت ہو جائے تو وہاں آیت کا معنی معجزہ اور وہ واقعہ بھی معجزہ ہوتا ہے۔ کافروں نے شتیٰ قر کے وقت اعراض بھی کیا اور جادو بھی کہا۔ لیکن معتزلین اور ان کے ہمنوا صنفِ اعراض کرتے ہیں۔

(۲) الشقاق قر واقعی ایک معجزہ ہے جس کا صدور ہو چکا ہے کیونکہ اس پر کفار کا حکمِ رتابت ہے۔ لہذا آج جو لوگ اس آیت کا معنی "قیامت کے قریب آنے پر چاند پھٹ جائے گا" کرتے ہیں۔ یہ ان کا اعراض ہے کہ اسے احادیث کی طرف رجوع کرنے کے بجائے دوسری تاویلات پیش کرنے لگتے ہیں۔

(۲) آیت کی ابتداء بعض اوقات اللہ تعالیٰ قرآن کریم میں ایسے الفاظ آیت کی ابتداء میں بطور تہید استعمال کرتے ہیں جن سے معجزہ کا یقین ہو جاتا ہے مثلاً:۔

سُبْحَنَ الَّذِیْ اَسْرٰی بِعَبْدِہٖ لَیْسَ لَہٗ مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَی الْمَسْجِدِ الْاَقْصٰی اَلْوَحٰی بَارِکُنَا حَوْلَہٗ لِیَنْزِیْہٖ مِنْ اٰیَاتِنَا (۱۶)

وہ پاک ذات ہے جو ایک رات اپنے بندے کو مسجد الحرام (خانہ کعبہ) سے مسجد اقصیٰ (میت المقدس) تک جس کے گرد اگر دویم نے بکتیں رکھی ہیں لے گیا تاکہ ہم اسے اپنی قدرت کی نشانیاں دکھلائیں۔

اس آیت کے ابتداء میں سخن کا لفظ آیاتنا کے معانی کو خرقِ عادت امور کے ساتھ مخصوص کر رہا ہے۔ سبحان کا لفظ اہل لغت کے نزدیک بالاتفاق کلمہ حیرت و استعجاب ہے۔ اب اگر یہ سفر محض روحانی ہوتا تو اس میں حیرت و استعجاب کی کوئی بات نہیں تھی۔ سوتے میں تو عام انسانوں کی روح کئی بار آسمانوں کا سیر و سفر کرتی ہوتی ہے۔ اس میں حیرانگی کی کیا بات ہے کہ آپ کی روح صرف چھ سو میل کے فاصلہ پر بیت المقدس چلی گئی جو حیرانگی اور تعجب تو صرف اسی صورت میں ہو سکتا ہے جب یہ سفر جہانی تسلیم کیا جائے۔ پھر اس واقعہ کے بعد کفار کا تکرار بھی اس معجزہ ہونے کی تائید مزید کر رہا ہے جو کہ احادیث اور تاریخ سے ثابت ہے۔

(۳) آیت کا خاتمہ: بعض دفعہ آیت کا آخری ٹکڑا یا لاحقہ یا خاتمہ جو آیت میں بیان شدہ مضمون کی ذیل کے طور پر واقع ہوتا ہے معجزہ کی تعین اور تائید کر دیتا ہے جیسے اللہ تعالیٰ نے

عِیْسٰی عَلَیْہِ السَّلَام کے متعلق فرمایا:۔
وَقَوْلِهِمْ اِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِیْسٰی ابْنَ مَرْیَمَ رَسُوْلَ اللّٰهِ وَمَا قَتَلُوْهُ وَمَا صَلَبُوْهُ وَلٰكِنْ شُبِّہٖ لَہُمْ وَاتَّالَّذِیْنَ اَخْتَلَفُوْا فِیْہِ لَکَفِّ

اور یہ ہود کے یہ کہنے کے سبب کہ ہم نے مریم کے بیٹے عیسیٰ مسیح کو جو خدا کے رسول تھے قتل کر دیا ہے۔ (خدا نے ان کو ملعون کر دیا) انہوں نے نہ تو عیسیٰ کو

قتل کیا، نہ سُولی پر چڑھایا۔ بلکہ ان کو ان کی سی صورت معلوم ہوئی اور جو لوگ ان کے بارے میں قتلا کی خبر تک میں پڑے ہیں ان کو پیر دی ظن سے سوا مطلق علم نہیں۔ یعنی بتا ہے کہ انہوں نے عیسیٰ کو قتل نہیں کیا۔ بلکہ اللہ نے انکو اپنی طرف اٹھالیا اور اللہ تعالیٰ غالبِ حکمت والا ہے۔

شَكَتَ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

(۱۵۷-۱۵۸)

اب دیکھئے دوسری آیت میں عیسیٰ کے بعد اللہ تعالیٰ کی طرف (جو عرض پر ہے) اٹھائے جانے کا ذکر ہے۔ اس معجزہ سے یہودیوں نے اس لیے انکار کیا کہ وہ سمجھتے تھے کہ ہم نے اُسے سُولی پر چڑھا کر مار دیا ہے تو پھر اس کا جسم کیسے آسمانوں کی طرف جاسکتا تھا۔ اللہ تعالیٰ نے بہ تکرار الفاظ ان کے اس خیال کی تردید کر کے بتایا کہ انہوں نے عیسیٰ کو نہیں بلکہ اس کی شکل سے ہلتے چلتے کسی دوسرے آدمی کو قتل کیا تھا۔ اور غرقِ عادت کے منکر مسلمان اس لیے انکار کرتے ہیں کہ وہ ایک تو اللہ کے لیے سمت مقرر کرنے کو شکر سمجھتے ہیں اور دوسرے جسمانی طور پر آسمانوں کی طرف کسی انسان کے چڑھنے کے قابل نہیں کہ یہ نیچر کے خلاف ہے وہ ان آیات کی تاویل یوں کرتے ہیں کہ بیشک عیسیٰ یہودیوں کے ہاتھوں مقتول نہیں ہوئے مگر بعد میں طبعی طور پر وفات پائی تھی اور رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ کے معنی یہ کر لیتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے ان کے اپنے ہاں درجات بلند کیے تھے۔ اب سوال یہ ہے کہ اگر یہی بات سچی تو موت کے ساتھ ہی ساتھ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ اور اس کے ساتھ ہی وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا لانے کی کیا ضرورت تھی۔ طبعی موت تو ہر کوئی مرتا ہے اور اللہ تعالیٰ درجے بھی ہر مسلمان کے ایک دوسرے پر بلند کرتا ہے یہاں لفظ عز-یز (جس میں شدت، قوت، غلبہ، غلبہ کے سب مفہوم شامل ہیں) مقایس للغة لابن الفارسی کا لفظ لانے کی کیا تک سچی! پھر اللہ تعالیٰ نے حکیم کی صفت بیان کر کے یہ بھی بتا دیا کہ عیسیٰ کو اپنی طرف اٹھالینے کی حکمت بھی وہی بہتر سمجھتا ہے۔

بعض اوقات آیت کے الفاظ ہی ایسے واضح ہوتے ہیں کہ ان سے معجزہ ۴۔ الفاظ کی وضاحت کی تعیین کے علاوہ کوئی دوسرا مطلب لینا محال ہوتا ہے۔ حضرت عیسیٰ کی

بن باپ کے پیدائش کے سلسلہ میں ارشاد باری ہے:-

وَلِيَجْعَلَهُ آيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا (۱۹)

اس آیت میں آیت لئلا کے الفاظ بذاتِ خود اس بات پر دلالت کرتے ہیں کہ آپ بن باپ پیدا

ہوئے تھے۔ اگر عیسیٰ کی پیدائش کو بھی عام دستور کے مطابق والدین کی مقاربت کا نتیجہ سمجھا جائے۔ تو یہ عام دستور ہے۔ پھر اس میں لوگوں کے لیے نشانی کیا ہوئی؟ علاوہ ازیں آیت کا آخری حصہ اس معجزہ کی تائید مزید کر رہا ہے کہ اللہ کے ہاں عیسیٰ کا بن باپ پیدا ہونا ہی مقدر ہے۔

خرق عادت امور عقل کی روشنی میں

خرق عادت امور کی اقسام: انسان کی عادت ہے کچھ کوئی واقعہ عام دستور کے خلاف مستثنیٰ ہے تو اس سے انکار کر دیتا ہے اور اگر بحیثیت خود دیکھ لے تو حیران رہ جاتا ہے لیکن اگر وہی واقعہ دو تین چار بار پیش آجائے تو وہ عادت بن جاتا ہے لہذا اس کی حیرانگی یا استعجاب ختم ہو جاتا ہے۔ اس کی سب سے واضح مثال تو انسان کی اپنی پیدائش ہے جو ناپاک پانی کے قطرے سے پیدا ہوتا ہے اور جس کی طرف اللہ تعالیٰ نے بار بار توجہ دلائی ہے لیکن چونکہ یہ عادت مستمر بن چکی ہے لہذا اس پر کسی حیرت و استعجاب کا ذکر تو درکنار اسے خیال تک بھی نہیں آتا۔

اس کی دوسری قسم یہ ہے کہ کوئی ایک واقعہ انسانی تاریخ کے کسی خاص دور میں تو معجزہ سمجھا جاتا ہے لیکن بعد کے ادوار میں وہ معجزہ نہیں رہتا مثلاً حضرت سلیمانؑ کو یہ معجزہ عطا کیا گیا تھا کہ ہوا ان کے تابع تھی اور وہ ایک ماہ کا سفر ایک پہر میں طے کر لیتے تھے لیکن آج ہوائی جہاز کی دریافت نے اس معجزہ کی اعجازی حیثیت کو ختم کر دیا ہے۔ اسی طرح اگر ارسطو یا فیثا غورث کے زمانہ میں کوئی شخص یہ اعجاز پیش کرتا کہ وہ یونان میں بیٹھ کر پاکستان میں رہنے والے کسی شخص سے بات چیت کر رہا ہے تو اسے عوام تو درکنار بڑے بڑے حکماء بھی پاگل قرار دیتے۔ لیکن آج ٹیلیفون کی ایجاد نے اس بات کو ممکن العمل بنا دیا ہے۔

اور تیسری قسم وہ ہے جو عادت عامہ یا عادت مستمرہ سے ایک مخصوص شکل اختیار کر کے عادتِ خافہ کی شکل اختیار کر جاتی ہے مثلاً عام دستور یہ ہے کہ بچہ والدین کی شکل پر پیدا ہوتا ہے اور عموماً ایک دفعہ ایک ہی بچہ پیدا ہوتا ہے لیکن ہم دیکھتے ہیں کہ کبھی تو بچہ اندھا پیدا ہو جاتا ہے کبھی دوسرا والا بھی پیدا ہو جاتا ہے اور کبھی بیک وقت دو دو تین تین چار چار بچے بھی پیدا ہو جاتے ہیں۔ گو یہ عام دستور نہیں تاہم انسان اسے ایسے مان لیتا ہے کہ ایسے واقعات بھی کئی بار ظہور پذیر ہو چکے ہیں پھر جس طرح عادتِ عامہ کے لیے قدرت کا کوئی قانون ہے اسی طرح عادتِ خافہ کے لیے بھی قدرت کا کوئی قانون ضرور ہے۔ اگرچہ یہ قانون انسان کی دسترس سے باہر ہے۔

اور چونکہ ہم یہ ہے کہ بعض دفعہ ایسے واقعات ظہور پذیر ہوئے جن کا نہ تو بعد میں اعادہ ہوا نہ ہی

انسان اس کی کتنی تک پیچ سکا لہذا بعد میں آنے والے انسان نے ان کا انکار کر دیا۔ ایسے واقعات ہی خرق عادت امور کہلاتے ہیں۔ اگر ان واقعات کا تعلق کسی نبی سے ہو تو یہ معجزہ کہلاتے ہیں۔ یہ معنی اللہ کی قدرت سے ظہور پذیر ہوتے ہیں۔ ان کا خالق بھی اللہ تعالیٰ ہی ہوتا ہے اور نسبت بھی اسی کی طرف ہوتی ہے۔ یہ عادت، نیچر، قانون قدرت عامہ ہو خاصہ سے بھی استثناء کی صورت میں ظہور پذیر ہوتے ہیں اور ایسے معجزات کا ذکر قرآن کریم میں بے شمار جگہ پر مذکور ہے۔

اب سوال یہ ہے کہ کیا ایسے معجزات یا خرق عادت امور کو من و عن قبول کر لینا چاہیئے یا ان کی تاویل پیش کر کے ان کو کسی مخصوص دور کی علمی سطح تک لے آنا چاہیئے؟ جیسا کہ عقل پرستوں کا شیوہ ہے۔ اب دیکھیے اس سوال سے پہلے یہاں ایک اور سوال پیدا ہوتا ہے اور وہ یہ ہے کہ آیا انسان اشیائے کائنات کے خواص اور قوانین کا پوری طرح احاطہ کر چکا ہے؟ اگر تو اس سوال کا جواب نفی میں ہے اور یقیناً نفی میں ہے تو ایسے معجزات کو من و عن تسلیم کر لینا ہی راہ صواب ہے۔ اس سوال کے جواب میں سر سید احمد خاں جو کم از کم ہندوستان میں عقل پرستوں کے پیشوا تسلیم کیے گئے ہیں۔ خود بھی لکھتے ہیں:-

”قوانین قدرت ہم کو معلوم نہیں اور جو معلوم ہیں وہ نہایت قلیل ہیں اور ان کا سرسید اور معجزات: علم بھی پورا نہیں بلکہ ناقص ہے۔ اس کا نتیجہ یہ ہے کہ جب کوئی عجیب امر

واقع ہوا اور اس کے وقوع کا کافی ثبوت بھی ہوا اور اس کا وقوع معلوم قانون قدرت کے مطابق بھی نہ ہو سکتا ہو اور یہ بھی تسلیم کر لیا جائے کہ بغیر دھوکہ و فریب کے فی الواقعہ ہوا ہے تو یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ فی الواقعہ بلاشبہ اس کے وقوع کے لئے کوئی قانون قدرت ہے جو اس کا علم ہم کو نہیں کہ خلاف قانون قدرت کوئی امر نہیں ہوتا۔ اور جب وہ کسی قانون قدرت کے مطابق واقع ہوا ہے تو وہ معجزہ نہیں کیونکہ ہر وہ شخص جس کو وہ قانون معلوم ہو گیا۔ اس واقعہ کو کر کے گا“ (تفسیر القرآن ج ۳ ص ۳۴)..... حکماء و فلاسفہ نے معجزات یا کرامات کا انکار خواہ کسی وجہ سے کیا ہو۔ ہمارا انکار صرف اس بنا پر نہیں کہ وہ مخالفت عقل کے ہیں اور اس لئے انکار کرنا ضرور ہے بلکہ ہمارا انکار اس بنا پر ہے۔ کہ قرآن مجید سے معجزات و کرامات یعنی ظہور امور کا بطور خرق عادت یعنی خلاف فطرت یا خلاف حقیقت کے امتناع پایا جاتا ہے جس کو ہم مختصر لفظوں میں یوں تعبیر کرتے ہیں کہ کوئی امر خلاف قانون قدرت نہیں ہوتا۔“ (حوالہ ایضاً)

کیا سمجھے آپ سید صاحب معجزہ کا اقرار فرما رہے ہیں یا انکار؟ دراصل آپ کے اقرار میں بھی ہزاروں انکار پوشیدہ ہیں۔ ایک طرف آپ یہ فرماتے ہیں کہ کوئی امر خلاف قانون قدرت نہیں ہوتا دوسری طرف یہ بھی اعتراف ہے کہ قوانین قدرت کا انسان احاطہ نہیں کر سکتا۔ تو اس سے تو معجزات کا اقرار ثابت ہوتا ہے نہ کہ انکار پھر آپ

خلافت فطرت اور خلافت حقیقت کو ہم معنی قرار دے کر قرآن کے معجزات کا انکار کر رہے ہیں۔ اب یہ بات آپ کو کون سمجھائے کہ حقیقت اور چیز ہوتی ہے اور فطرت اور چیز۔ قرآن میں مذکورہ واقعات حقیقت کے خلافت نہیں وہ فی الواقعہ وقوع پذیر ہوئے ہیں مگر قانون فطرت کے خلاف ہیں۔ جسبی تو انہیں خرق عادت کہا جاتا ہے۔ قوانین فطرت کے غیر متبدل ہونے کے ثبوت میں جو آیت منکرین معجزات کی دلیل اور اس کا جائزہ:

پیش کی جاتی ہے وہ یہ ہے۔

فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَحْوِيلًا (۳۴)

سو تم خدا کی عادت میں ہرگز تبدل نہ پاؤ گے اور خدا کے طریقے میں کبھی تغیر نہ دیکھو گے۔

اب سوال یہ ہے کہ خدا کا وہ کون سا طریقہ یا قانون ہے جس میں تغیر و تبدل ممکن نہیں؟ قوانین قدرت تو لاتعداد ہیں اور مختلف النوع ہیں۔ کچھ قوانین اجرام فلکی کی حرکت اور ان کی کشش ثقل سے تعلق رکھتے ہیں۔ کچھ دوسرے اشیاء کے خواص سے مثلاً مائع شیب ہی کی طرف بہتے ہیں اور جم کر سکڑ جاتے ہیں۔ ہوا گرم ہو کر اُپر اُٹھتی ہے۔ زیر انسان کو ہلاک کر دیتا ہے وغیرہ وغیرہ۔ پھر کچھ قوانین ایسے ہیں جو اخلاقیات سے تعلق رکھتے ہیں اور کچھ ایسے ہیں جو جاندار اشیاء کے طبعی تقاضوں اور حیات و ممات سے تعلق رکھتے ہیں۔ لہذا ہمیں یہ دیکھنا پڑے گا کہ قرآن کریم جس ”اللہ کے طریقہ“ کو غیر متبدل قرار دیتا ہے۔ وہ کون سی نوع سے متعلق ہے۔ قرآن کریم میں یہ الفاظ متعدد بار استعمال ہوئے ہیں اور ان سب مقامات کے سیاق و سباق پر نظر ڈالنے سے یہ بات بالکل صاف ہو جاتی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جس سنت یا قانون کو غیر متبدل قرار دیا ہے وہ انسان کے اخلاق سے تعلق رکھتا ہے اور قوموں کے عروج و زوال کے قانون کو غیر متبدل قرار دیتا ہے یعنی جب کوئی قوم اپنی سرکشی کی بنا پر نبی کو دہاں سے نکلنے پر مجبور کر دیتی ہے یا اخلاقی پستیوں میں گر جاتی ہے تو وہ عذاب میں ماخوذ اور زوال پذیر ہو جاتی ہے۔ یہی اللہ کا قانون ہے جس میں تغیر و تبدل ناممکن ہے۔ اب متعلقہ آیات ملاحظہ فرمائیے۔

(۱) وَلَا يَخِيفُ أَسْفَرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ هُذً
يَبْطِرُونَ إِلَّا سُنَّتِ الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ
لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ
اللَّهِ تَحْوِيلًا (۳۵)

(۲) وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُشْفَعُوا مِنْ آلِهِمْ
لِيُخْرِجُوهُمْ لَوْ أَنَّهُمْ لَمَنْعُوا خَلَائِكَ

اور بُری چال کا وبال اس کے کرنے والے ہی پر پڑتا ہے۔ یہ لوگ تو بس پہلے لوگوں کے طریقہ کے منظر میں سو تم خدا کی عادت میں ہرگز تبدل نہ پاؤ گے اور نہ ہی خدا کے طریقے میں تغیر دیکھو گے۔

اور قریب تھا کہ یہ لوگ تمہیں زمین (مکہ) سے بے جا دیں تاکہ تمہیں وہاں سے غلا وطن کر دیں اندریں صورت یہ

إِلَّا خَلِيلًا سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ
مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا
(۱۷)

لوگ بھی تمہارے بہہ نہ ٹھہر سکتے مگر
تھوڑی مدت جو پیغمبر ہم نے تجھ سے پہلے بھیجے تھے
ان کے بارے میں بھی ہماری ہی طریق رہا ہے اور تم
ہمارے طریق میں تغیر و تبدل نہ پاؤ گے۔

وہ پھٹکارے ہوئے جہاں پائے گئے پکڑے گئے اور
جان سے مار ڈالے گئے جو لوگ پہلے گزر چکے ہیں ان کے
بارے میں بھی ہماری ہی طریقہ رہا ہے اور تم خدا کی
عادت یا قانون میں تغیر و تبدل نہ پاؤ گے۔

پھر وہ نہ کسی کو دوست پاتے اور نہ مددگار ہی خدا
کی عادت ہے جو پہلے سے چلی آتی ہے اور تم خدا
کی عادت میں تغیر و تبدل نہ پاؤ گے۔

مندرجہ بالا جملہ مقامات میں قوموں کی اخلاقیات اور ان کے زوال کا قانون بیان کیا گیا ہے۔ اور یہی وہ
قانون ہے جس میں کبھی تبدیلی ممکن نہیں۔

رہے دوسرے قوانین فطرت یا قدرت تو ہمارا مشاہدہ یہ ہے کہ ان میں
تبدیلی ممکن ہے۔ اب ان کی مثالیں ملاحظہ فرمائیے۔

(۱)۔ عام قانون فطرت یہ ہے کہ تندرست والدین کے ہاں انہیں سے ملتا جلتا بچہ پیدا ہو لیکن کبھی بچہ
اندھا پیدا ہو جاتا ہے۔ کبھی سنگڑا تولہا کبھی دوسر والا۔ جو عام قانون قدرت کے خلاف ہے۔
(۲)۔ مالعات کی یہ خاصیت ہے کہ وہ جم کر ٹکڑا جاتے ہیں لیکن پانی اس سے مستثنیٰ ہے کیونکہ پانی مانع
ہونے کے باوجود جم کر پھیلتا ہے۔

(۳)۔ زہر انسان کو ہلاک کر دیتا ہے لیکن کبھی وہی زہر کسی انسان کے لئے تریاق بھی بن جاتا ہے۔
(۴)۔ اجرام فلکی کی حرکت کے قوانین جو ہمیں لگے بندھے اصولوں کے مطابق نظر آتے ہیں۔ تو اس کی وجہ محض یہ ہے
کہ ان کے مقابلے میں بنی نوع انسان کی عمر نہایت قلیل ہے۔ ورنہ اس عظیم کائنات کا وجود میں آنا اور
پھر کسی وقت فنا ہو جانا ان قوانین میں تغیر و تبدل کی واضح دلیل ہے۔

یہ اور ایسے بے شمار واقعات اور مثالیں پیش کی جاسکتی ہیں جن سے یہ ثابت ہو جاتا ہے کہ قوانین
قدرت میں مستثنیات موجود ہیں۔ اگر زہر کسی انسان کے لئے تریاق بن سکتا ہے تو آگ کسی خاص انسان کیلئے

ٹھنڈی اور سلامتی والی آخر کیوں نہیں بن سکتی؟

ہمارے خیال میں انکارِ معجزات کی وجہ یہ نہیں کہ قوانینِ فطرت میں استثناء ناممکن ہے کیونکہ ایسے متنبیات تو اکثر مشاہدہ میں آتے ہی رہتے ہیں۔ بلکہ اس انکار کی تہ میں وہی ارسطو کا خدا کے متعلق تجزیہ کی تصور کار فرما ہے۔ جس نے خدا کو بھی اپنے وضع کردہ قوانین کا پابند بنا کر محض ایک خاموش تماشائی کی حیثیت دیدی ہے پھر ان معترضین اور ان کے ہم نواؤں کی ستم ظریفی دیکھئے کہ خدا کو تو مجبور و بے بس اور قدرت سے عاری تصور کرتے ہیں مگر خود تقدیر کے معاملہ میں مختار گل بن بیٹھے ہیں۔

قدرتِ الہی کے دلائل: اس نظریہ ارسطو کے برعکس قرآن ایسے خدا کا تصور پیش کرتا ہے جو ہمیشہ سے زندہ ہے ہر چیز کے وجود و قیام کا باعث ہے۔ ان کی نگرانی کرتا

ہے وہ قادرِ مطلق ہے، خیر ہے حکیم ہے وہ اپنے بنائے ہوئے قوانین کا پابند نہیں بلکہ قلیبی اس کے پابند ہیں وہ جب چاہے اور جیسے چاہے ان قوانین میں ترمیم و تنسیخ اور رد و بدل کر سکتا ہے۔ کائنات کی توڑ پھوڑ اور تعمیر سب اس کی مرضی پر منحصر ہے۔

ہم دیکھتے ہیں کہ کوئی بادشاہ اپنی مملکت کے لیے قانون بناتا ہے لیکن جب اس قانون کی زد اس کی ذات یا اس کے اقتدار پر پڑتی ہے تو فوراً وہ ایسے قانون کو بدل دیتا ہے۔ گویا وہ ایک عام انسان کی طرح مخلوق ہو کر اور تمام طبعی تقاضوں کے سامنے بے بس ہونے کے باوجود بھی وہ خود قانون کے سامنے مجبور و بے بس ہونا گوارا نہیں کرتا۔ بلکہ اس قانون کی باگ دوڑ اپنے ہاتھ میں رکھنا چاہتا ہے تو کیا اللہ جو نہ تو مخلوق ہے اور نہ بے بس و مجبور ہے۔ اپنے قانون کے سامنے ہتھیار ڈال کر بے بس ہو جائے گا؟ ارشاد باری ہے:-

اَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْاَمْرُ (ہی)

یا درکھو کہ اگر پیدا اس نے کیا ہے تو قانون یا حکم بھی اسی کا چلے گا۔

اب اگر پیدائش کا سلسلہ جاری ہے اور نئی نئی چیزیں وجود میں آرہی ہیں کائنات میں توسیع ہو رہی ہے تو قانون سازی کا سلسلہ بھی جاری رہے گا۔ مندرجہ بالا آیت میں ہم نے امر کا ترجمہ قانون قدرت یا قانون فطرت سے کیا ہے جس کی دلیل آیت ذیل ہے:

وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِاَمْرِہٖ (ہی)

مُسَوَّج، چاند اور ستارے سب اس کے قانون کے نگے بندھے ہیں۔

اور اسی قانون کو آج کی زبان میں کششِ ثقل، ستاروں کی باہمی کشش کہا جاتا ہے جس کی وجہ سے یہ تمام سیارے اپنے مدار میں حرکت کر رہے ہیں اور ان کی حرکت میں ذرہ بھر فرق نہیں آتا۔

اللہ تعالیٰ کا تخلیق اور توسیع عمل بدستور جاری ہے اور ہمیشہ ہمیشہ جاری رہے گا۔ ارشاد باری ہے:

كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ۝۵۹

وہ ہر آن کسی دھندے میں لگا ہوا ہے!

اور دوسرے مقام پر فرمایا:

وَالسَّمَاءُ بَنَيْنَاهَا وَفَالِقًا لِّلنُّجُومِ (۱۱۱)

ہم نے آسمان کو اپنے ہاتھ سے پیدا کیا ہے اور ہم بھی

اس میں توسیع کرنے والے ہیں۔

اب اگر تخلیق کا عمل جاری ہے تو قانون سازی کا عمل بھی بدستور جاری ہے۔ اسی لحاظ سے اللہ تعالیٰ نے فرمایا:

قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ (۱۱۲)

لے پیغیر! کہہ دیجئے کہ قانون سب کا سب اللہ ہی کے

ہیے ہے۔

یعنی قوانین فطرت جو بن چکے ہیں وہ بھی، جو قابلِ ترمیم، تنسیخ ہیں وہ بھی اور جو نئے بنائے جانے والے ہیں وہ بھی اللہ ہی کا اختیار ہے۔

کیا اللہ اپنے قانون کے سامنے مجبور محض ہے؟

اب فرض کیجئے کہ ہم معتزلین اور ان کے بہنوؤں کے مطابق اللہ تعالیٰ کو اپنے وضع کردہ قوانین کا پابند تصور کر لیتے ہیں تو اس پر مندرجہ ذیل اعتراض وارد ہوتے ہیں۔

۱۔ سیاروں کی کھلی فضا میں مسلسل حرکت ان کی باہمی کشش کا نتیجہ بتلایا جاتا ہے لیکن ہم بعض دفعہ دیکھتے ہیں کہ کوئی سیارہ حرکت کرتے کرتے اچانک ٹوٹ کر گرتا اور پھر فضاؤں میں پھرجاتا ہے لیکن باقی سیاروں کی اپنے مدار پر حرکت کی باقاعدگی میں چنداں فرق نہیں پڑتا۔ چاہیئے تو یہ تھا کہ ایک سیارہ کچے ٹوٹنے سے یہ نظامِ شمسی درجہ برہم ہو کر فنا ہو جاتا۔ لیکن ایسا نہیں ہوتا۔ جس کا صاف مطلب یہ ہے کہ کوئی ایسی بالاتر اور مقتدر ہستی ابھی موجود ہے جو کسی سیارہ کے فنا ہونے کے باوجود بھی باقی کائنات کو سنبھالے رکھتی ہے اسی حقیقت کو اللہ تعالیٰ نے ان الفاظ میں ادا فرمایا ہے:-

إِنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ اسْمَکَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ تَذْوِلًا وَلَیْسَ زَلْزَلًا ۚ إِنَّ أَمْسَکَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ۔ (۳۵)

خدا ہی آسمانوں اور زمین کو غلے رکھتا ہے کہ پھر

اگر وہ ٹل جائیں تو خدا کے علاوہ کوئی ایسی ہستی ہے

جو انہیں تمام کرے۔

۲۔ بارش کے لیے قانون مقرر نہیں یعنی سمندر پر سُرُج کی گرمی سے بخارات پیدا ہو کر اُپر اُٹھنا، پھر ان بخارات کو ہواؤں کا کسی سمت اڑا لے جانا یہاں تک کہ وہ بخارات کسی سرد منطقہ میں پہنچ جائیں اور پانی بن کر

برسنے لگیں۔ گویا بارش کے عوامل سمندر سے فاصلہ، سطح سمندر سے بلندی، ہواؤں کا رخ، پہاڑوں کا رخ اور بلندی ہیں۔ ان قوانین کے تحت کسی ایک خاص مقام پر خاص موسم میں بارش ہر سال یکساں ہونا لازمی ہے۔ مگر شاہد یہ ہے کہ ایسا نہیں ہوتا۔ آخر کیا وجہ ہے کہ ایک خاص مقام پر اسی موسم میں ایک سال تو بارشوں کی کثرت سے سیلاب آجاتا ہے اور اگلے سال خشک گزر جاتا ہے؟ یہاں طبی قوانین کے نتائج میں یہ کمی بیشی اور تبدیلی آخر کیوں واقع ہوتی ہے؟ اس سے صاف ظاہر ہے کہ کوئی بالاتر ہستی ان قوانین اور ان کے نتائج میں تبدیلی کا پورا اختیار رکھتی ہے۔

۳۔ انسان کی پیدائش کا قانون یہ ہے کہ وہ اپنے والدین کی مثل ہوتا ہے اور ماحول کا اثر قبول کرتا ہوا آگے بڑھتا ہے لیکن کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ عام ذہنی سطح کے والدین کے ہاں کوئی نابالغ ہستی پیدا ہو جاتی ہے جو خود ماحول کا اثر قبول کرنے کے بجائے پورے ماحول پر اثر انداز ہو جاتی ہے اور عام قوانین فطرت سب سے بڑے کے دھرے رہ جاتے ہیں۔ یہ ذہنی استعداد اُسے کہاں سے مہیا ہوتی ہے اور سابقہ قوانین فطرت کے خلاف کیوں ہوتی ہے؟

۴۔ اسی طرح انسان کے لیے یہ قانون مقرر ہے کہ وہ جیسا کرے گا ویسا بھرے گا۔ اس مادی دنیا میں بھی یہی قانون لاگو ہے اور آخرت میں بھی تو پھر اس آیت کا کیا مطلب ہوا۔

أَمَّا تَحْلِيبُ الْغَنَاطِ إِذَا دَعَا وَكَثِيفُ السَّوَادِ (۲۴)

بھلا وہ کون ہے جو بقیہ کی پکار مٹاتا اور پھر اس سے تکلیف کو دور کر دیتا ہے۔

قانون قدرت کے لحاظ سے یہ تکلیف الگ اپنے ہی کسی عمل کے نتیجے کے طور پر تھی۔ پھر اس کی دعا کو کون سن کر اس کی تکلیف کو دور کرتا ہے اور اس عمل کے نتیجے کو ختم کرنا اور کیوں کرتا ہے؟

۵۔ اسی طرح انسان کی زیست کے لیے یہ قانون ہے کہ اگر وہ حفظانِ صحت کے اصولوں کی پابندی کریگا تو صحت مند رہے گا اور طبی عمر پائے گا۔ بالآخر کہ کسی حادثہ کا شکار ہو جائے لیکن ان قوانین کے علی الرغم اللہ تعالیٰ فرماتا ہے،

قُلْ مَنْ يَمْلِكُكُمْ بِالْكَلْبِ وَالْفَهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ (۲۵)

کہو کہ رات اور دن میں خدا سے تمہاری حفاظت کون کر سکتا ہے؟

اگر خدا اپنے قوانین کا پابند ہے جو وہ بنا چکا ہے تو اس کی حفاظت کے کیا معنی؟ یہ چند مثالیں اس عقیدہ باطلہ کے تردید کیلئے کافی ہیں۔ اور اگر انسان اپنی زندگی میں خود کرے تو اسے اور بھی مہتما مثالیں مل سکتی ہیں۔ اور اگر اللہ تعالیٰ قبیلہ سلیم عطا فرمائے تو قرآن ایسی مثالوں سے بھرا پڑا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ ہر ایک چیز پر ہر آن نظر بھی رکھتا ہے۔ خبر بھی اور پوری گرفت بھی۔ پھر وہ جیسے چاہے کر دیتا ہے۔

باب ۳

خرق عادت اُمور سے انکار کا پس منظر اور اسکی تاریخ

مستی باری تعالیٰ کے متعلق ارسطو کے نظریات: عقل پرستی یا دجی کے مقابل میں عقل کی برتری و تفوق کا آغاز دوسری صدی ہجری میں شروع ہوا جبکہ

ہندو یونان کا فلسفہ اسلام کی سادہ تعلیمات پر اثر انداز ہو رہا تھا جس نے ایک طرف تو ”رہبانیت“ کی راہ کھولی اور دوسری طرف جہیمہ و متکبر جیسے عقل پرست فرقوں کو جنم دیا۔ یونانی فلسفہ کے سرخیل افلاطون اور اس کے شاگرد ارسطو تسلیم کیے جاتے ہیں۔ ارسطو (م ۳۲۲ ق م) کے خدا کے متعلق نظریات کچھ اس طرح کے تھے:-

”وہ ایک مجرد تصور ہے۔ ایک مکمل اور جامع تصور۔ یہ کائنات جو خالق کی نظر سے ہے، نامکمل اور ناقص ہے اور اس کی حمد و ثنا کے ذوق اور اس کی محبت کے جوش میں ارتقار اور ترقی کی منازل طے کر رہی ہے۔ باری تعالیٰ اپنا کوئی مادی وجود نہیں رکھتا۔ بلکہ وہ علت اعلیٰ یا بنیادی علت ہے۔ اس سے کائنات میں حرکت اور نمونہ پیدا ہوتی ہے۔ بالفاظ دیگر کائنات کے رنگارنگ مظاہر اور اس کی حرکت کے پیچھے ایک ایسا تصور کارفرما ہے جو قدیم۔ قائم بالذات اور سراسر نیکی ہے۔ خدا کے مجرد تصور کے سوائے کوئی شے قدیم نہیں بلکہ ساری اشیاء حادث ہیں حتیٰ کہ خدا کی صفات بھی حادثہ اور نامکمل ہیں“

خدا کے متعلق ارسطو کے ان تصورات کو ذرا وضاحت سے یوں بھی بیان کیا جاسکتا ہے:-

۱۔ علت اعلیٰ یا ذات برحق مجرد تصور ہے۔

۲۔ وہ مستقل، قائم بالذات، برحق اور قدیم ہے۔

۳۔ وہ جان جاں ہے اور ساری کائنات اس کا مظہر ہے۔

لے ارسطو کہتا ہے کہ مٹاؤں کا تصور ہم اس بنا پر کرتے ہیں کہ دنیا میں مٹی چیزیں موجود ہیں اور مٹی اور سفیدی کا بھی ای وجہ سے شور مچاتے ہیں کہ دنیا میں بہت سی چیزیں رنگ کے اعتبار سے سُرخ اور سفید ہمارے درمیان موجود ہیں۔ یہ حقیقت اپنی جگہ مسلم کہ مٹی کا تصور کسی شے کے غیر ممکن نہیں لیکن اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ مٹی کے تصور کے ساتھ کسی ایک چیز کے ساتھ یا چند خصوصیات مثلاً اشیاء کا تصور کسی ایسی چیز کے ساتھ ہی کیا جاسکتا ہے جو سُرخ ہیں۔ اس سے یہ حقیقت منکشف ہو جاتی ہے کہ اصل حقیقت سُرخ ہے اور یہ مستقل اور پائیدار ہے اس کا تصور زیادتی مثلاً کامل ہے۔ باقی رہے پیکر عکس جن میں یہ عکسہ لگتی ہے۔ یہ سب اعتباری چیزیں ہیں۔

۴۔ وہ ان سب صفات سے ماری ہے جن کی نسبت انسان کی طرف کی جاتی ہے، کیونکہ صفاتِ ماری ہوتی ہیں اور ذاتِ حق قدیم ہے۔

۵۔ ذاتِ باری نے دنیا کو پیدا کیا، اسے حرکت دی۔ اسی بنا پر وہ پوری کائنات اور اس کی حرکت کی بنیادی جلت ہے۔

۶۔ ساری کائنات اس کی حمد و ثنا میں منہمک ہو کر اور اس کی محبت سے سرشار ہو کر ترقی کی منازل طے کر رہی ہے۔ لیکن یہ ارتقاء اسے کبھی بھی باری تعالیٰ کی طرح کامل نہیں بنا سکتا۔ کیونکہ کائنات مادی و جود سے آزاد نہیں ہو سکتی۔“ (مذہب و تجدید مذہب از پروفیسر عبدالمجید صدیقی ص ۱۴۴)

گویا ارسطو، اس کے پیروؤں اور اس کے ہم خیال لوگوں کے نزدیک خالق کائنات کی حیثیت محض ایک گھڑی ساز کی ہے جس نے گھڑی بنا کر اس میں ایک دفعہ کوک بھردی ہے اور اب یہ گھڑی خود بخود چل رہی ہے۔ خدا نے کائنات کی تخلیق و ارتقاء کے لیے جو قانون بنا دیے ہیں۔ اب وہ ان کا خود بھی پابند بن گیا ہے۔ اسکی حیثیت محض ایک خاموش تماشاخی کی ہے۔ اب ان قوانین میں کسی قسم کی تبدیلی نہ دے کر سکتا ہے اور نہ ہی اس کے شایانِ شان ہے۔

یہی وہ تصور ہے جو اسلام کے عقل پرست فرقوں سے ہوتا ہوا آج بھی اسی شکل میں موجود ہے۔ جس کا زندہ ثبوت دورِ حاضر میں ادارہ طہور اسلام کی تالیف کتاب التقدير ہے۔

خليفة هشام بن عبدالمالك (۱۰۵ تا ۱۲۵ھ) کے زمانہ میں ایک شخص جہم بن صفوان ظاہر ہوا جو ارسطو جہمیہ کے نظریہ ذاتِ باری تعالیٰ سے سخت متاثر تھا۔ وہ بھی باری تعالیٰ کے متعلق تجریدی تصور کا قائل تھا۔ وہ بزمِ خویش اللہ تعالیٰ کی مکمل تنزیہ بیان کرتا تھا اور خدا تعالیٰ کی ان صفات کی نفی کرتا تھا جو قرآن و حدیث میں وارد ہیں۔ اس نے تنزیہ الہی میں اس قدر غلو سے کام لیا کہ بقول امام ابو حنیفہ اس نے اللہ تعالیٰ کو بالکل لاشع اور معدوم بنا دیا۔ وہ خدا کے لیے جہت یا سمت متعین کرنے کو شرک قرار دیتا تھا اور آیات

ثم استوى على العرش یا الرحمن على العرش استوی تاویل کر کے عرش سے مراد حکومت اور استوی سے مراد (غائب آنا) لیتا تھا۔ اسی طرح وہ خدا کی طرف ہاتھ، پاؤں، چہرہ یا پنڈلی جن کا ذکر قرآن کریم میں صاف طور پر موجود ہے۔ کی نسبت کرنے کو بھی ناجائز قرار دیتا تھا۔ لہذا ایسی آیات کو بھی اس نے خسیانہ روش گافوں کی صفینٹ چڑھا دیا۔ اس کے خیال میں یہ بھی نامکن تھا کہ اللہ تعالیٰ کسی سے راضی یا ناراض بھی ہو سکتا ہے۔ لہذا جن آیات میں

لے بخاری کتاب التوحید والرد علی الجہم۔ باب پہلا۔ حاشیہ مولانا وحید الزمان۔

رضی اللہ عنہم ورضوا عنہ یا غضب اللہ علیہم مذکور ہے۔ ان کی بھی وہ دوران کار تا دیلات میں کر کے خدا تعالیٰ کی صفات سے مکمل تشریح کر دیا تھا یہی شخص فرقہ جہیم کا بانی قرار پایا۔

مسئلہ تقدیر میں یہ لوگ انسان کو مجبور محض سمجھتے تھے۔ وہ انسان کے ارادہ کو بھی منجانب اللہ تصور کرتے تھے۔ ان کی دلیل یہ تھی کہ انسان خود مخلوق خدا ہے لہذا مخلوق کے ارادہ کا غیر مخلوق ہونا لازم آتا ہے۔ اسی طرح انسان کے افعال کا خالق بھی خدا ہی ہے۔ انسان کی طرف افعال کی نسبت محض عمازی ہے۔ رہا جزا و سزا کا مسئلہ تو صبر طحاصل افعال جبری ہیں۔ اسی طرح جزاء و سزا بھی جبری ہے یعنی جس طرح انسان جبر کی بنا پر اپنے افعال کرتا ہے۔ اسی طرح جبر ہی کی بنا پر اسے جزا و سزا بھی دی جاتی ہے۔

(مسئلہ جبر و قدر از ابوالاعلیٰ مودودی ص ۵۸)

معتبرین اور ان کے عقائد: اس زمانہ میں ایک اور شخص واصل بن عطاء (۸۰ تا ۱۳۱ھ) کا ظہور ہوا۔ جہیم بن صفوان کی طرح یہ شخص بھی ایک مکتب فکر کا بانی تھا جو بعد میں اعتراض کے نام سے مشہور ہوا۔ ذات باری تعالیٰ کے متعلق اس کے عقائد جہیم بن صفوان سے ملتے جلتے تھے۔ یونانی فکر کا رنگ اس پر بھی غالب تھا۔ فرقہ صرف یہ تھا کہ جہیم تو انسان کو مجبور محض تصور کرتے تھے اور جبر یہ عقائد کے ہنر تھے۔ جبکہ واصل بن عطاء انسان ہی کو اپنے افعال کا پورا ذمہ دار سمجھتا تھا اور قدر یہ عقائد کا حامل تھا۔ جہیم کی طرح معتزلہ بھی یہی زور و شور سے یہ دعویٰ کرتے تھے کہ وہ "توحید خالص" کے قائل ہیں اور باری تعالیٰ کو ہر قسم کے شرک سے پاک دیکھنا چاہتے ہیں۔ باری تعالیٰ کیا اور قدیم ہے۔ اس معاملہ میں کوئی دوسری صفت یا چیز اس کی شریک و سہم نہیں۔ اگر اس کی صفات کو بھی اسی طرح کی ازلی ابدی تسلیم کر لیا جائے تو تعدد قدامت لازم آتا ہے جو شرک ہے چنانچہ یہ لوگ خدا کی ازلی صفات، قدرت، حیات، سمع، بصر وغیرہ کو اس معنی میں جانتے تھے کہ اللہ تعالیٰ فی ذاتہ عالم، قادر، حی، سمیع اور بصیر ہے۔ اس کی کوئی صفت اس کی ذات پر الگ یا زائد نہیں۔

اب دیکھئے کہ خدا کے متعلق اس تجریدی تصور سے خدا کی حیثیت محض ریاضی کے ایک کلیہ کی سی رہ جاتی ہے جس کے مطابق ہر سبب لازمی طور پر ایک نتیجہ برآمد کرتا ہے اور علت و معلول کا یہ بے جان اور ارادہ و اختیار سے کیسر فاری نظام اس کائنات کو میکالمی طور پر چلا رہا ہے۔ لیکن اسلام میں ایسے عقائد و نظریات کی کوئی گنجائش نہیں۔ اسلام میں خدا کی ذات ستودہ صفات سے جو کائنات سے گہری محبت رکھتا ہے۔ وہ صاحب ارادہ اور علیم و بصیر ہے۔ جو کہ اس کائنات میں ہر ماہی نہ صرف وہ اسے اچھی طرح دیکھتا اور جانتا ہے بلکہ ہر آن اس کی نگرانی بھی کر رہا ہے۔ پھر وہ صاحب قدرت بھی ہے۔ کائنات میں ہر طرح کا تدبیر و عمل اسی کے ارادہ و اختیار کے نتیجہ میں ظہور پذیر ہوتا ہے۔ وہ خود قانون ساز ہے۔ پہلے ہی قاضی بھی ہے اور آئندہ بھی رہے گا۔

وہ بے جان قانون — خواہ وہ اس کا اپنا ہی بنایا ہوا ہو — کا پابند نہیں بلکہ قانون اس کا پابند ہے۔ وہ اس بات پر قادر ہے کہ اپنی سنت جاریہ کے علی الرغم کسی مُردے کو زندہ کر دے۔ آگ میں برودت کی تاثیر پیدا کر دے۔ معروف سلسلہ تولد و تناسل کے علاوہ کسی دوسرے ذریعہ سے کوئی جاندار مخلوق پیدا کر دے۔ انسان جیب تک ایسی جی دق تو مسمیٰ پر ایمان نہیں لاتا اسے ذہنی سکون اور قلبی اطمینان کبھی حاصل نہیں ہو سکتا۔ ریاضی کے لگے بدمے فارمولوں، ہلکت و معلول کی بے جان کڑیوں یا مجرد تصور سے اخلاق اور ردحانیت کے تقاضے کبھی پورے نہیں ہو سکتے گویا معتزلین نے ایک طرف تو خدا کو معطل بنا دیا اور دوسری طرف انسان کو مکمل خود مختار بنا دیا۔

جہیہ اور معتزلہ کے عقائد کو مختصراً تین جھٹوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے:

(۱) عقل کی برتری و تفوق: یہ بات ان کے عقیدہ کا جزو لا ینفک ہے۔ انہوں نے یونانی افکار سے ذہنی طور پر شکست کھا کر اس بات پر زور دینا شروع کر دیا کہ شریعت میں فیصلہ کن حیثیت رسول کے بجائے عقل کو حاصل ہونی چاہیے۔ بلاشبہ ہر انسان اسلام لانے تک تو مختار ہے کہ اگر چاہے تو اسے قبول کرے چاہے تو رد کر دے۔ مگر اسلام لانے کے بعد اسلام عقل اور آزادی فکر کو کھلا نہیں چھوڑ دیتا۔ بلکہ عقل کو دہی کے تابع رہ کر چلنے کی ہدایت کرتا ہے۔ بظاہر یہ لوگ بھی دہی الہی کے تابع رہنے کے قائل تھے۔ مگر عملاً ہر اس چیز سے انکار کر دیتے تھے جو ان کی عقل اور فلسفہ کے معیار پر پوری نہ اترتی ہو۔ چنانچہ انہوں نے تمام خرق عادت امور، انبیاء کے معجزات، اور حوض کوثر یا پلصراط وغیرہ عقائد کے تسلیم کرنے سے انکار کر دیا یا انکی دور از کار تاویلات پیش کر دیں۔

(۲) صفات باری تعالیٰ: اسی عقل کی رہنمائی میں انہوں نے خدا کے متعلق تجریدی تصور قائم کیا اور اللہ تعالیٰ کو کارگاہ کائنات سے معطل قرار دے دیا۔ پھر صفات کو اس سے علیحدہ اور حادث تسلیم کیا۔ وہ قرآن کو مخلوق اسی بنا پر تسلیم کرتے تھے کہ قرآن اللہ کا کلام ہے اور کلام اللہ کی صفت ہے اور اللہ کی صفات حادث ہیں لہذا قرآن بھی مخلوق سمجھا۔ اب جو شخص قرآن کو غیر مخلوق کہتا تو وہ اسے مشرک اور گوردن زدنی قرار دیتے تھے۔ امام احمد بن حنبلؒ نے اسی مسئلہ میں عباسی خلفاء کے حکم سے ایک طویل مدت قید و بند کی سختیاں جھیلیں۔ پھر یہ لوگ قرآن میں ناسخ و منسوخ کے بھی قائل نہ تھے وہ اس کی وجہ یہ بتلاتے تھے کہ اس سے خدا کے علم میں تنقیص لازم آتی ہے۔

(۳) مسئلہ جبر و قدر: اس مسئلہ میں جہیہ اور معتزلہ براہ راست ایک دوسرے کے مخالف تھے جہیہ انسان کو مجبور محض کہتے تھے جبکہ معتزلہ اسے مختار مطلق قرار دیتے تھے۔ اعتدال کی وہ راہ جو اسلام نے بتلائی تھی نہ اندر مٹی نہ اُدھر۔

عوام میں اپنے عقائد کو مقبول بنانے کے لیے ان کا طریق کار یہ تھا کہ جو حدیث ان کے نظریہ کے خلاف ہوتی، اس کا انکار کر دیتے تھے۔ یہ وہ زمانہ تھا جب احادیث کے مستند مجموعے مدون نہ ہوئے تھے۔ اور نہ ہی جمع و تعدیل کے قانون مرتب ہوئے تھے نیز موضوع احادیث کی بھرمار تھی۔ لہذا انہیں کسی خلاف عقیدہ حدیث سے انکار کرنا چنداں مشکل نہ تھا۔ باقی رہا قرآن تو اس کی اپنے نظریہ کے مطابق تاویل کر لیتے تھے۔ البتہ تقدیر کے مسئلہ میں وہ حدیثیں جو جہیمہ کے خیال کے مطابق باطل درست ہوتیں وہی معتزلہ کے نزدیک قابل تاویل ہوتیں۔ اسی طرح جو آیات انسان کو خود مختار بتلائی تھیں معتزلہ انہیں بعینہ تسلیم کر لیتے اور جہیمہ تاویل کر لیتے تھے اور جو آیات انسان کو مجبور ظاہر کرتی ہیں اسے جہیمہ بعینہ تسلیم کر لیتے اور معتزلہ تاویل کر لیتے تھے۔

ان لوگوں کے عقائد ایسے گمراہ کن تھے کہ مسلمانوں کی اکثریت نے انہیں مردود قرار دیا اور مسلمانوں میں سے اللہ تعالیٰ نے ایک ایسا گروہ پیدا کر دیا۔ جنہوں نے اسی عقل و فلسفہ کے سمجھنے سے آراستہ ہو کر اسلام کا دفاع کیا اور ان عقائد کو خلاف عقل ثابت کیا۔ یہ گروہ شکلیں کہلنے لگیں اس گروہ میں امام احمد بن حنبل، امام بخاری، امام غزالی، امام ابن تیمیہ اور امام ابن قیم کے نام بالخصوص قابل ذکر ہیں۔

معتزلین کا عروج و زوال: جہیمہ فرقہ تو جلد ہی اپنے باطل افکار کی وجہ سے اپنا وجود کھو بیٹھا۔ البتہ معتزلین کا عروج و زوال: معتزلہ کے لیے ایک ایسی وجہ پیدا ہو گئی جو اس کے لیے شہرت دوام کا باعث بن گئی۔ عباسی خلیفہ منصور بذات خود داصل بن عطاء کے عقائد و نظریات سے متاثر تھا لیکن اس نے ان عقائد و نظریات کو اپنی ذات تک محدود رکھا۔ بعد میں ہی عقائد عباسی خلفاء میں وراثتاً منتقل

ہوتے رہے تا آنکہ مامون الرشید کا دور (۱۹۸ تا ۲۱۸ھ) آیا۔ تو ان عقائد نے سنگین نوعیت اختیار کر لی۔ مامون خود پکا معتزلی تھا لہذا اس نے جبراً یہ عقائد مسلمانوں پر پھونسنے کی کوشش کی۔ ایسے لوگوں کو جو قرآن کو غیر منسوخ سمجھتے تھے۔ ملازمتوں سے برطرف کر دیا گیا۔ ان کی شہادت ناقابل قبول قرار پائی۔ مامون نے کئی ایسے مسلمانوں کو اپنے ہاتھوں سے تیغ بھی کیا۔ اکثر علماء اس دباؤ کے تحت مامون کو اس مسئلہ کا گول مول سا جواب دے کر اپنی جان بچا لیتے تھے۔ امام احمد بن حنبل کو بھی اسی غرض سے بغداد بلایا گیا۔ مامون کے خادماں خاص میں سے ایک شخص امام صاحب کا دہلی طور پر معتقد تھا۔ اس نے پیشگی امام صاحب کے قافلہ کو اطلاع بھیج دی کہ مامون نے قتل کے ارادے سے آپ کو بلایا ہے لیکن آپ کے پائے استقلال میں مطلق بغرض نہ آئی۔ البتہ آپ نے اللہ تعالیٰ سے دعا کی جو قبول ہو گئی۔ مامون پر ایسا شدید تپ لڑھکائی ہوا کہ ہزار کوششوں کے باوجود جانبر نہ ہو سکا۔ اور امام صاحب کا قافلہ راستہ سے ہی واپس بیچ دیا گیا۔

بعد کے خلفاء میں ان معتزلی عقائد کی وہ شدت نہ رہی۔ تاہم امام صاحب موصوف تقریباً بیس سال قید بند

کی سختیاں جھیلیں اور پشت پر کوڑے کھائے۔ آپ اپنی جان پر یہ ظلم و ستم سہتے رہے لیکن دین میں یہ اتحاد کسی قیمت پر گوارا نہ کیا۔ بالآخر واثق باللہ (۲۳۲ - ۲۳۶ء) کا دور آیا۔ یہ متبع سنت غلیظ تھا لہذا اس نے آپ کو باعزت طور پر رہا کر دیا۔ اس طرح جب اعتراض سے حکومت کی فحشیت پتا ہی ختم ہوئی جو اس کا آخری سہارا تھا تو یہ فتنہ اپنی محنت آپ مر گیا۔

اسی طرح اللہ تعالیٰ نے اپنے دین کو پھر سے زندہ کر دیا۔ اگر خدا نخواستہ اس وقت اہم موصوف استقلال کا یہ نمونہ پیش نہ فرماتے تو شاید آج تاریخ اسلام کچھ اور ہوتی۔

دوسرا دور اور سرسید احمد خاں

یہ دونی فلسفوں اور غیر اسلامی نظریات کا دوسرا دور تیرھویں صدی ہجری یا انیسویں صدی عیسوی میں شروع ہوا۔ لیکن دوسری صدی ہجری کی بہ نسبت حالات بہت مختلف تھے۔ اس وقت مسلمان فاتح تھے اور انہیں سیاسی غلبہ حاصل تھا اور جن فلسفوں سے انہیں سابقہ پیش آیا تھا وہ مغلوب و مغلوب فرقوں کا فلسفہ تھا اس وجہ سے ان فلسفوں کا حملہ مسلمانوں پر اجتماعی طور پر بہت ہلکا ثابت ہوا۔ اس کے برعکس تیرھویں صدی ہجری میں یہ حملہ ایسے وقت میں ہوا جب مسلمان ہرمیدان میں پٹ چکا تھا۔ اس کے ملک پر دشمنوں کا قبضہ ہو چکا تھا۔ معاشی لحاظ سے انہیں کپل ڈالا گیا تھا۔ اُن کا نظام تعلیم درہم برہم ہو چکا تھا اور ان پر فاتح قوم نے اپنی تعلیم، اپنی تہذیب، اپنی زبان اپنے قوانین اور اپنے اجتماعی، سیاسی اور معاشی اداروں کو پوری طرح مستط کر رکھا تھا۔ ایسے حالات میں فاتحوں کے فلسفے اور سائنس نے ان کو معتزلہ کی نسبت ہزار درجہ زیادہ مرعوب کر دیا۔ انہوں نے یہ سمجھ لیا کہ مغرب سے جو انکار و نظریات درآمد ہو رہے ہیں وہ سراسر معقول ہیں۔ ان پر اسلام کے نقطہ نظر سے تنقید کر کے حق و باطل کا فیصلہ کرنا تاریک خیالی ہے اور زمانہ کے ساتھ چلنے کی صورت پس یہی ہے کہ اسلام کو کسی نہ کسی طرح ان کے مطابق ڈھال لیا جائے۔

دوسرا فرق یہ پڑا کہ معتزلین خود صاحب علم لوگ تھے۔ عربی زبان اور عربی ادب میں پوری دسترس رکھتے تھے اور ان کو سابقہ بھی ایسے لوگوں سے پڑا تھا جن کی علمی زبان عربی تھی۔ عام لوگوں کا بھی تعلیمی معیار بلند تھا۔ علمائے دین ہر طرف موجود تھے لہذا معتزلین نہایت سنبھل کر بات کرتے تھے وہ صرف اس حدیث کی تاویل کرتے تھے جو ان کے عقائد سے ٹکراتی ہو۔ عام حیثیت سے وہ حجیت حدیث کے قائل تھے مگر یہ دور ایسا ہے جس میں مترفین کا سرمایہ دین بیشتر مستشرقین مغرب کا مروجہ منہ منت ہے اور عوام کی علمی سطح بھی انتہائی پست ہے۔ لہذا موجودہ حملہ معتزلین کے حملہ سے دو گونہ وجوہ کی بنا پر شدید تر ہے۔

آپ کے مخصوص نظریات و عقائد: برصغیر پاک و ہند میں اس دور کے سرخیل سرستیا چند خاں (۱۸۱۴-۱۸۹۸ء) ہیں۔ آپ نے مغرب میں ہی اعلیٰ تعلیم حاصل کی۔ اس دور میں یورپ صرف اسی بات کو ماننے پر تیار تھا۔ جو عقل و تجربہ کی کسوٹی پر پوری اُترتی ہو اور ہر وہ بات جو خارقِ عادت یا فوق الفطرت (SUPPER-NATURAL) ہو۔ اہل مغرب کے ہاں ناممکن اور قریح اور خلاف عقل سمجھ کر رد کر دی جاتی تھی۔

دوسرے سرچارلس ڈارون (۱۸۰۹ء تا ۱۸۸۲ء) کا نظریہ ارتقاء بھی منظرِ عام پر آچکا تھا۔ یہ سوال پہلے ہی فلاسفہ دین نے پیدا کیا تھا کہ آیا انسان اولادِ ارتقاء ہے یا اس کی پیدائش کسی دوسری نوعیت سے ہوئی ہے ڈارون نے ۱۸۵۹ء میں ایک کتاب اصل الانواع (ORIGIN OF SPECIES) لکھ کر یہ نظریہ مدلل طور پر پیش کیا کہ انسان فی الواقع اولادِ ارتقاء ہے۔ یہ نظریہ صحیح ہے یا غلط۔ یہ نیاں الگ کسی معنوں میں تفصیل سے لکھ چکا ہوں۔ میر دست یہ کہنا چاہتا ہوں کہ یہ نظریہ انسان کو دہریت کی طرف لے جاتا ہے اور اس کا ثبوت یہ ہے کہ ڈاؤن خود پہلے خدا پرست تھا، پھر وہ "لا افریت" کے مقام پر آگیا اور آخر میں دہریہ ہو گیا۔ اسی وجہ سے یہ نظریہ کیمونسٹوں میں مقبول ہوا اور وہ اس کا پرچار بھی کرتے ہیں۔

تیسرے یہ دورِ خالص مادیت پرستی کا دور تھا۔ ہر کام کے زیبا اور نانیبا ہونے کا معیار دنیوی نفع و نقصان بن گیا تھا۔ علاوہ ازیں اس تہذیب نے سادہ دین مرد و زن کا لغو لگا کر کئی قسم کے مسائل کھڑے کر دیئے تھے جو اسلامی تعلیمات سے براہِ راست ٹکراتے تھے۔

سرستیان تمام افکار و نظریات سے شدید متاثر تھے۔ اور بعض خالص مادی وجوہ کی بنا پر مسلمانوں کی بھلائی اس بات میں سمجھتے تھے کہ مسلمان اس تہذیب و تمدن کو بھول کا توں اپنائیں۔ اس غرض کے لئے آپ نے دو گونہ اقدام کئے۔ ایک تو ۱۸۷۷ء میں علی گڑھ مسلم کالج کی بنا ڈالی اور دوسرے اسی دور میں تفسیر القرآن لکھ کر اپنے افکار و نظریات کو کھل کر قوم کے سامنے پیش کیا۔ اس دو گونہ اقدام سے پہلے مسلمانوں کی نئی نسل میں مغربی افکار و نظریات بھرنے اور شریعت اسلامیہ کا عمیقہ بگاڑنے کی جو خدمت سرانجام دی۔ اس پر کسی شاعر نے کیا خوب کہا ہے۔

آج گم بہر طر و دھواں ہی دھواں داسے برسی ستیدا چند خاں

اس تفسیر میں آپ نے:-

۱۔ انبیاء کے معجزات سے یا دوسرے سے ہی انکار کر دیا یا ایسی تاویل پیش کی کہ وہ معجزہ ہی نہ رہے۔ اگرچہ یہ تاویل بجائے خود کتنی ہی مضحکہ خیز کیوں نہ ہو۔

۲۔ معجزات کے علاوہ باقی خلوق عادت امود میں، جو قرآن میں مذکور ہیں بھی ایسی ہی تاویلات پیش کریں جیسے حجت اور دوزخ کی کیفیات۔

۳۔ ڈارون کے نظریہ سے متاثر ہو کر حضرت آدم کے فرد واحد یا ابوالبشر یا نبی ہونے سے انکار کر دیا اور انہیں بنی نوع انسان کا نمائندہ قرار دیا نیز فرشتوں اور ابلیس کے خارجی وجود بھی انکار کیا کیونکہ وہ عقل و تجربہ کی میزان پر پورے نہ اترتے تھے۔

۴۔ مسائل حاضرہ پر قلم اٹھا کر موجودہ تہذیب کی ہم آہنگی میں اسلامی تعلیمات کا تعلیل کچھ اس طرح بگاڑا کہ بعض عقائد و نظریات کی جڑیں تک ہلا دیں۔

اب ہم ان باتوں کے ثبوت میں آپ کے چند اقتباسات پیش کریں گے۔

”اس زمانہ میں ایک جدید علم کلام کی ضرورت ہے۔
جدید علم کلام کی ضرورت اور خصوصیات: جس سے یا تو ہم علوم جدیدہ کو باطل ثابت کر دیں

یا پھر انہیں اسلام کے مطابق کر دکھائیں..... میرے نزدیک جو لوگ ایسا کرنے کے لائق ہیں۔ اور وہ پوری کوشش۔ حال کے علم طبعی و فلسفہ کے مسائل کو اسلامی مسائل سے تطبیق دینے یا ان کا بطلان ثابت کرنے میں نہ کریں گے وہ سب گنہ گار اور یقیناً گنہ گار ہوں گے۔“

(پاکستان کا معیار اول سرسید ص ۵۵ مطبوعہ ادارہ طلوع اسلام لاہور)

مندرجہ بالا اقتباس سے واضح ہوا کہ سرسید صاحب کے خیال میں:-

۱۔ موجودہ علوم طبعی اور فلسفہ کا یا تو بطلان ثابت کرنا یا پھر انہیں اسلام کے مطابق کر دکھانا ایک بہت بڑا دینی فریضہ ہے۔

۲۔ جو لوگ اہلیت رکھنے کے باوجود ان دونوں میں سے کوئی ایک کام بھی نہیں کرتے وہ گنہ گار ہیں۔

اور سید صاحب چھوٹا کام تو نہ کر سکے البتہ دوسرے کام کو کا حقہ، سرانجام دے کر بزمِ خویش دینی فریضہ سے بھی سبکدوش ہو گئے اور گناہ سے بھی بچ گئے۔

احادیث، تفاسیر اور فقہ سب نا قابل حجت ہیں: خیالات پر تبصرہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں:-

”اسلام کے مفارغ مجموعہ میں سے وہ حقہ جس کو تمام مسلمان ملہم من اللہ سمجھتے ہیں اور جس کی نسبت یقین رکھتے ہیں کہ وہ جس طرح خدا کی طرف سے نبی آخر الزمان کے دل میں القاد ہوا ہے اسی طرح نبی صلی اللہ علیہ وسلم اسے ہاتھوں ہاتھ ہم تک پہنچا ہے۔ صرف وہ حقہ اس بات کا اسحقاق رکھتا ہے کہ جس میں جرات مسائل

فلسفہ اور حکمت کے خلاف منہمک ہوس میں اور مسائل حکمت میں تطبیق کی جائے یا مسائل حکمیہ کی غلطی ثابت کی جائے پس انہوں نے جیسا کہ حضرت عمرؓ سے منقول ہے ”حَسْبُنَا كِتَابُ اللَّهِ“ کہہ کر اپنے جدید علم کا موضوع اور اسلام کا حقیقی مصداق صرف قرآن مجید کو قرار دیا اور اس کے سوا تمام مجموعہ حدیث کو اس دلیل سے کہ ان میں کوئی حدیث مثل قرآن کے قطعی الثبوت نہیں ہے اور تمام علماء و مفسرین کے اقوال و آراء اور تمام فقہاء و مجتہدین کے قیاسات و اجتہادات کو اس بنا پر کہ ان کے جواب دہ خود علماء، مفسرین اور فقہاء و مجتہدین ہیں نہ کہ اسلام، اپنی بحث سے خارج کر دیا۔ اسی اصول کو ملحوظ رکھ کر سرسید نے قرآن مجید کی تفسیر لکھنے کا مصمم ارادہ کر لیا۔ (حیات جاوید بحوالہ پاکستان کا شمار اذیل صفحہ ۵۷)

پھر یہی حیات جاوید کے مصنف آگے چل کر لکھتے ہیں:-

تفسیر قرآن اور نیچر و فلسفہ: ”ضروری تھا کہ قرآن مجید کی ہدایتیں اس طرح بیان کی جائیں کہ اس سے ایک صحرائی اونٹ چرانے والا بدو اور ایک اعلیٰ درجہ کا حکیم سقراط یا بر فائدہ اٹھائیں۔ قرآن مجید ہی ایسا کلام ہے جس میں یہ صفت موجود ہے اور جس سے مختلف دعووں بلکہ متضاد حیثیتوں کے لوگوں کو یکساں ہدایت ہوتی ہے۔ ایک جاہل بدو اور ایک مقدس مولوی اس کے معانی سے جیسی ہدایت پاتا ہے، ایسا ہی ایک فلاسفر اپنی الفاظ کے مقصود سے ویسی ہی ہدایت پاتا ہے اور کسی نقطہ کو نیچر یا فلسفہ کے خلاف نہیں پاتا“ (ایضاً ص ۵۸)

ان اقتباسات سے آپ کی تفسیر کا انداز کھل کر سامنے آ جاتا ہے، کوئی حدیث، تفسیر، کسی اہم کی فقہ آپ تفسیر کے کام میں آٹے نہیں آسکتی پھر جب یہ راستہ صاف ہو گیا اور آئندہ کا لائحہ عمل یہ ہے کہ آپ قرآن کو فلسفہ اور نیچر کے مطابق ثابت کر دکھانے کا نتیجہ لے کر آٹے اور اسے کارِ ثواب سمجھ کر اور گنہ سے بچنے کی خاطر اس کام کو سرانجام دیا۔ اب اس تفسیر میں جو کچھ مواد ہو گا اس کا اندازہ آپ بخوبی کر سکتے ہیں۔ نتیجہً مسلمانوں کے تمام فرقوں نے بالاتفاق سرسید پر کفر کا فتوے لگا دیا۔ ادارہ طلوع اسلام اس فتویٰ پر تبصرہ کرتے ہوئے یوں لکھتا ہے کہ:-

سرسید پر جمہور علمائے اُمت کی طرف سے کفر کا فتویٰ:

”ظرف تماشا یہ ہے کہ مختلف مذہبی فرقوں کے وہ اجارہ دار جو دینِ خدا کے کسی اصول پر کبھی متفق نہ ہو سکے اور ہمیشہ دوسرے فرقہ کو کافر سمجھا کیئے ان کا اجماع ہوتا ہے تو اس دیوانہ ملت کی بھیخیر پر جس نے کڑے اور نازک مرحلے پر پوری ملت کو موت سے بچا کر نئی زندگی عطا کی۔“ (پاکستان کا شمار اذیل ص ۸۳۱)

اب دیکھئے جو اس دیوانہ ملت نے قوم کو نئی زندگی بخشی وہ یہ ہے کہ انہوں نے نئی نسل کو مغربی تعلیم و تہذیب کی گود میں چینک کر سرکاری دفاتر میں چند ملازمین کے سہول کے قابل بنا دیا یا انگریز کے ماتحت ملکی

سیاست میں مسلمانوں کے حقہ رسد کی بے گشتی کی بحیثیت قوم انہوں نے مسلمانوں کی یہی خدمت سرانجام دی تھی اس کے مقابلہ میں انہوں نے "اسلام" کی جو خدمت سرانجام دی وہ بھی پوری ملت کے سامنے تھی۔ ملت کے بیشتر فرقوں کا آپ کے کفر کے فتویٰ پر اجماع اس بات کی دلیل ہے کہ سید صاحب اسلام کے اصولی عقائد و نظریات پر حملہ آور ہوئے تھے اور اس بات کی بھی کہ آج کے گئے گزرے دور انحطاط میں بھی مسلمانوں کی اکثریت کو مادی فائدے کی بجائے دین کی حفاظت عزیز تر ہے۔

اور دوسری بات یہ ہے کہ کسی ایک فرقہ کا دوسرے کو کافر سمجھنا اور بات ہے اور اکثر فرقوں کا اہل کر کسی ایک شخص یا فرقہ کے متعلق کفر کا فتویٰ متفقہ طور پر صادر کرنا اور بات ہے۔ جب اکثر فرقوں کا اجماع ہو جائے تو اس میں شک کی کوئی گنجائش باقی نہیں رہتی جیسے مسطور علاج پر کفر اور قتل کا فتویٰ یا مرزا قادیانی پر کفر کا فتویٰ غیر سرسید نے جس الحاد کا بیج بویا تھا۔ بھگت اللہ مسلمانوں کی اکثریت اس سے محفوظ رہی تاہم **طلوع اسلام** معدودے چند افراد آپ کے افکار سے متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکے۔ ادارہ طلوع اسلام نے نہ صرف یہ کہ آپ کی جانشینی کا حق ادا کیا ہے بلکہ الحاد کے کئی نئے دروازے بھی کھول دیئے ہیں۔ چنانچہ ادارہ مذکور کے مدیر جناب چودھری غلام احمد پرویز صاحب پر بھی اُمت نے متفقہ طور پر کفر کا فتویٰ صادر کر دیا۔ پرویزی جماعت کے ایک سرگرم رکن جناب محمد علی صاحب بلوچ جی اے جو غالباً بعد میں آپ کے رویہ سے کچھ متفق ہو گئے ہیں۔ لکھتے ہیں:-

پرویز صاحب پر علمائے اُمت کا متفقہ فتویٰ کفر:

"جناب پرویز صاحب کے خلاف جب پورے پاکستان کے علمائے کرام نے متفقہ طور پر کفر کا فتویٰ صادر فرمایا تو موصوف (پرویز صاحب) نے لکھا تھا:-

اس سے بھی بڑھ کر ایک اور سوال سامنے آتا ہے اور وہ یہ کہ ان حضرات کو (یا کسی اور کو) یہ اتھارٹی کہاں سے مل جاتی ہے کہ وہ کسی کے کفر اور اسلام کا فتویٰ صادر کریں؟ علماء کے معنی یہ ہیں کہ انہوں نے کسی مذہبی مدرسہ سے کچھ کتابیں پڑھی ہیں تو کیا ان کتابوں کے پڑھ لینے سے کسی کو یہ حق حاصل ہو جاتا ہے کہ وہ جسے چاہے کافر قرار دے دے؟ (مہفلٹ کافر گرجی ص ۲۳۱)

"تو کیا جناب پرویز صاحب یہ بتانے کی تکلیف گوارا فرمائیں گے کہ خود پرویز صاحب کو کسی دینی مدرسہ سے کچھ کتابیں پڑھے بغیر ہی یہ اتھارٹی کہاں سے حاصل ہو گئی ہے اور وہ جسے ان کا جی چاہے منافق بتادیں اور لوگوں کے خلاف نفاق کا فتویٰ صادر فرمادیں؟ (مدیریت دل گدازے ص ۲۳-۲۴)

یہ تو خیر جناب محمد علی صاحب اور پرویز صاحب کا جماعتی معاملہ تھا۔ ہم بھی پرویز صاحب سے یہ پوچھتے تھے کہ آپ کو کسی دینی مدرسہ سے کچھ کتابیں پڑھ لینے کے بغیر ہی یہ اتنا ٹیٹا کیسے حاصل ہوگئی کہ آپ اپنے مرحومہ نظام ربوبیت سے انکار کرنے والوں کو کافر قرار دے دیں۔ چنانچہ آپ فرماتے ہیں:-

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِمْ
فَلَا يَتَعَبَمُ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ذُنُوبًا (۱۸)

یہ وہ لوگ ہیں جو خدا کے نظام ربوبیت سے انکار کرتے ہیں اور حقائق کا سامنا کرنے سے بھی چراتے ہیں سوان کے پروگرام بظاہر بڑے خوش آئند نظر آتے ہیں لیکن ان کے طعوس نتائج کبھی مرتب نہیں ہو سکتے۔ قیام انسانیت کے پروگرام میں ان کا کوئی وزن نہیں ہوگا۔

حافظ عنایت اللہ اشرفی: ایسا معلوم ہوتا ہے کہ موصوف ابتداءً صحیح معنوں میں اہل حدیث تھے۔ سرسید اور بعض دوسرے حضرات کی تصانیف کے مطالعہ سے آپ کے ذہن میں تبدیلی پیدا ہونی شروع ہوئی۔ چنانچہ اسی کتاب بیان المختار — جس کا دوسرا ایڈیشن ہمارے ہاتھ میں ہے۔ اور آپ کی زندگی کے بعد طبع ہوا ہے — کے پہلے ایڈیشن میں آپ نے عیسیٰ علیہ السلام کا خدا کی قدرت کا طے سے بن باپ پیدا ہونے کا اقرار کیا تھا۔ اس کے بعد آپ نے ایک کتاب عیون زمزم لکھی جو شاید آپ کی زندگی کی آخری تصنیف ہے۔ اس کتاب میں آپ نے عیسیٰ کے بن باپ پیدا ہونے سے صاف انکار کر دیا ہے۔ مجھے اسی سلسلہ میں اس کتاب کے مطالعہ سے بھی دلچسپی پیدا ہوئی۔ چنانچہ آپ عیون زمزم میں خود لکھتے ہیں:-

”بیان المختار میں میں نے اس (متفق علیہ حدیث) کا مطلب یوں بیان کیا ہے کہ لکائی عورت جس نے بے ثبوتہ بچہ جنم دیا وہ مس شیطان (زانی) سے محفوظ نہیں اور اس کی مہ سے جو بچہ پیدا ہوا ہے وہ حلال زادہ نہیں اس عیسیٰ اور آپ کی والدہ ماجدہ اس کلیہ سے باہر ہے۔“

ابنایسے کرام کو اس زد سے بچانے کے لیے میں نے یہ ترجمہ کر دیا تھا۔ اب معلوم ہوا کہ قدرت خدا نے بہانہ پر سارا نزلہ حضرت عیسیٰ اور ان کی والدہ پر گرا دیا ہے۔ اللہ پاک مجھے معاف فرمائے۔ (عیون زمزم ۹۷-۹۸ صفحہ)

ذہنی تبدیلی کا سبب: اب سوال پیدا ہوتا ہے کہ اثری صاحب کے ذہن میں یہ تبدیلی کیوں پیدا ہوئی؟ اس کا جواب آپ اس کتاب میں یوں دیتے ہیں:-

”مولوی امام الدین صاحب گجراتی نے اپنے رسالہ ”التشیع فی دلائل البیض“ میں موصوف کی بے پڑی پیدائش کا انکار فرما کر پدر شابت کیا ہے اور دلائل میں سرسید مرحوم کی تفسیر کا انتخاب فرمایا ہے اور صدمہ پر مرزا قادیانی کا ذکر فرمایا ہے کہ انہوں نے موصوف کی وفات پر تو (اپنی غرض کی بنا پر)

اس شاگرد رشید نے گفت ہفت کہہ کر اثری صاحب کے ساری
نڈائے غیب اور مجددِ زمان : عمر کے کیئے کرائے پر پانی پھیر دیا ہے۔ کیونکہ یہ خرقِ عادت امر

ہے اور اثری صاحب اپنی عمر کے آخر میں کم از کم خرقِ عادت اُمور سے انکار کے معاملہ میں اپنے سب پیشروؤں
 سے سبقت لے گئے تھے۔ چنانچہ قصہ مریم میں جہاں فناذہما من نصہما کا ذکر آتا ہے تو اثری صاحب فرماتے ہیں
 کہ ایک قرأت فناذہما من نصہما بھی ہے۔ یعنی جو شخص کھجور کے درخت کے نیچے بیٹھا کھجوریں بیچ رہا تھا۔
 اس نے آواز دی مٹی۔ یہ قرأت اگر مٹی ہی تو وہ دودھ عثمانی کے بعد سے متروک ہو چکی لیکن اثری صاحب کو یہی
 قرأت اچھا کام دے سکتی مٹی لہذا اختیار فرمایا کہ اس سے کم از کم ”نڈائے غیب“ کا قصہ تو ختم ہو جاتا ہے۔ اب اثری
 صاحب کی وفات کے بعد ان کے شاگرد گفت ہفت سے آپ کو چودھویں صدی کے مجدد ثابت کر رہے ہیں۔
 تو اب اس غلطی کی اصلاح کون کرے گا؟

اور ہمارا خیال ہے کہ اگر افضل صاحب ان اشعار کو کسی باذوق شاعر سے درست کر دیتے تو بہتر ہوتا کیونکہ
 آخری مصرعہ ”مولوی عنایت اللہ اثری“ بحر پر پورا نہ اُترنے کے علاوہ سلاست سے بھی عاری ہے۔
 چونکہ میں نے پہلے آپ کی کتاب عیونِ زمزم ہی دیکھی تھی۔ لہذا پہلے اسی کا جواب حصہ دوم کی شکل میں
 حاضر خدمت ہے پھر حصہ سوم میں بیانِ المختار پر تبصرہ پیش کیا جائے گا۔

بہت زور دیا ہے مگر اس کے دوسرے ذیلی سنون ولادت بے پدری کے خلاف کوئی قدم نہیں اٹھایا۔ بلکہ اس کی تصدیق فرمائی ہے..... مولوی امام الدین صاحب نے اس جگہ یوں بھی تجویز فرمایا ہے کہ اب ضرورت زمانہ کسی دوسرے عہدہ الوقت اور مجتہد الزماں اسلامی عالم کے انتظار میں ہے۔ جو ولادت مسیح کا مسئلہ بھی صاف صاف دنیا کو منواسے۔ سو بظاہر تو کوئی ایسا عالم با عمل نظر نہیں آتا۔ لَعَلَّ اللّٰهُ يُخَوِّثُ بَعْدَ ذٰلِكَ اُمَّرًا۔ (عیون زمزم ص ۱۶۲) اس اقتباس سے مندرجہ ذیل باتوں کا پتہ چلتا ہے:

(۱)۔ عیسیٰ کو بے پدر بتانے کا آغاز سرسید نے کیا۔ امام الدین گجراتی۔ مرزا غلام احمد قادیانی اور اثری صاحب نے انہی کے دلائل سے استفادہ کیا ہے۔ چنانچہ اثری صاحب نے سرسید کو بڑی تنویم سے سرسید مرحوم دغور لکھ کر جا بجا ان کے اقتباسات نقل فرمائے ہیں۔ دیکھیے ص ۱۳۸، ۱۴۲ وغیرہ)

(۲)۔ مرزا قادیانی کو کڑی درکار تھی۔ لہذا اس نے محض دفات عیسیٰ پر زور دیا ہے۔

(۳)۔ اثری صاحب کو عہدہ الوقت اور مجتہد الزماں بننے کی ہوس میدان فارزار میں کینچ لائی ہے۔ چنانچہ آپ نے یہ اقتباس طلب و اجاب کے عنوان کے تحت درج فرمایا ہے جس کا واضح مطلب ہے کہ امام الدین گجراتی نے ایک بات کی آرزو کی تو آپ نے اس پر آمنا کہا۔ جو کچھ بھی ہوا ہم بہر حال یہ کہے بغیر نہیں رہ سکتے کہ اثری صاحب نے اس کتاب پر تیس سال سے زیادہ عرصہ صرف کر کے مغز ماری کی ہے۔ اس نظریہ پر ممکنہ اعتراضات سوچنے رہے اور ان کے جوابات تلاش کرتے رہے ہیں۔ ساری کتاب کا رنگ مناظرانہ ہے۔ خود ہی سوال اٹھاتے ہیں مگر اس کا جواب دیتے جاتے ہیں اور جس قسم کی چالاکیاں مناظر حضرات کیا کرتے ہیں۔ آپ نے ان میں کسی میں کوتاہی نہیں فرمائی۔

آپ کے عہدہ الوقت اور مجتہد الزماں بننے یا کہلانے کی آرزو آپ کی زندگی میں تو پوری نہ ہو سکی تاہم آپ کی دفات کے بعد آپ کے کسی شاگرد عبد الطیف افضل نے آپ کی اس آرزو کو پورا کر دیا۔ افضل صاحب موصوف نے آپ کی تاریخ دفات سے متعلق دو اشارے جو اسی مجملہ بیان المختار کے ص ۱ کی زینت بنے ہیں یہ اشعار درج ذیل ہیں:-

گفت ہاتھ بگوش من بشنو ✦ باخبر شو اگر نئے دانی!

ایں عہدہ زمستہ چار دہم ✦ مولوی عنایت اللہ اثری

ترجمہ: ہاتھ نے کہا میرے کان سے سن، اگر تجھے پتہ نہیں تو سن لے کہ مولوی عنایت اللہ اثری چودھویں صدی کے مجتہد ہیں۔

لے کر یہاں مسیح کا مسئلہ مرزا غلام احمد قادیانی کی مرزائی سسطہ ہو گیا۔ اب ولادت کا مسئلہ باقی ہے

حصہ دوم

ولادت عیسیٰ ابن مریم

== بجواب ==

عیونِ زمزم

باب

① ولادت عیسیٰ علیہ السلام اور قرآن کریم

عیسیٰ علیہ السلام کی پوری زندگی خرقِ عادت امور سے بھر پور ہے۔ آپ کی پیدائش بھی خرقِ عادت طور پر ہوئی۔ پھر آپ نے گود میں ہی لوگوں سے کلام بھی کیا۔ آپ مٹی سے پرند کی شکل بنا کر اس میں چھوٹے توپکے بچے کا پرندہ بن جانا۔ مادرِ زاد اندھے اور کوڑھی پر ہاتھ پھیرتے تو وہ تندرست ہو جانا۔ کسی مردے کو تم باذن اللہ کہتے تو وہ جی اٹھتا۔ اور عجیب بات یہ ہے کہ آپ کی وفات بھی طبعی نہیں ہوئی۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کو آسمانوں پر اٹھالیا۔ یہ سب باتیں عقل پرستوں کے ذہن کے غلات واقع ہوئی ہیں۔ لہذا آپ انہیں کیدِ نحو تسیم کر سکتے تھے۔

اور حضرت عیسیٰ کی خرقِ عادت پیدائش کے مسئلہ نے تو اثری صاحب کو اتنا پریشان **تالیف میون زمرم** کر دیا کہ اس کے لیے آپ کو ایک الگ کتاب "عین زمرم" لکھنا پڑی۔ اس کتاب کی تصنیف کے محرک جذبہ کا تو ہم کسی اور مقام پر ذکر کرتے ہیں۔ سرِ دست یہ عرض کرنا چاہتے ہیں کہ اس کتاب میں تفسیرِ بالرائے اور غلط تاویلات کا جو نمونہ آپ نے پیش فرمایا ہے اُسے دیکھ کر علامہ اقبال کے یہ اشعار یاد آجائیں:

زمین بر صوفی دُعا سلائے ۛ کہ پیغام خدا گفتند مارا! ۛ
دے تاویلِ شانِ مصیبتِ انداخت ۛ خدا و جبرئیل مصطفیٰ را ۛ

ترجمہ: میری طرف سے صوفی اور مٹا پر سلام کہ انہوں نے ہمیں اللہ کا پیغام سنایا لیکن ان کی تاویل کا انداز ایسا تھا جس نے خدا (پیغام بھیجنے والے) اور جبرئیل (پیغام لانے والے) اور مصطفیٰ (پیغام لوگوں تک پہنچانے والے) سب کو وسطِ حیرت میں ڈل دیا۔ کہ ہم نے پیغام دیا کیا تھا اور اس صوفی دُعا نے اس کو بنا کیا دیا ہے؟

اور فی الواقعہ اثری صاحب نے اس میدان میں سب اگلے پچھلے مفسرین کے کان کتر ڈالے ہیں۔ کتاب کا رنگ مناظرانہ ہے۔ خود ہی ایک سوال اٹھاتے ہیں۔ پھر اس کا جواب دیتے ہیں۔ سوال بھی اپنا، جواب بھی اپنا، قلم بھی اپنا، علم بھی اپنا، لغت بھی اپنا۔ جسے حدِ بحر چاہا موڑ لیا۔ ایسے مواقع پر مناظرِ قلم کے لوگ جس طرح کی عیاریاں اور شخیہ بازیاں دکھلا سکتے ہیں۔ وہ کسی سے ڈھکی چھپی نہیں۔ اثری صاحب نے کتاب میون زمرم کی تالیف میں کوئی ترتیب ملحوظ نہیں رکھی۔ اور اسی لیے غالباً فہرستِ مضامین مرتب کرنا اور اسے درج کرنا بھی گوارا نہیں فرمایا۔ ابتداء میں ہی سب سے پہلے یہ دعا صحت فرمائی ہے کہ میں نے آیتِ لسا لین میں ولادت

”مسیح“ پر کچھ نہیں لکھا۔ پھر تیس سال بعد اس کتاب کا دوسرا ایڈیشن شائع ہوا پھر بھی اس موضوع پر کچھ نہیں لکھا کہ اس کے لیے بڑی وسیع تفصیل کی ضرورت تھی۔ البتہ اس دوسرے ایڈیشن میں ”ولادت مسیح“ کے موضوع پر علیحدہ تصنیف کا وعدہ ضرور فرمایا تھا جسے مزید چند سال کے غور و خوض کے بعد آپ نے شائع کیا ہے۔

یوں زمرم کی ترتیب تدوین: اس تصریح کے بعد آپ نے حضرت مریمؑ کے کچھ فضائل بیان کئے ہیں۔ اب مشکل یہ ہے کہ یہ احسان فرج کی بحث صرف اسی مقام یعنی ص ۱ پر نہیں کتاب میں اور بھی بہت سے مقامات پر جا بجا یہ بحث بکھری ہوئی ہے مثلاً دیکھیے صفحہ ۸۰ اور ۹۴۔ اس کے بعد دوسری بحث عذرا اور بتول سے تعلق رکھتی ہے تو یہ بھی متفرق مقامات پر مندرج ہے مثلاً دیکھیے صفحہ ۸، ۳۱، ۳۸، ۹۴۔ اس کے بعد تیسری بحث ”مثیل آدم“ سے متعلق ہے۔ یہ بحث بھی صفحہ ۸، ۹۰ اور ۱۵۳ پر پھیلی ہوئی ہے۔ اسی طرح سب بحثوں کا حال ہے۔ اس عدم ترتیب کی وجہ ذہنی انتشار بھی ہو سکتا ہے اور مطلب برآری بھی۔ بس جس جگہ کوئی ”نیا نکتہ“ ذہن میں آیا۔ اسے اسی جگہ درج فرما دیا۔ اندر میں صورت آپ کے نظریات کا تعاقب کچھ مشکل سامند بن جاتا ہے۔

دوسری مشکل جو اس کتاب میں الجھاد کا سبب بنتی ہے وہ یہ ہے کہ ولادت مریمؑ سے متعلق آیات میں مستعمل الفاظ کو آپ الگ الگ زیر بحث لائے ہیں۔ مگر اس میں قرآنی آیات کی ترتیب کو ملحوظ نہیں رکھا مثلاً سورہ مریم میں آیت نمبر ۲ کے لفظ فریاً پر تو آپ نے لغوی بحث ۱۲ پر فرمادی ہے اور آیت نمبر ۱۲ کے لفظ مکانا شرقیا کی بحث ص ۱۳ پر جا کر فرمائی ہے۔ ایسی تقدیم تاخیر آپ کی ساری کتاب میں ملتی ہے۔ ولادت مسیح کا ذکر قرآن کریم میں دو مقامات پر تفصیلی طور پر مذکور ہے۔

۱۔ سورہ مریم میں جو مکہ میں ہجرت حبشہ سے پہلے نازل ہوئی۔

۲۔ سورہ آل عمران میں جو مدینہ میں ہجران کے میسائیوں سے مناظرہ کے موقع پر سنہ ۶ میں نازل ہوئی۔ ثری صاحب نے عیون زمرم کے آخری صفحات میں انہی دو مقامات متعلق ولادت مسیح کی عربی تفسیر اور اس کا اردو ترجمہ پیش کیا ہے۔ جسے اس کتاب کا اور آپ کے ذہنی افکار کا نائب باب سمجھا جاسکتا ہے۔ بظہر کی بات یہ ہے کہ اس تفسیر میں بھی آپ نے اس ترتیب نزولی کو بدل کر ترتیب تلاوت کو اختیار فرمایا ہے یعنی پہلے سورہ آل عمران کی تفسیر پیش فرمائی ہے بعد میں سورہ مریم کی آیات کی حالانکہ کسی معاملہ کے جملہ پہلوؤں کو سمجھنے کے لیے یہ ضروری ہوتا ہے کہ آیات کی ترتیب نزول اور شان نزول کو سامنے رکھا جائے۔ اندر میں صورت میں نے ان مشکلات کا حل یہی سمجھا ہے کہ آپ کی عربی تفسیر ہی کو بحث کی بنیاد قرار دیا

جائے تاہم پہلے سورہ مریم کی آیات کا اندراج کیا جائے بعد میں سورہ آل عمران کی آیات کا۔ پھر ان آیات میں سے جو جو الفاظ آپ کی تحقیق کا ہدف بنے ہیں اور جس جس مقام پر وہ بکھرے ہوئے کتاب مذکور میں ملتے ہیں ان پر اسی مقام پر تبصرہ کیا جائے۔

حضرت عیسیٰ کی ولادت کا ذکر صرف سورہ مریم اور آل عمران میں ہی نہیں بلکہ اور مقامات پر بھی جزوی طور پر آیا ہے۔ سورہ مائدہ، انبیاء، تحریم وغیرہ میں بھی مذکور ہے۔ ایسے مقامات کو ہم آخر میں پیش کریں گے۔ اب سب سے پہلے سورہ مریم کی متعلقہ آیات نمبر دار، ان کا معروف ترجمہ، پھر اس کے سامنے اٹری عربی تفسیر کا ترجمہ پیش کریں گے۔ ساتھ ساتھ اٹری لغت اور اس پر تبصرہ بھی پیش کرتے جائیں گے۔ بعد میں سورہ آل عمران کی آیات۔ بعد میں متفرق سورتوں کی آیات کو پیش کریں گے۔

(۱) سورہ مریم کی متعلقہ آیات

آیت نمبر ۱۷ اثری تفسیر

ایات قرآنی	ترجمہ از فتح محمد جالندھری	اٹری تفسیر (شروع از ص ۱۴۳ عیون زمر)
(۱۷) وَادْكُوفِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ اِذْ تَبَذَّلَتْ مِنْ اَهْلِهَا مَا كَانَتْ سَاقِيَةً ۝	اور کتاب (قرآن) میں مریم کو بھی یاد کرو جبکہ وہ اپنے لوگوں سے الگ ہو کر مشرق کی طرف چلی گئیں۔	اور قرآن مجید میں مریم کا بیان کرو۔ جب کہ وہ اپنے شوہر کے گھر سے جو کہ غری جانب واقع تھا، ناراض ہو کر اپنے بیکے گھر چلی گئی۔ جو کہ اس کے مشرقی طرف واقع تھا۔ (ع ۱۴۳ ص ۱۴۳)

اس تفسیر میں آپ نے چند نکات بیان فرمائے ہیں:

اہل یعنی شوہر یا شوہر کا گھر: اہل بمعنی شوہر کا گھر۔ لغوی لحاظ سے اہل بمعنی کنہ۔ اور رشتہ دار
بال بچے معروف معنوں میں اہل و عیال ہے۔ اہل الرجل بمعنی بیوی تو
ہو سکتا ہے بالخصوص جبکہ اولاد بھی نہ ہو لیکن اہل الامرۃ بمعنی خاوند لغوی لحاظ سے غلط ہے۔

اس سلسلہ میں آپ نے ایک روایت سے استدلال فرمایا ہے کہ رسول اللہ نے اپنی اہلیہ ام سلمہ سے کہا
تھا کہ لَیْسَ عَلٰی اَهْلٍ هَؤُلَاءِ تہارے شوہر پر کچھ شکی نہیں کہ یوں کہہ دیا یوں کرو۔ (ع ۱۳)۔ تو
واضح رہے کہ اہل بمعنی شوہر کا استعمال شاذ ہے جس کے لئے واضح قرینہ کا موجود ہونا ضروری ہے جیسا کہ
اس روایت میں موجود ہے لیکن آیت مندرجہ بالا میں ایسا کوئی قرینہ نہیں۔ قرآن کریم میں سَاَرٰ یَا هُلَہِ،

اب اثری صاحب کا پہلا کارنامہ تو یہ ہے کہ حضرت مریم کا نکاح تو پہلے ہی فرض کر لیا ہے نکاح مریم اور دوسرا یہ کہ یہاں اہل کا معنی شوہر یا شوہر کا گھر کر لیا۔ اس طرح ولادت عیسیٰ کے معاملہ میں جو قصہ آپ پیش کرنا چاہتے ہیں اس کا کچھ نہ کچھ عکس تو فوراً نظر آنے لگتا ہے حالانکہ یہی نکاح کا معاملہ ہی اصل محل نزاع ہے۔ اس نکاح کے نہ مسلمان قائل ہیں۔ نہ یہودی نہ عیسائی۔ چاہیئے تو یہ تھا کہ ایسے اہم معاملہ کے لئے آپ کچھ دلائل و شواہد بھی مہیا فرماتے۔ قرآن و حدیث یا اسلامی روایات سے نہ سہی، بائبل سے ہی سہی۔ بائبل ہم آپ کی تحقیق یہ ہے کہ نکاح ہوا تھا۔ اور نیز یہ کہ شوہر پاس ہو نہ ہو اہل کا معنی شوہر یا شوہر کا گھر ہے۔ آئندہ آپ اسی تائید فائدہ پر (کہ مریم کا نکاح ہو چکا ہے) اندک کئی بنیادیں استوار کرنے کی کوشش فرمائیں گے۔

اناجیل میں یہ تو مذکور ہے کہ حضرت مریم کی منگنی یوسف نبی سے ہوئی تھی۔ اس منگنی کو صرف چھ ماہ گزرے تھے اور ابھی شادی نہیں ہوئی تھی کہ حضرت مریم اور فرشتوں کی مخاطبت کا واقعہ پیش آیا۔ اس واقعہ کا ذکر متی باب آیات ۸ تا ۲۱ اور لوقا باب آیات ۲۶ تا ۳۶ میں ہے اور قریباً قریباً قرآن کریم کے بیان کے مطابق ہے۔ فرق صرف یہ ہے کہ قرآن، حدیث یا احادیث میں یوسف سے منگنی کا اشارہ تک بھی نہیں ملتا۔ لیکن اثری صاحب بائبل سے بھی آگے بڑھ کر واقعہ مخاطبت سے پہلے نکاح ثابت کرنا چاہتے ہیں۔

نکاح کا ثبوت : قطع و شقاق ہے جیسا کہ کتب لغت میں شائع و ذائع ہے اور کہ حیث طلعت و انت
منکوحۃ اور مطلب یہ ہے کہ وہ کبیرہ خاطر ہو کہ اپنے میکے گھر چلی گئی۔ (ع ص ۱۳۲)

زندہ باد۔ ترجمہ اور مطلب بیان کرنے میں کوئی آپ کی نظیر بن سکتا ہے؛ شرق کے معنی ہیں قطع و شقاق لیکن مطلب سے اس معنی کا کوئی تعلق آپ کو نظر آتا ہے؛ شرق کا معنی ہے۔ سورج کا نکلنا، آفتاب کا طلوع ہونا۔ اور مشرق بمعنی سورج کے طلوع ہونے کی جگہ یا مقام اور شرقاً، مشرقی سمت یا جانب۔ آپ نے ایک تو شرقاً کو مشرق کے معنی استعمال کیا۔ پھر "طلع" بمعنی نمودار ہونا" کا غلط استعمال کیا۔ کیا جن عورتوں کی شادی ہوتی ہے وہ اپنے بیکے گھر سے نمودار ہوتی ہیں؛ اور تیسرے "وَأَنتَ مَنكُوحَةٌ" کا اپنے پاس سے اضافہ کر کے حضرت مریم کا بیکے گھر سے آنا اور نکاح بھی ثابت کر دیا۔ آپ کی اس تحقیق سے اندازہ ہوتا ہے کہ آپ ایک فقط بات کو پیش کر کے اس کے ثبوت میں کیا کچھ ہیرا پھیری کر سکتے ہیں۔

سسرال یا گوشہ نشینی: آیت مندرجہ بالا میں ایک لفظ اِنْتَبَذْتُ بھی ہے۔ جسے آپ ساری کتاب میں کہیں بھی زیر بحث نہیں لائے۔ نبذ کے لغوی معنی ہیں کسی چیز کو درخراعتنا نہ سمجھتے ہوئے پس پشت ڈال دینا اور اِنْتَبَذْتُ بمعنی قوم سے الگ ہو جانا۔ گوشہ نشین ہونا۔ عزالت نشینی اختیار کرنا۔ گویا حضرت مریم اپنے گھر والوں سے علیحدہ ہو کر کسی مشرقی مقام میں جا کر گوشہ نشین ہو گئی ہیں لیکن اثری صاحب حضرت مریم کو اپنے سسرال سے اپنے میکے گھر بجا رہے ہیں۔ اور وہ بھی کبیدہ خاطر کر کے یہ کبیدہ خاطر "خدا معلوم کس لفظ کا معنی ہے۔ یا کس لفظ سے اس کبیدہ خاطر کی طرف کوئی اشارہ ملتا ہے۔ شاید آگے چل کر یہ عقدہ حل ہو جائے۔"

آیت ۱۷ مع اثری تفسیر

میاں بوی میں ان بن: اور وہاں جا کر وہ رک گئی کہ واپسی کا نام تک نہیں آیا۔ اس اثناء میں اصل راز بھی کچھ افشا ہوا اور ذکر کیا کہ وہی انوس ہوا تو خیر دوا اور دُعائے کام لیا گیا جس میں اللہ پاک نے برکت عطا فرمائی اور اُسے غائب فرما کر الہام فرمایا کہ تجھے لڑاکا عطا کروں گا جس پر زکریا نے اس کے شوہر کو الہام دیکھ اسے راز فرمایا کہ اسے سنا کر واپس گھر لے آئے (ع۔ ج۔ ص ۳)

تو مریم نے اپنے گھر والوں سے پردہ کر لیا ہم نے اس کی طرف اپنا فرشتہ بھیجا تو وہ ان کے سامنے ٹھیک آدمی کی شکل بن گیا۔

(۱۷) فَإِن تَخَذَتْ مِنْ ذُرِّيَّتِهِمْ مَخَافًا فَارْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا (۱۷)

جب اس اثری تفسیر پر کافی غور کیا تو معلوم ہوا کہ:

(۱)۔ اِنْتَبَذْتُ بمعنی "بنانا" نہیں ہوتے بلکہ "دہاں جا کر رک جانا" کے ہوتے ہیں اور

(۲)۔ عجب کے معنی "پردہ" نہیں ہوتے بلکہ "واپسی کا نام نہ لینا" ہوتے ہیں اور

حضرت مریم کی شوہر سے ان بن:

(۳) شوہر صاحب کچھ بیمار سے رہتے تھے جن کے لیے حضرت زکریا نے دوا اور دُعائے کام لیا۔ اور یہ راز بھی افشا ہوا کہ حضرت مریم کی کبیدہ خاطر کی وجہ غالباً یہی شوہر صاحب کی بیماری تھی۔ وہ بیماری کیا تھی؟ یہ عقدہ بھی آگے چل کر حل ہو گا۔

فَارْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا کے معنی اس کی طرف اپنا فرشتہ بھیجا نہیں ہوتے بلکہ اسے الہام فرما "ہوتے ہیں۔"

فَارْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا کی تاویلات:

اب یہاں کئی ایک امور قابل غور ہیں، مثلاً:-

(د) ”اُسے“ کا مخاطب کون ہے۔ جسے الہام فرمایا گیا۔ حضرت مریم یا حضرت زکریا۔ اثری صاحب کے خیال میں فرشتہ حضرت زکریا کی طرف آیا تھا۔ یہ بات اس لحاظ سے غلط ہے کہ انہما میں ضمیر مؤنث استعمال ہوئی ہے اور ذکر بھی حضرت مریم ہی کا ہو رہا ہے۔ حضرت زکریا کا نہیں۔ لہذا فرشتہ حضرت مریم ہی کی طرف آیا حضرت زکریا کی طرف نہیں آیا تھا۔

(ج)۔ اثری صاحب کے خیال کے مطابق وہ الہام یہ تھا کہ ”لَا هَبْ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا“ یعنی جو فقرہ اس سورہ کی آیت ۱۹ میں آگے آئے گا۔ اثری صاحب کو اس فقرہ کے یہاں فٹ کرنے کی ضرورت یہ تھی کہ آپ کے قصہ مختصر کا ربط قائم رہ سکے۔

(ج) حضرت زکریا یہ الہام اسی ”شوہر صاحب“ کے ہاتھ حضرت مریم کو روانہ فرماتے ہیں کہ یہ الہام سنائے کہ ”میں تجھے بیٹا عطا کرنے آیا ہوں“ لہذا خوش ہو کر میرے ساتھ گھر چلی آؤ یعنی جو کلام اللہ تعالیٰ عطا کی ضمیر استعمال کیے حضرت مریم کو پہنچایا تھا۔ اثری صاحب کئی واسطوں سے حضرت مریم تک پہنچاتے ہیں اور اس پیغام میں کچھ اپنا پیغام بھی شامل کر رہے ہیں۔

اب سوال یہ ہے کہ الہام تو (ملکہ وحی کی ایک قسم بھی) عام انسانوں کے علاوہ جانوروں کو بھی ہو سکتی ہے اور اس میں فرشتہ بھیجنے کی ضرورت بھی نہیں ہوتی تو اللہ تعالیٰ نے اس الہام کے لیے فرشتہ کیوں بھیجا (جس کی وضاحت سورہ آل عمران میں یوں آئی ہے رَاٰ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يَا مَرْيَمُ..... (الآیۃ) اور حضرت زکریا کو واسطہ کیوں بنایا پھر حضرت زکریا نے ”شوہر صاحب“ کا اس پیغام رسانی میں واسطہ کیوں بنایا؟ ان مشکلات کا ہمیں کوئی حل نظر نہیں آیا۔ سو اس کے کہ اثری صاحب کے اس نظریہ ”الہام“ کو باطل سمجھا جائے۔

روح اور ملائکہ کی مختلف تعبیریں: اثری صاحب نے لفظ روح پر اور بھی دو مقامات پر بحث فرمائی ہے۔ (۱) ص ۱۵۱ پر روح کے معنی آپ نے رحمت اور وحی دو معنی

بتلائے ہیں لیکن تیسرے معنی فرشتہ کو نظر انداز کر گئے ہیں۔ پھر ص ۱۵۱ پر سوال کی صورت میں اور سورہ آل عمران کے حوالہ سے روح بمعنی فرشتہ کرنے کا جو بادل خواستہ افرا فرمایا ہے۔ وہ بھی قابل ستائش ہے ملاحظہ فرمائیے:

”اول تو فرشتوں کی اطلاع بواسطہ زکریا ہے اور اس کے ساتھ لَا هَبْ لَكَ متعلق ہے۔ دوسرے یوں کہ وہ خواب ہے جس میں اسے تسلی دی گئی ہے پھر (تیسرے یہ کہ) قاصد (شوہر) نے پہنچ کر سب کچھ سنایا اور ممکن ہے کہ وہ کچھ دفعتی دہل پر مٹھا بھی ہوگا۔ پھر اسے ہمراہ لے کر اپنے گھر چلا گیا اور اللہ پاک نے برکت فرمادی۔“ (ص ۱۵۱)

اب دیکھئے اس اقتباس میں آپ نے (۱) الہام کو اطلاع بنا دیا ہے۔ (۲) ”لَا ذَقَالَتْ الْمَلِكَةُ يَا مَرْيَمُ“ آیت کی موجودگی میں حضرت زکریا کو واسطہ بنا رہے ہیں (۳) ”لَا هَيْبَ لَكَ“ کو اس مقام پر فٹ کر کے قرآن میں تقدیم دنا خیر کر رہے ہیں (۴) اس واقعہ کو ”خواب“ بنا رہے ہیں۔ (۵) حضرت زکریا بھی الہام یا خواب حضرت مریم کو خود نہیں بتلاتے بلکہ ”شوہر صاحب“ کو واسطہ بناتے ہیں۔ (۶) یہ شوہر حضرت مریم کو صرف الہام یا خواب سناتا ہی نہیں بلکہ وہاں کچھ عرصہ ٹھہرا رہتا ہے تاکہ حضرت مریم کو دل کا عطا کر کے جائے نعوذ باللہ من هذا ۱۴ انصوات والخرافات -

شوہر صاحب کی تندرستی: فَتَنَّا نَحْنُ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا کا اثری مطلب یہ ہے کہ ”شوہر صاحب“ کو جو بیماری تھی وہ یہ تھی جو حضرت مریم کی طرف سے بے رغبت تھا یا شاید نامرد تھا۔ اس بیماری کے لیے حضرت زکریا نے دوا اور دوا بھی اس کے لیے کی تھی اور اس کی اسی ”بیماری“ کی سبب حضرت مریم اس کی عیدہ خاطر ہو کر اپنے بچے گھر لے گئی تھیں اور اسی لیے بے رغبت بھی رہتا تھا۔ حضرت زکریا کے دوا دارو کا یہ اثر ہوا کہ اب اس میں جنسی خواہشات عود کر آئیں۔ جب وہ بیمار اور بے رغبت تھا تو گویا وہ ”فرشتہ“ یا ”روح“ تھا۔ اب جب اس میں جنسی خواہشات عود کر آئیں اور وہ بارغبت بن گیا تو اب وہ ایک تندرست انسان یعنی بَشَرًا سَوِيًّا بن گیا۔ اور اس حالت کی تبدیلی (یعنی بے رغبت سے بارغبت بننے) کے لیے اللہ تعالیٰ نے تَشْمُلُ کا لفظ استعمال فرمایا ہے۔ اب اثری صاحب کے اپنے الفاظ بھی ملاحظہ فرمائیے۔ آپ ص ۱۵۱ پر ایک سوال اٹھاتے ہیں:-

”رُوح سے مراد شوہر مریم: اور جبرئیل اور عیسیٰ ہر سہ ہی کو رُوح فرمایا ہے“ پھر اس کا جواب تحریر فرماتے ہیں:-

”لغبت قرآن لغبت مریث اور لغبت عرب ہر سہ میں رُوح کے بہت سے معانی بیان کیے ہیں یہاں پر وہ ۳ سے (یعنی عیسیٰ سے) مشترک ہو کر بیان ہوا ہے۔ پہلے تو وہ فرشتہ کی طرح بے ضرورت تھا جیسے کہ مَا هَذَا بَشَرًا اِنْ هَذَا اِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ (یوسف) کا مطلب بیان کر آیا ہوں۔ پھر جب وہ تندرست ہو کر اسے لینے آیا تو اس وقت وہ بَشَرًا سَوِيًّا کا مصداق ہو چکا ہوا تھا۔“

”کچھ سمجھے آپ کہ یہاں پر وہ ۳ سے مشترک ہو کر بیان ہوا ہے“ کا کیا مطلب ہے؟ اور ”وہ“

سے مراد کون ہے؟ بحث تو روح کی چل رہی ہے۔ اور روح کا تیسرا معنی آپ عیسیٰ بتلا رہے ہیں۔ ”وہ“ کی مزید تشریح غالباً فرشتہ نہیں بلکہ ”شوہر صاحب“ ہیں جو پہلے فرشتہ کی طرح بے ضرورت تھے یہی شوہر صاحب حضرت عیسیٰ سے مشترک ہو کر بیان ہوئے ہیں۔ یہ مشترک کر کے کس نے بیان کئے ہیں۔ قرآن کریم میں تو اس کا اشارہ تک نہیں۔ قرآن کریم کوئی معقول یا پندہیں کی کتاب تو ہے نہیں۔ وہ تو عربی میں ہے جو اسکے اولین اُن پڑھ مخاطبوں کی سمجھ میں بھی بخوبی آجاتی تھی۔ وہ بھلا شوہر صاحب اور عیسیٰ کے مشترک بیان کو کیا سمجھے ہوں گے؟ پھر ان کے بعد آج تک بھی اس مشترک ہو کر بیان ہونے کی کسی کو سمجھ نہیں آ سکی۔ آخر اُنہی حقائق نے یہ عقدہ حل فرمایا۔

شوہر مریم کے فرشتہ ہونے کی وجہ: پھر انہی صاحب نے شوہر صاحب کو فرشتہ ثابت کرنے کے لیے حضرت یوسف اور جیبا باختر عورتوں کے قول کو پیش کیا ہے جبکہ حضرت یوسف تھے نہ بیمار تھے نہ بے ضرورت تھے بلکہ مستی تھے۔ ان عورتوں نے جو یوسف کو ملک کریم کہا تو اس کی ایک وجہ تو یہ تھی کہ وہ جس بدکاری کے جال میں حضرت یوسف کو پھانسا چاہتی تھیں اس سے حضرت یوسف بچ نکلے۔ کیا حضرت یوسف کا کسی سے نکاح ہوا تھا اور جائز میل ملاپ سے یوسف نے پرہیز کیا تھا جس کی بنا پر انہیں ملک کریم کہا گیا تھا؟ مگر یہاں جو نقشہ اثری صاحب دکھلا رہے ہیں وہ ایک جائز منکوحہ سے عدم مساس اور بے توجہی کی شکایت ہے اور وہ بھی بغیر کسی بگاڑ کے (ح - ص ۱۱) تو اپنی بیوی سے اس قسم کی بے رغبتی خوبی کی بات نہیں بلکہ اخلاقی اور شرعی جرم ہے اور اتنا شدید جرم ہے کہ حضرت مریم بچاری کبیدہ خاطر ہو کر اپنے بیکے گھر چلی جاتی ہیں۔ پھر بھلا ایسے بد بخت شوہر کو فرشتہ کہنے کی کیا ٹھگ ہے؟

اور دوسری وجہ حضرت یوسف کو ملک کریم کہنے کی یہ تھی کہ وہ شکل و صورت کے لحاظ سے حسن و جمال میں بے مثال تھے۔ ان کے حسن کا چرچا تمام شہر میں ہونے لگا تھا اور چہرے سے نور ہی نور ٹپکتا تھا۔ اور اس بات کا اثری صاحب کو بھی اعتراف ہے (دیکھئے صفحہ ۱۵۶)۔ اسی وجہ سے تمام عورتیں ان پر فریفتہ ہو گئی تھیں۔ لیکن مریم کے مزعومہ شوہر میں کون سی ایسی خوبی تھی جس کی بنا پر اسے نوری فرشتوں کے مثل قرار دیا جاسکے۔ مصری عورتوں نے ان کو ملک کہا تو حسن و جمال کی وجہ سے کہا اور کریم کہا تو ان کی بزرگی اور اتقار کی وجہ سے کہا۔ لیکن اس مزعومہ شوہر میں وہ کونسی ایسی خوبی ہے کہ اسے ملک کریم سمجھا جائے۔

قاضی بیضاوی اور اثری: اثری صاحب قاضی بیضاوی پر بہت گرم ہیں۔ اس لیے کہ انہوں نے اپنی قاضی بیضاوی میں متشکل لہا ہشتا سوتیا کے تحت لکھا ہے کہ یہاں مریم سے مراد جبریل ہیں جو ایک خوبصورت نوجوان کی شکل میں حضرت مریم کے سامنے آئے تھے اور انکے بال گنگرلیے

تھے۔ تاکہ عقیقہ کے دل میں اُسنگ پیدا ہو کہ مذکورہ صومٹ پیدا ہو جائے“ (ع ۲۳) پھر حاشیہ پر اثری صاحب لکھتے ہیں: ”یہ سب کچھ کرایا تو باقی کام کی کیا روک تھام؟“

اب یہ اتفاق سمجھئے کہ اثری صاحب نے اس اعتراف کو واضح کرنے کے لئے دو مثالیں بیان فرمائی ہیں جن میں ان کے اعتراف کا از خود جواب آگیا ہے اسی ص ۳۲ کے حاشیہ میں آگے چل کر لکھتے ہیں کہ ”ابراہیمؑ نے فرشتوں کو انسانی شکل میں دیکھ کر ان کی خدمت میں کھانا رکھا مگر انہوں نے نہیں کھایا کہ حقیقت بشری نہیں۔ ٹوٹ کے پاس فرشتے انسانی شکل میں آئے نہیں دیکھو ٹوٹ گئے انہوں نے کہا کہ ہم بظاہر انسان ہیں مگر حقیقت بشری نہیں مگر معلوم نہیں یہاں پر انہوں نے (علیہ السلام) قاضی بیضاوی) نے فرشتہ کو بد ارادہ پر کیوں مشتعل کر دیا اور معصوم اگر اُسے فرشتہ جانتی تھی تو وہ مشتعل کیسے ہوئی؟ اور اگر سچ سچ اُسے غیر شر ہر انسان سمجھا تھا تو وہ پاک کیسے رہی؟“ (حوالہ ایضاً)

اب یہ تو اثری صاحب نے تسلیم کر لیا کہ جبرئیلؑ خواہ کس شکل میں آئے۔ اُن کی حقیقت بشری نہیں تھی۔ لہذا زوجین کی طرح میل ملاپ کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ رہا نفخہ روح کا ذکر تو یہ قرآن سے ثابت ہے۔ یہ خواہ جبرئیل کی وساطت سے ہوا ہو، اسے اللہ تعالیٰ نے اپنی طرف منسوب کیا ہے اور اسی فقرے سے حمل ٹھہر گیا تھا۔ اب رہا خیال کہ فرشتہ کو یا حضرت مریم کو ہیجان پیدا ہوا تھا یا نہیں؟ تو یہ سب مفسرین کی اپنی اپنی آراء ہیں۔ جن کا جواب ہمارے ذمہ نہیں۔

اسی بات کو اثری صاحب نے ص ۳۲ پر دہراتے ہوئے لکھا ہے۔ ہمارے مفسر بزرگوں کے خیال میں یہ سب کچھ ہوا اور اسے مانا بھی گیا مگر جائزہ طور پر شادی سے انکار ہے کیا خوب مدلیقہ و عقیقہ کا احترام و اعزاز ہے۔ الامان؟ پھر ص ۳۲ پر لکھتے ہیں کہ ”اللہ پاک نے ایک روح کو انسانی شکل میں بیج کر مریم کے رحم میں تلقین فرمادی جس سے مریم کو حمل ٹھہر گیا۔ سب کچھ ہوا مگر نکاح نہیں ہونے دیا کہ یہ کفر ہے۔ کیا خوب ہے؟“

بعد ازاں ص ۳۳ پر ایک عنوان قائم کرتے ہیں ”تفسیری خیال خطرناک“ اور اس کے تحت لکھتے ہیں، کسی کی جوان لڑکی کو کوئی نوجوان، خواہ بھڑکتا لنگھریالے بالوں والا لڑکا خلوت میں مل کر یوں کہہ سکے ”میں تجھے لڑکا دینے آیا ہوں تو کیا اندازہ لگایا جائے گا؟ پہلے اپنے گھر سے شروع کریں۔ پھر مریم کی طرف متوجہ ہوں“

یہاں پہنچ کر اثری صاحب کا مفسرین پر پارہ بہت چڑھ گیا ہے۔ لیکن اگر آپ تفسیری خیال خطرناک کی عبارت میں یہ امانت بھی کر لیتے کہ وہ لڑکا فرشتہ تھا۔ اس نے حضرت مریم کو یہ بات پہلے بتلا بھی دی تھی لہذا اس کی حقیقت بشری میں تبدیلی ہی نہ ہوئی تھی۔ تو آپ کے اعتراف کا پورا جواب آجاتا باقی جو کچھ مفسرین نے لکھا گو ہمیں مفسرین کی آراء کو بھی دخل ہے تاہم اس کی بنیاد قرآن کریم اور احادیث سے ثابت ہے۔ نفخہ روح کے باوجود

قرآن کریم حضرت مریم کو معذرت فرمادی کہ اللہ تعالیٰ نے اسے عقیقہ فرما دیا اور قبول کیا ہے

تصویر کا دوسرا رخ: یہاں تک تصویر کا ایک رخ زیر بحث تھا۔ اب دوسرا رخ سامنے لالچہ جو اثری

صاحب پیش فرماتے ہیں وہ ایک ایسے شخص کی عظمت میں حضرت مریم کو پاس بھیجیں جس کا لکھجہ وہ خود بھی

ہیں کر سکتے ہیں مگر وہ فرشتہ کی تھی صاحب کے متضاد بیان ہیں۔ ایک یہ کہ وہ بیمار یا نامرد تھا جس کے لئے حضرت زکریا نے دعا بھی کی اور دعا بھی کی اور دوسرا یہ کہ اس میں کوئی بگاڑ نہیں تھا البتہ بے رغبتی ضرور تھا۔ لیکن مریم کے اس کبیدہ خاطر ہو کر میکے چلے جانے سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ وہ اضطرابی طور پر بے بس نہیں بلکہ اختیاری لحاظ سے مجرم تھا جو اپنی بیوی کے حقوق پورے نہیں کرتا تھا۔ دوسری طرف حنفیہ مریم کی یہ تصویر پیش فرماتے ہیں کہ انہیں لغو باللہ جنسی خواہش اتنی زیادہ تھی کہ وہ شوہر کی اس بے رغبتی سے کبیدہ خاطر ہو کر میکے چلی گئیں بہراں گھرانے لے گئے ہوتے ہیں جہاں زوجین میں کوئی ایک بیمار یا لاپرواہ ہوتا ہے تو زوجین صبر و شکر سے وقت گزارتے ہیں پھر اللہ تعالیٰ کسی وقت ادلا دے دیتے ہیں۔ اگر مرد بیمار ہو تو باجیا عورتیں اس بات کا والدین یا کسی دوسرے سے ذکر تک نہیں کرتیں۔ لیکن بقول اثری صاحب حضرت مریم میں یہ خواہش جنسی اتنی زیادہ تھی کہ وہ صبر نہ کر سکیں اور عدم مس کی شکایت کی بنا پر وہ شوہر کو چھوڑ کر اپنے میکے گھر چلی گئیں۔ وہ عقیقہ جو پیدائش سے جہالت میں عمر بسر کر رہی تھی۔ اب اس میں جنسی ہیجان اتنا زیادہ پیدا ہو جاتا ہے کہ وہ بیمار شوہر کی بیماری اور شفا کا صبر نہیں کرتیں اور عدم مس کی شکایت لینے ہوئے خاندان کو چھوڑ کر میکے گھر چلی جاتی ہیں۔ الامان والاحتیاط۔

آیت ۱۸ مع اثری تفسیر

(۱۸) قَالَتْ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِالرَّحْمٰنِ ۝۱۸ مَرِّمٌ بُولٰیْسٍ اِگرم پر میرا گھر بولا میں جب وہ اس کے پاس پہنچا تو مریم نے وہی شکایت کی جو اچھی سے مانع ہوئی اور طلاق کا مطالبہ کیا کہ میں تجھ سے طلاق چاہتی ہوں کہ تیرا میرا ملاپ نہیں ہو سکا۔

اب دیکھیے قرآن کے بیان کے مطابق یہ جگہ بیت المقدس کی مشرقی جانب ہے۔ یہاں حضرت مریم لوگوں سے علیحدہ ہو کر اکیلی عبادت میں مصروف رہتی ہیں۔ فرشتہ انسانی شکل میں سامنے آتا ہے تو آپ اس مقام پر ایک غیر انسان کو دیکھ کر سخت پریشان ہو جاتی ہیں اور کہتی ہیں کہ اگر ہمیں کچھ خدا کا خوف ہے تو میں تجھ سے اللہ سے پناہ چاہتی ہوں کہ میرے نزدیک نہ آنا۔ لیکن اثری صاحب کے بیان کے مطابق یہ حضرت مریم کا میکہ گھر ہے جہاں دوسرے لوگ بھی موجود ہیں۔ شوہر صاحب آتے ہیں۔ تو حضرت مریم اس سے اور کوئی بات نہیں کرتیں۔ شوہر کو دیکھتے ہی غصہ سے لال پیلا ہو کر پہلی بات یہ کرتی ہیں کہ مجھے طلاق دے دو۔ کیونکہ تم نے مجھے آج تک چھڑا نہیں اور میری ذہنیت کو پورا نہیں کیا۔ قرآن حضرت مریم کو شوہر کی جذبات سے مبرا قرار دیتا ہے لیکن اثری صاحب حضرت

مریم کو شہوانی جذبات سے مغلوب قرار دیتے ہیں۔

شوہر کی اجنبیت: قرآن سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ یہ شخص حضرت مریم کے لیے بالکل اجنبی تھا جہی تو حضرت مریم نے اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا کہا تھا لیکن اثری صاحب کے بیان کے مطابق وہ شخص اجنبی نہ تھا بلکہ ان کا شوہر تھا تو پھر حضرت مریم کو اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا کہنے کی کیا ضرورت تھی کیا آپ اس شوہر کی صورت و سیرت کو جانتی نہ تھیں؟ کہ وہ خدا ترس اور نیک سیرت ہے یا بداطوار۔ قرآن کہتا ہے کہ اس موقع پر آغاز کلام حضرت مریم سے ہوا اور مریم نے اَعُوذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ سے آغاز کلام کیا۔ لیکن اثری صاحب کہتے ہیں کہ مطالبہ طلاق سے پہلے حضرت مریم نے وہی عدم نس کی شکایت کی تھی جو واپسی سے مانع ہوئی۔ کیا ایسی باتوں کا اشارہ تک اس آیت میں کہیں نظر آتا ہے؟

مطالبہ طلاق: اثری صاحب کا بیان یوں بنتا ہے کہ آغاز کلام شوہر صاحب نے کیا اور وہ پیغام جو آپ کے لیے منت سماجت کی۔ حضرت مریم نے اس مطالبہ کو مسترد کر دیا اور بعد میں اپنے گھر والوں کے سامنے ہی مطالبہ طلاق پیش کر دیا۔ اثری صاحب نے اَعُوذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ کے الفاظ سے طلاق کے مطالبہ کا استشہاد قبیلہ جون کی اس بدسیرت عورت سے کیا ہے جو ملک یمن کی صورت میں رسول اللہ کی خدمت میں پیش کی گئی۔ یہ عورت بے وقوف بھی تھی اور کبر و نفرت کا پتلا بھی۔ اس نے رسول اکرم کی شان میں یہ گستاخانہ الفاظ بھی کہے تھے،

وَكَلَّ يَحِبُّ الْمَلِكُكُمْ نَفْسَهَا لِلشُّوْقَةِ
کیاٹ ہزادیاں بھی بازاری کو گل (اجنبی چاہا) کو بستا کرتی ہیں۔

تو اس گفتگو کے ساتھ متصل اَعُوذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ کے الفاظ بھی کہہ دیئے۔ آپ نے اندازہ لگایا کہ ایسی متکبر اور دنیا دار عورت سے نباہ مشکل ہے۔ لہذا آپ نے صحابہ کو حکم دیا کہ اس کو اس کے گھر چھوڑ آئیں۔ گویا اس پوری گفتگو سے طلاق کا معاملہ معلوم ہوتا ہے۔ آپ خدا سے بہت ڈرنے والے اور خوددار تھے جس کی اس نے پناہ طلب کی تھی۔ لہذا آپ نے جو یہ عورت کو رخصت کر دیا۔

لیکن اثری صاحب کے زوجین آپس میں ہر لحاظ سے کفو ہیں کیونکہ یوسف مریم کا چچیرا بھائی ہے (ع مرہ) دونوں آل عمران سے ہیں۔ دونوں مندرجہ ہیں (ع مثلاً) ان کا نکاح (دروغ برگون اثری) حضرت زکریا نے کیا۔ پھر آخر حضرت مریم نے عدم نس کی بنیاد پر جو سب کے سامنے طلاق کا مطالبہ کر دیا تو کیا یہ درست تھا؟ اور شوہر صاحب بھی غالباً اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا کا مصداق نہ تھا جو اَعُوذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ کے الفاظ سن کر بھی اپنی حد پر اڑا رہا۔ کچھ زیادہ ہی بے غیرت قسم کا انسان تھا۔

رُوحْنَا کے دو مختلف مطلب: ایک اور نکتہ یاد رکھیے۔ سابقہ آیت میں اثری صاحب نے فرمایا تھا کہ ہم نے حضرت زکریا کو الہام فرمایا کہ وہ مریم تک پیغام پہنچا دے (ص ۱۸۱)۔ اب انہی الفاظ میں دوسرا مطلب یہ ہوا کہ ہم نے مریم کی طرف (بلا واسطہ زکریا) اپنا رُوح (بے رغبت یا ہمراہ انسان یعنی فرشتہ) مریم کا مفروضہ شوہر بھیجا۔ جواب مریم کے سامنے ایک نکل تندرست انسان کی شکل میں سامنے آیا۔

حضرت مریم کے نکاح کا اثری ثبوت: فرماتے ہیں کہ جو یہ عورت سے رسول اکرم کے نکاح کی تصریح احادیث صحاح میں موجود ہیں تاہم امام بخاری نے اسے کتاب الطلاق میں درج فرما کر ظاہر کر دیا ہے کہ پناہ طلاق ہے لہذا نکاح ثابت ہے کہ اس کے بغیر طلاق نہیں اسی طرح مریم کا نکاح ثابت ہے۔ انکار کی کوئی وجہ نہیں۔ (ع ص ۱۳۳۰ حاشیہ)

اب دیکھیے یہ عورت ملک عین کے در آپ کے پاس لائی گئی اور یہ اثری صاحب خود ہی بتلا رہے ہیں کہ صحاح میں اس کے نکاح کی کوئی تصریح نہیں۔ آپ نے جو اسے نصحت کیا تو طلاق کے لفظ بھی استعمال نہیں فرمائے بلکہ فرمایا اَلْحَقُّ بِكَ هَلَكٌ۔ یعنی اپنے گھر چلی جاؤ لا اثری صاحب کے ترجمہ کے مطابق تو اس کا ترجمہ ہونا چاہئے اپنے خاوند سے جاملو۔ اب رہی یہ بات کہ چونکہ بخاری نے اسے کتاب الطلاق میں بیان فرمایا ہے لہذا ثابت ہوا کہ نکاح طلاق سے اس میں کی گئی بالکل واضح ہے امام بخاری نے تو ایسا اور اظہار کوئی کتاب طلاق میں بیان فرمایا ہے تو کیا یہ سب طلاقیں ہیں؟ اب اس سے اگلا مرحلہ یہ ہے کہ چونکہ طلاق نکاح کے بعد ہی دی جاسکتی ہے۔ لہذا ثابت ہوا کہ حضرت مریم کا نکاح ہے؟ اور اسی دلیل کا دوسرا رخ یہ ہے کہ چونکہ جو یہ عورت کے نکاح کی صحاح میں کوئی تصریح نہیں لہذا اخذ بالزعمین تک کا مطلب طلاق نہیں ہو سکتا۔ امام بخاری نے تو حدیث کی سب صورتوں کو کتاب الطلاق میں درج کر دیا ہے تو اس سے یہ کب لازم آتا ہے کہ یہ سب صورتیں طلاق ہی ہیں۔ پھر جب طلاق ہی ثابت نہ ہو تو نکاح کیسے ثابت کیا جاسکتا ہے؟

بیت ۱۹ مع اثری تفسیر

(۱۹) قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا (۱۹)	اس فرشتہ نے کہا میں تمہارے پروردگار کا بھیجا ہوا (فرشتہ) ہوں تاکہ تمہیں پاکیزہ لڑکا بخشوں۔	اس نے انجمنیت کا حال بھی سنایا اور اللہ پاک کا الہام بھی سنایا۔ اس پر کچھ بات چیت کرنے کے بعد اس نے کہا الہام میں یہ تصریح ہے کہ نکاح مبارک ثابت ہو گا اور اللہ پاک اپنے الہام کے مطابق پاکیزہ لڑکا عطا فرمائے گا۔

اثری لغت: اب ذرا اثری لغت بھی ملاحظہ فرمائیے۔ (۱) اس آیت میں رسول یعنی "فرشتہ" نہیں بلکہ "قاصد" ہے۔

(۲) اور رب کا معنی ”پروردگار“ نہیں بلکہ مَرْتَبی ہے۔ یعنی حضرت مریم کا کفیل زکریا علیہ السلام۔ اب دیکھئے قرآن کی تفسیر کے مطابق تو بات یوں چلتی ہے۔ جب حضرت مریم اپنے غلت کدہ میں ایک اجنبی نوجوان کو دیکھا تو اللہ سے پناہ مانگنے لگی۔ اس پر اس نوجوان نے حضرت مریم کی پریشانی اور اضطراب کو یہ کہہ کر دور کیا۔ کہ میں کوئی انسان نہیں بلکہ تمہارے پروردگار کا بھیجا ہوا فرشتہ ہوں تاکہ تجھے ایک پاکیزہ لڑکا بخشوں۔ لیکن اثری صاحب کہتے ہیں کہ یہ رُوح دراصل فرشتہ اس لحاظ سے تھا کہ مریم کے لینے رحمت بن کر آیا تھا مگر تھا اس کا شوہر ہی جو بے رغبت ہونے کی وجہ سے کچھ فرشتہ تھا۔ جسے زکریا نے بطور قاصد بھیجا تھا۔ اس کو مریم نے دیکھتے ہی طلاق کا مطالبہ کر دیا۔ مگر وہ کہنے لگا کہ مجھے تو زکریا نے تمہارے پاس قاصد بنا کر بھیجا ہے۔ میں از خود نہیں آیا۔ پھر ادھر ادھر کی باتیں کرنے لگا پھر آخر میں الہام کا وہ حصہ بھی بتلایا جو ہذا تو حضرت زکریا کو تھا مگر اللہ تعالیٰ نے اس میں مخاطب حضرت مریم کو کیا تھا۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ حضرت مریم کو مخاطب کر کے خود الہام کر نہ سکتا تھا۔ اللہ نے اس الہام (وحی نہیں بلکہ الہام) کو جو خاص حضرت مریم سے متعلق تھا حضرت زکریا کو واسطہ بنایا پھر حضرت زکریا نے شوہر صاحب کو واسطہ بنایا۔ واسطہ در واسطہ ہو کر یہ الہام بالآخر حضرت مریم تک پہنچ ہی گیا۔ یہ بات سوچنے کی کوئی ضرورت نہیں کہ الہام تو وہ بات ہوتی ہے جو کسی کے دل میں ڈالی جائے۔ اور جب یہی بات دوسرے تک منتقل کی جائے تو وہ پیغام یا رسالت بن جاتی ہے۔ الہام نہیں رہتی۔

آیت ”مَعَ اثْرٰی تَفْسِیْرُ“

(۲۰) قَالَتْ اَتٰی بَنُوْنُیْ عَلٰمَہٗ
وَلَمْ یَمْسَسْنِیْ بَشَرًا وَّلَمْ اَکْ
بَشِیًّا (۲۰)

مریم سے جو میرے ان بڑا کہیے ہوگا
جب کہ مجھے کسی بشر نے چھوا نہ تھا
اور نہ ہی میں بدکار ہوں۔

مریم نے تعب سے کہا کہ میرے شوہر کی طرف سے یعنی
پوری طرف سے مہاس تو ہوا نہیں تو بڑا کہیے۔

اثری لغت (۱) بشر کے معنی ”آدمی یا انسان“ نہیں بلکہ صرف ایسا شوہر ہوتا ہے جو پاس بیٹھا ہو یعنی اس کا معنی میرا شوہر بھی ہے اور تو اسے شوہر بھی۔ اللہ تعالیٰ تو واحد غائب کا صیغہ استعمال کرتے ہیں لیکن اثری صاحب نے اس تفسیر میں مخاطب کا صیغہ بتایا ہے۔ اچھا جیسے آپ کی مرضی۔

(۲) اس موقع پر ہم اک بقیہ کے کچھ معنی نہیں کیونکہ یہ الفاظ اثری صاحب کے تفسیر کو خراب کرتے ہیں

شوہر مریم کی خصوصیات : اثری صاحب کا یہ بشر کوئی عام بشر نہیں بلکہ مندرجہ ذیل خصوصیات کا حامل ہے
(۱) یہ بشر اللہ کی ”رُوح“ تھا جو حضرت مریم کی طرف سے بن کر آیا تھا اور اس کا الہام
رُوح کا تفسیر۔

(۲) یہ بشر ”فرشتہ“ تھا (وَلَاذَقَالَتْ اِلٰہِیْہِمْ کَیْفَ یَا مَرْیَمُ کِیْفَ تَفْسِیْرُ) اور فرشتہ اس لحاظ سے تھا کہ وہ نامرد یا بیچارہ

تھا یا دیسے ہی اپنی عورت سے بے رغبت تھا اور جو بشر عورت سے بے رغبت ہو وہ فرشتہ ہی ہوتا ہے کیونکہ وہ فرشتہ
کو جیسا باختمہ عورتوں نے سنگسار کیا تھا (ع ص ۱۱۱)

(۳) یہ بشر جب بارعیت یعنی تندرست انسان بن کر مریم کے پاس آیا تو اب پھر وہ محض بشر ہی تھا۔ فرشتہ کے
اوصاف اس سے ختم ہو گئے تھے۔

(۴) یہ بشر حضرت مریم کا خاوند ہی ہو سکتا تھا۔ کیونکہ حضرت مریم عدم مس کی شکایت کر رہی ہیں اور وہ عقیقتہً بھی
ہیں لہذا ان کے متعلق یہ خیال کہ انہوں نے کسی عام بشر کی بات کی ہو ان کی عفت و احترام کے منافی ہے۔ ایسے یہ بات
از خود ثابت ہو جاتی ہے کہ ان کا پہلے نکاح ہو چکا تھا۔ (ع ص ۱۱۱)

اب رہی یہ بات کہ شوہر سامنے بیٹھا گفتگو کر رہا ہے اور حضرت مریم کو اسی سے عدم مس
لفظ بشر کا بھید کی شکایت تھی تو آپ نے شوہر کو ہی مخاطب کیوں نہ کیا کہ مجھے تجھ سے عدم مس کی شکایت
ہے۔ یہ بات جیب اثری صاحب کے ذہن میں آئی تو سوال و جواب کی مخصوص طرز میں اس کا جواب دیتے ہیں سوال
یہ بتاتے ہیں: ”مریم نے بشر کی جگہ زوج کیوں نہیں کہہ دیا؟“ (ع ص ۱۱۱) پھر اس کا سوال کا جواب یوں دیتے ہیں
”تھا تو اس نے تم آترو زوج کیوں نہیں کہہ دیا کہ میں نے نکاح نہیں کیا ہوا۔“ (خوالہ ایضاً)

غور فرمائیے! کج بحثی کی اس سے زیادہ واضح مثال کوئی اور مل سکتی ہے؟ تاہم آپ کے اس جواب کا جواب ہمارے
ذہن ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ لم میسبشی بشر میں نکاح کی جائز صورت اور زنا بالجبر دونوں شامل ہیں۔ چونکہ حضرت مریم کو نکاح
حقین لہذا جائز صورت ختم ہوئی اب ناجائز صورت یعنی زنا کی دو شکلیں ہیں۔ ایک بالجبر دوسرے بالرضا۔ حضرت مریم نے
دونوں باتوں کی تردید کی ہے کہ نہ مجھ کو کسی نے جھوٹا یا زبردستی کی اور نہ مجھے اس کام سے کوئی رغبت ہے کیونکہ میں بدکار
نہیں۔

اثری صاحب یہ جواب دینے کے بعد مزید وضاحت یوں فرماتے ہیں کہ: ”اگر وہ زوج کی تصریح کرتی تو اس کا
یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے کہ شادی کے بعد ناچاکی پیدا ہو گئی ہے اور شوہر راضی نہیں اور عدا علیحدہ ہے اور طلاق پر
آمادہ ہے۔ جیسے کہ اللہ پاک کا ارشاد ہے کہ جب نکاح کے بعد میل ملاپ سے طلاق پھوٹ پیدا ہو جائے تو دریں حالات کوئی
عدت نہیں“ (ع ص ۱۱۱)

کیا سمجھے آپ کہ حضرت مریم نے زوج کیوں نہیں کہا؟ سوال یہ تھا کہ مریم نے بشر کی جگہ زوج کیوں نہیں کہہ دیا۔ اس کے
جواب میں ثابت آپ نے یہ کہہ دکھایا ہے کہ نکاح کے بعد مس سے پہلے طلاق ہو جائے تو کوئی عدت نہیں۔ کیا سوال گنم
جواب چنانچہ کے مضائقہ اس سوال و جواب میں کوئی ربط ہے؟

آیت ۲۱ مع اثری تفسیر

(۲۱) قَالِ لِلَّذِينَ قَالَ رَبُّهُ هُوَ عَالِيٌّ هَيْئًا وَكَذَلِكَ جَعَلَ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ آمَنًا	فرشتے نے کہا ایسا ہی ہو گا تیرے رب نے کہا ہے کہ یہ بات مجھ پر آسان ہے	تو اس شوہر نے مریم کو سب کچھ سمجھا بجا کر کہا کہ تیرے جیسے مندوں کے لیے اسوہ حسنہ بھڑے گا اور کہ
مَقِيَّتًا	اور تاکہ ہم اسے لوگوں کے لیے نشانی	تیرے مربی نے مجھے تیری طرف روانہ کیا ہے کہ تجھے اہام
۵۱	اور رحمت بنائیں اور یہ بات طے شدہ ہے	سناؤں اور اپنے گھر لے چلوں۔

اب اس تفسیر اثری کے ساتھ ساتھ ”آیۃ اللّٰتاس“ کی علیحدہ تشریح بھی ملاحظہ فرمائیے۔
آیۃ اللّٰتاس کی تادیل ”آیۃ اللّٰتاس میں آیت سے مراد نمونہ اور ناس سے مراد وہ لڑکے یا لڑکیاں ہیں جو مندرجہ ہو چکے ہیں تاکہ وہ اس نکاح کو نظیر ٹھہرا کر نکاح کریں۔ اور اولاد پیدا کریں اور گھریلو زندگی بسر کریں کہ وہ تبلیغ دین اور اسلام کی اشاعت سے مانع نہیں“ (ع صف ۱۳)

اس تفسیر اور تشریح کی روشنی میں آیت بالا کی پوری تشریح یوں بنتی ہے کہ۔
 مریم کے شوہر نے مریم سے کہا کہ تیرے مربی نے یہ بات کہی ہے کہ ”یہ بات مجھ پر آسان ہے“ اور تاکہ ہم اسے (یعنی اس واقعہ نکاح کو) مندوں کے لیے ایک نمونہ بنادیں۔ اور اپنی طرف سے رحمت بھی اور یہ کام آپ طے شدہ بات ہے۔“

اثری صاحب نے اپنی تفسیر میں (۱) هُوَ عَلِيٌّ هَيْئًا کا ترجمہ چھوڑ دیا ہے جو کہ شوہر کی زبانی ذکر کیا کا مقلد ہے یہ بات کیا تھی جو ذکر کیا کے لیے آسان تھی۔ آیا یہ نکاح تھا جو وہ مدتوں پیشتر یوسف سے کہ چکے تھے؟ پھر اس موقع پر یہ بات کہنے کا کیا مطلب ہے۔

(۲) لِنَجْعَلَكُہٗ میں حضرت زکریا کے علاوہ دوسرا فاعل کون ہے؟ کہ ضمیر جمع متکلم استعمال ہوئی ہے؛ اور کای ضمیر اثری صاحب نے نکاح کی طرف پھیر دی ہے۔ حالانکہ نکاح کا اس مقام پر کیا سارے قرآن میں کہیں ذکر نہیں۔
 (۳) آیۃ کا ترجمہ آپ نے نمونہ قرار دیا ہے۔ حالانکہ یہ قرآن حدیث اور لغت تینوں کے خلاف ہے۔ نمونہ کیلئے قرآن نے اسوہ کا لفظ دوبار استعمال فرمایا ہے۔ اور لغت میں نمونہ کیلئے ایک اور لفظ قُدْوۃ بھی ملتا ہے۔ آیت کے معنی قرآن مجید کا مجملہ، نشانی، معجزہ اور عبرت تو ہو سکتے ہیں مگر نمونہ مراد لینا ہر لحاظ سے غلط ہے لکاش آپ اس معنی کے لیے کسی لغت کا حوالہ ہی درج فرمادیتے۔

(۴) ناس کے عام لفظ کو مندوں میں مقید کرنے کا سیاق و سباق میں کوئی قرینہ موجود نہیں پھر دوسرے مقام پر آیۃ للعالمین کا لفظ آیا ہے جو اثری صاحب کی تادیل کو غلط قرار دیتا ہے۔
 (۵) حضرت زکریا کا قاصد کہتا ہے کہ کان امر متفقینا مگر چونکہ وہ قصا پر قدرت نہیں رکھتا تھا لہذا اثری صاحب نے

اس کا ترجمہ کر دیا کہ ”تجھے ابہام سناؤں اور اپنے گھرے چلوں کیا امر انقضیٰ کے معنی یہ ہو سکتے ہیں کہ کوئی شخص اپنی رُوٹی ہوئی بیوی کو مناکر گھرے جائے؟“

یہ تو آپ نے دیکھ لیا کہ اس ساری آیت کی تفسیر میں اثری صاحب نے سیاق و سباق سے قطع نظر کر کے اپنا سارا زور لَنْجَعَلَنَّیْ اَیۡتۃً لِّلنَّاسِ پر صرف کر دیا ہے۔ لہذا ہم اسی جملہ کے مختلف پہلوؤں کو زیر بحث لائیں گے۔
لِنَجْعَلَنَّیْ اَیۡتۃً لِّلنَّاسِ نکاح قرار دیا ہے جو کئی لحاظ سے غلط ہے۔

(۱) عیسیٰ کی پیدائش کا ذکر تو قرآن میں چل ہی رہا ہے لیکن حضرت مریم کے نکاح کا سراغ تک نہیں ملتا۔
 اثری صاحب کے اس ذہن کا ماخذ بائبل یا یہود تو ہو سکتے ہیں۔ قرآن و حدیث یا اسلامی روایات ہرگز نہیں ہو سکتیں۔
 جیسے کہ آپ نے خود بھی اعتراف فرمایا ہے کہ ”یہود اب بھی دنیا میں موجود ہیں اور ان کی کتابیں بھی موجود ہیں ان سے دریافت کر لیا جائے کہ انہوں نے کیا اعتراف کیا تھا؟ آیا یہ اعتراف تھا کہ اس نے شادی نہیں کی اور بچہ پیدا کر لیا ہے جو کہ ناجائز ہے یا یہ اعتراف تھا کہ اس نے موجودہ شریعت کے خلاف شادی کی ہے۔ جس سے یہ بچہ پیدا ہوا ہے۔“
 (ع ۱۷)

ہم اس مقام پر اس بات سے صرف نظر کرتے ہیں کہ یہود یا یہودی لڑکچہ سے بھی شادی ثابت نہیں ہو سکتی اور اس بات سے بھی کہ اُردوئے قرآن ان کا اصل اعتراف کیا تھا۔ یہاں صرف یہ بات ملحوظ رہے کہ لَنْجَعَلَنَّیْ کا کی صغیر کا مرجع نکاح قرار دینا اثری صاحب نے یہود اور ان کے لڑکچہ سے اخذ کیا ہے۔

(۲) اس مقام پر تو اللہ تعالیٰ صغیر و اعد غائب استعمال کر کے کا کا مرجع عیسیٰ کی پیدائش قرار دیا ہے اور اُسے آیت یعنی معجزہ کیا ہے لیکن مزید دو مقامات پر عیسیٰ کے ساتھ آپ کی والدہ لکھی شامل کیا ہے کہ یہ دونوں مل کر ایک انسانی بنتے ہیں۔ ارشاد باری ہے:-

(۱) وَجَعَلْنَاهَا اٰیۡتًا لِّلْعٰلَمِیۡنَ (۲۳)
 اور ہم نے حضرت مریم اور اس کے بیٹے کو جہاں والوں کیلئے نشانی بنایا۔
 (۲) وَجَعَلْنَاهَا اٰیۡتًا لِّلنَّاسِ (۲۳)
 اور ہم نے ابن مریم اور اس کی ماں کو ایک نشانی بنایا۔

اب ظاہر ہے کہ اگر لَنْجَعَلَنَّیْ کا کا مرجع نکاح قرار دیا جائے تو اس نکاح آیت سے مُراد نکاح مریم ہے؟
 میں حضرت عیسیٰ کا کیا دخل تھا؟ جب کہ مابعد کی دونوں آیات سے واضح ہے کہ ماں کے ساتھ بیٹے کا بھی اس آیت میں دخل تھا۔ لہذا ثابت ہو کہ کا کی صغیر کا مرجع نکاح غلط ہے اور اسی طرح آیت کا معنی نمونہ بھی غلط ہے اور اصل بات یہی ہے کہ کا کا مرجع حضرت عیسیٰ کی پیدائش ہے اور چونکہ یہ بلا پدر ہوئی لہذا آیت ہے۔ اور اس آیت میں حضرت عیسیٰ کا بھی ایسے ہی تعلق ہے جیسے اس کی والدہ کا۔ لیکن

نکاح کی صورت میں اس میں زکریا اور مریم تو شامل ہو سکتے ہیں حضرت عیسیٰ اور ان کی والدہ نہیں ہو سکتے۔ لہذا کا مروج نکاح غلط ہے۔

(۳) ناس کے معنی کو مطلق سے تنقید کر کے اس کے معنی "منذور لوگ" کرنا اس لیے غلط ہے کہ دوسری آیت میں آیت للعالمین کے الفاظ آگئے ہیں کیا اب عالمین سے بھی مراد منذور لوگ لینے جا سکتے ہیں؟ ذرا ہوش فرمائیے:

لفظ آیت کی ایک نئی توجیہ بڑا گھرانہ؛ ایک اور انکی توجیہ پیش فرمائی ہے۔ لکھتے ہیں:-

(بوقت پیدائش عیسیٰ یہود کو) "اعتراف صرف اس بات پر ہے کہ بال بچوں میں گھریلو زندگی شروع کر کے عہد بندہ کو توڑا گیا ہے اور غصہ پڑ گیا ہے کہ اس کے بڑے اثر سے بیکل کام درہم برہم ہو جائے گا۔ دوسری طرف اصل مقصود کے طور پر تھا کہ اس بد رسم درواج کو اٹھا کر ضرورت مند مجردوں کی شادی کرانی جائے اور یہ کام کسی بڑے گھرانے سے شروع کیا جائے جس کے لیے مریم صدیقہ نے اپنی جان کو پیش کیا۔ جس کا ثمرہ بھی (اللہ پاک نے اسے اچھا دیا۔ و لعلہ آیت للناس و رحمۃنا مریم) وجعلنا ابن مریم دامتہ الیہ (مومن) وجعلنا ہاد ابنتہا ایتہ للعالمین (انبیاء)..... مثال کے طور پر مسادات کے سلسلہ میں رسول اللہ نے اپنی چھوٹی زاد بہن زینب کا نکاح اپنے متبنی آزاد کردہ غلام زید سے کر دیا۔ پھر جب ان کی آپس میں بدسلوکی ہو کر طلاق ہو گئی تو آپ نے اس کی دجوری کے پیش نظر اس سے خود نکاح فرما کر اس بد رسم درواج کو مٹایا کہ متبنی کی مطلقہ سے شادی درست نہیں..... ان دونوں مواقع پر آپ نے اپنے آپ کو پیش کیا جس سے صاف ظاہر ہے کہ بڑے گھرانے سے اصلاحی کاموں کی ابتدا بہتر ہوتی ہے تاکہ چھوٹے لوگوں کی راہ میں مشکلات پیش نہ ہوں؟ (ع ص ۱۱)

اب دیکھئے کہ (۱) اگر سوال یہ ہوتا کہ "اصلاحی کاموں کی ابتدا کہاں سے ہونی چاہیئے؟" تو اس کے جواب میں یہ دونوں واقعات پیش کر کے ثابت کیا جا سکتا تھا کہ یہ کسی بڑے گھرانے سے ہونی چاہیئے، لیکن مشکل یہ ہے اصل سوال یہ نہیں بلکہ یہ ہے کہ آیت اور آیت للناس کا معنی کیا ہے؟ پہلے موقع (یعنی پیدائش عیسیٰ) کے لیے تو اللہ تعالیٰ نے تین دفعہ آیت، آیت للناس اور آیت للعالمین فرمادیا ہے۔ دوسرے اصلاحی واقعہ کے لیے ایک دفعہ ہی کہیں صرف لفظ آیت کا استعمال فرمایا ہے جبکہ یہ دونوں اصلاحی کام بڑے گھرانے سے شروع ہوئے ہیں؟

(۲) ان دونوں واقعات میں اگر کوئی قدر مشترک ہے۔ تو وہ صرف "بڑا گھرانہ" ہے۔ پہلے واقعہ کی جزئیات مجردوں اور منذوروں کی شادی کی ترویج کے طور پر حضرت مریم صدیقہ کا اپنی جان کو نکاح کے لیے پیش کرنا جب مسلم ہی نہیں تو ان واقعات کو منطقی بنانے کا فائدہ بھی کیا ہے۔ بالخصوص اس صورت میں کہ اس سے مسئلہ زیر بحث کا کوئی تعلق ہی نہیں۔

(۲۲) حَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ
مَكَانًا قَصِيًّا ﴿۲۲﴾

سوزیم میرا حامل ہو گئیں اور اس
حمل کو اسے کہ ایک دودھ
چلی گئیں۔

اور جب میرا شوہر کے ہمراہ روانہ ہوئی اور اپنے گھر آتا ہوئی تو وقت پر حمل ہو گیا
اور ادھر سے اپنے شوہر کے ہمراہ کسی دینی ضرورت کیسے کہیں دور دراز کا سفر
بھی اختیار کرنا پڑا۔

قرآن کے الفاظ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ فرشتہ سے اس مخاطبت کے بعد حضرت مریم حاملہ ہو گئیں لیکن چونکہ کنواری عقیق اس یسے لوگوں کی باتوں سے بچنے کی خاطر کسی دُور اُفادہ مقام میں جا کر گوشہ نشین ہو گئیں لیکن اثری صاحب یہ فرماتے ہیں کہ اپنے شوہر سے مخاطبت کے بعد مریم اس کے ہمراہ روانہ ہوئیں۔ پھر دقت پر عمل پشور گیا اور ادھر سے اپنے شوہر کے ساتھ کسی دُنیوی غرض کے لیے کہیں دُور دراز کا سفر بھی اختیار کرنا پڑا۔ پھر کسی دُوسرے مقام پر بائبل کے حوالہ سے یہ تصریح بھی فرمادی کہ یوسف بخار کو حکومت کی طرف سے مردم شماری کیلئے بیت اللحم کی طرف بھیجا گیا (ص ۱۳۷)۔ اثری صاحب اسی سفر میں حضرت مریم کو شوہر کے ساتھ روانہ فرما رہے ہیں گویا فائز بنت جہم میں ۴ کامر جمع حمل نہیں بلکہ شوہر مریم ہے۔

مریم کی شوہر کے ساتھ روانگی: اب سوال یہ ہے کہ (۱) اللہ تعالیٰ نے انبذت کا لفظ استعمال فرمایا ہے۔ جس کی طرف اثری صاحب کبھی توجہ نہیں فرماتے۔ انبذت کے معنی صرف چلے جانا نہیں بلکہ جا کر گوشہ نشین ہونا ہے۔ اگر حضرت مریم شوہر کے ساتھ اپنے سسرال ہی گئی تھیں تو یہ حالت نشینی کیونکر ہو سکتی ہے؟

(۲) دوسری قسم ظریف یہ ہے کہ فہمלתہ فابقتذت بہ بالکل منقل الفاظ و ادران دونوں کے ساتھ ضمیر واحد متش فائب ہے۔ ان میں فہمלתہ میں کا کی ضمیر تو اثری صاحب عیسیٰ کی طرف موڑتے ہیں لیکن ساتھ ہی بہ میں کا کی ضمیر کا مرجع یک محنت تبدیل کر کے اس کے شوہر کی طرف موڑ دیتے ہیں۔ اور اس طرح مریم کو شوہر کے ساتھ روانہ فرما دیتے ہیں۔ حالانکہ ان دونوں مقامات پر ضمائر کا مرجع حضرت عیسیٰ کا محض ہے۔

(۲۳) فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جَنَاحِ
الْمَخْلَةِ قَالَتْ لِيَلْنِي مِتْ بَلْ
هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًا ۝

پھر دردِ زائچہ اس کے تنہی طرف
سے آیا کچھ گیس : کاش میں اس وقت
سے پہلے مر چکی اور بھولی میری ہو گئی
ہوتی۔

اور ایسا ہوا کہ بیتِ تم میں ایک کھجور کے دشت کے پاس
پہنچ کر اسے دردِ زائچہ شروع ہو گیا۔ افسوس کیا کہ اگر کسی
بہتر ٹھکانہ پاس سے پہلے پہنچ گئی ہوتی تو اچھا ہوتا
اور آتی تکلیف نہ ہوتی۔

اثری لغت، (۱) فَاَجَاءَهَا الدَّحَاقُ۔ اجاء فعل متعدی ہے۔ بمعنی آنے کو لازم مٹھانا۔ اے آنا (منجید) گویا

اس میں اختیار کے بجائے اضطراب پایا جاتا ہے۔ یعنی درد زہ کی تکلیف سے بیکار ہو کر حضرت مریم اپنے گوشہ عزلت سے نکل کر باہر ایک کھجور کے شٹا تک چلی آئیں۔ لیکن اثری صاحب اسے ایک اتفاقی امر قرار دے رہے ہیں سمجھتے ہیں ”اور ایسا ہو کہ.....؟“

(۲) جذع النخلۃ کے معنی میں سے آپ جذع کا ترجمہ لوں کر گئے۔ کھجور کا درخت صرف النخلۃ کا معنی ہے اور جذع النخلۃ۔ بمعنی کھجور کے درخت کا تنہا اور یہ معنی اثری صاحب کو خوب معلوم ہیں۔ حضرت سیمان کے واقعہ میں بیان المختار میں آپ نے کَشَفَتْ عَنْ سَائِقِيهَا کے عنوان کے تحت اس لفظ پر بحث بھی فرمائی ہے مگر یہاں اس لفظ کا ترجمہ گول کرنے میں جو معلومت ہے وہ آپ بھی سمجھتے ہی ہوں گے کہ اسی جذع النخلۃ سے ایک فرق عادت امر وابستہ ہے۔

حضرت مریم کا موت کی آرزو کا اصل سبب؟ جب وضع حمل کا وقت قریب آیا تو مریمؑ نے کہا ”کاش میں اس وقت سے پہلے مر کر صوبی بسری بن چکی ہوتی۔“

قرآن کے تسلسل سے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ جس رسوائی کے ڈر سے آپ ایک دور افتادہ مقام پر آ کر گوشہ نشین ہو گئی تھیں۔ اب اس رسوائی یا لوگوں کی چیمگیوں اور اعتراضات کا وقت سر پر آپ پہنچا تھا۔ لہذا آپ کے منہ سے بے اختیار یہ الفاظ نکل گئے لیکن اثری صاحب کہتے ہیں کہ سفر میں درد زہ کی پریشانی اور بے سرو سامانی کی حالت کی وجہ سے انہوں نے اپنے الفاظ کہے تھے جو دو لحاظ سے غلط ہے:-

(۱) حضرت مریمؑ کا شوہر ساتھ تھا اور جب وہ گھر سے عازم سفر ہوئے تھے تو ان دونوں کو خوب معلوم تھا کہ ایسا وقت غمگین آنے والا ہے وہ سامان سفر یقیناً ساتھ لائے ہوں گے۔ پھر جس مشکل وقت کے بیٹے انسان پہلے سے تیار ہو وہ مشکل ہوتا کب ہے؟ یہی درد زہ کی تکلیف تو یہ کوئی ایسی انوکھی تکلیف تو نہ تھی جو صرف حضرت مریمؑ کو ہی پیش آتی ہو۔ وہ تو سب عورتوں کو ہمیش آتی ہی ہے۔ پھر اس موقع پر حضرت مریمؑ کے ایسے بیکاری اور بے مبری کے الفاظ کہنے کا کیا مطلب؟ جو کبھی کسی عام عورت نے بھی نہیں کہے؟

(۲) ان کو یہ بھی معلوم تھا کہ ان کے ہاں بڑی شان والا پہلو ٹھانڈا پیدا ہونے والا ہے تو یہ ایسی خوشی کا مقام اور وقت تھا کہ عام عورتیں تو درد زہ کی تکلیف کو اس خوشی کی وجہ سے نہایت صبر سے برداشت کر لیتی ہیں کبھی کسی نے مرنے کی آرزو نہیں کی۔ پھر آخر حضرت مریمؑ کو وہ کونسی انوکھی تکلیف پہنچی تھی جو وہ ایسے بے مبری کے الفاظ منہ سے نکالنے لگیں۔

شوہر مریم کی گمشدگی؟ دوسری قابل ذکر بات یہ ہے کہ جب حضرت مریمؑ کو درد زہ طرودع ہوتا ہے اور ایسے موقع پر شوہر کی ہمدردی کی ضرورت ہوتی ہے، تو آپ اسے گم کر دیتے

ہیں۔ گویا اثری صاحب کے اس ڈرامہ سے شوہر صاحب کا کردار آئندہ کے لیے قائم ہو جاتا ہے۔ ایک مقام پر یہ ضرور فرمایا ہے کہ وہ کوئی دائی یا دوا لینے گیا ہوگا۔ لیکن وہ مرگ کر واپس نہیں آیا۔ نہ ہی اثری صاحب نے آئندہ کسی آیت کے تحت تفسیر میں شوہر صاحب کا اضافہ فرمایا ہے۔ آپ نے شوہر صاحب سے جو کام لینا تھا وہ لے چکے۔

آیت ۱۲: ۲۷ کی اثری تفسیر

”کھجور کے مالک نے جو اس کے نیچے بیٹھا ہوا تھا اور کھجوریں بیچ رہا تھا۔ اذراہ اثنائی سہمردی مریم کو اس بات کی اجازت دیدی کہ جہاں سے چاہے سب پیارے اور حق چاہے اس سے آثار کرتازہ یہ تازہ اپنے کام میں لائے اور یہ نیچے چشمہ بھی بہہ رہا ہے۔“ (مشکا)	سو اس کے نیچے سے فرشتہ تھے اسے بھلا کر غشاک نہ ہوتھا اسے پڑھانے تھارے نیچے ایک چشمہ بنا دیا ہے اور کھجور کے تنے کو پکڑ کر اپنی طرف ہلاؤ تم پر تروتازہ کھجوریں بھڑپڑیں گی۔	(۲۳) فَاذْهَبْ مَعَن تَحْتِهَا لَا تَخْزِيَنَّ فَدْجَعَلَ رَبُّكَ تَحْتَهَا سِرِّيًّا (۲۴) وَهَزَّتِ الْيَلِيَّ يَجِدُجَ النَّخْلَةَ تُسْقِطُ عَلَيْنَا رُطْبًا جَنِيًّا (۲۵) (۲۶) فَكَلِمًا شَرَفِيٍّ وَفَوِيٍّ عَيْنًا نَامَا تَسْمِعِينَ مِنَ الْبَشَرِ أَكْبَرًا فَغَرَضًا أَفِي نَذْرًا لِّمَنْ مَوْمَأْنِ اَلْاَكْمَ اَلْيَوْمَ اَوْبِيًّا (۲۷)
”اس سے حسب مزدت پانی بھی پیئے اور آرام کرے اور اگر کوئی بات چیت کرے تو اسے یوں کہنے کہیں نے دفائے نذر کے سلسلہ میں مغوشی کا روزہ دکھا ہوا ہے۔“ (مشکا)	تو کھاؤ اور پیو اور انھیں ٹھنڈی کرو پھر اگر تم کسی آدمی کو دیکھو تو کہہ دو کہ میں نے خدا کے لیے روزہ کی منت مانی ہے لہذا آج میری آدمی سے کلام نہ کروں گی۔	

قرآن کریم کے تسلسل سے یوں معلوم ہوتا ہے کہ جب مریم کی زبان سے ایسے حسرت و یاس کے الفاظ نکلے۔ تو فردا رحمت الہی بخش میں آئی اور نیچے سے ندائے غیب آئی کہ اے مریم اس درخت کے ٹنڈ کو ذرا اپنی طرف ہلاؤ تو تم پر تازہ تروتازہ کھجوریں گر پڑیں گی اور دیکھو تمہارے پردہ دگار نے پانی کا سامان بھی مہیا کر دیا ہے اور تمہارے نیچے ایک چشمہ بہہ رہا ہے۔ سو کھجوریں کھاؤ پانی پیو اور اپنے بچے سے اپنی آنکھیں ٹھنڈی کرو پھر اگر کسی آدمی کو دیکھو پاؤ اور غطرہ محسوس کرو کہ وہ کوئی بات نہ بولے یا اعتراض نہ کر دے تو کہہ دینا کہ میں نے ارج اللہ کے نام کا روزہ رکھا ہے۔ لہذا آج میں کسی سے کلام نہ کروں گی۔

اب ان آیات میں تین باتیں ایسی آگئیں جو عرقِ عادت ہیں:

۱۔ ندائے غیب ۲۔ کھجور کے ٹنڈ سے تازہ کھجوروں کا بھڑنا اور ۳۔ چشمہ کا اجرا

یہ بلا عقل پرستوں کو کیسے منہم ہو سکتی ہیں لہذا ان کی تاویلات بھی نہیں اور اعتراضات بھی۔ چنانچہ اثری صاحب فرماتے ہیں:-

”تفسیر سورہ مریم میں سرسید مرحوم و مغفور نے فرمایا ہے کہ ”ہمارے نزدیک آواز دینے والا نہ ندائے غیب“ فرشتہ تھا نہ حضرت عیسیٰ بلکہ کوئی انسان تھا۔ جس نے حضرت مریم کی حالتِ اضطراب معلوم کئے کہا کہ ”گھبراؤ مت“ اور فرمایا کہ یہاں سے لے کر انبیاء تک اسی شخص کا کلام ہے“ (ص: ۱۳۹)

اثری صاحب کو یہ تاویل بہت پسند آئی۔ اب اس پر اضافہ یہ فرماتے ہیں ”میرے نزدیک یہ درخت کا مالک ہے جو ایسے موقع پر ہمدردی انسانی کے پیش نظر اجازت دے رہا ہے اور ممکن ہے کہ قیمت بھی ادا کر دی گئی ہوگی اس کا مطلب یہ تھا کہ اپنی حسب پسند جہاں سے جتنی چاہا ہو اور جب چاہا ہو اتار اور اٹوا کر (کس سے) سکتے ہو۔ میری طرف سے پوری پوری اجازت ہے“ (ص: ۱۳۹)

اب دیکھئے اس اقتباس میں اثری صاحب نے تین میں سے دو مسائل کو حل فرما دیا۔ ندائے غیب کا بھی اور درخت کے ٹنڈے سے تازہ کھجوریں بھر لے کے معاملہ کا بھی۔ مگر ان باتوں کا کیا کیا جائے کہ۔

(۱) قرآن میں اسی مقام پر دوبار جَذَعِ الدَّخْلَةِ کا لفظ آیا ہے کھجور کے ٹنڈے سے تازہ کھجوریں گرنے؛ الخَلَّةُ کا کہیں ذکر نہیں لیکن آپ اسے کھجور کا باردار درخت قرار دے رہے ہیں۔

(۲) یہاں کوئی شخصستان یا کھجوروں کا باغ نہ تھا۔ بلکہ صرف ایک کھجور کا تنا تھا۔ اگر اسے اثری صاحب کی رعایت ملحوظ رکھتے ہوئے الخَلَّةُ کھجور کا ایک باردار درخت ہی سمجھ لیا جائے۔ تو کیا آپ نے کوئی ایسا شخص بھی دیکھا ہے جس کا صرف ایک کھجور کا درخت ہو۔ اور وہ اس ایک درخت کا پھل اتار کر اسی مقام پر کھجوروں کی دکان لگا کر بیٹھ جائے۔ ایسی بات تو پورے باغ کی صورت میں بھی نہیں ہوتی۔ عموماً پھل توڑ کر قبول اور شہروں میں برائے فروخت بھیج دیا جاتا ہے۔ وہ بڑا بیکار اور ناکارہ قسم کا انسان تھا جو وہیں ایک کھجور کا پھل اتار کر اسی کے نیچے دکان لگا کر بیٹھ جایا کرتا تھا۔ جہاں کوئی بھولا بھٹکا گا بک ہی آ سکتا ہے کیونکہ وہاں آبادی تو ہوتی نہیں۔

(۳) جب اس کھجور کے مالک نے قیمت بھی پیشگی وصول پالی۔ تو وہ بہت خوش ہوا ہو گا کہ جنگل میں بیٹھے بیٹھے اس کی کھجوریں بک گئیں۔ پھر آخر اس کی انسانی ہمدردی کیا ہوئی؟

پھر اثری صاحب اس باغ کے مالک کی ندا کے لیے ایک علمی دلیل بھی مہیا فرماتے ہیں۔ کہتے ہیں کہ: ”قرآء مشہورہ میں (یعنی مصحف عثمانی میں جو آج کل رائج قرآن کا مستند نسخہ ہے اس میں) من جارہے (یعنی من تَجَرَّتْہا ہے) اور دوسری قرآء میں (اس قرأت کا حوالہ آپ نے محفوظ رکھا ہے) میں من موصولہ ہے (یعنی من تَجَرَّتْہا ہے) اور مراد اس سے وہ شخص ہے جو کہ کھجور کا مالک ہے اور اس کے نیچے بیٹھا ہوا ہے اور

اسے فروخت کر رہا ہے۔“ (ص. ۱۳۹)

اب دیکھئے کہ یہ ”دوسری قرأت“ اگرچہ دُور عثمانی سے متروک ابھری ہے تاہم آپ کو بھی پسند آئی ہے کہ آپ کے کام کی چیز ہے۔ لہذا قرأت موجودہ کو آپ نے معتبر نہیں سمجھا۔ علاوہ ازیں اگر اس دُوسری قرأت کو بغیر تسلیم مقبرہ سمجھ بھی لیا جائے تو یہ کب لازم آتا ہے کہ وہ کھجور کے درخت کا مالک ہی ہو سکتا ہے۔ اور وہ کھجوریں بھی بیچ رہا ہو! اس سے تو کوئی بھی راہ چلتا مسافر مراد لیا جاسکتا ہے۔ آخر اس شخص کے کھجور کے مالک ہونے، کھجوریں فروخت کرنے قیمت وصول کر لینے کے بعد بھی ”انسانی سہمدردی“ جانے اور مریم سے اسی الیم“ میں ہکلام ہونے کی آپ کے پاس کیا دلیل ہے؟

چشمہ کا اجراء: اب رہا تیسرا معاملہ چشمہ کے جاری ہونے کا مسئلہ تو اس کے متعلق اثری صاحب کہتے ہیں کہ اس نیچے بیٹھے ہوئے کھجور کے مالک نے حضرت مریم کو یہ اطلاع بھی دی کہ ”یہ نیچے چشمہ بہہ رہا ہے۔“ یہ ترجمہ ہوا فَدَجَعَلَ رَأْيُهَا حَتَّىٰ مَرَّتْ بِهَا۔ یعنی جس چیز کو ایسے آڑے وقت میں جاری کر کے اللہ تعالیٰ نے خاص نعمت و انعام کا اظہار کیا ہے۔ اثری صاحب کے نزدیک یہ چشمہ پہلے سے ہی دہاں بہہ رہا تھا جو نہ مریم کو نظر آیا نہ اس کے شوہر صاحب کو (حالانکہ حضرت مریم ادھر ربوہ پر یقیناً) لہذا کھجور کے مالک کو اس طرف توجہ دلانے کی ضرورت پیش آئی۔

اثری صاحب کی منظر کشی: اب صورت حال یہ ہوئی ایک کھجور کا درخت ہے۔ اس پر پھل لگا ہوا ہے۔ کھجور بھی کر رہا ہے۔ لیکن حضرت مریم ادھر ایک ربوہ یا ٹیلہ پر ہیں۔ وضع حمل کا وقت ہے اور وہ ٹیلہ ایسا ہے جہاں سے حضرت مریم کا ہاتھ کھجور دل کے پھل تک پہنچ سکتا ہے یعنی وہ کوئی مینار کی قسم کا ٹیلہ ہے جو کھجور کے پھل تک اُدنچا ہے اس سے اُدنچا نہیں گیا۔ ورنہ اگر یہ ٹیلہ عام ٹیلوں جیسا ہوتا تب تو کھجور کا درخت بھی اسی ٹیلہ پر واقع ہوتا لیکن یہ ٹیلہ مخروطی تھا۔ جہاں سے حضرت مریم کا ہاتھ آسانی سے کھجور دل تک پہنچ پاتا تھا۔ اب کھجور کا مالک قیمت وصول کرنے کے بعد حضرت مریم کو ایسے نازک حالت میں اجازت دیتا ہے کہ درخت کی جس طرف سے جتنا چاہو اُدرجب چاہو پھل اتار سکتی ہو اگر پانی کی ضرورت پڑے تو یہ نیچے چشمہ بھی بہہ رہا ہے اس ربوہ سے نیچے اُتر کر یہاں آکر پانی بھی پی سکتی ہو۔ یہ تو اس کی انسانی سہمدردی تھی اور اثری صاحب کی انسانی سہمدردی یہ ہے کہ آپ نے ایسے آڑے وقت میں شوہر صاحب کو گم کر دیا۔ اور بتلایا کہ شاید وہ کسی راہ کی تلاش میں چلا گیا ہو۔

اس منظر کشی کی ضرورت آپ کو اس لیے پڑی کہ قرآن میں ہے
رَبُّوہ کا منظر وَجَعَلْنَا هَاذِ ابْنَهَا آيَةً وَاَدْنَيْنَاهَا لَهَا رُبُوبًا (۳۳)

اور ہم نے یرم اور اس کے بیٹے کو ایک نشانی بنایا اور انہیں ایک ٹیلہ پر رہنے کی جگہ دی۔

اب یہاں ٹیلہ کا ذکر بھی ضروری تھا اور اگر کھجور کا درخت بھی اس ٹیلہ پر قرار دیتے تو پھر سن کُنْہَا والی بات نہیں بنتی سنی۔ لہذا اس ٹیلہ کو مینار کی شکل کا بنا دیا۔ تاہم آپ کی تفسیر و تشریح میں دو باتیں پھر بھی کھٹکتی رہتی ہیں۔
 (۱) قرآن میں ہے وَهٰذِهِ اٰيٰتُكَ بِجَنَّةِ النَّخْلَةِ تَسْقٰطُ عَلَیْكَ یعنی اے یرم! تم کھجور کے ٹنڈ کو زور

سے اپنی طرف پلاؤ یہ درخت تم پر اپنی کھجوریں گراے گا۔ اب دیکھئے کہ ان الفاظ میں کھجور کے مالک کے نیچے ہونے یرم کو اجازت دینے یرم کے ہاتھ سے پھل توڑنے کی کہیں گنجائش نکل سکتی ہے؟

(۲) قَدْ جَعَلَ رَبُّكَ تَحْتِكَ مَسْرٰیًا تیرے پروردگار نے تیرے نیچے چشمہ بنا دیا ہے۔ اب اثری صاحب اس قصہ میں رب تو زکریا کو قرار دے چکے ہیں اور وہ نہ اس بات پر قادر ہیں اور نہ یہاں موجود ہیں اور اگر یہاں رب کا معنی پروردگار ہے تو بھی کم از کم ترجمہ و تشریح میں اس کا نام تو لینا ہی چاہیے تھا۔

قرآنی عیناً سے شوہر کا ثبوت : تشریح میں خوب زہر اگلا ہے۔ فرماتے ہیں۔ مگر قرآنی عیناً معنی تفسیر میں تو اثری صاحب نے اور آرام کرے فرمائے ہیں۔ مگر

”آنکھوں کی ٹھنڈک بھی وہی بچہ ہوتا ہے جو کہ ماں باپ دونوں سے (جائز طریقہ سے) پیدا ہوا ہو۔ صرف ماں سے نہ پیدا ہو سکتا ہے نہ آنکھوں کی ٹھنڈک کہلا سکتا ہے؟ فرعون کی عورت نے موسیٰ کی بابت یہ خیال ظاہر کیا کہ یہ میری اور تیری آنکھوں کی ٹھنڈک ہے۔ اگرچہ اس کے ماں باپ دونوں کی بابت انہیں کچھ معلوم نہیں پھر بھی ان میں سے کسی کو بھی یہ وہم نہیں گزرا کہ یہ بچہ ماں باپ کے بغیر یوں ہی اللہ پاک کی قدرت کاملہ سے پیدا ہو گیا ہے۔ پھر معلوم نہیں کہ عیسیٰ کی بابت یہ خیال کیوں پیدا ہو گیا کہ اس کا کوئی باپ نہیں۔ حالانکہ ان کے ماں باپ دونوں کا پتہ حسب نسب تک معلوم ہے۔“ (ص ۱۲۱)

خدا کی قدرت کا تسخیر : اس اقتباس میں اثری صاحب نے عیسیٰ اور موسیٰ کا تقابل کر کے جس طرح خدا کی قدرت کاملہ یا معجزہ کا تسخیر اڑایا ہے۔ وہ صاف ظاہر ہے۔ لیکن سوال یہ ہے کہ ان دونوں کے واقعات میں سوائے قرۃ عین کے لفظ کے اور کسی بھی قسم کی کوئی مناسبت ہے؟ بات ولادت مسیح کی چل رہی ہے۔ اب دیکھئے کہ قرآن نے۔

(۱) حضرت یرم کو اَخَصَّنْتَ فَوَجَّہَا فَنَفَخْنَا فِیْہِ مِنْ رُّوْحِنَا کہا ہے کیا حضرت موسیٰ کی والدہ کیلئے

ایسے لفظ کہیں آئے ہیں؟

(۲) حضرت عیسیٰ اور حضرت مریم کو آیۃُ اللہ تعالیٰ نے صلیقہ اور فاطمہؑ کہا ہے۔ کیا موسیٰ کی والدہ کو بھی ایسا کہا گیا ہے؟
والدہ کو بھی ایسا کہا گیا ہے؟

(۳) حضرت مریم کو اللہ تعالیٰ نے صلیقہ اور فاطمہؑ کہا ہے۔ کیا موسیٰ کی والدہ کو بھی ایسا کہا گیا ہے؟

(۴) حضرت عیسیٰ کو اللہ تعالیٰ نے روحِ منہ اور کلمہٗ منہ کہا ہے۔ کیا حضرت موسیٰ کو بھی ایسا کہا گیا ہے؟

(۵) حضرت مریم کو رسول اللہ نے عذرا اور بتول کہا ہے۔ کیا موسیٰ کی والدہ کو بھی ایسا کہا گیا ہے؟

پھر ان دونوں واقعات کو کیسے ایک دوسرے پر منطبق کیا جاسکتا ہے جبکہ عیسیٰ کے ذکر سے مقصود ان کی پیدائش کا ذکر ہے اور موسیٰ کے ذکر سے مقصود پیدائش کے بعد ان کی تربیت کا ذکر ہے۔

اب رہی یہ بات کہ میاں یحییٰ سے پیدا شدہ بچہ ہی آنکھوں کی ٹھنڈک کہلا سکتا ہے۔ یہ بکلیہ ہی سرے سے غلط ہے اگر یہ بات ہوتی تو جانوروں کی ماؤں کو کبھی اپنے بچوں سے پیار نہ ہوتا۔ آنکھوں کی ٹھنڈک تو زانیہ کو بھی اپنے بچے سے ہوتی ہے ورنہ حرامی بچے کبھی تربیت نہ پاسکتے۔ اور عیسیٰؑ کی بلا باپ ولادت تو حضرت مریم کا ایک ایسا شرف ہے جو ان کے علاوہ کسی عورت کو نصیب نہ ہوا۔ پھر بھلا عیسیٰؑ آپ کی آنکھوں کی ٹھنڈک کیوں نہ ہوتے؟ حضرت مریم کا کوئی جائز یا ناجائز شوہر ثابت کر کے حضرت عیسیٰؑ کو آنکھوں کی ٹھنڈک قرار دینا یہودی ذہن کی پیداوار تو ہو سکتا ہے۔ مسلمان بھلا اسے کیسے تسلیم کر سکتے ہیں۔ اور باپ کا نسب نامہ بھی یہودی اور عیسائی تو بتلا سکتے ہیں پھر یادہ لوگ جو اسرائیلیات کو قرآن پر ترجیح دیتے ہوں۔

سرسید کی اس بات کو کہ ”وہزی الیکب سے لے کر انبیاء تک“ (یعنی فَلَنْ اُكَلِّمَ الْيَوْمَ اِنْسِيًّا پُرَا عَمْرًا) آیت ۲۳، ۲۵، ۲۶ کسی انسان کا کلام ہے فرشتہ کا نہیں؟

برحق ثابت کرنے کے لیے اور یہ بات واضح کرنے کے لیے کہ یہ کلام درخت کے مالک کا ہے۔ انہی صاحب نے قرآن کی مذکورہ آیت کو بھی تفسیر کا نشانہ بنایا ہے۔ فرماتے ہیں:-

”یہاں میرے ترجمہ سے بہتر اور کوئی ترجمہ ٹھیک نہیں۔ (وہ آپ کا ترجمہ ایک دفعہ پھر سامنے لائیے) اور کوئی بات چیت کسے تو اسے یوں کہہ دے کہ میں نے دفائے نذر کے بیٹے خاموشی کا روزہ رکھا ہوا ہے۔ لہذا باتوں سے معذور ہوں۔“ (ص ۷۵) کیونکہ یہ دونوں بزرگ (یعنی جبریل یا عیسیٰ) کذب گوئی کی تلقین سے پاک ہیں اور مرثم اس کی تمہیل سے پاک ہے نہ اس نے کوئی نذر مانی ہوئی ہے اور نہ یہ کہ اتنی طویل بات اِنْفِ نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ اُكَلِّمَ الْيَوْمَ اِنْسِيًّا (مرثم) اشارے سے سمجھائی جاسکتی ہے..... اور یہ سب صاحبِ ٹھنڈک کی ہمدردی ہے مگر قابلِ عمل نہیں کہ اس (غلط اور خلاف واقع) بہانے سے ہر کوئی

خود اس کے پاس آکر بات چیت نہ کرے گا کہ ایسے نازک موقع پر ڈاکٹری اور طبی طور پر بھی باتوں سے روک تھام ہوتی ہے جس کے لئے ایک آدھ دن کافی ہوتا ہے جیسے کہ انیوم سے ظاہر ہے اگر وہ عذر ہوتا ہو کہ مشہور ہے تو پھر یہ قید فضول ہو جاتی کہ اچھا آج اسے روزہ پورا کرنے دو۔ کل، پرسوں، اترا سوں اس سے بات چیت کر لی جائے گی۔ دریں صورت یہ فقط عذر بھی بے کار ہو جاتا ہے۔ لہذا وہی مطلب ٹھیک ہے جو کہ اوپر بیان ہوا ہے؟ (ص: ۱۲۰)

اس اقتباس سے معلوم ہوتا ہے کہ،

(۱) فقہانی سے ایسا تک جبرائیل کا کلام نہیں ہو سکتا۔ جبرائیل بھلا اس دردغ بیانی پر مریم کو کیسے

ایھا رکتا تھا جب کہ مریم نے فی الواقعہ کوئی نذر تو مانی ہوئی نہیں تھی۔ اور حضرت مریم بھی اس دردغ کوئی کی ہدایت پر تعمیل نہیں کر سکتی تھی۔ پھر وہ اتنی لمبی بات اشارے سے سمجھا بھی نہیں سکتی تھی۔

(۲) یہ کلام صاحب نخلہ کا ہے جو مہمردانہ اور قابل قدر ضرور ہے مگر قابل عمل یہ بھی نہیں۔ اس لحاظ سے تو مہمردانہ ہے کہ وہ آج کے دن لوگوں سے عام بات چیت نہ کرے کیونکہ ڈاکٹر اور طبیب بھی منع کرتے ہیں۔ لیکن اس لحاظ سے بیمار ہے کہ آج نہیں تو کل، کل نہیں تو پرسوں آخر لوگ پوچھیں گے ہی کہ یہ بچہ کیسے پیدا ہوا؟

(۳)۔ لہذا اصل مطلب وہی ٹھیک ہے۔ جو آپ نے بیان فرمایا ہے۔ وہ مطلب کیا ہے جو آپ نے بیان فرمایا ہے؟ وہ ہمیں ص: ۱۳۹ پر ڈھونڈنے سے بھی نہ ملا۔ بالآخر آپ کی عربی تفسیر کی طرف رجوع کیا تو ص: ۱۴۰ سے آپ کا ٹھیک مطلب یہ ہلا کہ:-

”اور اگر کوئی بات چیت کرے تو اُسے یوں کہہ دے کہ میں نے وفائے نذر کے لئے خاموشی کا روزہ رکھا ہوا ہے۔ لہذا باتوں سے معذور ہوں؟“

اب دیکھئے آپ کے اس ٹھیک مطلب پر بھی وہ دونوں اعتراض بحال رہتے ہیں:-

(۱) دروغ گوئی کا بھی کہ وفائے نذر کا روزہ فی الواقعہ رکھا ہوا نہ تھا۔

(۲) اور خاموشی کے روزہ کے باوجود اتنی لمبی بات کہہ دینے کا بھی۔ البتہ آپ نے یہ احتیاط ضرور فرمائی ہے کہ انیوم کا ترجمہ چھوڑ دیا ہے۔

آیت ۷۴ اور ۷۵ انیوم تفسیر

(۷۴) فَانْتَبِهْ قَوْمًا تَجْهَلُ قُلُوبًا | پھر وہ بچہ کراٹھا کراٹھ اپنی قوم کے پاس | پھر یہاں سے روانہ ہو کر اپنے گھر واپس آیا تو اس

کی گود میں بچہ دیکھ کر قوم نے سوال کیا کہ پڑی مادری جہد کو توڑ کر اس طرح گھر بیڑ زندگی بسر کرنا شریعت کے خلاف ہے۔	آئیں وہ کہنے لگے ہم: یہ تو سنے بُرا کام کیا	يَسِّرْهُمْ لَقَدْ جَنَّبْتَ شَيْئًا مُّحَرَّمًا ۝

تہارا باپ تو جہد شکن نہیں اور تہاری ماں نے بھی کبھی ایسے کاموں کو پسند نہیں کیا۔	اے مادرت کی بہن! تو تیرا باپ ہی بد اطوار آدمی تھا اور نہ ہی تیری ماں بدکار تھی۔	(۲۸) يَا اُمِّ خُثَلَمَ هَلْ دُونَ مَا كَانَ اَبُوكَ امْرَاً سَوِيًّا وَمَا كَانَتْ اُمِّيْ بَغِيًّا

اس بات میں عقل پرستوں میں اختلاف واقع ہو گیا کہ حضرت مریم کب پتہ
فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُہَا: کو اٹھائے ہوئے قوم کے پاس آئیں چنانچہ سرسید تو یہ فرماتے ہیں کہ:
”قرآن مجید سے صاف پایا جاتا ہے کہ یہ واقعہ ایسے وقت میں ہوا جب حضرت عیسیٰ نبی پر چکے تھے“
..... ”اٹھالانے کا لفظ اس مقام پر مجازاً بولا گیا ہے۔ اس سے خواہ مخواہ گود میں اٹھانا لازم نہیں آتا“
(ع ص ۱۴۴)

سرسید کا یہ اقتباس درج کرنے کے بعد اثری صاحب فرماتے ہیں کہ: ”جس مشکل
ایک نئی افتاد: کے پیش نظر سید صاحب مرحوم نے یہ ترجمہ فرمایا ہے وہ میری راہ میں حائل نہیں“ (حوالہ ص ۱۴۴)
اور امام الدین گجراتی نے اپنی کتاب تنقیح فی دلائل اسیح میں حمل کی وسیع لغت پر بحث کرنے کے بعد
بالآخر اس آیت کا ترجمہ یوں بیان کیا کہ:

”حضرت مریم حضرت مسیح کو بازوؤں میں بھلا پھلا کر یہودیوں کے بزرگوں کے پاس لے آئیں“ (۱۴۶)
اس ترجمہ پر بھی تبصرہ کرتے ہوئے اثری صاحب فرماتے ہیں کہ جس مشکل کے پیش نظر یہ مطلب بیان کیا گیا
ہے وہ میری راہ میں حائل نہیں“ (حوالہ ص ۱۴۶)

ان اقتباسات پر غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ
(۱) ان سب عقل پرستوں کو کوئی ایسی مشکل پیش آگئی ہے جس کی وجہ سے یہ مختلف تاویلات کے
سہارے لے رہے ہیں۔

(۲) سرسید نے جو لکھا ہے کہ قرآن مجید سے صاف پایا جاتا ہے ”تو یہ بات غلط ہے۔ کیونکہ اگر فی الواقعہ
صاف پایا جاتا۔ تو اثری صاحب اس کو تسلیم کریتے۔

(۳) مشکل سب کے سامنے ایک ہے۔ مگر تاویلات سب کی الگ الگ ہیں۔ البتہ اثری صاحب نے جو اس
مشکل کا حل یا تاویل پیش فرمائی۔ اس پر انہیں ناز ہے۔

اب ہم یہ دیکھیں گے کہ وہ مشکل ہے کیا، جس نے سب کو پریشان کر دیا، وہ مشکل دراصل یہ ہے کہ اس سے آگے آیت نمبر ۳ سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ عیسیٰؑ گود میں بلل اُٹھے، اور یہ بات ان دونوں کو کسی صورت گوارا نہیں ہو سکتی تھی۔ لہذا ہر صاحب نے مقدور بھر اس سے فرار کی کوشش کی۔ اب اثری صاحب نے اس کی تادیل پیش کی ہے جو اس مشکل میں ان کی راہ میں حائل نہیں ہو سکتی وہ یہ ہے کہ:-

تکلم فی المہد کا اثری مفہوم: ”جیسے کہ میری تفسیر سے ظاہر ہے کہ تکلم الناس کثلاً ویعظم فی احکام المہد“

(ج ص ۱۳۸)۔

اس لاجواب تاویل کے رموز و مطالب بھی کچھ سمجھ آئے؟ اثری صاحب فرما رہے ہیں کہ مہد میں کہل ہو سکتا ہے یعنی گھر گود یا پنگھوڑے میں بڑھاپا ہو سکتا ہے یا مزید آسان الفاظ میں اگر گود میں یا پچھنے میں بڑھاپے سے متعلق بات ہو سکتی ہے تو کہل میں بھی مہد ہو سکتا ہے یعنی بڑھاپے میں گود یا پنگھوڑا بھی ہو سکتا ہے یا مزید آسان الفاظ میں بڑھاپے میں بھی گویا بچپن سے متعلق یا بچپن کی بات کی جا سکتی ہے اور یہی ان کی تفسیر سے ظاہر ہے کہ:-

”تکلم الناس کثلاً ویعظم فی احکام المہد“ وہ سیلی وگوں سے بات تو بڑھاپے میں کرے گا مگر خدا کا گود کے احکام متعلق اب خدا انصاف فرمائیے کہ کچھ شکل حل ہوئی؟ حضرت عیسیٰؑ کے بڑھاپے میں کلام کے متعلق تو کسی کو اعتراض ہے ہی نہیں وہ احکام المہد سے متعلق ہو یا دوسرے امور سے متعلق۔ مسئلہ زیر بحث تو یہ ہے کہ کیا انہوں نے گود میں کلام کیا؟ بتلایے اس بات کا اثری صاحب نے اقرار کیا ہے یا انکار؟ اگر اقرار ہے تو مزید خرافات کا کچھ فائدہ نہیں اور اگر انکار ہے۔ تو صاف کہہ دینا چاہیے یہ مناظرانہ حیال ہاں کسی کو اگر وقتی طور پر پریشان کر بھی دیں تو اس سے اطمینان قلب تو حاصل نہیں ہوتا۔ تکلم فی المہد سے فرار کی جورا میں آپ نے اختیار کی ہیں۔ اور جو نئے نئے مطالب پیش فرمائے ہیں اس کی تفصیل کسی دوسرے مقام پر آئے گی۔

شیئاً قریئاً کا نیا مطلب: اس آیت کی تفسیر میں آپ نے قائلہ کے معنی فرمائے ہیں ”سوال کیا“ اور شیئاً قریئاً کا نیا مطلب: ”شیئاً قریئاً کے معنی بتلائے ہیں۔“ مادری پدري عہد کو تو مگر گھر ملیو زندگی بسر کرنا جو شریعت کے خلاف ہے۔“ اب سوال یہ ہے کہ یہ مادری پدري عہد شریعت تھی یا رسم رواج اللہ تعالیٰ تو یہ کہتے ہیں کہ ”یہ بدعت انہوں نے خود بنالی تھی ہم نے انہیں ایسا کوئی حکم نہیں دیا تھا“ (۲/۲۶۱) پھر یہ شریعت کیونکر ہوئی؟ اور دوسرا سوال یہ ہے کہ اس آیت یا اس کے سیاق و سباق میں اس مادری پدري عہد کا کہیں ذکر ہے؟ آخر اس مقام پر اثری صاحب کو اس مادری پدري عہد کی کیا سوچھی؟

یہ تو تفسیر تھی اور یہاں اس عہد کو ذکر کرنے کی گنجائش نہ تھی۔ البتہ کسی دوسرے مقام پر ”فریاً“ کو زبردست لاتے ہوئے لکھتے ہیں:-

”فریاً بمعنی قطع و تراش اور توڑ پھوڑ اور اختلاق اور عجب بے مثال کو کہا جاتا ہے مطلب یہ ہے کہ (اسے مریم!) تیرا یہ بیان کہ میری والدہ ماجدہ (حنہ زوجہ عمران) نے مجھے نذر میں دے کر یوں بھی کہا تھا کہ ”خدیجا! میں اسے اور اس کی اولاد کو شیطان سے تیری پناہ میں دیتی ہوں“ تیرا اپنا اختراع ہے اور اس (یعنی اپنی ماں حنہ) پر افترا ہے۔ اس مرحومہ نے ایسا کوئی بیان نہیں دیا تھا اور کہ تو نے یہ بیان دے کر جو نکاح کیا ہے کہ ماں کی دعا کے مطابق اولاد پیدا کرے تو تو نے سابقہ شریعت کو توڑا پھوڑا ہے۔ اور ایک نئی شریعت تراشی ہے“ (ع ۱۲)

اب دیکھئے اس عبارت میں آپ نے فریاً کے دو معنی بتلائے ہیں:

(۱) فریاً بمعنی افترا۔ جھوٹ اور نسیان۔ حالانکہ فریاً اور افترا بالکل الگ الگ لفظ ہیں اور ان کے معنی بھی الگ ہیں جیسا کہ آپ کے بیان ہی سے ظاہر ہے اور یہ افترا یہ تھا کہ جب حضرت عیسیٰ پیدا ہوئے تو یہود نے کہا کہ یہ بچہ کہاں سے پیدا ہو گیا؟ تو مریم کہنے لگی کہ میری ماں نے جب نذر مانی تھی تو یہ بھی کہا تھا کہ اے اللہ! اسے اور اس کی اولاد کو شیطان سے محفوظ رکھنا۔ گویا بالواسطہ میری ماں نے مجھے نکاح اور اولاد پیدا کرنے کی اجازت دی تھی تو یہود کہنے لگے تم جھوٹ کہتی ہو تمہارا یہ اپنی ماں پر افترا یا بہتان ہے۔ اس نے ایسی کوئی بات نہیں کہی تھی۔

اب سوال یہ ہے کہ کیا واقعی ولادتِ مسیح کے موقع پر کوئی ایسا مکالمہ ہوا تھا؟ یا اس کا ثبوت قرآن یا حدیث و آثار سے ملتا ہے؟ اگر جواب نفی میں ہے تو جس بات کی سمجھ صحابہ کرامؓ کو نہ آئی وہ اثری صاحب کو کہاں سے آگئی؟ اگر قرآن و حدیث میں نہیں تو اسرائیلیات سے ہی اس کا حوالہ پین کر دیا جانا چاہیے تھا۔

(۲) اور دوسرا معنی آپ نے توڑ پھوڑ اور تراش تک محدود رکھا ہے۔ البتہ اس کا شریعت سے رابطہ قائم کر دیا ہے یعنی مریم نے سابقہ شریعت کو توڑا اور نئی شریعت تراشی۔ یہاں بھی وہی سوال ہے کہ مجرد زندگی رسم و رواج تو تھا مگر شریعت نہ تھی۔ پھر مریم نے کونسی سابقہ شریعت توڑی اور نئی شریعت تراشی تھی؟

اس آیت کا تفسیری معنی تو آپ دیکھ چکے کہ: امر و سوء کے امراً سوئاً اور یعیلاً کے معنی عہد شکن؟ معنی عہد شکن ہے اور یعیلاً کے معنی ہیں ”جو ایسے کاموں کو

پسند نہ کرے“

اب دیکھئے:- تا دیلات کے چھندے اور اندازِ فکر میں تبدیلی نے اس عالم دین شخص کو کسی قدر تخیل

عارفانہ پر مجبور کر دیا ہے۔ عہد شکنی کے لئے قرآن کریم میں نطق اور نکت کے الفاظ بار بار استعمال ہوئے ہیں۔ اگر یہاں عہد شکن بتلانا ہی مقصود تھا تو پھر یہاں امر اسوہ اور نبی کے الفاظ لانے کی کیا ضرورت تھی؟ پھر لطف کی بات یہ ہے کہ انہیں الفاظ کے معنی دوسرے مقام پر اثری صاحب بھی بدکار ہی کرتے ہیں اور بغاوتی بدکاری بتلاتے ہیں۔

اب ذرا ان الفاظ کی اثری تشریح بھی ملاحظہ فرمائیے (یہود ولادت مسیح کے موقع چھترت مریم سے کہہ رہے ہیں)۔

”چونکہ ایسا نکاح دراصل زنا ہے۔ تو کیا تیرے ماں باپ نے اسے جائز رکھا تھا؟ نذر تو ایک معاہدہ ہے جس میں ترک نکاح لازم ہے۔ تیرا باپ تو عہد شکن نہیں تھا اور تیری ماں زنا کار (محزوہ زنا) نہیں تھی۔ یہ سب تیرا اپنا افتراء ہے جو تو نے کیا ہے۔“ (ص: ۱۲۲)

اثری صاحب کی ایسی تشریحات دیکھ کر کسی کا یہ شعر بہت یاد آنے لگتا ہے

بگ گیا ہوں جنوں میں کیا کیا کچھ ۛ ۛ کچھ نہ سمجھے خدا کرے کوئی !!

اثری صاحب کو جو عیسیٰ کا باپ ثابت کرنے کا جنوں لاسحق ہوا تو اسی تاویلات پیش کیں جن پر انہیں خود بھی اطمینان نہیں ہوتا تو پھر اسے الفاظ کے گورکھ دھندسے سے اور بھی پیچیدہ بنا دیتے ہیں۔ اس عبارت میں آپ نے بغیثا کا معنی زنا کار تو کر دیا۔ پھر کوئی اور خیال اٹھا تو اسے (محزوہ زنا) فرما کر پھر اسے پیچیدہ بنا دیا۔ یہ سودہ مکہ میں ہجرت حبشہ سے پہلے نازل ہوئی۔ مکہ میں کوئی یہودی موجود نہ تھا اب یہ جو آپ ولادت مسیح سے متعلق یہودیوں کے مکالمے حضرت مریم سے کروا رہے ہیں۔ کیا قرآن کے غاطبین اولین انہیں سمجھ بول گئے؟ اگر سمجھتے تو یقیناً یہ حدیث و آثار میں مل جاتے۔ بصورت دیگر اسے اثری صاحب کے افتراء اور افتراء کے علاوہ اور کیا کہا جاسکتا ہے؟

شوہر مریم کی بے وفائی: ایک اور بات جو یہاں کھٹکتی ہے وہ یہ ہے کہ وضع کے وقت اثری صاحب نے شوہر صاحب کو جو دوائی لینے یا دایہ تلاش کرنے بھیجا تھا۔ وہ کدھر گیا؟ آیا وہ

وضع حمل کے ساتھ ہی فوت ہو گیا تھا؟ اور اگر زندہ تھا تو اسے ضرور حضرت مریم کے ساتھ واپس آنا چاہیے تھا۔ یا کم از کم اسے سرکاری کام سے فارغ ہو کر خود حضرت مریم کو ساتھ لانا چاہیے تھا۔ یہ بھی عجیب بے وفائی کا شوہر تھا کہ وضع حمل کا وقت آیا تو اس وقت بھی غائب ہو گیا۔ اور اس کے بعد جب آپ واپس قوم کچمچی عیسیٰ کو اٹھائے ہوئے آتی ہیں۔ تو پھر غائب ہے اور عمرات صافات یہود کا نشانہ بچاری اکیلی مریم کو بننا پڑتا ہے۔ پھر یہ بات بھی فیصلہ طلب ہے کہ حضرت مریم اپنے میکہ گھر واپس آتی ہیں یا اپنے سسرال کے گھر جو مشرقی جانب واقع تھا۔ دستور

کے مطابق تو انہیں سسرال کے گھر ہی جانا چاہیے تھا۔ تاہم یہ بڑی صاحب کی مرضی پر منحصر ہے کہ انہیں جہاں چاہیں بھیج دیں۔

آیت ۲۹ مع اثری تفسیر

(۲۹) فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ - قَالَ أَيْفَ تُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا (۲۹)	تو مریم نے اس لڑکے کی طرف اشارہ کیا تو وہ کہنے لگے ہم اس لڑکے سے جو گود لٹاپے ہے کیسے بات کریں۔	مریم نے اپنے مرقی زکریا کی طرف اشارہ کیا کہ اس سے بات چیت کر دو جس نے یہ کام کیا ہے اور وہی اس کا نکاح دھرتا ہے انہوں نے کہا کہ تیرے اس نکاح کا وہ مردوں پر بہت بڑا اثر پڑتا ہے کہ تجھے دیکھ کر وہ سب بچے جو چرائی ماں کی گود میں بند اور چمکے ہیں جو ان ہو کر تیری طرح نکاح پر تیار ہوں گے تو ہم انہیں کیا جواب دیں گے۔ تو نے تو بیکل کا سامان نظام ہی دوہم برہم کر دیا۔

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ كَمَا مَثَرُ إِلَيْهِ كُونُ؟

اس آیت میں "فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ" کی مزید تشریح اثری صاحب نے یوں فرمائی کہ:

"مَثَرُ إِلَيْهِ" اس کے زکریا ہیں کہ انہوں نے ہی نکاح کرایا ہے ان سے ہی بات چیت کریں وہ اچھا جواب دیں گے
..... عیسیٰ اس کے مَثَرُ إِلَيْهِ ہرگز نہیں اور نہ انہوں نے کچھ جواب دیا ہے پیدائش کے وقت تمام انسانوں کے
بچے بے علم اور نادان ہوتے ہیں اور بامعنی باتوں کے لئے علم کی ضرورت ہے جو بچوں میں نہیں پھر ان سے بات کی توقع
کیسے؟ اور پھر وہ قانوناً ذمہ دار اور جوابدہ بھی نہیں۔ اچھا عام خیال کے مطابق بچہ نہ جربول کر بیان دیا ہے اس میں ماں کی
صغائی کا کوئی بیان نہیں" (ص ۱۲۹)۔

ہم اس بحث میں نہیں الجھنا چاہتے کہ حضرت مریم اپنے میکے گھر آئی یا سسرال میں اور
حضرت زکریا کی خاموشی؛ نیز یہ کہ کیا اس وقت حضرت زکریا وہاں موجود بھی تھے یا نہیں۔ ہم اثری صاحب کی
بات مان لیتے ہیں کہ فاشارت الیہ کے مَثَرُ إِلَيْهِ عیسیٰ نہیں بلکہ زکریا ہیں تو اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ پھر زکریا نے ان
یہود کو کیا جواب دیا؟ کیا یہ عجیب قسم کی تم غلطی نہیں ہے کہ حضرت مریم پر اعتراضات کی بوچھاڑ ہو رہی ہے پھر وہ
حضرت زکریا کی طرف جواب دینے کیلئے اشارہ بھی کرتی ہیں۔ اس نکاح کے ذمہ دار اور حضرت مریم کے کفیل اور ذمہ دار
بھی وہی ہیں مگر غامض تماشا بنے کھڑے ہیں۔ کسی ایک بات کا بھی جواب نہیں دیتے۔

اصل مشکل: اب وہ مشکل اٹھی صاحب کو پیش آ رہی تھی۔ جس سے بچنے کے لیے سرسید اور امام دین گجراتی تادیلات اور چیلے سوچ رہے تھے اور وہ مشکل یہ ہے کہ پتھر بے علم اور نادان ہوتا ہے۔ اس سے بہت کی توقع کیسے؟ خصوصاً جبکہ وہ جواب وہ اور ذمہ دار بھی نہیں ہوتا۔ لہذا اس کا بہتر حل اٹھی صاحب نے یہ سوچا کہ زکریا ہوں نہ ہوں مثلاً الہ انہیں بنادو۔ اور کیفِ تکلم کے معنی کر لو۔ ہم کیا جواب دیں گے؟ کیونکہ ”جواب دینا“ کے لیے عربی میں اور کوئی لغت موجود نہیں۔

پھر فرماتے ہیں: ”اچھا عام خیال کے مطابق (یعنی جو کچھ قرآن سے ایک صاف ذہن کے آدمی کو واضح ہوتا ہے) بچہ نے جہول کر بیان دیا ہے۔ اس میں ماں کی صفائی کا کوئی بیان نہیں۔“

اب یہ آپ کو کون سمجھائے کہ حضرت عیسیٰ کے بولنے کے بعد ان لوگوں نے کوئی اعتراض نہیں کیا نہ ایسے اعتراض کا بوقت مخاطبت قرآن و حدیث و آثار سے کوئی ثبوت ملتا ہے تو ظاہر ہے کہ ماں کی صفائی از خود ہو گئی اور اعتراضات کا سلسلہ بند ہو گیا۔ وہ لوگ سمجھ گئے کہ جس طرح عیسیٰ کا گود میں بل اٹھنا ایک خرقِ عادت اور معجزانہ بات ہے اسی طرح آپ کی بے پوری پیدائش بھی ایک معجزانہ بات ہے۔

قرآن کی عبارت کی اصلاح: اٹھی صاحب نے یہاں ایک اور نکتہ بھی بیان فرمادیا کہتے ہیں کہ اگر عیسیٰ مثلاً الہ ہوتے تو قرآن کی عبارت یوں ہونی چاہیے تھی کہ **كَيْفَ يَكَلِّمُنَا هُوَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا** کہ وہ بچہ جو گود میں ہے۔ ہمارے اعتراض کا کیسے جواب دے سکتا ہے۔

گویا کلمہ کا معنی ہر حال (اعتراض کا جواب دینا) ہی ہے۔ بات کرنا نہیں۔ اس میں شک کی کوئی گنجائش نہیں۔ اب دیکھئے کہ اٹھی صاحب کی اس آرزو کے مطابق سورہ آل عمران میں اسی موقع ولادت کے مقام پر قرآن کے یہ الفاظ ہیں **وَهَبْنَاهُ لِلنَّاسِ فِي الْمَهْدِ وَكَهَلًا**۔ (اٹھی ترجمہ: وہ اعتراض کا جواب دے گا گود میں ہی اور بڑھاپے میں ہی) تو کیا اٹھی صاحب کے اپنے حسبِ پسند الفاظ کے بعد آپ نے عیسیٰ کا گود میں کلام کرنا مان لیا ہے؟ اس تکلم فی المہد کے سلسلیں آپ نے تاویل کا جو کرشمہ دکھایا ہے اس کا ذکر ہم پیچھے کر چکے ہیں۔

ایک اور نکتہ یہ بیان فرمایا کہ **مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ** سے صرف ایک بچہ ہی نہیں اس طرح کے کسی بچے جو متذکر ہیں۔ وہ مراد ہو سکتے ہیں۔ اب سوال یہ ہے کہ کیا حضرت عیسیٰ متذکر تھے؟ آپ کی والدہ مریم متذکرہ ضرور تھی لیکن اصل بات تو عیسیٰ کی بوری ہی ہے۔ پھر قرآن میں یہ لفظ بھی نہیں کہ **مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ** متذکر تو پھر آخر اس سے دوسرے متذکر بچے کیسے مراد لیے جاسکتے ہیں؟ جبکہ اصل عمل کلام حضرت عیسیٰ میں اور وہ بھی متذکر نہیں۔

معلوم ایسا ہوتا ہے کہ تکلم فی المہد کے جرم معنی آپ نے بیان فرمائے اس پر **تکلم فی المہد کے مختلف مطالب:** اٹھی صاحب کی اپنی طبیعت بھی مطمئن نہیں۔ لہذا اور بھی بہت سے مطالب

ڈھونڈ نکالے ہیں۔ پہلا مطلب تھا ہم کیا جواب دیں گے، دوسرا تھا لوگوں کو بچوں کی تربیت کے اصول سکھایا یعنی بتلائے گا تو بڑا ہو کر دیکھیں میں کلام نہیں کرے گا) الہیت بتلانے کا بچوں کی تربیت کے اصول جو کہ مہد کا ترجمہ ہے۔ یہ الگ بات ہے کہ اس سے قرآنی الفاظ کی ترتیب گڑبڑ ہو جاتی ہے۔

اب ان دو مطالب کے علاوہ باقی مطالب بھی بلا تبصرہ ہدیہ ناظرین ہیں:

مطلب ۳: تکلم فی الہد کا ایک مطلب یہ بھی ہے ”بچہ زبان حال سے اپنی شکل و صورت سے بول کر باپ کا پتہ دے“ (ع۔ زمس ۲۰)

مطلب ۴: ایک مطلب یہ بھی ہے کہ جو جو بچہ اپنی اپنی ماں کی گود میں مندر ہے اسے جان ہو کر شرعاً نکاح کی اجازت ہے۔ (ایضاً ۱۲) پہلے مطلب میں کلم کے معنی ”جواب دینا“ ہے۔ اس مطلب میں کلم کا معنی ”شرعی اجازت“ ہے۔

مطلب ۵: ”عیسیٰ نے زمین الہی پر سکونت کا ٹیک ٹیک دستور بتایا کہ اس میں رہ کر اس طرح پاکیزہ زندگی بسر کرنا شریفوں کا کام ہے“ (ب م ص ۳۸۵)

مطلب ۶: عیسیٰ نے لوگوں کو نیک عملوں کی دعوت دی تاکہ ان سے اس کی آخرت بہتر ہو سکے (ایضاً) مطلب ۷: عیسیٰ نے لوگوں کو دنیوی سامانوں سے فائدہ اٹھانا بتایا کہ وہ ترک دنیا اور رہبانیت کی طرف مائل نہ ہوں“ (حوالہ ایضاً)

مطلب ۸: عیسیٰ نے شاندار تہیدی یکپہرہ کی بنیاد ڈالی اور دنیوی عملوں کو اس کی تلقین فرمائی تاکہ مراعظ مؤثر ہو سکیں۔ (حوالہ ایضاً)

مطلب ۹: ”عیسیٰ نے ماؤں کو بچوں کی تربیت کے اصول بتائے اور تربیت کے ڈھنگ سکھائے (زم ۳۸۶) تکلم فی الہد کے اتنے مطالب ہو سکتے ہیں اور اگر نہیں ہو سکتا تو صرف وہ جو ربط آیات سے ظاہر ہوتا ہے کیا یہی قرآن سے ہدایت حاصل کرنے کا طریق ہے؟

آیت ۲۸ مع اثری تفسیر

(۳۰) قَالَ اِنِّیْ عَبْدُ اللّٰهِ اَتَاکُمْ اَلْکِتٰبَ وَحَدَّثَکُمْ نَبِیًّا (۳۰)	بچے نے کہا کہ میں اللہ کا بندہ ہوں اس نے مجھے کتاب دی ہے اور نبی بنایا ہے۔
پھر اس کے بعد حبیب عیسیٰ حیران ہوئے اور اللہ پاک نے انہیں سابقہ کتابوں کا علم عطا فرمایا اور خدا کو بھی نبوت و حکمت سے سرفراز فرمایا تو انہوں نے قوم میں اعلان فرمایا کہ میں اللہ پاک کا بندہ ہوں۔	مذہبی کا دعویٰ نہیں کرتا جو میری طرف ایسا منسوب کرتا ہے مغربی اور اللہ پاک نے مجھے کتاب انجیل سے کرنی ٹھہرایا ہے۔

اب دیکھیے اثری صاحب کے مطابق عیسیٰ کا بیان یہودیوں کے اعتراضات کا جواب کس نے دیا؟

جوانی کا ہے کیونکہ گود میں تو بچہ بول ہی نہیں سکتا کہ وہ نادان اور بے علم ہوتا ہے۔ اب یہاں سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ یہود نے جب اعتراضات کی بوجھاڑ کی تو حضرت مریم نے اس (عیسیٰ یا زکریا) کی طرف اشارہ کر دیا اور خود خاموش رہیں۔ ذکر کیا ہے بھی کوئی جواب نہیں دیا یا تو وہاں موجود ہی تھے اور اگر موجود تھے تو بھی خاموش ہی رہے اور عیسیٰ بھی اس وقت کچھ نہ بول سکے کہ بچے اور نادان اور بے علم تھے تو آخر یہ ہنگامہ فرو کیسے ہوا؟ کیا یہودی آپ ہی آپ ساری کجواس کرتے رہے اور بلاآخر اٹھ کر چلے گئے تھے؟ ناخفہ!

دوسری قابل ذکر بات یہ ہے کہ فاشارت الیہ اور قَالَ اِنِّیْ عَبْدُ اللّٰہ تلاعب بالقرآن، دونوں متصل آیات ہیں۔ اور دوسری آیت میں فاشارت الیہ کی تفسیل ہے۔ لیکن

اثری صاحب قاری کے ذہن کو منتشر کرنے اور اسے دھوکہ دینے کے لیے یہ طریقہ اختیار کرتے ہیں کہ فاشارت الیہ کی تشریح تو ص ۱۲۰ بیان فرماتے ہیں اور قَالَ اِنِّیْ عَبْدُ اللّٰہ کی تشریح درمیان میں کئی دوسری بحثیں لانے کے بعد ص ۱۳۰ پر درج فرماتے ہیں۔ غور فرمائیے کوئی خدا سے خوف رکھنے والا شخص ایسا کام کر سکتا۔ لیکن اثری صاحب اپنی بات کی پہنچ میں آکر ہر طرح کے ناجائز حربے استعمال کر جاتے ہیں جن کی مثالیں اہل کتاب میں جا بجا مذکور ہیں۔ پھر غدر گناہ بدتر از گناہ کے مصداق آپ اسے جوانی کا کلام ثابت کرنے کے لیے دلیل یہ دیتے ہیں کہ قرآن کریم میں ایسی مثال موجود ہے کہ جوانی کی بات کو وقت سے پہلے بیان کر دیا گیا ہو جیسے زکریا کو یحییٰ کی بشارت کے وقت ساتھ ہی یہ فرمایا یٰحَیُّیْ خُذِ الْکِتٰبَ بِقُوَّةٍ مگر یہ کتاب یحییٰ کو پیدا ہونے پر جو ان ہونے کے بعد ملی اور کسی نے بھی کوئی اعتراض نہیں کیا۔ (ص ۱۳۸)۔ ہم مانتے ہیں کہ قرآن کریم میں صرف حضرت یحییٰ ہی کی نہیں اور بھی کئی مثالیں موجود ہوں گی مگر سوال یہ ہے کہ آخر یہ کیا بات ہے کہ اور تو کسی مقام پر کسی نے کوئی اعتراض نہیں کیا اور یہاں اختلاف پیدا ہو گیا؟ وجہ ظاہر ہے کہ عام مسلمان قرآن سے ہدایت پاتے ہیں اور ربط آیات سے جو سمجھ آتی ہے اسے تسلیم کر لیتے ہیں مگر جن لوگوں کے ذاد یہ نظریں تبدیلی ہو جاتی ہیں اور ان کے دل ٹیڑھے ہو جاتے ہیں وہ ربط آیات کا سلسلہ منقطع کر کے کج بحثی شروع کر دیتے ہیں۔ وہ قرآن سے ہدایت نہیں لیتے بلکہ اس سے اپنا مطلب کشید کرنے کی فکر میں لگے رہتے ہیں اور یہی وہ مشکل ہے جس نے سرسید، ام الدین گجراتی اور حافظ اثری سب کو ان باتوں پر مجبور کر دیا۔

آیت ۳۲، ۳۱ مع اثری تفسیر

(۳۱) وَجَعَلْنٰی مُبَارَکًا اٰیْنَ مَا کُنْتُ | اور میں جہاں ہوں اور جس حال میں ہوں | اور میں خواہ جہاں بھی مٹروں اللہ پاک کا مدد ہے

وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ
مَا دُمْتُ حَيًّا ①

مجھے بابرکت بنایا ہے اور جب تک میں
زندہ ہوں مجھے نماز اور زکوٰۃ کا رشا درکار ہے

کہ میں تجھے برکت عطا کروں گا اور اس نے مجھے نماز
زکوٰۃ کی بھی تاکید فرمائی ہے کہ جب تک میں زندہ ہوں
اس کی پابندی کروں اور دوسروں سے بھی کراؤں۔

(۲۲) وَبَنِيَّ الْوَالِدِ فَحْيٍ وَكَيْفَ يَخْلُفُنِي
جَبَّارًا شَقِيًّا ②

اور مجھے اپنی ماں کے ساتھ نیک سلوک
کرنے والا بنایا ہے اور میری جگہ پر میری جگہ
نہیں بنایا۔

اور کہ اپنی والدہ ماجدہ کی خدمت کروں کہ وہ اب تک
زندہ ہے اور اسلامی کاموں میں میرا ہاتھ تیار ہے
اور کہ میں کسی کے لئے بھی تندہ اور سخت مزاج نہیں
کہ اس نے مجھے ایسا ہی بنایا۔

شہرِ مریم کی وفات کب ہوئی؟ اس آیت بڑا پوالہ فی کی تعبیر آپ نے یہ فرمائی کہ عیسیٰ کا باپ عاقلاً
مرد مرگے آپ کو یتیم چھوڑ کر فوت ہو گیا تھا۔ اس لئے صرف ماں کی
فرمانبرداری کا ذکر کیا۔ آپ دیکھ چکے ہیں کہ وضعِ عمل کے وقت بھی آپ نے شہرِ کوگم کر دیا تھا اور یہودیوں کے قتل
کے وقت بھی اسے گم کر دیا۔ وہ مرا کب؟ یہ تصریح بھی اب اثری صاحب ہی کی زبانی بیٹھنے :-

”اس ضابطہ (پیدائش) سے عیسیٰ علیہ السلام نہیں جیسے کہ انجیل میں ہے کہ وہ بارہ برس کے تھے اور اپنے والدین
کے ہمراہ ایک سفر میں تھے کہ قافلہ سے بھر گئے ماں باپ نے واپس ہو کر انہیں تلاش کیا تو مل گئے جیسے کہ
لوقا باب ۱ میں ہے کہ ”اس کی ماں نے کہا۔ بیٹا تو نے کیوں ہم سے ایسا کیا۔ دیکھ تیرا باپ اور میں کڑھتے ہوئے
تھے“ (دھونڈتے تھے؟)..... عیسیٰ کی والدہ تو اپنا شہر اور اس کا باپ تیار ہی ہے اور باپ بیٹا بھی دونوں
اُسے تسلیم فرما رہے ہیں مگر صدیوں بعد لوگوں نے انہیں بے پدر بتایا اور آپ کی والدہ کو بے شوہر بتایا کیونکہ وہ کسی
اس اقتباس سے مندرجہ ذیل باتوں کا پتہ چلتا ہے :-

(۱) اثری صاحب عیسیٰ کا باپ ثابت کرنے کے سلسلہ میں قرآن، حدیث و آثارِ سب کے علی الرغم انجیل
پر ہر دوسرے رکعت اور اسے قابلِ محبت قرار دیتے ہیں اور جو لوگ انجیل کی اس بات کو تسلیم نہیں کرتے ان کا
”کیا خوب ہے“ کہہ کر منہمک بھی اڑاتے ہیں۔

(۲) وضعِ عمل اور یہودیوں کے اعتراضات کے وقت شہرِ صاحبِ کام ہوجانا یا تو انتہا درجہ کی بے وفائی
اور سنگدلی تھی یا پھر عیاری تھی۔

(۳) اس اقتباس سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ کم از کم بارہ برس کی عمر تک حضرت عیسیٰ کا باپ زندہ تھا۔ اور
بارہ برس کے بعد ہی کسی وقت باپ کی وفات ہوئی ہوگی تو اتنی عمر تک پہنچنے پر انسان یتیم نہیں رہتا۔
یہ اقتباس لوقا باب ۲۹ سے ماخوذ ہے۔ اب لوقا کے اسی باب اور اس سے پہلی آیت ۲۵، ۲۸، ۲۹

ہے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ اس وقت تک عیسیٰ کو حکمت اور نبوت مل چکی تھی۔ الفاظ یہ ہیں:-
 اور تین روز کے بعد ایسا ہوا کہ انہوں نے (ماں باپ نے) اسے (عیسیٰ کو) ہیکل کے استادوں کے
 بیچ میں بیٹھے ان کی سنتے اور ان سے سوال کرتے ہوئے پایا۔ اور جتنے اس کی سن رہے تھے اس کی سمجھ اور
 اس کے جوابوں سے حنگ تھے۔ (لوقا باب آیت ۴۸-۴۷)۔

پھر اسی لوقا کی بعض دوسری روایات سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ حضرت عیسیٰ نے پہلی بار ہیکل میں تعلیم
 دی لیکن اس کم سنی کے باوجود ان کی حکمت و معرفت کا یہ عالم تھا کہ فقیہ اور فریسی سردار کاہن اور ہیکل کا تمام
 عمل دم بخود رہ گیا۔ حیرانی کے عالم میں ایک ایک سے پوچھتے پھرتے تھے کہ یہ کون ہے جو اس شکوہ سے بات
 کرتا ہے معلوم ہوتا ہے کہ آسمان سے اس کو اختیار ملا ہوا ہے۔ یہودیہ کی بستیوں میں جب انہوں نے تبلیغ
 شروع کی تو ایک سرے سے دوسرے سرے تک ہل چل مچ گئی۔ فقیہ اور فریسی ان کو زچ کرنے اور عوام میں
 ان کی مقبولیت کم کرنے کے لئے طرح طرح کے سوال کرتے مگر عیسیٰ انہیں رد و قطل میں ایسے جواب دیتے
 کہ انہیں زبان کھولنے کی جرأت نہ ہوتی۔ تھوڑے ہی دنوں میں ان کی وجاہت کا یہ غلغلہ ہوا کہ عوام ان کو
 اسرائیل کا بادشاہ کہتے اور ان کی بادشاہی کے گیت گانے لگے۔ (ماخوذ از تندر قرآن صفحہ ۱۱۴)۔

اب دیکھئے کہ لوقا کی روایات سے جہاں یہ ثابت ہوتا ہے کہ ۱۲ برس کی عمر تک آپ کا باپ زندہ تھا وہیں
 ہے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ انہیں اس عمر میں نبوت و حکمت بھی مل چکی تھی۔ اب جب باپ ثابت کرنے کا مسئلہ ہو
 تو اثری صاحب انجیل کے بیان کو تسلیم کر لیتے ہیں اور جب نبوت اور نبو ابوالدقی کا ذکر آئے تو اس کی طرف سے
 پہلے ہی اثری صاحب باپ کو مراد دیتے ہیں کیا یہ بات افتمنون ببعض الكتب و تکفرون بمعنی کے مصداق نہیں؟
 اب یہ تو واضح ہو گیا کہ اثری صاحب یا ان کے ہجیال چند دوستوں نے عیسیٰ کے باپ ہونے کا تصور صرف
 بائبل سے اخذ کیا ہے لیکن اس تصور میں پہلے سے اختلافات ہیں جن میں ہم ذیل میں واضح کرتے ہیں:-

اثری صاحب اور انجیل کے اختلافات

بائبل

اثری صاحب اور ان کے ہم خیال

(۱) اناجیل کی مطابق حضرت مریم کی فرشتہ سے مخاطبت سے چھ ماہ
 پیشتر حضرت مریم کی یوسف نجار سے عمن منگی ہوئی تھی۔ پھر جب
 واقعہ مخاطبت پیش آیا اور حضرت مریم حاملہ ہو گئیں تو یوسف کا دل اصر
 سے نفرت کرنے لگا۔ پھر اسے خواب میں فرشتہ نظر آیا جس نے یوسف
 کو صبح صبح صبح سے ابھار دیا اور ترغیب دلائی کہ ہونے والا ارادہ
 چھوڑ کر اپنے دل میں ایمان اور اللہ کا کلمہ ہے لہذا اسے چھوڑ کر اپنے

(۱) حضرت مریم کے باقاعدہ نکاح کے قائل ہیں اور
 ۲) البتہ کے بھی کہ یہ نکاح حضرت زکریا نے کیا تھا لیکن
 اس بات کے ثبوت میں وہ قرآن، حدیث و آثار تو کیا
 بائبل سے بھی کوئی روایت پیش نہیں کر سکتے اور محض عام
 ضابطہ الہی کا سہارا لے کر معجزانہ ولادت عیسیٰ کا انکار کر
 دیتے ہیں۔ ان کے خیال میں مریم کا جائز شوہر یوسف نجار

گھر لے جانا چاہیے چنانچہ یوسف وضع عیسیٰ کے بعد اُسے اپنے گھر لے آیا پھر نکاح بھی ہوا اور حضرت مریم کے ہاں مزید اولاد بھی ہوئی لہذا انا جیل یوسف کو حضرت عیسیٰ کا منہ بولا باپ اور عیسیٰ کو یوسف کا منہ بولا بیٹا تسلیم کرتی ہیں۔ حقیقی باپ تسلیم نہیں کرتیں۔

(۲) انا جیل حضرت عیسیٰ کو منہ بولا بیٹا ہونے کی حیثیت سے ان کا نسب یوسف کے واسطے سے آگے چلاتی ہیں لیکن عیسیٰ کو یوسف کا صلیبی بیٹا تسلیم نہیں کرتیں پھر عیسیٰ کے باپ کے سلسلہ میں انکی کئی گروہ ہیں مثلاً

(۱) وہ عیسائی جو حق پرست تھے اور عیسیٰ کو بے پدر مانتے تھے اور انہیں صرف اللہ کا کلمہ اور اس کی طرف سے رُوح قرار دیتے ہیں جیسا کہ نجاشی نے برسرِ دہار اس صحیح عقیدہ کا اظہار کیا۔

(ب) وہ عیسائی جو عیسیٰ کے بے پدر ہونے کی وجہ سے انہیں ابن اللہ کہنے لگے۔

(ج) وہ عیسائی جو عیسیٰ کی اس معجزانہ پیدائش کی وجہ سے عیسیٰ اور مریم دونوں کو خدا جز و قرار دینے لگے۔ ان کے خیال میں ضلّٰی اللہ مریم اور عیسیٰ تین حصّوں میں بٹ گئی۔

انکے علاوہ جو تھوڑے بہت ہیں یہود کا ہے جنہوں نے ولادتِ مسیح کے وقت حضرت مریم پر خیر نامہ کا الزام لگایا۔ پھر جب عیسیٰ نے گودیں ہی کلام شروع کر دیا تو دبک گئے۔ اور آپ کی زندگی میں آپ کی وجاہت شان کے پیشِ نظر اس الزام کی جرأت نہ ہوئی۔ پھر وفاتِ عیسیٰ کے بعد جب یہودیوں اور عیسائیوں میں چھٹش بڑھی تو اس دشمنی میں پھر سے حضرت مریم پر زنا کا الزام عائد کر دیا۔

(۳) ولادتِ عیسیٰ کے بعد یوسف نجاشی کی تادیب زندگی ثابت ثمرتی ہیں ۱۲ سال کا عرصہ تو کم از کم ہے۔ پھر حضرت مریم کے ہاں یوسف سے چھ اولادیں بھی ہوئیں۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یوسف ولادتِ مسیح کے بعد کافی مدت زندہ رہا۔ اور اس وقت بھی زندہ تھا جب حضرت عیسیٰ نبی تھے۔

(۲) اثری صاحب حضرت عیسیٰ کو یوسف نجاشی کا جائز بیٹا تسلیم کرتے ہیں اور ان کا سلسلہ نسب بھی یوسف نجاشی کے واسطے سے آگے تک لے جاتے ہیں جبکہ قرآن کریم اور اسلامی روایات عیسیٰ کو صرف مریم کا بیٹا قرار دیتے پھر اس سلسلہ کو آلِ عمران سے ظاہر کر آدم تک پہنچاتے ہیں جیسا کہ سورہ آل عمران اور سورہ مریم میں ولادتِ مسیح کے ذکر سے پہلے دونوں مقامات پر اس سلسلہ نسب کی تفصیل موجود ہے۔

اثری صاحب یہ تو تسلیم کرتے ہیں کہ عام قاعدہ کے مطابق اگر عیسیٰ کا باپ تھا تو سلسلہ نسب باپ کی طرف سے چلنا چاہیے مگر قرآن نے ماں کی طرف سے چلایا ہے جس نے اثری صاحب کی بہت پریشان کر دیا کبھی کہتے ہیں کہ یوسف غیر اسرائیلی تھا۔ یہ سن پھر اس کی خود ہی دوسرے مقام پر تردید بھی کر جاتے ہیں اور کبھی کہتے ہیں کہ ابنِ مریم نسب نہیں کنیت ہے اور "بلندی شان" کی بنا پر والدہ کی طرف بھی ہو سکتی ہے۔

(۳) جہاں تک باپ ثابت کرنے کی بات ہے وہ انا جیل سے بھر پور استفادہ کرتے ہیں۔ خواہ انا جیل اسے منہ بولا باپ کہے اور آپ اسے حقیقی باپ قرار دیں لیکن بن نازک مرحوموں پر باپ کی شدید ضرورت ہوتی ہے آپ گم کر دیتے ہیں۔ اور بڑا بوالہذقی کے موقع پر بھی اُسے فوت شدہ تسلیم کرتے ہیں۔

اب ذرا سورہ آل عمران کی چند آیات کی اثری تفسیر بھی ملاحظہ فرمائیے۔
آیت ۴۵، ۴۶، ۴۷ مع اثری تفسیر

قَالَتْ رَبِّ اِنِّى كُنْتُ لِرَبِّى وَاَدَّعٰى
يَسْتَفْتٰى بِشَرِّ مَا لَكَ كَذٰلِكَ اَللّٰهُ
يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ اِذَا قَضٰى اَمْرًا
فَاِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٣٥﴾

برہم نہ کہا اے میرے پروردگار! میرے
ہاں بچہ کیسے پیدا ہوگا کہ کسی انسان نے
مجھے ہاتھ نہیں لگایا۔ فرمایا اللہ ہی نے
جو چاہتا ہے پیدا کرتا ہے جیسے کوئی
کلام کرنا چاہتا ہے تو ارشاد فرماتا ہے ہوا
تو وہ ہوجاتا ہے

اس سرگرم) نے عرض کی۔ بچہ کیسے؟ ابھی تک تو بچہ شہر نہ
چھڑا تک نہیں اور حالات کے معاملے سے کوئی امید بھی نہیں۔
فرمایا کہ کوئی استمنا نہیں۔ جب اللہ پاک کا ارادہ ہوتا ہے
تو تمام موانع دور ہو کر سب حالات مطابق ہوجاتے ہیں
(بجز مسئلہ)

ندائے غیب اور بشرِ سویا
اب دیکھئے آیت نمبر ۴۵ میں اِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ جَمْع کا صیغہ استعمال فرمایا اور اسی سورہ کی آیت ۴۲ میں بھی جمع کا صیغہ استعمال کیا اور فرمایا:-

اِنَّ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰۤمَرْيَمُ اِنَّا نلهمَا صَاطِفًا وَّكَلٰمًا لِّكَ الْاَيّٰتِ اس کی تفسیر اثری صاحب نے یوں فرمائی کہ ”اللہ نے مریمؑ سے خواہ ذکر یا علیہ السلام کے توسط سے یا کہ خواب میں فرشتوں کی زبانی پیام روانہ فرمایا۔“ (ص ۱۶)

گویا اثری صاحب کو فرشتوں کے مریم سے پہلا ملام ہونے سے بہر حال انکار ہے۔ آپ کے خیال کے مطابق یا تو الملیکۃ

کا معنی "اللہ پاک" ہے یا پھر اگر فرشتے ہی ہیں تو یہ خواب کی بات ہے، بیداری کی نہیں۔ پھر یہ کلام بواسطہ ذکر کیا ہی ہو سکتی ہے۔ حالانکہ اس آیت میں ایسا کوئی لفظ موجود نہیں جس میں اس بات کا اشارہ تک مل سکے۔ غالباً اثری صاحب کا یہ خیال ہے کہ مریم چونکہ نبیہ نہیں۔ اس لیے فرشتے ان سے کچھ بھلا کر ہو سکتے ہیں۔ حالانکہ یہ بات قرآن کریم سے واضح الفاظ کے ساتھ کئی مقامات پر ثابت ہے جس طرح کہ اہم مریسی علیہ جانوروں تک کو اللہ تعالیٰ کا وحی کرنا ثابت ہے۔

حضرت مریم کے سامنے فرشتہ کا انسانی شکل اختیار کرنا:

یہ فرشتوں کی ندائے جو غیر مرتبی ہوتے ہیں۔ اسی لیے ایسی ندائے ہاقت غیبی بھی کہتے ہیں اور اس ہاقت غیبی کی ندائے اثری صاحب نے خود بھی ایک دوسرے مقام پر تسلیم کر لیا ہے۔ مگر یہاں اس مقام پر آپ کو اس لیے انکار ہے کہ آپ تو فرشتوں کی جگہ شوہر صاحب یعنی یوسف بخار کو روانہ فرما رہے ہیں تو اب یہاں اس ندائے غیبی کو کیونکر تسلیم کریں؟ انہی فرشتوں کے لیے اللہ تعالیٰ نے سورہ مریم میں رُوح کا لفظ استعمال کیا اور فرمایا *فَارْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا* (۱۹) پھر جب مریم اس ندائی کی طرف متوجہ ہوئیں تو اسی مقام پر جہاں سے یہ ندا آ رہی تھی یہ ندا بتدریج ایک تندرست انسان کی شکل میں متشکل ہو گئی۔ گویا رُوح یا فرشتوں نے ہی انسانی شکل کا روپ دھارا اور وہ حضرت مریم سے اور حضرت مریم ان سے بھلا کر ہوئیں جیسا کہ اسی آیت کے اگلے الفاظ متشکل ہوا بشر آسمانی سے واضح ہے۔

گویا ابتداءً یہ ندائے غیب تھی جو حضرت مریم کے دیکھتے دیکھتے ایک انسانی شکل اختیار کر گئی یہ تبدیلی ہیئت حضرت مریم کی آنکھوں کے سامنے ہوئی لیکن اثری صاحب کے پیچھے ہونے شوہر صاحب نے حضرت مریم کے سامنے اپنی شکل وصورت یا ہیئت میں کوئی تبدیلی نہیں کی تھی۔ آپ تشیل کی بحث میں یہ ثابت کرتے ہیں کہ اس کے معنی صرف شکل وصورت کے نہیں بلکہ حالت کی تبدیلی بھی ہوتا ہے لیکن بات پھر بھی وہیں کی دہیں رہ جاتی ہے کہ حضرت مریم کے سامنے اس کی حالت میں کیا تبدیلی ہوئی؟ اگر وہ نامزد یا بیمار یا بے رغبت (تک یا فرشتہ) تھا پھر با رغبت انسان بن کر (بشر آسمانی ہو کر) حضرت مریم کے رب (ربّی۔ زکریا) کے رسول (قاصد) کی حیثیت سے آیا تھا۔ تو یہ تبدیلی تو حضرت مریم کے سامنے آنے سے پہلے ہی اس میں واقع ہو چکی تھی۔ حالانکہ قرآن سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ تبدیلی شکل (حالت) حضرت مریم کے سامنے ہوئی تھی۔ لہذا اثری صاحب کی یہ توہمہ اپنی تمام تر تاویلات کے باوجود غلط ہے

قرآن کے الفاظ ہیں: **بَلَكَمْ مِّنْهُ** یعنی فرشتوں نے مریم سے کہا کہ اللہ تجھے اپنی طرف **كَلِمَةُ اللّٰهِ** کا اثری مفہوم: سے ایک کلمہ کی نشأت دیتا ہے لیکن اثری صاحب کلمہ کے معنی فرماتے ہیں "کلام

اور الہام کے ذریعہ" اس معنی کی تردید یا تقلید کرنے کی ہمیں ضرورت نہیں کیونکہ ان کی اپنی تحریر سے اس کی تعلیظ ہو جاتی ہے جب وہ حضرت زکریا کا ذکر کرتے ہوئے قرآنی آیت اور اس کا ترجمہ یوں پیش فرماتے ہیں۔

”اللہ تجھے (اسے زکریا) ایک بچہ کی خوشخبری سناتا ہے اور اس کا نام
 بھی بچی تجریز کرتا ہے اور وہ کلمہ کی تصدیق کرے گا اور سردار ہوگا
 اور امر بالمعروف کا پابند ہوگا“ (ص ۱۶۸)

یہاں اس مقام پر آپ نے کلمہ کا ترجمہ کلام اور ابہام کے ذریعہ نہیں فرمایا۔ البتہ یہاں اللہ کا ترجمہ چھوڑ دیا
 ہے۔ شاید اس سے کوئی فائدہ پہنچتا ہو۔

اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں اسمہ المسیح عیسیٰ ابن مریم۔ یعنی اس اللہ کی
 کنیت اور نسب کا فرق: ”کلمہ“ کا نام ہے۔ مسیح عیسیٰ بن مریم۔ لیکن آپ اس نام کے تین جتنے
 فرماتے ہیں (۱) لقب مسیح (۲) نام عیسیٰ (۳) ابن مریم کنیت“ (ص ۶۶)

یعنی ”ابن مریم“ جو نام کا حقہ اور نسب سے متعلق تھا اسے کنیت بتلا کر فریب دینے کی کوشش فرمائی
 ہے اور پھر اس کنیت پر بہت سی طویل اور لالینی بحث کا دروازہ کھول دیا ہے۔ اس بحث کا جائزہ لینے سے
 بیشتر ضروری معلوم ہوتا ہے کہ کنیت اور نسب کا فرق سمجھ لیا جائے اور دیکھا جائے کہ آیا ”ابن مریم“ کنیت ہے
 یا نسب؟

(۱) نسب کے لئے صرف ابن اور بنت کے الفاظ استعمال ہوتے ہیں جبکہ کنیت کے لئے ان نظموں کے
 علاوہ اب اور ام کے لفظ بھی استعمال ہوتے ہیں جیسے ابوہب، ابو تراب، ابو الحسنات یا ام کلثوم اور ام عبد
 وغیرہ۔

(۲) ابن اور بنت کا استعمال اگر نسب کے لحاظ ہو تو والد کا نام ہی مذکور ہوگا جبکہ کنیت میں ابن اور بنت
 کے الفاظ ایک ادنیٰ اسی نسبت کے لئے بھی استعمال ہو سکتے ہیں گویا کنیت میں ایک ادنیٰ اسی نسبت کا اظہار
 ہوتا ہے جیسے:-

۱۔ ابوہریرۃ کا یہ معنی (نور باللہ) ہوگا کہ آپ کسی بٹی کے باپ تھے، بلکہ بیوں سے پیار کی وجہ سے
 حضور اکرمؐ نے آپ کی یہ کنیت رکھ دی۔ ابو تراب حضرت علیؑ کی کنیت ہے۔ آپ ایک دن مسجد نبویؐ میں
 زمین پر لیٹے ہوئے تھے تو حضور اکرمؐ نے آپ کو ابو تراب کہہ دیا تو آپ کی یہ کنیت مشہور ہو گئی۔ ابوہب کا
 رنگ سُرخ تھا لہذا لوگوں میں سے کسی نے ابوہب کہہ دیا تو یہ کنیت مشہور ہو گئی۔ اسی طرح ابو الاعمیٰ ابو الحسنات
 ابو الوفا اور ابو الکلام میں ایک ادنیٰ اسی نسبت پائی جاتی ہے۔ اسی طرح ابن ذات الصفا قین یا ابن بطوطہ کنیت
 ہے لہذا بالوں کے نام نہیں۔

ب۔ لوگ نوزائیدہ بچی کا نام اُم کلثوم رکھ دیتے ہیں حالانکہ یہ بھی علم نہیں ہوتا کہ وہ شادی کی عمر تک

زندہ بھی ہوگی یا نہیں اور اگر کسی عورت کو اس کے حقیقی بچے یا بچی کی طرف نسبت کر کے مثلاً اُمّ عائشہ کہہ دیا جائے تو بھی کنیت ہی رہے گی۔ نسب نہیں ہوگا۔ کیونکہ نسب والد کی طرف سے چلتا ہے۔

(ج)۔ ابن میں بھی کنیت کے لحاظ سے ایک ادنیٰ اسی نسبت کافی ہوتی ہے۔ جیسے ابن اسمیل (راستے کا بیٹا) یہ مسافر کی کنیت ہے ابن عشرین سنہ بمعنی ۱۰ سال کا۔ ابن بطوطہ بمعنی سیلابی آدمی، ابن الوقت، ابن ابی الدنیا وغیرہ ایسے الفاظ کنیت تو ہیں مگر یہ نسب نہیں۔ نسب یہ اسی وقت ہوگا جب ابن کے بعد اس کے والد یا دادا وغیرہ کا نام مذکور ہو جیسے ابن عبدالمطلب یا ابن خرم جو دادا کی پشت سے ہونا ثابت کرتے ہیں۔

(د)۔ اسی طرح بنت العین آنسو کو کہتے ہیں اور بنت الحکم شراب کو، بنات الارض چھوٹی چھوٹی نالیوں کو کہتے ہیں اور بنات العصر زمانے کی سختیوں کو۔ ان سب الفاظ میں ایک نسبت ضرور ہے مگر فی الواقعہ یہ بیٹی یا بیٹیاں نہیں۔ لہذا یہ سب کنیت ہیں مگر جب بنت کے بعد والد کا نام مذکور ہو تو یہ کنیت نہیں رہے گی بلکہ نسب ہوگا جیسے مریم بنت عمران۔ اس مثال میں چونکہ عمران فی الواقعہ مریم کا باپ تھا لہذا یہ کنیت نہیں بلکہ نسب ہوگا۔

(۳)۔ بعض دفعہ کنیت کے لئے ادنیٰ نسبت کی بھی ضرورت نہیں سمجھی جاتی۔ ایک انسان خود اپنے لئے کوئی کنیت پسند کرے یا کوئی شخص اس کے لئے پسند کرے جیسے کہ مغیرہ بن شعبہ کے لئے رسول اللہ نے ابو عبسی کنیت تجویز فرمائی (ع صفحہ ۱۱۶) حالانکہ ان کا کوئی لڑکا عبسی نامی نہ تھا۔ اسی طرح عرف بن ہشام کو مسلمان تو ابو جہل کہتے تھے مگر کافر ابو الحکم کہتے تھے۔

(۴)۔ اگر ابن کے بعد باپ کا نام آئے تو یہ نسب ہے جیسے ابن عباس۔ ابن عبد اللہ اور باپ کا نام نہ ہو تو یہ کنیت ہے نسب نہیں جیسے ابن ذات النطاقین اور ابن بطوطہ۔

(۵)۔ ایک شخص کی کنیت ایک سے زیادہ بھی ہو سکتی ہیں مگر باپ صرف ایک ہی ہو سکتا ہے جیسے عطاء بن السائب کی کنیت ابو السائب بھی ہے ابو زید بھی، ابو محمد اور ابو زید بھی خواہ یہ کنیتیں مختلف اوقات میں مختلف مشہور ہوئی ہوں تاہم یہ چاندل کنیتیں ایک ہی عطاء بن السائب کی ہیں۔

(۶)۔ اللہ نے بعض انبیاء کے نام تو خود تجویز فرمائے ہیں جیسے یحییٰ اور عیسیٰ مگر کبھی کسی کی کنیت تجویز نہیں فرمائی۔ لہذا عیسیٰ بن مریم نسب ہے۔ کنیت نہیں ہو سکتی۔

مندرجہ بالا تصریحات سے یہ واضح ہوتا ہے کہ ابن مریم کنیت نہیں جیسا ابن مریم نسب یا کنیت؟ کہ اثری صاحب نے یہ تاثر دینا چاہا ہے بلکہ یہ نسب ہے کیونکہ

(۱)۔ حضرت مریم حضرت عیسیٰ کی فی الواقعہ والدہ تھیں لہذا یہ نسب ہے کنیت نہیں یہاں نہ تو یہ بات ہے

کہ کوئی نسبت ہی نہ ہو نہ یہ کہ کوئی معمولی یا ادنیٰ اسی نسبت ہو جیسے کہ کنیت کی صورت میں ہوتا ہے۔
(۲) اللہ نے یہ نسبت ولایت خود بیان فرمائی ہے اور اس کو نام کے حصہ کی صورت میں پیش فرمایا ہے۔
جب کہ کسی دوسرے شخص کا نام کے ساتھ ولایت کا ذکر قرآن میں بیان نہیں کیا گیا۔

(۳) سورہ مریم اور سورہ آل عمران میں دونوں مقامات پر حضرت عیسیٰ کی پیدائش کے ذکر سے پہلے ان کا سلسلہ نسب بیان کیا گیا ہے اور اللہ تعالیٰ یہ سلسلہ نسب مختصراً یوں بیان فرماتا ہے۔ عیسیٰ بن مریم بنت عمران آل عمران۔ آل ابراہیم۔ نوح اور آدم گویا یہ نسب ماں کی وساطت سے حضرت آدم تک ملایا گیا ہے۔ عیسیٰ بن مریم یعنی پورا نام قرآن میں کم از کم ۲۵ بار آیا ہے۔

بہ سلسلہ نسب ماں کی طرف کیوں؟ پہلا فریب تو اثری صاحب نے یہ دیا کہ ابن مریم نسب نہیں بلکہ کنیت ہے۔ حالانکہ اس بات کو آپ خوب سمجھتے تھے اور اس کی

دلیل وہ مکالمات ہیں جو آپ نے مکالمہ ۲۱ اور مکالمہ ۲۲ کے زیر عنوان میون زمرم کے ص ۵۲ اور ص ۵۳ پر درج فرمائے ہیں۔ مکالمہ ۲۱ کا مضمون یہ ہے کہ ایک شخص یحییٰ بن یمر خراسان میں حسن اور حسینؑ کو رسول اللہ کی اولاد قرار دیتا تھا۔ حجاج حاکم وقت نے اس شخص کو اپنے ہاں بلایا اور اس دعویٰ کا ثبوت طلب کیا تو اس نے سورہ انعام کی آیت وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا دَاوُدَ سے استدلال کیا اور کہا کہ جس طرح عیسیٰ کو والدہ ماجدہ کی نسبت سے ابراہیمؑ کی ذریت میں شامل کیا گیا ہے۔ اسی طرح حسینؑ بھی فاطمہؑ کی نسبت سے ذریت رسول میں شمار ہو سکتے ہیں مکالمہ میں اس بات کی تصریح ہے کہ حجاج نے اسے درست تسلیم کیا“ (ع ۵۳)

مکالمہ نمبر ۲۱ کا مضمون یہ ہے کہ ”ایک دن رشید (عباسی خلیفہ) نے موسیٰ کاظم بن جعفر صادق کو بلا کر کہا کہ تم اپنے آپ کو ذریت رسول خدا کیوں کہتے ہو تم تو بنی علیؑ ہو اور آدمی کا نسب دادا سے ہوتا ہے نہ کہ نانا سے؟ تو موسیٰ کاظم نے بھی قرآن کی آیت پڑھ کر اسی مذکورہ دلیل سے رشید کو قائل کر لیا“ (ع ۵۴)

ان مکالمات سے دو باتوں کا پتہ چلتا ہے :-

(۱) ابن مریم کنیت نہیں بلکہ نسب ہے جسے موافق و مخالف سب نے تسلیم کیا ہے۔

(۲) عیسیٰ کا باپ نہیں تھا اور یہ ایک استثناء کی صورت ہے لہذا اللہ تعالیٰ نے عیسیٰ کا نسب ماں کے واسطے سے آل ابراہیم تک ملایا ہے۔

(۳) اس ایک استثنائی مثال سے یحییٰ بن یمر اور موسیٰ کاظم نے فائدہ اٹھا کر اپنے آپ کو ذریت رسول میں شامل کر لیا حالانکہ یہ بات اصولی طور پر غلط ہے۔ تاہم چونکہ اللہ تعالیٰ نے عیسیٰ کا نسب ماں کے واسطے سے آدم تک ملایا ہے لہذا حجاج اور رشید کو اس دلیل کے سامنے جھکنا پڑا۔ ان باتوں سے صاف معلوم ہوتا

ہے کہ اثری صاحب یہ بات بخوبی سمجھتے ہیں کہ ابن مریم نسب سے کنیت نہیں۔

روایت اور اس کا معنی بیان کرنے میں اثری صاحب کی دیانت :

اب اثری صاحب کی روایت اور ترجمہ میں دیانت بھی ملاحظہ فرمائیے لکھتے ہیں : ”مکالمہ ۱۳ میں عیسیٰ کی بابت جو یہ الفاظ وارد ہوئے ہیں کہ اَلْیَسِیٰ عِیْسٰی مِنْ ذَرِیَّةِ اِبْرٰہِیْمَ وَکَلِیْنٌ لَّہٗ اَبٌ (اس کا ترجمہ یہ ہے کہ اگر عیسیٰ کا باپ نہ تھا تو کیا آپ ابراہیم کی ذریت میں شامل نہ تھے؟) لیکن اثری صاحب اس عربی عبارت کو خود درج فرمانے کے بعد اس کا ترجمہ یوں کرتے ہیں کہ ”اُن کا مطلب یہ ہے کہ آپ کا باپ کی طرف ابراہیم کی نسل سے ثابت نہیں ہو سکتے کہ آپ کا باپ کوئی غیر اسرائیلی ہے اور اللہ پاک نے آپ (عیسیٰ) کو ان (ابراہیم) کی طرف منسوب فرمایا ہے لہذا ماں کی طرف نسبت سے جو یقینی ہے“ (ص ۵۴) یعنی ”لَیْسَ لَہٗ اَبٌ“ کا معنی یہ ہوا کہ عیسیٰ کا باپ نہ تھا تو ضرور مگر وہ غیر اسرائیلی تھا اور اس طرح پر نسب آل ابراہیم سے مل نہ سکتا تھا۔ اور اللہ تعالیٰ کو جیسے“ کا نسب آل ابراہیم سے ملانا ضروری تھا۔ لہذا باپ کی طرف نسبت نہیں کی بلکہ ماں کی طرف کر دی جو کہ یقینی ہے۔

ماں کی طرف نسبت کرنے کی اثری وجہ

دیکھا آپ نے اثری صاحب کس طرح اپنی بات کی کھج میں آکر عیسیٰ کا باپ پہلی وجہ غیر اسرائیلی باپ : ضرور ثابت کرنا چاہتے ہیں خواہ اس سے اللہ تعالیٰ کی ذات ہی پر حرج کیوں نہ آجائے۔ پھر یہ بات بھی قابل غور ہے کہ اس مقام پر تو آپ عیسیٰ کا باپ غیر اسرائیلی قرار دے رہے ہیں اور عیسیٰ کی نسبت بواسطہ والدہ ملانے کی بھی وجہ بیان فرما رہے ہیں لیکن دوسرے مقام پر آپ کہتے ہیں کہ یوسف اسرائیلی تھا۔ وہ بھی مریمؑ کی طرح اسی بیت المقدس کے سبیل کا منذر تھا اور یہ کہ وہ مریم کا چچیرا بھائی تھا لہذا حضرت زکریاؑ نے اس سے مریم کا نکاح کیا تھا۔ (ص ۵۷ اور ص ۱۰۸)

گویا ماں کی طرف نسبت کرنے کی ایک وجہ تو آپ نے یہ بتائی کہ یوسف غیر اسرائیلی تھا اور اس کا ابراہیم سے نسب ملنا مشکوک تھا (اور مکالمات کے جابین کے لئے بھی قابل تسمیہ تھا) لہذا اللہ تعالیٰ نے عیسیٰ کی نسبت ماں کی طرف کر کے سلسلہ نسب آدم تک پہنچایا ہے۔ اب دوسری وجہ بھی ملاحظہ فرمائیے :-

فرماتے ہیں کہ ”اس مکالمہ (یعنی مکالمہ ۱۳ اور ۱۴) کا موضوع عیسیٰ اور حنینؑ کی دوسری وجہ بلندی شان : بے پردی نہ تھا کہ ان ہر سہ کا اپنا اپنا باپ ہے۔ کوئی بھی بے پردہ پیدا نہیں ہوا بلکہ اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ جیسے حنین کا باپ ہے ویسے ہی حضرت عیسیٰ کا باپ ہے۔ ہاں ہر سہ کی نسبت

مال کی طرف صرف بلندی شان کی وجہ سے ہے ”مکالمہ صرف اس بات پر ہوا تھا کہ والدہ کی طرف نسبت درست ہے یا نہیں؟“ (ص ۵۵)

اس اقتباس سے درج ذیل باتیں معلوم ہوئیں:-

(۱) اثری صاحب بہر حال یہ تسلیم کرتے ہیں کہ ابن مریم کنیت نہیں بلکہ نسب ہے۔ اگر یہ کنیت ہوتی تو کسی مکالمہ کی ضرورت ہی پیش نہیں آسکتی۔ کیونکہ کنیت سے احتجاج نہیں ہو سکتا۔ اس لحاظ سے آپ نے جو ماں کی نسبت سے کنیت کی ایک طویل فہرست جو عیون ازہم کے ص ۶۵ پر جمیت فرمائی ہے وہ بالکل بیکار ہو جاتی ہے۔ فہو المراد۔

(۲) مال کی طرف عیسیٰ کی نسبت کی دوسری وجہ بلندی شان ہے یعنی چونکہ حضرت مریمؑ منوہر صاحب یوسفؑ بنار سے شان میں بلند تھیں۔ اس لیے اللہ تعالیٰ نے قرآن میں یوسفؑ کا نام لینا گوارا نہیں فرمایا۔ بالفاظ دیگر اگر وہ مریم سے بلند شان والا ہوتا تو اللہ تعالیٰ نسب پیش کرتے ہوئے مریم کی بجائے یوسفؑ کا ذکر کرتے۔

یہ اللہ تعالیٰ پر دوسرا اتہام ہوا کہ اس نے بھی صمیم نسب اس لیے بیان نہیں کیا کہ یوسفؑ مریم سے کم تر درجہ کا انسان تھا اس لیے اگرچہ وہ باپ تھا، اللہ تعالیٰ حضرت مریمؑ کو چھوڑ کر اس کو عیسیٰ کا باپ قرار دے دینے کے لیے کیسے اس کا نام لے سکتے تھے۔ لہذا اس کی ماں کا نام لے کر نسب اسی طرف سے بیان فرما دیا۔ کیا ”من حرامی تے نجات دھیر“ کی اس سے واضح مثال اور کہیں مل سکے گی؟ چنانچہ اپنی اس دوسری توجہیہ کی مزید وضاحت ص ۶۲ پر یوں فرماتے ہیں (آپ پہلے ایک مرفوع حدیث طبرانی اور مستدرک حاکم سے بیان فرماتے ہیں کہ رسول اللہؐ نے فرمایا کہ ”عورت زادے اپنے باپ کی طرف منسوب ہوتے ہیں مگر ماں فاطمہ کی اولاد میری طرف منسوب ہے جس کی وجہ مزید شرف و جلال ہے) پھر اس پر سوال اٹھاتے ہیں کہ جب یہ بات ہے تو پھر ابن مریم کی بجائے ابن یوسفؑ کیوں کنیت نہیں ہوئی؟ (ص ۶۳)

پہلی بات تو یہ ہے کہ حافظ صاحب اپنی عبارت میں یہ پتہ چلنے ہی نہیں دیتے کہ کسی مرفوع حدیث میں رسول اللہؐ کے صلہ الفاظ کیا ہیں۔ مثلاً ”جس کی وجہ مزید شرف و جلال ہے۔ رسول اللہؐ کا کلام نہیں۔ لیکن آپ اسے اس طرح بیان فرماتے ہیں کہ یہ بھی رسول اللہؐ کا ہی کلام سمجھا جائے اور یہ آپ کی ماشاء اللہ عادت ستمرہ ہے پھر جس انداز سے کسی آیت یا حدیث کا اپنی زبان میں مطلب پیش کرتے ہیں۔ وہ بھی آپ سابقہ بیانات میں دیکھ چکے ہیں۔ اب جس چیز کی طرف ہم قارئین کی توجہ مبذول کرنا چاہتے ہیں وہ یہ ہے کہ حدیث میں آپ کے بیان کردہ الفاظ میں بھی بات نسب کی ہو رہی ہے لیکن آپ نے سوال اٹھانے تک نسب کو کنیت میں تو غیر شوریٰ

ملے طبرانی اور مستدرک حاکم دونوں کے حوالہ جات درج نہیں کرتے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ حدیث صمیم نہیں اگر صحیح ہوتی تو یحییٰ بن یسیر سے خارج کے سامنے اور علی بن ابی حمزہ سے روایت فرماتے۔ (لاحظہ فرمائیے ص ۱۰۷) اور جہلے ذکر ہو چکے) +

پر ہی تبدیل کر لیا۔ اب اس سوال کا اثری جواب بھی ملاحظہ فرمائیے :-

”مکرمتر عرض ہے کہ مریم کی عکبہ اگر لڑکا پیدا ہوتا (یعنی عمران کا بیٹا بھی) جیسے کہ ابن یوسف کیوں نہیں؟ اس کی والدہ کا خیال تھا تو بھی قرآن مجید نے اسے مریمؑ سے کمتری رکھا تو پھر دوسرا کوئی (یعنی شوہر) اس سے کیسے بالا ہو سکتا ہے؟..... علیؑ کیا کم ہے مگر فاطمہ اس سے بہر حال بالاتر ہے۔ اس لیے اس کی اولاد بنی فاطمہ کہلائی۔ لہذا عیسیٰ مزید شرف و اعزاز کی وجہ سے ابن مریم مشہور ہوئے۔“ (ص ۶۳)

اس جواب میں آپ بہت سی باتیں عقل و نقل کے خلاف بیان کر گئے ہیں۔

اثری دلیل کی گمز دریاں: (۱) حضرت حسن اور حسین سے جو روایات مروی ہیں ان سب میں حسن ابن علی اور حسین ابن علی مذکور ہے۔ جن بن فاطمہ مذکور نہیں۔

(۲) کنیت کا تعلق ہمیشہ اپنی پسند سے ہوتا ہے، عز و شرف سے نہیں ہوتا۔ محمد بن حنفیہ حضرت علیؑ کے فرزند تھے۔ محمد نام باپ کا نام علیؑ ابن ابی طالب ماں کا نام حنفیہ۔ اب یہ تو ظاہر ہے کہ حضرت علیؑ بہر حال عز و شرف میں حنفیہ سے برتر تھے۔ لیکن اس کے باوجود محمد بن علی نے اپنے آپ کو ماں کی طرف نسبت دی (نیز دیکھئے (ص ۶۹ نمبر ۱۱ اور اس کی ذیلی تشریح) محمد بن حنفیہ نسب نہیں بلکہ کنیت ہے۔ نسب کی بات ہوگی تو محمد بن علی ہی کہا جائے گا۔

(۳) بنو فاطمہ کہلانے کی خواہش اس دور کی پیداوار ہے جب خلافت کے جھگڑے شروع ہوئے اور بحثوں کا دروازہ کھلا۔ جیسا کہ اوپر بیان کردہ مکالمہ ۳ اور ۴ سے ظاہر ہے۔ یہ بنو فاطمہ اپنے آپ کو فاطمہ کے واسطے سے رسول اللہ کی ذریت قرار دے کر اپنا حق خلافت ثابت کرنا چاہتے تھے۔ چنانچہ ایسے لوگوں کا محاسبہ بھی دقت کے حاکموں نے کیا۔ گو وقت کے حاکم عیسیٰ کی مثال کے پیش نظر جو کہ عام مضابطہ الہی سے ایک استثناء کی صورت ہے۔ لا جواب ہو گئے مگر انہوں نے دل سے مدعیوں کا حق تسلیم نہیں کیا ایسے کہ عام قانون الہی یہی ہے کہ نسب باپ سے ہوتا ہے۔ اور حسینؑ کا باپ موجود تھا۔

(۴) اللہ تعالیٰ نے جب کبھی نسب کا ذکر کیا ہے تو باپوں سے کیا ہے اور اس کا حکم بھی یہی ہے کہ اذعنہم لا باؤہم ہواً قسط عند اللہ فان لکم تعلوہم فاحواکم فی الدین ۳۳ انہیں ان کے حقیقی باپوں کے نام سے پکارا کرو۔ خدا کے نزدیک یہی بات درست ہے اور اگر تمہیں ان کے باپوں کے نام معلوم نہ ہوں تو وہ دین میں تمہارے بھائی ہیں) پھر اللہ تعالیٰ عیسیٰ ابن مریمؑ کہہ کر خود ہی اقطب بات کا خلاف کیسے کر سکتے تھے اور فان لم تعلموہم تو عام انسانوں کے لیے ہے۔ اللہ تعالیٰ کو تو بہر حال ہر بات کا علم ہے اگر کوئی عیسیٰ کا باپ تھا تو اللہ سے بڑھ کر اسے کون جان سکتا ہے؟ لیکن سارا سلسلہ نسب بیان کر نیے

بعد اللہ تعالیٰ کا عیسیٰ بن مریم ہی کہنا یہ اس بات کی دامن دلیل ہے کہ ان کا فی الواقع کوئی باپ نہ تھا یہاں شرف و اعزاز جیسے حیلوں کی کوئی گنجائش نہیں۔

(۵) عیسیٰ خود اپنے آپ کو ابن آدم کہتے پیدل (مک) باپ جیسا بھی ہو وہ بہر حال بیٹے کے لئے قابلِ تہمت ہے اور اسی سے اس کا عز و شرف ہے تو عیسیٰ نے کیوں اپنے والد کا نام نہ بتایا یا اپنے آپ کو اس نام سے کیوں منسوب نہیں کیا۔ اسی طرح حضرت مریم بھی اپنے زوج کا تذکرہ تک گوارا نہیں کرتیں اور کوئی مہتر کہہ دیتی ہیں (ع مثلاً) اب بات یوں ہوئی کہ نہ تو اللہ حضرت عیسیٰ کے باپ کا علم تھا نہ حضرت عیسیٰ کو نیز حضرت مریم نے شوہر کو شوہر سمجھا بھی گوارا نہ کیا۔ اب اگر علم ہوا تو اثری صاحب اور ان کے ہم خیالوں کو جو ضابطہ الہی کے ٹھیکیدار اور اللہ تعالیٰ کو اپنے ضابطہ کا پابند بنانے کے لئے مستعد ہو رہے ہیں۔ ان کے علم کا ماخذ اگر ہے تو انجیل جو یوسف کو منہ بولا باپ ہی تسلیم کرتی ہے حقیقی باپ وہ بھی تسلیم نہیں کرتی لیکن اثری صاحب کا ان فاجیل پر اتنا پختہ یقین ہے کہ آپ فرماتے ہیں۔

”لیکن جسے (یعنی اثری صاحب اور آپ کے ہمنیال لوگوں کو) قرآن کے مقابلہ میں انا جیل کو ترجیح“ اس (عیسیٰ) کے باپ کا نسب نامہ ٹھیک طور پر معلوم ہے اور اسے اس پر اعتماد ہے تو وہ قرآن مجید کے ظاہری الفاظ کی بنا پر اسے باپ کی طرف سے ہی ابراہیم کی طرف منسوب کرے گا جیسے کہ وہ ماں کی طرف منسوب کرتا ہے“ (ع مثلاً)

اب دیکھئے اس اقتباس میں ”ظاہری الفاظ کی بنا پر“ کے بجائے اس کا مطلب ”ظاہری الفاظ کے علیٰ لفظ یا ظاہری الفاظ کی پروا نہ کرتے ہوئے“ کر بیچئے تو اثری صاحب کے اس اقتباس کی پیچیدگی تب دور ہوتی ہے۔ یعنی جن لوگوں کو عیسیٰ کے باپ ہونے پر اعتماد ہے وہ قرآن کریم کے ظاہری الفاظ کی پروا نہ کرتے ہوئے حضرت عیسیٰ کو باپ کی طرف سے بھی ابراہیم کی طرف منسوب کریں گے جیسے وہ ماں کی طرف سے منسوب کرتے ہیں۔ یہ ہے ان لوگوں کا قرآن سے ہدایت حاصل کرنے کا طریق۔ ایک دوسرے مقام پر فرماتے ہیں:-

”معلوم نہیں عیسیٰ کی بابت کیونکر یہ خیال پیدا ہو گیا کہ اس کا کوئی باپ نہیں۔ حالانکہ وجہ کا مفہوم: ان کے ماں باپ دونوں کا پتر حسب نسب تک معلوم ہے“ (مثلاً ۱۲)

اللہ تعالیٰ نے جب فرشتوں کے ذریعہ حضرت مریم کو عیسیٰ کی بشارت دی تو ساتھ ہی فرمادیا کہ وہ دنیا میں دجیہہ ہوگا۔ دجیہہ بمعنی سرداری شان والا جس کے آگے کوئی شخص غلط بات کہنے کی جرأت نہ کر سکے۔ یہ حضرت مریم کو اس لئے بشارت دی گئی کہ وہ یہ نہ سمجھیں کہ اگر عیسیٰ کی پیدائش بے پدر محض خدا کی قدرتِ کاملہ

سے ہوئی تو لوگ ان پر اعتراض کر کے تنگ کریں گے بلکہ یہ بتلایا کہ ایسی بات کرنے کی کوئی جرأت ہی کر سیکلا۔ چنانچہ ہوا بھی یہی کہ لوگوں نے آپ کی پیدائش کے موقع پر حضرت مریم پر اعتراض کیا تو ان کے اشارہ کرنے پر حضرت عیسیٰ نے فداً بول کر انہیں خاموش کر دیا۔ پھر آپ کی زندگی پھر آپ کا ایسا دیدہ بہ رہا کہ کسی یہودی کو کوئی غلط بات آپ سے کہنے کی جرأت نہ ہو سکی۔ بڑے بڑے فقیہ و فریسی اور عالم آپ کی گفتگو سے دنگ رہ جاتے تھے آپ کو بہت سے معجزات بھی عطا ہوئے تھے۔ آپ تقریریں اور تبلیغ بھی کرتے رہے۔ اور اسی تبلیغ میں ساری زندگی سیاحت میں گزار دی جس کی وجہ سے مسیح آپ کا لقب ہوا لیکن آپ کے باپ کی بابت کسی کو سوال تک کرنے کی جرأت نہ ہوئی۔

وجہ کا لفظ قرآن میں دوسرے مقام پر حضرت موسیٰ کے لیے استعمال ہوا ہے اور وہ ابھی انہی معنوں میں ہوا ہے۔ بنی اسرائیل موسیٰ کی پیٹھ پیچھے آپس میں ایسی باتیں کرتے تھے جن سے موسیٰ کو تکلیف پہنچتی تھی بات یہ تھی کہ موسیٰ لوگوں کے سامنے کبھی ننگے نہ نہائے جب کہ بنی اسرائیل اسے محبوب نہیں سمجھتے تھے تو وہ آپس میں باتیں بناتے لگے کہ موسیٰ کے بدن میں مزدور کوئی عیب ہے جو کسی کے سامنے ننگا نہانے سے احتراز کرتا ہے۔ لیکن وہ یہ بات حضرت موسیٰ کے منہ پر کہنے کی جرأت نہ کر سکتے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے ان لوگوں کی باتوں اور اعتراضات کا کوئی جواب نہیں دیا بلکہ ایک موقع ایسا پیدا کر دیا کہ بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰ کے ننگے بدن کو دیکھ لیا جو کہ بالکل بے داغ اور بے عیب تھا۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا:-

فَبَرَأَ اللَّهُ لِمَمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۝۳۳ | اللہ تعالیٰ موسیٰ کو ان لوگوں کے اعتراضات سے بری کر دیا۔ اور وہ اللہ کے ہاں وجہ تھا۔

وجہ کا یہ مفہوم تو قرآن سے معلوم ہوا اب اثری مفہوم بھی ملاحظہ فرمائیے۔

وجہ کا اثری مفہوم: ”زانیہ اور ولد الحرام کبھی اپنا چہرہ دنیا کو نہیں دکھا سکتے مگر اللہ پاک نے عیسیٰ کو وجہ فرمایا ہے کہ وہ لوگوں کو اپنا چہرہ دکھا رہے جس سے صاف ظاہر ہے کہ ان پر ایسا کوئی الزام نہیں۔ آپ نے ساری زندگی میں کبھی یہ بیان نہیں فرمایا کہ میں بے پدر پیدا ہوا ہوں اور نہ ہی آپ کی والدہ نے کبھی بیان فرمایا کہ میں نے اسے بے شوہر جنا ہوا ہے؟“ (ص ۱۱۴) جس کی بے پدری پیدائش ہوتی ہے وہ اس طرح عام پبلک میں وعظ نہیں کر سکتا کہ شاید کوئی مخالف بول پڑے تو اسے کیا جواب دیا جائیگا؟ (ص ۱۱۶) گویا اثری صاحب کے نزدیک پیدائش کے لیے باپ کا ہونا اس قدر ضروری ہے کہ اس کے بغیر پیدائش ناممکنات سے ہے۔ خواہ یہ باپ جائز ہو یا ناجائز۔ اور یہی یہودی ذہنیت تھی۔ البتہ یہودیوں اور اثری صاحب اور ان کے ہم خیالوں میں فرق صرف یہ ہے کہ یہودی کہتے تھے کہ چونکہ جائز باپ کوئی نہیں۔ اس لیے

عیسیٰ (نور باخش) دلدار محرم ہے۔ اور اثری صاحب یہ کہتے ہیں کہ چونکہ آپ دلدار محرم نہیں۔ اسلئے حبانز باپ یا مریم کا شوہر ضروری ہے۔ خدا کی قدرت کاملہ کی بنا پر بے پدری پیدائش کے دونوں ایک جیسے منکر ہیں۔ ہنس کی مثال یوں سمجھئے۔ کفار مکتہ یہ کہتے تھے کہ چونکہ محمد بنشر ہے لہذا نبی نہیں ہو سکتا اور آج مسلمان یہ کہتا ہے کہ چونکہ محمد نبی ہیں لہذا بشر نہیں ہو سکتے۔ راہ مستقیم پر نہ وہ لوگ ہیں نہ یہ۔

اثری دلیل کی کمزوریاں: اب سوچنے کی بات صرف یہ ہے کہ اگر حضرت عیسیٰ کی پیدائش عام مابطہ الہی کے مطابق ہی ہوئی تھی تو اللہ تعالیٰ کو حضرت مریم کی صفائی دینے کی کیا ضرورت تھی؟ اور عیسیٰ کی پیدائش کے سلسلہ میں حضرت مریم اور حضرت عیسیٰ کا مشترکہ بیان اتنی تفصیل کے ساتھ قرآن کریم میں جا بجا پیش کرنے کا کیا فائدہ تھا؟ کیا کسی دوسرے نبی کی پیدائش بھی اس تفصیل سے مذکور ہوئی ہے جس میں اسکی ماں کی بھی اتنی تفصیل بیان کی گئی ہو؟

یہی یہ بات کہ کوئی دلدار محرم یا بے پدر انسان اپنا چہرہ دنیا کو نہیں دکھلا سکتا تو یہ بات صرف اتنی ہی نہیں بلکہ ہر مرد الزام شخص اپنا چہرہ دنیا کو نہیں دکھلا سکتا۔ پھر اس الزام کی بھی دو صورتیں ہیں اگر یہ الزام درست ہو تو واقعی کوئی شخص چہرہ نہیں دکھلاتا لیکن اگر یہ الزام ہی غلط ہو تو وہ بلا جھجک اپنا چہرہ دنیا کو دکھلا سکتا ہے کیونکہ اس میں فی الحقیقت کوئی الزام کی بات نہیں ہوتی۔ کیا جیب بنی اسرائیل نے موسیٰ پر الزام لگایا تو وہ لوگوں کے سامنے نہیں آتے تھے؟ وجہا کا یہی مفہوم ہے کہ وہ بے عیب اور لوگوں کے الزامات سے پاک تھے اور کسی کو ان دونوں (موسیٰ اور عیسیٰ) کے منہ پر کوئی بات کہنے یا اعتراف کرنے کی جرأت ہی نہ ہوتی تھی۔ اور یہ حقیقت اثری صاحب کے اپنے بیان سے بھی ثابت ہے۔

حضرت عیسیٰ کو لوگوں کے سامنے یہ کہنے کی کیا ضرورت تھی کہ ”میں بے پدر پیدا ہوں“ جبکہ کسی نے یہ سوال ہی نہ کیا ہو یا کسی کو یہ بات پوچھنے یا کہنے کی جرأت ہی نہ ہوئی ہو۔ البتہ اس حقیقت کو عیسیٰ خود ضرور سمجھتے تھے اسی لیے وہ اپنے آپ کو ابن آدم کہتے تھے (رح ملک) ابن یوسف کہی نہیں کہا اور حضرت مریم کو ایسا بیان دینے کی اس لیے ضرورت نہ تھی کہ وہ فاشات الیہ کہہ کر خود کوئی بیان دینے سے سبکدوش ہو چکی تھیں۔ اب صورت واقعہ یوں ہوئی کہ:-

(۱) حضرت عیسیٰ کی پیدائش کے وقت یہود نے مریم پر زنا کا الزام لگایا تو مریم نے عیسیٰ کی طرف اشارہ کر دیا۔ حضرت عیسیٰ کا گو د میں کلام کرنا ایسا اعجاز تھا جس نے یہود کو یہ سمجھنے پر مجبور کر دیا کہ ان کی پیدائش بھی معجزانہ طور پر ہوئی ہے۔ اور مریم زنا سے بری ہے۔ لہذا وہ خاموش ہو کر چلے گئے۔

(۲) حضرت عیسیٰ کی پیدائش سے وفات تک کسی یہودی کو یہ الزام لگانے کی جرأت نہ ہو سکی۔ کیونکہ آپ

بے عیب بھی تھے اور وجہ یہ بھی۔ لہذا حضرت عیسیٰؑ اور مریمؑ کو ایسا بیان از خود دینے کی ضرورت ہی نہ تھی پھر آپ سے کچھ ایسے معجزات بھی صادر ہوتے تھے کہ لوگوں کے دلوں میں آپ کا وہد بہ اور ہیبت بیٹھ گئی تھی۔ (۳) حضرت عیسیٰؑ کی وفات کے بعد یہود نے عیسائیوں سے خاصیت کی بنا پر حضرت عیسیٰؑ اور مریمؑ کو پھر سے ملعون کر دیا جس کی وجہ سے اللہ نے انہیں ملعون قرار دیا۔ اور قرآن میں تفصیلی بیان دے کر واضح کیا کہ آپ کی پیدائش معجزانہ طریق پر ہوئی تھی۔

تکلم فی الہدیس بشر: یہ دونوں بحثیں سورہ مریم کی بحث میں پہلے تفصیل سے بیان ہو چکی ہیں۔ لہذا یہاں ان کے اعادہ کی ضرورت نہیں۔

اثری صاحب فرماتے ہیں:-

یُفْعَلُ اور یُخْلَقُ کا مطلب ایک ہے: ”آل عمران میں زکریا کی بابت کَذَلِکَ اللّٰهُ یَفْعَلُ مَا یَشَاءُ وارد ہوا ہے اور عیسیٰؑ کی بابت بھی کَذَلِکَ اللّٰهُ یَخْلُقُ مَا یَشَاءُ وارد ہوا ہے۔ اور دونوں کا مطلب ایک ہے“ (ص ۹۷) ہم یہ سمجھنے سے قاصر ہیں کہ قبلہ حافظ صاحب فعل اور خلق کے درمیان فرق کرنے سے قاصر ہوں مگر ”دیوانہ بکار خویش ہر شیاء“ والا معاملہ بن گیا ہے۔ سوچنے کی بات ہے کہ جب حضرت یحییٰؑ اور عیسیٰؑ کی پیدائش کی ابتدائی جزئیات ہی موافق نہیں تو اللہ تعالیٰ کے ان دونوں کاموں یعنی یفعل اور یخلق کا مطلب ”ایک“ کیسے ہو گیا؟ حضرت زکریاؑ یہ کہتے ہیں کہ ”میں بوڑھا ہوں اور میری بیوی بانجھ ہے تو اولاد کیسے ہوگی؟“ گویا زمین تو موجود ہیں۔ اگرچہ ان میں اب وہ قوت و طاقت نہیں رہی جو پیدائش کے لئے درکار ہے تو اللہ نے حضرت زکریاؑ کے استعجاب کو دور کرنے کے لئے فرمایا کَذَلِکَ اللّٰهُ یَفْعَلُ مَا یَشَاءُ۔

مگر حضرت مریمؑ کا معاملہ بالکل علیحدہ نوعیت کا ہے۔ وہاں سرے سے زمین میں سے ایک فرد ہی موجود نہیں۔ لہذا اللہ تعالیٰ نے فرمایا کَذَلِکَ اللّٰهُ یَخْلُقُ مَا یَشَاءُ۔

گویا حضرت زکریاؑ کے معاملہ میں عادت عامہ کو عادت خاصہ میں تبدیل کرنا مقصود تھا کہ بوڑھے اور بانجھ لوگوں کے ہاں اولاد پیدا ہونے کا صرف ایک ہی شخصیت یحییٰؑ کی پیدائش کا واقعہ نہیں۔ ایسے واقعات کی اور بھی مثالیں مل سکتی ہیں لہذا یفعل کا لفظ استعمال ہوا۔ پھر حضرت عیسیٰؑ کی پیدائش کا واقعہ ایسا ہے جس کی دوسری کوئی مثال و نظیر موجود نہیں۔ نہ یہ عادت عامہ سے متعلق ہے نہ خاصہ سے بلکہ یہ اللہ کی قدرت سے متعلق ہے۔ لہذا یَخْلُقُ کا لفظ استعمال فرمایا۔

فعل اور خلق کا لغوی فرق: اب اگر لغوی لحاظ سے دیکھا جائے تو فعل اور خلق میں دو نمایاں فرق ہیں۔ (۱) فعل میں فاعل کے ارادہ کا ہونا ضروری نہیں ہوتا۔ قرآن میں فرشتوں

۱۔ اثری صاحب نے دو مفرد فاعل لکھا ہے وہ ان کا اپنا ذہن ہے جس کا قرآن وحدیث یا انہما میں کوئی ثبوت نہیں۔ علاوہ ازیں اثری صاحب کہتے ہیں کہ حضرت مریمؑ کا لفظ ”یَخْلُقُ“ اس کی شہادت ”میں میرا اور بشر میں فاعل پریم پہلے تفصیل سے بحث کر کے اس کا رد یہیں کر چکے ہیں۔

کے متعلق وارد ہے کہ ”یَفْعَلُونَ أَمْ لَا لَعْنَةُ اللَّهِ الْفَاسِقِينَ“ جو کچھ وہ حکم دیئے جاتے ہیں وہی کچھ کرتے ہیں اور یہ تو واضح ہے کہ فرشتوں میں ارادہ و اختیار نامی کوئی چیز موجود نہیں لیکن خلق میں ارادہ ضروری ہوتا ہے۔

(۲) فعل کا لفظ صرف عام کاموں سے متعلق ہے مثلاً کسی انسان کا کھانا کھانا جس میں اس کے ارادہ کو بھی دخل ہوتا ہے لیکن خلق کا لفظ صرف اس صورت میں استعمال ہوگا جب اس میں ایجاد و اختراع کا مفہوم بھی پایا جائے اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم میں بیسیوں مقامات پر خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ہی فرمایا کہیں ایک بار بھی فعل اسماوات والارض نہیں فرمایا۔ اگر ان دونوں لفظوں کا مطلب ”ایک“ ہے۔ تو ایک آدھ بار فعل کا لفظ استعمال ہو جانے میں آخر کیا حرج تھا؟

ذکر کیا کے معاملہ میں اللہ تعالیٰ نے یفعل کا لفظ اس لئے استعمال فرمایا کہ اس طرح کی اور بھی کافی مثالیں دینا میں موجود ہیں اور مصیبت کی پیدائش کے متعلق اس لئے خلق کا لفظ استعمال فرمایا کہ اس کی کوئی دوسری مثال موجود نہیں۔

خلق عیسیٰ اب ہم اثری صاحب کے مطابق یہ فرض کر لیتے ہیں کہ حضرت مریم کے پاس فرشتے نہیں بلکہ ایک بشر بصورت فرشتہ آیا تھا۔ اور وہ بشر شوہر صاحب تھے اور حضرت مریم نے اس سے بطور استعجاب نہیں بلکہ (نمود باللہ) اس بشر سے بطور شکایت عدم مس کا ذکر کیا تھا۔ اب یہ شوہر اس مذمتی ہوئی بیوی کو منکر اپنے گھر لے جاتا ہے تو اس میں تخلیق کی کیا بات ہوئی؟ جیکہ قرآن کے یہ الفاظ تو اسی غلطی کے ساتھ ملحق ہیں تو کیا روٹی ہوئی بیوی کو منکر ساتھ لے جانا کوئی ایسا نادر الوقوع کارنامہ ہے کہ اس کے متعلق اللہ تعالیٰ فرمائیں۔ **كَذَلِكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ**؟

اور اگر یہ سمجھا جائے کہ شوہر صاحب مریم کو اپنے گھر لے گئے۔ پھر مس کیا پھر پیدائش ہوئی تو یہ پیدائش تو عام ضابطہ الہی کے مطابق ہوئی اسے بطور خاص بیان کرنے کی کیا ضرورت تھی؟

سورہ آل عمران کی آیات از ۵۹ تا ۶۱

اب ہم سورہ آل عمران کی چند ایسی آیات پیش کرتے ہیں جن کی اثری صاحب نے باقاعدہ تفسیر پیش نہیں فرمائی۔ (لہذا ان کا تفسیری ترجمہ پیش کرنے سے قاصر ہیں)۔ البتہ ان آیات کے بعض موضوعات کو متفرق طور پر زیر بحث لائے اور وہ اس طرح کہ کسی لفظ پر جہاں چاہا بحث شروع کر دی اور حتمی بار چاکر لی۔

عیسیٰ کی مثال خدا کے ہاں آدم جیسی ہے جسے اللہ نے مٹی سے پیدا کیا پھر فرمایا کہ ہوجا تو وہ ہو گیا۔ (یہ بات) تمہارے پروردگار کی طرف سے برحق ہے تو تم ہرگز شک کرنے والوں میں نہ ہونا۔ پھر اگر یہ لوگ عیسیٰ کے بارے میں تم سے جھگڑا کریں جب کہ تمہارے پاس ”علم“ آچکا ہے تو ان سے کہہ دو کہ آؤ ہم اپنے بیٹوں اور عورتوں کو بلائیں تم بھی اپنے بیٹوں اور عورتوں کو بلاؤ اور ہم خود بھی آئیں اور تم خود بھی آؤ پھر دونوں فریق (خو سے) دعا والیاں کریں اور جہولوں پر خدا کی لعنت بھیجیں۔

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونُ مِنَ الْمُمْتَرِينَ فَمَنْ حَاكَمَكَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ آبَاءَنَا وَآبَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ كُنتُمْ شُبُهَةً مَنَعَلْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَذِبِينَ ط (۵۹-۶۱)

ان آیات سے مندرجہ ذیل باتیں سامنے آتی ہیں:-

- (۱) حضرت عیسیٰ کی پیدائش کے بارے میں کچھ لوگوں نے رسول اللہ سے جھگڑا کیا تھا۔
- (۲) اس جھگڑکے دوران آپ کے پاس علم (خدا کی طرف سے وحی) آیا۔ اور یہ ”العلم“ سب سے پہلی آیت **إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ** الایہ میں مذکور ہے۔
- (۳) اس ”علم“ کے آنے کے بعد تمہارے لیے (یعنی آپ اور مجاہد مسلمانوں کے لیے) کسی قسم کا شک کرنے کی گنجائش نہیں۔
- (۴) اس ”علم“ کے بعد بھی جو لوگ جھگڑا نہ چھوڑیں تو ان کا علاج صرف دعوتِ مبالغہ ہے جس کا طریق اللہ تعالیٰ نے بیان فرمادیا ہے۔

مثیل آدم: گویا ان آیات میں سب سے زیادہ قابلِ توجہ بات ”العلم“ ہے یعنی حضرت عیسیٰ پیدائش کے لحاظ سے مثیل آدم تھے۔ اب ان آیات کا شانِ نزول یہ ہے کہ سلمہ میں بحران کے عیسائیوں کا ایک وفد مدینہ میں حضور اکرم کے پاس آیا اور پیدائشِ عیسیٰ کے متعلق مناظرہ بھی کیا اور جھگڑا بھی۔ اس مناظرہ کا اثری صاحب نے عبود، زمزم میں کئی مقامات پر ذکر کر کے اور حسبِ عادت غلط مطلب پیش کر کے فریب دہی کی کوشش کی ہے اور درمنثور کے حوالہ سے روایات پیش فرمائی ہیں لہذا ہم درمنثور ہی کے حوالہ سے چند روایات مکمل متن مع ترجمہ پیش کرتے ہیں تاکہ معاملہ کے سب پہلو سامنے آجائیں ہمارے سامنے اس وقت درمنثور ج ۲ (سورۃ آل عمران) مطبوعہ دارالعرفۃ بیروت پڑھی ہے۔ اس کا حوالہ صفحہ اور سطر تک ساتھ ساتھ درج کر رہے ہیں۔

درِ منثور کی روایات مع ترجمہ:

(۱) ص ۳۷ سطر ۲۵ تا ۲۷ (درِ منثور ج ۲)

اخرج عبد بن حمید وابن جریر عن قتادة قال
ذُكِرَ لَنَا أَنَّ سَيِّدِي اَهْلَ نَجْرَانَ وَاسْتَفَقِيْمُ
السَّيِّدَ وَالْعَاقِبَ لَقِيَا نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَسَأَلَاهُ عَنْ عِيسَى فَقَالَ: كُلُّ آدَمِيٍّ لَهٗ أَبٌ مِمَّا
شَانَ عِيسَى لِأَبٍ لَهُ؛ فَاَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ هَذِهِ الْآيَةَ
إِنَّمَا مَثَلُ عِيسَى عِنْدَ اللَّهِ: الْآيَةُ

(۲) ص ۳۸ سطر ۲ تا ۴

اخرج ابن سعد وعبد بن حمید عن الارزق
بن قيس قال: جاءه اسقف نجران والعاقب
الى رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعَرَضَ عَلَيْهِمَا
الاسلام. فَقَالَ: قد كنّا مسلمين قبلك فَقَالَ
رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كذبتماني عن الاسلام
مِنْكُمْ ثَلَاثَ قَوْلٍ كَمَا: اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا وَبُحُودُكُمْ
لِلصَّليبِ وَاكْلُكُمْ لَحْمَ الْخَنَازِيرِ: فَكَانَ
فَتَنَ ابْنِ عِيسَى؛ فَلَمْ يَدْرِ مَا يَقُولُ فَاَنْزَلَ اللَّهُ
إِنَّمَا مَثَلُ عِيسَى عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ..... آيَةُ

(۳) ص ۳۸ سطر ۱۲ تا ۱۴

اخرج ابن جریر عن عبد الله بن حوث انه
سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول كَيْفَ يَبْنِي
بَيْنَ أَهْلِ نَجْرَانَ حِجَابًا؟ فَلَا أَرَاهُمْ وَلَا يَرَوْنِي
مِنْ شِدَّةٍ مَا كَانُوا يَمَارُونَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ

(۱) عبد بن حمید اور ابن جریر قتادہ سے نقل کرتے ہیں۔ قتادہ نے
کہا کہ میں بتلایا گیا کہ اہل نجران کے دو سردار اور ان کے
اسقف جو سید اور عاقب کہلاتے تھے۔ رسول اکرم کو ملے اور
حضرت عیسیٰ کے متعلق سوال کیا کہ، ہر آدمی کا باپ ہوتا ہے
اور عیسیٰ کا باپ نہ تھا تو ان کے بارے میں آپ کا کیا خیال
ہے؟ تو اللہ تعالیٰ نے اس بارے میں یہ آیت نازل فرمائی۔

ان مثل عیسیٰ عند اللہ آیت

(۲) ابن سعد اور عبد بن حمید نے ارزق بن قیس سے روایت کیا۔ اس
نے کہا، نجران کے اسقف اور عاقب رسول اکرم کے پاس گئے تو
آپ نے ان پر اسلام پیش کیا۔ وہ کہنے لگے: ہم تو پیسے ہی
مسلمان ہیں، آپ نے فرمایا: تم جھوٹ کچھ ہو۔ تمہاری تین بیویاں
تھیں اسلام سے باز رکھی ہیں، تم اللہ کی اولاد بنا لیتے ہو صلیب
کو سجدہ کرتے ہو اور سوز کا گوشت کھاتے ہو۔ وہ کہنے لگے: ہمارا
بتلاؤ عیسیٰ کا باپ کون تھا؟ آپ نہیں جانتے تھے کہ کیا جواب دیں
تو اللہ نے یہ آیت نازل فرمائی۔ ان مثل عیسیٰ عند اللہ.....

.....

(۳) ابن جریر عبد اللہ بن حوث سے روایت کرتے ہیں کہ انہوں نے
نہایت قریبی طور پر کہتے ہیں کہ کاش میرے اور اہل نجران کے درمیان
کوئی حجاب ہوتا۔ نہ میں انہیں دیکھتا نہ وہ مجھے دیکھتے۔ کیونکہ
وہ بڑی سختی سے آپ سے جھگڑا کر رہے تھے۔

(۴) ص ۳۸ سطر ۳۲ تا ۱۲

اخوت ابن جریر وابن المنذر عن ابن جریج قال بلغنا ان نصاری نجران قَدِمَ وَ قَدَّمَهُمْ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نِیمَ السَّيِّدِ وَالْعَائِبِ وَ هُمَا يَوْمِئِذٍ سَيِّدَا أَهْلِ نَجْرَانَ فَقَالَا يَا مُحَمَّدُ ! لِمَ نَشَمَّ صَاحِبَنَا ؟ قَالَ مِنْ صَاحِبِكُمْ ؟ قَالَا : عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ تَزَوَّجَ آتَهُ عَبْدُ اللَّهِ ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجَلُ رَأْتَهُ عَبْدُ اللَّهِ وَ كَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَ رُوحٌ مِنْهُ ؟ فَغَضِبُوا وَقَالُوا : إِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَأَرِنَا عَبْدًا يُعِيشِي الْمَوْتَ وَ يَبْرئُ الْأَكْمَهَ وَ يَخْلُقُ مِنَ الطَّيْنِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَيَنْفُخُ فِيهِ الْآيَةَ لَكُنَّ اللَّهُ ؟ فَكُنْتَ حَقًّا ؟ قَالَ جَبْرِيلُ فَقَالَ : يَا مُحَمَّدُ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ بْنُ مَرْيَمَ الْآيَةَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَنْهُمْ سَلَفُوا فِي الْخَبَرِ بِمِثْلِ عِيسَى ؟ قَالَ جَبْرِيلُ : مِثْلَ عِيسَى عِنْدَ اللَّهِ كَمِثْلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ مَنْ نَفِكَونَ . فَلَمَّا اصْبَحُوا عَادُوا فَنَفَرُوا عَلَيْهِمُ الْآيَاتُ .

(۴) ابن جریر اور ابن المنذر نے ابن جریج سے روایت کیا۔ اس نے کہا میں یہ خبر ملی کہ نجران کے عیسائی جن میں ان کے سید اور عاقب بھی تھے جو ان دونوں نجران کے سردار تھے نبی کے پاس تیار ہو کر آئے اور کہنے لگے "اللہ عزوجل تو ہمارے صاحب کو گالی کیوں دیتا ہے؟" آپ نے پوچھا "تہارا صاحب کون ہے؟" کہنے لگے عیسیٰ بن مریم جسے تو عبد سمجھتا ہے۔" آپ نے فرمایا: میں اسے اللہ کا بندہ سمجھتا ہوں۔ وہ اللہ کا کلام اور اس کی طرف سے روح ہے جسے اللہ نے مریم کی طرف ڈالا۔" اس جواب پر وہ پھر گئے اور کہنے لگے "اگر تم سچے ہو تو کوئی ایسا بندہ دکھاؤ جو مردوں کو زندہ کرنا، کوڑھی اور اندھے کو تندرست کرنا، برہمن سے پردہ ہٹا کر اور اس میں بھونک مار کر حقیقی پردہ ہٹا دیا ہو۔ ایسا شخص اللہ ہی ہو سکتا ہے۔" اس بات پر آپ پوچھ ہو گئے حتیٰ کہ جبریل آئے اور کہا: "اے محمد! لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ بْنُ مَرْيَمَ الْآيَةَ"

پھر آپ نے جبریل سے کہا: "نصاری مجھ سے عیسیٰ کی مثال پوچھتے ہیں تو جبریل نے کہا: ان مثل عیسیٰ عند اللہ کمثل آدم خلقتہ من تراب ثم قال له من نفیکون۔ فلما اصبحوا ہوئی تو آپ نے نصاری کے سامنے یہ آیات پیشیں۔

ان روایات سے مندرجہ ذیل امور پر روشنی پڑتی ہے:-

مناظرہ میں عیسوی دلائل: (۱) نجران کے اسقف (علماء) آپ سے مناظرہ کے لیے پوری تیار کر کے آئے تھے۔ ان کا انداز گفتگو کرخت تھا اور بزم خود آپ کو مات دینے آئے تھے۔

(۲) - ان کا طرز استدلال یہ تھا کہ عیسیٰ بن مریم کے متعلق تم یہ بھی تسلیم کرتے ہو کہ ان کا باپ نہ تھا۔ پھر اس میں چند ایسی خصوصیات بھی پائی جاتی ہیں جو خرق عادت ہیں پھر آخر اسے کیوں نہ ابن اللہ یا اللہ سمجھا جائے۔

(۳) اور اگر تم یہ بات ماننے کو تیار نہیں تو پھر بتلاؤ کہ عیسیٰ کا اور گون مثل ہو سکتا ہے؟ نیز یہ کہ اگر عیسیٰ ابن اللہ نہیں تو اس کا باپ کون تھا؟ "گویا ان عیسائیوں کے خیال میں دو باتیں مل کر عیسیٰ کو خدا بنانے کی وجہ تھیں۔

(۱) بے پردی پیدائش (۲) معجزات عیسیٰ
ان کے جواب میں اللہ تعالیٰ ”اعلم“ نازل فرمایا جس سے درج ذیل باتوں کا پتہ چلتا
وجہ مماثلت: ہے۔

(۱) عیسیٰ، آدمؑ کے مثیل ہیں۔ گویا اصل آدمؑ ہیں اور اس کی مثال عیسیٰ ہیں۔
(۲) خلق کے لفظ سے معلوم ہوتا ہے کہ دونوں میں وجہ مماثلت یا ”قد مشترک“ ان کی پیدائش ہے۔
(۳) دونوں کی پیدائش کا ذکر کرنے کے بعد قرآن کریم میں کُنْ فَمِنْکُمْ کے الفاظ آئے ہیں جس سے واضح ہوتا ہے
کہ ان دونوں کی پیدائش عام ضابطہ پیدائش کے مطابق نہ تھی۔
پھر اسی العلم کو بنیاد قرار دے کر اللہ تعالیٰ نے عیسیٰ یوں کے عیسیٰ کے متعلق دعویٰ خدائی کو رد کر دیا اور یہ تو
واضح ہے کہ بحث کی بنیاد کوئی ایسا اصول بھی ہو سکتا ہے جو فریقین میں مسلم ہو اور وہ صرف بے پردہ پیدائش تھی۔ اللہ
تعالیٰ نے یہ واضح کر دیا کہ اگر بے پردہ ہونے سے کوئی خدا ہو سکتا ہے تو عیسیٰ کے بجائے آدمؑ اس کے زیادہ حقدار
ہیں۔ کیونکہ ان کے باپ کے علاوہ ان کی ماں بھی نہ تھی۔ رہی معجزات کی بات تو یہ عیسیٰ کی کوئی انفرادی خصوصیت
نہیں۔ بہت سے انبیاء کو معجزات عطا ہوئے ہیں نیز اللہ تعالیٰ نے یہ بھی واضح کر دیا کہ العلم کی تنزیل کے بعد کسی
قسم کا شک کرنا مسلمان کا کام نہیں اور اگر پھر بھی کوئی سبب دھرم کج بکشی پر اُتر آتا ہے تو اس کا علاج صرف مباحلہ ہے۔
اب ہم یہ دیکھیں گے کہ کس منظرہ اور ان آیات کا ذکر اثری صاحب نے کن کن
اثری وجہ مماثلت: مقامات پر کیا ہے اور اس سے کیا نتائج اخذ کیے ہیں۔ عیون دہزم کے مٹ پر
ایک سوال درج فرماتے ہیں:-

”اللہ تعالیٰ نے عیسیٰ کو آدمؑ کا مثیل ٹھہرایا ہے۔ راق مثیل عیسیٰ عند اللہ کمثل آدمؑ..... اے جیسے
وہ بے پردہ ہے ویسے ہی یہ بھی بلا باپ پیدا ہوا ہے“ پھر اس کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں۔
”آیت کریمہ میں تو اس کا کوئی ذکر نہیں کہ تمثیل بے پردی میں دی گئی ہے اور یہ مناسب بھی نہیں کہ آدمؑ
کسی کا بھی ولد نہیں اور عیسیٰ کو اعتراف ہے کہ میں ولد ہوں“ (مٹ)

”گویا اس آیت کے لفظ خلق اور اس کے ثابن نزول کے متعلق جو روایات اُدپر درج کی گئی ہیں انہیں
تو سامنے سے اُدھیل کر دیا اور ایک عقلی دلیل پیش کر دی کہ آدمؑ کسی کے ولد نہیں۔ اور عیسیٰ ولد ہیں۔ اور ولد کیلئے
ماں باپ کا ہونا ضروری ہوتا ہے۔ یہ وہی بے کار دلیل ہے جس کا ذکر ہم کسی دوسرے مقام پر کر چکے ہیں۔ یہ
دلیل شاید نیچر پرستوں کے کام تو آئے مگر مسلمانوں کے لیے نہیں جو اللہ تعالیٰ کی جاری و ماری قدرت پر ایمان رکھتے
ہیں۔ خوارقِ عادت امور سے منطقی نتیجہ اخذ کرنا مناسب نہیں ہوتا۔ چنانچہ اثری صاحب خود فرماتے ہیں کہ اگر دُورے

حدیث صحیحہ ہر آدم کی بیٹی کو لازماً حیض آتا ہے اور حواؑ کو بھی حیض آیا ہے لیکن وہ آدم کی دیمدہ نہیں۔ ایسے مواقع ذی علوں کے لیے باعثِ عزت نہ ہوں۔“ (ب ص ۱۷)

اب دیکھیے اس مثال میں آدم کی پیدائش مسئلہ طور پر فرقِ عادت ہے اور حضرت عیسیٰؑ کی مسلمانوں کے عقیدہ کے مطابق۔ پھر ان فرقِ عادت امور میں دل کی نسبت پیدا کر کے نیکیت سے اخذ کرنا کبھی درست نہیں ہوگا۔ اس مقام پر اثری صاحبؒ ذی علوں کی عزت کا کچھ خیال نہیں فرمایا۔

اب اثری صاحب نے اس تخیل میں جو وجہ مماثلت تلاش فرمائی ہیں وہ حسب ذیل ہیں:-

(۱) پہلی وجہ عدمِ خُدائی: فیہ من روحنا اور ۱ (آدم) کی نسبت اللہ پاک نے فرمایا نفخنا

لہذا اگر ۱ (عیسیٰ) خدا ہے تو ۱ (آدم) بھی خدا ہے اور اگر ۱ (آدم) خدا نہیں تو ۱ (عیسیٰ) بھی خدا نہیں بلکہ عام انسانوں کے لیے ارشاد ہے وَ نَفَخَ فِيْهِ مِنْ رُّوحِيْهِ تو کیا سب خدا ہی نظر آ رہے ہیں؟ کیا خوب ہے؟

اب دیکھیے اس آیت رَاتٌ مَّتَكَ عِيسٰی میں یا اس کے شانِ نزول کی روایات میں نفخِ رُوح کا ذکر تک نہیں۔ پھر حال آپ نے یہ ذکر چھڑ کر یہ ثابت کر دیا ہے۔ کہ اگر آدم خدا نہ تھا عیسیٰؑ بھی خدا نہیں بلکہ کوئی انسان خدا نہیں مگر سوال یہ ہے کہ یہ تشریح عدمِ مشیت کی مثال ہو سکتی ہے۔ مشیت کی نہیں ہو سکتی۔ جبکہ اللہ تعالیٰ کی مشیت مثال پیش فرما رہے ہیں۔ عدمِ مشیت کی نہیں نیز خلق کا لفظ پکار پکار کر کہہ رہا ہے کہ یہ مثال دونوں کے بن باپ پیدا ہونے کے سلسلہ میں پیش کی گئی ہے اور اسی بنیاد پر دونوں کے خدا ہونے کی نفی ہوتی ہے لیکن اثری صاحب اصل بنیاد کو تو تسلیم نہیں کرتے اور سارا زور اس کے نتیجہ پر صرف کر رہے ہیں۔ اگر اثری صاحب کے مطابق عیسیٰؑ کا باپ تسلیم کر لیا جائے تو نصاریٰ کے مجادلہ کی ساری عمارت از خود ہی دھرام سے نیچے آگرتی ہے۔ اور سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ عیسائی اگر عیسیٰؑ کی فطری پیدائش کے قائل تھے تو یہاں لینے کیا آئے تھے اور مناظرہ کیا چاہتے تھے؟ مگر اثری صاحب تو مماثلت کی بجائے عدمِ مماثلت کی توجیہ بیان کر کے ایک تیر سے ڈسکا کرنا چاہتے ہیں۔ عیسیٰؑ کی بے پدری پیدائش سے بھی انکار اور ان کے معجزات سے بھی انکار کر میسائیوں کے نزدیک عیسیٰؑ کے ابن اللہ ہونے کی ایک وجہ بھی تھی مگر اللہ تعالیٰ نے ان کے معجزات کی کہیں نفی نہیں فرمائی بلکہ دو مقامات پر برملا ان معجزات کا اقرار کیا ہے۔

(۲) دوسری وجہ ترابی ہونا: عیون زمزم ص ۱۷ پر جواب ۱ کے تحت ایک نئی وجہ مماثلت دیانت کی

ہے فرماتے ہیں:-

اس آیت سے یہی ظاہر ہوتا ہے کہ وہ (یعنی آدم اور عیسیٰ) تزابی خاکی مخلوق ہے۔ ناری یا نوری نہیں۔ ۱۔ (خاکی مخلوق) کثیف ہے اور ۲۔ (یعنی ناری مخلوق) لطیف ہے اور ۳۔ (یعنی نوری مخلوق) بہت ہی لطیف ہے۔ اور اللہ پاک اس سے بھی کہیں زیادہ لطیف و بلاکثیف ہے تو حجب ۴۔ (یعنی نوری مخلوق) بھی اس (خدا) کی مثل نہیں تو ۵۔ (یعنی خاکی مخلوق) کیسے اس کی مثال ہو؟ (ص ۹۱)

اس جواب میں آپ نے خاکی، نوری، ناری اور کثیف لطیف کا فلسفہ بیان کر کے یہ ثابت کیا ہے کہ خاکی مخلوق خدا نہیں ہو سکتی۔ اور چونکہ آدم و عیسیٰ دونوں خاکی یا تزابی ہیں لہذا خدا نہیں ہو سکتے۔ گویا آدم و عیسیٰ میں وجہ مماثلت یا قدر مشترک صرف تزابی ہونا ہے، مگر سوال یہ ہے کہ تزابی ہونے میں تو سب انسان ہی آدم کے مثیل ہیں۔ اس میں عیسیٰ کی خصوصیت کیا ہوتی کہ اللہ تعالیٰ صرف انہیں ہی آدم کا مثیل قرار دے رہے ہیں۔

(۳)۔ تیسری وجہ ندرت: پھر اسی صفحہ پر جواب ۳ میں آپ دینی زبان سے کچھ بے پردی کا اقرار بھی کرتے ہیں کہ یہ ممکن ہے لیکن پھر بھی ادھر ادھر ہاتھ پاؤں مارتے بھٹے فرماتے ہیں:-

”جن ذی علموں نے پردی مماثلت پر اسے محمول فرمایا ہے ان کا بھی اس پر اتفاق ہے کہ یہ مماثلت ناقصہ ہے۔ تامہ نہیں تو پھر ندرت میں بھی مماثلت ہو سکتی ہے۔ بے پردی لازم نہیں“ (ص ۹۱)

اب یہ اثری صاحب کو کون بتائے کہ کمشل کا لفظ صرف کسی ایک قدر مشترک کے لیے آتا ہے جیسے کمشل الحمار یا کمشل الکلب میں صرف ان لوگوں کی ایک آدم صفت گدھے یا کتے جیسی بیان کی گئی ہے یہ نہیں کہ وہ لوگ اور کتا یا گدھا ہر پہلو سے ایک جیسے ہی تھے۔ کمشل آدم میں یہ قدر مشترک بے پردہ ہونا ہے جیسا کہ لفظ خلق سے ظاہر ہے جو اثری صاحب کو کسی صورت گوارا نہیں۔ لہذا آپ فرماتے ہیں کہ اس مماثلت کے لیے کوئی اور پہلو تلاش کیا جائے مثلاً یہ مماثلت ”ندرت“ میں بھی ہو سکتی ہے۔ چنداں ضروری نہیں کہ اس مماثلت کے لیے بے پردی کا پہلو ہی سامنے رکھا جائے (اگرچہ یہ بھی ممکن ہے)

ندرت کا پہلو تو آپ نے تلاش کر لیا لیکن اس لفظ ندرت کی تشریح نہیں فرمائی۔ ہمارے خیال میں ندرت سے مراد نادر الوقوع ہونا ہے کہ جیسے آدم نادر الوقوع ہیں کہ ان کا ماں باپ دونوں نہیں۔ اسی طرح عیسیٰ کی پیدائش نادر الوقوع ہے کہ ان میں کم از کم باپ کا وجود نہیں۔ خلقت کے لیے عام ضابطہ تو یہی ہے کہ وہ زوجین سے پیدا ہوں۔ ان میں کچھ ندرت نہیں۔ البتہ آدم اور عیسیٰ دونوں میں ندرت ہے۔ ندرت

کی تشریح یہ ہمارے اپنے خیال کے مطابق ہے۔ ممکن ہے اثری صاحب "مذرت میں مماثلت" کے معنی کچھ اور لیتے ہوں۔

عیسائی مناظرہ اور رسول اللہ پر انتہا

اسی مناظرہ کے متعلق اثری صاحب عیون زمزم ص ۲۱ پر لکھتے ہیں :-

مسجد نبوی میں میسائیوں سے رسول اللہ کا جو مناظرہ ہوا وہ درخشش میں ابن جریر اور ابن ابی حاتم سے منقول ہے۔ اس میں آپ نے اس بحث کرتے ہوئے فرمایا۔ لَا يَكُونُ وَلَدًا لَّأَهْوَ يَشْبَهُ آكَأُ۔ ہر بچہ اپنی شکل و صورت اور دیگر کاموں میں اپنے باپ سے مشابہ ہوتا ہے۔ اگر عیسیٰ علیہ السلام کی شکل و صورت خدا کی سی ہے تو وہ اس کا باپ ہے اور اگر اس کی شکل انسان کی سی ہے تو اس کا باپ انسان ہے۔ اس جوابی تقریر میں رسول اللہ نے عیسیٰ کا باپ تسلیم فرمایا ہے بلکہ عیسائیت کے خلاف اسے بطور ثبوت پیش فرمایا ہے :

اب دیکھئے اس اقتباس میں اثری صاحب نے درمنثور میں سے منقول عبارت لکھ کر یہاں لکھا ہے: **وَكَلَّمَ الْأَكْهَوَّ يَشْبَهُ أَبَاكَ** کا حوالہ جلد منبر یا صفحہ منبر نہیں دیا۔ اس مناظرہ کا ذکر قرآن کریم میں صرف سورہ آل عمران کی آیات ۵۹ تا ۶۱ میں مذکور ہے۔ درمنثور کی ج ۲ صفحہ ۲۴ سے ۲۲ سے لے کر ص ۲۰ سطر ۹ تک اس سے منعلق روایات درج ہیں (مطبوعہ دارالمعرفۃ - بیروت) ان سب روایات کو بغیر فائردیکھا لیکن ہمیں یہ الفاظ کہیں نہیں مل سکے جو اثری صاحب نے درج فرمائے ہیں لہذا یہ آپ کا رسول اللہ پر ایک بہت بڑا اتہام ہے کہ آپ نے یہ بات عیسائیوں کے سامنے کہی تھی۔

دوسرا اہتمام: پھر اس غلط بنیاد پر آپ نے رسول اللہ کی زبانی میسج کا باپ تسلیم ہی نہیں کروایا بلکہ اسے بطور محبت میسائیوں کے سامنے رسول اللہ کی زبانی پیش بھی کروایا ہے۔ یہ دوسرا اہتمام ہوا۔

پھر اسی عیون زمزم کے ص ۲۲ پر ارشاد فرماتے ہیں :-

تیسرا اہتمام: پھر اسی عیونِ زمزم کے ص ۲۲ پر ارشاد فرماتے ہیں :-
 ”یہ دہی دلیل ہے جسے رسول اللہؐ نے عیسائیوں کے بالمقابل پیش فرمایا کہ عیسیٰؑ

اپنے باپ یوسف سے مشابہ تھا۔ لہذا وہ کس کا بیٹا ہے، خدا کا بیٹا نہیں کہ اس کے جانشین و نائب نہیں، (یہ بغیر کسی سوال کے اثری صاحب کا جواب ہل) کے تحت ”نظیر“ میں درج ہے۔

اس عبارت میں اثری صاحب نے رسول اللہ کی زبانی صرف باپ تسلیم ہی نہیں کر دیا بلکہ اس کے باپ کا نام بھی رسول اللہ ہی کی زبانی سبتلا دیا ہے۔

عیون زمزم کے صفا پر فرماتے ہیں:-

پوچھا اہلہم:

”پھر آپ نے اس مناظرہ میں یہ فرمایا کہ اِنَّ عِيسٰى حَمَلَتْهُ اُمُّهُ كَمَا تَحْمِلُ الْمَرْءَةُ شَيْئًا وَصَنَعَتْهُ كَمَا تَصْنَعُ الْمَرْءَةُ“ پھر اس کا ترجمہ یوں فرماتے ہیں: ”مریم کو اسی طرح پر جائز حمل ہوا جس طرح کہ دیگر عورتوں کو جائز حمل ہوا کرتا ہے۔“

ہم انہی صاحب سے صرف یہ پوچھتے ہیں کہ اس ترجمہ میں لفظ جائز کس عربی لفظ کا ترجمہ ہے؟ یہی لفظ تو متنازعہ فیہ مسئلہ ہے جس کا آپ نے بلاوجہ اضافہ کر کے رسول اللہ کی طرف منسوب فرمایا ہے۔ چنانچہ ملا پر اس بہتان کو صحیح طور پر رسول اللہ کی طرف منسوب کرتے ہوئے فرماتے ہیں:-

”نیز رسول اللہ نے عیسائی مناظرہ میں مریم کے حمل کو جائز حمل ٹھہرایا ہے اور عیسیٰ کو اپنے بچہ کے شاہد بتایا ہے جو کہ آپ کی شان کے لائق ہے۔“ (ص ۴۱)

پھر ایک آیت ”وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِنَا“ درج فرما کر اس کا ترجمہ یوں

پانچواں اہلہم:

کرتے ہیں: ”اگرچہ وضع اور حمل انہی کا کام ہے مگر یہ بھی بغیر ذکر ممکن نہیں: اسی طرح پر مریم کا حمل اور وضع اور وضع بھی بغیر شوہر ممکن نہیں۔“ (ص ۴۲)

اس ترجمہ میں انہی صاحب نے ”مگر یہ بھی بغیر ذکر ممکن نہیں“ کے الفاظ اپنی طرف سے داخل کیے۔ پھر اس بنیاد پر مریم کا شوہر ثابت کیا۔ پھر اسے اس انداز میں پیش کیا ہے۔ گویا یہ بھی نبوی دلیل ہے۔ (حوالہ عینا) پھر فرماتے ہیں:-

”ان ۱، ۲، ۳، ۴ نبوی مناظرانہ جوابات سے صاف ظاہر ہے کہ رسول اللہ نے عیسیٰ کا صحیح باپ تسلیم فرما کر

عیسائیوں کا ناطہ بند فرمایا ہے۔ یہ ہر سہ جوابات معاملہ اور دیگر تفاسیر میں بھی موجود ہیں۔“ (ج ۲۳: ص ۲۳)

ہم پوچھتے ہیں کہ اگر ان جوابات سے عیسائیوں کا ناطہ فی الواقعہ بند ہو گیا تھا اور ناطہ بند کرنے والے یہی جوابات تھے جو آپ نے بزبان نبوی پیش فرمائے ہیں تو پھر مابعد تک نوبت کیوں پہنچ گئی تھی؟ اسی ناطہ کی بندش کے متعلق آپ صفا پر فرماتے ہیں:-

”پھر آپ نے اس مناظرہ میں فرمایا اِنَّ رَبَّنَا صَوَّرَ عِيسٰى فِي الرَّحْمِ كَيْفَ شَاءَ“ اور نتیجہ ہمیشہ یہ ہے کہ ”عیسیٰ ہی اپنی تخلیق میں دوسروں کے ساتھ شامل ہے۔ کوئی خصوصیت نہیں۔“..... اس نبوی دلیل کا عیسائی نہ تو کوئی جواب دے سکے نہ اس کا انکار کر سکے۔“

ہم تو یہ سمجھنے سے بھی قاصر ہیں کہ یہ نبوی دلیل ہے کیا جس کے سامنے نصاریٰ جواب ہو گئے؟ یہ تو عیسائی بھی مانتے ہیں کہ رحم مادر میں عیسیٰ کی ایسے ہی تخلیق ہوئی جیسے عام منابطہ الہی ہے اس پر انہیں اعتراض ہی کیا تھا

۱۔ اس آیت کا ترجمہ یہ ہے کہ وہی مادہ جو مادہ ہوتی اور بچہ بنتی ہے تو اس کا مادہ کرم ہوتا ہے۔

کہ انہوں نے اس نبوی دلیل کے سامنے گھٹنے ٹیک دیئے۔ (یہ جواب ملا ہے)
اب دیکھیے اصل مسئلہ ہی یہ ہے کہ اثری صاحب حضرت مریم کا شوہر ثابت کرنا چاہتے ہیں۔ اور اسی سے متعلق حوالے گول کر جاتے ہیں۔

آخر یہ معاملہ اور دیگر کتب تفاسیر کے حوالے کیوں پیش نہیں فرماتے؟ اتنی کتب تفاسیر اور معالم کے حوالوں کے بجائے صرف ایک ہی حوالہ رقم فرما دیئے۔ اگر صریح ہو تو ہمیں صرف ایک حوالہ ہی کافی ہے ورنہ انہیں برملا اعتراف کر لینا چاہیے کہ یہ سب کچھ رسول اکرمؐ کی ذات پر بہتان باندھا گیا ہے۔

آپ ص ۹ پر ایک سوال اٹھاتے ہیں کہ "بعض روایات میں آیا ہے کہ آیۃ اثری صاحب کی مہٹ دھری: ان مثل عیسیٰ عند اللہ..... کا نزول نجرانی عیسائیوں کے مناظرہ کے وقت ہوا ہے اور کہ آپ نے اس مناظرہ میں آیۃ تلاوت بھی فرمائی ہے۔ جس سے بے پردی کا اعتراف معلوم ہوتا ہے؟ پھر اس سوال کا جواب یوں تحریر فرماتے ہیں:-

جواب: یوں تو ساری سورت ہی اس موقع پر نازل ہوئی ہے۔ اس آیت کی کوئی تخصیص نہیں۔ اور مناظرہ میں اس آیت کی تلاوت ثابت نہیں۔ اور نہ اس کا کوئی ثبوت کہ آپ نے بے پردی کا اعتراف کیا تھا؟..... اگر نبوی خیال میں یہ آیت بے پردی کا ثبوت ہوتا تو آپ اسے ولادت مسیح کی آیات کریمات میں درج فرماتے۔ (ص ۹۰)
جواب: اگر آیات ولادت میں بھی اس کا اندراج ہو جاتا تو بھی بے پردی پر دالہ نہ ہوتا۔ بلکہ یہ ظاہر ہوتا کہ وہ تباری، خاکی مخلوق ہے؟ (ایضاً)

اس سوال و جواب کے درج ذیل باتیں واضح ہوتی ہیں:-

(۱) اثری صاحب کا یہ قول کہ رسول اللہؐ نے مناظرہ میں یہ آیت ان مثل عیسیٰ..... تلاوت نہیں فرمائی تھی۔ سفید جھوٹ ہے۔ اسی مضمون کے ابتدا میں ہم نے درمنثور سے جو چار روایات درج کی ہیں۔ ان میں سے پہلی دو میں ہی وضاحت ہے کہ عیسائیوں نے عیسیٰؑ کے باپ کے متعلق پوچھا تو یہ آیت نازل ہوئی اور جو سچی روایت میں یہ وضاحت ہے کہ دوسرے دن صبح آپ نے یہ آیت عیسائیوں کے سامنے تلاوت فرمائی۔

(۲) آپ کا یہ قول (ان مثل عیسیٰ عند اللہ کمثل آدم) میں مماثلت بے پردی میں نہیں۔ یہ بھی سفید جھوٹ ہے جیسا کہ لفظ خلق اور روایت ما اور روایت ما سے ثابت ہے۔ علاوہ ازیں اس آیت کی تفسیر میں تفسیر ابن عباس میں بھی بات بالوضاحت درج ہے اس تفسیر میں تین بار یہ الفاظ دہرائے گئے ہیں کہ عیسیٰؑ بغیر باپ کے پیدا ہوئے جیسا کہ آدمؑ بغیر باپ پیدا ہوئے تھے۔ یہ تفسیر ہم نے کسی دوسرے مقام پر درج بھی کر دی ہے تاہم اس کا حوالہ یہ ہے۔ (درمنثور ج ۲ ص ۱۶۹ حاشیہ پر مطبوعہ دارالعرفت۔ بیروت)

(۳) یہ آیت قرآن میں خواہ کہیں بھی درج ہوتی اثری صاحب یہ ماننے کو ہرگز تیار نہیں کہ یہ مماثلت بے پدی میں ہے۔ اب اگر کوئی صاحب "میں نہ مانوں" پر ہی اتر آئیں تو ایسے شخص کے لیے سب دلائل بے کار ہو جاتے ہیں۔
چھٹا اہم نبوی گرامی نامہ نے شاہ مبش کو بھیجا تھا۔ ہم جیون زمزم کے ملا سے اس خط کی عربی عبارت مع ترجمہ پھر اثری ترجمہ درج کرتے ہیں تاکہ معلوم ہو سکے کہ آپ علوم انکس کو دھوکا دینے میں کس قدر شاق ہیں لکھتے ہیں:

"جو کہ شاہ مبش کی طرف رسول اللہ نے روانہ فرمایا وہ تاریخ طبری میں یوں مری ہے کہ:

عیسیٰ بن مریم روح اللہ اور اللہ کا کلمہ تھے جسے اللہ نے مریم کی طرف ڈالا جو بتول (ذات دنیا سے الگ رہنے والی) پاک سیرت اور معصہ مندرج تھی وہ اس کلمہ کی وجہ سے عیسیٰ کے محل سے حاملہ ہوئی تو اللہ تعالیٰ نے عیسیٰ کو اپنے روح اور نفع سے پیدا فرمایا جیسے آدم کو اپنے ہاتھ سے اور نوح سے پیدا فرمایا۔

عیسیٰ ابن مریم روح اللہ و کلمتہ القاھا الی
مریم البتول الطیبۃ الحصینۃ نہما لیس
فخلقہ اللہ من روحہ و نفخہ کما خلق آدم
بیدہ و نفخہ

اب اثری ترجمہ و تشریح ملاحظہ فرمائیے جسے آپ نے رسول اللہ کی طرف منسوب کر دیا ہے:-

"مریم نے اپنے زمانہ کی ہر ایک عورت سے جو رسم و رواج اور تقبل کی پابند تھی ممتاز ہو کر نکاح کیا۔ پھر اللہ پاک کے فضل و کرم سے اسے عیسیٰ کا حمل بٹھا۔ اور اللہ پاک نے اپنی پیدا کی ہوئی روح ڈال کر اسے زندہ کیا جیسے کہ آدم میں اپنی پیدا کی ہوئی روح ڈال کر اسے زندہ کیا تھا۔

"لہذا ان دونوں میں کوئی بھی خدا یا خدا کا بیٹا نہیں۔ پھر آپ نے یہی تقریر عیسائی منافقہ

(ص ۲۳)

میں فرمائی جیسے کہ معالم وغیرہ میں ہے:

دیکھا آپ نے اثری صاحب نے طبری کی روایت — جس کا ایک ایک لفظ حضرت عیسیٰ کے بے پدہ ہونے کی تائید کر رہا ہے — کے ترجمہ میں از خود یہ اضافہ کر دیا کہ "مریم نے رسم و رواج اور تقبل سے ممتاز ہو کر نکاح کر لیا"۔ یہ بات جہاں مریم پر ایک بہت بڑا اتہام ہے۔ وہاں رسول اللہ پر بھی ہے کہ انہوں نے شاہ مبش کو ایسا خط لکھا جس کے معنی یہ ہیں جو اثری صاحب بتلا رہے ہیں۔

۱. اثری صاحب کو مریم کا نکاح ثابت کرنے کا اتنا شوق ہے کہ وہ بلا جواز ایسے الفاظ کا از خود اضافہ فرما لیتے ہیں۔ آخر وہ کہیں ایسا حوالہ پیش نہیں فرماتے جس میں ان کے نکاح کا ذکر ہو؟ یہ حوالہ اللہ

انہیں قرآن یا حدیث سے نہیں ملتا تو تفسیر یا تاریخ سے ہی پیش کر دیں۔ یہ بھی نہیں تو انا جیل سے ہی پیش کر دیں۔ جس میں ان کے نکاح کا ذکر ہو۔ اگر بے جواز اضافے وہ ہزار بار بھی کر لیں تو اس سے آپ کا کردار تو سامنے آسکتا ہے۔ نفس مسئلہ کے حل میں کیا روشنی پڑ سکتی ہے؟

اور یہ تو غالباً انہی صاحب کی عادت سی ہو گئی ہے کہ جہاں کہیں آدم و عیسیٰ کی مماثلت بے پڑی کا ذکر آتا ہے تو وہ فوراً اس کا رُخ دوسری طرف موڑ دیتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ یہ مماثلت نہیں بلکہ عدم مماثلت یا مماثلت کی نفی کا ذکر ہے کہ جیسے عیسیٰ خدا نہ تھے آدم بھی خدا نہ تھے۔ پھر یہ بھی نہیں سمجھتے کہ آپ کے اس اندازِ فحش سے قرآن کریم کی فصاحت و بلاغت اور اللہ تعالیٰ کے اظہارِ بیان کے متعلق کیا تصور قائم ہوتا ہے پھر اپنے نظریات کو رسول اللہ کی طرف منسوب کرنے میں کچھ باک نہیں سمجھتے۔ پھر ساتھ ہی یہ دعوے بھی ہے کہ میں نے جو کچھ بیان کیا ہے امانت اور دیانت کے ساتھ ٹھیک بیان کیا ہے۔ (ص ۱۴۳ زیر عنوان ”بالآخر“)

سورہ انبیاء اور سورہ تحریم

احسانِ فرج اور نفعِ رُوح : سورہ انبیاء میں اللہ تعالیٰ نے حضرت مریم کی تعریف بیان کرتے

ہوئے فرمایا :

(۱) وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ

(۲۱)

وَمَرْيَمَ ابْنَتْ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُنْتِ مِنَ الْقَائِمِينَ

(۶۶)

اور اس عہد (مریم) کو بھی (یاد کرو) جس نے اپنی عفت کو محفوظ رکھا تو ہم نے اس میں اپنی رُوح بھونک دی اور ان کو اور ان کے بیٹے کو اہل عالم کے لئے نشانی بنادیا۔

اور دوسری مثال اللہ تعالیٰ نے عمران کی بیٹی مریم کی (بیان کی) جس نے اپنی شرمگاہ کو محفوظ رکھا تو ہم نے اس میں اپنی رُوح بھونک دی اور وہ اپنے پروردگار کے کلام اور اس کی کتابوں کو برحق سمجھتی تھی اور فرمانبرداروں میں سے تھی۔

اب دیکھیے ان دونوں مقامات پر جہاں اللہ تعالیٰ نے حضرت مریم کے احسانِ فرج کا ذکر فرمایا تو ساتھ ہی نفعِ رُوح کا ذکر بھی کر دیا۔ جس سے مقصود صرف یہ ہے کہ حضرت مریم نے شادی نہ ہونے کے باوجود بھی

اپنی عنف کو محفوظ رکھا تھا۔ پھر اللہ تعالیٰ نے اس میں رُوح پھونکی تو ولادت عیسیٰؑ ظہور میں آئی۔

اثری صاحب کی چالاکی: اب اثری صاحب کی چالاکی یہ ہے کہ وہ احسان فرج اور نفع رُوح کو ایک مقام پر یکمبی زیر بحث نہیں لاتے بلکہ احسان فرج کی الگ بحث کرتے ہیں اور وہ بھی کئی مقامات پر بکھری ہوئی ہے اس طرح نفع رُوح کی بحث الگ پیش کر دیتے ہیں۔

اس سے انہیں یہ فائدہ پہنچتا ہے کہ احسان فرج کا ایک معنی شادی کرنا بھی ہے اور نفع رُوح کا ذکر جہاں آدمؑ اور حضرت عیسیٰؑ کی پیدائش کے سلسلہ میں آتا ہے تو عام پیدائش کے متعلق بھی آتا ہے کہ حمل ٹھہرنے کے چارواہ بعد اللہ تعالیٰ کی طرف سے عورت کے رحم میں رُوح پھونکی جاتی ہے۔ اس طرح الگ الگ مطلب پیش کرنے سے حضرت عیسیٰؑ کی پیدائش کی اعجازی حیثیت ختم ہو جاتی ہے اگرچہ آیت کے ربط کا مستی ناس ہو جاتا ہے مگر آپ کا تو دراصل مقصود ہی یہی ہے اگر انہیں اکٹھا بیان کیا جائے تو چونکہ یہ دونوں الفاظ اکٹھے اور کسی عورت کے لیے نہیں آئے۔ لہذا انہیں سے حضرت عیسیٰؑ کی اعجازی حیثیت ثابت ہوتی ہے۔

احسان فرج کا معنی صرف شادی: نکاح کے ذریعہ سفاح سے احتراز ہے۔ (ص ۷)

ہم اس وقت اس بحث میں نہیں پڑنا چاہتے کہ احسان فرج کا معنی صرف اپنی ناموس کی حفاظت کرنا ہے جو شادی کے بغیر بھی ممکن ہے (البتہ شادی بھی اس کا ایک ذریعہ ہے) جیسا کہ قرآن میں ہے۔

وَلَا تَنْكِحُوا مَنِّیَا تَکُمْ عَلَی الْبِعَآءِ اِنْ اَرَدْتُمْ اَنْ تَحْصِنُوْا (۲۴)

اپنی چھو کر یوں کہ بدکاری پر عہد نہ کرو۔ اگر وہ بچنا یا اپنی ناموس کی حفاظت کرنا ہیں

اور احسان کا ایک معنی لونڈیوں کا آزاد ہونا بھی ہے اور محصنت معنی آزاد عورتیں ہی ہے نہ کہ شادی شدہ عورتیں (۲۵) ہم سر درست یہ بتلانا چاہتے ہیں کہ اثری صاحب خود ہی سورہ تحریم کی مذکورہ آیت کا ایک دوسرے مقام پر ترجمہ کرتے ہیں تو احسان فرج کا ترجمہ ”ناموس کی حفاظت“ کر کے ”نکاح کے ذریعہ سفاح سے احتراز“ کی قید کی تردید فرما دیتے ہیں۔ چنانچہ بیان المختار ص ۷۷ زیر عنوان ازالہ ادھام سورہ تحریم کی مذکورہ آیت کا ترجمہ یوں پیش فرماتے ہیں۔

”اور میرم عمران کی بیٹی کا حال بیان کیا جاتا ہے جس نے اپنی ناموس کو محفوظ رکھا سو ہم نے اس میں اپنی رُوح پھونک دی اور اس نے اپنے پروردگار کے پیغاموں اور کتابوں کی تصدیق کی اور وہ فرما نبرہوں سے سچی“

اس مقام پر ادھام کا ازالہ فرما رہے تھے تو ترجمہ یوں کر دیا پھر جب اپنی سبب دھری پر آتے ہیں تو

۱۔ میون نرم کے ۹۳ صفحہ پر آپ نے محنت کا ترجمہ آزاد عہد میں ہی لکھا ہے۔

بہتان طرازی سے بھی نہیں چڑکتے جیسا کہ دہشتور کے حوالہ سے عیون دزم کے من پر ارشاد فرماتے ہیں کہ:

”قیصر دم نے امیر معاویہ کو خط لکھا کہ مجھے بتایا جائے کہ مردوں سے کون اور امیر معاویہ پر بہتان طرازی: عورتوں سے کون بزرگ ہو گزرا ہے تو امیر معاویہ نے جواباً لکھا کہ مردوں میں سے حضرت آدمؑ جنہیں اللہ پاک نے اپنے ہاتھ سے بنایا اور سکھایا پڑھایا اور عورتوں میں سے مریمؑ ہے جس نے احصنت فرجھا۔ اپنی عفت کے لئے شادی کی تھی“

دیکھا آپ نے اس اقتباس میں صرف دو لفظ عربی ہیں باقی سب اثری صاحب کے ہیں پھر دہشتور عربی زبان میں ہے اس میں ”اپنی عفت کے لئے شادی کی تھی“ کے الفاظ ہونا ناممکن ہے۔ یہ اثری صاحب کا اپنا ذہنی ترجمہ ہے جسے آپ نے حضرت معاویہ کی طرف بلا تکلف منسوب کر دیا ہے۔

احسان فرج کا معنی شادی ہی ہے اس کی دلیل: آپ ص ۸۰ پر احسان فرج کے معنی شادی کی دلیل یہ دیتے ہیں کہ

”سورہ انبیاء اور سورہ تحریم میں والقی احصنت فرجھا وارد ہوا ہے تو اس کا بھی تو یہی مطلب ہوا کہ مریمؑ نے شادی کی تھی اور ایسے ہی فاطمہؑ کے متعلق احصنت فرجھا وارد ہوا ہے اور اس نے شادی کی تھی“

گویا دلیل کی صورت یہ بنی کہ چونکہ حدیث میں فاطمہؑ کے لئے احصنت فرجھا کے لفظ بھی آئے ہیں اور اس نے شادی بھی کی تھی اور یہی لفظ حضرت مریمؑ کے لئے آئے ہیں لہذا اس نے بھی ضرور شادی کی تھی۔ یہ دلیل جس قدر کڑوا اور بدی ہے اس پر ہم پہلے ہی تبصرہ کر چکے ہیں۔

آپ فقہنا فیہ من روحنا کی تفسیر فرماتے ہوئے لکھتے ہیں:-

نفس روح اور اصل بحث سے گریز: ”چنانچہ اللہ پاک نے سورہ انبیاء میں فقہنا فیہا من روحنا (۲۱) فرما کر عورت میں نفخہ کا ذکر فرمایا ہے۔ اور سورہ تحریم میں فقہنا فیہ من روحنا (۲۱) فرما کر فرج میں نفخہ کا ذکر فرمایا ہے جو ٹھیک ہے اور مطابق واقعہ ہے کہ محل دخول و خروج ہے اور یہ کام جو شخص بھی جائز طور پر کرتا ہے اسی کا نام شوہر ہے“ (ص ۷۷)

اب دیکھئے کہ اصل سوال یہ ہے کہ فقہنا فیہ من روحنا کا مطلب کیا ہے یہ نہیں کہ شوہر کی کیا تعریف ہے؛ جس کا آپ نے جواب پیش کر دیا ہے؛ صلاً فرج کے محل دخول و خروج ہونے سے کس کجبت کو انکار ہے۔ سوال تو یہ تھا کہ اللہ تعالیٰ جو یہ فرماتے ہیں کہ ”ہم نے مریم کے فرج میں پھونکا“ تو کیا یہ نفخہ شوہر کے نطفہ کا قایم مقام تھا یا نہیں؛ اگر نہیں تھا تو اس اضافی نفخہ کا فائدہ کیا تھا؟

پھر آگے چل کر ایک اور لالچینی پہلو پر سوال اٹھایا ہے کہ ”نفخہ اور پیدائش منہ کی طرف سے تو ٹھیک نہیں

قرآن میں معاض درد زہ کا ذکر آیا جو کہ فرج میں ہوا کرتا ہے۔ (ایضاً ص ۷۸)

اس سوال پر غور فرمائیے کہ یہ کیا سوال ہے؟ اس عبارت کو اگر سوال قرار دینا ہی ہے تو اس عبارت کا پہلا جہہ سوال ہے اور دوسرا حصہ جواب۔ سوال یہ بنتا ہے کہ آیا نفخہ اور پیدائش منہ کی طرف سے ٹھیک ہے؟ اور اس کا جواب یہ بنتا ہے کہ ”ٹھیک نہیں کیونکہ قرآن میں معاض یا درد زہ کا ذکر آیا ہے جو فرج میں ہوا کرتا ہے۔ چلیے! ہم اسے سوال ہی فرض کر لیتے ہیں۔ پھر اس کے جواب میں اثری صاحب نے اور بھی کئی پہلوؤں کا ذکر چھیڑ دیا ہے لہذا ہم پورا جواب نقل کرتے ہیں:-

”ہمارے ذی علموں کے خیال کے مطابق تو معاض پتھروں کو بھی ہوا کرتا ہے۔ جس کی وجہ سے نافہ پیدا ہو جاتی ہے۔ جیسے صانع کی نسبت بیان کیا جاتا ہے جبکہ اللہ پاک کے ضابطہ سے اس کی قدرت کو الگ کر لیا گیا تو پھر کسی ضابطہ کی کیا ضرورت ہے؟

”مرزا قادیانی نے تو درختوں کے پتوں کے ساتھ بھی پھلوں کی طرح عیسیٰ پیدا کر دیئے ہیں جیسا کہ مواب العین میں ہے کہ **لَوْ مِنْ بَاقِيَةِ اَنْ يَشَاءُ يَخْلُقُ مِنْ دَرَقِ الْاَمْشِجَارِ كَمَثَلِ عَيْسَى**“ (ایضاً ص ۷۹)

اس جواب میں آپ نے اپنا عقیدہ تو بیان فرما دیا کہ اللہ تعالیٰ اپنے پیدا کردہ نظام کے خلاف نہیں کر سکتا لہذا نافہ اللہ کی پیدائش کا قعدہ بھی غلط ہے اور اگر کوئی شخص اللہ کی قدرت کی یہ انتہا بتلائے کہ وہ درختوں کے پتوں سے بھی عیسیٰ کی طرح پیدا کر سکتا ہے تو آپ اسے غور قرار دیتے ہیں مگر اصل سوال دیں گا وہیں رہا کہ **”فَقَفَّخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا“** کا کیا مطلب ہے؟ کیا اس سوال کا جواب اس ساری بحث میں کہیں آیا ہے؟

اس ضمن میں آپ حدیث کی چار پانچ کتابوں کے حوالہ سے ابی بن کعبؓ **حدیث نفع روح سے فرا کی راہیں:** سے ایک حدیث درج فرماتے ہیں:- (ص ۷۷)

عیسیٰ کی روح ان ارواح سے ہے جن کو اللہ تعالیٰ نے آدمؑ کے زمانہ میں عہد لیا تھا (عہد الست) پھر اس روح کو مریم کی طرف ایک تندرست انسان کی صورت میں بھیجا تو جو روح اس انسان میں تھی وہ مریم میں داخل ہو گئی۔

وَكَانَ رُوحٌ عَيْسَى مِنْ تِلْكَ الْاَرْدَاحِ الَّتِي اخَذَ عَهْدَهَا فِي زَمَنِ اٰدَمَ فَارْسَلَهُ اللّٰهُ اِلَى مَرْيَمَ فَمِنْ رُوحِهِ مَثَلٌ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا تَالِا اَبِي فَدَخَلَ مِنْ فِيْهَا

یہ روایت درج کرنے کے بعد اثری صاحب مشکوٰۃ سے بحوالہ مسند احمد درج ذیل حدیث بھی نقل فرمائی ہے:

عیسیٰ بن مریم کی ہی یہ روح تھی جسے اللہ نے مریم کی طرف بھیجا۔ حضرت ابی بن کعبؓ سے بیان کیا گیا کہ وہ روح مریم میں داخل ہو گئی۔

عَيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ مِنْ تِلْكَ الْاَرْدَاحِ فَارْسَلَهُ اِلَى مَرْيَمَ فَخَدَّثَ عَنْ اَبِي اَنَّهُ وَخَلَّ مِنْ فِيْهَا.

چونکہ یہ حدیث بہت سی کتابوں میں مذکور ہے اور اپنے مطلب میں صاف ہے اس رکاوٹ کو دور کرنے کیلئے آپ نے اس پر جو نقد و نظر فرمایا وہ ہمہ جہات درج ذیل ہے۔

(۱) ”یہ حدیث موقوف ہے“ (یعنی ابی بن کعبؓ کا قول ہے جو اگرچہ ”اثر ہے“ تاہم اثری صاحب کے نزدیک قابلِ اعتراض ضرور ہے)۔

(۲) ”ابی بن کعبؓ تو تاریخ کتب سابقہ سے بھی نقل فرماتے ہیں“ ہمارے خیال میں اگر بیان قرآن و حدیث کے خلاف نہ ہو تو اس کا بیان کرنا چنداں قابلِ اعتراض نہیں ہوتا اور اثری صاحب کا اپنا یہ حال ہے کہ بائبل سے ایسے بیان پیش کرتے ہیں اور قابلِ حجت سمجھتے ہیں حالانکہ یہ قرآن و سنت کے صریح خلاف ہیں تو پھر انہیں یہ کہنے کا حق بھی نہیں پہنچتا۔

(۳) ”مزدی نہیں کہ زیر بحث الفاظ سب کتابوں میں درج ہوں“ پھر تو آپ کو یہ روایت درج ہی نہ کرنا چاہیئے تھا یا پھر اس کی وضاحت کر دینا چاہیئے تھا۔

(۴) ”محدث کا فاعل معلوم نہیں اور نہ یہ کہ وہ مقولہ کس کا ہے“ حالانکہ اوپر آپ خود درج کر آئے ہیں کہ یہ قول ابی بن کعبؓ کا ہے۔

(۵) پانچواں اعتراض یہ ہے کہ اگر آخری لفظ ”من فیہا کی“ بجائے ”من فیہا ہو تو منہ اور معدہ عمل غذا تو ہے عمل حمل نہیں“ اس اعتراض کا جائزہ ہم پہلے پیش کر چکے ہیں۔

باب

ولادت عیسیٰ اور حدیث و آثار

اثری صاحب کا دعویٰ یہ ہے کہ:-

اثری صاحب کا دعویٰ: ”تو قرآن نے واضح الفاظ میں یہ صراحت کی ہے کہ عیسیٰ کا باپ نہیں تھا

نہ رسول اللہؐ نے ایسا فرمایا نہ صحابہ کرامؓ نے تو پھر غواہ غواہ ایسے لفظوں کے استعمال کی کیا ضرورت ہے جو قرآن و حدیث سے ثابت نہ ہوں؟“ (ع. ز. ص ۵۰)

چاہیے تو یہ تھا کہ جب اثری صاحب عام مسلمانوں کے ایک متفقہ عقیدہ کے خلاف ایک داعیہ لے کر اُٹھے ہیں تو آپ قرآن یا حدیث سے کوئی ایسا واضح جملہ پیش فرما دیتے کہ مریم کا نکاح ہوا تھا اور ان کا یہ شوہر عیسیٰ کا باپ تھا اور وہ غلط تھا۔ آپ نے تقریباً دو صد صفحات پر مشتمل کتاب لکھ دی مگر یہ کام تو کرنے کے الٹا مسلمانوں پر یہ الزام لگا رہے ہیں کہ قرآن و حدیث اور صحابہ کرامؓ کے قول نہ ہونے کے باوجود مسلمان اس عقیدہ کو اپنائے ہوئے ہیں ع۔

چہ دلا دراست دزدے کہ بجعت چراغ دارد

جہاں تک قرآن کریم کا تعلق ہے ہمارے اطمینان کے لیے یہ بات کافی ہے کہ اثری صاحب نے خود بھی عیون دزمم میں متعدد بار اعتراف فرمایا ہے کہ قرآن نے عیسیٰ کی پیدائش کا ذکر اس انداز سے اور اس تفصیل کے ساتھ بیان فرمایا ہے جس سے صاف طور پر معلوم ہوتا ہے کہ آپ بے پدر پیدا ہوئے تھے مثلاً ”عیون دزمم کے منہ پر فرماتے ہیں:-

سورہ آل عمران اور سورہ مریم میں اللہ پاک نے عیسیٰ کا حال مفصل طور پر بیان فرمایا ہے جس سے صاف طور پر معلوم ہوتا ہے کہ وہ بے پدر پیدا ہوئے ہیں ان کے باپ کا کہیں ذکر نہیں ہے“ (ص ۵۰)

اس حقیقت کو آپ نے ایک سوال کی شکل دی ہے اور اس کا جواب یہ دیتے ہیں کہ

”اتنی تفصیل کے باوجود یہ تو پھر بھی کہیں نہیں فرمایا کہ وہ بے پدر پیدا ہوا ہے جس کے لیے عربی میں الفاظ

وَلَدَ مِنْ غَيْرِ وَالِدٍ یا وَلَدَ مِنْ غَيْرِ أَبٍ یا لَکِنَّ لَّہٗ أَبٌ وغیرہ ہونے چاہئیں تھے (حوالہ ایضاً)

گویا اثری صاحب بھی یہ جانتے ہیں کہ قرآن کریم کا انداز بیان ایسا ہے جس سے صاف طور پر

اصل اعتراف: معلوم ہوتا ہے کہ حضرت عیسیٰ کے والد نہیں تھے تو اب جو لوگ قرآن سے ہدایت حاصل

کرنا چاہتے ہیں ان کے لیے تو قرآن کریم کا یہ انداز بیان ہی کافی ہے اور جو لوگ قرآن کو پہلے سے کوئی باطل

نظریہ قائم کر کے قرآن کو سمجھتے ہیں۔ انہیں بھی قرآن گمراہی کے راستے پر ڈال دیتا ہے اور یہ سوچنے لگتے ہیں کہ چونکہ اتنی تفصیل کے باوجود بھی قرآن میں ولید من غیر باپ یا عیسیٰ لہ ابّ جیسے الفاظ موجود نہیں۔ لہذا عیسیٰ کا باپ بنا لینے کی گنجائش موجود ہے اور اسی گنجائش نے اثری صاحب کو قرآن کی اس "ساری تفصیل" کی دوراز کار تاویلات پر اگلیا اثری صاحب کے اس اعتراض کا جواب البتہ ہمارے ذمہ ہے کہ اتنی تفصیل کے باوجود ایسے ایسے الفاظ قرآن میں کیوں نہیں آئے۔

(۱) قرآن کریم کا انداز بیان فصاحت و بلاغت میں اپنی انتہا کو پہنچا ہوا ہے۔ فصاحت و بلاغت کا تقاضا یہ ہے کہ جب کوئی بات طرز بیان سے واضح طور پر معلوم ہو جائے تو پھر اس کی مزید تفصیل پیش کرنا ایک طرف تو فصاحت و بلاغت کا ایک نقص سمجھا جاتا ہے اور دوسری طرف مخاطب کی کور ذوقی پر دلالت کرتا ہے اور یہ کوئی اہل عرب اور عربی زبان کا ہی خاصہ نہیں بلکہ دنیا کے تمام اہل زبان جو کچھ بھی فصاحت و بلاغت کا ذوق رکھتے ہیں اس طرح کی مزید تفصیل سے اجتناب بھی کرتے ہیں اور اسے معیوب بھی سمجھتے ہیں۔ لہذا ایسا طرز بیان اختیار کرنے کے بعد قرآن نے "ایسی مزید تفصیل" کو معیوب سمجھ کر عمداً ترک کیا ہے عقلیہ کو تو اشارہ بھی کافی ہوتا ہے تو کیا قرآن کریم کے مخاطب غرض باللہ ایسے ہی بدھوتے کہ ان کو ایسے طرز بیان کے بعد جس سے صاف طور پر یہ واضح ہو رہا ہے کہ عیسیٰ کے باپ نہیں تھے، مزید تفصیلی الفاظ کی ضرورت باقی رہا؟ (۲) اثری صاحب نے پدر ہونے کے لیے عربی الفاظ کی جو لسٹ مرتب فرمائی ہے یہ عربی الفاظ تو ضرور ہیں۔ مگر فصاحت و بلاغت کے لحاظ سے اس قدر فروتر ہیں کہ ایسے الفاظ کی قرآن کریم جیسی فصیح و بلیغ کتاب میں گنجائش نہ ملتی۔ محفل کے کپڑے میں ٹاٹ کا پیوند لگانا بھلا کسے گوارا ہوتا ہے؟

(۳)۔ البتہ یہ بات ضرور قابل غور ہے کہ اگر عیسیٰ کا کوئی باپ ہوتا تو قرآن کریم کو ایسی تفصیلات دینے کی قطعاً کوئی ضرورت نہ ملتی کیونکہ اس صورت میں یہ بھی ایک عام واقعہ ہوتا اور اگر بغیر من تسلیم ضرورت پیش آتی تھی تو قرآن کریم میں عیسیٰ بن مریم کی جگہ عیسیٰ بن یوسف آنے میں آخر کیا حرج تھا؟ بلکہ عیسیٰ بن مریم کا بار بار تکرار نہ ہوتا صرف دوسرے انبیاء کی طرح نام ہی مذکور ہوتا تو سمجھا جاسکتا تھا کہ ان کا بھی باپ ہے جیسے دوسروں کا ہوتا ہے دوسرا سہارا جو اثری صاحب نے لیا ہے وہ یہ ہے کہ "پھر اس کے بعد رسول اللہ نے رسول اللہ کا بیان" بھی کبھی یہ لفظ ارشاد نہیں فرمایا نہ صحابہ کرام نے۔

یہاں اس بات کی وضاحت بھی ضروری معلوم ہوتی ہے کہ عیسائیوں کے ساتھ مناظرہ سالہ کے آواخر میں پیش آیا تھا (فتوح البلدان ص ۱۰۸ نیز زاد المعاد لابن قیم ج ۳ ص ۱۲۳) اور سالہ کے اوائل میں رسول اللہ کی وفات ہو گئی۔ اس وقت مدینہ کے اطراف و جوانب سے کلی طور پر یہود جلا وطن کیے جا چکے تھے مشرکین بھی یا تو

اسلام لاچکے تھے یا انہیں جلا وطن کر دیا گیا تھا۔ عیسائی مناظرہ اور مبالغہ میں شکست کھا کر ہجریہ کا معاہدہ کر کے واپس چلے گئے تھے۔ اب باقی صرف مسلمان تھے جو عیسیٰ کو قرآن کریم کے ارشادات کے مطابق بے پدر اور روح اللہ اور کلمہ اللہ مانتے تھے تو پھر آپ کس سے کہتے کہ ”عیسیٰ کے باپ نہیں تھے“ لہذا حالات کے تقاضے کے مطابق اس بارے میں کسی مرفوع حدیث یا حضور اکرم کے قول کا ثابت ہونا ہمارے خیال میں ناممکن الوقوع ہے۔ بے صحابہ کے اقوال یا موقوف احادیث تو ایسی بہت سی احادیث مل جاتی ہیں جن میں حضرت عیسیٰ کے بے پدر پیدا ہونے کا ذکر ہے تاہم اس وقت ہم انہی احادیث کا ذکر کریں گے جو اثری صاحب نے خود بھی درج فرمائی ہیں تاکہ ان پر اثری صاحب کا تبصرہ اور جواب الجواب بھی پیش کیا جاسکے :

احادیث سے عیسیٰ کی بے پدری کے ثبوت

حدیث المتعلقہ بے پدر پیدائش: آپ خود ہی عیون زمزم کے صفحہ ۴۹ پر عون المعبود شرح البوداد سے مندرجہ ذیل حدیث نقل کرتے ہیں:-

کیا حدیث میں یہ تصریح موجود ہے کہ عیسیٰ بن مریم بغیر باپ کے پیدا ہوئے تھے؟ میں نے کہا ہاں۔ عبد بن حمید الکھفی نے اپنی سند میں عبید اللہ بن موسیٰ سے انہوں نے اسرائیل سے انہوں نے ابو اسحق سے انہوں نے ابو بردہ بن ابی موسیٰ سے انہوں نے اپنے باپ سے روایت کیا کہ:-

هل جاء النضرى في الحديث بان عيسى بن مريم عليه السلام تولد من غير باپ؟ قلت نعم! اخبرني عبد بن حميد الكوفي في مسنده عن عبید اللہ بن موسی قال: نا اسرائيل عن ابی اسحق عن ابی بردة بن ابی موسی عن ابيه قال:-

ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نجاشی کے ملک میں جانے کا حکم دیا۔ پھر حدیث بیان کی اور کہا۔ نجاشی نے جعفرؓ سے پوچھا، تمہارا پیغمبر ابن مریم کے بارے میں کیا کہتا ہے؟ جعفرؓ نے کہا: ”وہ پیغمبر وہی کچھ کہتا ہے جو اللہ عزوجل نے فرمایا کہ عیسیٰ روح اللہ اور اس کا کلمہ ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے قبول عذر اسے پیدا کیا اور کوئی بشر ان کے نزدیک نہ گیا تھا“

اَمَرْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى أَرْضِ النَّجَاشِيِّ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ وَقَالَ النَّجَاشِيُّ لْجَعْفَرِ: مَا يَقُولُ صَاحِبُكَ فِي ابْنِ مَرْيَمَ؟ قَالَ يَقُولُ مِنْهُ قَوْلُ عَزَّوَجَلَّ هُوَ رُوحُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ اخْرَجَتْهُ مِنَ الْعِذَارَةِ الْبَتُولِ لَمْ يَقْرُبْهَا بَشَرٌ.

راوی کہتا ہے کہ پھر نجاشی نے زمین سے ایک تھکا اٹھایا

قال فتناول النجاشي عوداً من الارض وقال

یا معشر القیسین! الرهبان ما یزید ہولاء
علی ما یقولون فی ابن مریم و بہمن جثم
من عندہ فانما اشہد انک رسول اللہ
اسناد صحیح

اور کہا: "اے عالموں اور راہبوں کے گروہ! جو کچھ یہ
یہ لوگ (مسلمان) کہتے ہیں انکے مقابلہ میں جو کچھ تمہارے
پاس ہے وہ اس تنکا کے برابر بھی زیادہ نہیں سو میں
گواہی دیتا ہوں کہ وہ اللہ کا رسول ہے" اس حدیث
کی اسناد صحیح ہیں۔

اب اس حدیث سے اثری صاحب نے جو سلوک فرمایا وہ بھی ملاحظہ فرمائیے۔
حدیث سے اعراض: (۱) اس حدیث کا ترجمہ نہیں بلکہ آخر میں اپنے مطلب کے چند الفاظ "کہ رسول اللہ
نے ابن مریم کو بتول اور عذرا کا بیٹا تسلیم فرمایا ہے" لکھ دیئے ہیں۔ پھر یہ بے کار بحث شروع کر دی ہے
کہ ضروری نہیں جو عورت عذرا اور بتول ہو وہ بے شوہر بھی ہو۔ حضرت فاطمہؓ بتول بھی تھیں اور ان کا شوہر
بھی تھا۔

(۲) اس مسئلہ میں جو اصل فیصلہ کن الفاظ تھے یعنی "لم یقر بہا بشوہ" کوئی بشر مریم کے نزدیک تک نہ گیا۔
کا نہ ترجمہ لکھا ہے نہ ہی اسے درخور اعتنا سمجھا ہے۔ پھر ساتھ ہی ساتھ آپ کا یہ دعویٰ بھی ہے کہ "جو کچھ میں
نے بیان کیا ہے۔ دیانت اور امانت کے ساتھ ٹھیک ٹھیک بیان کیا ہے" (عیون نزم ص ۱۲۴ زیر عنوان بالآخر)
غور فرمائیے یہ الفاظ لم یقر بہا بشوہ جعفر بن طیار جیسے جلیل القدر صحابی کے ہیں جو رسول اللہ کے حکم
سے وہاں گئے تھے۔

(۳) محدث کہتا ہے کہ اس حدیث کی اسناد صحیح میں مگر آپ اس کی اسناد سے کیڑے نکالتے ہیں اور
لکھتے ہیں کہ "اس کا راوی (عبد اللہ بن موسیٰ) شیعہ ہے جیسے کہ تقریب میں ہے تو یہ حدیث صحیح کیسے ہوئی؟
اور جو کچھ اس میں بیان ہے اس میں بے پداری کی کوئی تصریح نہیں" (ایضاً مذہ)

حدیث پر تنقید: اس اقتباس کا دوسرا حصہ کہ "بے پداری کی کوئی تصریح نہیں" جیسا سفید اور دیر دانستہ
جھوٹ ہے۔ اس کی وضاحت ہم کر چکے ہیں اگر یہ حدیث صحیح نہیں تو لم یقر بہا بشر
کے الفاظ نظر انداز کرنے کی کیا ضرورت تھی؟ البتہ عبد اللہ بن موسیٰ کے شیعہ ہونے اور اس بنا پر مذہب
کے ناقابل قبول ہونے کی بابت بھی سن لیجئے۔

۱۔ تقریب میں یہ لفظ قطعاً نہیں کہ وہ شیعہ تھا بلکہ الفاظ میں "یَتَشَبَّعُ" یعنی شیعیت کی طرف مائل تھا۔
تقریب کے پورے الفاظ یہ ہیں:

وَشَفَّہَ ابْنُ حَجَّجٍ دَکَانَ یَتَشَبَّعُ وَکَانَ فَرَسًا لِّیْلِ | ابن حجر نے اسے ثقہ قرار دیا ہے وہ شیعیت کی طرف مائل

أَثْبَتُ مِنْ أَبِي نَعِيمٍ - تھا۔ اسرائیل میں تھا اور ابو نعیم سے بھی زیادہ قابل اعتماد تھا۔

یہاں یہ سوال بھی پیدا ہوتا ہے کہ ایک ایسا راوی جس کی حدیث وثقاہت میں کچھ کلام نہ ہو تو کیا بعض شیعیت کی طرف مائل ہونے کی وجہ سے اس کی روایت ناقابل قبول بھی جاسکتی ہے بالخصوص جب کہ اس روایت کا تعلق شیعیت کے مخصوص عقائد سے بھی نہ ہو؟ اس سوال کا جواب نفی میں ہے چنانچہ حافظ ابن حجر نے لسان المیزان میں عبید اللہ بن موسیٰ کو ناقابل مواخذہ سمجھ کر اس کا ذکر نہیں کیا۔ ابن حجر پر شیعیت کا الزام ہے۔ حالانکہ ان کی تفسیر اور تاریخ اہل سنت کے مراجع و مصادر میں شمار ہوتی ہیں اور خود اثری صاحب نے ان سے بہت سی روایات درج فرما کر استدلال کیا ہے۔

(ب) تذہیب تہذیب میں ہے کہ عبید اللہ بن موسیٰ سے صحاح ستہ کے تمام محدثین نے روایت کر قبول کر کے روایت کی ہے حتیٰ کہ امام بخاری نے بھی ان سے روایت کی ہے۔

(ج) البرج والتعذیل میں ہے کہ ابن معین اور علی جیسے جرح و تعدیل کے نقادوں نے عبید اللہ بن موسیٰ کو ثقہ قرار دیا ہے۔

(د) ابوداؤد اس کو شیعہ سمجھتے تھے لیکن اس کے باوجود آپ نے اس سے روایت بھی کی ہے۔ لیکن اثری صاحب عبید اللہ بن موسیٰ کو شیعہ قرار دے کر حدیث کو ہی مردود اس لیے قرار دے رہے ہیں کہ اس میں لم یقر بہا لبشر کے الفاظ آئے ہیں۔

دوسری حدیث جسے آپ نے درج فرما کر اپنی تحقیق و تنقید کا نشانہ بنایا ہے وہ بھی حدیث نمبر ۲: ملاحظہ فرمائیے۔ لکھتے ہیں: مستدرک حاکم جلد ۴ میں نیز درمنثور ج ۲ میں بحوالہ دلائل بیہقی سلمان فارسی کا بیان ہے کہ:

وذكر مولد عيسى بن مريم عليه السلام | اور سلمان فارسی نے عیسیٰ بن مریم کی پیدائش کا ذکر کیا تو
وَأَنَّه وَلِدَ بَعْبِيرَ ذَكْرٍ..... (الحديث ر۴ ص ۵۱) | کہا کہ بیشک وہ بغیر باپ کے پیدا ہوئے تھے۔۔۔۔۔ الی آخر

(۱) آپ اس کا ترجمہ فرماتے ہیں کہ ”عیسیٰ کی پیدائش میں باپ کا کوئی تعلق نہیں“ گویا وَلِدَ بغیر ذکر کا ترجمہ یہ ذومعنی فقرہ ہے اگر ”کوئی باپ نہیں“ کہتے تو معاملہ صاف ہو جاتا تھا لیکن باپ کا کوئی تعلق نہیں“ میں چند الفاظ بڑھا کر اصل معاملہ کو پیچیدہ کر دیا آپ کے وائیں باقہ کا کھیل ہے۔

(۲) اس حدیث پر آپ کو یہ اعتراض ہے کہ امام ذہبی نے اسے ضعیف قرار دیا ہے۔ آپ کی تحقیق و تنقید کا انداز ہم پوری تفصیل سے پیش کر چکے ہیں لہذا آزمودہ و آزمودن جہل امت کے مصداق ہم اس اعتراض کو

دورِ خورِ اعتناء نہیں سمجھتے کہ مُشتے نمونہ از خروار سے پہلے ہی دیکھ چکے ہیں لہذا آپ کی اس تحقیق پر وقت ضائع کرنا چنداں مفید ثابت نہ ہوگا۔

(۳) سلمان فارسی جلیل القدر صحابی ہیں مگر چونکہ انہوں نے عیسیٰ کو **حضرت سلمان فارسیؓ پر اعتراض:** بے پدر کہا ہے لہذا وہ بھی اثری صاحب کی تنقید سے بچ نہیں سکے۔

ان کے متعلق فرماتے ہیں کہ ”سلمان فارسیؓ اسلام لانے سے پہلے عیسائی تھے۔ (زچلیے ایک مسئلہ تو حل ہوا کہ عیسائی بھی آپ کو بے پدر تسلیم کرتے ہیں) پھر یہ کہ سلمان فارسیؓ نے کسی دوسرے عیسائی سے جو اس کا فاضل ہے (۹) یہ بات بیان کی ہے۔“ (ع ص ۵)

اب سوال یہ ہے کہ صحابہؓ تو سب کے سب اسلام لانے سے پہلے یا مشرک تھے یا عیسائی تھے یا یہودی تھے اگر وہ اسلام لانے کے بعد بھی دوسرے فاعلوں (۹) کے بیان ہی دیتے رہے تو ان کا اسلام کیا ہوا؟ سلمانؓ پر یہ تنقید فرمانے کے بعد لکھتے ہیں ”نخاشی کے پاس جعفر طیار اور دیگر صحابہ کرمؓ پہنچے اور اُسے سوئے مریمؓ پڑھ کر سُنانی جسے سُن کر وہ بہت خوش ہوا مگر عیسیٰؑ کو بے پدر نہیں بتایا۔“ (ایضاً ص ۵۱) اور جس طرح ”بے پدر نہیں بتایا“ اس کی وضاحت ہم نے پہلی حدیث میں پیش کر دی ہے کہ الفاظ کا ترجمہ ہی چھڑ دیا جائے، مہمل طریقہ پر بیان کر دیا جائے تو یہ مسئلہ از خود آسانی سے حل ہو جاتا ہے اور حضرت عیسیٰؑ کی پدری پیدائش ثابت ہو جاتی ہے۔

حدیث نمبر ۳: عبس (۲) خصائص کبریٰ بحوالہ بیہقی۔، موسیٰ بن عقبہؓ سے اور (۳) دلائل النبوة میں ابو نعیم عروہ بن زبیرؓ سے مروی ہے کہ جعفر طیار نے نخاشی کے پوچھنے پر یہ جواب دیا کہ ”وہ عیسیٰ اللہ پاک کا بندہ ہے اور اس کا رسول ہے اور مکہ ہے اور رُوح ہے اور کہ اس کی ماں پاکیزہ ہے، عذرا ہے، بتول ہے اور مستدرک حاکم میں یوں زائد بھی ہے کہ لَوْ يَفْقَرُ بَهَا بَشَرٌ اور دُمنثور بحوالہ بیہقی عبد اللہ بن مسعود سے یوں مروی ہے کہ لَوْ يَفْقَرُ بَهَا بَشَرٌ جیسے کہ قرآن مجید میں ہے“ (ص ۴۶)

اب دیکھیے کہ اس اقتباس میں اثری صاحب نے یہ الفاظ درج بھی فرمائے ہیں ”لَوْ يَفْقَرُ بَهَا بَشَرٌ“ یعنی مریمؓ کے کوئی بشر قریب نہیں گیا تھا اور نیز لَوْ يَفْقَرُ بَهَا بَشَرٌ یعنی حضرت مریمؓ سے کسی بشر نے مس نہیں کیا تھا۔ یہی وہ الفاظ ہیں جو حضرت مریمؓ کو بے پدر اور حضرت عیسیٰؑ کو بلا پدر ثابت کرتے ہیں لیکن تعجب کی بات ہے کہ آپ نے اس روایت کی تشریح میں پورے اڑھائی صفحہ سیاہ کر دیئے ہیں مگر ان الفاظ کو یوں نظر انداز کیا ہے جیسے یہ الفاظ بالکل بے معنی اور قابل پس انداز ہیں آپ نے اس تشریح میں اپنا سارا زور اس بحث

پر صرف کر دیا ہے کہ عذرا اور بتزل ہونا نکاح کو مانع نہیں جیسا کہ حضرت فاطمہؓ کے متعلق بھی وارد ہے کہ وہ عذرا اور بتزل تھیں مگر اس کے باوجود انہوں نے نکاح کیا تھا۔

آپ کی یہ تشریح اس لحاظ سے بے کار ہے کہ یہ بات تو سب تسلیم کرتے ہیں کہ قبل نکاح کا مانع نہیں پھر اس کی اتنی طویل تشریح کی ضرورت ہی کیا تھی اور جس چیز کی ضرورت تھی اس کا آپ نے ذکر تک نہیں کیا۔

اثری صاحب مکالمہ ۲ میں درمنثور میں ابو حرب سے درج ذیل روایت نقل کرتے ہیں:-

حدیث نمبر ۴: اَلَيْسَ عِيسَىٰ مِنْ ذُرِّيَةِ اِبْرَاهِيْمَ وَلٰكِنَّ لَهُ اَبٌ رَّحْمَةً: کیا عیسیٰؑ ابراہیمؑ کی ذریت سے نہ تھے جب کہ ان کا باپ بھی نہ تھا، لیکن آپ اس کا مطلب یوں بیان فرماتے ہیں کہ: اُن کا مطلب یہ ہے کہ آپ باپ کی طرف سے ابراہیمؑ کی نسل سے نہیں ثابت ہو سکتے کہ آپ کا باپ کوئی غیر اسرائیلی ہے اور اللہ پاک نے ان کو (عیسیٰؑ) ان کی (ابراہیمؑ کی) طرف منسوب فرمایا ہے لہذا وہ ماں کی طرف سے نسبت ہے جو کہ یقینی ہے۔ (ص ۵۴)

اب دیکھئے اس "مطلب" میں آپ نے:-

(۱) حضرت عیسیٰؑ کا باپ ثابت کر دیا ہے حالانکہ عربی الفاظ لَکِنَّ لَهُ اَبٌ پکار پکار کر کہہ رہے ہیں کہ ان کا باپ نہ تھا اور جو فی الواقع آپ کی خواہش کے مطابق آپ کو درکار ہیں۔

(۲) اس مقام پر آپ باپ کو غیر اسرائیلی قرار دے رہے ہیں جبکہ دیگر بہت سے مقامات پر آپ اسے (یوسفؑ) کو اسرائیلی قرار دیتے اور باپ کی طرف سے بھی نسب کو درست تسلیم کرتے ہیں۔ چنانچہ ص ۵۵ پر فرماتے ہیں کہ "میرے علم میں وہ (حضرت عیسیٰؑ) ماں باپ دونوں کی طرف سے اور کہ دوسروں کے خیال میں وہ صرف ماں کی طرف سے اسرائیلی ہیں۔" (ص ۵۸)

(۳) باپ کی طرف سے غیر اسرائیلی ہونا ہی وہ سبب ہے کہ اللہ نے انہیں ماں کی طرف منسوب کر دیا۔ خدا کو اس کا علم تھا مگر چونکہ اللہ عیسیٰؑ کا نسب اسرائیل کے ذریعے آدمؑ تک ملانا چاہتا تھا لہذا یوسفؑ کو عیسیٰؑ کا باپ بتلانا مناسب نہ سمجھا۔

اثری صاحب نے عیون زمر کے ص ۸۷ پر ایک سوال اٹھایا پھر اس کا جواب بھی دیا ہے

حدیث نمبر ۵: یہ پورے کا پورا سوال و جواب ہم یہاں درج کرتے ہیں تاکہ معاملہ کے سب پہلو سامنے آجائیں "امام بیہقی نے اور حافظ ابن کثیر نے جب صاف طور پر تحریر فرما دیا ہے کہ عیسیٰؑ بے پدر پیدا ہوئے ہیں تو پھر کیوں نہ تسلیم کر لیا جائے بلکہ امام سیوطی نے الکندز المذہبون فی الفکک المشحون (ص ۶۰) میں فرمایا ہے:- فَانَّ عِيسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَا اَبَ لَهُ وَاعْتَقَادَ هَذَا | بیشک عیسیٰؑ کا کوئی باپ نہ تھا اور یہ اعتقاد واجب ہے

جب عیسیٰ کا ذکر بار بار ماں کی طرف منسوب ہو کر آیا ہے تو خود بخود
دلیل میں اس بات کا وجہ سمجھیں آتا ہے کہ آپ کا کوئی باپ
نہ تھا اور اس سے یہود کے قول، اللہ ان پر لعنت کرے، سے
عیسیٰ کی پاک سیرت ماں کی صفائی بھی ہو جاتی ہے۔

وَأَجِبْ فَإِذَا تَكَوَّرَ ذِكْرُهُ مَسْنُوبًا إِلَى الْأُمِّ
اسْتَشْعَرَتِ الْقُلُوبُ مَا يَجِبُ عَلَيْهِمَا اعْتِقَادُهُ
مَنْ نَفَى الْأَبَ وَتَنَزَّيْهِ الْأُمِّ الظَّاهِرَةَ
عَنْ مَقَالَةِ الْيَهُودِ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ

اس کا جواب ملاحظہ فرمائیے:-

”جس دلیل و ثبوت کی بنا پر بے پدر ماننا ضروری بتایا گیا ہے اس کی کمزوری میں جدول دے کر بیان
کر آیا ہوں اور غیر نبیوں کا بیان خواہ وہ کثرت سے ہوں کسی بات کو واجب نہیں ٹھہرا سکتے۔“ قرآن و حدیث
سے ثبوت کی ضرورت ہے۔“ (ایضاً ص ۸)

اب دیکھئے اس جواب میں آپ نے دو نکتے بیان فرمائے ہیں،

(۱) دلیل کی کمزوری (۲) غیر نبی کی بات پر عدم اعتماد اور قرآن و حدیث سے ثبوت کی ضرورت۔
(۱)۔ جہاں تک دلیل کی کمزوری کا تعلق ہے وہ یہ ہے کہ ابن مریم کنیت ہے نسب نہیں اور کنیت ماں کی
طرف بھی ہو سکتی ہے۔ اسے حافظ صاحب کی عیاری کے سوا اور کیا نام دیا جاسکتا ہے جبکہ روایت میں منسوب
الی الام کے لفظ موجود ہیں یعنی یہ کنیت نہیں بلکہ نسب ہے اور دوسرے مقامات پر حافظ نے خود بھی ابن مریم
کو نسب تسلیم کیا ہے (مثلاً مکالمہ ۳ اور ۲ ص ۵۲، ۵۳) جیسے کہ ہم اس موضوع پر پہلے بحث پیش کر
چکے ہیں۔

(۲) غیر نبیوں کا بیان خواہ وہ کثرت سے ہوں کسی بات کو واجب نہیں ٹھہرا سکتا۔ قرآن و حدیث سے
ثبوت کی ضرورت ہے۔“

اب دیکھئے قرآن کے راوی بھی غیر نبی ہیں اور حدیث کے راوی بھی غیر نبی ہیں۔ صحابہ بھی غیر نبی اور
مفسرین بھی غیر نبی خواہ وہ ابن عباس جیسے جلیل القدر صحابی ہی کیوں نہ ہوں۔ پھر اعتبار کس بات کا؟ پھر
قرآن و حدیث کی جو درگت آپ بناتے ہیں ان کی بھی بہت سی مثالیں ہم پیش کر چکے ہیں۔ قرآن کی کئی کئی
تائیدیں آپ کے دائیں ہاتھ کا کھیل ہے۔ رہی حدیث تو اس سے انکار کے لئے آپ کو اتنا بھی کافی ہے کہ اس
حدیث کا رفع ثابت نہیں لہذا صیح کیسے ہوئی یعنی تابعین کا قول تو درکنار آپ کسی صحابی کا قول بھی موقوف
کہہ کر رد کر دیتے ہیں تو پھر کون سے قرآن و حدیث سے آپ کو ثبوت کی ضرورت ہے؟ ان سب باتوں
کے باوجود آپ ماشاء اللہ اہل حدیث بھی پکتے ہیں اور آپ کی اثرت میں بھی کوئی مندرق نہیں
پڑتا +

صحابہ کرامؓ اور ولادت عیسیٰ

اب ہم چند جلیل القدر صحابہ کے ارشادات پیش کریں گے جو مسئلہ زہرِ بحث پر نص کا حکم رکھتے ہیں اور جن کو تسلیم کرنا اثری ہونے کا لازمی جزو ہے۔

حضرت عبداللہ بن عباسؓ: ابن عباسؓ وہ جلیل القدر صحابی ہیں جن کے لئے رسول اللہؐ نے فہم قرآن کی دعا فرمائی۔ یہی قرآن کے سب سے پہلے مفسر ہیں۔ ان کی تفسیر نہایت مختصر اور جامع ہے اور مسلمانوں کے ہر طبقہ اور فرقہ میں مقبول ہے۔ یہ تو ناممکن ہے کہ اثری صاحب گہ ان کی تفسیر نظر نہ آئی ہو مگر چونکہ اس تفسیر میں اثری صاحب کو اپنے نظریہ کے لئے کوئی گنجائش نظر نہ آئی۔ لہذا اسے درخور اعتناء نہ سمجھتے ہوئے درج نہیں فرمایا۔ ابن عباسؓ "ات مثل عیسیٰ" کی تفسیر ان الفاظ میں پیش کرتے ہیں:-

بیشک شال عیسیٰ کی یعنی ان کی پیدائش کی مثال اللہ کے نزدیک بغیر باپ کے ایسی ہے جیسا کہ آدمؑ کی۔ آدمؑ کو اللہ نے مٹی سے پیدا کیا بغیر ماں باپ کے پھر اسے کہا کہ ہر جا وہ ہو گیا۔ ایسے ہی عیسیٰ کو بھی کہا گیا کہ بغیر باپ کے ہر جا وہ ہو گیا۔ یہ خبر بالکل حقیقی اور سچ ہے۔ عیسیٰ نہ خدا تھے نہ خدا کے بیٹے تھے اور نہ اس کے شریک تھے۔ پس آپ کو جو ان کی بغیر باپ کے تخلیق اور پیدائش کا بیان کیا گیا ہے۔ اس میں شک کرنے والوں میں نہ ہو جائے۔

ان مثل عیسیٰ مثل تخلق عیسیٰ عند اللہ
بلا اب کمثل آدم خلقہ من تراب بلا اب
وام شہ قال لہ یعیسیٰ کن فیکون ولدا بلا
اب الحق ہو خیر الحق من ربہ ان عیسیٰ
لہو یکن اللہ ولا ولدہ ولا مشوبکہ فلا تکن
من المستزین من الشاکین فبما بینت لک
من تخلق عیسیٰ بلا اب۔ (در منثور کا حاشیہ ۲
مطبوعہ دارالعرفت۔ بیروت)۔

اب دیکھیے اس تفسیر میں حضرت ابن عباسؓ نے حضرت عیسیٰ کی پیدائش کے متعلق جو فقرہ بلا اب کہا ہے تو کیا یہ کچھ اثری صاحب کی تسلی کو کافی نہیں۔

حضرت عمرؓ: اثری صاحب ابوداؤد، مستدرک حاکم، سنن بیہقی، کنز العمال چار کتابوں کا حوالہ دے کر لکھتے ہیں کہ حضرت عمرؓ نے اپنے بیٹے کو عمن اس لئے مارا کہ اس نے اپنی کنیت ابوعلیٰ رکھی تھی اور کہا کہ

هل یعیسیٰ من آیت (ص ۱۱۶) کیا عیسیٰ کا کوئی باپ تھا؟ (بقرہ اثری صاحب کی نام عیسیٰ کا باپ مٹھنا چاہتے ہو) اس پر مغیرہ بن شعبہ نے کہا کہ ابوعلیٰ کنیت تو حضورؐ نے خود میری رکھی تھی۔ چنانچہ حضرت عمرؓ نے اپنی اجتہادی

غلطی کو تسلیم کر لیا۔ اب اثری صاحب نے سارا زور اس بات پر صرف کر دیا کہ ابو عیسیٰ کفایت رکھنا جائز ہے مگر اصل مسئلہ تو وہیں کا وہیں رہا کہ کفایت میں تو ادنیٰ اسی نسبت بھی لبا اوقات نہیں پائی جاتی۔ ثابت کرنے کی بات تو یہ تھی کہ کیا حضرت عمرؓ نے اپنی اصل دلیل کو ”عیسیٰ کا باپ نہیں تھا“ سے بھی رجوع کیا تھا یا نہیں؟ بلکہ اس روایت کو یہ ثابت ہوتا ہے کہ حضرت عمرؓ اس عقیدہ میں اس قدر سخت تھے کہ اس کی طرف کفایت کی نسبت بھی گوارا نہ فرمائی اور اپنے بیٹے کو پینا شروع کر دیا۔

طلحات سے بچنے کی خاطر اب ہم ان صحابہ کے صرف نام پیش کرتے ہیں جو عیسیٰ کی بیٹے پر دیگر صحابہ کرامؓ پیدائش کے قائل تھے اور جن کا ذکر اثری صاحب نے خود ہی اپنی پیش کردہ روایات میں کر دیا ہے :-

(۲) جعفر طیارؓ جنہوں نے مسلمانوں کے نمائندہ کے طور پر ہجرت حبشہ کے دوران نجاشی شاہ حبش سے گفتگو کی (۳) ابو موسیٰؓ (۴) حضرت سلمان فارسیؓ (۵) موسیٰ بن عقبہؓ (۶) عروہ بن زبیرؓ (۷) عبد اللہ بن مسعودؓ (۸) حضرت ابی بن کعبؓ (۹) حضرت ابی بن کعبؓ (ع مؓ)۔
یہ ان پاکبازوں کا گروہ ہے جنہوں نے رسول اللہؐ سے تربیت حاصل کی اور انہیں سے قرآن سیکھا۔ اور اگرچہ قرآن میں یہ بات صریح طور پر مذکور نہیں تاہم انہوں نے یہی سمجھا کہ حضرت عیسیٰؑ بغیر باپ کے پیدا ہوئے تھے۔

اور تابعین میں سے (امام) جعفر صادقؑ کا ذکر آپؐ نے ملاہ پر فرمایا ہے کہ ان سے ابولہبیر نے پوچھا کہ اللہ پاکؐ نے سب کو ماں باپ سے پیدا فرمایا ہے تو عیسیٰؑ کو بے پدر کیوں پیدا کیا؟ تو آپؐ نے فرمایا کہ ”اللہؐ کو اپنی قدرت کا اظہار مقصود تھا“ جس کا جواب اثری صاحب نے یوں دیا کہ ”یہ موصوف (عیسیٰؑ) پر اتہام ہے۔ زوجین سے سپیدائش میں اللہ پاکؐ کی بہت بڑی شاندار قدرت کا اظہار ہے۔ بے پدر پیدائش میں عورت اور بچہ کے لئے بڑی سختی ہے“ (ص ۵۱)

ملاحظہ فرمایا آپؐ نے کہ جب زاویہ نگاہ بدل جائے تو قدریں کیسے بدل جاتی ہیں۔ انسان کی زوجین یا والدین کے ذریعے سے پیدائش ایسی عام بات ہو گئی ہے کہ قرآن کے بار بار اس طرف توجہ دلانے کے لئے بڑو انسان نہ اپنی پیدائش میں غور کرتا اور نہ اسے عجوبہ سمجھتا ہے۔ اب اسی عام بات اور روزمرہ کی عادت میں اثری صاحب کو خدا کی قدرت کا مل نظر آنے لگی ہے اور عیسیٰؑ کی بے پدری پیدائش جسے صرف مسلمان ہی نہیں دنیا کی آبادی کا کثیر حصہ خدا کی قدرت کا مل کا اظہار سمجھتا ہے۔ اس چیز میں اثری صاحب کو حضرت عیسیٰؑ اور ان کی والدہ دونوں کی سخت نظر آنے لگی۔

علاوہ ازیں مندرجہ بالا حدیث و آثار میں مذکور صحابہ کے بعد دوسرے منبر پر راوی تابعین ہی ہیں جو سب عیسیٰ کی بے پردہ پیدائش کے قائل تھے اور انہیں صحابہ کرامؓ اور تابعین کے اقوال و ارشادات کو تسلیم کرنے سے ہی انسان اثری کہلا سکتا ہے حالانکہ یہ سب غیر نبی تھے۔

پھر انہی جعفر صادق کے بیٹے موسیٰ کاظم ہیں۔ جنہوں نے رشید عباسی کے سامنے ذریت رسول کہلانے کی وجہ ہی یہ پیش کی تھی کہ چونکہ عیسیٰ کا باپ نہیں تھا۔ لہذا ان کی نسل ماں کے واسطے سے ابراہیم تک اللہ تعالیٰ نے ملادی۔ اس واقعہ سے خلیفہ رشید پر محبت یہ قائم کی کہ ماں کی طرف سے سلسلہ نسب جب قرآن کی رو سے قائم ہو سکتا ہے تو آپ ہمیں کیسے ردک سکتے ہیں۔ اور رشید نے اس حجت کو تسلیم کیا (ص ۵۵ مکالمہ ۶)۔

اب ہم ان بزرگ مفسرین شارحین حدیث اور علماء کرام کا ذکر کریں گے جو علم اور دیانت میں مسلم ہیں اور جن کا تذکرہ اثری صاحب نے کیا ہے کہ وہ عیسیٰ کی بے پردہ پیدائش کے قائل تھے۔ ان کے اقوال و ارشادات اگرچہ محبت کا درجہ نہیں رکھتے تاہم رہبری کا کام ضرور دے سکتے ہیں۔

(۱)۔ مکتب احادیث اور ان کے شارحین :-

(۱)۔ امام بیہقی (مسنن) (ص ۷۵-۸۸)۔ (۲) مستدرک حاکم (ص ۴۶)۔ (۳) عون المعبود (ابوداؤد کے

شارح (ص ۴)۔ (۴) حافظ اشرف الحق شارح ترمذی (تجفۃ الاحوذی) (ص ۱۲)

(ب)۔ مفسرین (۱) عبداللہ بن عباسؓ (ص ۵) (تفسیر ابن عباس) (۲) جلال الدین سیوطی صاحب

درمنثور (بہت مقامات پر)۔ (۳) تفسیر ابن کثیر (ابن کثیر) (ص ۷۵-۸۸)۔ (۴) ترجمان القرآن (نواب

صدیق حسن خاں (ص ۷۵)۔ (۵) سید رشید رضا صاحب۔ تفسیر المنار جو عیسیٰ کا باپ تسلیم کر نیوالوں کو

کافر کہتے ہیں (ص ۷۵)۔ (۶) مولانا مودودی صاحب تفہیم القرآن (ص ۵۵)۔ (۷) ابوالکلام آزاد صاحب

ترجمان القرآن (۸) محمد حسین ثبانی۔ یہ مفسر نہیں (ص ۱۶۳)۔ (۹) علامہ عنایت اللہ مشرقی (ص ۷۵)۔

(۱۰) صاحب لغت تاموس (ص ۷۵)

اب ہم چند ان مشہور ہستیوں کا ذکر کریں گے جنہیں مسلمانوں کی اکثریت گمراہ سمجھتی ہے۔ یہ لوگ بھی اس

مسئلہ عقیدہ میں مسلمانوں کے ساتھ ہیں۔ اور ان کا ذکر بھی اثری صاحب نے عبود زمر میں کیا ہے۔

(۱) علی حارثی شیعہ۔ ان کی تفسیر لوامع التنزیل ہے (ص ۷۵، ص ۱۵۳ کا حاشیہ)۔ (۲) مرزا غلام احمد قادیانی

(ص ۲۴، ۱۵۴)۔ (۳) عبداللہ چکراولی (ص ۱۴۹)

سنہ یہ معاملہ کا ایک پہلو تھا اور اس کا دوسرا پہلو یہ بھی تھا کہ قرآن نے عیسیٰ کا سلسلہ نسب ماں کے واسطے سے ابراہیم سے ملایا ہے کہ عیسیٰ کا باپ نہ تھا نہ عیسیٰ کا باپ نہ موجود تھا اگر عیسیٰ کو یہ پہلو برداشت سمجھ جاتا تو شاید پہلی کلام کا باپ نہ ہوتے بلکہ قرآن نے اصل ہی بتلایا ہے کہ سب باپ سے چھانپے۔

اثری صاحب کا اعتراف حقیقت

آپ نے عیونِ زمزم کے آخر میں اپنی عربی تفسیر پیش فرمائی عیسیٰ کی بے پدری پیدائش پر اجماعِ امت: جس کا متعلقہ حصہ ہم ہدیہ ناظرین کر چکے ہیں اس تفسیر کے آخر میں لکھتے ہیں کہ:

”اس میں شک نہیں کہ موجودہ عیسائیوں کے خیال کے مطابق عیسیٰ بے پدر پیدا ہوئے تھے اور عام طود پر مسلمانوں کا خیال بھی یہی ہے۔ شیعہ سنی دونوں کا اس پر اتفاق ہے کہ وہ بے پدر پیدا ہوئے تھے۔ بلکہ مسیحوں کی تمام جماعتوں میں یہ بات مسلم ہے۔ عبد اللہ حکیم الوہابی بھی اسے بے پدر مانتے تھے مگر خواجہ احمد دین اور مولوی سلیم راجپوری نے اور ان کے ہم خیالوں نے اس کا انکار کر دیا مرزا غلام احمد قادیانی اسے بے پدر مانتے تھے اور ان کے ارادتمندوں نور الدین اور محمد علی نے انکار کیا۔ علامہ عنایت اللہ مشرقی نے اسے بے پدر بتایا ہے ان سب سے پہلے بہاء اللہ ایرانی نے انکار کیا ہے۔ پھر اس کے بعد سر سید مرحوم نے انکار کیا؟“

”ان میں بعض تو صاف طور پر حدیث کے منکر ہیں بعض نیم قائل ہیں۔ بعض پوری طرح سے قائل ہیں مگر حدیث اپنے اپنے یہاں کی مسلم ہے دوسروں کی نہیں اور میں بفضلہ تعالیٰ اہل حدیث ہوں۔ حدیث نبوی کو شرعی حجت مانتا ہوں اور محدثین عظام اور ائمہ کرام کا احترام کرتا ہوں اور ان کی خدمات کا اعتراف کرتا ہوں مگر ان کی بات حجت نہیں اور قرآن و حدیث کے خلاف قابلِ قبول نہیں۔ خلاف خواہ انفرادی ہے یا کہ جمہوری ہے۔ دونوں صورتوں میں مقبول نہیں۔“ (ص ۱۸)

آپ کے اس اقتباس سے مندرجہ ذیل باتیں معلوم ہوتی ہیں:-

(۱) حضرت عیسیٰ کی بے پدری پیدائش کا انکار سب سے پہلے عیسیٰ کی بے پدری پیدائش کے منکرین، بہاء اللہ ایرانی (فرقہ بہائی کے لیڈر۔ یہ فرقہ شیعہ مذہب کا ایک غالی فرقہ ہے۔ دوسرے نمبر پر سر سید مرحوم نے کیا (جس پر اس کی نیچریت کی بنا پر امت مسلمہ نے متفقہ طور پر کفر کا فتویٰ صادر کیا) تیسرے نمبر پر خواجہ احمد دین اور اسلم بے راج پوری نے کیا (یہ دونوں مشہور منکر حدیث ہیں) اسلم جیراج پوری کے انوار سے ہی آج ادارہ طلوع اسلام منور ہو رہا ہے۔ چوتھے نمبر پر مولوی نور الدین اور محمد علی نے انکار کیا (یہ دونوں مرثائی ہیں)۔ یہ کل ۶ اشخاص ہیں اور متفقہ طور پر یہ اشخاص گمراہ فرقوں کے بانی یا لیڈر ہیں۔ حافظ صاحب یہاں پانچواں نمبر چھوڑ گئے وہ امام الدین گجراتی کا ہے۔ یہ بھی مشہور منکر حدیث ہے اس نے کتاب التفتیح فی ولادت الیسع لکھی جس میں عیسیٰ کو بے پدر ثابت کرنے کی کوشش کی مگر اسے اپنی تحریر پر

المینان نہ تھا۔ لہذا اس نے آرزو کی کہ کاش کوئی مجتہد زمان پیدا ہو اور اس مسئلہ کو دلائل سے ثابت کرے۔ اثری صاحب نے امام الدین گجراتی کی اس طلب پر لبیک کہا۔ مجتہد زمان بننے کی آرزو انہیں اس میدان خارزار میں لے آئی اور آپ نے کتاب ہذا عیون، زمزم تصنیف کر ڈالی۔ (دیکھئے ص ۱۶۲ زیر عنوان طلب و اجاب) یہ کل احمد اشخاص ہو گئے ان میں ایک بھی ایسا نہیں جسے مسلمانوں کی اکثریت گمراہ یا کافر نہ سمجھتی ہو۔

(۲)۔ مثل مشہور ہے کہ چوہدری صاحب بات تو آپ کی ٹھیک ہے مگر پر نالہ وہیں رہے گا یہی معاملہ اثری صاحب کا ہے۔ آپ محدثین عظام، مفسرین، ائمہ کرام کا احترام بھی کرتے ہیں اور ان کی خدایات کے بھی معترف ہیں مگر اپنا پر نالہ وہیں رکھتے ہیں جہاں پر چاہتے ہیں۔ اس بیان میں آپ نے صحابہ کرام اور تابعین عظام کا نام نہیں لیا۔ حالانکہ وہ بھی اس معاملہ میں برابر کے شریک ہیں کیونکہ یہ قابل احترام ہستیاں بھی عیسیٰ کی بے پردی پیدائش کی قائل تھیں اور اس پہلو سے بھی وہ شریک ہیں کہ اثری صاحب بات ان کی بھی نہیں مانتے۔

(۳)۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ قرآن و حدیث کا نام غیر شعوری طور پر آپ کے زبان و قلم سے نکل جاتا ہے کیونکہ قرآن و حدیث جو ہمارے پاس موجود ہے وہ تو انہیں صحابہ کرام اور تابعین کی وساطت سے ہمیں ملا ہے۔ اور جو کچھ صحابہ نے قرآن سے سمجھا وہی ذہن آگے اُمت کو منتقل کیا اب اگر صحابہ کرام کے ارشادات کو ہی غیر نبویوں کا بیان ناقابل حجت ہے، کہہ کر تسلیم نہ کیا جائے تو پھر آخر منکرین حدیث کا اور زیادہ کیا قصور ہے؟ البتہ یہ فرق ضرور رہ جاتا ہے کہ منکرین حدیث صحابہ کے اقوال و ارشادات کو ناقابل اعتماد قرار دے کر صرف قرآن سے کہتے ہیں اور اثری صاحب اقوال صحابہ کو ناقابل اعتماد قرار دے کر قرآن و حدیث دونوں سے کہتے ہیں۔

مندرجہ بالا بیان تو اعتراف کا تھا۔ اب انکار کی بات سنئے: عیون، زمزم اثری صاحب کی تضاد بیانی کے مسئلہ پر فرماتے ہیں:-

”عیسیٰ کا باپ تو یہودیوں، مسیحائیوں اور مسلمانوں ہر سہ نے تسلیم کیا ہے جو صوف کے باپ کا تو کوئی بھی منکر نہیں جیسے کہ ہمارے دو کتب کا خیال ہے کہ یہودیوں نے ان کا ناجائز باپ ٹھہرایا ہے اور مسیحائیوں نے ان کا باپ اللہ پاک ٹھہرایا ہے اور قاضی بیضاوی نے روح القدس کو ان کا باپ ٹھہرایا ہے۔۔۔۔۔ یہ سب کچھ ہوا مگر جائز نکاح نہیں ہونے دیا کہ یہ کفر ہے۔ کیا خوب ہے۔“ (ص ۸۲)

اس بیان میں چونکہ ہر سہ فریق حضرت عیسیٰ کے باپ کا ذکر کرتے ہیں۔ خواہ کوئی ناجائز باپ سمجھے یا اللہ کو بمنزلہ باپ سمجھے، یا باپ کے بجائے روح کا نفع باپ کا فائز مقام قرار دے۔ سب کے اعتقاد میں چونکہ باپ لفظ تو آجاتا ہے لہذا ثابت ہوا کہ ہر سہ فریق عیسیٰ کا باپ مانتے ہیں اور بے پردی پیدائش کے قائل نہیں۔ یہ ہے اثری صاحب کا کسی بات کو ثابت کرنے کا طریقہ۔ پھر یہ بھی نہیں سوچتے کہ میں خود دوسرے مقام پر کیا بیان کیا ہے۔

اجماع اور اس کی حقیقت

کتاب میمون زمزم کے آخر میں اثری صاحب نے درج بالا عنوان کے تحت بہت سے ائمہ کرام کے اقوال نقل کیے ہیں جن کا مفہوم یہ ہے :-

(۱) کسی امر پر اجماع ہونا ناممکنات سے ہے (۲) اگر اجماع ہو بھی جائے تو بھی یہ قابلِ حجت نہیں (۳) فروعی مسائل میں اختلاف کرنے میں کوئی حرج نہیں (۴) بعض ائمہ کے شاگردوں نے بھی اپنے اُستادوں سے اختلاف کیا ہے وغیرہ وغیرہ اور اس سے یہ تاثر دینے کی کوشش فرمائی ہے کہ اگر میں نے اس مسئلہ ولادت عیسیٰ میں تمام اُمت کے مسئلہ عقیدہ کے علی الرغم اختلاف کیا ہے تو اس میں کوئی حرج نہیں کیونکہ یہ فروعی مسئلہ ہے جو قرآن و حدیث سے ثابت نہیں۔ ان سب باتوں کے جواب میں ہم صرف یہ پوچھتے ہیں کہ :-

(۱) اثری صاحب نے جن بے شمار ائمہ کرام کے حوالے دیئے ہیں۔ ان میں کوئی ایسا بھی ہے جو عیسیٰ کی بے پری پیدائش کا منکر ہو۔ یا اس نے اس مسئلہ میں متوڑا بہت ہی اختلاف کیا ہو؟ اگر اختلاف نہیں تو یہ مسئلہ فروعی کیسے ہوا؟

(۲) انہیں ائمہ کرام ”مسئلہ ولادت عیسیٰ“ کے متعلق نصوص شرعیہ (قرآن و حدیث) کے مطابق اقرار کیا کہ عیسیٰ بے پدر پیدا ہوئے اور اسی قرآن و حدیث کا نام لے کر آپ فرماتے ہیں کہ نصوص شرعیہ سے یہ مسئلہ ثابت نہیں ہوتا۔ تو پھر یہ کس کے فہم کا قصور سمجھا جائے؟

(۳) اس مسئلہ میں اختلاف کرنے والے جن چھ اشخاص کے نام اثری صاحب نے گنوائے ہیں۔ وہ تمام اُمت مسئلہ کے نزدیک گمراہ فرقوں سے تعلق رکھتے ہیں تو کیا آپ بھی امام الدین گجراتی سمیت اسی گروپ میں شامل ہونا چاہتے ہیں؟

(۴) اگر اجماع کی وہی حقیقت ہے جو آپ بیان فرما رہے ہیں۔ تو پھر آپ کو یہ کتاب لکھنے کی ضرورت کیوں پیش آئی۔ یہی وہ اجماع کی قوت ہے جس سے مجبور ہو کر کسی نے ”مجتہد زمان“ کے پیدا ہونے کی آرزو کی تھی اور کسی نے اس پر لبیک کہا۔

ایک متفق علیہ اور مرفوع حدیث کے ساتھ اثری صاحب کی نیت کا ایک نمونہ

تکلم فی الہد سے متعلق تحریف کی بدترین مثال !!

بخاری اور مسلم دونوں میں متفق علیہ ایک مرفوع حدیث ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:۔
”مہدی میں تین آدمیوں کے علاوہ کسی نے بات نہیں کی۔ ایک عیسیٰ علیہ السلام دوسرے جرجس راہب اور تیسرے بنی اسرائیل سے ایک بچہ جس کی ماں نے ایک سنہری پوشاک والے مرد کو دیکھ کر کہا تھا کہ الہی میرا بچہ ایسا کر دیجو تو بچہ جو دودھ پنی رہا تھا فوراً چھاتی کو چھوڑ کر بول اٹھا۔ الہی مجھے ایسا نہ کرنا..... الحدیث“

اس حدیث میں رسول اکرم ﷺ نے عیسیٰ بن مریم کے گود میں کلام کرنے کی تفصیل نہیں بتلائی کہ وہ قرآن کریم میں کافی مقامات پر آچھی ہے النبی راہب جرجس کی اور تیسرے اسرائیلی بچہ کے کلام کی پوری تفصیل بتلا دی ہے اب اس حدیث کو اثری صاحب نے دو مقامات پر (ص ۲۰ اور ۱۲۹) پر چھڑا ہے۔ بحث تکلم فی الہد کی چل رہی ہے لیکن آپ اس حدیث میں عیسیٰ بن مریم کا نام لینا گوارا نہیں کرتے اور نہ ہی تیسرے کا ذکر گوارا کیا ہے دونوں مقامات پر صرف راہب جرجس کا ذکر کیا ہے تاکہ تکلم فی الہد سے غرق عادت امر کو تائید مزید حاصل نہ ہو پھر اس راہب جرجس کے قصہ سے بھی جس طرح اصل بحث سے گریز فرمایا ہے وہ قابل ملاحظہ ہے۔ ص ۲۰ پر فرماتے ہیں:۔

”صحیح بخاری و مسلم میں مروی ہے کہ جرجس اسرائیلی نے اپنے گرجا کے پاس کسی چرواہے کو کسی جوان غیر شادی شدہ لڑکی سے زنا کرتے ہوئے دیکھ لیا اور کسی سے اس کا ذکر نہیں کیا۔ پھر جب اسے محل ٹھہر گیا تو عزیزوں کے دریافت کرنے پر اس نے جرجس کا نام بتایا۔ بس پھر کیا تھا۔ اسے مارا پیٹا اور اس کا گرجا گرایا۔ جس پر اس نے وضو کیا اور نماز ادا کی اور اللہ پاک سے دعا کی کہ وہ اس کا دامن پاک فرمائے تو اسے خواب میں ایک صفائی کا نقشہ بتایا گیا اس کی تفصیل یوں ہے کہ جب بچہ پیدا ہوا تو اس نے چرواہے کو بلا کر بچے سے پوچھا تو اس نے (بزبان حال شکل و صورت سے جو اس کے مشابہ تھی) بول کر بتایا کہ یہ میرا باپ ہے۔ تب انہوں نے اس کا پیچھا چھوڑا مگر کسی کو یہ خیال نہیں آیا کہ اسے قدرت خدا کے بھروسہ پر عیسیٰ کی طرح بے پدر ٹھہرایا جائے؟“ (ع صفحہ ۲۰)

اب ہم صحیح مسلم (کتاب البر والصلة باب تقدیم بر الوالدین.....) سے متعلقہ حدیث پوری نقل کرتے ہیں تاکہ قارئین پر یہ واضح ہو جائے کہ آپ حدیث کو نقل کرنے میں کس قدر دیا ندراری سے کام لیتے ہیں۔
عن ابی ہریرۃ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم | ابو ہریرہؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

قال، لم يتكلم في العهد الا ثلاثة، عيسى
ابن مريم عليهما السلام وصاحب جريج وكان
جريج رجلاً عادياً فاتخذ صومعة فكان
فيها فاته آتة وهو يصلي فالت يا جريج فقال يا رب اني
صدق فاقبل علي صلوتي فالصرفت
فما كان من العداثة
وهو يصلي فالت يا جريج فقال يا رب
اني و صلوقي فاقبل علي صلوتي فالت
اللهم لا تمته حتى ينظر الي المؤمنين
فتذ اكر بنوا اسرائيل جريجا و عبادته و
كانت امرأة تبعي يستعمل بحسبها فالت
ان شئتم لا فتنتمكم قالت فالت فتنتم
له فكنتم يكتفون اليها فالت راعيا كان
يا وحي الي صومعته فامكنتم من نسبا
توقع عليها فعملت فلما و لدكت قالت
هو من جريج فاتوه فاستنزلوه و
هدوا صومعته و جعلوا يصربونه فقال
ما شأنكم قالوا ركبتم بهذا البغي
فلذت منك فقال ابن الصبي فهدوا
به فقال ذروني حتى اصابني فلما انصرف
اقب الصبي فطلع في بطنه قال يا غلام
من ا بولك قال فلان الراعي قال فابلوا
على جريج فقبيلوه و قالوا سبحي لدموعك
من ذهب قال ولا عين و دما من طيب
كما كانت ففعلوا (الحديث)

(مسلم کتاب البر والصلہ باب تعظیم بر الوالدین ...)

فرمایا: تین بچوں کے سوا کسی نے ہمیں کلام نہیں کیا عیسیٰ بن مریم اور
صاحب جریج اور جریج ایک عابد آدمی تھا جس نے ایک عبادت گاہ
بنایا اس میں وہ رہتا تھا۔ ایک دن اسکی ماں آئی تو وہ نماز پڑھ رہا تھا
ماں نے کہا اے جریج اس نے (دل میں) کہا اے رب ایک طرف
میری ماں ہے اور ایک طرف نماز، آخر وہ نماز پڑھتا رہا۔
حتیٰ کہ اس کی ماں واپس چلی گئی۔
دوسرے دن پھر اس کی ماں آئی تو وہ نماز پڑھ رہا تھا
اب اس کی ماں نے پکارا اے جریج جریج (دل میں)
کہنے لگا یا اللہ ایک طرف میری ماں ہے اور ایک طرف
میری نماز ہے، آخر وہ اپنی نماز میں ہی لگا رہا۔ ماں نے
اب اس کے حق میں بددعا کی: یا اللہ اس کو موت مار دو
جب تک کہ وہ کسی جھنجال (بدکار) عورت کا منہ نہ دیکھے
پھر بنی اسرائیل نے جریج اور اس کی عبادت کا جس پر
شروع کیا۔ ان میں ایک بدکار عورت مٹی کی مثال
یعنی خوبصورتی میں زبان زد مٹی۔ وہ کہنے لگی اگر تم چاہتے
ہو تو میں اسے چھناؤں۔ پھر اس عورت نے اپنے آپ
کو جس جریج پر پیش کیا لیکن وہ متوجہ نہ ہوا۔ اب وہ
ایک چرواہے کے پاس آئی جو اس کے گرجا کے پاس
ٹھہرا کرتا تھا اور اسے اپنے سے محبت کرنے کی اجازت
دی چنانچہ چرواہے نے اس سے محبت کی جس سے وہ
حامل ہو گئی۔ جب بچہ پیدا ہوا تو کہنے لگی کہ یہ جریج کا
بے اب لوگوں نے جریج کو گرجا سے اترنے کا مطالبہ
کر کے اتار لیا۔ اس کا عبادت خانہ ڈھا دیا اور اسے پھینک
دے۔ جریج نے پوچھا "کوئی بات تو تبتلاؤ؟ کہنے لگے،
"تو نے اس فاحشہ سے زنا کیا اور اب تو اس کے بچہ بھی پیدا
ہو چکا" جریج نے کہا: "بچہ کہاں ہے؟ لوگ وہ بچے لے آئے"

تو جبرئیل نے کہا: ”ذرا ٹھہرو“ میں نماز پڑھ لوں۔ جب وہ نماز سے فارغ ہو کر آیا تو بچے کے پاس آکر اس کے پیٹ میں کچھ کا دیا اور کہا: ”اسے لڑکے! تیرا باپ کون ہے؟“ بچہ بول اٹھا کہ ”ملاں چرواہا ہے۔“ راوی کہتا ہے کہ اب تو لوگ جبرئیل کی طرف دھڑکے اور اُسے چرنے چاٹنے لگے اور کہنے لگے: ”ہم تیری عبادت گاہ سونے کی بنائے تھیں“ جبرئیل نے کہا: ”نہیں بلکہ مٹی کی دیسی ہی بنا دو جیسے پہلے تھی۔ چنانچہ انہوں نے بنا دی..... الحدیث۔“

اب دیکھئے کہ (۱) رسول اللہؐ تو یہ بتلاتے ہیں کہ جبرئیل کی بدنامی کا اصل سبب ماں کی بددعائی تھی کہ اس نے ماں کی پکار کی پرواہ تک نہ کی اور عبادت میں لگا رہا۔ اور اس کا ظاہری سبب یہ بنا کہ بنی اسرائیل کے کچھ لوگ جبرئیل کے مستجاب الدعوات ہونے سے حسد کرنے لگے۔ ایک فاحشہ حسین عورت جبرئیل کو بدنام کرنے کی سازش میں شریک ہوئی۔ جب جبرئیل نے اس فاحشہ کو دھتکار دیا تو اس نے ایک چرواہے سے صحبت کر دیا اور بچہ کو جبرئیل کے نام سے منسوب کر دیا لیکن حافظ صاحب کا یہ بیان ہے کہ ”جبرئیل نے کسی چرواہے کو کسی جوان غیر شادی شدہ لڑکی سے زنا کرتے دیکھا یا اور کسی سے اس کا ذکر تک نہیں کیا“ (ص ۲۰)

طور فرمائیے حدیث میں یہ الفاظ کہ وہ عورت (۱) فاحشہ تھی جس کا شہن ضرب اہل تھا (۲) اس نے جبرئیل کو بدنام کرنے کا ذمہ اٹھایا (۳) اس نے خود کو جبرئیل پر پیش کیا اور جب جبرئیل نے دھتکار دیا تو اس نے اپنے آپ کو چرواہے کے سپرد کیا۔ لیکن حافظ صاحب قبل اسے ایک اتفاقی امر قرار دے رہے ہیں۔ (۲) پھر حدیث سے یہ بھی واضح ہے کہ جبرئیل کو اس وقت تک کسی بات کا علم نہ تھا جب تک لوگوں نے اُسے مارنا نہیں شروع نہیں کیا کیونکہ جبرئیل ان سے مارنے کی وجہ پوچھتے ہیں لیکن حافظ صاحب کہتے ہیں کہ اس زنا کے واقعہ کو جبرئیل نے اپنی آنکھوں سے دیکھا تھا۔ مگر دل میں چھپائے رکھا اور کسی کو بتلایا نہیں آخر تحریف اور جھوٹ کی بھی کوئی حد ہوتی ہے پھر رسول اللہؐ جس کی سزا جہنم ہے۔

(۳) رسول اللہؐ تو یہ فرماتے ہیں کہ جب لوگوں نے مارنے کی وجہ بتلائی تو جبرئیل نے ان سے نماز پڑھنے کی اجازت چاہی۔ پھر جب نماز سے فارغ ہو کر واپس آیا تو لڑکے کو طلب کر کے اس کو پیٹ پر کچھ کا دیا اور پوچھا بتا تیرا باپ کون ہے؟ لیکن اثری صاحب فرماتے ہیں کہ جبرئیل نے نماز ادا کی اور اللہ پاک سے دعا کی کہ اس کا دامن پاک فرمائے تو اسے خواب میں ایک صفائی کا نقشہ پیش کیا گیا۔ ”اب سوال یہ ہے کہ جبرئیل کو اس وقت سونے کا موقع کب ملا تھا جس میں وہ خواب دیکھتا۔ جبکہ مشغول ہجوم پاؤں کھڑا تھا؟“

(۴) رسول اللہؐ تو فرماتے ہیں کہ جب جبرئیل نے بچے سے پوچھا کہ بتا تیرا باپ کون ہے؟ تو وہ بول اٹھا

”فلاں چرواہے“ لیکن اثری صاحب فرماتے ہیں کہ جرتج نے چرواہے کو بلا کر، بچہ سے دریافت کیا۔ تو اس بچہ نے (زبانِ حال، شکل و صورت سے کہ اس کے مشابہ تھی) بول کر بتایا کہ یہ میرا باپ ہے“ (ص ۲۰)۔ اس ایک سطر کے اقتباس میں اثری صاحب نے تین باتیں خلاف حدیث ارشاد فرمائی ہیں (۱) جرتج کا چرواہے کو بلانا (۲) بچے کا زبان سے نہیں بلکہ زبانِ حال سے ظاہر کرنا اور خود خاموش رہنا (۳) ”یہ میرا باپ ہے“ جبکہ بچہ نے کہا تھا کہ ”فلاں چرواہا“۔ ”یہ میرا باپ ہے“ آخر کون سے الفاظ حدیث کا ترجمہ ہے؟ اب جا کر یہ راز کھلتا ہے کہ حافظ صاحب نے رسول اللہ کے بیان کے خلاف کیوں اپنا بیان تراشا ہے اور کیوں چرواہے کو بلا کر پاس لا کھڑا کیا ہے۔ وجہ صرف یہ ہے کہ وہ صرف عیسیٰ کے تکلم فی المہد کے ہی منکر نہیں۔ بلکہ اس واقعہ کو بھی جو تکلم فی المہد کی تائید کرتا ہے۔ عیسیٰ کے واقعہ کی طرح بگاڑ کر اپنی تائید میں پیش کرنا چاہتے ہیں کہ جس طرح یہ بچہ زبانِ حال سے چرواہے کو اپنا باپ ثابت کر رہا ہے۔ اسی طرح عیسیٰ بھی مہد میں زبانِ حال ہی بولے تھے۔ اتنی تحریف ہی آپ نے غالباً کافی سمجھ لی ہے کہ اگلے بچے کے واقعہ کی تحریف کی ضرورت محسوس نہیں فرمائی۔

(۵) پھر آگے چل کر اپنا تبصرہ نقل فرماتے ہیں کہ جب بچہ نے بظاہر بول کر بتلایا کہ یہ میرا باپ ہے تب انہوں نے پیچھا چھوڑا۔ مگر یہ کسی کو بھی خیال نہیں آیا کہ اسے قدرتِ خدا کے بھروسہ پر عیسیٰ کی طرح بے پردہ ٹھہرایا جائے“ (ص ۲۰)۔

غور فرمایا آپ نے کہ قبلہ حافظ صاحب نے اصل مبحث سے فرار کئے کس طرح اصل مبحث سے فرار؛ پینترا بدلا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ

جرتج کے واقعہ میں — اور — عیسیٰ کے واقعہ میں

(۱) جننے والی عورت مورد الزام نہیں وہ پہلے ہی ایک بدنام زمانہ فاحشہ عورت ہے۔	(۱) جننے والی عورت مورد الزام نہیں وہ پہلے ہی ایک بدنام زمانہ فاحشہ عورت ہے۔
(۲) جننے والی عورت پکار پکار کر بچہ کو ایک غیر متعلق شخص سے منسوب کر رہی ہے۔	(۲) جننے والی عورت بالکل خاموش ہے اور اپنی صفائی اس لیے پیش نہیں کرتی کہ اپنے حق میں اس کی صفائی چندان معتبر نہ ہوگی
(۳) جھگڑا یہ نہیں کہ بچہ بغیر باپ پیدا ہو سکتا ہے یا نہیں	(۳) جھگڑا ہی یہ ہے کہ بچہ بغیر باپ پیدا ہو سکتا ہے یا نہیں

(۴) بچہ جننے والی عورت کی صفائی مطلوب ہے۔ یہاں کوئی متعلق شخص ہے ہی نہیں۔

(۵) بچہ نے گود میں کلام کر کے ماں کی صفائی پیش کر دی کہ جس طرح میرا گود میں کلام کرنا فرقِ عادت ہے اسی طرح میری پیدائش بھی فرقِ عادت ہے اور کسی دوسرے کا نام نہیں لیا۔

(۴) جرتج جیسے پارسا آدمی کی صفائی مطلوب ہے فاحشہ کی نہیں جس نے بچہ جنا۔

(۵) بچہ نے گود میں کلام کر کے جرتج کی صفائی بھی پیش کر دی اور اصل والد کا پتہ بھی بتا دیا۔

اب دیکھئے ان دونوں واقعات میں زمانِ آسمان کا فرق ہے لیکن حافظ صاحب جرتج کو صلیٰ کے واقعہ پر تیس کر کے فرما رہے ہیں کہ کسی کو خیال نہ آیا کہ صاحب جرتج کو قدرتِ خدا کے سپرد کر کے صلیٰ کی طرح بے پدر مٹھ لیا جائے؟

اسی واقعہ کو ص ۱۲۸ پر حافظ صاحب بدیں الفاظ نقل کرتے ہیں :-

”صحیح بخاری صحیح مسلم اور دیگر کتبِ حدیث میں جرتج راہب کا واقعہ جو کہ رسول اللہؐ نے بیان فرمایا ہے۔ اس (عامِ اصول) کہ بچہ گود میں نہیں بولتا کے خلاف ہے کہ عام خیال کے مطابق دودھ پیتا بچہ گود میں بولا اور اس کی پھر بھی مجرم ہی ثابت ہوئی۔ اس لیے صفائی کی ضرورت ہے۔ جو یہاں نہیں اور صرف بچہ کا بولنا صفائی کا قائم مقام نہیں۔ (ایضاً ص ۱۲۸)

اس اقتباس میں اثری صاحب نے اصل بحث سے ہٹ کر دوسرا پینترا بدلا ہے پہلے ص ۱۲۸ پر درج کر کے یہ نتیجہ پیش کیا کہ کسی کو یہ خیال نہ آیا کہ صاحب جرتج کو بے پدر سمجھا جائے۔ اب دوسرا پینترا یہ بدلا ہے کہ اس بچہ کے بولنے کا کیا فائدہ کہ ماں تو پھر بھی مجرم ہی رہی۔ اب یہ حافظ صاحب کو کون سمجھائے کہ وہ بچہ (۱) اس لیے نہیں بولا تھا کہ اس فاحشہ اور سوائے زمانہ عورت کی بریت کرے بلکہ اس لیے بولا تھا کہ جرتج عابد کی بریت ہو (۲) اس کے بولنے کے یہ مقصد نہ تھا کہ وہ بتلائے کہ میرا باپ کوئی نہیں بلکہ اس کا مقصد یہ تھا کہ اصلی باپ کا نام بتلا دے اور بچہ کے بولنے سے یہ دونوں مقصد مل ہو گئے۔

اب اثری صاحب کے بیان کو پھر سامنے لائیے کہ :

(۱) ایک فاحشہ عورت نے ایک چرواہے سے زنا کیا۔ جرتج نے اسے دیکھ لیا مگر اس بات کا کسی سے ذکر نہ کیا۔

(۲) جب بچہ پیدا ہو گیا تو لوگوں نے (دورانِ حمل نہیں بلکہ بچہ پیدا ہونے پر) اس فاحشہ عورت سے اس کے باپ کا پتہ پوچھا تو اس نے جرتج کا نام لے لیا۔ جرتج کا شاید یہ جرم تھا کہ اس نے انہیں زنا کرتے

دیکھ لیا تھا لہذا اس ناخستہ محبت نے جرتج ہی کا نام لیا۔

(۳) لوگوں نے جرتج کو مارا پٹیا تو اس نے دُمنو کیا۔ نماز ادا کی اور دُعا کی کہ اللہ اس کا دامن پاک فرمائے تو اسے خواب میں ایک صفائی کا نقشہ پیش کیا گیا۔

(۴) جرتج نے خواب کے مطابق چرواہے کو (جس کا اسے پہلے ہی علم تھا) بلایا۔

(۵) جب چرواہا سامنے آگیا تو بچہ کی شکل و صورت چُنکے اس سے ملتی جلتی تھی۔ لہذا انہیں سمجھ آگئی کہ یہ بچہ جرتج کا نہیں بلکہ اس چرواہے کا ہے۔ تب انہوں نے جرتج کا تو بچھا چھوڑ دیا مگر یہ پھر کسی کو خیال نہ آیا کہ ہو سکتا ہے بچہ بے پدر پیدا ہوا ہو؟

اب دیکھئے کہ اثری صاحب کے اس شاہکار میں۔

(۱)۔ جرتج کو دُمنو کرنے، نماز ادا کرنے اور دُعا مانگنے کی کیا ضرورت تھی۔ جبکہ اسے پہلے ہی اصل باپ کا علم تھا۔ وہ مار کمانے سے پیشتر ہی اس کو بلوا سکتا تھا۔

(۲)۔ بچہ کے بزبانِ حال بولنے سے جرتج کی صفائی تو ہو سکتی تھی۔ ماں کی کیسے ہو سکتی تھی؟ وہ زنا کا اقرار تو خود کر رہی تھی۔

(۳)۔ جب بچہ زبان سے بولا ہی نہیں تو اثری صاحب اس کے بولنے سے صفائی کیسے مانگتے ہیں؟

(۴)۔ اثری صاحب نے اس حدیث کے معنوں کو عام ضابطہ الہی کے مطابق دُھالنے کی جو کوشش فرمائی ہے تو سوال یہ بھی پیدا ہوتا ہے کہ ذخیرہ حدیث میں اس طویل حدیث کے اندراج کا فائدہ کیا تھا؟ بالخصوص اس صورت میں کہ یہ حدیث صحاح کی تقریباً سب کتب میں موجود ہے؟

حضرت مریم کے فضائل قرآن اور حدیث کی روشنی میں

(۱) طہارۃ اور برگزیدگی: ارشاد باری ہے:-

يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ | اے مریم! بیشک اللہ نے تمہیں برگزیدہ کیا ہے اور
عَلَى نَسَاءِ الْعَالَمِينَ۔ (۲۳۳) پاک بنایا ہے اور تمام جہان کی عورتوں میں سے منتخب کیا ہے

اب حضرت مریم کی اس بزرگی، انتخاب اور پاکیزگی کے فضائل اثری صاحب کی زبانی سنئے، فرماتے ہیں:-
”موصوفہ کی بابت ارشاد الہی طہرک بھی وارد ہوا ہے اور عبد اللہ بن عباس سے مرفوعاً مروی ہے کہ مَن
أَرَادَ أَنْ يَلِيقَ اللَّهَ طَاهِرًا مَطْهُرًا قَلِيلًا وَجْ - طاهر مطہر وہ ہے جو شادی کرے اور موصوفہ کی بابت مصطفیٰ
بھی وارد ہوا ہے کہ صاف سُفہری ہے اور ہر اس اُونٹنی پر جو بچہ کو دودھ پلا رہی ہے اور ہر اس کچھور پر جو پھل
سے لدی ہوئی ہے اور ہر اس مرغی پر جو انڈے دے چکی ہے یہ لفظ بولا جاتا ہے جیسے کہ اساس البلاغۃ اور
قاموس اور مفردات میں ہے اور مریم نے بھی اپنے بچہ کو دودھ پلایا ہے جو کہ مبارک پھل ہے۔“ (ص ۸۰)
سو یہ ہیں وہ گرانا یہ فضائل جن کی بنا پر اللہ تعالیٰ نے حضرت مریم کو تمام جہان کی عورتوں سے برگزیدہ
کیا تھا۔ اب سوال یہ ہے کہ شادی تو تقریباً سب ہی عورتیں کرتی ہیں۔ ان کے ہاں اولاد بھی ہوتی ہے۔ وہ
اپنے بچوں کو دودھ بھی پلاتی ہیں۔ آخر حضرت مریم میں کونسی زائد خوبی تھی جس کی بنا پر اللہ نے اُسے تمام
جہان کی عورتوں سے ممتاز قرار دیا۔

مثلاً مشہور ہے کہ ”سادن کے اندھے کو ہر یاد دل ہی پر پلائی نظر آتا ہے۔“ اسی طرح بات کچھ ہو، الفاظ کچھ ہوں
اثری صاحب اس سے حضرت مریم کی شادی، اس کا شوہر، عیسیٰ کا باپ تلامش کر ہی لیتے ہیں۔ اگرچہ طہارۃ کا
ایک ذریعہ شادی کرنا بھی ہے مگر کتب احادیث میں کتاب الطہارۃ ملاحظہ فرمائیے۔ بدن کی طہارت اور کپڑوں
کی طہارت سے متعلق مسائل درج ہوں گے لیکن اس کتاب میں شادی کا کہیں ذکر نہ ملے گا۔ وہ کتاب نکاح
میں ہی ملے گا۔ اب راقلی صفائی اور نظر کی پاکیزگی کا معاملہ تو اس میں بھی دوسرے اور بہت سے ذرائع ہیں
سے ایک ذریعہ نکاح بھی ہے اب دیکھئے اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں:-

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ | (اے پیغمبر کے، اہل بیت! خدا چاہتا ہے کہ تم سے
الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا۔ (۲۳۳) ناپاکی دور کر دے اور تمہیں بالکل پاک صاف کر دے۔

تو کیا یہاں تطہیر کا معنی شادی کرنا ہوگا جبکہ وہ پہلے ہی نبی کی بیویاں ہیں؟

اسی طرح مصطفیٰ کا معنی تحقیق کرنے میں آپ بڑی دور کی کوڑی لائے ہیں اور صفو اور مصطفیٰ کے معنی کو گڈ بڑ کر دیا ہے۔ ہمارے خیال میں اگر آپ ﷺ اصْطَفٰی لَکُمُ الدِّینَ پر ہی غور فرمائیے تو معلوم ہو جاتا کہ مصطفیٰ کے معنی پھل دار ہونا اور پتہ کو دودھ پلانا نہیں ہونا اور نہ ہی آپ کو اساس البلاغہ اور قاسوس مہی لعین کھٹکانے کی ضرورت پڑتی۔

(۲) جنت میں رسول اللہ سے نکاح : ”اگر تم اپنی بیویوں کو طلاق دے دو تو جلد ہی رسول اللہ کا پروردگار اسے ان سے بہتر بیویاں بدل دے گا۔ جو مومن ہوں گی، فرمانبردار ہوں گی، توبہ کرنے والی عبادت گزار اور روزہ رکھنے والی ہوں گی۔ ان میں ثیب (شوہر دیدہ) بھی ہوں گی اور بکر (ناشوہر دیدہ۔ کنواری) بھی“۔ (۳۳) پھر کہ بیویوں کو آپ نے طلاق نہیں دی۔ لہذا دنیا میں اس تبدیلی کا امکان نہ رہا۔ البتہ اللہ تعالیٰ نے حضور کو مطلع فرمایا کہ اس وعدہ کے مطابق جنت میں دو بیویاں عطا کرے گا۔ ان میں ثیب تو آسیہ زوجہ فرعون ہے اور بکر مریم بنت عمران۔

حافظ ابن کثیر نے اس مقام پر چار احادیث پیش کی ہیں:

(۱) بحوالہ معجم طبرانی ابن یزید اپنے باپ سے روایت کرتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں اپنے نبی سے جو وعدہ فرمایا ہے اس سے بیوہ تو آسیہ زوجہ فرعون ہے اور کنواری سے مراد مریم بنت عمران۔

(۲) بحوالہ ابن عساکر اس میں بھی انہی دو عورتوں کا ذکر ہے۔

(۳) بلاحوالہ۔ روایت ہے..... اس میں تین عورتوں مریم بنت عمران، آسیہ زوجہ فرعون اور کلثوم اخت موسیٰ کا ذکر کر کے حافظ ابن کثیر نے اسے ضعیف قرار دیا ہے۔

(۴) بحوالہ ابویعلیٰ ابوامامہ سے مروی ہے۔ اس میں بھی مذکورہ تین عورتوں کا ذکر ہے۔ اس حدیث کے متعلق ابن کثیر کہتے ہیں کہ یہ ضعیف بھی ہے اور مرسل بھی۔ گویا پہلی دو احادیث جن میں مریم اور آسیہ کا ذکر ہے وہ تو قابل اعتماد ہیں اور درایت کے لحاظ سے بھی یہی بات عقل کو اپیل کرتی ہے کہ ان دونوں عورتوں کی فضیلت اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم میں بیان فرمائی اور آخرت میں اللہ تعالیٰ نے یہ عزت بخشی کہ ان کا نکاح رسول اللہ سے ہوگا۔ حضرت مریم کا اس لیے کہ دنیا میں ان کا کوئی شوہر تھا جبکہ مومن عورتیں جنت میں اپنے مومن مردوں کے نکاح میں ہوں گی۔ حضرت مریم کا شوہر نہیں اس لیے رسول اللہ کے نکاح میں ہوں گی اور آسیہ کا شوہر فرعون کا فرہے جو دوزخ میں ہوگا یہ بھی اکیلی جنت میں رہ گئیں تو ان کو رسول اللہ کے نکاح میں دینے کا اللہ تعالیٰ نے وعدہ فرمایا۔

رہی کلثوم اُختِ موسیٰ تو اُس کے رسول اللہ کے نکاح میں آنے کی کوئی ٹینک نہیں۔ اس کا خاندان کافر تھا یا مسلمان؟ یا اس دنیا میں کلثوم نے وقتاً فوقتاً کتنے شوہروں سے نکاح کیا۔ کچھ معلوم نہیں پھر مریم اور آسیہ کے تو اللہ تعالیٰ نے فضائل بیان کر دیئے لیکن کلثوم اُختِ موسیٰ کی فضیلت تو درکنار ویسے بھی بولِ الحال ہے۔ اس کو یہ عزت کیوں کر عطا ہو سکتی تھی۔

اب اثری صاحب کی سیئہ۔ انہوں نے اس روایت کو جس میں صرف مریم اور آسیہ کا ذکر ہے۔ جرح و انتقاد کی نذر کر دیا اور جس دیا ننداری سے وہ جرح کرتے ہیں اس کا جائزہ ہم پیش کر چکے ہیں۔ پھر روایت میں ایسی کج بحثی اختیار فرمائی ہے کہ اللہ کے کلام اور اللہ کے فہم پر بھی بحث کرنے سے نہیں چوکتے بہر حال اس روایت کو درج کر کے اسے رد کر دیا ہے جس میں صرف مریم اور آسیہ کا ذکر ہے۔

اب وہ روایت جس میں تین عورتوں یعنی مریم اور آسیہ کے ساتھ کلثوم کا بھی ذکر ہے۔ اسے ”اصل روایت“ کے عنوان کے تحت زیر بحث لائے ہیں۔ گو اس بحث کے آخر میں آپ نے خود بھی اس روایت کو حافظ ابن کثیر کے حوالہ سے ضعیف تسلیم کیا ہے لیکن اس کے باوجود آپ نے اس ”اصل روایت“ کو اپنی بحث کا محور اس لیے بنایا ہے کہ اس میں آپ کو اپنے نظریہ کے داخل کرنے کی کچھ گنجائش نظر آرہی تھی۔ طبرانی کے حوالہ سے فرماتے ہیں کہ:

(اثری ترجمہ) اللہ پاک جنت میں میری شادی مریم اور آسیہ اور کلثوم سے کرادے گا۔ یہ ہر سہ شادی شدہ ہیں کوئی بھی غیر شادی شدہ نہیں۔

إِنَّ اللَّهَ زَوَّجَنِي فِي الْجَنَّةِ مَرْيَمَ بِنْتِ عِمْرَانَ
وَأَمْرَأَةً خُوعُونَ وَاخْتِ مَوْسَى (ص ۱۰۲)

یہ فقرہ ”یہ ہر سہ شادی شدہ ہیں کوئی بھی غیر شادی نہیں“ جو آپ کی طرف سے اضافہ ہے ”چور کی داڑھی میں تنکا“ کی واضح مثال ہے جسے آپ ایک سانس میں کہتے کو بے قرار کرتے۔ ورنہ اسے ترجمہ کے طور پر درج کرنے کی کیا ضرورت تھی؟

پھر اسی ”چور کی داڑھی میں تنکا“ کے مصداق ایک سوال اٹھاتے ہیں کہ ”فرعون کی بیوی سے تو شادی ایسے ہوگی کہ وہ دوزخ میں ہوگا اور مریم کا شوہر تو مسلمان ہے اور جنت میں ہوگا تو وہ اپنے شوہر کے پاس ہوگی مگر روایت میں ہے کہ وہ رسول اللہ کے پاس ہوگی جس سے ظاہر ہے کہ اس کا کوئی شوہر نہیں“

اب سوال کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں:-

”تو کیا کلثوم کا بھی کوئی شوہر نہیں کہ وہ آپ کے نکاح میں ہوگی؟ اصل بات یہ ہے کہ عورت کی رضا

لے میں یہ حجاب پیش کرنے کے لیے اثری صاحب نے تین عورتوں والی ضعیف روایت کو ضعیف تسلیم کرنے کے باوجود اصل روایت کے طور پر بیان فرمایا ہے

بھی ضروری ہے۔ اگر کسی عورت کے کئی ایک شوہر یکے بعد دیگر فوت ہو گئے اور سب مسلمان ہوں تو پھر اہم مسئلہ کی روایت کے مطابق عورت جسے پسند کرنے کی اس کے پاس رہے گی۔ یہ ہر سہ (یعنی مریم آسیہ اور کثوم) رسول اللہ کو پسند کریں گی تو آپ سے شادی ہوگی“ (ص- ۱۰۲)

اس اقتباس میں درج ذیل امور قابل ذکر ہیں:-

(۱) کثوم کے نکاح والی روایت کو جب آپ بھی ضعیف تسلیم کرتے ہیں تو اس ضعیف روایت کو بنیاد قرار دینے کی کیا جگہ ہے۔ قارئین کو غالباً اب یہ معلوم ہو چکا ہوگا کہ اثری صاحب نے یہ روایت ضعیف سمجھنے کے باوجود اسے کیوں اصل روایت قرار دیا؟

(۲) کثوم کا خاوند اگر مسلمان ہو اور جنت میں ہو تو وہ رسول اللہ کے نکاح میں کیسے سکتی ہے؟

(۳) اب عورت کی رضا اور پسند کا پہلو لیجئے۔ حضرت مریم کا شوہر ہے اور مسلمان ہے اور زندگی بھر ایک ہی شوہر رہا ہے۔ اور وہ جنت میں ہے۔

تو حضرت مریم کا حق انتخاب کیا ہوا؟ اور وہ رسول اللہ کے نکاح میں کیونکر آسکتی ہیں؟ یہ حق انتخاب الی دلیل تو دراصل اثری صاحب کے نظریۂ نکاح مریم کا پورا پورا رد ہے۔ پھر بھی نہ سمجھیں تو انہیں کون راہ ہدایت پر لاسکتا ہے؟

۳۔ عذرا اور بتول؛ عذرا اور بتول کی بحث اثری صاحب نے عیون زمزم کے ۲۱، ۲۲ اور ۹۴ صفحہ پر متفرق طور پر بیان کی ہے۔

ص ۱ پر مند ابوداؤد و طیالسی کے حوالہ اور عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے کہ نجاستی کے دربار میں ہم نے اپنا خیال یوں ظاہر کیا:-

ہم دہی کچھ کہتے ہیں جو اللہ نے فرمایا کہ وہ اللہ کی طرف رُوح اور اس کا کلمہ تھا جسے اللہ نے مریم کی طرف ڈالا جو عذرا اور بتول تھی۔ نہ اُسے کسی بشر نے چھوا تھا نہ اُس نے کوئی بچہ جانتا۔	نقول كما قال الله عز وجل هو روح الله و كلمته القاها الى العذراء والبتول لم يمسسها بشر ولم يقرضها ولد

”اس سے صاف ظاہر ہے کہ مریم ہمیشہ کنواری رہی اور مس بشر سے دوچار نہیں ہوئی“ (ص ۷)

اس حدیث کا ترجمہ پیش کرتے وقت آپ رُوح اللہ و کلمۃ القا کا ترجمہ چھوڑ گئے۔ چلئے اس میں بھی کوئی مصلحت ہوگی۔ پھر ص ۸ پر ابن الاثیر کے حوالہ سے لم یقرضها ولد کی تشریح لکھتے ہیں ”یعنی مسیح کی ولادت سے پہلے کوئی بچہ نہ ہوا تھا“ (ص ۸)

اب اس سوال کا جواب بھی ملاحظہ فرمائیے:-

”رسول اللہ کے نکاح میں کنواری بھی ستی اور بیوہ بھی۔ تو کیا کنواری کنواری ہی رہی ستی؟ پھر اللہ پاک نے فرمایا کہ میں اسے کنواری کے عوض کنواری اور بیوہ کے عوض بیوہ دوں گا تو کیا یہ اول بدل ہو کر آئے جانے والی دونوں کا بکر قائم ہے؟“ (ص ۴)

گویا یہ کلام اللہ پر اعتراض ہوا۔ شادی سے قبل جو بیوی کنواری ستی اسے اللہ پاک نے کنواری کہہ دیا تو اس پر اب اثری صاحب کو یہ اعتراض ہے کہ کیا اب بھی وہ کنواری ہی رہی؟
پھر ص ۳ پر بارگاہ اور عذرا کا یہ فلسفہ بیان فرمایا کہ:-

”بکارت اور عذرا ایک پردہ ہے جو پہلے حیض سے ٹوٹتا ہے۔ پھر جماع سے اور اس کے بعد بچہ بچہ کی پیدائش پر ٹوٹتا ہے۔“ (ص ۳۱)

ان باتوں سے آپ کا مطلب یہ ہے کہ جب مریم کے بچہ پیدا ہو گیا تو پھر اس سے پہلے لازماً مس بشر بھی ہوا اور اس سے پہلے حیض بھی آیا ہو گا تو وہ بارگاہ اور عذرا کیسے رہی؟ اور اس ضابطہ الہی سے آپ حضرت مریم کا نکاح اور مس بشر ثابت کر رہے ہیں۔ پھر اس کے بعد آپ ایک متفق علیہ حدیث بروایت ابوسعید خدری نقل فرماتے ہیں کہ

كان النبي صلى الله عليه وسلم اشد حياء من العذراء في خدرها۔ | (یعنی رسول اللہ اس کنواری سے بھی بڑھ کر با حیا تھے جو اپنے پردے میں ہو)

آپ حدیث سے صرف خدر (پردہ) کا لفظ بحث کے لیے انتخاب کرتے ہیں کہ وہ بالغ ہے اور عورت کی بلوغت حیض سے ہوتی ہے جس سے عذرا ٹوٹتا ہے پھر اس کے بعد دخول سے ٹوٹتا ہے پھر اس کے بعد وضع سے ٹوٹتا ہے؟“ (ص ۳۱)

اثری صاحب کا یہ فلسفہ تو شاید ٹھیک ہو مگر سوال یہ ہے کہ (نمود باللہ) رسول اللہ کو ان مراحل سے کیا نسبت؟ جو اس حدیث کے ضمن میں یہ فلسفہ بیان کرنے کی آپ کو ضرورت پیش آ گئی۔ یہ عذرا کی بحث ختم ہوئی۔ رہی یہ بات کہ حدیث میں عذرا کا لفظ جو بمعنی کنواری استعمال ہوا تو اس کا کیا فائدہ؟ تو آپ نے بکارت کے ٹوٹنے کا ایک عام اصول بیان کر کے حضرت مریم کو بھی اسی سلسلہ کی ایک کڑی سمجھا اور بچہ کی پیدائش پہلے مرحلہ مس بشر اور اس سے پہلے مرحلہ حیض کا ذکر کر کے بالواسطہ یہ ثابت کر دکھایا ہے کہ آپ کنواری نہیں تھیں۔

اب رہا لفظ بتول کا معاملہ تو یہ چنڈاں شکل نہیں کیونکہ یہ لفظ حضرت فاطمہ کے لیے بھی استعمال ہوئے ہیں اور اس کا معنی یہ ہے کہ وہ دنیا کے جمیلوں سے الگ ہو کر خدا کی طرف متوجہ ہوئی رہیں حالانکہ انہوں نے شادی بھی کی تھی۔

پھر ص ۴۳ پر لکھتے ہیں کہ ”اہل لغت نے جیسے کہ قانوس وغیرہ میں ہے اس لفظ پر مریم اور فاطمہ دونوں کا ذکر فرمایا ہے اور تفریق بھی کر دی ہے مگر وہ تفریق رائج خیال کی بنا پر قرآن و حدیث اور لغت کی بنا پر نہیں“ (۳۸)

اب سوال یہ ہے کہ اہل لغت کو یہ تفریق کرنے کا کیا فائدہ تھا۔ اور یہ رائج خیال کیسے رائج ہو گیا؟ بات واضح ہے کہ بتول کا لفظ دونوں کا لقب ہے مگر فاطمہ صرف بتول ہیں جبکہ مریم عذرا بھی ہیں پھر حضرت مریم پر اللہ کی طرف سے روح اور کلمہ بھی ڈالا گیا تھا اور فاطمہ پر کچھ نہیں ڈالا گیا۔ پھر اگر اس تفریق کی اثری صاحب اپنے آپکے سمجھ نہ آنے دیں تو اس میں اہل لغت یا دوسرے لوگوں کا کیا قصور ہے؟ وہی قرآن و حدیث کی بات تو اس سے صاف قانوس پچھارے اور اس طرح امت کے دوسرے افراد قرآن و حدیث کے فہم سے کورے ہی رہے یہ کچھ اگر آتی ہے تو صرف اثری صاحب کو آتی ہے۔

۴۔ استعاذہ واللہ مریم: جب حضرت مریم پیدا ہوئیں تو ان کی والدہ خدیجہ بنت فاقو ذن نے یہ دعا کی تھی۔

وَأَفِي سَتَيْنَهَا مَرْيَمَ وَرَفِي أَعْيَدُ هَابِلَكَ وَذَوَيْكَهَا
مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (۳۹)

میں نے اس کا نام مریم رکھا ہے اور میں اس کو اور اسکی اولاد کو شیطان مردود سے تیری پناہ میں دیتی ہوں۔

حضرت مریم کی اس دعا کی قبولیت کی کیا صورت تھی اس کی تفصیل درج ذیل متفق علیہ اور مرفوع حدیث میں مل لفظ فرمائیے۔

ما من مولود يولد الا ابليس او الشيطان يمسسه حين
يولد فميسسه من ميس الشيطان ايا
الا مریم وابنها ثم قال ابو هريرة واخبروا
ان شتم وافي اعيد هابل وذريتها من الشيطان
الرجيم (بخاری۔ کتاب التفسیر)

جو بچہ بھی پیدا ہوتا ہے اس کے پیدا ہوتے وقت شیطان اسے چھوتا ہے اور وہ شیطان کے چھونے سے چلا کر رونے لگتا ہے۔ البتہ مریم اور اس کے بیٹے عیسیٰ کو شیطان نے نہیں چھوئے۔ حضرت ابو ہریرہ یہ روایت بیان کئے دہل کے طور پر لوگوں سے کہتے تھے چاہو تو یہ آیت پڑھو، وافي اعيد هابل وذريتها من الشيطان الرجيم۔ (ب ص ۳۹)

یہ حدیث دراصل حضرت مریم اور حضرت عیسیٰ کی ایک فضیلت بیان کرتی ہے جو کسی دوسرے کے حصہ میں نہیں آتی۔ اور وہ یہ ہے کہ ہر بچہ پیدائش کے وقت جو چھوٹا چلا تا ہے تو اس کی وجہ مس شیطانی ہوتا ہے۔ اور حضرت مریم اور حضرت عیسیٰ اس وقت بھی اس مس شیطانی سے محفوظ رہے ہیں۔

اب دیکھئے اثری صاحب اس آیت اور حدیث سے ان دونوں ہستیوں کی فضیلت ثابت کرنے کے بجائے اپنا کونسا مطلب سیدھا کرتے اور ان کے کیا کیا مختلف مطالب بیان فرماتے ہیں۔

(۱) تکلم فی المہدی کی بحث میں فرمایا کہ عیسیٰ تو بموجب حدیث مرفوع پیدا ہو کر دوسرے بھی نہیں جس طرح

دوسرے بچے روتے ہیں تو انہوں نے بات کیا کی ہوگی؟ دیکھا آپ نے اثری صاحب نے بمصدق اندے کو اندھیرے میں بہت دُور کی بوجھی، کیسے اپنے مطلب کی بات دھونڈ نکالی ہے۔

(۲) پاکبازوں کی عصمت بیان کرنے کی خاطر بیان المختار کے پہلے ایڈیشن میں فرمایا کہ:

”اس کے مشہور مطلب پر چونکہ کوئی پاکباز محفوظ نہیں۔ لہذا اس کا مطلب یہ ہے کہ کوئی عورت جس نے بے شوہر بچہ جنا ہے وہ مس شیطان (زانی) سے محفوظ نہیں اور اس کا یہ بچہ چونکہ اس کی مس سے پیدا ہوا ہے اس لیے وہ حلال زادہ نہیں۔ ہاں عیسیٰ علیہ السلام اور اس کی والدہ ماجدہ اس کلیہ سے باہر ہے۔“ (ع ۹ ص ۹)

آپ نے عیون زمزم شائع کرنے سے پہلے اس مطلب کا سے رجوع کر لیا۔ اس دوران جو اس عقیدہ میں اتفاق ہوا اس کا اظہار یا تیسرا مطلب آپ نے عیون زمزم میں یوں بیان فرمایا کہ:-

”حدیث نبوی کا ٹھیک ٹھیک مطلب یہ ہے کہ، یہودیوں نے منذر اور منذرہ کی بابت شریعت اسلام کا ختم غلط سمجھ کر جو انہیں شادی سے روکا ہوا تھا، اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوا کہ خفیہ طور پر زنا پھیلا اور اولاد بھی ہوئی ہوگی جو شاید ضائع کر دی جاتی ہوگی یا کہ کسی طرح پرورش بھی پا جاتی ہوگی، اس زمانہ میں شاید ہی کوئی ایسا ہوگا جو اس بدکاری سے بچا ہوگا۔ مگر ہاں مریمؑ کو اللہ پاک نے توفیق عطا فرمائی تو اس نے منذرہ ہونے کے باوجود ان کی جاہلانہ رسومات کو توڑتے ہوئے عملی طور پر نصاب کر لیا۔ پھر اللہ پاک نے اسے (مریمؑ) اس مبارک نصاب سے ایک ایسا بچہ بھی عطا فرمایا جس نے ایسی شیطانی رسوم کا ڈٹ کر مقابلہ کیا۔ یہاں تک کہ یہودیوں کو غائب و خاسر ہو کر نام ہونا پڑا۔“ (ع ۹ ص ۹)

اس حدیث کا اتنا لمبا چرچا مطلب جو اثری صاحب نے بیان فرمایا ہے۔ ہمیں افسوس ہے کہ وہ اس حدیث کا مطلب نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ:-

(۱) شیطانی رسوم کا ڈٹ کر مقابلہ کرنے والے انسانی تاریخ میں اگر صرف یہی دو افراد (یعنی مریمؑ اور عیسیٰؑ) ہی سمجھتے تو پھر تو یہ تشریح اس حدیث کا مصداق بن سکتی تھی مگر مشکل یہ ہے کہ شیطانی رسوم کا ڈٹ کر مقابلہ کریں اور بھی لاکھوں انسان انبیاء و صالحین موجود ہیں تو پھر اس حدیث کا یہ مطلب کیونکہ ہو سکتا ہے۔

(۲) حدیث کے مطابق مس شیطان سے مراد بچہ کا پیدا ہوتے ہی چمینا چلانا ہے مگر اثری صاحب مس شیطان سے مراد بدکاری یا زنا سے کم کچھ بھی ماننے کو تیار نہیں اور یہ بھی واضح ہے کہ اللہ تعالیٰ کے بے شمار بندے اس بدکاری سے محفوظ رہے ہیں لہذا اثری تعمیر ہر لحاظ سے غلط ہے۔

ملے یا دیکھے کہ موجودہ دوسرے ایڈیشن میں یہ مطلب غائب کر دیا گیا ہے۔

اب دیکھئے تطہیر اور مصطفیٰ کے لحاظ سے بھی اثری صاحب
حضرت مریم کے فضائل اثری صاحب کی نظر میں: حضرت مریم کو ایک مام عورت کی سطح پر لے آئے ہیں
 جو شوہر دار ہو اور بچہ کو دودھ پلا رہی ہو۔ دُنیا میں ایسی ہی عورتوں کی اکثریت ہے پھر حضرت مریم کی فضیلت کیا
 ہوئی؟ مگر اثری صاحب کو تو ان کے نکاح سے غرض ہے فضیلت رہے نہ رہے وہ ان کی بلا ہے۔

حضرت مریم کی دوسری فضیلت حدیث سے یہ ثابت ہوتی ہے کہ جنت میں رسول اللہ ان سے نکاح کریں گے
 کیونکہ دنیا میں ان کا کوئی شوہر نہیں تھا۔ آپ نے اُخت موسیٰ کو ساتھ شامل کر کے اور ضعیف حدیث کا سہارا لے کر
 حضرت مریم کی اس فضیلت کو بھی ختم کر دیا۔ جب اُخت موسیٰ جیسی جہول الحال عورت بھی رسول اللہ کے نکاح میں آ
 سکتی ہے تو حضرت مریم اور آسیہ کی کیا فضیلت رہ گئی۔ اثری صاحب صرف حضرت مریم کا شوہر ثابت کرنے کی کوششیں
 آکر حضرت مریم کے ساتھ حضرت آسیہ بھی فضیلت کے مقام سے اتار کر اُخت موسیٰ کے مقام پر لے آئے ہیں اُخت موسیٰ
 اس لئے شامل کی گئی کہ ایک تو اس کا شوہر دار ہونا یقینی ہے اور دوسرے شوہر کا مسلمان ہونا یقینی ہے۔

حضرت مریم کی تیسری فضیلت عذرا اور بتول ہونے کی تھی۔ جس کو حافظ صاحب نے بکر کا فلسفہ پیش کر کے اس
 کو بھی مخرج کر دیا ہے۔

حضرت مریم کی چوتھی فضیلت مس شیطانی سے محفوظ رہنے کی تھی۔ اس مس شیطانی کا اثری مفہوم بدکاری یا جائے
 یا مس شیطانی سے بچنے کا مفہوم جاہلانہ رسوم کا ڈٹ کر مقابلہ کرنا یا جائے حضرت مریم کی خصوصی فضیلت ختم ہو جاتی ہے
 اس طرح اثری صاحب نے حضرت مریم کی ایک ایک فضیلت پر پانی پھیر دیا۔ دراصل انہیں حضرت مریم کے کسی
 سے افضل ہونے سے کچھ سروکار بھی نہیں۔ انہیں تو بس ایک ہی بات سے سروکار ہے اور وہ یہ کہ کسی نہ کسی طرح حضرت
 مریم کا شوہر ضرور ثابت ہونا چاہیئے۔

باب

حضرت مریم کے نکاح یا شوہر اور حضرت عیسیٰ کے باپ ہو کر اثری دلائل

ہم یہاں ان دلائل کا جائزہ لینا چاہتے ہیں جو اثری صاحب نے حضرت عیسیٰ کا باپ ثابت کرنے یا حضرت مریم کا نکاح اور شوہر ثابت کرنے کے لیے دیئے ہیں۔ یہ دلائل بھی کئی قسم کے ہیں جو درج ذیل ہیں:-

(۱) بے کار دلائل

بیکار دلائل سے ہماری مراد ایسے دلائل ہیں جو مسلمات کا درجہ رکھتے ہیں۔ اور جنہیں مسلمان تو درکنار کافر، مشرک اور دھریے بھی تسلیم کرتے ہیں کیونکہ یہ دلائل ضابطۃ الہی یا قانونِ فطرت سے تعلق رکھتے ہیں اور قرآن و احادیث میں بھی مذکور ہیں مگر سوال یہ ہے کہ آیا ایسے دلائل کسی خرق عادت امر میں کوئی فیصلہ کن حیثیت بھی رکھتے ہیں یا نہیں؟ مثلاً یہ کہ

(۱) ”ہر جاندار کی پیدائش کے لیے اس کے ماں باپ دونوں کا ہونا ضروری ہے“ اب اس قانونِ فطرت یا ضابطۃ الہی سے جہلا کس کافر کو انکار ہو سکتا ہے لیکن اگر آپ اس سے یہ نتیجہ پیش کریں کہ چونکہ ہر جاندار کے لیے اس کے ماں باپ کا ہونا ضروری ہے تو اس سے ثابت ہوا کہ حضرت عیسیٰ کا باپ ضرور تھا تو معجزات کے قائلین کے نزدیک یہ ثبوت بیکار اور یہ دلیل باطل ہے لیکن افسوس ہے آپ نے ایسے بیکار دلائل کے خواہ مخواہ انبار لگا دیئے ہیں یا مثلاً

(۲) یہ کہ عیسیٰ اپنے آپ کو ولد تسلیم کرتے ہیں اور اللہ تعالیٰ نے آپ کو آدم کی ذریت شمار کیا ہے تو ولد اور ذریت کے لیے زوجین یعنی ماں باپ کا ہونا ضروری ہے جیسا کہ قرآن و احادیث سے ثابت ہے تو اس سے ثابت ہوا کہ عیسیٰ کی جیسے والدہ متی والد بھی ضرور تھا۔ (ع صفحہ ۲۸)

(۳) احادیث سے ثابت ہے کہ مرد کے لطفے سے بڑیاں اور پٹے بنتے ہیں اور ماں کے لطفے سے گشت پست اور خون اور چونکہ عیسیٰ کے بدن میں بڑیاں اور پٹے بھی موجود تھے لہذا ثابت ہوا کہ آپ کا باپ ضرور تھا۔ (ع - ۲۸)

(۴) حضرت مریم کا اپنا بیان ہے (فرشتہ کے سامنے) کہ ولد کیلئے مس بشر کا ہونا ضروری ہے۔ پھر ولد ہو بھی گیا۔ لہذا ثابت ہوا کہ آپ کا شوہر تھا۔

(۵) احادیث میں حضرت مریم اور حضرت فاطمہ دونوں کو عذرا اور بتول یا بکر کہا گیا ہے پھر چونکہ ستر فاطمہ

کا شوہر تھا (حضرت علیؑ) اس سے صاف ظاہر ہے کہ حضرت مریم کا بھی شوہر تھا۔ (ص ۴۰، ص ۴۱)

(۶) کسی کنواری کو حمل ہو جانا ہی اس بات کی قوی دلیل ہے کہ اسے مس بشر ہوا ہے۔ خواہ یہ جائز ہو یا ناجائز اور حضرت مریم کے قوصرف حمل ہی نہیں بچہ بھی پیدا ہوا۔ اور فاروقی فتوے کے مطابق کسی کو حضرت مریم کے متعلق حد لگانے کا خیال بھی پیدا نہیں ہوا۔ جس سے صاف ظاہر ہے کہ حضرت مریم کا جائز شوہر تھا (ع ۲۰-۲۱)

(۷) احادیث سے ثابت ہے کہ دودھ مرد کے نطفہ سے ہوتا ہے۔ اور یہ بھی احادیث سے ثابت ہے کہ حضرت عیسیٰؑ نے حضرت مریم کا دودھ پیا تھا۔ جس سے ثابت ہوتا ہے کہ آپ کا والد ضرور تھا۔ (ع ۳۶)

(۸) اگر مال باپ میں سے کسی ایک کا یا دونوں کا پتہ نہ ہو تو بھی اس کے والدین ضرور ہوتے ہیں۔ لہذا عیسیٰؑ کا باپ یا مریم کا شوہر بھی ضرور ہے۔ اور وہ یوسف نجار تھا۔ (ع ۷۲)

(۹) اگر عورت بچہ اٹھائے ہوئے لاتی ہے تو بھی اس کے باپ کا ہونا ضروری ہوتا ہے (ع ۷۶) چنانچہ آپ نے اس ضابطہ کے مطابق کئی فیصلے بھی سرانجام دیئے ہیں مثلاً ص ۷۴ پر صیوی فیصلہ کے عنوان کے تحت متی بابا سے عیسیٰؑ کا ایک قول نقل کرتے ہیں۔

”میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جو عورتوں سے پیدا ہوئے یوحنا متبیرہ دینے والے سے کوئی بڑا ظاہر نہیں ہوا۔“

پھر اس سے یہ نتیجہ نکالتے ہیں کہ ”کیا اس کا یہ مطلب ہے کہ یحییٰ صرف اللہ سے پیدا ہوئے باپ کوئی نہیں؟“ اس کے بعد ایک ”محمدی فیصلہ“ پیش فرماتے ہیں کہ رسول اللہؐ نے فرمایا ”میں ایسی عورت کا بیٹا ہوں جو گوشت کی ٹوکی قاشیں کھایا کرتی تھی؟“ پھر اس سے نتیجہ نکالتے ہیں کہ ”کیا اس کا یہ مطلب ہے کہ میں بے پدر پیدا ہوا ہوں؟“ گویا جس طرح سادوں کے اندر سے کوہر یا دل ہی ہر یا دل نظر آتا ہے۔ اسی طرح اٹری صاحب کو معمولی معمولی باتوں میں عیسیٰ علیہ السلام کا باپ یا اس کے لئے کوئی دلیل نظر آنے لگتی ہے۔

(ب) ”صاف ظاہر ہے“ قسم کے دلائل

یہ تو ہم بتلا چکے ہیں کہ اثری صاحب پر ایک ایسا وقت بھی آیا۔ جبکہ آپ کو ہر معاملہ پر غور کرنے کے بعد حضرت عیسیٰ کا باپ یا حضرت مریم کا شوہر یا نکاح کا ثبوت نظر آنے لگا تھا۔ ایسے دلائل میں پیشتر کا تذکرہ اس کتاب میں گزر چکا ہے۔ لہذا ہم ایسے دلائل کو حتی الامکان اختصار سے پیش کرنے کی کوشش کریں گے۔ بالفاظ دیگر گزشتہ تصریحات کا خلاصہ ایک نئے انداز میں حاضر خدمت ہے :-

(۱) مس بشر کے لفظ سے نکاح کا ثبوت : آپ لَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ کی تشریح فرماتے ہوئے لکھتے ہیں :
 عیون زمزم کے منٹا پکڑ کر قرآن میں آیا ہے۔

”اِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ
 اَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عَدَةٍ“ (احزاب)

نیز فرمایا : ”اِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً (بقرہ) مساس سے سے پیشتر اگر طلاق کی ضرورت پڑی ہے تو جو مہر مقرر ہوا ہے اس کا نصف ادا کرو“ ان دونوں آیات میں تمسؤن کے لفظ پر ملہ اور ملہ کے نشان دے کر ماثیہ میں یوں وضاحت فرمائی ہے۔

ان دونوں آیتوں سے صاف ظاہر ہے کہ ملہ نکاح اور ملہ مساس ہے پھر جب کبھی بھی ملہ کا ذکر ہوگا تو ملہ اس سے پیشتر ہو چکا ہوگا۔ چونکہ مریمؑ ملہ کا ذکر کرتی ہے۔ اس لیے ضروری ہے کہ ملہ سے فارغ ہے۔ (یعنی اس کا نکاح ثابت ہو گیا)۔

اب دیکھیے ان دونوں آیات سے دوسری احکام نکلتے ہیں ایک یہ کہ طلاق نکاح سے پہلے نہیں ہو سکتی دوسرے یہ کہ طلاق مساس سے قبل ہی ہو سکتی ہے اور بعد بھی۔ ان باتوں کا بھلا حضرت مریمؑ سے کیا تعلق؟ نہ ان کا نکاح نفوس شرعیہ سے ثابت ہے۔ نہ مساس ہوا اور نہ طلاق پھر بھلا اس معاملہ میں ان آیات کو پیش کرنے کی ضرورت کیا تھی؟

پھر قانون فطرت کے مطابق بھی مساس سے قبل نکاح کی کوئی شرط نہیں مساس تو تمام حیوان بھی کرتے ہیں اور ان کے اولاد بھی پیدا ہوتی ہے۔ لیکن انہیں نکاح کی ضرورت ہی نہیں۔ اسی طرح اللہ کے نافرمانوں کو نکاح کی کیا بندش ہے۔ نتیجہ واضح ہے کہ مساس کے لیے پہلے نکاح کی شرط صرف اللہ کے فرمانبرداروں کیلئے ہے عام قانون قدرت یا ضابطہ الہی یہ نہیں۔

پھر جس بھونڈے طریقے سے آپ نے عقیقہ مریمؑ پر عدم مساس کی شکایت کا الزام لگایا ہے۔ اس کی حجت

ہم پہلے پیش کر چکے ہیں تاہم آپ نے نتیجہ ہی نکالا ہے کہ ”عدم مساس کی جائز شکایت سے صاف ظاہر ہے کہ نکاح ہو چکا ہوا ہے“ (ص ۱۱۱)

(۲) لفظ حمل سے نکاح کا ثبوت: عیون زمرم کے ۱۱۳ پر آپ حمل سے حضرت مریم کا نکاح ثابت کر رہے ہیں دیکھتے ہیں:-

”اور یہاں (یعنی حضرت مریم کے معاملہ میں یہودیوں کو) بے نکاح حمل کا علم ہے مگر اعتراف تک نہیں ہاں بچہ دیکھتے ہی فوراً اعتراف شروع ہو جاتا ہے۔ گویا ان کا خیال تھا کہ اس کے حمل سے جب بچہ پیدا ہوگا۔ تب زنا ثابت ہوگا۔ کیا خوب ہے..... ان دونوں صورتوں میں (یعنی یہ حمل خواہ سات ماہ رہا یا نو ماہ) کے نتیجہ سے صاف ظاہر ہے کہ حمل نکاح سے ہوا ہے اور صحیح ہے کوئی اعتراف نہیں۔ اعتراف صرف اس بات پر ہے کہ گھریلو زندگی شروع کر کے عہد نذر کو توڑا گیا ہے“

اس اقتباس میں آپ یہ فرما رہے ہیں کہ سات ماہ یا نو ماہ حضرت مریم حاملہ رہیں اور لوگوں کے سامنے رہیں مگر کسی نے کوئی اعتراف نہیں اٹھایا۔ جس سے صاف ظاہر ہے کہ حمل نکاح سے تھا ورنہ یہود ضرور شور مچاتے۔ اب دیکھیے اثری صاحب نے اس اقتباس میں دو طرح سے دھوکا دیا ہے:-

۱۔ قرآن کے الفاظ ہیں: ”فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهَا مَكًّا قَاعًا قِصِيًّا“ (۱۹) یعنی جب وہ حاملہ ہو گئیں تو کسی دور مقام پر جا کر گوشہ نشین ہو گئیں۔

اب اثری صاحب نے حضرت مریم کو گوشہ نشین ہونے کے بجائے سُسرال بھیج دیا اور کہا کہ وہیں سُسرال میں انہیں اپنے شوہر سے وقت پر حمل ہوا پھر اپنی اس قائم کی ہوئی غلط بنیاد پر یہ اعتراف بھی کر دیا کہ ”حمل کا علم ہے مگر اعتراف نہیں“ اس سے تو اٹھا اثری صاحب پر اعتراف وارد ہوتا ہے کہ جب وہ حمل کے وقت اپنے سُسرال میں لوگوں کے درمیان تھیں تو اس وقت کسی نے کیوں اعتراف نہ کیا اور یہی بات اثری صاحب کی اس تاویل کو کہ ”وہ سُسرال چلی گئیں اور وقت پر حاملہ ہوئیں پھر وضع حمل کے وقت شوہر کو دور کا سفر اختیار کرنا پڑا اور وہ انہیں ساتھ لے گیا“ غلط ثابت کرتی ہے قرآن سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ حضرت مریم کے حمل کا دور کسی نے دیکھا ہی نہیں اور اثری صاحب اسی حمل کو نکاح کے ثبوت میں پیش کر رہے ہیں کہ لوگوں نے دیکھا مگر کوئی اعتراف نہ کیا۔ لہذا ثابت ہوا کہ صحیح نکاح ہوا تھا۔

اب جب اثری صاحب نے دیکھا کہ اس نکاح پر بھی اعتراف ہو سکتا تھا کیونکہ یہ نکاح

یہود کے رسم و رواج یا شریعت کے خلاف تھا تو اس کا جواب آپ نے یوں بیان فرمایا کہ :-
 ”اگر مخالفت کر نیوالوں میں اس کا کوئی متوقی ہوتا تو ضرور شور ہوتا بلکہ نکاح روک دیا جاتا۔ صلی متوقی
 نے جب نکاح کر دیا تو وہ بے بس تھے پھر جب نکاح مبارک ثابت ہوا (یعنی عیسیٰ کی پیدائش ہوئی) تو
 انہیں پیچ و پھار کی ضرورت پڑی ؟ (ص ۱۲۶)

اس جواب سے معلوم ہوتا ہے کہ اثری صاحب کی عقل میں بھی فتور ہے اور یہود کی عقل میں بھی بہت
 کی عقل میں اس لئے کہ نکاح کے وقت بھی وہی متوقی تھا اور منع کے وقت بھی وہی متوقی تھا اور پاس
 کھڑا تھا کیونکہ اس کی طرف حضرت مریم نے جواب دہی کے لئے اشارہ بھی کیا تھا (فاشارت الیہ کی اثری تفسیر)
 اور یہود ایسے بدھوتھے کہ نکاح کے وقت تو خاموش بیٹھے رہے اور ولادت کے وقت آسمان سر پر اٹھایا۔
 حالانکہ بقول اثری صاحب انہیں اصل اعتراض تو نکاح پر تھا۔ ولادت پر تو نہ تھا۔ اور اثری صاحب کی
 عقل میں اس لیے کدوہ اپنی تمام تر باتوں کی بنیاد تو نکاح بنا رہے ہیں لیکن اس نکاح کا کوئی نقلی ثبوت
 پیش نہیں کرتے۔

اب دیکھئے قرآن نے اثری صاحب کے یا یہود کے اس ”الزم نکاح“ کے علی الرغم بہتانا ”غلیبا“ کے
 الفاظ بیان فرمائے۔ پھر یہی الفاظ واقعہ انک کے متعلق سورہ نور میں بیان فرمائے جس سے واضح ہو جاتا ہے
 بہتانا ”غلیبا“ کے الفاظ قرآن نے ”زنہ کے الزم“ کے لئے استعمال فرمائے ہیں کسی دوسری طرح کے الزم کیلئے
 نہیں۔ علاوہ ازیں درمنثور ج ۴ ص ۲۴ (سطر ۲۸-۲۷) مطبوعہ دارالمعرفۃ بیروت کی درج ذیل روایت بھی پکار پکار
 کر اسی بات کی تائید کر رہی ہے:

ابخرج عبد بن حمید عن عمرو بن میمون قال ان مریم لما ولدت انتت بہ قومها فاخذوا لها الحجارۃ لیرموها فاشارت الیہ فتکلم فتزکوة۔	عبد بن حمید نے عمرو بن میمون سے روایت کیا۔ اس نے کہا مریم نے جب (عیسیٰ کو) جنا تو اسے لے کر اپنی قوم کے پاس آئی تو انہوں نے مریم کو مارنے کے لئے پتھر پھینک دیے تو مریم نے عیسیٰ کی طرف اشارہ کیا تو وہ بول پڑے تو انہوں نے اسے چھوڑ دیا۔

اب دیکھیے کہ پھر مارنے کی سزا موسوی شریعت میں زانی کے لئے مقرر تھی اور مذکورہ کا ترک نکاح کوئی
 شرعی حکم تو تھا نہیں۔ یہ تو ان کا رواج تھا۔ اس کی یہ سزا کیسے ہو سکتی تھی۔ ایسے واضح دلائل کے باوجود بھی

لہ اثری صاحب اس نکاح کو کبھی تو یہود کے رسم و رواج کے خلاف قرار دیتے ہیں کیونکہ انہیں یہاں تک لائق حکم نہیں جاتا تھا۔ لیکن جب شیئاً
 فریاد پر بحث کی باری آتی ہے تو اسی نکاح کو شریعت قرار دے دیتے ہیں جو چاہیں کریں۔ کون روک سکتا ہے ؟

اگر اثری صاحب "الزام نکاح" اور حمل سے نکاح کی رٹ لگانے جائیں تو اس سے زیادہ ہٹ دھرمی اور کیا ہو سکتی ہے؟

(۳) لفظ وجیمہ سے حضرت عیسیٰ کے باپ کا ثبوت: حیون زمزم کے ص ۱۱۱ پر دَجِیہَا فی الدنْیَا کے عنوان کے تحت فرماتے ہیں:-

"زانیہ اور ولد الحرام کبھی اپنا چہرہ دنیا کو نہیں دکھلا سکتے۔ اللہ پاک نے عیسیٰ کو وجیمہ فرمایا ہے کہ وہ لوگوں کو اپنا چہرہ دکھانا رہے جس سے صاف ظاہر ہے کہ ان پر ایسا کوئی الزام نہیں آپ نے ساری زندگی میں کبھی بھی یہ بیان نہیں فرمایا کہ میں بے پدر پیدا ہوا ہوں۔"

آپ کے اس "ثبوت" کا پورا جواب ہم "دجیمہ فی الدنیا" کی بحث میں تفصیل سے درج کر آئے ہیں۔

(۴) أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ سے طلاق اور نکاح دونوں کا ثبوت: عورت اپنے شوہر سے پناہ طلب

کرے (اللہ سے نہیں بلکہ اپنے شوہر سے) تو اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ مجھے طلاق دے دے۔" (۱۲۴)

اب اگر آپ اس مطلب کو درست تسلیم کریں تو آگے بات یوں چلتی ہے کہ "پناہ طلاق" ہے۔ لہذا نکاح ثابت ہے کہ اس کے بغیر طلاق نہیں۔ اسی طرح پر مریم کا نکاح ثابت ہے۔ انکار کی وجہ نہیں۔ (حاشیہ ص ۱۲۴)

اس ثبوت کا بھی ہم مندرجہ آیت کے تحت تفصیل سے جائزہ پیش کر چکے ہیں۔

(۵) ہانیوں کا اعلیٰ نسب ہونا: کیا ہے؟ تو ابوسفیان نے کہا کہ "وہ شریف النسب" ہے۔ اس پر ہر قتل

کئے گا "تمام رسول اسی طرح صاحب نسب ہی ہوتے رہے" (ص ۵۰)..... "جس طرح مسلمان رسول اللہ

کا بلند مقام قرار دیتے ہیں۔ اسی طرح ہر قتل عیسائی، ہونے کی حیثیت سے عیسیٰ کا مقام بلند قرار دیتا ہے جس

سے صاف ظاہر ہے کہ وہ آپ کے پدر کو مانتا ہے اور نسب اس کی طرف سے چلتا ہے۔" (ص ۵۱)

اس مکالمہ سے جس طرح اثری صاحب نے یہ صاف نتیجہ اخذ کیا ہے۔ اس پر تبصرہ کرنے کی ہم کوئی ضرورت

نہیں سمجھتے۔

(۶) فرق عادت امور سے منطقی طور پر عیسیٰ کے باپ کا ثبوت: نزدیک خواہم آدم سے پیدا ہوئی

ہے۔ کیا وہ اسے اس کی دلیدہ بھی شمار کرتے ہیں اور پھر وہ اس سے اس کا نکاح بھی کراتے ہیں کیا خوب

ہے: اگر احد انظرین سے پیدا شدہ ان کے نزدیک ولد نہیں تو پھر عیسیٰ بھی مریم کے ولد نہیں۔ مگر قرآن مجید

عیسیٰ کو ولد بتاتا ہے۔ لہذا وہ (عیسیٰ) ذوالطرفین ٹھہرے؟ (ص ۸۹)

اس بیان میں ”کیا خوب ہے!“ کا جواب تو اثری صاحب نے خود ہی دے دیا ہے کہ مسلمان تو آدمؑ کی ولیدہ شمار نہیں کرتے۔ کیونکہ ولد وہ ہوتا ہے جسے کوئی مادہ پیٹ کی پرورش کے بعد فرج کے راستے سے جنمی ہے۔ اب چونکہ توآنؑ کی پیدائش اس ضابطہ کے مطابق نہیں ہوئی۔ لہذا وہ ولیدہ نہیں اور حضرت عیسیٰ ایلئے ولد ہیں کہ وہ اس ضابطہ الہی کے مطابق ماں کے پیٹ سے پیدا ہوئے۔ اب دوسرا عام ضابطہ الہی یہ ہے کہ حمل زوجین کے نطفہ سے قرار پاتا ہے۔ توآنؑ اور عیسیٰ دونوں اس ضابطہ الہی سے خارج ہیں اور خرق عادت طور پر پیدا ہوئے۔ توآنؑ اس لیے کم دم نہ مادہ ہیں نہ ان کے پیٹ میں پرورش ہوئی۔ نہ ان کی پیدائش فرج کے راستے سے ہوئی۔ وہ آدمؑ کی پسلی سے خرق عادت طور پر پیدا ہوئے۔ اور عیسیٰ اس لیے کہ ان کا باپ نہیں تھا۔ ان میں خرق عادت امر یہ تھا کہ اللہ کی طرف سے ڈالے ہوئے کلمہ اور روح سے انہیں حمل ٹھہر گیا۔ اور پہلے مذکورہ ضابطہ کے مطابق ان کی پیدائش ہوئی۔ لہذا احمدالطرفین اور ذوالطرفین کا کوئی ضابطہ لاگو ہی نہیں ہوتا۔

فرماتے ہیں کہ ”الواجب الضاری سے مرفوعا مردی (۷) مریمؑ کے صدیقیہ ہونے سے نکاح کا ثبوت: ہے کہ نکاح انبیائے کرام کا معمول رہا ہے اور مریمؑ

کی بابت بھی یوں ارشاد ہوا ہے کہ صَدَقَتْ بِكَلِمَاتٍ رَقِصًا وَكُتِبَ عَلَيْهَا ذِكْرٌ مِنْ الْمَقَانِیْنِ (تحریم) وہ اللہ پاک کی کتابوں اور صحیفوں کی تصدیق کیا کرتی تھی۔ دریں صورت وہ باوجود ضرورت کے نکاح سے علیحدہ کیسے رہ سکتی تھی؟“ (ص ۹۵)

تو گویا نکاح کا ثبوت یہ ہے کہ تمام کتابوں میں نکاح کیا کرو اور مریمؑ کتابوں کی تصدیق کرتی تھی لہذا اس نے نکاح بھی ضرور کیا تھا؟ ہم یہ پوچھتے ہیں کہ یہ کتابیں تو وہی ہیں جو اللہ کی طرف سے نازل شدہ ارشادات و احکام ہیں۔ انہیں میں سے ایک ارشاد یہ بھی کہ مریمؑ کی طرف اپنی روح بھیجی اور اس کی طرف کلمہ ڈالا جس سے وہ حاملہ ہوئی تو کیا اس ارشاد الہی کی اس نے تصدیق نہ کی تھی۔ نکاح ایک عام حکم ہے جب کہ کلمہ اور روح کا ڈالنا حضرت مریمؑ سے خاص ہے تو حضرت مریمؑ کی تصدیق تو یوں ہوتی ہے کہ اس نے نکاح نہیں کیا۔ اب اگر کوئی صاحب اس کا نکاح ثابت کرنے کی کوشش کرتا ہے تو گویا وہ اس کے صدیقیہ ہونے کا انکار کرتا ہے۔

(۸) علاقائی اور انبیائی بھائی: فرماتے ہیں کہ ”رسول اللہؐ نے فرمایا ہے:-

انا اولی الناس بعیسیٰ بن مریم فی الدنیا والاخرۃ | میں دوسرے لوگوں (بالخصوص عیسائیوں سے بھی) دنیا و

الانبياء اخوة العلات امهاتهم مشق ودينهم
 آخرت میں عیسیٰ کی مروت کا زیادہ حقدار ہوں تمام انبیاء آپس
 میں علاقائی بھائی (رحمن کا باپ ایک اور مائیں الگ الگ ہوں)
 ہیں کہ ان کی مائیں (شرعیعتیں) تو الگ الگ ہیں اور ان کا باپ
 (رحمن) ایک ہے۔

اس حدیث کو درج کرنے کے بعد اثری صاحب فرماتے ہیں کہ اگر عیسیٰ کا باپ نہیں تو پھر وہ علاقائی بھائی
 کیسے ہوئے؟ حالانکہ رسول اللہؐ نے سب کو علاقائی ٹھہرایا ہے اور بالخصوص عیسیٰ کا ذکر فرمایا ہے: "..... عیسیٰ
 بالاتفاق اسرائیلی ہیں۔ لہذا علاقائی ہونے کی وجہ سے ان کا باپ ثابت ہوتا ہے۔ اگرچہ یہاں دوسری صورت بھی
 قائم ہے مگر اس حدیث میں علاقائی ہے۔ احیائی کا ذکر نہیں۔" (ص ۹۶)
 آپ کی اس دلیل پر تو آپ کا قلم چوم لینے کو جی چاہتا ہے کیونکہ اس دلیل کی بے ہودگی آپ کو بھی
 خوب معلوم تھی۔ تاہم عیسیٰ کا باپ ثابت کرنے کے جنون نے آپ سے یہ دلیل بھی درج کر دادی۔ اب سوالات
 یہ ہیں کہ:-

(۱) اگر عیسیٰ کا باپ تسلیم کر بھی لیا جائے۔ تو پھر بھی تمام انبیاء کے باپ ایک کیسے ہوئے۔ چونکہ ہر ایک
 کا باپ الگ الگ ہے لہذا معلوم ہوا کہ یہ تو جہہ غلط ہے۔

(۲) حدیث میں واضح الفاظ ہیں دینیم واحد ان انبیاء کا دین ایک تھا۔ علاقائی اس مقام پر مجازی اور کنائی
 معنوں میں استعمال ہوا ہے۔ لہذا یہاں اُتہات کا ذکر بجا ظنسب نہیں کیا گیا۔ بلکہ بطور کنائی بیان کا معنی
 شرعیعتیں ہیں جو سب انبیاء کی الگ الگ رہی ہیں۔ اور دین ایک رہا ہے۔

(۳) "اگرچہ یہاں دوسری صورت بھی قائم ہے" اس دوسری صورت کی تشریح آپ نے اس لیے نہیں فرمائی
 کہ اگر یہ تشریح فرمادیتے تو پہلی صورت از خود ختم ہو جاتی تھی جس پر آپ زور دے رہے ہیں۔

(۴) ادلی الناس بعیسیٰ میں صرف محبت و مروت جتلانا ہی مقصود نہیں بلکہ یہ الفاظ قربت زمان و مکان
 پر بھی دلالت کرتے ہیں۔

(۹) انداز بیان سے عیسیٰ کے باپ کا ثبوت:
 ۹۹ پر آپ ایک سوال اٹھاتے ہیں کہ: الشہاک نے
 آدم کو بے پدر نہیں بتایا مگر بیان ایسا کیا ہے کہ وہ

بے پدر سمجھا جاتا ہے۔ ایسے ہی عیسیٰ کو بے پدر نہیں بتایا مگر بیان ایسا کیا ہے کہ وہ بے پدر سمجھا جاتا ہے۔
 (دع ۸۷)

اس سوال کا جواب یہ دیتے ہیں "اچھا ایسے ہی موسیٰ کو بے پدر نہیں بتایا مگر بیان ایسا کیا ہے کہ وہ

بے پدر سمجھا جاتا ہے تو کیا وہ بے پدر ہے۔ ہرگز نہیں تو ایسے ہی وہ بھی نہیں..... اصل بات یہ ہے کہ ان مواقع پر بے پدری زیر بحث نہیں اور نہ ہی مقصود ہے۔ بلکہ اس وقت کے حالات اور کیفیت تخلیق مقصود ہے جسے تفصیل سے بیان کر دیا ہے۔

اس جواب میں آپ نے تجاہل عارفانہ کے جن عربوں سے کام لیا ہے وہ یہ ہیں۔
(۱) ان تینوں مثالوں میں فرق یہ ہے کہ موسیٰ کی پیدائش کے بعد ان کی تربیت کے حالات قرآن نے ذکر کیے ہیں جبکہ آدم اور عیسیٰ کی کیفیت پیدائش کو ذکر کیا ہے کہ دونوں کا کوئی باپ نہ تھا۔ اثری صاحب نے خود بھی اصل بات میں یہ وضاحت کر دی لیکن اس وقت کے حالات اور ”کیف تخلیق“ کو ایک بنا کر غلط بحث کر دیا ہے۔

(۲) اللہ تعالیٰ نے اسی کیفیت پیدائش میں عیسیٰ کو آدم کے مثل قرار دیا ہے۔ عیسیٰ کو موسیٰ کے یا آدم کو موسیٰ کے مثل نہیں کہا۔ جس سے واضح ہے۔ کہ موسیٰ کی کیفیت پیدائش زیر بحث ہے ہی نہیں۔ تو پھر یہ تینوں مثالیں منطبق کیسے ہوئیں۔

(۳) قرآن کریم میں حضرت موسیٰ اور حضرت عیسیٰ کے بیان کردہ واقعات میں اگر کوئی قدر مشترک ہے تو یہ کہ دونوں کے باپوں کا نام مذکور نہیں۔ اسی بنا پر اثری صاحب نے یہ دھوکا دینے کی کوشش فرمائی ہے کہ اگر موسیٰ کے باپ کا نام مذکور نہ ہونے کی وجہ سے انہیں بے پدر نہیں سمجھا جاسکتا تو پھر آخر حضرت عیسیٰ کے متعلق ایسا کیوں نہیں سمجھا جاسکتا۔

(۱۰) کشل کا لفظ جہاں بھی ہوا اس کا باپ ثابت کرنا: اسی مندرجہ بالا سوال یعنی (انداز بیان سے باپ کا ثبوت) کے ضمن میں اثری صاحب کا جواب

نمبر ۳ یوں ہے۔

”ابو داؤد جلد ۲ میں ہے: اقّ مثل عثمان عند اللہ کمثل عیسیٰ بن مریم عثمان کی مثال اللہ کے ہاں عیسیٰ بن مریم کی سی ہے) تو کیا عثمان بے پدر پیدا ہوئے تھے؟ ہرگز نہیں..... اور مہکواتہ میں بحوالہ مسند احمد مروی ہے کہ فیک مثل من عیسیٰ (اے علی! اتیری مثال عیسیٰ جیسی ہے) تو کیا علی بے پدر پیدا ہوئے تھے؟ ہرگز نہیں“ (صفحہ ۱۰۰)

اس دلیل کی بے ہودگی آپ نے خود ہی اگلی سطور میں یہ لکھ کر واضح کر دی ہے: ”اصل بات یہ ہے کہ یہ تمثیل اور بات میں ہے۔ پیدائش میں نہیں“۔

اب سوال یہ ہے کہ اگر یہ تمثیل کسی اور بات میں ہے تو کیا آپ نے اس کا رخ پدر بے پدر ہونے کی طرف صرف دھوکا دینے کیلئے موڑ دیا ہے؟

حضرت عثمان اور عیسیٰ بن مریم میں قدر مشترک نرم ولی اور مظلوم و مدبّر ہے۔

پھر آپ نے آگے چل کر حضرت علیؑ اور عیسیٰؑ میں وجہ مماثلت خود ہی بیان بھی کر دی ہے چنانچہ ص ۱۵۳ پر ایک مرفوع حدیث کا ذکر فرماتے ہیں کہ:-

”سے علیؑ اس بات میں تم عیسیٰ بن مریمؑ کے مثل ہو۔ ایک قوم نے (عیسیٰ بن) عیسیٰ سے محبت کی اور حد سے بڑھ گئے تو ہلاک ہوئے اور ان کے (یہود نے) ان سے بغض رکھا اور حد سے بڑھ گئے تو ہلاک ہوئے پھر ایک قوم نے میاں زوی اختیار کی تو اس نے نجات پائی“ (ص ۱۵۲)

گویا اسے علیؑ اتم سے بھی ایک قوم (شیعہ) محبت رکھے گی اور حد سے بڑھ جائے گی۔ یہ بھی ہلاک ہوگی۔ ایک اور قوم (خارجی) تم سے بغض رکھے گی اور حد سے بڑھ جائے گی۔ یہ بھی ہلاک ہوگی۔ پھر ایک اور قوم (اہلسنت) میاں زوی اختیار کرے گی وہ نجات پائے گی۔ یعنی علیؑ اور عیسیٰؑ میں وجہ مماثلت محبت اور بغض میں افراط ہے لیکن اثری صاف ہے ”تو کیا علیؑ بھی بے پدر پیدا ہوئے تھے“ کا پہلو نکال کر ”اندھے کو اندھیرے میں بہت دور کی ٹوٹی ہوئی کی مثال پیش کر دی ہے۔ گو بعد میں تردیدی بیان بھی خود ہی دے گئے ہیں کیونکہ دروغ گو کا حافظ کمزور ہوتا ہے۔

(۱۱) لفظ قری عینا سے باپ کا ثبوت: قری عینا سے آپ نے عیون زمزم کے ص ۱۲۱ پر جو ثبوت دیا ہے اس پر تبصرہ فضائل مریمؑ میں اصل مقام پر پیش کر چکے ہیں۔

(۱۲) لفظ طہارۃ سے باپ کا ثبوت: اور لفظ طہارۃ سے آپ نے منہ پر مریمؑ کا شوہر ثابت کیا ہے اس پر تبصرہ حضرت مریمؑ کے فضائل کے تحت کچھ چکے ہیں۔

(۱۳) کنیت سے باپ کا ثبوت: آپ عیون زمزم کے ص ۱۱۶ پر فرماتے ہیں کہ کنیت ابو آدم کسی نے نہیں رکھی کیونکہ ان کا سچ بچ کوئی باپ نہ تھا۔ مگر کنیت ابو عیسیٰ رکھنا جائز ہے اور بہت سے لوگوں نے رکھی بھی ہے تو اس سے صاف ظاہر ہے کہ حضرت عیسیٰؑ کا باپ تھا۔

اس دلیل کی بیہودگی یہ ہے کہ حضرت آدمؑ ابو البشر ہیں اور بشر میں مرد و عورت دونوں شامل ہوتے ہیں۔ ان کا نہ باپ تھا نہ ماں سہی لیکن عیسیٰؑ ابو البشر نہیں کیونکہ ان کی ماں موجود ہے اور دوسری وجہ یہ ہے کہ اس اجازت کے باوجود کہ انبیاء کے نام رکھے جاسکتے ہیں۔ لوگوں نے عیسیٰؑ نام تو رکھا لیکن آدمؑ کسی نے نہیں رکھا۔ پھر جب کسی کا نام ہی آدمؑ نہ ہو تو کنیت کیسی اور نسبت کیسی؟

(۱۴) لفظ ذریت سے نکاح کا ثبوت: اثری صاحب حضرت مریمؑ کے قول (إِنِّي أَعِيزُكُمْ بِذَوِّ ذَرِيَّتِهَا) سے استدلال کرتے ہوئے فرماتے ہیں:-

”صاف ظاہر ہے کہ اولاد کے ذکر پر مریمؑ کی والدہ کے پیش نظر ہرگز یہ نہیں تھا کہ بے نکاح اس کے اولاد ہوگی کہ یہ علم غیب کی بات ہے جو اگر ہو بھی تو اسے اللہ پاک کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ دریں حالات کوئی ناجائز صورت بنا کر شرعی نکاح سے انکار درست نہیں۔“ (ص ۱۰۹)

اس دلیل کا ابطال بھی آپ نے خود ہی فرما دیا کہ واقعی حضرت مریم کی ماں نے یہ بات کہی تھی لیکن ”حضرت عیسیٰ کی پیدائش علم غیب کی بات ہے جسے اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا“ مریم کی والدہ نے اپنے علم کے مطابق بات کی تھی۔ لیکن اسے علم غیب نہ تھا۔

فرماتے ہیں: ”جب فرعون کی عورت کی گود میں بچہ (موسیٰ) دیکھا (۱۵) لقیط بچہ سے نکاح کا ثبوت! گیا تو کسی نے بھی یوں نہ کہا کہ یہ بچہ کہاں سے لائی ہے سب کو معلوم ہے کہ یہ کسی نامعلوم الاسم کا بچہ ہے۔ جسے اس طرح پر پایا گیا ہے۔ یہاں (یعنی حضرت عیسیٰ کے معاملہ میں) بھی ایسا ہو سکتا تھا (یعنی مریم) یہ کہہ دیتیں کہ یہ بچہ لقیط ہے میں ازراہ ہمدردی اسے پال لوں گی۔ خواہ مخواہ ایک بلا خریدنے کی ضرورت نہ تھی مگر ایسا نہیں ہوا۔ جس سے صاف ظاہر ہے کہ یہ سب فرضی باتیں ہیں۔ کسی خطرناک الزام کا خوف نہیں اور نہ ایسا وقوع میں آیا۔ صرف ایک مسئلہ زیر بحث تھا جو کہ اس موقع پر صاف ہو گیا اور بس؟“ (ص ۱۲۵)

آپ کے اس بیان سے معلوم ہوا کہ:-
(۱) حضرت مریم نے بچہ کو لقیط اس لیے کہا تھا کہ انہیں زنا کے الزام کا یہود کی طرف سے کچھ خطرہ نہ تھا اور یہ جو قرآن کریم میں یہود کے بہتانِ عظیم، بچہ کے متعلق شینا فریبا اور حضرت مریم کے متعلق امراً سوء اور امتد بغيٰ کے لفظ آئے ہیں۔ یہ سب فرضی باتیں ہیں ان کا واقعہ کی حقیقت سے کچھ تعلق نہیں۔
(۲) اس موقع پر ایک زیر بحث مسئلہ ”مندورہ ہو کر نکاح کا جرم کرنا“ تھا۔ جب یہود نے اعتراضات کی بوچھاڑ کی تو مریمؑ نے توڑ کر کیا کی طرف اشارہ کر دیا کہ وہی کرتا دھرتا تھے۔ وہ بھی خاموش رہے۔ بچہ بول نہیں سکتا تھا۔ شوہر دیئے ہی گم ہو گیا تھا۔ پھر زیر بحث مسئلہ اس موقع پر صاف کیسے ہوا؟

(۱۶) حضرت مریم کے کھجور کھانے سے شوہر کا ثبوت: ص ۱۲۱ پر فرماتے ہیں کہ: ”اسلمہ بن قیس سے مرفوعاً مروی ہے کہ اپنی عورتوں کو ولادت کے وقت کھجور چھوڑے کھلایا کریں کہ مریم کو بھی ایسے وقت میں کھجور کھلائی گئی تھی۔ اس نبوی بیان سے اشارہ معلوم ہوتا ہے کہ مریم کو دیگر عورتوں کی طرح جائزہ عمل ہو کر وضع ہوا اور اس کا شوہر اس کے ساتھ تھا کہ اس نے یہ سب کچھ مہیا کر دیا تھا۔“ (ص ۱۲۱)

واضح رہے کہ اثری صاحب نے وضع کے وقت شوہر صاحب کو یہ کہہ کر گم کر دیا تھا کہ وہ دائی یا دائی لینے چلا گیا ہوگا اور سب بات چیت صاحب الغلہ سے کرائی۔ اب پھر اس حدیث نبوی پر عمل کرانے کیلئے اسے دھونڈھ نکالا ہے چونکہ اس حدیث میں اور اس واقعہ مریم میں کھجور کھانا ”قد مشترک ہے ہذا نکاح اور شوہر

آپ سے آپ ثابت ہو گیا۔

(۳) ہیرا پھیری یا حکم بازی کی قسم کے دلائل

(۱)۔ ایسے دلائل جہاں آپ نے آیت یا روایت کا ترجمہ کرتے وقت اپنی طرف سے اپنے مطلب کے الفاظ کا اضافہ کر کے اسے بطور دلیل پیش کیا ہے۔

مثلاً (۱) ص ۲۲ پر جواب ۳ کے تحت عیسوی مناظرہ کا ذکر کرتے ہوئے ایک مرفوع روایت پیش کرتے ہیں اِنَّ عِيسٰى حَمِلَتْهُ اُمُّهُ كَمَا تَحْمِلُ الْمَرْءَةُ اور اس کا ترجمہ کرتے ہیں ”مریم کو اسی طرح جائز حمل ہوا جس طرح دیگر عورتوں کو جائز حمل ہوا کرتا ہے۔ اس ترجمہ میں لفظ جائز اثری صاحب کا اپنی طرف سے اضافہ ہے جس سے وہ نکاح ثابت کر رہے ہیں۔

(۲) اسی مذکورہ صفحہ اور جواب کے تحت ایک آیت درج فرماتے ہیں:-

وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلْمِیْ (ختم السجدة) | (اصل ترجمہ: کوئی مادہ جو حاملہ ہوتی یا جنینی ہے اس کا اللہ کو علم ہوتا ہے)

آپ اس کا ترجمہ یا مطلب یوں لکھتے ہیں کہ ”اگرچہ حمل و وضع انثیٰ کا ہم سے منکر یہ بھی بغیر ذکر ممکن نہیں۔ اسی طرح مریم کا حمل و وضع بھی بغیر شوہر ممکن نہیں۔ یہاں آپ نے پہلے فقرہ میں بغیر ذکر ممکن نہیں کا اضافہ کر لیا۔ اور حضرت مریم کی مثال دے کر اس میں بغیر ذکر کی جگہ بغیر شوہر کر لیا۔ اور نکاح ثابت کر لیا۔

(۳) ص ۲۲ پر ”نبوی گرامی نامہ“ کے تحت لکھتے ہیں کہ رسول اللہ نے شاہ حبش کو کھاکہ :-

عیسیٰ بن مریم روح اللہ و کلمتہ القاہا الی مدیم البتول اس کا ترجمہ یوں کرتے ہیں کہ ”مریم ٹھنپنے زمانہ کی ہر ایک عورت سے جو رسم و رواج اور بتقل کی پابند تھی۔ ممتاز ہو کر نکاح کیا۔“ گویا اصل مسئلہ جو زیر بحث ہے اس کا ثبوت مہیا کرنے کی بجائے۔ روایت کا ترجمہ بلا تکلف از خود اضافہ کر کے نکاح ثابت کر دیا۔

(۴) ص ۱۳ پر مکانا شرقیا کو زیر بحث لاتے ہوئے مشرقیہ کے معنی لکھتے ہیں: ”حَيْثُ طَلَعَتْ دَا تَتْ مَنكُوعَةً“ اس تشریح میں حَيْثُ طَلَعَتْ مشرق کا ترجمہ تو ہو سکتا ہے لیکن لفظ شرقیہ بمعنی شرقی جانب دوسرے آپ نے حسب عادت ”مکعوہ ہو کر آئی“ کا اپنی طرف سے اضافہ کر کے نکاح ثابت کر دیا۔

(ب)۔ کسی روایت کے ان الفاظ کا ترجمہ گول کر جانے سے جن کا ترجمہ آپ کے مطلب کے خلاف

ہو۔ مثلاً

(۱) ص ۲۹ پر آپ نے عون المعبود سے ایک طویل روایت درج فرمائی ہے جس کا ترجمہ یا مطلب پیش کرتے وقت آپ لَمْ یَقْرَبْهَا بَشَرًا کا ترجمہ چھوڑ گئے ہیں۔ اسی طرح اپنی تفسیر میں لَمْ آکْ بَعِثًا کا ترجمہ چھوڑ گئے ہیں حضرت اسماعیل کے ذبح عظیم کے واقعہ میں مستجد فی ان شاء اللہ ص ۱۵۱ الصابرين کا ترجمہ چھوڑ دیا ہے۔

(۲) ایسی روایات کو جن کا آپ کے پاس کوئی جواب نہ ملے۔ ان کو درج کرنے سے پرہیز فرماتے ہیں۔ جیسے تفسیر ابن عباس میں اِنَّ مِثْلَ عِیْسٰی ان کے تحت حضرت عباس تین بار تفسیر فرماتے ہیں کہ عیسیٰ بغیر باپ پیدا ہوئے اور یہ تو ناممکن ہے کہ تفسیر ابن عباس، جو درمنثور کے حاشیہ پر درج ہے آپ کے مطالعہ میں نہ آئی ہو جبکہ درمنثور سے آپ نے بکثرت روایات درج فرمائی ہیں۔ (ج)۔ غلط مطلب پیش کرنے سے مثلاً :-

(۱) ص ۱۵۱ پر ایک روایت کے الفاظ ذَاکُمْ وُلِدَ بِعِیْرٍ ذَکِیْرٍ (یعنی عیسیٰ بغیر باپ کے پیدا ہوئے) کا ترجمہ پیش کرتے ہیں ”عیسیٰ کی ولادت میں باپ کا کوئی تعلق نہیں“ اس کا مطلب آپ جو چاہیں سمجھیں بہر حال آپ نے واضح سی بات کو پچھریں ڈال دیا۔

(۲) ابن مریم کو نسب کے بجائے کنیت قرار دینا۔ پھر اگلا مرحلہ یہ کہ کنیت میں ماں کی طرف نسبت ملندی شان کی وجہ سے ہے۔ اس پر پھر پور تبصرہ ہم اس بحث کے صحیح مقام پر پیش کر چکے ہیں اور پھر اس سے اگلا مرحلہ عیسیٰ کا باپ ثابت کرنا ہے جیسے فرماتے ہیں :-

”اگر والدہ کے نام پر اصرار ہے تو پھر ہم یہاں کہ جامع البیان میں ہے کہ عیسیٰ اور خنین ہر سہ کا جلال و شرف ہے اور ظاہر ہے کہ ان ہر سہ میں سے کوئی بھی بے پدر پیدا شدہ نہیں“ (ص ۶۴)

(۳) ص ۵۵ پر لَیْسَ لَہٗ اَبٌ کا مطلب یوں لکھے ہیں ”مطلب یہ ہے کہ آپ باپ کی طرف سے ابراہیمؑ کی نسل سے نہیں ثابت ہو سکتے کہ آپ کا باپ کوئی غیر اسرائیلی ہے اور اللہ پاک نے ان کو ماں کی طرف منسوب کر دیا جو یقینی ہے“ یہ سب لَیْسَ لَہٗ اَبٌ کا مطلب ہے۔

یہ چند مثالیں ہم نے بطور نمونہ پیش کر دی ہیں۔ اگر آپ استقصاء کریں تو معلوم ہو گا کہ ایسے دلائل آپ کی ساری کتاب میں کچھ سے ہوئے ہیں۔

تتمہ

اثری صاحب سے چند سوالات

آپ نے اپنی کتابیں سوال و جواب کے طرز پر لکھی ہیں۔ اور اس کا فائدہ یہ بتلایا جا رہا ہے کہ مسئلہ زیر بحث کا کوئی پہلو اوچھل نہ رہا جائے لیکن مشکل یہ ہے کہ سینکڑوں سوال و جواب کے باوجود بعض ایسی باتیں جو ذہن میں کھٹکتی ہیں وہ پھر بھی باقی رہتی ہیں۔ اب اثری صاحب تو فوت ہو چکے ہیں ہم ان کے معتقدین سے یہ اُمید رکھتے ہیں کہ وہ مندرجہ ذیل سوالات کے جواب مرحمت فرمائیں گے۔

(۱) حضرت مریم کے نکاح کا آپ نے بیسیوں مرتبہ ذکر فرمایا ہے لیکن اس کا کوئی نقلی ثبوت پیش نہیں کیا۔ اس کا حوالہ درکار ہے۔ اگر قرآن حدیث یا اثر سے مل جائے تو فہما در نہ کم از کم بائبل یا تارنخ سے اس کا حوالہ درکار ہے۔

(۲) آپ فرماتے ہیں کہ آیت کا معنی نمونہ ہے اور ناس سے مراد منذر لوگ۔ آیت کا یہ معنی لغت کی کس کتاب سے لیا گیا ہے؟ اگر یہ نکاح مریم ہی نمونہ تھا تو اس نکاح میں یا تو حضرت زکریا کا دخل تھا یا پھر حضرت مریم کا۔ حضرت عیسیٰ کا اس نمونہ یا آیت میں کوئی دخل نہیں جبکہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں۔

وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ہ ہم نے مریم اور اسکے بیٹے کو جہان والوں کے لیے نشانی بنا دیا۔

اس آیت کے کہ وہ حضرت مریم اور ان کا بیٹا عیسیٰ ہیں حضرت زکریا کا کوئی دخل نہیں۔ اور ناس کے بجائے کبھی عالمین کا لفظ آیا ہے جو مطلق ہے اور ناس کی طرح مقید نہیں ہو سکتا۔ ان دونوں توجیہات میں سے کون سی درست ہے اور کیوں؟

(۳) فاشارت الیہ کا مشار الیہ ذکر باعلیہ السلام میں تو انہوں نے اس موقع پر کیا جواب دیا۔ حوالہ درکار ہے۔ اور اگر خاموش رہے تو کیوں خاموش رہے جبکہ وہ اس سارے معاملہ کے کارپرداز بھی تھے اور حضرت مریم کے کفیل اور مربی بھی؟

(۴) هُزِّيْكَ بِجَنَّتِ النَّخْلَةِ نَسَا فَنَظَّ عَلَيْنِكَ وَطَبَّ حَيْنًا کا ترجمہ "لھے مریم کھجور کے درخت سے جھنکی کھجوریں جب چاہو اندر سکتی ہو" کو لے کر صرف و نحو کے قاعدے یا لغت سے ماخوذ ہے؟

(۵) حضرت مریم کا فریضہ شہر کس غریب مرا تھا؟ چونکہ کتاب جنہا میں ہر جگہ تقنا و بیانی سے کام لیا گیا ہے لہذا یہ وضاحت درکار ہے کہ حضرت عیسیٰ کی پیدائش سے کتنے سال یا دن بعد وہ مرایا وضع کے وقت ہی وہ مرحا تھا؟

(۶) اگر فی الواقعہ یوسف عیسیٰ کا باپ تھا تو اللہ تعالیٰ نے یہ نام بتلانے سے کیوں احتراز کیا؟ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پھر تابعین اور محدثین و مفسرین کا طرز عمل بھی کیوں ایسا ہی رہا۔

حصہ سوم

عصمتِ انبیاء کی آرٹ میں

خرقِ عادت امور

اور

معجزاتِ انبیاء سے انکار

بجواب

البيان المختار و القول المختار

چند دلچسپ تاویلات

۱۔ فرشتے اور ان کے پر

قرآن کریم میں بالوضاحت اس بات کا ذکر ہے کہ فرشتوں کے پر ہوتے ہیں۔ ارشاد باری ہے:-

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ فَاطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
جَاعِلِ الْمَلٰٓئِکَۃَ رُسُلًا اُوۡیَیْۤ اَجْنِحَۃً مِّمَّنۡیْ
وَسَلَّکَ وَرۡیَعٌ یَّزِیۡدُ فِی الْخَلْقِ مَا یَشَآءُ
اِنَّ اللّٰهَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیۡرٌ (۳۵)

سب تعریف خدا ہی کو سزا دار ہے جو آسمانوں اور زمین کو پیدا کر نیوالا اور فرشتوں کو قاصد بنانے والا جن کے دودو، تین تین اور چار چار پر ہوتے ہیں۔ پھر جس کسی فرشتے کے چاہتا ہے وہ پر بڑھا بھی دیتا ہے بیشک خدا ہر چیز پر قادر ہے۔

اس آیت کو درج کر کے اس کا ترجمہ پیش کرتے وقت حافظ صاحب نے دو مقامات پر تبدیلی فرمائی ہے:-

(۱) اُوۡیَیْۤ اَجْنِحَۃً یعنی ”پروں والے“ کے بجائے بازوؤں والے لکھا ہے اور حاشیہ میں یہ بھی درج فرما دیا ہے کہ ”بازوؤں والے یعنی ساتھیوں والے کہنے سے مطلب صاف ہو جاتا ہے“۔ (ص ۱۰) یعنی فرشتوں کے پروں کا دھندا ہی نعم ہو جاتا ہے۔

(۲) اِنَّ اللّٰهَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیۡرٌ کا ترجمہ بے شک ہر چیز کا بندن باندھنے والا ہے ”کر کے معزین کے اس نظریہ کی تائید فرمادی ہے کہ خدا اپنے وضع کردہ قوانین کا خود بھی پابند بن گیا ہے۔ وہ ان قوانین کے سامنے خود بھی بے بس ہے اور ان میں کمی بیشی نہیں کر سکتا۔

ترجمہ کے بعد حافظ صاحب سوال اٹھاتے ہیں کہ کیا فرشتوں کے پر ہوتے ہیں کسی کے دودو کسی کے تین تین اور کسی کے چار چار اور کسی کے اس سے بھی زیادہ۔ اور حدیث میں ہے کہ جبریل کے چھ سو پر ہیں نیز حدیث میں یہ بھی ہے فرشتے طالب علموں کے لیے پر بچھا دیتے ہیں تو کیا سچ فرشتے پرندے ہیں؟ اگر نہیں تو پھر اس آیت اور حدیثوں کا کیا مطلب ہے؟“ (ص ۱۱)

اب اس کے جواب میں حافظ صاحب نے جو قلم بازیاں کھائی ہیں وہ قابل داد ہیں۔ پہلے تو یہ ثابت

کیا ہے کہ جناح کے معنی صرف پر ہی نہیں بازو بھی ہے۔ پھر یہ ثابت کیا ہے کہ بازو کے لیے عضد کا لفظ بھی قرآن کریم میں آیا ہے۔ پھر یہ ثابت کیا ہے کہ عضد کے معنی صرف بازو ہی نہیں مددگار بھی۔ لہذا جناح کے معنی مددگار کے ہوئے۔ اب دو پروں والے فرشتے کا مطلب یہ ہوا کہ اس فرشتے کے دو مددگار ہیں اور وہ ان کا سرور ہے۔ اسی طرح جب رسول اکرمؐ نے جبریل کو دیکھا تو ان کے چہ سو پہنچے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ اس وقت چھ فرشتوں کی قیادت فرما رہے تھے۔

اب مسئلہ یہ تھا کہ فرشتے طالب علم کے لیے پڑکیسے بچاتے ہیں؟ تو اس مقام پر اب جناح یا بازو سے مراد ”شفقت اور مہربانی“ لیتے ہیں اور دلیل میں یہ آیت پیش فرمائی ہے:-
 وَاحْفَظْ لَهُمَا جَنَاحَ الذِّكْرِ مِنَ الرَّحْمَةِ (پہلے) اور ان کے سامنے شفقت سے انکساری کے ساتھ بچکے رہنا (اثری ترجمہ)

اس آیت میں بچکے رہنا تو واحفظ کا ترجمہ ہوا اور شفقت سے انکساری کے ساتھ ”الذکر من الرحمة“ کا اور جناح کا ترجمہ آپ ہضم کر گئے اور اس طرح ثابت کر دیا کہ جناح کے معنی الفت شفقت اور پیار ہے۔ (ص ۱۱)

اب سوال یہ ہے کہ حافظ صاحب کو فرشتوں کے پر غائب کرنے کی ضرورت کیا پیش آئی؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ آپ کے پیشروؤں یعنی معتزلین اور سرسید کا فرشتوں کے متعلق یہی نظریہ تھا کہ فرشتے کوئی خارجی وجود نہیں رکھتے بلکہ اس سے مراد یا تو (۱) کائناتی قوتیں ہیں اور یا (۲) انسان کے اندر کے قوائے ملکوتی (اس نظریہ پر میں کسی دوسرے مضمون میں تفصیل سے بحث کر چکا ہوں) حافظ صاحب نے کھل کر فرشتوں کے خارجی وجود کا انکار تو نہیں فرمایا البتہ پروں کی مختلف تاویلات پیش کر دی ہیں۔ کیونکہ پروں کے ثابت ہونے سے ان کے خارجی وجود کی تائید ہوتی تھی۔

۲۔ فرشتوں کا آدم کو سجدہ

تخلیق آدم کی بات شروع ہو تو فرشتوں کے سجدہ کا ذکر بھی آ ہی جاتا ہے ابتداء سورہ بقرہ میں یہ ہے:-

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْا اِلَّاۤ اِبٰلٰسَ (پہلے) اور جب فرشتوں سے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو تو ابلیس کے سوا سب فرشتوں نے آدم کو سجدہ کیا۔ اسی مضمون کو اللہ تعالیٰ نے دوسرے مقام پر یوں فرمایا: فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اٰتٰمًاۙ اِلَّاۤ اِبٰلٰسَ (پہلے) | تو ابلیس کے سوا سب کے سب فرشتے سجدہ میں گر پڑے

غرض قرآن کریم میں اور بھی متعدد مقامات فرشتوں کے حضرت آدم کو سجدہ کرنے کا ذکر آیا ہے مگر اثری صاحب کو آدم کو فرشتوں کا سجدہ کرنا گوارا نہیں وہ ثم قلنا للملائكة اسجدوا لآدم کا ترجمہ یوں فرماتے ہیں کہ: ”پھر جو تم میں آدم نامی بزرگ تھے۔ انہیں خلیفہ بنا کر فرشتوں کو حکم دیا کہ تم اللہ کا شکر بجالاتے ہوئے اس کی جناب میں سجدہ ریز ہو کر صاف صاف اعتراف کرو کہ خدا یا تیرا شکریہ کہ تو نے آدم کو ایک بڑا معزز اور شاندار خلیفہ بنایا ہے“ (ص ۱)

غور فرمائیے یہ ساری عبارت قرآن کریم کے صرف چار الفاظ قلنا للملائكة اسجدوا لآدم کا ترجمہ ہے۔ جس میں آپ نے فرشتوں کے آدم کو سجدہ کرنے سے صاف انکار کر دیا ہے پھر اسی صفحہ کے حاشیہ میں اس انکار کی وجہ یہ بتلائی کہ:-

”میرے نزدیک لآدم میں لام تخصیص کے لیے نہیں ملکہ تعیل کے لیے کہ آدم کی خلافت پر اللہ پاک کیلئے سجدہ شکر بجالاؤ“ (ص ۱، ا کا حاشیہ)

اب دیکھئے کہ قرآن کریم کا انداز بیان اس طرح ہے کہ جب اللہ تعالیٰ نے فرشتوں کو بتلایا کہ میں زمین میں آدم کو پیدا کر کے اسے زمین میں خلیفہ بنانے والا ہوں تو فرشتوں نے یوں جواب دیا تھا کہ الہی تو ایسے شخص کو خلیفہ بناتا ہے جو زمین میں فساد اور غریزی کرے گا۔ جبکہ ہم ہر وقت تیری تسبیح و تقدیس کرتے رہتے ہیں اس مکالمہ سے صاف پتہ چلتا ہے کہ فرشتوں کو آدم کی پیدائش اور خلیفہ ہونے کے اعزاز کی خوشی تو کیا ہوئی اٹا رقابت کا جذبہ موجود تھا کیونکہ انہوں نے آدم کی نا اہلیت یا کسی بُری بات ہی کا ذکر کیا اور اس کے مقابلہ میں اپنی خوبی بیان کر دی۔ اللہ تعالیٰ نے فرشتوں کے اسی فخر و غرور کو توڑنے کے لیے فرشتوں کو حکم دے دیا کہ اچھا اب تم آدم کو سجدہ کرو۔ چنانچہ سب فرشتے اللہ کا حکم مانتے ہوئے آدم کے سامنے سجدہ ریز ہو گئے۔ صرف ابلیس ایسا تھا جو اپنے فخر و غرور پر آڑ لگایا اور راندہ درگاہ بن گیا۔

لیکن اثری صاحب فرماتے ہیں کہ فرشتوں نے آدم کو سجدہ نہیں کیا تھا وہ تو اللہ ہی کو سجدہ کیا تھا اور فرشتوں کا تو یہ سجدہ شکرانہ تھا کہ الہی تیرا شکریہ کہ تو نے آدم کو خلافت عطا فرمائی۔ اللہ کو سجدہ تو ابلیس بھی کرتا تھا پھر وہ کیوں راندہ درگاہ الہی ہو گیا؟۔ دیکھا آپ نے قرآن کے انداز بیان اور اثری صاحب کے بیان میں کس قدر تضاد ہے مثلاً قرآن یہ کہتا ہے کہ:-

۱۔ خلافت آدم پر فرشتوں کو اعتراض پیدا ہوا لیکن اثری صاحب کہتے ہیں کہ خلافت آدم پر فرشتے بہت خوش ہوئے۔

۲۔ فرشتوں نے سجدہ آدم کو کیا لیکن اثری صاحب کہتے ہیں کہ فرشتوں نے سجدہ خدا کو کیا۔

۳۔ خدا کے حکم کے تحت فرشتوں نے آدم کو سجدہ کیا لیکن اثری صاحب کہتے ہیں کہ خلافتِ آدم کی خوشی کا شکر یہ ادا کرتے ہوئے اللہ کا شکر یہ ادا کیا۔

اب سوال یہ ہے کہ اثری صاحب آخر قرآن کے اس قدر خلاف کیوں بیان دے رہے ہیں نیز اثری صاحب کو قرآن کے ظاہری الفاظ، احادیث اور جمہور مفسرین کے خلاف ولّادیم میں لام کو تعلیل کا لام بنانے کی کیسا ضرورت پیش آئی؟ تو اس کا جواب واضح ہے کہ آپ کو جب حضرت آدم کو پہلا انسان یا ابوالبشر نسیم کرنے میں تردد ہے۔ تو پھر فرشتے آخر سجدہ کیسے کرتے؟ لہذا آپ نے ولّادیم کے لام پر تحقیق شروع فرمائی اور بتلایا کہ یہ لام تخصیص کا نہیں بلکہ تعلیل کا ہے اور اس کا ترجمہ یوں ہوا کہ:

فَمَاذَقْنَاهُمَا لِلْمَلَكَةِ اسْجُدَا لِاٰدَمَ (۲۶) اور جب ہم نے فرشتوں سے کہا کہ سجدہ کرو ہمیں واسطے خلافتِ آدم کے۔

اب رہی یہ بات کہ کیا سجدہ بغیر اللہ جائز ہے یا نہیں تو یہ بحث حضرت یوسف علیہ السلام کے بیان میں ہی حل جائے گی۔ یہاں صرف آدم کے لام تعلیل کا ہی ذکر ضروری تھا۔ جو کر دیا گیا۔

۴۔ جیسا کہ کبھی اثری صاحب یوں کہتے ہیں کہ ”پھر جو قوم میں آدم نامی بزرگ تھے.....“ (ص ۱۷) اور کبھی یوں کہتے ہیں کہ اللہ نے اس وقت ایک نہیں بلکہ ایک لاکھ کے قریب آدم پیدا کیے“ (ص ۱۸)

باب

(۱) حضرت آدم علیہ السلام

تخلیق آدم

تخلیق آدم کے متعلق دنیا میں دو قسم کے نظریات پائے جاتے ہیں۔ مذہبی حلقوں اور اسی طرح عام مسلمانوں کا یہ خیال ہے کہ حضرت آدم کو اللہ نے اپنے ہاتھ سے پیدا فرمایا (خَلَقْتُ بِيَدَيَّ) پھر اسی نفس واحدہ سے تمام بنی نوع انسان پیدا ہوئے۔ جس کا ذکر قرآن میں بیشمار مقامات پر آیا ہے۔ پھر احادیث میں بھی اس بات کی وضاحت ملتی ہے۔ رسول اللہ نے فرمایا ہے:

الناس كلهم بنو آدم و آدم من تواب (ترمذی) | تمام انسان آدم کے بیٹے ہیں اور آدم مٹی سے بنائے گئے ہیں دوسرا گروہ مادیین اور عقل پرستوں کا ہے جو انسان کو کائنات کے ارتقائی قانون کے ماتحت لاکھ انسان کو بندر کی اولاد قرار دیتے ہیں۔ ان کے خیال کے مطابق انسان حیوانات سے پہلے نیم انسانی شکل میں آیا۔ پھر خالص انسانی شکل میں آیا۔ مسلمانوں میں سے بھی عقل پرست فرقہ اسی نظریہ کا مہموا ہے۔ سرسید اور پرویز صاحب کے خیال کے مطابق آدم کسی فرد واحد کا نام نہیں بلکہ اس سے مراد بنی نوع انسان کا نمائندہ ہے اور نیز یہ کہ اس مخصوص آدم جس کا ذکر قرآن میں آیا ہے سے پہلے بیشمار انسان معرض وجود میں آچکے تھے چنانچہ سرسید اپنی تفسیر القرآن ج ۱ ص ۳۷ پر فرماتے ہیں۔

”آدم کے لفظ سے وہ ذات خاص مراد نہیں ہے جس کو علوم الناس اور مسجد کے مٹلا سرسید کا نظریہ: باوا آدم کہتے ہیں۔ بلکہ اس سے نوع انسانی مراد ہے جیسا کہ تفسیر کشف الاسرار و تنبک الاستار میں لکھا ہے: ”هو ما المقصود بادم و حده“ اور خود خدا تعالیٰ نے فرمایا ہے: ”لَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلٰئِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ“ پس ”کہ“ کا خطاب کل انسانوں کی طرف ہے اور آدم سے نبی آدم یعنی نوع انسانی مراد ہیں۔“

اقتباس بالا میں سرسید نے لفظ آدم کی یہ تشریح پیش کر کے ڈارون کے سرسید کے نظریہ کا جائزہ: نظریہ ارتقاء کے لیے مکمل طور پر راستہ ہموار کر دیا ہے۔ آدم کی اس نئی تشریح میں آپ نے مشہور و معتبر تفسیر کو نظر انداز کر کے کسی جہول تفسیر کشف الاسرار و تنبک الاستار کا

سہارا لیا ہے۔ صاحب تفسیر کا نام آپ نے درج نہیں فرمایا کہ اس پر کچھ تبصرہ کیا جائے اللہ تعالیٰ کے نام سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ صاحب تفسیر نے قرآن کو اسرار و رموز کا مجموعہ سمجھ رکھا ہے اور مصنف صاحب ان سرسبز رازوں کو کھولنے اور پردوں کو ہٹانے کی کوشش فرما رہے ہیں اور جو اسرار انہوں نے بیان فرمائے وہ سرسبز کے مطلب کی چیز تھی۔ بالمشافہ کے لوگوں نے بھی قرآن کے ساتھ ہی گل کھلائے تھے پھر قرآن کو جیسے انہوں نے بازیچہ اطفال بنا دیا وہ سب کو معلوم ہے۔

نعتی دلیل جو قرآنی الفاظ لفظ خلقنا کے پیش کی گئی ہے اس دلیل کے پیش کرنے میں چونکہ حافظ عنایت اللہ اثری اور جناب پرویز صاحب برابری کے شریک ہیں لہذا اس دلیل کا ہم ذرا تفصیل سے جائزہ لیں گے۔ ارشاد باری ہے:-

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدْوا لِاٰدَمَ ﴿۱﴾ اور بیشک ہم نے تمہیں پیدا کیا۔ پھر صورتیں بنائیں پھر فرشتوں سے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو۔

اس میں ثم قُلْنَا کے لفظ سے سید صاحب نے یہ استدلال کیا ہے کہ اس قصہ آدم سے پیشتر بہت سے بنی نوع انسان موجود تھے کیونکہ صیغہ ”کم“ جمع کا استعمال ہوتا ہے۔

یہ آیت سورہ اعراف کی آیت ۱۷ ہے سیاق و سباق سے قطع نظر کرتے ہوئے درمیان میں سے کسی آیت کا ٹکڑا پیش کر کے مقصد برآری کوئی مستحسن فعل نہیں ہوتا۔ اس آیت کے مخاطب دُور نبوی کے لوگ ہیں اگر اس سورہ اعراف کو شروع سے پڑھ لیا جائے تو ذہن خود بخود صاف ہو جاتا ہے۔ یعنی آیت ۱۷ سے مسلسل چلا آ رہا ہے اور وہ یوں شروع ہوتی ہے:-

اٰتَّبِعُوْا مَا اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ ﴿۱﴾ لوگو! جو کتاب تم پر تمہارے پروردگار کی طرف سے نازل ہوئی ہے اس کی پیروی کرو۔

گویا ان آیات میں تم کے مخاطب دُور نبوی کے عوام الناس ہیں جنہیں بطور شرف و اکرام انسانی یہ بات یاد دلائی جا رہی ہے کہ تمہارے باپ آدم کے لئے ہم فرشتوں سے کہا تھا کہ آدم کو سجدہ کرو تو یہاں تم کی ضمیر آدم اور بنی آدم دونوں کے لئے مشترکہ طور پر استعمال ہوتی ہے جب فاعل یا مفعول ایک یا ایک سے زیادہ ہوں تو ضمیر واحد بھی استعمال ہو سکتی ہے اور جمع کی بھی جیسا کہ قرآن میں قصہ موسیٰ و خضر میں میخا جمع بھی استعمال ہوئی ہیں اور واحد بھی۔ حضرت خضر جب حضرت موسیٰ کو تینوں واقعات کی تاویل بتلائے ہیں تو پہلے واقعہ کے لئے اُرْدَتْ ضمیر واحد متکلم استعمال کرتے ہیں لیکن دوسرے واقعہ کی تاویل بیان کرتے وقت فَاُرْدَتْ ضمیر جمع متکلم استعمال کرتے ہیں۔ حالانکہ کشتی کو توڑنے میں بھی خضر کے ساتھ خدا اور اسکی

مشیت کو ایسا ہی دخل تھا جیسا کہ دوسرے واقعہ لڑکے کو مار دینے میں۔

یہ تورخ اشتباہ والتباس کی بات تھی۔ اب دیکھئے کہ قرآن کریم کا انداز بیان یہ ہے کہ جہاں بنی نوح انسان کو مخاطب کرنا مقصود ہو تو بنی آدم کا لفظ استعمال کرتا ہے جیسے فرمایا: وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ يٰهَا بَنِي آدَمَ سے بنی نوح انسان مُراد ہے جس میں آدم بھی شامل ہیں۔ مگر جہاں ایک مخصوص اور فرد واحد آدم کو مخاطب کرنا مقصود ہو تو لفظ آدم ہی آئے گا۔ قرآن میں قصہ آدم بیسیوں مقامات پر مذکور ہے لیکن کہیں بنی آدم کا لفظ استعمال نہیں ہوا تو پھر آدم سے مُراد بنی نوح انسان بشوئیت آدم کیونکر لیا جاسکتا ہے پھر قرآن کریم میں ایسی آیات بھی موجود ہیں جو آدم کو ذات خاص، فرد اول اور برگزیدہ بنی قرار دیتی ہیں مثلاً: اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰٓ اٰدَمَ وَنُوْحًا وَاٰلَ اِبْرٰهٖمَ عَلٰی الْعٰلَمِیْنَ | بیشک اللہ تعالیٰ نے حضرت آدم اور نوح اور آل ابراہیم اور آل عمران کو تمام جہان کے لوگوں میں سے منتخب فرمایا تھا (ہفت) یہ آیت حضرت آدم کو اسی طرح برگزیدہ قرار دیتی ہے جس طرح نوح کو اور نوح چونکہ فرد واحد تھے اور بنی بھی۔ لہذا حضرت آدم بھی فرد واحد تھے اور بنی بھی۔

پھر درج ذیل آیت حضرت آدم کے فرد واحد ہونے اور ان کی نبوت پر واضح دلیل ہے:-

فَتَلَوٰی اٰدَمُ مِنْ رَبِّہٖ کَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَیْہِ (ہفت) پھر آدم نے اپنے پروردگار سے کچھ کلمات سیکھے اور اللہ نے اس کی توبہ قبول فرمائی۔

اس آیت میں علیہ میں ضمیر واحد غائب سے واضح ہوتا ہے کہ آدم فرد واحد ہے۔ یہاں بنی نوح انسان یا جماعت کی بات نہیں ہو رہی اور یہ توبہ کی قبولیت کی اطلاع بھی بغیر وحی ممکن نہیں۔

اس سلسلہ میں حافظ اہل کثیر نے اپنی تفسیر میں اس مقام پر مندرجہ ذیل روایت بھی درج کی ہے:-

عن ابی ذر قال: قلت یا رسول اللہ! ارایت اٰدَمَ نَبِیًّا کَانَ؟ قال: نعم نبیًّا رسولًا یدکلم اللہ قبلاً (ج ۱ ص ۳۲ قدیم)

حضرت ابوذر غفاریؓ سے مروی ہے میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! مجھے بتائیے کیا آدم نبی تھے؟ آپؐ نے فرمایا: ہاں! نبی اور رسول بھی، انہیں اللہ تعالیٰ سے مخاطب و تکلم کا شرف حاصل ہوا ہے۔

ان تصریحات سے واضح ہوتا ہے کہ حضرت آدم ذات خاص، فرد واحد اور برگزیدہ تھے۔ اب قصہ آدم کو جو قرآن میں بیسیوں مقامات پر مذکور ہے۔ اس کے ساتھ ملائیے تو واضح ہو جاتا ہے کہ وہ پہلے انسان اور ابو البشر تھے جن سے پہلے کوئی انسان موجود نہیں تھا۔

اثری صاحب اور تخلیق آدم
 اثری صاحب آدم کو برگزیدہ اور ذاتِ خاص تو تسلیم کرتے ہیں۔ لیکن پہلا انسان یا ابوالبشر ماننے میں سرسید کے ہمہوا ہیں۔ ان کے خیال کے مطابق بھی حضرت آدم کی تخلیق کے وقت لاکھوں انسان موجود تھے۔ چنانچہ آپ آیت مذکورہ ولقد خلقناکم ثم قلنا للبلدکۃ اسجد والادم کا ترجمہ یوں پیش فرماتے ہیں:-

”اور ہم نے پہلے تمہارے (انسانی جنس کے) ڈھانچے تیار کیے۔ پھر تمہاری علیحدہ علیحدہ تشکیلیں صورتیں بنائیں۔ پھر جو تم میں آدم نامی بزرگ تھے۔ انہیں خلیفہ بنا کر فرشتوں کو حکم دیا کہ تم اللہ تعالیٰ کا شکر بجا لاتے ہوئے اسی کی جناب میں سجدہ ریز ہو کر صاف صاف اعتراف کر دو کہ خدا یا تیرا شکر ہے کہ تو نے آدم کو ایک بہت بڑا معزز اور شاندار خلیفہ بنایا ہے؟“ (ب ص ۱۴)

اس ترجمہ میں موصوف نے ایک دوسرا موضوع بھی گھسیٹ دیا ہے یعنی ”فرشتوں نے آدم کو سجدہ کیا یا اللہ کو“۔ اس موضوع پر تو الگ بحث ہو چکی سر دست یہ دیکھئے کہ حافظ صاحب بھی آدم کو ابوالبشر ماننے کو تیار نہیں بلکہ اس سے مراد بہت سی پھیلی ہوئی انسانی مخلوق میں سے کوئی آدم نامی بزرگ قرار دے رہے ہیں۔

۲۔ اپنے نظریہ کی تائید میں دوسری نقلی دلیل یہ پیش فرمائی کہ مکتوبات ام ربانی عبد الف ثانی دفتر دوم میں بحوالہ فتوحات مکیۃ ابن عربی بیان کیا ہے کہ

إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ مِائَةً أَلْفَ آدَمَ ط
 اللہ تعالیٰ نے ایک نہیں بلکہ ایک لاکھ کے قریب آدم پیدا کیئے۔

ہم سرفہرست اس بحث میں نہیں پڑنا چاہتے کہ ابن عربی نے جو صوفیاء کے گروہ کے شیخ اکبر کہلاتے ہیں دین میں کیسے کیسے گمراہ کن نظریات داخل کیئے اور نہ اس بحث میں پڑنا چاہتے ہیں کہ عبد الف ثانی ابن عربی کی تصنیفات فتوحات مکیۃ اور فصوص الحکم کے متعلق کس قدر نفرت کا اظہار فرمایا ہے۔ ہم سر دست یہ پوچھنا چاہتے ہیں کہ اتنے اہم اور بنیادی مسئلہ ہیں جس میں تمام دنیا دو گروپوں میں بٹی ہوئی ہے۔ آیا ابن عربی کا

سلہ ابن عربی وہ شخص ہے جس نے نظریہ وحدت الوجود کا اس حد تک پرچار کیا کہ انہیں اس نظریہ کا بانی سمجھا جاتا ہے عبد الف ثانی نے اس نظریہ وحدت الوجود کا رد کیا اور اس کے بجائے نظریہ وحدت الوجود پر مقدم جو دیت تک آئے۔ اس وقت مکتوبات دفتر دوم ہمارے پاس نہیں ہے کہ دیکھا جاسکے کہ عبد الف ثانی نے ابن عربی کا یہ قول کس حیثیت سے پیش کیا ہے۔ غالب خیال یہی ہے کہ یہ قول پیش کر کے ابن عربی کی تردید ہی کی ہوگی۔ بہر صورت یہ قول چونکہ قرآن و سنت کے خلاف ہے لہذا مردود ہے۔

یہ قول بطور حجت یا استشہاد پیش کیا جاسکتا ہے ؟

۳۰۔ اپنے اس نظریہ کو ثابت کرنے کے لیے موصوف نے کچھ نقلی دلائل بھی دیتے ہیں مثلاً فرماتے ہیں کہ ”حقاً بھی بشر ہیں لیکن آپ (یعنی آدم) ان کے باپ نہیں“ (ب ص ۱۶ کا حاشیہ)

اب دیکھئے کہ حضرت آدم اور حوا دونوں کی پیدائش عام ضابطہ الہی کے مطابق نہیں۔ دونوں حشری عادت کے طور پر وجود میں آئے اور حشری عادت امور سے منطقی طور پر

نتیجہ اخذ کرنا درست نہیں ہوتا۔ چنانچہ اس قسم کی دلیل کی تردید آپ نے بھی خود ہی اسی مقام پر فرمادی ہے چنانچہ لکھتے ہیں کہ ”حدیث نبوی کے مطابق تمام آدم کی بیٹیوں پر حیض لازم ہے اور حیض حضرت حوا کو بھی آیا ہے۔ حالانکہ وہ آدم کی بیٹی نہ تھیں“ اور اس کی وجہ بیان فرمانے کے بجائے یہ کہہ دیا کہ ”ایسے مواقع ذی علوں کے لیے باعثِ عزت نہ ہوں“ (ب ص ۱۶ کا حاشیہ)

گویا آپ کی اس دلیل — کہ آدم ابوالبشر نہیں ہو سکتے کیونکہ حوا بھی بشر ہے۔ لیکن آپ اس کے باپ نہیں — کا جواب صرف اتنا ہی ہے کہ ”ایسے مواقع ذی علوں کے لیے باعثِ عزت نہ ہوں“ کیونکہ حشری عادت امور سے منطقی نتیجہ اخذ کرنا درست نہیں ہوتا۔

۴۰۔ ابوالبشر ہونے سے انکار کی دوسری عقلی دلیل آپ نے یہ دی ہے کہ حضرت آدم کو اگر ابوالبشر کہہ بھی دیا جائے تو یہ نسبت مجازی ہے حقیقی نہیں۔ اور اس کی مثال ایسی ہی ہے جیسے ”ہر رسول مسلمانوں کا باپ کہلاتا ہے مگر وہ اپنے ماں باپ اور بیویوں کا باپ نہیں“ (حوالہ ایضاً)۔ گویا جس طرح ہر رسول مسلمانوں کا باپ کہلاتا ہے مگر حقیقتاً وہ اپنے ماں باپ یا بیویوں کا تو کیا ذکر کسی کا بھی باپ نہیں ہوتا۔ اسی طرح آدم کو اگر ابوالبشر کہہ بھی دیا جائے تو کوئی حرج نہیں کیونکہ حقیقتاً تو وہ بھی ہر بشر کے باپ نہیں اور یہ نسبت مجازی ہے۔ حافظ صاحب کی اس مجازی نسبت کی دلیل غالباً قرآن کی یہ آیت ہے ”واذواحہ اممہتم“ (۲۳) اور نبی کی بیویاں مسلمانوں کی مائیں ہیں۔

اب یہ نسبت محض احترام کے لحاظ سے ہے حقوق و واجبات کے لحاظ سے نہیں۔ پھر اس مجازی نسبت پر یہ بنیاد قائم کی گئی ہے کہ اگر نبی کی بیویاں مسلمانوں کی مائیں ہیں تو نبی خود بھی احترام کے لحاظ سے مسلمانوں کا باپ ہوا۔

لیکن مجاز مجاز ہے اور حقیقت حقیقت۔ حقیقت تو یہ ہے کہ خود محمد رسول اللہ جو افضل الرسل والانبیاء ہیں وہ بھی حقیقتاً کسی کے باپ نہیں! ارشاد باری ہے :-

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ ابًا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن

رَسُولُ اللَّهِ وَخَانِكَمُ الَّذِينَ يُبَيِّنُونَ“ (۳۳) | اللہ کے رسول اور نبیوں کو ختم کرنے والے ہیں۔
اب ہم یہ دیکھیں گے کہ البراء البشر میں باپ ہونے کی نسبت حقیقی ہے یا مجازی؟ قرآن اس نسبت کو حقیقی قرار دیتا ہے۔ ارشاد باری ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ
نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا
رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً (۴)

اے لوگو! اپنے پروردگار سے ڈرو۔ جس نے تمہیں
ایک شخص (آدم) سے پیدا کیا۔ پھر اس آدم سے اسکی
بیوی پیدا کی۔ پھر ان دونوں سے بکثرت مرد اور
عورتیں (روئے زمین پر) پھیلادیں۔

اس آیت سے درج ذیل امور کا پتہ چلتا ہے۔

(۱) ایہا الناس کے مخاطب تمام بنی نوع انسان ہیں جو ایک شخص (آدم) سے پیدا ہوئے ہیں لہذا البراء البشر کی نسبت مجازی نہیں بلکہ حقیقی ہے۔ آپ فی الواقعہ سب مردوں اور عورتوں کے باپ ہیں۔
(۲) خواہی اسی شخص آدم سے پیدا ہوئی لیکن وہ اس کی ولیدہ نہیں بلکہ اس کی زوجہ یا بیوی ہے۔
کیونکہ اس کی پیدائش عام ضابطہ الہی کے مطابق یعنی حمل و وضع کے طور پر نہیں ہوئی بلکہ جس طرح آدم خرق عادت طور پر پیدا ہوئے اسی طرح خواہی خرق عادت طور پر پیدا ہوئی۔ جس طرح آدم حقیقی طور پر البراء البشر ہیں اسی طرح خواہی حقیقی طور پر ام البشر ہیں کیونکہ تمام بنی نوع انسان انہیں دونوں سے پیدا ہو کر پھیلی ہوئے۔

(۳) جس طرح آدم خواہا باپ نہ ہونے کے باوجود بھی حقیقی طور پر البراء البشر ہیں اسی طرح خواہا آدم کی ملی نہ ہونے کے باوجود بھی ام البشر ہیں۔ حالانکہ آدم بھی بشر تھے۔ خرق عادت امور سے منطقی نتیجہ حاصل کرنا درست نہیں ہونا۔ یہ اثری صاحب یا ان جیسے لوگوں کا ہی کام ہو سکتا ہے۔

اب رہی ترمذی کی یہ حدیث کہ ”تمام انسان آدم کے بیٹے ہیں اور آدم مٹی سے تھے“ تو آپ چونکہ الہدیت ہیں لہذا اس حدیث کا جواب دینا

۵۔ حدیث متعلقہ تخلیق آدم

بھی ضروری سمجھا۔ اس کا جو جواب آپ نے دیا ہے وہ یہ ہے :-

”مذکورہ حوالہ جات (یعنی قرآن میں بنی آدم اور حدیث میں بنو آدم) میں اولاد کا ذکر نہیں اور نہ ہی نبات کا ذکر ہے جس طرح تفلیس اسی میں شامل ہیں۔ اسی طرح یہ تمام انسان اس میں شامل ہیں کیونکہ جنس ایک ہے“ (المیلص ۱۹)

اس جواب سے کیا سمجھے آپ؟ کیا اولاد یا لڑکیاں بنو یا بنی میں شامل نہیں ہوتے؟ پھر آپ کی تفلیس

اور جنس ایک کی فلسفیانہ ٹونگافیاں دیکھ کر یہ شریا د آجاتا ہے۔

ہب گیا ہوں جن میں کیا کیا کچھ کچھ نہ سمجھتا کہ خدا کرے کوئی

یہ سب دلائل تو آپ نے عقل پرستوں کی ہنوائی میں دے دیئے لیکن ہمیں اپنے نظریہ کی خود تردید:

”آدم کی پیدائش کا ذکر قرآن میں مفصل طور پر موجود ہے۔ آپ سے پیشتر کوئی انسان دنیا میں پیدا نہیں ہوا

آپ کی پیدائش سب انسانوں سے پہلے ہوئی“ (ب ص ۱۶، ۱۷)

پھر اس کی مزید تشریح عیون زمزم کے ص ۸۹ پر جواب نمبر ۲ کے تحت یوں فرمائی کہ:-

”آدم پہلا پیدا شدہ انسان کے لیے اتنا بلکہ کچھ بھی بیان نہ ہوتا تو وہ بے مادر و پدر پیدا شدہ تسلیم ہوتا نہ صرف وہ بلکہ تمام انسان جو ابتداء میں پیدا ہوئے بلکہ تمام حیوانات چرند، پرند اور درند اور سب حشرات الارض ابتدا میں بے مادر پدر پیدا ہوئے ہیں۔ اس کی تسلیم عمل ہو یا کہ مفصل بیان پر موقوف نہیں کہ سلسلہ کی ابتدا اس کے سوا ممکن ہی نہیں“ (ع ص ۸۹-۹۰)

اس اقتباس میں آپ نے:-

(۱) صرف آدم کو ہی نہیں بلکہ اور بھی بہت سے انسانوں کو بے مادر و پدر تسلیم کر لیا ہے اور یہ سب ابتداء ہی میں پیدا ہوئے تھے۔

(۲) اس ابتدائی مخلوق یعنی آدم یا دوسرے انسان یا حیوانات کو بے مادر و پدر تسلیم کرنا اس لیے ضروری نہیں کہ قرآن نے آدم کو بے مادر و پدر بتلایا ہے بلکہ اس لیے تسلیم کرنا ضروری ہے کہ عقلی لحاظ سے سلسلہ کی ابتدا اس کے سوا ممکن ہی نہیں۔

اب رہی یہ بات کہ اثری صاحب حضرت آدم کوئی واقعہ ابوالبشر سمجھتے ہیں یا نہیں؟ تو یہ بات سمجھنے سے ہم تو قاصر ہی رہے شاید آپ کچھ سمجھ سکیں۔

(۲) حضرت حوا کی پیدائش

قرآن میں اکثر مقامات پر جہاں آدم کی پیدائش کا ذکر آیا ہے وہاں ساتھ ہی حوا کی پیدائش کا بھی ذکر آیا ہے۔ چنانچہ اس سلسلہ میں ہم سورۃ نساء کی پہلی آیت درج کر کے اس پر تبصرہ پیش کر چکے ہیں۔

یہ آیت اپنے مفہوم میں بالکل صاف ہے کہ حوا آدم کے جسم سے پیدا ہوئی جنس پسلی سے پیدائش کا انکار؛ پھر احادیث اس کی وضاحت یوں کرتی ہیں کہ حوا کی پیدائش آدم کی پسلی سے ہوئی لیکن یہ بات چونکہ غرقِ عادت ہے۔ لہذا حافظ صاحب کو کیونکر گوارا ہو سکتی تھی تاہم آپ کو ان آیات یا احادیث میں تاویل کرنے میں زیادہ وقت پیش نہیں آئی صرف چند الفاظ کے اضافہ یا تھوڑے سے بہرہ پیرنے مسئلہ کو حل کر دیا ہے۔

مثلاً جن آیات میں ”خلق منها زوجھا“ یا ”جعل منها زوجھا“ کے الفاظ آئے ہیں تو آپ نے منہا کے معنی اس جان کے بجائے ”اسی کی جنس سے“ کر دیئے ہیں۔ (ص ۲۹) یعنی حوا آدم کی جنس ہی میں سے تھی کسی دوسری جنس یعنی گھوڑے، گائے یا بندر کی جنس سے نہ تھی۔

اور بخاری میں جو حدیث مرفوعاً آئی ہے وہ درج ذیل ہے:-

عورتوں سے اچھا سلوک کیا کرو۔ کیونکہ عورت پسلی سے پیدا ہوئی اور پسلی کا اوپر کا حصہ بہت ٹیڑھا ہوتا ہے اگر تو اسے سیدھا کرنا چاہے تو اسے توڑ دے گا اور اگر اسے بونہی چھوڑے گا تو وہ ٹیڑھا ہی رہے گا۔	اسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا فَإِنَّ الْمَرْأَةَ خُلِقَتْ مِنْ ضِلْعٍ وَإِنَّ أَعْوَجَ الشَّيْءِ فِي ضِلْعٍ أَعْلَاهُ فَإِنْ دَهَبَتْ تَقِينَهُ كَسَمَهِ فَتَبَرَّكَ إِنَّ تَرَكْتَهُ لَمْ يَزَلْ أَعْوَجُ (بخاری، کتاب الانبیاء باب خلق آدم وذرئہ)

اس حدیث کے متعلق آپ فرماتے ہیں:-

”عورت پسلی سے پیدا کی گئی ہے یعنی پسلی کی طرح ٹیڑھی پیدا کی گئی ہے (حق) حاشیہ میں مزید وضاحت ہے کہ اس میں عورت کے مزاج کی طرف اشارہ ہے کہ طبعی طور پر آپ کے مزاج کا رنگ دھنگ بدلتا رہتا ہے۔“ (ص ۳۰)

چلیے تو آکا آدم کی پسلی سے پیدا ہونے کا قصہ ہی پاک ہوا۔ مگر یہ خیال فرمایا ہے کہ

(۱) امام بخاری اس حدیث کو کتاب الانبیاء میں لائے ہیں۔ جس کا مطلب یہ ہے کہ حضرت آدم محض فردِ واحد ہی نہیں بلکہ نبی بھی تھے۔

(۲) پھر یہ حدیث باب خلق آدم و ذریتہ میں لائے ہیں جس کا صاف مطلب ہے کہ اس حدیث میں عوا کی پسلی سے تخلیق ثابت ہوتی ہے کیونکہ عوا بھی المرأة کے زمرہ سے خارج نہیں نیز جنط کے معنی پسلی ہوتا ہے۔ "پسلی طرح ٹیڑھا نہیں ہوتا۔"

(۳) اس حدیث میں عوا کے بجائے امرأة کا لفظ اس لیے آیا ہے کہ پہلے استوصوا بالنساء کے الفاظ آئے ہیں اور عوا بھی ایک عورت ہے۔

پھر اسی حدیث کے حاشیہ میں شرح خیر الجاری کے حوالہ سے دو باتوں کا مزید ذکر آیا ہے (۱) انها خلقت من الذی فی اعلى الضلوع۔ یعنی وہ اوپر کے صدر کی پسلیوں سے پیدا کی گئی (۲) انّ حوا خلقت من ضلع ادم الایسوی یعنی عوا آدم کی بائیں پسلی سے پیدا کی گئی۔

اثری صاحب کے دلائل: (۱) "پیدائش بائیل میں ایسا ہی بیان ہوا ہے جہاں سے ہمارے مفسرین نے لے کر تفاسیر میں درج کر لیا ہے؟" (ب ص ۳)

اب دیکھئے کہ ہم نے جو حدیث درج کی ہے وہ بخاری کی ہے۔ اور اثری صاحب نے خود مسلم کا حوالہ دیا ہے اور یہ احادیث بھی مرفوعہ ہیں رسول اللہ کا اپنا قول ہے۔ اب ان احادیث کی موجودگی میں اس سے بڑا کیا جھوٹ ہو سکتا ہے کہ ہمارے مفسرین نے یہ بات بائیل سے لے کر تفسیر میں درج کر دی۔ کیا بخاری و مسلم بائیل کی کتاب میں ہیں؟

(۲) فرماتے ہیں کہ جس طرح جعل لکم من انفسکم ازواجاً (۱/۲۶۶) اور خلق لکم من انفسکم ازواجاً (۳/۳۱) میں من انفسکم سے مراد تمہاری جنس ہے۔ جس سے بیویاں پیدا کیں اسی طرح خلق منہا سے مراد نفس واحدہ (آدم) نہیں بلکہ تمہاری جنس ہے۔ (ب، ۳، کا مخلص)

اس دلیل کی کمزوری بالکل واضح ہے۔ من انفسکم جمع کا صیغہ ہے جس سے کثرت یا جنس مراد لی جاسکتی ہے مگر نفس واحدہ جو ایک ہی تھا اور سب سے پہلا بھی اس سے جنس کیسے مراد ہو سکتی ہے؟ آدم کے علاوہ اور کون تھا کہ اُسے آدم کی جنس قرار دیا جاسکے۔ تاہم حافظ صاحب نے "دیوانہ بکار خویش ہوشیار" اس کو بھی بطور دلیل درج فرمادیا۔

(۳) جس طرح قرآن میں خلقکم من ضعف (۲/۲۲۶) یا خلق الانسان ضعیفاً (۹۱/۲) یا خلق الانسان من عجل (۹۱/۲) اور کان الانسان عجولاً (۹۱/۲) کا یہ مطلب نہیں کہ انسان فی الواقع کمزوری یا عجلدی سے پیدا کیا گیا ہے بلکہ یہ معنی ہیں کہ وہ کمزور اور عجل باز پیدا کیا گیا ہے۔ اسی طرح خلقتکم من ضلع سے مراد یہ نہیں کہ عورت پسلی سے پیدا کی گئی بلکہ مطلب یہ ہے کہ وہ پسلی کی طرح ٹیڑھی پیدا کی گئی ہے (ب، ۳، کا مخلص)۔ اب دیکھئے یہاں حافظ صاحب نے خلقکم من تراب ثم من نطفۃ کا ذکر نہیں کیا۔ کیونکہ یہی نطفہ اور اسی طرح پسلی سب مادی چیزیں ہیں جو ہر شخص دیکھ سکتا ہے مگر کمزوری اور عجل بازی غیر مادی چیزیں

اور اوصاف ہیں جو غیر مرئی ہیں۔ آپ دلائل تو اوصاف کے دیتے ہیں اور اس کا نتیجہ مادی اشیاء پر پڑتا ہے چاہتے ہیں یہ کہاں کا دستور ہے؟

اثری صاحب کے انکار کی توجیہ ۲: اثری صاحب کا نظریہ یہ ہے کہ حوا آدم سے پیدا نہیں ہوئی۔

سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ پھر وہ کیسے پیدا ہوئی؟ تو اس کی ایک توجیہ تو آپ نے یہ بیان فرمائی کہ وہ اس آدم کی جنس سے پیدا ہوئی۔ جنس اس وقت موجود ہو یا نہ ہو بہر حال اثری صاحب حوا کو اس آدم کی جنس سے پیدا فرما رہے ہیں۔ اس پر ایک اور سوال پیدا ہو جاتا ہے کہ پھر اس کی پیدائش کی ابتداء کہاں سے ہوئی؟ جس کا آپ نے کوئی جواب نہیں دیا۔

اور دوسری توجیہ یہ بیان فرماتے ہیں کہ حوا بھی اسی کچھڑ سے پیدا ہوئی جس کچھڑ سے خدا نے آدم کو بنایا تھا۔ چنانچہ آپ عیون نزم کے ص ۵۷ پر ایک سوال اٹھاتے ہیں کہ:-

”حافظ ابن کثیرؒ نے سورہ مریم کی تفسیر میں فرمایا کہ اللہ نے انسانوں کو چار طرح پر پیدا کیا ہے:-

(۱) زوجین سے (۲) زوجین کے بغیر جیسے آدم (۳) صرف نر سے جیسے حوا آدم سے پیدا کی (۴) صرف مادہ سے جیسے عیسیٰ کو مریم سے پیدا فرمایا۔“ (ص ۵۷)

اثری صاحب اس کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ: (۱) وقوع میں آیا ہے (۲) انسان کی ابتدائی پیدائش ہے جس کے سوا اور کوئی دوسری صورت ممکن ہی نہیں۔ جنس انسان کی پیدائش کچھڑ گار سے جیسی مٹی سے ہوئی ہے اور ۳ (یعنی حوا کی پیدائش) میرے نزدیک ۲ میں داخل ہے؟“ (ص ۸۹)

اب ذرا قرآن کے الفاظ پھر سامنے لائیے۔

خلقکم من نفیس واحدۃ وخلق منها زوجھا ۲ اللہ نے تمہیں ایک جان سے پیدا کیا ہے اور اس ایک جان سے اس کی بیوی کو پیدا کیا۔

اب دیکھئے کہ منہا میں ہا کی ضمیر نفیس واحدۃ کی طرف مڑتی ہے لیکن حافظ صاحب اس ہا کی ضمیر کو کچھڑ گار سے مٹی کی طرف پھیر رہے ہیں۔ کیا اس آیت کے آس پاس یا آگے پیچھے آپ کو تراب۔ طین۔ صلصال۔ محاسن یا فخار جیسا کوئی لفظ نظر آتا ہے کہ ہم حافظ صاحب کی اس توجیہ کو درست قرار دے سکیں؟

اور حدیث کے الفاظ بھی سامنے لائیے:-

الناس کلہم بنوا دم وادم من تراب (ترمذی موطا) اس حدیث میں خلق آدم وحواء من تراب نہیں فرمایا۔ بلکہ صرف خلق آدم من تراب فرمایا ہے جس سے اثری صاحب کے اس نظریہ کی کہ حوا بھی اسی کچھڑ سے پیدا ہوئی جس سے آدم پیدا ہوئے کی تردید ہو جاتی ہے۔

۳۔ قصہ ہابیل وقابیل

اس قصہ میں حافظ صاحب نے عام مفسرین کی روش کے خلاف حقیقی بہن بھائیوں کی شادی: یہ ثابت کرنا چاہا ہے کہ آدم کی اولاد میں حقیقی بہن بھائیوں کے نکاح کا تصور غلط ہے کیونکہ ہماری شریعت میں ایسا رشتہ حرام ہے اور سورہ نساء کے جس رکوع میں اللہ تعالیٰ نے عورات کا ذکر فرمایا ہے ساتھ ہی یہ فرمادیا ہے کہ

يُؤَيِّدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سَبِيلَ الْمُنْتَفِعِينَ
مِنْ قَبْلِكُمْ (۲۶)

اللہ چاہتا ہے کہ تم پر ان طریقوں کو واضح کرے اور انہی طریقوں پر چلائے جن کی پیروی تم سے پہلے لوگ کرتے تھے۔

لیکن حافظ صاحب اس آیت کا ترجمہ یوں کرتے ہیں کہ: ”میں اس فہرست کی گزشتہ انبیائے کرم اور انکے خدام صلحاء عظام سے بھی اپنے اپنے دفتروں میں پابندی کرانا آیا ہوں اور آج میں تمہیں بھی ان ہدایات کا پابند ٹھہراتا ہوں۔“ (اب م ص ۴۸)

اب دیکھیے ”ہنن الذین کا معنی ”ان لوگوں کے طریقے“ ہے نہ کہ ”اللہ تعالیٰ کی فہرست“ لہذا اس آیت سے وہ مفہوم نہیں نکلتا جو آپ لینا چاہتے ہیں۔

(۲) تمام انبیاء کی شریعت میں اس دور کے تقاضوں کے مطابق رد و بدل ہوتا رہا ہے جیسا کہ بخاری کتاب الانبیاء میں کئی احادیث سے ثابت ہے اور اس کی مثالیں بھی بہت سپیش کی جاسکتی ہیں حسب حال مثال یہ ہے کہ سابقہ ادوار میں مال فہرست اکٹھا کیا جاتا۔ پھر آسمان سے آگ آتی اور اُسے کھا جاتی۔ ان لوگوں کے لئے مال فہرست حلال نہیں تھا مگر امت محمدیہ کے لئے حلال قرار دیا گیا دوسری حسب حال مثال یہ ہے کہ سابقہ شریعتوں میں ایک شخص کے ہاں دو حقیقی بہنوں کا نکاح میں ہونا جائز تھا اور شریعت میں یہ پابندی موسیٰ علیہ السلام کے دور میں لگائی گئی اور تورات میں حقیقی بہنوں کا نکاح ناجائز قرار دیا گیا بلکہ قاضی محمد سلیمان مغفور پوری سورہ یوسف کی تفسیر انجال والکمال کے ص ۱۹۶ پر یوں رقمطراز ہیں کہ ”موسیٰ علیہ السلام کے عہد تک کوئی شریعت نازل نہ ہوئی تھی۔ جس میں تفصیلی احکام ہوں۔ اولین شریعت جو دنیا میں پائی جاتی ہے وہ موسیٰ علیہ السلام کی شریعت ہے۔ عہد موسیٰ سے پہلے کئی ایسی باتیں پائی جاتی ہیں جن کا کچھ نزول شریعت کے بعد اٹھ گیا ہے مثلاً نکاح واحد میں دو بہنوں کا وقت واحد میں پایا جانا توراہ میں منع ہے مگر یعقوب کے گھر میں رخیل اور لیاہ دونوں خواہران حقیقی موجود تھیں..... پھر قاضی صاحب موصوف نے ان

دونوں بہنوں کی اولاد بھی لکھی ہے کہ لیاہ سے چھ لڑکے ہوئے روبن۔ سمعون۔ لاوی۔ یہوداہ۔ اشکل۔ زبولن اور راحیل سے دو لڑکے پیدا ہوئے۔ یوسف اور بنیامین۔ (حوالہ ایضاً ص ۱۹۹۔ ص ۲)

علاوہ ازیں ابوہریرہؓ سے مرفوعاً بخاری و مسلم دونوں میں مروی ہے کہ رسول اللہؐ نے فرمایا:

الانبياء اخوة العائلات امهاتهم شتى ودينهم واحد (بخاری۔ کتاب الانبياء)

تمام انبیاء عداقتی بھائی ہیں کہ ان کی مائیں (شریعتیں) تو الگ الگ ہیں لیکن ان کا دین (باپ) ایک ہے۔

اندریس صورت اثری صاحب کی مندرجہ بالا آیت کی تشریح یعنی شریعت محمدیؐ کو شریعت آدمؑ پر فٹ کرنا عقل و نقل دونوں طرح سے غلط ہے۔

اصل معاملہ یہ ہے کہ حافظ صاحب حضرت آدمؑ کو ابوالبشر تو مانتے نہیں۔ ان کے خیال کے مطابق تو حضرت آدمؑ کے دور میں لاکھوں اور بھی انسان موجود تھے مگر ایسے ”عقل پرستوں“ کی قلیل تعداد کے علاوہ بنی نوع انسان کی اکثریت تو انہیں ابوالبشر ہی مانتی رہی ہے اور حضرت حواؑ کو ان کی پسلی سے پیدا ہونا تسلیم کرتی ہے پھر اس جوڑے سے جو اولاد پیدا ہوئی۔ ان کی شادی کی وہی صورت ممکن ہے جو مفسرین بیان کرتے ہیں اور وقت کے تقاضا کے مطابق شریعت اتنی ہی چاہیے تھی۔ جیسا کہ اثری صاحب کسی یہ بھی کہہ دیتے ہیں کہ آدمؑ کی بے مادر و پدر پیدائش کے علاوہ کوئی دوسری صورت ممکن ہی نہ تھی۔

اب یہ عقل پرست لبثول حافظ صاحب اکثر یہ ڈھنڈورا پیٹتے رہتے ہیں کہ ہمارے مفسرین نے اسرائیلیات سے روایات شامل کر دی ہیں۔ بلاشبہ تورات میں تحریف ہوئی ہے لیکن زیادہ تر احکام میں جنہیں انہیں تحریف کرنے کی ضرورت تھی۔ لیکن سوچنے کی بات ہے کہ انہیں آدمؑ کے دور کی تاریخ میں ایسے رد و بدل کی کیا ضرورت تھی؟ آج بھی بہت سی ایسی باتیں تورات میں ملتی ہیں جو قرآن کریم سے پوری مطابقت رکھتی ہیں۔ لہذا توریت کے سارے مجموعے کو یکسر غلط قرار دینا بہت بڑی زیادتی ہے۔ ہمارے خیال میں اسرائیلیات کی کوئی بھی روایت جو کتاب و سنت کے منافی نہ ہو کئے لیکن میں کوئی حرج نہیں اور اس کی دلیل بخاری کتاب الانبياء کی درج ذیل حدیث ہے۔

اگر تمہیں مجھ سے ایک حدیث بھی معلوم ہو تو اُسے آگے بٹھانا عَجَبٌ وَلَوْ اَيَّةٌ وَحِدَةٌ ثَوَّاعٌ عَنِّي بَشِيحٌ (بخاری۔ کتاب الانبياء)

اگر تمہیں مجھ سے ایک حدیث بھی معلوم ہو تو اُسے آگے آگے پہنچا دو اور بنی اسرائیل سے روایت بیان کرنے میں کوئی حرج نہیں۔

اے اگرچہ کسی دوسرے مقام پر مزدورت پڑنے پر مان بھی بیٹے ہیں مہیا کہ پہلے لکھا جا چاہے۔

قربانی اور آگ: ہابیل اور قابیل کے واقعہ میں دوسری قابل ذکر بات یہ ہے کہ ہابیل اور قابیل دونوں نے قربانی دی۔ ہابیل کی قربانی منظور ہو گئی لیکن قابیل کی مردود ہوئی۔ اور اس کی صورت آپ یہ بتلاتے ہیں کہ ”وقت کے خلیفہ یا نبیؑ نے ایک (ہابیل) کے صدقہ و خیرات کو قبول کیا اور دوسرے (قابیل) کے صدقہ و خیرات کو مسترد کر دیا“ (ص ۵۰)

حالانکہ اس دور کی شریعت کے مطابق یہ دستور تھا کہ جس کی قربانی منظور ہوتی۔ آسمان سے آگ اُترتی اور اسے کھا جاتی اور جس کی نامنظور ہوتی وہ یونہی پڑی رہتی اور یہی کچھ مفسرین نے لکھا ہے اور اس کی دلیل درج ذیل آیت ہے۔

جو لوگ کہتے ہیں کہ خدا نے ہم سے عہد کیا ہے کہ جب تک کوئی پیغمبر ہمارے پاس ایسی قربانی لے کر نہ آئے جسکو آگ نہ کھا جائے تب تک ہم اس پر ایمان نہ لائیں گے۔ آپؐ کہہ دیجئے کہ مجھ سے پہلے کئی پیغمبر تھارے پاس کھلی نشانیاں لے کر آئے اور وہ معجزہ بھی جو تم کہہ رہے ہو پھر اگر تم سچے ہو تو ان کو قتل کیوں کیا؟

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَاهَدُ إِلَيْنَا أَلَّا نُرْسِلَ رَسُولًا حَتَّى يَأْتِينَا بِضُرْبَانِ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالذِّكْرِ فَلَمَّا قَالُوا هُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ه (سجہ)

آگ کا آسمانوں سے اُتر کر قربانی کو کھانا ایک خرق عادت امر ہے اور معجزہ بھی جسے حافظ صاحب تسلیم کرنے کو تیار نہیں۔ لہذا قربانی کی مقبولیت اور رد کا طریقہ ہی کچھ اور بیان کر دیا۔ ”قرباناً قرباناً“ میں قربانی کے لفظ کے آگے بریکوٹوں میں (صدقہ و خیرات) لکھ کر اگلی تمام بحث قربانی کے بجائے صدقہ و خیرات پر شروع کر دی ہے کہ صدقہ و خیرات کے قبول و رد کا یہ طریقہ ہوتا ہے (ص ۵۰)

قتل کی وجہ: مفسرین نے یہ بتلائی ہے کہ آدمؑ کے ہاں بیک وقت ایک جوڑا (یعنی لڑکا اور لڑکی) پیدا ہوتا تھا۔ اور دستور یہ تھا کہ ایک وقت کے لڑکے کی شادی دوسرے وقت کی لڑکی سے ہو۔ ہابیل کے ساتھ جوڑی پیدا ہوئی۔ وہ معمولی شکل و صورت کی تھی اور قابیل کے ساتھ جوڑی پیدا ہوئی وہ خوب صورت تھی۔ اب دستور کے مطابق اس خوبصورت لڑکی کی شادی تو ہابیل سے اور معمولی شکل والی لڑکی کی شادی قابیل سے ہونا چاہیے تھی لیکن قابیل کو یہ بات گوارا نہ تھی۔ اور اس نے تنازعہ کھڑا کر دیا وہ

سہ عن ابن جریر، عن ابن مسعود عن ثابث من الصحابة انه كان لا يولد لامرأة الا ولدٌ معاً جاریةً (درمنثور ج ۲ ص ۲۴۳) مطبوعہ دارالعرفت بیروت، نیز تفسیر ابن کثیر عبداللہ ابن مسعود اور دوسرے بہت سے صحابہ سے یہی روایت مذکور ہے۔ زیر آیت و اقل علیہم نبا ابی ادم الآية۔

اس خوب صورت لڑکی سے ہی شادی کرے گا۔ ان کے باپ آدم نے یہ تجویز پیش کی کہ دونوں اللہ کے حضور ستر بانی پیش کریں۔ جس کی ستر بانی منظور ہو جائے۔ سمجھ لینا کہ اللہ کی طرف سے یہی فیصلہ ہے پھر جب قربانی ہی ہاویل ہی کی منظور ہوئی تو قابیل پہلے سے زیادہ سیخ پا ہو گیا اور ہاویل کے قتل پر اُتر آیا۔ کہ نہ رہے بانس نہ بچے بانسہری۔ پھر میرے لئے میدان صاف ہے۔ اس وجہ میں تو کچھ معقولیت نظر آتی ہے۔ مثل مشہور ہے کہ دنیا میں سب جھگڑے زر زن اور زمین ہی پیدا ہوتے ہیں۔

اب حافظ صاحب اس کی وجہ یہ بیان فرماتے ہیں کہ قابیل نے اس خیال کے پیش نظر کہ ہاویل نے میری شکایت صدقہ وصول کر نیوالے سے کی ہے اور اسی وجہ سے میرا صدقہ (قربانی نہیں بلکہ صدقہ) مسترد ہوا ہے۔ ہاویل کو قتل کرنے کی دھمکی دے دی۔“ (ص ۵۰۰)

پھر آگے چل کر مزید تشریح فرماتے ہیں:-

”جب اس آدم زادہ (قابیل) کو معلوم ہوا کہ میری قربانی مسترد ہے تو اسے شبہ ہوا کہ میرے خلاف بھائی نے میرے خلاف صدقہ وصول کرنے والے صاحب کو ضرور کوئی رپورٹ کی ہے کہ ”اس نے حرم مال جمع کیا ہے۔ وہ رشوت خور احسان جتانے والا ہے۔ ایذا دینے والا ہے۔ ناگواری اور بے دلی سے ردی قسم کا مال لایا ہے وغیرہ وغیرہ جس کی وجہ سے صدقہ مسترد کر دیا گیا۔“ (ص ۵۴)

اب سوال یہ ہے کہ قربانی پیش کرنے سے پہلے کیا ہاویل کو علم تھا کہ قابیل ردی قسم کی قربانی پیش کرے گا؟ جس کی رپورٹ ہاویل نے پہلے صدقہ وصول کر نیوالے کو پہنچا دی۔ اور دوسرا سوال یہ ہے کہ ہاویل کے متعلق قابیل کا یہ شبہ یا خیال جس کی تصدیق نہ عامل سے کی گئی نہ کسی دوسرے شخص یا گواہ سے کیا ایسا جرم ہے جس کی بنا پر ایک شخص دوسرے کو قتل کرنے پر اُتر آئے؟

پھر حافظ صاحب اس نامعقول سی وجہ قتل کو معقول بنانے کے لئے ایک اور نکتہ: **مقتول کی لاش** بھی پیدا کرتے ہیں وہ یہ کہ آپ سُوۃ کے معروف معنوں سے ہٹ کر اس کا معنی ”عیب اور بُرائی“ سے کرتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ قرآن میں دوسرے مقام پر سُوۃ کے معنی فرم گاہ جو آیا ہے تو وہ کنایت ہے اور اس کا معنی لاش درست نہیں۔ اب قتل کے بعد قصہ یہ ہوا کہ قابیل کو یہ سمجھ نہیں آ رہی تھی کہ اس لاش کیسے ٹھکانے لگائے؟ تو اللہ تعالیٰ نے ایک کو بیجا جو زمین کریدنے لگا پھر اس میں ایک مردہ کو سے کی لاش رکھ کر اُوپر سے پھر مٹی ڈال کر دبا دیا۔ یہ گویا قابیل کے لئے سبق تھا کہ دُور ہی اپنے بھائی کی لاش کو ایسے ہی دفن کرے۔ کوئے کا یہ فعل دیکھ کر اُسے افسوس ہوا کہ مجھ میں اس کو سے جتنی بھی عقل نہیں کہیں لاش کو دفن کر دیتا۔ قتل کے انتساب سے اپنی حماقت پر پریشان تو پہلے ہی تھا۔ اب اپنی ایسی کم عقلی پر اور بھی

شرسار ہو گیا۔

اس واقعہ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس سے پیشتر اولادِ آدم سے نہ ہی کوئی طبیعت مراد تھا اور نہ ہی کوئی قتل کا واقعہ پیش آیا تھا۔ یعنی انسان نے نہ ہنوز میت کو دفن کرنا نہ سیکھا تھا۔ اور اللہ تعالیٰ نے تو ابھی کہ انسان کو میت دفن کرنے کا طریقہ سکھایا۔ لیکن حافظ صاحب فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کا تو ایسے ہی کا مقصد یہ تھا کہ جس طرح تو اپنی زائد از ضرورت خوراک زمین میں دبا کر اس پر پردہ پوشی کر دیتا ہے۔ اسی طرح قابیل کو بھی چاہیے تھا کہ وہ اپنے عیب اور بُرائی کو (یعنی ہابیل کے متعلق بدگمانی کو) اپنے دل میں دبائے رکھتا اپنے اس عیب پر پردہ پوشی کرتا اور ہابیل کو قتل نہ کرتا۔ گویا حافظ صاحب کی تاویل کے مطابق اس قتل کی واردات یوں ہوئی کہ

(۱) ابی آدم میں آدم سے مراد وہ نہیں جو ابوالشجر آدم علیہ السلام ہیں بلکہ یہ کوئی اور آدم نامی زمانہ قتل: آدمی ہے جو بنی اسرائیل سے تعلق رکھتا تھا اور اس کی دلیل یہ پیش کی ہے کہ اس قصہ کے اتمام پر ارشاد باری ہے کہ:-

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ أَنَّهُ
مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ
فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا (۵۴)

اس قتل کی وجہ سے ہم نے بنی اسرائیل پر یہ حکم نازل کیا کہ جو شخص کسی کو ناحق بغیر جان کے یا زمین میں فساد چمانے کی غرض سے قتل کرے گا تو اس نے گویا تمام لوگوں کو قتل کیا۔

اب دیکھیے کہ اس کی اصل وجہ تو یہ ہے کہ اس قصہ قتل سے پہلے ہی قرآن میں بنی اسرائیل کو خطاب ہے۔ اور قصہ کے بعد بھی۔ درمیان میں اس قصہ قتل کو بیان کرنے کی حکمت یہ تھی کہ جیسے قابیل اپنے ایک نیک اور پرہیزگار بھائی کے بلا وجہ قتل کا مرتکب ہوا۔ ایسے ہی بنی اسرائیل بھی شقی القلب تھے۔ پرہیزگار لوگوں جی کہ انبیاء کو بلا وجہ قتل کرنے کے عادی تھے۔

قابیل کے قتل کرنے کا واقعہ چونکہ ان کے حسبِ حال تھا۔ لہذا اللہ نے یہ قصہ بیان کر کے انہیں یہ حکم سنایا۔ لیکن حافظ صاحب اسے صرف اس لیے دورِ بنی اسرائیل کا واقعہ ثابت کرنا چاہتے ہیں کہ کہن بھائی کی شادی کی جو اضطراری ضرورت بیان کی جاتی ہے۔ وہ ضرورت ہی باقی نہ رہے۔ اب ایک شکل باقی تھی کہ بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ، احمد، ابن جریر ابن منذر کے حوالہ سے ذکرِ منثور میں عبداللہ بن مسعود سے مروی ہے کہ:-

لَا تَقْتُلْ نَفْسًا ظَلَمًا إِلَّا كَانَ عَلَىٰ ابْنِ آدَمَ الْأَذَلُّ | کوئی بھی شخص جو ظلم سے قتل کرتا ہے تو اس کے گناہ کا

كَفَلُ مَنْ دَمَهِ لَا ذَنْهُ أَقِلْ مَنْ سَقَى الْقَتْلَ
 (بخاری، کتاب الانبیاء)

حصہ آدم کے اس پہلے بیٹے پر بھی پڑتا ہے جس نے قتل کا دستور نکالا۔

اس کا حل اثری صاحب نے یہ سوچا کہ ترجمہ کے بجائے حاصل مطلب، بیان کردہ اور اس میں سے ابن آدم الاول کا ترجمہ چھوڑ دو۔ چنانچہ آپ نے مذکورہ حدیث کا مطلب یوں بیان فرمایا کہ:

”اس قوم یا اس علاقہ میں اس کے بعد جس قدر بھی قتل ہوئے ہوں ان سب کا وبال اس آدم زادے پر بھی ہوتا ہے کہ اس نے اپنے پچھلوں کے لئے یہ بدتر نمونہ چھوڑا ہے۔“ (ب ص ۶۱)

(۲) پھر فرماتے ہیں۔ ابھی آدم میں ابھی سے آدم کے صلیبی بیٹے یا حقیقی بھائی مراد نہیں بلکہ جس طرح پر سب بنی نوع انسان یا بنو آدم بھائی بھائی ہیں۔ اسی طرح کے وہ بھی بھائی تھے اور چونکہ یہ بنو اسرائیل کا زمانہ تھا۔ لہذا یوں سمجھ لیجئے ایک آدم زاد تو مصر میں رہتا تھا اور دوسرا آدم زاد اس کا بھائی کنعان میں رہتا تھا یا ذرا فاصلہ کم کر دیجئے اور فرض کر لیجئے ایک آدم زادہ گجرات کا تھا اور دوسرا وزیر آباد کا۔

(۳) اب صدقہ و خیرات کا فرق بانی یا زکوٰۃ کا نہیں بلکہ صدقہ (خیرات کا) دقت آجاتا ہے تو ایک آدم زاد سے ہابیل کہہ لیجئے نے دوسرا آدم زاد یعنی وزیر آباد واسے قابیل کے متعلق اس دقت کے نبی یا محصل زکوٰۃ کو رپورٹ کی کہ قابیل تو رشوت خوار، حرم خور ہے۔ لہذا اس کا صدقہ و خیرات وصول نہ کرنا۔ یہ وقت کے نبی اور محصل کا ان کے کچے نئے جنہوں

(۴) اب ہابیل نے صدقہ و خیرات میں بہت اچھا مال دیا جو دقت کے نبی یا عامل نے قبول کر لیا۔ مگر قابیل نے صدقہ و خیرات میں محض سادہ اور گھٹیا قسم کا مال دیا۔ جو نبی یا عامل نے قبول نہ کیا۔

ایک محاورہ ہے ”مالِ مفت دل بے رحم“ یعنی جو مال حرام طریقوں سے وافر مقدار میں حاصل ہوتا ہے اس کو خرچ کرنے میں انسان کو دریغ نہیں ہوتا وہ اسے کھلے دل خرچ کرتا ہے۔ اس لحاظ سے قابیل کو چاہیئے تھا کہ وہ ہابیل سے بہتر اور زیادہ مال صدقہ و خیرات میں پیش کرتا مگر معلوم نہیں اس نے گھٹیا اور محض سادہ مال کیوں دیا؟ بہر حال اس نے محض سادہ اور گھٹیا ہی دیا تھا۔ اور یہ سمجھ بھی نہیں آئی کہ ہابیل کو ایک غیر متعلقہ بھائی کے ذرائع آمدن کا کیسے پتہ چل گیا؟ پھر اسے قابیل سے کیا خدا واسطے کا بیر تھا کہ اس نے بنی یا عامل کے سامنے اس کی چغلی کھائی؟

(۵) پھر یہ ہوا کہ اس وقت کے نبی یا عامل نے فی الواقع قابیل کا صدقہ و خیرات قبول نہ کیا پہلے تو قابیل کو صرف شک تھا کہ ہابیل نے اس کی شکایت کی ہے مگر جب اس کا صدقہ و خیرات قبول نہ کیا گیا تو اب اسے یقین ہو گیا کہ ہابیل نے ضرور ایسا کیا تھا۔ لہذا وہ ہابیل کو قتل کرنے کے درپے ہو گیا۔ بات

اُڑتے اُڑتے ہابیل کے کانوں تک بھی جا پہنچی۔ تو اس نے قابیل کے سامنے بہتری صفائی پیش کی مگر کچھ فائدہ نہ ہوا۔ نتیجتاً قابیل نے اپنے آدم زاد بھائی ہابیل کو قتل کر ہی ڈالا۔

(۱۶) اس قتل پر نہ وقت کے نبی نے کچھ مواخذہ کیا، نہ عامل نے کچھ دلچسپی لی۔ نہ ہی کسی حکومت کا قانون حرکت میں آیا۔ حالانکہ اس دور کی تاریخ آج بھی مندرجہ بالا ہے۔ پھر یہ واقعہ اتنا اہم تھا کہ اس کا ذکر قرآن کریم نے بھی کیا۔ لیکن نہ مقتول کی لاش کا بعد میں سراغ ملتا ہے اور نہ قاتل کے سزا یاب ہونے کا۔ اگر کچھ پتہ چلتا ہے تو صرف یہ کہ قاتل کو اس بات پر ندامت ہوتی ہے کہ اگر ڈھاپنے بھائی کا یہ تصور کہ اس نے عامل سے اس کی چٹنی کھائی ہے۔ اپنے سینے میں دبائے رکھتا تو بہت اچھا تھا۔ کیونکہ کوئی بھی تو آخر اپنی زائد خوراک زمین میں دبا ہی دیتا ہے۔ پھر کیا ڈھاپنے کو اسے جیسا بھی نہ تھا؟

اب دیکھئے حافظہ صاحب کے اس قصہ مختصر پر کئی عقلی اعتراضات
اثری صاحب کے قصہ پر اعتراضات! بھی وارد ہوتے ہیں اور قرآن کی عبارت بھی بے ربط اور بے معنی بن کر رہ جاتی ہے مثلاً

(۱)۔ دو حقیقی بھائیوں میں تو کئی وجوہ کی بنا پر بنائے خصامت موجود ہوتی ہے جن کی بنا پر ان میں جھگڑے شدید صورت اختیار کر جاتے ہیں۔ اور قتل تک نہایت پہنچ سکتی ہے۔ زیادہ سے زیادہ آپ یہی کہہ سکتے ہیں کہ بنائے خصامت نہیں بلکہ کچھ اور ہوگی مگر عام انسانوں یا نبی آدم کے درمیان باعوم خصامت نہیں ہو سکتی اور اگر ہو تو اسے بیان کرنا ضرور ہے چنانچہ قرآن نے ایسی کوئی وجہ بیان نہیں فرمائی بلکہ یہ عام نبی آدم کا ذکر نہیں بلکہ حقیقی بھائیوں کا ذکر ہی ہو سکتا ہے اور حافظہ صاحب نے جو بنائے خصامت بیان فرمائی ہے وہ سب محض غلط ہے مگر یہ چٹنی کھانے کے گمان پر اور اس الزام میں جس کی شہادت بھی ملتا نہ ہو قتل جیسے فعل کا ارتکاب ناقابل تسلیم ہے۔

(۲)۔ قربانائے معنی قربانی کے بجائے برکیٹ میں (صدقہ و خیرات) لکھ کر آئندہ سب احکام صدقہ و خیرات سے متعلق بیان کر دینا بعد اصل قرآن کی تحریف معنوی ہے۔

(۳)۔ ہابیل کا قتل نوع انسانی کی تاریخ میں اپنی نوعیت کا پہلا جرم تھا۔ قابیل کو کچھ سمجھ نہیں آ رہی تھی کہ اب وہ اس لاش کو کدھر کرے وہ اسے چند روز اٹھائے پھر تار مارا۔ حتیٰ کہ لاش بدبودار اور کدھر بہہ بغل نظر ہو گئی جو سورۃ کا صیح مفہوم ادا کرتی ہے۔ اس وقت اللہ تعالیٰ نے ایک کوٹا بھیجا جس ایک مردہ کوٹے کو اٹھائے ہوئے آیا۔ اسے زمین پر رکھا۔ پھر جو بچے سے گڑھا کھودا پھر مردہ کوٹے کو اس میں رکھ کر اوپر سے مٹی ڈال کر دبا دیا۔ یہ گویا ہابیل کے لیے سبق تھا کہ وہ بھی کوٹے کی طرح اپنے بھائی کی مٹی کو گڑھا کھود کر زمین میں دفن کرے۔ اس واقعہ سے یہ بھی از خود ثابت ہو جاتا ہے کہ یہ واقعہ اسی آدم کا ہے جو ابوالبشر اور پہلے نبی ہیں۔ بنی اسرائیل کا کوئی آدم نامی شخص نہیں اگر ایسی بات ہوتی تو کسی کی کھینٹ ابو آدم بھی ہو سکتی تھی لیکن چونکہ بقول اثری صاحب ایسی کوئی مثال نہیں ملتی لہذا آدم کسی دوسرے شخص کا نام نہیں ہو سکتا (رع مل)

رہی یہ بات کہ اس کے بعد من اجل ذلک کتبنا علی بنی اسد اشیل کے الفاظ کیوں آئے ہیں تو اس کا جواب پہلے عرض کیا جا چکا ہے۔ آدمؑ نے ہی اپنے بیٹوں میں مخالفت کا یہ صل پیش کیا تھا کہ وہ دونوں اللہ کے حضور قربانی پیش کریں جس کی قربانی قبول ہو جائے یعنی جس کی قربانی کو آگ کھا جائے۔ اسی کو حق پر سمجھا جائے گا۔ پھر جب اس امتحان میں قابیل کو شکست ہوئی تو اس کی آتش انتقام اور بھی بھڑک اٹھی جس نے اسے قتل کے ارتکاب پر آمادہ کر دیا۔

حافظ صاحب کو اصرار ہے کہ سورۃ کے معنی عیب اور بُرائی کے ہیں پھر قرآن (۴) سورۃ بمعنی لاش کی دو آیات کا ذکر کیا ہے (جن میں سورہ کا معنی فرج یا شرمگاہ کے ہیں) لیکن آپ ان کا ترجمہ بیان کرنا چھوڑ گئے ہیں پھر البزازیہ والنبایہ کے حوالہ سے یہ تسلیم کرتے ہیں کہ سورۃ کا اصل معنی فرج یا شرمگاہ ہے پھر ہر اس چیز پر اس کا اطلاق ہو سکتا ہے جس سے انسان کو شرم آئے (لیکن ترجمہ یہاں بھی چھوڑ دیا ہے) پھر نفحات اہم اہم کے حوالہ سے فرماتے ہیں کہ سورۃ کا معنی کثافت فرج ہے حالانکہ اہم راغب نے سورۃ کا ذکر کر کے اس سے لاش بھی مراد لیا ہے۔ پھر مصباح النیر کا حوالہ دیکر فرماتے ہیں کہ چونکہ لاش ہونا ہر انسان کو میسر اور ہر معلوم ہوتا ہے لہذا سورۃ اخیر کا اطلاق فرج پر کثافت ہے۔ (ص ۵۹)

ہم یہ عرض کرتے ہیں کہ سورۃ کے معنی کی بنیاد انسان کو میسر اور ہر انسان ہی سے تو کیا بڑی ہوئی لاش انسانوں کو بھی معلوم ہوتی ہے اگر ایسا ہوتا تو کوئی انسان اپنے اجز و اعضاء کی لاش کبھی دفن نہ کرتا نہ کبھی جلاتا۔ یہ تو نفی بحث حق۔ اب اگر سیاق و سباق اور ربط آیت کو ملحوظ رکھا جائے تو جی عیب اور برائی کا معنی یہاں فٹ نہیں بیٹھتا۔ ایک کو آکر ایک مادی چیز (مردہ کوٹے کو) دوسری مادی چیز (زمین) میں مستور کر دیتا ہے لیکن آپ فہم مانتے ہیں کہ یواری کا اطلاق مادی اور غیر مادی دونوں چیزوں پر ہوتا ہے۔ یہ لغت بجا اور درست لیکن محسوس باطنی پر پردہ پوشی کرنے یا انہیں دبانے کی تلقین کرنا نبیوں اور نیک لوگوں کا کام تو ہو سکتا ہے، کوٹوں کا کام نہیں ہوتا۔ لہذا کوٹے کے زمین میں لاش دبانے کے واقعہ کو اور کسی شخص کا کسی کے عیب کو اپنے اندر دبانے یا مستور رکھنے کو ایک دوسرے پر منطبق کرنا خلاف قیاس بھی ہے اور خلاف واقعہ بھی۔ اب یہ سوال باقی رہ جاتا ہے کہ آخر حافظ صاحب کو آدمؑ کے بجائے کوئی آدم نامی شخص بتلانے جتنی بجائیوں کے بجائے عام بجائی بتلانے، قربانی کو آگ کے کھانے پکائی کے بجائے، صدقہ و غیرات کے رد و قبول کے طریقے بیان کرنے، سورۃ کے معنی لاش کے بجائے عیب و برائی بیان کرنے اور یواری میں سے صرف تعمیر مادی پہلو کو اختیار کر کے اس قصہ کو ایک نئی ترتیب سے پیش کرنے کی ضرورت کیا پیش آئی؟ تو اس کا جواب واضح ہے اور وہ ہے فرق عادت امور سے انکار۔ قربانی کو آگ کا کھانا بھی خرق عادت ہے اور آدمؑ کا بغیر مال باپ کے پیدا ہونا بھی خرق عادت ہے۔ پھر درمیان میں بہن بھائیوں کی شادی کا ذکر بھی آگیا۔

لہذا اثری صاحب نے آدم تو بنی اسرائیل میں بنالیا کہ اس دودر میں بہن بھائیوں کی شادی کی کوئی مجبوری بھی نہ تھی البتہ بنائے عصمت آپ کو انوکھی تلاش کرنی پڑی۔ قربانی کو آگ کے کھانے کی بات کا یہ حل سوچا کہ اس کے بجائے صدقہ و خیرات لکھ دو اور اس طرح سب اُجھنیں دودر کے آدم کی عصمت بیان فرادی۔ جسے وہ برعم خود اپنا فریضہ سمجھ رہے ہیں۔

۲۔ صالح علیہ السلام

ارشاد باری ہے:-

وَالِی شُعُودًا خَاطَهُمْ صَالِحًا قَالَ یَقُومُوا عِبَادُوا
اللّٰهَ مَا لَکُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَیْرِہٖ ۚ قَدْ جَاءَ کُمْ بَیِّنَةٌ
مِّنْ رَّبِّکُمْ ۚ هَذِهِ نَاقَةُ اللّٰهِ لَکُمْ اٰیۃٌ ۚ فَذَرُوهَا
تَأْکُلْ فِیْ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَسْخَوْهَا بِسُوءٍ یَّاخُذُکُمْ
عَذَابٌ اَلِیْمٌ (۲۶)

اور قوم ثمود کی طرف ان کے بھائی صالح کو بھیجا تو صالح
نے کہا کہ اے میری قوم! لہذا ہی کی عبادت کرو۔ اس کے
سوا تمہارا کوئی معبود نہیں۔ تمہارے پروردگار کی طرف
سے تمہارے پاس ایک معجزہ آچکا ہے۔ یہ اللہ کی اونٹنی
ہے اسے آزاد چھوڑ دو کہ خدا کی زمین چرتی پھرے۔ اسے
برائی نیت سے ہاتھ نہ لگانا۔ ورنہ عذاب الیم تمہیں پکڑ لے گا۔

دوسرے مقام پر ہے:-

قَالَ هَذِهِ نَاقَةُ رَبِّکُمْ شَرِیۡفٌ ۚ لَکُمْ شَرِیۡفٌ یَّوْمَ
مَعْلُومٍ ۚ وَلَا تَسْخَوْهَا بِسُوءٍ یَّاخُذُکُمْ عَذَابٌ
یَّوْمٍ عَظِیۡمٍ (۲۶)

صالح نے کہا: یہ اونٹنی ہے، ایک معین دن اس کے
چہینے کی باری ہے اور ایک دن تمہاری باری ہے اور
اس کو کوئی تکلیف نہ دینا ورنہ تم کو بڑا سخت عذاب آ پکڑ لے گا۔

تیسرے مقام پر ہے:-

وَ اٰتٰیۡنَا شُعُودَ النَّاقَةِ مُبْصِرَةً ۚ فَظَلَمُوۡا بِهَا وَمَا
نُزِّلُ بِالْاٰیۡتِ ۚ اِلَّا تَخَوُّۡفًا (۲۷)

اور ہم نے قوم ثمود کو اونٹنی (نبوت صالح کی) کھلی نشانی
کے طور پر دی تو انہوں نے اس پر ظلم کیا اور ہم جو
نشانیوں بھیجا کرتے ہیں تو ڈرانے کو۔

چوتھے مقام پر ہے:-

اِنَّا مُرْسِلُوۡا النَّاقَةَ ۚ فَتَنۡتَہُمۡ ۚ فَارۡتَقِبۡہُمۡ وَاصۡطَبِرْ
وَنَبِّئۡہُمۡ اَنَّ الْمَاءَ قِسۡمَتۡہٗ بَیۡنَہُمۡ ۚ كُلُّ شَرۡبٍ مِّنۡہٗ
فَنَادَ وَاَصَاحِبۡہُمۡ فَنَعَاۤحِی نَعۡفَرُ کَلِیۡفَ کَانَ عَذَابِی
وَنَذِیۡرًا ۚ اِنَّا اَرْسَلۡنَا عَلَیۡہِمۡ صَیۡحَةً وَاحِدَةً ۚ فَکَانُوۡا

(اے صالح) ہم ان کی آزمائش کیلئے اونٹنی بھیجنے والے
ہیں تو تم ان کو دیکھتے رہو اور صبر کرو اور ان کو آگاہ
کرو کہ ان میں پانی کی باری مقرر کر دی گئی ہے ہر
باری دوسرے کو اپنی باری پر آنا چاہیے تو ان لوگوں نے

كَمْ شَيْءٍ مُّخْتَصَرٍ (۵۳)

اپنے رفیق کو بلایا اور اس نے اونٹنی کی کوئی چیز کاٹ ڈالیں
سو دیکھو میرا عذاب اور ڈرانا کیسا ہوا۔ ہم نے ان پر ایک
ہی چیخ بھیجی تو وہ ایسے ہو گئے جیسے بارش کے واسطے کی سوکھی
اور ٹوٹی ہوئی بارش۔

اور پانچویں مقام پر ہے:-
كَانَتْ بَوَّةٌ نَّعَقَتْ دَهَا فَدَمَدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ يَذَّكَّرُ بِهِمْ
فَسَوْفَ يَكُونُ عَذَابُ نَازِلٍ لَّكَرَّهْتَ انْ كُنتَ تَكْفُرُ (۹۱-۹۳)

سو قوم ثمود نے صالح کو جھٹلایا اور اونٹنی کی کوئی چیز
کاٹ ڈالیں تو خدا نے ان کے گناہ کے سبب ان پر
عذاب نازل کر کے ان کو برابر کر دیا۔

ان آیات سے معلوم ہوتا ہے کہ:

(۱) یہ اونٹنی اللہ کی نشانی تھی جو آیت بھی تھی بینۃ بھی اور مبصرۃ بھی۔ لہذا اسے اللہ تعالیٰ نے ناقۃ اللہ
کہہ کر اپنی طرف منسوب کیا ہے۔

(۲) اس اونٹنی کو اللہ تعالیٰ نے بھیجا تھا۔ اس کی پیدائش عام اونٹنیوں کی طرح نہیں ہوئی تھی۔ اور یہ اونٹنی
قوم ثمود کو معجزہ کے طور پر دی گئی تھی۔

(۳) یہ اونٹنی اتنا پانی پیتی تھی۔ جتنا کہ ساری قوم اس کے جانور اونٹوں سمیت۔ لہذا ایک ایک دن یا ایک
معیّن دن کی باری مقرر تھی اور اللہ کی ہدایت تھی کہ ایک دوسرے کی باری میں کوئی مداخلت نہ کرے
اور نہ ہی اس اونٹنی کو کوئی تکلیف پہنچائے ورنہ ان پر سخت عذاب آئے گا۔

(۴) قوم نے اس نشانی کو جھٹلایا اور باری سے تنگ آکر اونٹنی کی رگیں کاٹ دیں تو اونٹنی ایک چیخ مار
کر اسی پہاڑ میں غائب ہو گئی جہاں سے نکلی تھی البتہ قوم ثمود پر ایک سخت چیخ کا عذاب آیا۔ جس سے
وہ روندی ہوئی بارش کی طرح ملیا میٹ ہو گئے۔

انہی آیات کے بعد اب یہ حافظ صاحب ہی کی جرات ہے کہ وہ فرما
ناقۃ اللہ کی دلچسپ تفسیر رہے ہیں کہ:-

(۱) "اونٹنی کو اس طرح پیدا کرنا اللہ پاک کی قدرت کا طرے کچھ بعید نہیں مگر سلسلہ تناسل
کے بعد جب تک نسل قائم ہے اس طرح پیدا کرنے کی نہ تو کوئی ضرورت ہے اور قرآن حدیث
میں اس کا کوئی ثبوت ہے۔" (ص ۹۳)

ہم یہ پوچھنا چاہتے ہیں کہ اگر اس اونٹنی کی پیدائش عام اونٹنیوں کی طرح ہی ہوئی تھی تو کیا

ان ہزار ہا اُونٹنیوں میں سے کبھی اور اُونٹنی کے متعلق بھی اللہ تعالیٰ نے ناقۃ اللہ فرمایا ہے۔ آخر اس میں کیا تخصیص تھی؟

(۲) پھر ناقۃ اللہ کی تفسیر بیان فرماتے ہوئے لکھتے ہیں کہ:

”یہی اُونٹنی ہے اللہ تعالیٰ کی (جس پر میں وعظ کرتا ہوں) جو تمہارے لیے دلیل ہے“ (ص ۹۲) اگر صانع کے اس پر بیٹھ کر وعظ کرنے کی وجہ سے ہی وہ ناقۃ اللہ کہلانے کی مستحق ہو گئی تھی تو حضور اکرمؐ کی اُونٹنی جس پر بیٹھ کر آپؐ نے حجۃ الوداع کا خطبہ بھی دیا اور سفر جہاد بھی کرتے رہے۔ زیادہ حقدار ہے کہ اللہ تعالیٰ اسے بھی ناقۃ اللہ کے لقب سے یاد فرماتے پھر کیا حضور اکرمؐ کی خیر بھی محض وعظ و تبلیغ کی بنا پر بغضۃ اللہ کہلا سکتی ہے یا نہیں؟

(۳) ناقۃ اللہ سے بائیکاٹ کی وجہ: اُونٹنی کا بھی لہذا اس کے درجے آزار ہو گئے (ص ۹۳)۔ گویا

اُونٹنی کا گیس کاٹنے کی اصل وجہ یہ تھی کہ آپؐ اس پر بیٹھ کر تقریر فرماتے تھے۔ شاید اثری صاحب کے خیال میں آپؐ اس کے بغیر وعظ و تبلیغ کر ہی نہ سکتے تھے۔ حالانکہ قرآن نے جو وجہ بتلائی ہے وہ یہ ہے۔ کہ پوری قوم اس کے جانوروں جتنا پانی وہ اکیلی پی جاتی تھی اور اسی بات کی انہیں تکلیف تھی۔ جبکہ وجہ سے انہوں نے تنگ آکر اس کی رگیں کاٹی تھیں۔ کیا آپؐ دنیا بھر کی تاریخ میں کوئی اور اُونٹنی ایسی بتلا سکتے ہیں جو اتنا پانی پی جاتی ہو؟ آخر یہ معجزہ نہیں تو کیا ہے؟ ثمودیوں کو یہ تکلیف تھی کہ یہ اُونٹنی تنہا پانی کیوں پی جاتی ہے اور اثری صاحب کو یہ تکلیف ہے کہ اتنا پانی کیسے پی سکتی ہے؟

(۴) ناقۃ اللہ کے معجزہ ہونے کی دلیل: پھر اس اُونٹنی کو زخمی کرنے کے بعد قوم پر تباہی آنا اس بات کی واضح دلیل ہے کہ یہ معجزہ تھا مگر جس شخص نے سبب دھری کا

تہیہ کر رکھا ہو۔ قرآنی دلائل اس کے لیے کیونکو آڑے آ سکتے ہیں؟ اور قرآن وحدیث کے دلائل اُسے نظر بھی کیسے آ سکتے ہیں؟

صحیح بخاری کی احادیث: اس مقام پر اثری صاحب نے بخاری کی حدیث کو جس غلط انداز میں پیش کیا ہے پہلے ہم ان کی عبارت درج کریں گے پھر صحیح بخاری کی روایات

گوندھا ہوا آٹا صاف کرنے کی تحریف معنوی: کا ترجمہ درج کریں گے تاکہ معلوم ہو سکے کہ اثری صاحب حدیث بیان کرنے میں کتنی دیانتداری سے کام لیتے ہیں۔ بیان المختار کے ص ۹۴ پر درقراڑ ہیں۔

”حجر جو کہ تبرک اور حجاز کے درمیان ٹوٹی علاقہ ہے وہاں سے جب رسول اللہ کا گزر ہوا تو جیسا کہ بخاری وغیرہ میں عبد اللہ بن عمرو سے مروی ہے، قافلہ نے وہاں پڑاؤ ڈال کر پانی بھرنا اور پرتنا شروع کر دیا بلکہ آٹا بھی گوندھ لیا۔ جب آپ تشریف لائے تو فرمایا: پانی گرا دو اور آٹا جانوروں کو کھلا دو۔ ٹمڈیوں نے ہم سے ناکام بائیکاٹ کیا ہم ان سے کامیاب بائیکاٹ کرتے ہیں اور صرف اس چاہ سے جو کہ ہماری اونٹنی کا مورد و مشرب تھا، پانی بھر کر ظاہر کر دو کہ آج ہم اس کے وارث اس چاہ پر ڈیرہ ڈال کر پانی بھر رہے ہیں جس سے کہ اسے رد کا گیا تھا۔ کوئی ہے جو ہمیں آکر روکے؟“ (ب ۹۴)

اب دیکھئے اثری صاحب اس حدیث کو بیان کرنے میں ایک ہی سانس میں تین باتیں کہہ گئے ہیں اور ظاہریوں کیا ہے گویا یہ سب کچھ رسول اللہ کا بیان ہے۔

(۱) آپ نے فرمایا: ”پانی گرا دو اور آٹا (جو اس پانی سے گوندھا گیا تھا) وہ جانوروں کو کھلا دو“۔ یہ واقعی رسول اللہ کا فرمان ہے۔

(۲) ناکام اور کامیاب بائیکاٹ والی بات اثری صاحب نے خود گھڑی اور رسول اللہ کے ذمہ لگا دی۔

(۳) ”پانی بھر کر ظاہر کر دو کہ ہم اس کے وارث اس چاہ پر ڈیرہ ڈال کر پانی بھر رہے ہیں..... کوئی ہے جو ہمیں روکے؟“ یہ اثری صاحب کا کلام رسول اللہ کے فرمان کی تردید کر رہا ہے اور اس بات کا واضح ثبوت ہے کہ اثری صاحب کے حواس ٹھکانے نہیں رہے جو پہلی بات کی خود ہی تردید کر رہے ہیں۔

اس سلسلہ میں بخاری کتاب الانبیاء میں چار احادیث آئی ہیں۔ ان میں یہ ذکر ہے کہ آپ نے حکم دیا کہ ”یہاں سے جو پانی استعمال کے لئے لیا گیا ہے سب گرا دو۔ اور وہ آٹا بھی جو اس پانی سے گوندھا گیا۔ سب جانوروں کو کھلا دو۔“ اور دو میں یہ ذکر ہے کہ جب آپ حجر کے مقام سے گزرے تو فرمایا کہ ان مساکن میں مست داخل ہو مگر روتے ہوئے ایسا نہ ہو کہ ہتھیں بھی وہی عذاب آ پہنچے جو ان لوگوں کو پہنچا تھا۔ پھر آپ نے جلد ہاں سے کوچ کرنے کا حکم دیا۔“

اب ان احادیث کو سامنے رکھ کر اثری صاحب کے اس بیان سے موازنہ کیجئے جس میں آپ فرما رہے ہیں: ”پانی بھر کر ظاہر کر دو کہ آج ہم اس کے وارث اس چاہ پر ڈیرہ ڈال کر پانی بھر رہے ہیں جس سے کہ اسے (غالباً یہاں) ”اس“ سے مراد ناقہ اللہ ہے) رد کا گیا تھا۔ کوئی ہے جو ہمیں آکر روکے؟“

(۳)۔ لوط علیہ السلام

لوطؑ کی قوم پر جو عذاب نازل ہوا۔ اس کی وضاحت قرآن کریم میں اس طرح آئی ہے کہ اس قوم کی بستیوں کو اکٹھا کر نیچے زمین پر پٹخ دیا گیا۔ پھر اوپر سے اس قوم پر پتھروں کی بارش ہوئی۔ پتھروں کی بارش کا ذکر مروج ذیل آیت میں ہے:-

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَاءَ فَلْهًا وَآمُطُونَا
عَلَيْهَا حِجَابًا مِّن سَحَابٍ مَّقْضُودٍ مَّسْخُومَةٍ
عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ ۝۸۶

تو جب ہمارا حکم آیا۔ ہم نے اس بستی کا اوپر کا حصہ نیچے کر دیا اور ان پر پتھر کی تہہ بہ تہہ (پلے در پلے) لگائیں
برسائیں جن پر تمہارے پروردگار کے ہاں سے نشان لگے ہوئے تھے اور وہ بستی ان ظالموں سے کچھ دُور نہیں

دوسرے مقام پر فرمایا:-

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ فَفَجَشَّهَا مَا غَشَّى ۝۸۷

اور اسی (اللہ) نے اُلٹی ہوئی بستیوں کو دے ٹپکا پھر
اس بستی کو ڈھانپ لیا جس نے ڈھانپا (یعنی پتھروں
کی بارش نے)

ان آیات میں دو امور خرقِ عادت ہیں:

(۱) کسی بستی کے خطہ زمین کو اکٹھا کر اوپر لے جانا پھر اُلٹا کر اسی گڑھے میں دے مارنا۔

(۲) آسمان سے پتھروں کا برسنا۔

اب دیکھئے جناب حافظ صاحب ان دونوں

اُلٹی ہوئی بستیوں پر پتھروں کی بارش کی نئی تاویل: اُمور سے کیونکر گریز فرماتے ہیں۔ لکھتے ہیں:-

”جو کہا جاتا ہے کہ اس خطہ کو بڑے اُکھڑا گیا اور آسمان تک پہنچا کر اُلٹا کر پھینک دیا گیا فِلط اور قرآن مجید

کے خلاف ملے ہے۔ کیونکہ اللہ پاک نے فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَاءَ فَلْهًا فرمایا ہے کہ ہم نے اس کے بالائی حصوں کو نیچے

کی طرف پھینک دیا۔ جیسے کہ زلزلوں بھر پچالوں میں ہوتا ہے۔“ (ص ۹۸)..... ”ہاں شہری بلند عمارتوں کو

دھم سے گرا کر عذاب کی صورت پیدا کر دی جسے پتھروں کی بارش سے تعبیر کیا گیا ہے اور ممکن ہے کہ اللہ پاک

نے مسلمانوں کو کسی بلند مقام پر پہنچا کر آٹا فانا ایک بہت بڑا خطرناک سٹیلاب بھیج دیا ہو۔ چونکہ عمارتوں پر

بے گھڑی اینٹ پتھروں کی چٹائی میں سب کچا گارا لگا ہوا تھا جس کی وجہ سے پانی دروازوں کے علاوہ

دیواروں سے بھی بہت جلد گھروں میں داخل ہوا تو مسلمان کی اُلٹائی دھرائی میں مشغول ہو گئے ہوں گے کہ نیچے

سے پانی نے چاروں طرف سے گھیر لیا۔ اور دیواریں کھوکھلی ہو کر اُپر سے گر پڑیں اور پھٹیں بھی اُپر پر اُپر (ب ص ۸۹-۹۰)

اب ہم قبلہ حافظ صاحب کی تاویلات پر ان نبروں کی ترتیب سے بحث کریں گے جو آپ کے اقتباس پر لگا دیئے گئے ہیں۔

(۱) بستیوں کو اُٹا کر آسمان سے پلٹنا قرآن کے خلاف تو نہیں۔ البتہ حافظ صاحب کے ذہن اور عقل کے خلاف ضرور ہے۔ کیونکہ غرقِ عادت ہے۔ قرآن کے الفاظ ہیں وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى۔ ان دو الفاظ میں سے آپ صرف پہلے لفظ کو زیرِ بحث لائے ہیں۔ دوسرے کو یکسر نظر انداز کر دیا ہے۔ بہر حال جوالموتفکہ پر بحث کی ہے وہ کچھ اس طرح ہے۔

(۱) "الموتفکہ کا باب افتعال ہے اور مادہ اس کا انک ہے کہ انہوں نے لغوی تحقیق کا جائزہ: (۱) "حق و صداقت سے مُنہ موڑ کر سراسر جھوٹ پر کمر باندھی ہوئی حق؟" (ص ۹۰)۔ اب سوال یہ ہے کہ اگر یہی معنی بتلانا تھا تو باب افتعال بتلانے کی کیا ضرورت تھی؟ انک کے معنی تو ذاتی جھوٹ بولنا ہے۔ لیکن انک اور اُتفک کو ہم معنی قرار دینا کہاں کا لغت ہے؟ (ب)۔ "اسکس البلاغۃ میں لکھا ہے کہ اُتفکت الارضُ یا حُلِبْهَا اِنْقَلَبَتْ۔ یہ لفظ ملک میں کوئی بڑا خطرناک انقلاب پیدا ہونے پر بولا جاتا ہے؟"

اس عبارت میں آپ نے اسکس البلاغۃ کی عبارت شیک نقل فرمائی۔ لیکن اس کا مفہوم بیان کرنے میں کچھ دے گئے ہیں۔ انقلب کے معنی "اُٹ جانا ہے نہ کہ" خطرناک انقلاب پیدا ہونا" صاحبِ منہج (عربی اُردو) کے اس عاودہ کے معنی یوں لکھے ہیں "شہر کا اُٹ جانا" اور صاحبِ منہجی اللارب نے (عربی فارسی) اس عاودہ کے معنی یوں لکھے ہیں "منقلب گردید" اور مؤتفکات کے معنی لکھے ہیں "شہر یا نیکہ برگردانیدہ شدہ بر قوم لوط" یعنی "قوم لوط کے وہ شہر جو اُٹائے گئے تھے"۔ عجیب بات یہ ہے کہ قاموس میں آپ کو معنی تو یہی نظر آئے جو صاحبِ منہج اور منہجی اللارب نے بیان کیے ہیں۔ لیکن آپ نے عربی عبارت نقل کرنے کے بعد اس کا ترجمہ نہیں فرمایا۔

(ج)۔ مختار الصحاح سے عبارت نقل فرمائی ہے۔ المؤتفکات المدت التي قبلها الله تعالى على قوم لوط" لیکن ترجمہ کرتے وقت قَلْبُهَا اللہ تعالیٰ "کا معنی" بیان کرتے ہیں اللہ تعالیٰ نے ان کی بستیوں کو ان پر گرا دیا۔"

اب یہ تو ناقابلِ فہم بات ہے کہ حافظ صاحب قبلہ قَلْب کے معنی بھی نہ سمجھتے ہوں یا وہ اُٹانا اور

گرنامیں بھی تمیز نہ کر سکتے ہوں۔ البتہ اس فرق عادتِ امر سے بچنے کے لیے جو کچھ جاہک دستیاں آپ نے دکھلائی ہیں وہ آپ کے سامنے ہیں۔

اب رہا اُھوی کا لفظ جس کو آپ چھوڑ گئے ہیں۔ جس کا مادہ اُھوی یعنی کسی چیز کا بلندی سے نیچے گرنا (مقائیس اللغة لابن الفارسی) چنانچہ ارشاد باری ہے:-
وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ (۵۳) | قسم ہے ستارہ کی جب وہ گرتا ہے۔

اور ہوا آسمان اور زمین کی فضا کو کہتے ہیں۔ اور اُھوی، اُھوی سے فعل متعدی ہے جس کے معنی ہوئے کسی چیز کو فضا یا بلندی یا آسمان سے نیچے گرانا۔ پھر جب یہ لفظ مؤنث کے ساتھ آیا تو اس میں بستیوں کا الکاؤلر بلندی پر سے جا کر نیچے پٹخ دینے کا معنی خود بخود پیدا ہو جاتا ہے جسے آپ فرما رہے ہیں کہ یہ ”قرآن کے خلاف ہے“ قرآن کو تسلیم کرنے سے اگر دل میں گھٹن محسوس ہوتی ہے تو صاف کہہ دینا چاہیے۔ ایسے حیلوں بہانوں سے فریب دینے کا کیا مطلب؟

(۲) عَلَیْہَا سَافِلٰہَا کے متعلق آپ کہتے ہیں کہ ”اللہ نے یہ فرمایا ہے کہ ہم نے اس کے اوپر کے جتنے کو نیچے کر دیا۔ جیسے زلزلوں، بھونچالوں میں ہوتا ہے۔ یہ نہیں کہا کہ جَعَلْنَا سَافِلٰہَا عَلَیْہَا یعنی اس کے نیچے جتنے کو اوپر کر دیا۔ یہ دوستوں کا اپنا ٹیٹل ہے“ (ص ۸۹)

اب سوال تو یہ ہے کہ جس لفظ سے یعنی الْمُؤْتَفٰکَ اُھوی اور الْمُؤْتَفٰکَات سے یہ مفہوم واضح طور پر سامنے آتا ہے۔ اسے آپ نے کب تسلیم کر لیا ہے کہ اب ان الفاظ کی کسر باقی رہ گئی تھی۔
اب رہا پتھروں کی بارش کا مسئلہ تو اس کی درتاویلات آپ نے پیش فرمائی ہیں۔ ایک یہ کہ ”شہری بلند عمارتوں کو دھم سے (بدلیہ زلزلہ) گرا کر عذاب کی صورت پیدا کر دی“ اور دوسرا یہ کہ ”ممکن ہے اللہ پاک نے مسلمانوں کو کسی بلند مقام پر پہنچا کر بڑا خطرناک سیلاب بھیج دیا ہو“

اب دیکھیے زلزلہ کی صورت تو اس کے لیے ناممکن ہے کہ قرآن کریم میں اَمَطْنَا عَلَیْہَا جَبَارَۃً صَوْتٌ سَعِیْبِلٍ مِّنْضَوٰۃً ہے جس کے معنی کنکریوں کو بارش کی طرح لگاتار برسنا ہے۔ زلزلہ کی صورت میں کبھی کسی نے آسمان سے کنکریاں برسی دیکھی ہیں؟ اب اس عذاب کی زلزلہ یا سیلاب سے تاویل پیش کرنا ہٹ دھرمی نہیں تو اور کیا ہے۔ کیا سیلاب کے لیے قرآن میں کوئی دوسری نعت موجود نہیں۔

۵۔ کچا گارا! کچے گارے کا حافظ صاحب نے اس دثوق سے ذکر فرمایا ہے جسے بچتم خود ملاحظہ کیا ہو۔
بھلا اس پتھریلے اور ریتیلے علاقے کا کچے گارے سے کیا تعلق۔ وہ لوگ تو پتھروں میں کھدائی کر کے مکان بنا لیتے تھے۔ جیسا کہ قرآن کریم سے بھی ثابت ہے۔ ارشاد باری ہے:

دَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا اِمْثِينَ (۱۵) | اور وہ پہاڑوں کو تراش تراش کر گھر بناتے تھے کہ ان
والمہینان سے رہیں گے۔

یہ تو ان لوگوں کے گھروں اور مکانوں کی صورت تھی اور علاقہ کی صورت یہ ہے کہ آج بھی جن لوگوں نے یہ علاقہ
دیکھا ہے ان کے تصور میں بھی نہیں آسکتا کہ وہاں چٹائی پتے گارے سے ہوتی ہو مگر اثری صاحب دیکھتے تو
اپنا دیہاتی علاقہ میں اور بات اس علاقہ کی کرتے ہیں۔ لوط علیہ السلام سے تعلق رکھنے والی بستیاں اس بڑی
گزرگاہ پر واقع ہیں جو حجاز سے شام کے علاقہ کو جاتا ہے اللہ تعالیٰ نے پتھروں کی بارش کا ذکر کرنے کے بعد
فرمایا:

وَاِنَّهَا لَاسِيْلٌ مُّسْقِمْ (۱۶) | کہ یہ علاقہ عام گزرگاہ پر واقع ہے۔
پھر اصحاب ایک پرغذاب کا ذکر کرنے کے بعد فرمایا:

وَاِنَّهَا لَآيَا مُمْسِيْن (۱۷) | یہ دونوں علاقے بڑی گزرگاہ پر واقع ہیں۔

سیاحت کے بعد دوسرا ذریعہ معلومات عام سے واقفیت ہے ایک آٹھویں جماعت پڑھنے والا بچہ بھی جانتا ہے
کہ ان علاقوں کی مٹی میں ریت، کنکر، پتھر تو موجود ہوتے ہیں اور اگر کوئی چیز نہیں ہوتی تو وہ یہی گارے والی
یا چمک دار مٹی نہیں ہوتی۔ مگر اثری صاحب کو ان باتوں سے کیا سروکار؟ اور اس بات سے بھی کہ اس علاقہ
کے مکانوں میں گانا ہوتا بھی یا نہیں؟ انہیں تو بس سیلاب کے ذریعہ دیواروں سے کچا گارا نکالنے اور پھر
مکانوں کو گرانے سے سروکار ہے۔

اس تاویل کے بعد حافظ صاحب مروجہ مفہوم پر دو اعتراض وارد کرتے ہیں
مروجہ تفسیر پر اعتراضات (۱) اگر زمین کا اوپر کا حصہ نیچے کر دیا گیا تھا تو زمین کی دوسری طرف پشت
پر پتھروں کی بارش سے کیا مطلب ہے؟ آبادی تو نیچے چلی گئی جو قابل سزا ہے اور پتھروں کی بارش زمین کی دوسری
طرف برساتی گئی۔ (ص ۹۰)

(۲) یہ تباہ شدہ بستیاں شاہراہ عام پر رپ سڑک واقع ہیں جن کو ہم نے اب تک کھنڈرات کی صورت میں چھوڑ
ہوا ہے تاکہ مسافر اور سیاح ان کے ملاحظہ سے عبرت پکڑیں۔ عام خیال کے مطابق اگر زمین کے نیچے کی جانب کو
اوپر اور اوپر کی جانب کو نیچے کر دیا گیا ہوتا تو پھر کھنڈرات کہاں اور عبرت کیسے؟ (ص ۹۱)

اثری صاحب کے ذہن میں سیلاب کا نقشہ کچھ اس طرح سمایا ہوا ہے کہ انہیں سیلاب سے پیدا شدہ
کھنڈرات کے علاوہ کچھ اور بات سمجھائی ہی نہیں دیتی۔ پتہ نہیں یہ سیلاب اور کھنڈرات کون سے قرآنی الفاظ کا ترجمہ
ہیں۔ حالانکہ اس جگہ نہ کوئی سیلاب آیا تھا نہ بعد میں کھنڈرات بنے اور نہ آج وہاں موجود ہیں وہاں تو کھنڈرات

کے بجائے ان نو کیلے کنکروں کا انبار لگا ہوا ہے جو اس قوم پر آسمان سے برے اور ہی نشان زدہ کنکر پتھری ریتی دنیا کے لیے سامان عبرت ہیں۔

ہی یہ بات کہ جب بستیاں لٹا کر دے ماری گئیں تو پھر اد پر سے پتھر برسانے کا کیا مطلب؟ تو اس بات کا اصل جواب وہ تو اللہ تعالیٰ ہے تاہم اتنا ہم بھی عرض کر سکتے ہیں کہ ایسی سزا کا سبب اللہ کا انتہائی غضب ہے۔ سوچیے کہ اللہ تعالیٰ نے زانی محسن کی سزا رجم یا کسی کو پتھروں سے ہلاک کرنا کیوں رکھی ہے حالانکہ وہ آسان طریقوں سے بھی مارا جاسکتا تھا اور قوم لوط کا جرم زانی محسن سے بھی زیادہ تھا۔ اہل عرب اسلام سے پہلے اپنے دشمن کو مار ڈالنے کے بعد اس کا مشہ کیوں کرتے تھے؟ دشمن تو پہلے ہی مرجھا۔ پھر اس کے ناک کان کاٹنے یا اس کا جگر چبانے یا اس کی کھوپڑی میں شراب پینے کا کیا مطلب ہو سکتا ہے؟ فافہم!

باب ۹

۴۔ ابراہیم علیہ السلام

ایمانے موٹی اور چار پرندے : ارشاد باری ہے :-

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْفُضْ نَجْوَى الْمَوْتَى
قَالَ أَوْلَمْ تُؤْمِنُ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِنْ لِّيَطْمَئِنَّ
قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ
إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا
ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ (۲۶۰)

اور وہ واقعہ بھی پیش نظر رہے جب ابراہیم نے کہا کہ
اے میرے پروردگار! مجھے دکھا دے تو مردوں کو کیسے
زندہ کرتا ہے۔ فرمایا کیا تو اس پر ایمان نہیں رکھتا۔ ابراہیم
نے کہا۔ ایمان تو رکھتا ہوں مگر دل کا اطمینان درکار ہے
فرمایا۔ اچھا تو چار پرندے لے لو اور ان کو اپنے سے
مانوس کر لو۔ پھر ان کا ایک ایک جزء اٹھ کر ہاتھ پر رکھو
پھر ان کو بلاؤ وہ تمہارے پاس دوڑے چلے آئیں گے اور
جان لو کہ اللہ با اقتدار اور حکمت والا ہے۔

قرآن کریم میں اس واقعہ سے پہلے دو مزید واقعات مذکور ہیں جن میں اللہ تعالیٰ کے مردوں کو زندہ کرنے
کی قدرت کا ذکر ہے۔ پہلا واقعہ تو حضرت ابراہیم و مردود کے درمیان مناظرہ سے متعلق ہے۔ موضوع بحث یہی تھا
کہ اللہ تعالیٰ مردوں کو زندہ کر سکتا ہے۔ اس کے بعد دوسرا واقعہ عزیر علیہ السلام کا ہے جو ایک گری پڑی سبتی
پر سے گزرے تو اللہ تعالیٰ سے پوچھا کہ تو ان مردوں کو کیونکر دوبارہ زندہ کرے گا۔ تو اللہ تعالیٰ نے عزیر علیہ السلام
کو اسی مقام پر موت دے دی اور پورے سو سال بعد دوبارہ زندہ کر کے دکھلا دیا کہ میں یوں اس بات پر قادر ہوں
تیسرا یہ واقعہ بھی حضرت ابراہیم سے متعلق ہے۔ ایمان بالغیب کی حد تک تو آپ اس سلسلہ میں مردود کو
مات بھی دے چکے تھے لیکن اب خود عینی مشاہدہ بھی چاہتے تھے تو اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ چار پرندے لے کر انہیں
اچھی طرح اپنے سے مانوس کر لو اور ان کی شکل صورت کو پہچان لو۔ یہ پرندے خواہ ایک ہی جنس کے تھے یا الگ
الگ جنسوں کے مثلاً کوا، تیسر، بیڑ وغیرہ۔ پھر ان کو ذبح کر کے اور ٹکڑے ٹکڑے کر کے ان کو چار حصوں
میں بانٹ کر ایک ایک حصہ ایک ایک پہاڑ پر رکھ دو۔ پھر کسی ایک پرندے کا نام لو تو وہی دوڑتا ہوا آپ کے
پاس پہنچ جائے گا۔ اسی طرح سب پرندے باری باری بلائے پر آتے جائیں گے۔

یہ واقعہ بھی چونکہ معجزہ ہے۔ لہذا عقل پرستوں نے اس پر تفسیر کو ماننے سے انکار کیا ہے۔ اثری صاحب نے اس پر دو اعتراض اٹھائے ہیں:

- (۱) اذْهَعُتْ میں حُنّ کی ضمیر صرف ذوی الارواح کے لیے مستعمل ہے۔
 - (۲) یہ مطلب تو ایک پرندہ کے ذبح کرنے سے بھی حل ہو سکتا تھا۔ پھر چار پرندوں کے متعلق کیوں کہا گیا؟
- پھر اس کی بہتر توجیہ جو پیش کی ہے وہ یہ ہے کہ احيائے موتی سے مراد مردہ دل لوگوں کو زندہ کرنا یعنی اسلام کے نزدیک لانا ہے۔ مانوس کرنے سے مراد اخلاق کے ذریعہ ان لوگوں کو اپنے قریب لانا ہے۔ پھر وہ جہاں بھی ہوں آپ کے ایسے گردیدہ ہوں گے کہ آپ کے بلائے پر فوراً چلے آئیں گے۔ اسی طرح اللہ جب قیامت کو کسی شخص کو بلائے گا۔ تو اس کی روح فوراً اس کے جسم میں داخل ہو کر حاضر ہو جائے گی۔ (ص ۱۱۲، ۱۱۳ کا حاشیہ)

اب دیکھئے کہ :-

- (۱) اس بیان کو وہ مفہوم پر بھی دہی اعتراض وارد ہوتا ہے کہ یہ مطلب تو ایک پرندے سے بھی حل ہو سکتا تھا۔
- پھر چار پرندوں کے لیے کیوں کہا گیا؟ ایک آدمی کو اگر اپنے حسن سلوک سے اپنا گردیدہ بنالیا جائے تو بھی دہی بات ہے جو چار آدمیوں کو گردیدہ بنانے میں ہے پھر چار کا ذکر کیوں کیا گیا؟
- اور دوسرا اعتراض حُنّ سے متعلق بھی غلط ہے۔ کیونکہ وہ جانور زندہ ہو کر اور ذوی الارواح بن کر ہی ابراہیم کے پاس آئے تھے لہذا ضمیر کا استعمال بھی صحیح ہے۔

- (۲) اس آیت میں تین باتیں ایسی ہیں جو ایک قلب سلیم رکھنے والے مسلمان کو اس واقعہ کو معجزہ تسلیم کرنے پر دلیل کا لام دیتی ہیں (۱) احيائے موتی کا لفظ اور اس کا عام فہم اور ظاہری مفہوم (۲) جزؤ کا لفظ جو ٹکریا حصہ کے لیے آتا ہے۔ پرندوں کے زندہ رہنے کی صورت میں اس کا اطلاق عمال ہے (۳) آخر میں عزیز حکیم کا لاحقہ جو اللہ کی قدرت کا طر پر مال ہے۔

اب ایک دفعہ حضرت ابراہیم کے سوال کو پھر سامنے لائیے۔ حضرت ابراہیم نے کہا کہ اے میرے پروردگار مجھے دکھلا کہ تو مردوں کو زندہ کیسے کرتا ہے؟ تو اللہ پاک نے اس کے جواب میں حضرت ابراہیم کو تبلیغ کا طریقہ بتلادیا کہ چار آدمیوں کو اپنے اخلاق کے ذریعہ اپنے قریب اور اپنے سے مانوس کر لو۔ پھر یہ چار آدمی جہاں بھی جائیں گے۔ جب آپ انہیں بلائیں گے تو یہ چاروں آدمی فوراً آپ کے پاس چلے آئیں گے۔ میرے پاس مردوں کو زندہ کرنے کا یہی طریقہ ہے۔

اب سوال یہ ہے کہ یہ طریقہ تبلیغ تو حضرت ابراہیم کو پہلے سے ہی معلوم تھا اور تمام انبیاء کو بھی معلوم تھا

اور اسی طریقہ سے وہ لوگوں کو اپنے اخلاق سے متاثر کر کے اپنے گرویدہ بناتے ہیں۔ اللہ پاک نے حضرت ابراہیم کے علم میں کیا امتحان کیا؟ اور جس قلبی اطمینان کی آرزو حضرت ابراہیم نے کی تھی۔ کیا انہیں اثری صاحب کی اس تاویل سے حاصل ہو گیا؟ حضرت ابراہیم نے اس سے پہلے بادشاہ سے مناظرہ کیا تو بادشاہ نے کہا تھا کہ میں بھی زندہ کر سکتا ہوں اور مار بھی سکتا ہوں تو کیا وہ بھی اسی طریقہ تبلیغ سے کسی کو اپنے قریب کر کے گرویدہ بنالیتا تھا اور کسی کو متنفر کر کے اسے اپنے دور مہا دیتا یا مار دیتا تھا؟

(۳) قرآن کے الفاظ ہیں کہ ثم اجعل علی کل جبیل منھن حوزاً یعنی ان چاروں پر ندوں کا ایک ایک حصہ ہر پہاڑ پر رکھ دو۔ تو کیا حضرت ابراہیم کو یہ طریقہ بتلایا گیا کہ پہلے اپنے اخلاق سے ان لوگوں کو اپنا گرویدہ بناؤ۔ پھر ان چاروں آدمیوں کو چار پہاڑوں پر جا کر چھوڑنا بھی حضرت ابراہیم کے ذمہ ڈال دیا گیا لیکن اثری صاحب اس کا ترجمہ یوں فرماتے ہیں۔ ”پھر وہ جہاں بھی جائیں گے۔“ اس ترجمہ یا مفہوم کا قرآن کے الفاظ کے ساتھ کوئی ربط ہے؟

(۵) پھر فرماتے ہیں کہ اللہ جب قیامت کو کسی شخص کو بلائے گا تو اس کی روح فوراً اس کے جسم میں داخل ہو کر حاضر ہو جائے گی۔ اس کا مطلب یہ ہوا کہ اگر قیامت کی بات ہو تو اسی جیسے موتی کا معنی مردہ کو زندہ کرنا ہوتا ہے اور اس دنیا کی بات ہو تو اس کا معنی مردہ کو زندہ کرنا نہیں ہوتا بلکہ تبلیغ کے ذریعہ لوگوں کو اپنا گرویدہ بنانا ہوتا ہے۔ اب ابراہیم نے چونکہ اسی دنیا میں سوال کیا تھا لہذا انہیں باوجود سوال کے مردہ کو زندہ کرنے کی بجائے طریقہ تبلیغ بتلادیا گیا۔ رہی اطمینان کی بات تو حضرت ابراہیم نے سوال ہی ایسا کر دیا جو قیامت سے تعلق رکھتا تھا۔ اس دنیا میں جو جواب ہو سکتا تھا وہ اثری صاحب نے بتلادیا۔ اطمینان خواہ ہو یا نہ ہو عقل پرستوں نے حضرت ابراہیم کے آگ میں ڈالے جانے کے واقعہ سے بھی

(۲) آگ کا ٹھنڈا ہونا: انکار کیا ہے۔ سرسید نے قویہ لکھا تھا کہ ”یہ کفار کا فقط ابراہیم کو جلانے یا مارنے کا ارادہ تھا۔ لیکن اس پر عمل نہیں ہوا۔ لیکن اثری صاحب چونکہ حدیث کو بھی مانتے ہیں اور بخاری کی مرفوع حدیث حسین اُلنقی فی النار کا حوالہ بھی دیتے ہیں تاہم ان کی طبیعت پھر بھی اس واقعہ کو ماننے پر آمادہ نہیں اور سخت گراں نظر آتی ہے۔ وہ ایک سوال اٹھا کر اس کا جواب دیتے ہیں۔ ناظرین کی دلچسپی ہم یہاں درج کر رہے ہیں سوال: کیا ابراہیم کو بچ جانے آگ میں ڈالا گیا تھا یا کہ وہ کفار کے فتنہ و فساد کی آگ تھی جسے اللہ پاک نے ٹھنڈا کر دیا۔ قرآن میں اگرچہ ارادہ انکار آیا ہے مگر بخاری میں مرفوعاً حین اُلنقی فی النار آیا ہے؛ (رب ص ۱۱) اب قرآن و حدیث کی ان تصریحات علی الرغم حافظ صاحب اس کا جو جواب دیتے ہیں وہ یہ ہے:-

معجزہ کی تاویل اور اس کا جائزہ: ”ہو سکتا ہے وہ فتنہ و فساد کی آگ ہو جسے اللہ پاک نے خدا کر دیا ہو جیسا کہ وہ فرماتا ہے مُكَلَّمًا اَوْ قَدْ قَدْ اَنَارَ الْاَلْحَدِیْبَ اَطْفَا هَا

اللہ (۳۶)۔ یہ لوگ اسلام اور مسلمانوں کے خلاف فتنہ و فساد کی آگ بھڑکاتے اور سلگاتے رہتے ہیں، جیسے ہم ہی بچھاتے اور خدا کرتے رہتے ہیں؟ (حوالہ ایضاً)

اس آیت اور اس کے ترجمہ میں اثری صاحب نے مندرجہ ذیل مغلطی دی ہے:-

(۱)۔ اس آیت میں ”او قددا“ کا استعمال کنایت اور محاورہ ہے۔ لڑائی کی آگ، حقیقتاً ایسی آگ نہیں ہوتی جس میں لکڑی وغیرہ جل جائیں۔ یا وہ آگ، دوسری چیزوں کو جلا کر راکھ بنا دے۔

(۲)۔ قرآن کریم نے حَرْقُوْہ کا لفظ استعمال فرمایا ہے یعنی ابراہیم کو جلتی ہوئی آگ میں ڈال کر جلا دو۔

(۳)۔ اَطْفَا کے معنی بجھانا ہے۔ خدا کرنا نہیں ہے۔ اس کا آپ نے ہانہ کر کے اشتباہ پیدا کرنے کی کوشش فرمائی ہے۔

(۴)۔ قرآن کریم کے الفاظ ”بُرُوْا دَسْلَمًا“ کہ ”خندنی بھی ہو اور سلامتی والی بھی“ اس میں بچنے کا ذکر تک نہیں

آب دیکھئے کہ اللہ تعالیٰ آگ کو محکم دے رہے ہیں مُكَلَّمًا یَا نَادِیْ كُوْتِیْ بُرُوْا دَسْلَمًا عَلٰی اِبْرٰہِیْمَ عَلَیْہِ السَّلَام

اے آگ تو ابراہیم پر خندنی اور سلامتی والی بن جا پھر اگر ابراہیم آگ میں ڈالے ہی نہ گئے تھے تو اللہ کا حکم کیا معنی رکھتا ہے؟

آب اثری صاحب کے جواب کا دوسرا حصہ ”نبی“ جو کہ حدیث سے متعلق ہے:-

”اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ سچ انہوں نے آگ میں جلا دینے کا ارادہ کر لیا اور اَلْبَقِیْ فِی النَّارِ الْحَمْدِیْ

سے بھی پیدا شدہ خطرناک حالات کے مصافحت مراد ہے کہ کام بالکل تیار تھا مگر اللہ پاک نے آپ کو بال بال بچا لیا؟ (ب ص ۱۱۱)

کچھ سمجھیں آپ کہ لفظ ”مصافحت“ سے کیا مراد ہے؟ یعنی ابراہیم آگ سے بچے اور بٹے رہے اور آگ

ابراہیم سے بچی اور مٹی رہی۔ دونوں نے ایک دوسرے کو پھوڑا نہیں۔ یعنی اثری صاحب کے خیال میں یہ

ناممکن ہے کہ ابراہیم آگ میں پڑیں اور آگ اپنا جلانے کا کام نہ کرے اور یہی خدا کی قدرت سے بھی انکار

ہے اور قرآن و حدیث کو تسلیم کرنے سے بھی۔ اثری صاحب زبان سے بیشک خدا کی قدرت کاملہ کا اقرار کرتے

رہیں مگر جب کوئی ایسی بات تسلیم کرنے کا موقع آتا ہے تو جس طرح ہاتھ پاؤں مارتے اور فرار کی راہیں

تلاش کرتے ہیں۔ اس کا یہ ایک نمونہ ہے۔

(۳)۔ ذبح عظیم

اثری صاحب فرماتے ہیں،

”اور یہ خیال کہ اللہ تعالیٰ نے اس کے (اسمعیلؑ) کے ذبح کرنے کا حکم فرمایا ہے یا یہ کہ ابراہیمؑ نے سمجھا کہ اللہ پاک مجھے اس کے ذبح کرنے کا حکم فرما رہا ہے یا یہ کہ اسمعیلؑ نے سمجھا کہ میری بابت میرے باپ کو میرے ذبح کرنے کا حکم ہو رہا ہے۔ ہر سہ امور قرآن و حدیث سے ہرگز ثابت نہیں“ (ب ص ۱۲)

اور اس دعویٰ کی دلیل یہ پیش فرمائی کہ از روئے قرآن و حدیث کوئی مسلمان کسی دوسرے مسلمان کو بغیر حق کے مار نہیں سکتا۔ مسلمان تو درکنار ایک مسلمان کو تو بلا مقصد کسی چڑیا کو بھی مارنے کا حکم نہیں اور حضرت ابراہیمؑ تو بڑے جلیل القدر پیغمبر تھے اور ان کے بیٹے حضرت اسماعیلؑ بھی جلیل القدر پیغمبر تھے تو پھر بجلا حضرت ابراہیمؑ حضرت اسماعیلؑ کو کیونکر ذبح کر سکتے تھے۔ (ب ص ۱۲)

شرعی احکام کی قسام: بجایا فرمایا آپ نے لیکن یہ واضح رہے کہ شریعت کے ارشادات و احکامات و طرح کے ہیں۔ ایک وہ جو تمام امت مسلمہ کے لئے قانون کا درجہ رکھتے ہیں۔ دوسرے وہ جن پر عمل پہلے ظاہر کسی کے بس کا روگ نہیں ہوتا۔ یہ فرائض کی تکمیل سے آگے بڑھ کر درجات کی بلندی کا ذریعہ بنتے ہیں اور ان پر عمل پیرا ہونا صرف صاحب عزیت لوگوں کا کام ہوتا ہے اب ان دونوں قسموں کے احکام کی مثالیں ملاحظہ فرمائیے۔

(۱)۔ عام مسلمانوں کے لئے حکم یہ ہے کہ وہ اپنے اموال میں سے صرف چالیسواں حصہ زکوٰۃ دے دیا کریں تو ان کا مال پاک ہو جاتا ہے اور یہ حکم صاحب نصاب لوگوں پر فرض ہے اور خواص کے لئے حکم یہ ہے کہ زائد از ضرورت مال سارے کا سارا اللہ کی راہ میں خرچ کر دیں۔ اب اس حکم پر جس حد تک کوئی عمل پیرا ہوگا۔ اسی قدر اس کے درجات بڑھتے جائیں گے۔ حضرت ابوذر غفاریؓ کا فتویٰ یہ تھا کہ زکوٰۃ چالیسواں حصہ نہیں بلکہ چالیس کے چالیس حصے (یعنی سارا ہی مال) ہی زکوٰۃ ہے۔ اسی فتویٰ کی بنا پر حضرت عثمانؓ نے انہیں جلا وطن کر دیا تھا حضرت ابوذرؓ کی اجتہادی غلطی یہ تھی کہ انہوں نے عام قانون اور درجہ عزیمت کے حکم میں فرق نہ کیا۔ اور اس درجہ عزیمت کے حکم کو عام قانون کی صورت میں فتویٰ کے طور پر پیش کر دیا۔ حضرت عثمانؓ یہ کہتے تھے کہ اس درجہ عزیمت کے حکم پر تم خود جہاں تک ممکن ہو عمل کرو لیکن اسے عام لوگوں کے لئے قانون کی صورت میں پیش نہیں کیجئے

(۲)۔ صدقہ کرنے کے سلسلہ میں بخاری میں یہ ہدایت بہ تکرار آئی ہے کہ

الصَّدَقَةُ عَنْ ظَهْرِ غِيٍّ (بخاری) صدقہ اتنا دینا چاہیے کہ اس کے بعد انسان خود محتاج نہ ہو جائے!

یہ عام قانون ہے لیکن حضور اکرمؐ کے صدقہ کا یہ حال تھا کہ جب وفات پائی تو آپؐ کی زرہ چند درہموں کے عوض ایک یہودی کے پاس رہن رکھی ہوئی تھی۔ احتیاج یہ تھی کہ آپؐ نے زرہ رہن رکھ کر گھر کے لئے اناج حاصل کیا تھا۔

(۳)۔ عام مسلمانوں کے لئے شریعت کا حکم یہ ہے کہ اپنے بیماروں کا علاج کرائیں تاکہ کوئی شخص یوں نہ کہے کہ اگر میں فلاں شخص کا علاج کرتا تو شاید مر جاتا۔ کتب احادیث میں کتاب الطب کی موجودگی اس بات کی واضح دلیل ہے۔ علاوہ انہیں خود بھی رسول اللہؐ نے کئی بیماروں کا علاج کیا اور علاج بھی بتلائے لیکن ان سب باتوں کے باوجود ہمیں یہ صحیح روایت بھی ملتی ہے کہ قیامت کے دن اللہ تعالیٰ ستر ہزار ایسے اشخاص کو بغیر حساب کتاب جنت میں داخل فرمائے گا۔ جنہوں نے محض اللہ تعالیٰ پر توکل کی بنا پر اپنا علاج نہیں کرایا تھا۔

(۴)۔ عام حکم یہ ہے کہ مسلمان جان بچانے کی خاطر کلمہ کفر کہہ کر اپنی جان بچا سکتا ہے بشرطیکہ اس کا دل اس پر برقرار ہو (۱)۔ مگر حضرت ابراہیمؑ نے یہ رعایت قبول نہیں فرمائی اور علقی آگ میں گود پڑنے کو ترجیح دی۔ غرض اس عام اور خاص حکم کے سلسلہ میں بیسیوں مثالیں پیش کی جاسکتی ہیں دآب اگر اثری صاحب اس عام اور خاص حکم میں ہی تمیز نہ کر سکیں تو ”بھینس کے آگے بین بجانے والی بات“ بن جاتی ہے۔

اب اصل مسئلہ کی طرف آئیے۔ اثری صاحب فرماتے ہیں کہ مسلمان کو تو ایک چڑیا مارنے کا بھی حکم نہیں چڑ جائیکہ ایک نبی اپنے بیٹے کو ذبح کرے۔ ہم یہ پوچھتے ہیں کہ مسلمان دبنے بھرے کی قربانی کرتے ہیں تو اس میں جانور کا کیا قصور ہوتا ہے؟ کیا اس کی وجہ یہ کافی نہیں کہ فساد فی الارض یا نفس بغیر نفس کی بات نہیں بلکہ اللہ کا حکم سمجھ کر کیا جاتا ہے اور یہ عام حکم ہوا۔ البتہ اس میں ترغیب یہ ہے کہ مسلمان ایسی قربانی پیش کریں جو تسرا ناظرین اور ماتحتوں کے مصداق ہوں۔

اب اسی ماتحتوں کے مصداق حضرت ابراہیمؑ کو یہ حکم ہوا کہ وہ اپنے عزیز ترین متاع، اپنے پیارے، ہونہار اور نوجوان بیٹے کی اللہ کی راہ میں قربانی پیش کریں۔ یہ حکم عام نہ تھا بلکہ خاص تھا جس کی اثری صاحب تمیز نہ کر سکے۔ حضرت ابراہیمؑ کو بھی یہی سمجھ آئی کہ انہیں اپنے بیٹے کو ذبح کرنے کا حکم دیا جا رہا ہے اور حضرت اسماعیلؑ کو بھی یہی سمجھ آئی کہ باپ نے جو خواب دیکھا تو یہ فی الواقعہ خدا کا حکم ہے۔ حضرت اسماعیلؑ کو یہ بھی یقین ہو گیا تھا کہ میں فی الواقعہ ذبح ہو جاؤں گا تبھی تو انہوں نے کہا کہ ”آپ مجھے صبر کرنے والوں میں سے پائیں گے“ تو ایسے اثری صاحب اپنے فہم کے قصور کے علاوہ اندر کیا نام دیا جاسکتا ہے؟

اب ہم اثری صاحب کی ان تحقیقات جلیلہ کا جائزہ لینا چاہتے ہیں جو آپؐ نے متعلقہ آیات درج

کرنے کے بعد اس کے ترجمہ یا مطلب بیان کرنے کے دوران پیش فرمائی ہیں:-
آیات متعلقہ بیچ عظیم

اشری ترجمہ یا مطلب

سورہ صافات ۳۸

جب وہ اپنے باپ کے ہمراہ جہاگ دوڑا دو گام کاج کرنے لگا تو باپ نے ایک روز اس سے بیان کیا کہ اے میرے چھوٹے بیٹے میں خواب دیکھتا ہوں کہ میں تجھے ذبح کر رہا ہوں تو بھی سوچ کر بتا لا سکی تعبیر کیا ہے اور اس میں تیری کیا رائے ہے بیٹے نے فی البدیہہ عرض کی ابا جان! جو کچھ آپ کے خواب میں اشارہ ہوا اسکی ظاہری طور پر تعمیل تو ابھی کریں پھر جب اللہ پاک اسکی صبح اور شیک تعبیر بھی لگا تو اگر اس میں میری جان کا بھی مطالبہ ہوا تو میں اس کے لیے بھی ہر طرح سے تیار ہوں۔ مجھے پھر کوئی بھی اٹکار نہیں۔

جب اسماعیل حضرت ابراہیم کیساتھ دوڑنے لگی عمر کو پہنچا تو ابراہیم نے کہا کہ بیٹا میں خواب میں دیکھتا ہوں کہ تم کو ذبح کر رہا ہوں تو تم سوچو کہ تمہارا کیا خیال ہے! انہوں نے کہا ابا! جو آپ کو حکم ہوا ہے وہی کیجئے خدا نے پاماتو آپ مجھے صبر کرنے والوں میں سے پائیں گے۔

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَیْ رَافِیْ اَدِیْ فِی السَّلَامِ اِنِّیْ اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ اِلَّا اَنْزَیْ قَالَ یَا بُنَیْ اَفْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِیْ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِیْنَ (۱۰۲)

پھر جب دونوں نے حکم مان لیا تو باپ نے بیٹے کو پیشانی کے بل ٹا دیا۔

فَلَمَّا اسْلَمَا وَقَلَّ لِلْحَبِیْنِ (۱۰۳)

جب باپ بیٹا دونوں اس بات پر متفق ہوئے تو کسی بلند جگہ پہنچ کر جو کہ خواب میں دیکھی تھی باپ نے بیٹے کو کٹھنی کے بل ٹایا جو کہ خواب میں دیکھی تھی۔ تو اللہ پاک نے صریح اہام فرمایا کہ اے ابراہیم! بس شیک ہے جہاں تک ظاہری طور پر خواب کا تعلق ہے وہ پورا ہوا دوسرے میں تیرا بچہ بہت بڑا نیک ہے اور تیرے لیے ایک بہت بڑی نعمت ہے۔

تو تم نے اس کو بھارا لے ابراہیم! تم نے خواب کو سچا کر دکھایا۔ ہم نیکو کاموں کو ایسا ہی بدلہ دیتے ہیں بلاشبہ میری آزمائش تھی۔

وَنَادٰی بَنُو اِبْرٰهَیْمَ قَدْ صَدَّقْتَ الرُّوْیَا اِنَّا كُنَّا لَمُبَشِّرِیْنَ (۱۰۴)
نَجْوٰی الْحُسَیْنِ (۱۰۵)
اِنَّ هٰذَا اَنۡهَوَالِکُمُ الْمُنِیْنُ (۱۰۶)
وَقَدِّیْنِهٖ بِذَبِیْحٍ عَظِیْمٍ (۱۰۷)

اور شیک تعبیر اس کی یہ ہے کہ تو کوئی بہتر سے بہتر اعیانہ لے کر ذبح کرے جو کہ تسبیح اناظرین اور مانتون کا مصداق ہے" (دب ص ۱۲۶ - ۱۲۸)

اور تم نے ایک بڑی قربانی بدلہ میں دیکر اسماعیل کو چھڑ دیا۔

وَتَرَكْنَا عَلَیْهِ فِی الْاٰخِرِیْنَ (۱۰۸)

اور چھپے آنوالوں میں ابراہیم کو ذکر خیر پائی چڑھ دیا

(۱) یا بئ افعل ماتو مر کا ترجمہ فرماتے ہیں کہ ”ابا جان، جو کہ انثری صاحب کی لغت اور معنوی تحریف“ آپ کو خواب میں اشارہ ہوا اس کی ظاہری طور پر تعمیل تو ابھی کر دیں۔ پھر جب اللہ پاک اس کا صحیح مطلب اور ٹھیک تعبیر سمجھائے گا تو اگر اس میں میری جان کا بھی مطالبہ ہوا تو میں اس کے لیے بھی ہر طرح سے تیار ہوں۔ مجھے پھر بھی انکار نہیں۔“

اب دیکھئے انثری صاحب کا اتنا لمبا چوڑا بیان قرآن کے الفاظ افعل ماتو مر کا ترجمہ یا مطلب ہے۔ تو مر کا عام فہم تو ترجمہ یہ ہے کہ جو تو حکم دیا گیا ہے؟ لیکن آپ نے اس حکم کی تعمیل کو دو سطوں میں تقسیم کر دیا۔ (۱) ظاہری طور پر اشارہ اور (۲) خواب کی ٹھیک تعبیر۔ پھر ان دونوں قسم کے معانی میں مدت زمانی بھی حائل ہے۔ یعنی ظاہری طور پر اشارہ کی تعمیل تو ابھی کر دیجئے پھر کچھ مدت گزرنے پر جب صحیح مطلب اور ٹھیک تعبیر اللہ سبحانہ کی تو باقی کام کی تعمیل ہوگی۔

اس بیان سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ صحیح مطلب اور ٹھیک تعبیر کی اس دقت نہ تو حضرت ابراہیمؑ کو سمجھ آئی اور نہ حضرت اسماعیلؑ کو۔ وہ سمجھ تو اسی وقت آسکتی تھی جب اللہ تعالیٰ بعد میں کبھی انہیں سمجھاتا۔ اس وقت ذہن کو بس اتنی ہی سمجھ آئی کہ خواب میں باپ نے بیٹے کو کنپٹی کے بل لٹایا ہوا ہے اور باپ نے ہاتھ میں پھری بھی پکڑ رکھی ہے پس یہ ”ظاہری طور پر اشارہ“ ہوا۔ تو ان دونوں نے یہی سمجھا کہ بس اتنا ہی ڈرامہ کھیلنا ہے۔ باقی رہی اِنِّیْ اَکْذِبُکَ والی بات تو اس کی حقیقت یہ ہے کہ حضرت ابراہیمؑ نے خواب میں پھری چلنے کے بعد خون بہنے کی کیفیت ہی نہ دیکھی تھی تو انہیں یہ کیسے یقین ہوتا کہ میں نے فی الواقعہ ذبح کرنا ہے۔ اسی طرح حضرت اسماعیلؑ کو بھی یقین تھا کہ بس گلے پر پھری رکھنی ہے۔ ہونا ہونا تو کچھ ہے نہیں۔ پھر جب کسی کو کچھ تکلیف پہنچنے کا حضور ہی نہ ہو۔ تو ایسا آسان ڈرامہ کھیلنے میں باپ بیٹے کو آخر عذر بھی کیا ہو سکتا تھا؟ خصوصاً جب کہ خدا کے حکم کی تعمیل بھی

لے آپ فرماتے ہیں کہ انتر کے معنی اہم واجب ہے اشارہ کرنا بھی محاسبہ ہم مانتے ہیں کہ اگر اشارہ سے کوئی کام کرنے کو کہا جائے تو اس پر بھی امر استعمل ہو سکتا ہے تاہم اس معنی میں حکم کرنا ہی ہے خواہ وہ اشارہ سے ہو یا زبان سے مفسر اشارہ کرنا اس کا ہرگز معنی نہیں لیکن انثری صاحب سے تو یہ سوال بھی ہے کہ ظاہری طور پر کس لفظ کا معنی ہے۔ پھر انثری صاحب اپنے عرق کو درست ثابت کرنے کیلئے بے حد ہیکہ سوال اشاعتے ہیں کہ سورہ بقرہ میں فَاذْعَبُوا قَوْمَ لَکُمُ الْمَعْنٰی ”حکم کرنا“ ہے تو یہاں کیوں نہیں؟ پھر اس کا جواب یہ دیتے ہیں کہ سورہ بقرہ میں تو پہلے اِنَّ اللّٰہَ یَاْمُرُکُمْ اَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً کے مطابق انہیں پہلے حکم ملا تھا تو یہاں حکم کرنا اس کا معنی ہوا۔ مگر اس پر تو پہلے اِنِّیْ اَکْذِبُکَ سے کہیں ذبح بیان ہوا ہے کوئی ایسا لفظ نہیں جو اس معنی حکم کرنا ہو۔ لہذا یہاں اس کا معنی اشارہ کرنا ہے۔ اب دیکھئے کہ (۱) آپ کے خیال کی بنا پر اگر تو مر سے پہلے امر کا لفظ آیا ہو تو اس حدیث میں تو مر کا معنی حکم کرنا ضروری ہوتا ہے اور اگر پہلے امر کا لفظ آیا ہو تو پھر ضروری نہیں کہ تو مر کا معنی حکم کرنا لیا جائے۔ اشارہ کرنا بھی کیا سنا ہے اس تصریح سے یہ سوال بھی پیدا ہو جاتا ہے کہ اگر انتر کے بعد تو مر نہ آئے تو اس امر کے معنی حکم کرنا ہونگے یا اشارہ کرنا۔ اگر انتر سے قبل تو مر کا معنی اشارہ کرنا ہی درست تھا تو امر بالسنن کے کیا معنی ہوں گے؟ (۲) اگر لفظ امر کے معنی اشارہ کرنا ہی درست ہے تو پھر یہ پابندی کہاں سے آئی کہ تو مر سے پہلے امر نہ آئے تو تو مر کا معنی لازمی طور پر حکم کرنا ہوتا ہے اگر دونوں کے اشارہ کرنا ہی تصور کر لیا جائے تو پھر کیا حرج ہے اور یہ پابندی انثری صاحب نے لگائی ہے وہ انتر کے کسی قاعدہ کی رو سے ہے؟

ہو رہی ہو۔ اور ان دونوں کے اس کام کو ڈرامہ سمجھنے کی دوسری وجہ یہ بھی تھی کہ ابھی اللہ نے اس خواب کا صحیح مطلب اور ٹھیک تعبیر تو سمجھانی تھی۔ اگر اسماعیل ذبح ہو جاتے تو وہ صحیح مطلب اور ٹھیک تعبیر کون سمجھتا؟

(۲)۔ استجد فی انشاء اللہ من الصابونین سے واضح ہوتا ہے کہ حضرت اسماعیل کوئی واقع یقین تھا کہ وہ ذبح ہو جائیں گے ورنہ یہ الفاظ کہنے کا کچھ مطلب نہیں۔ مگر اثری صاحب ان الفاظ کا مطلب تو درکنار ترجمہ بھی چھوڑ گئے کیونکہ یہ الفاظ آپ کے ڈرامہ کا پزل کھول دیتے ہیں۔

(۳)۔ قد صدقت الرؤیا (اے ابراہیم! تو نے خواب سچ کر دکھلایا) کا اثری ترجمہ یہ ہے: ”بس ٹھیک ہے جہانک ظاہری طور پر خواب کا تعلق ہے۔ وہ پورا ہوا“ معلوم نہیں اس ترجمہ میں ”ظاہری طور پر“ کس لفظ کا ترجمہ ہے؟ مگر جب تک آپ ان الفاظ کو داخل نہ کریں آپ کا ٹھیک مطلب کیسے میدھا ہو سکتا تھا؟

(۴)۔ إِنَّا كَذَبْتُكَ نَجْوَى الْمُحْسِنِينَ کا اثری ترجمہ ہے ”تیرا بچہ بہت بڑا نیک ہے“ اب دیکھئے۔ زید کہتا ہے کہ اثری صاحب کا ترجمہ درست نہیں بلکہ اس کا ٹھیک ترجمہ یہ ہے کہ وہ سامنے والا درخت بہت اُدنچا ہے۔ آپ غور کر کے بتائیے کہ اثری صاحب اور زید دونوں میں کون سچا ہے اور کیوں؟

(۵)۔ ان هذا هو البلاد المبین کا اثری ترجمہ ہے۔ ”یہ پتہ تیرے لئے ایک بہت بڑی نعمت ہے“۔ ان خدا کا معنی یہ واقعہ نہیں، بلکہ یہ پتہ ہے۔ اور بلاد المبین کے معنی ”واضح آزمائش“ نہیں بلکہ ”بہت بڑی نعمت“ ہے۔

فرماتے ہیں: ”بلاد کا لفظ دُکھ سکھ دونوں پر بولا جاتا ہے مگر میں نے مؤخر الذکر مراد لفظ بلاد کی لغوی تحقیق: لیا ہے۔ جلالین وغیرہ نے لیستنی المومنین فی بلاد حسن کا ترجمہ نعمت کیا ہے

اور ابن الاثیر وغیرہ میں بھی اس کا ترجمہ انعام و احسان کیا ہے۔ وغیرہ وغیرہ“ (ب صفحہ ۱۲ حاشیہ)

اس اقتباس میں جو اثری صاحب نے مفاد دیئے ہیں وہ درج ذیل ہیں:

(ا)۔ بلاد کا لفظ دُکھ سکھ پر نہیں بولا جاتا بلکہ آزمائش کیلئے بولا جاتا ہے خواہ یہ آزمائش دُکھ پہنچا کر کی جائے نعمت عطا کر کے، گویا اصل معنی آزمائش ہے اور دُکھ سکھ اس آزمائش کے ذرائع ہیں لیکن اثری صاحب نے ان ذرائع کو اصل معنی قرار دے کر دُکھ کو چھوڑ دیا ہے اور سکھ کو اختیار کیا ہے اس ترک و اختیار کی وجہ تو اثری صاحب ہی بہتر جانتے ہیں۔

(ب)۔ جلالین وغیرہ نے بلاد حسن کا ترجمہ نعمت کے ذریعہ آزمائش کیا ہے صرف بلاد کا معنی نعمت نہیں کیا۔ بہر حال ہمیں یہ اعتراف کرنا پڑے گا کہ اثری صاحب قاری کی آنکھوں میں دھول جھونکنے کا فن خوب جانتے ہیں۔

(۶)۔ و قد بینہ بذبح عظیم کا ٹھیک اثری ترجمہ اور تعبیر یہ ہے کہ ”کوئی بہتر سے بہتر ضحیہ لے کر ذبح کر دے“

گویا عظیم کا معنی ہے ”بہتر سے بہتر“ اور ذبح کا معنی ہے ”اضحیہ“ اور فدیہ کا معنی ”ہم نے فدیہ دے کر اسماعیل کو چھڑا لیا“ نہیں ہے۔ بلکہ ”تو ذبح کر دے“ ہے۔ گویا اثری صاحب نے (۱) فدی کا معنی ذبح کرنا کیا (ب) ماضی کے فعل کو امر میں بدلا (ج) جمع متکلم کے صیغے کو واحد مخاطب میں بدلا۔ ان بلا جواز تبدیلیوں کے بعد آپ نے جو ٹھیک تعبیر برآمد فرمائی ہے یہ قرآن کے ساتھ سقم ظریفی نہیں تو اور کیا ہے؟

(۴) دَنُوْكَنَا عَلَيْهِ فِي الْاُخْرَيْنِ کا اثری ترجمہ ہے: ”اور اسی طرح عید الاضحیٰ کے موقع پر بھی ایسے جانوروں کی قربانی مناسب ہے؟ کیا آپ بتلا سکتے ہیں کہ اس آیت میں ”اسی طرح“ کس لفظ کا معنی ہے؟ عید الاضحیٰ کے موقع پر، کس لفظ کا، قربانی کس لفظ کا اور مناسب ہے کس لفظ کا؟ اگر نہ بتلا سکیں تو اثری صاحب کی داد دیجئے کہ بغیر الفاظ کے وہ کیسی ٹھیک تعبیریں بتلانے کا فن جانتے ہیں۔

اثری صاحب کا اللہ تعالیٰ، حضرت ابراہیمؑ اور حضرت اسماعیلؑ سب پر اتہام:

اب دیکھئے کہ اثری صاحب نے اس مختصرہ ڈرامہ میں اللہ تعالیٰ پر تو یہ اتہام لگایا کہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں اِنَّ هٰذَا لَهَوٌ اَلْبَلَاءِ الْمَبِيْنِ کہ اس میں باپ بیٹا دونوں کی صریح آزمائش تھی یعنی باپ کو یہ یقین تھا کہ میں نے خدا کے حکم کے تحت اپنے پیارے بیٹے کو اللہ کی رضا کے لئے ذبح کر کے قربانی دینا ہے۔ اسماعیلؑ کو یہ یقین تھا کہ میں نے ذبح ہو کر ختم ہو جانا ہے باپ بیٹے کے اس یقین ہی پر اللہ تعالیٰ نے اسے بلاء میں لے لیا۔ لیکن اثری صاحب اللہ تعالیٰ اور دونوں انبیاء کی نیتوں پر یوں حملہ آور ہوتے ہیں اور کہتے ہیں کہ:-

”جس قانون اور علم کی بنا پر اس کے ذبح کرنے کے لئے اللہ پاک کا ارادہ اور حکم نہیں تھا۔ اس سے ابراہیم علیہ الصلوٰۃ والسلام کو بھی اس نے آگاہ فرما دیا ہوا تھا (گویا یہ بتلادیا تھا کہ صرف گلے پر چھری رکھنی ہے) ذبح نہیں کرنا، اس لئے اس کے خلاف (یعنی اسماعیلؑ کے ذبح ہونے اور کرنے دونوں کے خلاف) نہ کوئی ابتلائی حکم ہے اور نہ اس کی تعمیل کی کوئی تیاری۔“ (ب ۱۳۵)

غور فرمایا آپ نے عصمت انبیاء بیان کرنے کی آڑ میں انبیاء کی نیتوں پر کس قدر رکیک حملے کئے جا رہے ہیں۔ تاویل کا دھندا تو دوسرے بھی بہت لوگ کرتے رہے اور کرتے رہیں گے مگر قرآنی آیت کے الفاظ کے علی الرغم بالکل اس کا الٹ مطلب بیان کر کے ساتھ یہ بھی کہہ دینا کہ ٹھیک اس کا مطلب یا اس کی تعبیر یہ ہے۔ یہ بس اثری صاحب ہی کا حقہ ہے۔

اور اللہ پر دوسرا اتہام یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں کہ ہم نے اسماعیلؑ کو ذبح عظیم کا بدلہ دے کر چھڑا لیا۔

جس کا واضح مطلب یہ ہے کہ اس موقع پر اللہ تعالیٰ نے ذبحِ عظیم نام کی کوئی چیز بطور فدیہ دی ضرورتی اور اسلامی روایت سے یہ ثابت ہے کہ جب ابراہیمؑ نے مڑ کر دیکھا تو ایک عمدہ قسم کا دنبہ کھڑا تھا جو جنت سے لایا گیا تھا۔ جسے حضرت ابراہیمؑ نے اسمعیلؑ کے بدلہ میں ذبح کیا اور اسمعیلؑ کی جان بچ گئی۔ اب یہ عقل پرست جنت سے دنبہ لانے کی بات تسلیم نہیں کر سکتے تو نہ کریں مگر دنبہ کے خود بخود حاضر ہونے سے انکار کی کوئی وجہ نہیں اور اس بات کی بھی کہ یہ دنبہ اللہ نے حاضر کیا تھا۔ لیکن اثری صاحب کو اللہ تعالیٰ کی اس قدرت اور فضل دونوں سے انکار ہے جیسی تو اپنے اس اہمیت کا ترجمہ یوں کر دیا کہ ”اے ابراہیم! کوئی بہتر سے بہتر انجیہ لے کر ذبح کر دے“ یعنی اس وقت ذبحِ عظیم نہ کوئی موجود تھا نہ ذبح ہوا۔ بلکہ اس موقع پر اللہ تعالیٰ نے حضرت ابراہیمؑ کو یہ حکم دے دیا۔ کہ کوئی اچھا سا انجیہ تلاش کر لینا اور جب مل جائے تو اس کو ذبح کر دینا۔

ذبح کوئی بھی نہیں: گو علمائے اسلام کی اکثریت اس بات پر متفق ہے کہ اسمعیلؑ ذبحِ اللہ ہیں تاہم کچھ لوگوں کا خیال یہ بھی ہے کہ ذبحِ اسمعیلؑ نہیں بلکہ اسحاقؑ ہیں۔ اسحاقؑ کو ذبح ماننے کی اصل بنیاد تو تورات ہے تاہم ان لوگوں نے بخاری کی ایک طویل حدیث سے جس میں حضرت ابراہیمؑ کا دو تین دفعہ ذکر کے لیے مکہ تشریف لانا مذکور ہے۔ تاہم حاصل کرنے کی کوشش کی ہے مگر اس میں بھی تکلف ہی بڑا لگا ہے حقیقت یہی ہے کہ اسلامی روایات کے مطابق حضرت اسمعیلؑ ہی ذبحِ اللہ قرار پاتے ہیں۔ اس اختلافی مسئلہ میں اثری صاحب بالکل مفرد رائے رکھتے ہیں۔ ان کے خیال کے مطابق ذبح کوئی بھی نہیں۔ چنانچہ فرماتے ہیں:-

”اور اصل بات دی ہے جسے میں بیان کر آیا ہوں کہ کسی کے ذبح کا کوئی حکم نہیں ہوا اور نہ ہی خواب میں ذبح وقوع میں آیا اور نہ خون بہایا گیا صرف کیفیت ذبح کو ملاحظہ فرمایا گیا جس پر ظاہراً عمل بھی کیا گیا اور پھر اس کی تعبیر پر بھی عمل ہوا اور آج تک وہ ہمارے اور قیامت تک ہوتا رہے گا“ (ب ص ۱۴)

(۵) حضرت یوسف علیہ السلام

اور چند دلچسپ تاویلات

ستاروں کا حضرت یوسفؑ کو سجدہ : ارشاد باری ہے :

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِكَامِلِيَّةٍ بِأَتَىٰ رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ
كُوكَبًا ۖ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ رَايْتَهُمَا فِي هَيْدِي ۚ (۳۰)

جب یوسفؑ نے اپنے والد سے کہا کہ ابا! میں نے
(خواب میں) گیارہ ستاروں اور سورج اور چاند کو دیکھا
کہ وہ مجھے سجدہ کر رہے ہیں۔

یہ آیت اپنے مفہوم میں بالکل صاف ہے گیارہ ستاروں سے مراد یوسفؑ کے گیارہ بھائی ہیں اور سورج
اور چاند سے مراد ہیں آپ کے والدین جیسا کہ اسی سورہ کے آخر میں مذکور ہے کہ جب حضرت یوسفؑ کو مصر کی
حکومت مل گئی تو آپ نے اپنے بھائیوں اور والدین کو اپنے ہاں بلا لیا تو اس واقعہ کو قرآن کریم نے ان
الفاظ میں ادا فرمایا ہے :-

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا
وَقَالَ يَا بَنَاتِ هَٰذَا ثَمَرُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ
جَعَلَهَا رَحِيًّا حَقًّا (۳۱)

اور یوسفؑ نے اپنے والدین کو عرش پر بٹھایا اور سب
یوسفؑ کے آگے سجدہ میں گر پڑے۔ اور اس وقت
یوسفؑ نے کہا : اے میرے باپ! یہ میرے اس خواب
کی تعبیر ہے جو میں نے پہلے (بچپن میں) دیکھا تھا۔
میرے پروردگار نے اسے سچ کر دکھایا۔

لیکن اثری صاحب نے اس خواب کا جو ٹھیک مطلب پیش فرمایا ہے وہ درج ذیل ہے آپ از خود ایک
سوال اٹھاتے ہیں کہ ”ستارے تو بلند ہوتے ہیں۔ ان کا سجدہ کیسے معلوم ہو؟ پھر اس سوال کا یوں جواب
دیتے ہیں۔

”گویا آپ کنوئیں میں پڑے اوپر کو اور بھائی اس کے اوپر ہو کر نیچے دیکھ رہے
تھے جیسے کنوئیں میں دیکھا جاتا ہے اور ماں باپ بھی سطح زمین پر سٹھے اور یہ
ابتدائی کیفیت ہے۔ جو کہ دکھائی گئی مگر اس میں سجدہ کا ذکر نہیں۔ پھر منیر پھیر کر سجدہ کا ذکر فرمایا جو کہ آخری
کیفیت ہے کہ وہ تشکر کے طور پر جناب الہی میں سر بسجود ہو رہے ہیں۔ باپ نے خواب سن کر فرمایا کہ عزیر اللہ
پاک بچے سرفراز کرے گا۔ اور کامل طور پر سر بلندی بخشنے گا۔“ (ص ۱۳۸)

اب دیکھئے کہ آپ کے اس بیان کردہ ٹھیک مطلب میں مندرجہ ذیل باتیں قابل غور ہیں:

(۱) اصل خواب میں کنوئیں کا کہیں ذکر نہیں لیکن آپ نے خواب کو شروع ہی کنوئیں سے کیا ہے (خواب کے بعد آپ کا کنوئیں میں پڑنا کافی مدت بعد واقع ہوا اور اس کا ذکر اسی سورہ کی آیت ۱۵ میں ہے لیکن آپ نے اپنے ٹھیک مطلب میں یوسف کو کنوئیں میں ڈال دیا ہے اور منڈیر پر والدین کو اور بھائیوں کو بٹھادیا ہے۔ پس یہ خواب کا پہلا سین ختم ہوا جو آپ کے الفاظ میں "ابتدائی کیفیت" تھا۔

(۲) سوال یہ تھا کہ سنار سے تو بلند ہوتے ہیں۔ ان کا سجدہ کیسے معلوم ہو؟ آپ اس جواب کو بار بار پڑھیے اور بتلائیے کہ اس میں کہیں سناروں کا ذکر تک بھی آیا ہے؟

(۳) اب اتنی ہی بات یعنی منڈیر سے کنوئیں میں جھانکنے کا قصہ (ابتدائی کیفیت) یوسف اپنے والد ماجد کو خواب میں ہی سناتے ہیں (کیونکہ ابھی آخری کیفیت باقی ہے) تو والد ماجد فرماتے ہیں کہ "عزیز! اللہ پاک تجھے سرفراز کرے گا اور کامل طور پر سر بلندی بخشنے گا۔"

(۴) جب یوسف نے یہ جواب سنا تو خواب میں ہی سب بھائی اور والدین اللہ کے آگے قشقرک کے طور پر سجدہ ریز ہو جاتے ہیں۔ "یہ خواب کا آخری سین یا آخری کیفیت ہے۔ گویا خواب بھی ختم ہوا اور اس کا ٹھیک مطلب بھی۔ اب سوال یہ ہے کہ یوسف کے کنوئیں میں پڑنے اور منڈیر پر بیٹھے ہوئے والدین اور بھائیوں کو دیکھنے سے تو یہ تاثر پیدا ہوتا ہے کہ معاذ اللہ یوسف نحوست و ادبار کا شکار ہونے والے ہیں پھر بھائی اور والدین کس خوشی کے شکوہ میں اللہ تعالیٰ کے حضور سجدہ ریز ہو گئے۔ اور حضرت یعقوب نے اتنی ہی بات سے یہ نتیجہ کیسے نکال لیا کہ اللہ تجھے سرفراز کرے گا اور کامل طور پر سر بلندی بخشنے گا؟

اور دوسرا سوال یہ ہے کہ مندرجہ آیت ۴ جو حضرت یوسف کا خواب ہے اور وہ اپنے والد کو اپنا خواب سنار سے ہیں۔ اس آیت کے دو آخری الفاظ حضرت یوسف کے کلام سے کٹ کس طرح گئے کہ ان کا مفہور بھی پھر گیا اور یہی دو الفاظ خواب کا آخری کیفیت بھی بن گئے اور خواب اور اس کی تعبیر کے دو ٹوکے کر دیئے؟ کیا حجت سنجیدہ سے پہلے "رَأَيْتُمْ" تک یوسف کا کلام کوئی بامعنی کلام بن بھی سکتا ہے؟

رہا یہ سوال کہ غیر اللہ کو سجدہ جائز نہیں ہے تو سناروں اور شمش و قمر نے بموجب آیت **سجدہ تعظمیٰ** ۱۱ اور یوسف کے بھائیوں اور والدین نے بموجب آیت نمبر ۱۱ یوسف علیہم السلام کو سجدہ کیوں کیا؟ اسی طرح فرشتوں نے آدم کو سجدہ کیوں کیا تھا؟ تو اس کا جواب مفسرین نے دو طرح سے دیا ہے:-

(۱) یہ سجدہ لغیر اللہ اللہ ہی کے حکم سے حرام ہے اور اگر اللہ کا ہی حکم کسی دوسری چیز کو سجدہ کرنے کا ہو تو یہ

اللہ کے ہی حکم کی تعمیل ہے۔ جو بظاہر تو اس چیز کو سجدہ ہے لیکن حقیقت میں اللہ ہی کی عبادت ہے جیسے حجرِ سود کو چومنا یا بیت اللہ کی طرف نہر کے نماز ادا کرنا یا اس کی دیواروں سے تصرع کے ساتھ چمٹنا۔ اسی طرح فرشتوں کا آدم کو سجدہ اللہ ہی کے حکم کی تعمیل اور اسی کی عبادت تھا۔ یہی صورت ستاروں اور یوسف کے بھائیوں اور والدین کے سجدہ کی تھی۔

(۲)۔ فرشتوں کا آدم کو سجدہ یا ستاروں یا یوسف کے بھائیوں اور والدین کا یوسف کو سجدہ سجدہ عبودیت نہیں بلکہ سجدہ تعظیمی ہے جو وقتی چیز تھی۔ گو اس قسم کا سجدہ تعظیمی بھی شریعت محمدی میں حرم قرار پایا مگر پہلی شریعتوں میں جائز تھا جیسا کہ مذکورہ آیات سے بھی ہی معلوم ہوتا ہے۔

(۲) غلہ کی قیمت کی واپسی : ارشاد باری ہے:-

اور یوسف کے بھائی (کنعان سے مصر غلہ خریدنے کیلئے) آئے تو یوسف نے انہیں پہچان لیا اور وہ پہچان نہ سکے۔ اور جب یوسف نے ان کا سامان سفر تیار کر دیا تو ان سے کہا کہ تم میرے پاس اپنا بھائی بھی لاؤ جو تمہارا باپ کی طرف سے بھائی ہے تم دیکھتے نہیں کہ میں پورا پورا باپ دیتا ہوں اور جہانماری بھی خوب کرتا ہوں پھر اگر تم اسے نہ لاؤ گے تو میرے پاس تمہارے بیٹے نہ تو کوئی غلہ ہے اور نہ ہی تم میرے پاس آنا۔

وہ کہنے لگے ہم اس بھائی کے متعلق اس کے باپ کو آگاہ کریں گے اور یہ کام کر کے رہیں گے۔ اور یوسف نے اپنے خادموں سے کہا کہ ان کی اما کردہ قیمت بھی ان کی کھڑکیوں میں رکھ دو تاکہ جب وہ اپنے گھر پہنچیں تو اسے پہچان لیں تاکہ وہ پھر واپس آئیں۔

پھر جب وہ اپنے باپ کے پاس پہنچے تو کہنے لگے اے ہمارے ابا! (جب تک ہم اپنے بھائی بنیامین کو اب ساتھ نہ لے جائیں گے) ہم سے غلہ کی بندش کر دی گئی ہے لہذا ہمارے اس بھائی کو ہمارے ساتھ بیچ دو تاکہ ہم غلہ لاسکیں۔ اور ہم اس کے نگہبان ہیں یعقوب کہنے لگے کیا میں پھر تم پر اعتبار کر دوں جیسے اس سے

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ وَكَتَبَ جَمْعَهُمْ بِعَهْدِهِمْ قَالِ اسْتَوْفُوا بِرِاحَتِكُمْ مِّنْ آيَاتِكُمُ الَّتِي كُتِبَتْ لَكُمْ فِي أَنفُسِكُمْ فَلَمَّا كَبِلَ لَكُمْ كَيْدِي وَلَا تَقْرَبُونَن قَالُوا اسْتَزِدْهُ مِنْهُ آيَاتًا وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ وَقَالَ لِيُفِيلِيهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِجَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذْ انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهم يَرْجِعُونَ فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَيْمَنِهِمْ قَالُوا يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مَا نَنَظِرُ إِلَيْكُمْ وَآيَاتُكُمْ عَلَىٰ آيَاتِنَا مُبِينَةٌ قَالُوا هَلْ أَتَيْنَاكُمْ عَلَىٰ آيَاتِنَا مِن قَبْلُ قَالُوا بَلَىٰ اللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ وَكَتَبَ فَنَتَحَوَّلُوا مَتَاعَهُمْ وَحَبَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رَدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ هَذَا بِضَاعَتُنَا رَدَّتْ إِلَيْنَا وَنَبِيعُ آلَهُنَا وَنَحْفِظُ آلَهُنَا وَذُرِّيَّتَهُنَّ بَعِيرٌ ذَلِكُمُ كَيْدُ يَسِيرٍ (۱۲/۴۵-۵۸)

پیشتر اس (بنیامین) کے بھائی یوسف کے بارے میں تم پر اعتبار کیا تھا؛ سو اللہ ہی بہتر محافظ ہے۔ پھر جب انہوں نے اپنا سامان کھولا تو دیکھا کہ ان کی پونجی بھی انہیں واپس کر دی گئی ہے تو کہنے لگے۔ "آیا ہمیں اور کیا چاہیئے۔ دیکھو یہ ہماری پونجی بھی ہمیں واپس کر دی گئی ہے۔ اب ہم اپنے اہل و عیال کیلئے غلہ لائیں گے اور اپنے بھائی کی حفاظت کریں گے اور ایک بار پھر غلہ زیادہ لائیں گے۔ اب کی بار غلہ لانا کیسا آسان ہو گیا ہے۔"

مندرجہ بالا آیات سے مندرجہ ذیل باتیں واضح طور پر ذہن میں آتی ہیں:-

- (۱)۔ جب برادران یوسف آپ کے پاس پہنچے تو آپ نے انہیں پہچان لیا اور اپنا چھوٹا بھائی اور بوڑھے والدین بھی یاد آ گئے۔ آپ نے ان کی عزت و تحکیم بھی کی اور فوراً غلہ بھی اپنی نگرانی میں بھر دیا کہ انہیں تیار کر دیا۔
- (۲)۔ اپنے چھوٹے حقیقی بھائی سے ملاقات کی شدید آرزو تھی۔ لہذا روانگی کے وقت یہ بھی کہہ دیا کہ آئندہ جب غلہ تو اس بھائی کو ضرور ساتھ لانا ورنہ غلہ ملنا تو درکنار میں تم سے ملاقات کا بھی ردِ اوار نہ ہوں گا۔ چنانچہ انہوں نے وعدہ کر لیا کہ جیسی بھی صورت ہو ہم اسے ضرور ساتھ لائیں گے۔
- (۳)۔ یوسف نے ان کے غلہ میں ان کی ادا کردہ قیمت بھی رکھ دی تاکہ انہیں از سہر نو سرمایہ فراہم کرنے میں دقت نہ ہو اور جلد از جلد دوبارہ غلہ لینے آئیں۔
- (۴)۔ گھر آکر غلہ کھولنے سے پیشتر اپنے باپ کو شاہِ مصر (یوسف) کا پیغام دیا لیکن وہ یوسف ولے سابقہ واقعہ کی وجہ سے بنیامین کی بیعت پر آمادہ نہ ہوئے۔
- (۵)۔ جب سامان کھولا تو اپنی ماس بھی کھرجیوں میں دیکھ کر خوشی سے چھوٹے نہ سمائے اور دوبارہ والد سے اصرار کر کے کہنے لگے کہ دیکھو شاہِ مصر کتنا اچھا آدمی ہے جس نے ہم پر اتنی مہربانی کی کہ ہماری رقم بھی واپس کر دی۔ جو غلہ ہم لائے وہ ضرور ہے اور دوبارہ غلہ لانا آسان ہو گیا ہے۔ پھر ایک اونٹ اس بھائی کا غلہ زیادہ بھی ملیگا۔ لہذا آپ کو اسے ہمارے ساتھ ضرور بھیجنا چاہیئے اور ہم اس کی پوری پوری حفاظت کریں گے۔

(۳)۔ راشننگ سسٹم اور بنیامین کا زائد کارڈ:

اب اثری تاویلات ملاحظہ فرمائیے، لکھتے ہیں:-

"قطع کے برسوں میں غلہ ارزاں فروخ پر شاہی کنٹرول فروخت ہونے لگا۔ اطراف و جوارب کے لوگ غلہ وصول کرنے لگے۔ برادران یوسف بھی مصر پہنچے۔ تو ان کی مہمان نوازی فرمائی اور غلہ بھی مضابطہ کے مطابق

بھرا تو برادران یوسفؑ نے اپنے بھائی کی طرف سے افسر محکمہ کی خدمت میں درخواست پیش کی کہ اس کے نام کا بھی غلہ دیا جائے۔ تو آپ نے درخواست پڑھ کر فرمایا کہ ضابطہ کے خلاف مناسب نہیں۔ آپ اسے اپنے ہمراہ لا کر اس کا کارڈ بنوائیں مگر اس کی حاضری کچھ عرصہ تک بن کر غلہ نہیں دیا جاسکتا۔“ (ص ۱۶۵)

اثری صاحب کے اس تفسیری بیان پر کئی اعتراض وارد ہوتے ہیں:

(۱)۔ قرآن کے الفاظ تو یہ بتلاتے ہیں کہ یوسفؑ کو اپنے بھائی کو ملنے کی آرزو تھی لہذا انہوں نے بھائیوں کو تاکید کی کہ آئندہ اسے ضرور ساتھ لانا ورنہ تمہیں بھی غلہ نہ ملے گا۔ لیکن اب اثری صاحب کہتے ہیں کہ بھائیوں نے جب غلہ وصول کر لیا تو انہیں ایک بار مشترکہ مزید غلہ لینے کی ہوس نے مجبور کیا تو انہوں نے افسر محکمہ (فوڈ کنٹرولر) کے پاس درخواست دی جو آہستہ آہستہ حضرت یوسفؑ تک پہنچی۔ انہوں نے دس عدد درخواست دینے والے سب بھائیوں کو اپنے پاس پھر بٹلایا۔ اور انہیں طریقہ بتلایا کہ بھائی میاں! اس شخص کو ساتھ لا کر اس کا کارڈ بنواؤ اور ٹکٹ حاصل کرو۔ یہی ہمارا اصول ہے۔ اسی کے مطابق اسے غلہ مل سکتا ہے۔

(۲)۔ ان برادران یوسفؑ نے جو پہلے غلہ حاصل کر چکے تھے اور ان کا سامان بھی تیار کیا جا چکا تھا۔ کیا خود اپنے کارڈ بنوا کر غلہ حاصل کیا؟ اور کیا کارڈ بسٹم یا ٹکٹ جاری کرنے کا اس دور میں دستور بھی تھا یا نہیں؟ ان باتوں کو سوچنے کا یہ موقع نہیں۔ پھر اگر انہوں نے خود کارڈ بنوا کر غلہ حاصل کیا تھا تو انہیں از خود معلوم ہونا چاہیے تھا کہ اس بھائی کی غیر موجودگی میں نہ کارڈ بن سکتا ہے نہ غلہ مل سکتا ہے۔ پھر فوڈ کنٹرولر کو درخواست دینے کی ضرورت بھی کیا تھی؟ حضرت یوسفؑ نے ان کی جہان نوازی فرمائی تھی تو انہیں ہی کہہ دیتے کہ ہمارا ایک اور بھائی ہے۔ اگر ہم فوڈ کنٹرولر کو درخواست دیں تو وہ بالآخر آپ ہی کے پاس آئی ہے لہذا ہماری یہ درخواست خود ہی وصول پا کر آرڈر کر دیں؟

(۳)۔ اب ایک سوال اثری صاحب کے ذہن میں آیا کہ اگر اس دور میں راشن کا ایسا ہی سسٹم تھا تو یوسفؑ نے یہ کیوں کہا کہ اگر تم اسے ساتھ نہ لائے تو تمہیں بھی راشن نہیں ملے گا۔ یہ بھلا کو سا ضابطہ ہے؟ کہ جن کے پاس راشن کارڈ موجود ہوا نہیں بھی غلہ نہ ملے۔ تو اس کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں

۲۔ تاکید کی وجہ: ”بھائی کو ہمراہ لاسے یا نہ لاسے سے ان کے اپنے غلہ کا کوئی تعلق نہیں وہ بہر حال ملے گا کہ اس کی بنا قیمت ہے بھائی کو ہمراہ لانا نہیں۔ ہاں اس بنا پر ان کے غلہ کی روک ہو سکتی کہ اگر اپنے بھائی کو ساتھ نہ لائے تو سمجھا جائے گا کہ تمہارا دراصل کوئی بھائی نہیں اور تم نے ایک زائد کارڈ بنوائے پر حکومت کو دھوکہ دیا ہے لہذا رعایتی غلہ میں تمہارا کوئی حق نہ ہوگا۔“ (ص ۱۶۷)

اثری صاحب نے غلہ نہ دینے کی وجہ تو تلاش فرمائی مگر مشکل یہ ہے کہ قرآن کے الفاظ ہیں کہ فَعَرَّضْنَاهُمْ

یوسفؑ نے اپنے بھائیوں کو پہچان لیا تھا۔ تو کیا یوسفؑ کو یہ بھی معلوم نہیں تھا کہ فی الواقع ان کا ایک اور بھائی ہے جس کے بیٹے یہ کارڈ بھوانے کی درخواست کر رہے ہیں۔ اس میں دھوکہ دہی کی کیا بات تھی؟ اب آگے چلیے فرماتے ہیں:-

”چنانچہ آپ نے اپنے کارندوں کو ہدایت فرمائی کہ ان سے قیمت وصول کرتے (۲) اُجرت بار برداری: وقت شتر بانوں کو اُجرت (کرایہ بار برداری) اسی سے مجری کر دیا جائے کہ وہ غلہ اُتار کر ان سے کرایہ وصول نہ کریں۔ گھر پہنچ کر جب ساربانوں نے اُونٹوں سے بوریوں کھول کر اتاریں تو ان کو کرایہ ادا کیا گیا تو انہوں نے یہ کہہ کر واپس کر دیا کہ کرایہ ہم نے وصول کر لیا ہوا ہے۔ تب انہوں نے اپنے باپ سے عرض کی کہ ابا جان! بادشاہ نے ہمارے ساتھ جو سلوک کیا ہے کہ ہماری قیمت میں کرایہ عیسرا فرما کر ہمارے کرایہ کی رقم کو ہماری نذر کر دیا ہے اس سے بڑھ کر اور کیا سلوک ہو سکتا ہے جو کہ کسی کے ساتھ کیا جائے“ (ص ۱۶۵)

”آیات متعلقہ کا مطلب میں نے صاف طور پر بیان کر دیا ہے جو کہ میرے نزدیک پسندیدہ ہے۔ اور دیگر نئے اور پُرانے مفسرین کا خیال کہ یوسفؑ نے اپنے کارندوں سے کہہ کر ان کی قیمت بوریوں میں بھرادی تو ایسا کرنا دو حال سے خالی نہیں یا تو انہیں بتا دیا تھا۔ اس صحت میں رقم ہاتھ میں دینا بہتر تھی اور اگر نہیں بتایا تو بوریوں میں یوں ہی قیمت ڈال دینا کوئی عقلمندی ہے نہ معلوم کون بوریوں کھولے گا اور کس کے ہاتھ میں رقم آئے گی ایسا کوئی نبی تو کیا کوئی معمولی عقلمند بھی نہیں کر سکتا۔ لہذا ایسا مطلب بیان کرنا مناسب نہیں“ (ص ۱۶۶)

”اگر یوسفؑ نے اپنے بھائیوں کی بوریوں میں رقم رکھی تھی جسے انہوں نے گھر جا کر نکالا تو وہ پیمانہ کے برآمد ہونے پر صاف کہہ سکتے تھے کہ یہ حکومت کے کارندوں کا کام ہے۔ انہوں نے پہلے بھی رقم رکھ دی تھی اس وقت تو چور کہہ کر نہ پکارا“ اب پجوری کا الزام دیا جا رہا ہے جو کہ سراسر بے انصافی ہے مگر انہوں نے ایسا کوئی بیان نہیں دیا۔ جس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ بوریوں میں کوئی رقم نہیں رکھی گئی۔ یہ بار برداری کا خرچ تھا جو انہیں معاف کیا گیا۔ (حاشیہ ص ۱۶۶)

اس ساری بحث میں توجہ طلب امر یہ ہے کہ لفظ بضاعت کا لغوی معنی کیا ہے؟ لفظ بضاعت کی لغوی تحقیق: صاحب نے اس کا معنی کرایہ بار برداری بتلائے ہیں لیکن اس کے بیٹے نہ کوئی نعت سے حوالہ درج فرمایا اور نہ ہی کوئی دلیل پیش کی۔ محض کسی مطلب کا ان کے نزدیک پسندیدہ ہونا تو کوئی سند یا حجت نہیں بن سکتا۔

لفظ بضاعت کے لغوی معنی مال کا وافر حصہ جو تجارت کے لیے لگ کر لیا گیا ہو اور انضیع بمعنی پونجی یا سرمایہ جمع کرنا (مفردات اہم راغب) اور بمعنی تجارت کا سامان، سرمایہ، پونجی (معجم عربی۔ اردو) اور بمعنی ”پارہ ازال

کہ بدال تجارت کنند (نتیجی الارب عربی۔ فارسی) اور یعنی طائفۂ بَیِّن المآل تقطع للتجارۃ (محیط المحيط عربی۔ عربی) اب دیکھئے ان سب اہل لعنت کے نزدیک بضاعۃ کا معنی سراپہ، پونجی۔ تجارت کے لئے زائد مال یا تجارت کا سامان سے کسی نے کرایہ بار برداری کی طرت اشارۃ تک نہیں کیا۔ لہذا حافظ صاحب کے پسندیدہ مطلب کی ساری عمارت از خود منہدم ہو جاتی ہے۔

اب رہائے اور پُرانے سب مفسرین کا یہ خیال کہ حضرت یوسف نے قیمت ان کی بریوں میں رکھوا دی۔ یہ محض ان نئے اور پُرانے مفسرین کا خیال ہی نہیں بلکہ اجعلوا بضاعتہم فی رحالہم کا ٹھیک ترجمہ ہے اگر اسے آپ کی عقل پسندیدہ نہ سمجھے تو قصور کس کا سمجھا جائے؟ قرآن کا یائے اور پُرانے مفسرین کا یا قبلہ حافظ صاحب کا؛ حافظ صاحب کا پسندیدہ مطلب تو صرف اس صورت میں بن سکتا ہے کہ بضاعۃ کا معنی فرض کر لیا جائے "بار برداری کا کرایہ" اور فی رحالہم کا معنی فرض کر لیا جائے "شتر بانوں کے ہاتھوں میں دینا" مگر ایک مشکل پھر بھی رہ جاتی ہے اور وہ یہ ہے کہ مجرای کرنا کس لفظ کا معنی کیا جائے؟

نہ معلوم حافظ صاحب کو شتر بانوں کی کیا سوجھی! اس دور میں اگر بار برداری کا عام ذریعہ اونٹ تھے تو سواری کا بھی عام ذریعہ اونٹ ہی ہوتے تھے۔ یوسف کے دس بھائی غلہ لینے آئے تو اپنے اونٹوں پر سوار ہو کر آئے اور انہیں پر اپنا غلہ لاد کر لے گئے اور جب یوسف نے تاکید کی کہ آئندہ اپنے بھائی کو ساتھ لانا تو انہوں نے بھی یہی سمجھا کہ ہمیں ایک بار شتر غلہ زائد مل جائے گا۔ اب جو حافظ صاحب نے کرایہ کے شتر بان بھی ساتھ لاکھڑائے ہیں تو کیا آپ بتلا سکتے ہیں کہ فی کس کتنا راشن ملتا تھا؟ اور اگر فی کس ایک بار شتر ہی ملتا تھا تو پھر وہ اونٹ بھی وہی ہوتے تھے جن پر سوار ہو کر لوگ غلہ لینے آتے تھے یہ شتر بان کہاں سے آگئے؟

رہی یہ بات کہ اس طرح بریوں میں رقم بھرنا عقلمندی نہیں معلوم نہیں کس کے ہاتھ آجائے؟ تو ہمیں از روئے قرآن یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ رقم ان بھائیوں کے سوا کسی کے ہاتھ نہ لگی تھی۔ نہ ہی اس کا احتمال تھا کہ کسی اور کے ہاتھ لگ جائے علیحدہ کرایہ دار شتر بانوں کا سلسلہ بنا کھڑا کرنا ہی بے ہودہ سی بات ہے کہ شاید رقم ان کے ہتھے چڑھ جائے۔

ایک دوسرا اعتراض حافظ کا صاحب کا یہ ہے کہ اگر رقم واپس کرنا متقی تو بھائیوں کے ہاتھ میں دے دیتے۔ تو اس کا جواب ایک عام عقل کا آدمی بھی سمجھ سکتا ہے کہ اس صورت میں یہ عین ممکن تھا کہ برادران یوسف جو پہلے ہی غلہ پُورا پُورا ملنے یعنی پورے دس بار شتر غلہ ملنے فوراً ملنے اور عورت و تکیم کی وجہ سے پہلے ہی بہت زیادہ زبرداری احسان تھے قیمت بھی واپس لینے سے انکار کر دیتے۔ یوسف نے احسان ایسی صورت میں کیا کہ وہ رقم واپس بھی نہ کر سکیں اور ان پر احسان بھی ہو جائے۔

اثری صاحب کے نزدیک قیمت واپس نہ کرنے کی عقلی دلیل یہ ہے کہ کارندوں نے رقم پوریوں میں بھردی تھی جسے انہوں نے گھر جاکر نکالا تو وہ پیمانہ برآمد ہونے پر بھی کہہ سکتے تھے کہ ایسا کام تو پہلے بھی ہو چکا ہے۔ اب کی بار ہمیں کیوں الزام دیتے ہو؟ لیکن چونکہ بھائیوں نے ایسا بیان نہیں دیا لہذا رقم کھرچوں میں رکھنے کی بات غلط ہے۔ اس دلیل کا جواب بالکل واضح ہے کہ جو رقم واپس ہوئی وہ ان کی جانی بچانی اور اتنی ہی تھی جتنی دے آئے تھے۔ انہیں یہ رقم برآمد کر کے چنداں تعجب نہیں ہوا کہ یہ رقم کتنی ہے اور کیسی ہے؟ بلکہ وہ اپنی پوری رقم دیکھ کر یوسف کے اس احسان کا خوش ہو کر اپنے باپ سے بھی ذکر کرتے ہیں جبکہ پیالہ دیکھ کر بھی انہیں یہ پتہ نہ چل سکا کہ یہ کیسا تھا اور کیسے ہمارے سامان میں آگیا؛

۱۱۔ یوسف کی بھائی کو پاس رکھنے کی تدبیر: پھر جب دوسری بار برادران یوسف اپنے چھوٹے بھائی کو لانے میں کامیاب ہو کر ساتھ لے آئے تو حضرت یوسف چاہتے تھے کہ اپنے حقیقی بھائی کو اپنے پاس ہی رکھ لیں۔ برادران یوسف کے اس دورہ کے حالات اللہ تعالیٰ نے یوں بیان فرمائے ہیں:-

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ آدَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا
أُخُوكَ فَلَا تَبْتَسِمْ لِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ
بِجَهَانِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رِجْلِ أَحَدِ خَیْهِمْ أَدْنَىٰ
مَوَدَّةِ آبَيْهِمَا الْعَمِيرِ لَسَّكَمْ سَارِقُونَ تَأْلَوْا وَاقْبَلُوا
عَلَيْهِمْ مَاذَا اتَّفَقُوا عَلَيْهِمْ قَالُوا اتَّفَقْنَا عَلَىٰ مِثْقَلِ
لِسْنِ جَارِيَةٍ بِحَبْلٍ بَعِيرٍ وَآنَا بِهِ زَعِيمٌ قَالُوا تَأْلَوْا
لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْتُمْ بِهِمْ فَسُقِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ
تَأْلَوْا لَمَّا خُزَّاهُ إِنَّ كُنْتُمْ كَذَّابِينَ قَالُوا جَزَاءُكَ مِنَّا
وَحَدٌّ فِي رَجْلِهِ فَهَوَّ جَزَاءُكَ كَذَّابًا نَجْزِي الظَّالِمِينَ
فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وَمَا رَآخِيَهُمْ أَسْجَرَهُمَا مِنْ
وَعَاوِ أَخِيهِ كَذَّابًا كَذَّابًا يُوْسُفُ مَا كَانَ لِأَخْتَاكَ
فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ (۹۹-۱۰۰)

اور جب وہ یوسف کے پاس پہنچے تو یوسف نے اپنے حقیقی بھائی کو اپنے پاس جگہ دی اور کہا کہ میں تمہارا بھائی ہوں تو جو ملوک یہ (ہمارے ساتھ) کرتے ہیں اس پر انصاف کرنا۔ پھر جب یوسف نے ان کا سامان تیار کر لیا تو اپنے بھائی کی کھرچی میں پیالہ رکھ دیا۔ پھر (جب وہ روانہ ہو گئے) تو ایک پکارنے والے نے آواز دی کہ تم تو چور ہو۔ برادران یوسف انہی طرف متوجہ ہو کر کہنے لگے کہ تمہاری کیا چیز گم ہوئی ہے؟ وہ بوسے کہ بادشاہ کا پیالہ گم ہو گیا ہے اور جو کوئی اسے لے آئے اسکو ایک بار شرفِ انعام اور میں اس کا خزانہ ہوں برادران یوسف کہنے لگے کہ خدایا قسم تم کو معلوم ہے کہ ہم اس ملک میں سیلے نہیں لگے کہ یہاں خرابی کریں اور نہ ہی ہم چوری کیا کرتے ہیں۔ وہ بوسے لگتے جھوٹے نکلے (یعنی کسی سے چوری برآمد ہوگئی) تو اس کی کیا سزا؟ برادران یوسف کہنے لگے کہ بس کبھی مکے سامان سے مال برآمد ہو وہ شخص اس کا بدلہ ہے۔ اور ہم ظالموں کو یہی سزا دیا کرتے ہیں۔ پھر

یوسف کے بھائی کی کھڑی سے پہلے دوسروں کی کھڑیوں کو دیکھنا شروع کیا پھر اسے
بھائی کی کھڑی سے برآمد کر لیا۔ اس طرح ہم نے یوسف کیلئے تدبیر کی۔ بادشاہ کے قانون کے
مطابق وہ مشیت خدا کے برہا اپنے بھائی کو نہیں لے سکتے تھے۔

مندرجہ بالا آیات سے درج ذیل امور پر روشنی پڑتی ہے:

(۱) برادرانِ یوسف بنیامین سے بھی اچھا سلوک نہیں کرتے تھے اور یہی بنیامین یوسف کے ماں باپ
دونوں طرف سے حقیقی بھائی تھے۔ یوسف نے اسی بدسلوکی سے بچانے کی خاطر بنیامین کو لانے کی تاکید
کی تھی۔ وہ آگیا تو اسے اپنے ہاں بٹھرایا اور بتلایا کہ میں ہی تیرا گمشدہ بھائی یوسف ہوں۔ اب تم ان
بھائیوں کی بدسلوکی پر پریشان ہونا چھوڑ دو۔

(۲) یوسف اس بھائی کو اب آئندہ اپنے بھائیوں کے سپرد نہ کرنا چاہتے تھے۔ اور اپنے پاس ہی رکھنا
چاہتے تھے۔ وہ کنعان کے قانون سے بھی واقف تھے اور مصر کے قانون سے بھی۔ انہوں نے اپنے بھائی
کو اپنے پاس رکھنے کے لئے یہ تدبیر اختیار کی کہ جب بھائیوں کا سامان سفر تیار کر دیا تو بادشاہ کا پیالہ
اپنے بھائی کے سامان میں چوری چھپے رکھ دیا۔ کنعان کا قانون یہ تھا کہ جس شخص کے پاس سے چوری کا سامان
برآمد ہو جائے۔ وہ اس شخص کی تحویل میں دے دیا جاتا تھا۔ جس کی چوری ہوئی ہو مصری حکومت کا قانون
یہ تھا کہ ایسے ملزم کو سپردِ حوالات کیا جائے۔ اللہ تعالیٰ اس ضمن میں یہ فرماتے ہیں کہ یہ تدبیر ہم نے یوسف
کو سمجھائی تھی۔ کذلک کدنا لیوسف (۱۱۱)

(۳) پھر یہ بات مشہور ہو گئی کہ بادشاہ کا پیالہ چوری ہو گیا۔ برادرانِ یوسف سفر پر روانہ ہوئے ہی تھے
کہ چیمپے سے چند آدمی آئے اور کہنے لگے کہ تم چور ہو۔ برادرانِ یوسف نے کہا ہم یہاں چوری کرنے تو نہیں
آئے تھے، جواب میں ایک لیڈر بولا۔ پھر اگر تم سے برآمد ہو جائے تو؟ برادرانِ یوسف نے کہا۔ اگر مال برآمد
ہو جائے تو جس کے سامان سے وہ برآمد ہو وہ شخص آپ لوگوں کی تحویل میں دے دیا جائے گا۔ کیونکہ
ہمارے ہاں کا یہی دستور ہے۔ ایک بھائی کا یہ کلام بھی اللہ کی اس تدبیر کے تحت وقوع پذیر ہوا اور نہ اگر
وہ کچھ نہ بولتا تو حضرت یوسف اور بنیامین اپنے مقصد میں کامیاب نہ ہو سکتے تھے۔

(۴) تلامشی لینے والا پہلے تو دوسروں کے سامان دیکھتا رہا۔ پھر یوسف کے بھائی بنیامین کے سامان سے
وہ پیالہ برآمد کر لیا۔ اس طرح بنیامین یوسف کی تحویل میں آگیا اور یہی یوسف کی مرضی تھی۔ برادرانِ یوسف
نے اپنے باپ سے پختہ وعدہ کرنے کی وجہ سے کوشش تو بہت کی کہ بنیامین کو واپس لے جائیں اور ان
کی جگہ کوئی اور بھائی یوسف کی تحویل میں رہ جائے مگر یہ بات ایک تو یوسف کی مرضی کے خلاف تھی دوسرے

برادران یوسف خود ہی اس کے متعلق اپنا قانون بیان کر چکے تھے لہذا ان کی یہ استدعا مسترد کر دی گئی۔
 (۵)۔ اپنے بھائی کو اپنے پاس رکھنے کی یہ تدبیر
اس تدبیر کو اللہ نے اپنی طرف منسوب کیا؟ یوسف کو اللہ پاک نے سمجھائی تھی جیسا کہ ارشاد
 باری ہے کذلک کذنا لیوسف۔ ورنہ اگر اللہ نہ چاہتا تو یوسف کو کوئی ایسی تدبیر نظر نہیں آ رہی تھی
 جس کی بنیاد پر وہ بنیامین کو اپنے پاس رکھ سکتے۔ اس طرح گویا ایک تو اللہ کا یوسف پر یہ احسان
 تھا کہ اس تدبیر سے بنیامین اور یوسف کو جو ایک طویل مدت سے بھڑکے ہوئے تھے ملا دیا اور اکٹھا
 رہنے کا موقع مہیا کیا۔ دوسرے بنیامین کو بھائیوں کی بدسلوکی سے نجات ملی۔ اور اپنے بھائی کے
 سایہ عاطفت میں آکر کسی حد تک تنافی مافات ہو گئی۔ گویا نہ یوسف بنیامین کو واپس بھیجنا چاہتے تھے
 اور نہ ہی بنیامین ان حالات میں ان کے ساتھ واپس جانا چاہتا تھا۔ لہذا اس کے سامان میں پیالہ
 چھپانے، پھر انہیں برادران یوسف سے سزا پوچھنے کی ساری تدبیر بنیامین سے مشورہ اور اطلاع
 کے بعد کی گئی تھی۔ اگرچہ اس تدبیر میں غور ڈی دیر کے لئے بنیامین کی سبکی تھی کہ اس پر چوری کا
 دھبہ لگا۔ لیکن بعد میں جب دونوں بھائیوں نے حقیقت حال اور اصل مصلحت دنیا پر واضح کر دی
 تو یہ دھبہ بھی دھل گیا۔ چنانچہ اس راز میں حضرت یوسف نے پیالہ تو خود رکھا مگر نکالا کسی دوسرے
 نے اس طرح یہ راز راز ہی رہا۔

اب بات یہ رہ جاتی ہے کہ جب پیالہ خود حضرت یوسف نے چھپایا تو اسے اللہ نے اپنی طرف
 کیوں منسوب کیا؟ اس کا ایک جواب تو وہی ہے جو ہم دے چکے ہیں کہ یہ تدبیر اللہ ہی نے یوسف
 کو سمجھائی تھی اور حقیقت یہ ہے کہ اس تدبیر کو اللہ تعالیٰ ہی نے انجام تک پہنچایا: اگر برادران یوسف
 خود ہی اپنا مکمل قانون جو شریعت ابراہیمی پر مبنی تھا بیان نہ کرتے اور اس پر اپنی رضا مندی کا اظہار
 نہ کرتے تو پھر حضرت یوسف بنیامین کو اپنے پاس نہ رکھ سکتے تھے اور معاملہ کوئی اور صورت اختیار کر جاتا۔
 اللہ تعالیٰ نے ایک بات یوسف کو سمجھائی دوسری برادران یوسف کو۔ تو اس طرح معاملہ درست ہو گیا۔
 اب دیکھیے اثری صاحب کو اس تفسیر پر یہ اعتراض ہے کہ اس طرح پیالہ چھپانا جس سے اس کا
 بھائی جو ثبات ہو نبی کی شان کے شایان نہیں بلکہ وہ تو اسے یہودیوں کی سازش قرار دیتے ہیں جس میں
 مسلمان مفسرین شکار ہو گئے ہیں (ص ۱۷۰ حاشیہ)

سقایہ و صواع کی بحث: (۶) اب جو اثری صاحب نے نئی تاویلات فرمائی ہیں۔ وہ بھی ملاحظہ
 فرمائیے۔ فرماتے ہیں:-

(۱) جعل السقاية في رحل اخيه میں سقايہ سے مراد پانی پینا پلانا۔ ضیافت یا ٹی پارٹی ہے اور رُحل کے معنی ہیں کمرہ یا قیام گاہ۔ گویا یوسفؑ نے جاتی دفعہ اپنے بھائی بن یامین کے کمرے میں ان سب بھائیوں کی ضیافت کی۔ چلئے یہ درست تسلیم کر لیتے ہیں کہ سقايہ اور رحل کے الفاظ میں لغوی لحاظ سے ان معنوں کی بھی گنجائش ہے مگر سوال یہ ہے کہ جب تلاشی لینے والے برادرانِ یوسفؑ سے چور کی سزا پوچھتے ہیں تو وہ کہتے ہیں کہ مَنْ وَجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُ ۖ تو اس موقع پر اثری صاحب خود ہی رحل کا معنی ”سامان (دوری)“ (ص ۱۷۰) کر رہے ہیں۔ ان کی ضیافت کے دلائل ہی (ان کی تفسیر کے مطابق) سوال جواب ہو رہے ہیں تو رحل کا معنی اسی وقت بدل جاتا ہے۔

(۲) نفقد صواع الملك۔ آپ فرماتے ہیں کہ سقايہ کے معنی ضیافت اور پیالہ کی گشتگی کی وجہ: صواع کے معنی ہیں۔ پیمانہ لہذا جعل السقاية اور نفقد صواع کا آپس میں کچھ تعلق نہیں۔ اس طرح غالباً آپ یوسفؑ کو پیالہ رکھنے سے بچانا چاہتے ہیں۔ یہ خیال تو اچھا ہے مگر سوال یہ ہے کہ آیا صواع کے معنی پیمانہ ہے بھی یا نہیں؟ منجد اٹھا کر دیکھئے: ”الصّاع والصّوع والصّوع۔ ایک پیمانہ ہے جو دوسرے چودہ چھٹانک چار تولہ کے مساوی ہوتا ہے اور اس کی جمع اَصْوَاعٌ، اَصْوَعٌ، اَصْوَعٌ، اَصْوَعٌ اور صِيعَانٌ آتی ہے لیکن اَصْوَاعٌ کا معنی پانی پینے کا پیالہ ہے۔ اس کا دوسرا کوئی معنی نہیں (منجد) لہذا حافظ صاحب قبلہ کو غالباً صاع اور اَصْوَاعٌ میں اشتباہ کی وجہ سے غلطی لگ گئی کہ ہر جگہ صواع کا معنی پیالہ کے بجائے پیمانہ کرنے چلے گئے ہیں اور اسی وجہ سے غالباً آپ نے جعل السقاية اور نفقد صواع کا آپس میں رابطہ منقطع کر دیا ہے اور سقايہ کے معروف معنی پیالہ کو چھوڑ کر پینے پلانے کے مقام تک چلے گئے ہیں۔ مشہور محقق قاضی سیماں منصور پوری نے اپنی تفسیر سورہ یوسفؑ البجال والکمال میں لفظ صواع پر اپنی لغوی تحقیق اس طرح پیش کی ہے:-

”صواع۔ پانی پینے کا وہ برتن جو چاندی یا سونے کا ہو۔ اگر کالج کا ہو تو اسے قَدَح، کُزْبی کا ہو تو عُنْ، چمڑے کا ہو تو علیہ اور مٹی کا ہو تو مزکن کہتے ہیں۔ صواع وہی ہے جسے آیت بالا میں سقايہ کہا گیا تھا۔ وہ بلحاظ استعمال تھا یہاں صواع بلحاظ جنس ہے“

(البجال والکمال ص ۱۸۱) مطبوعہ مکتب دعوتہ فیصل آباد

(۳)۔ آپ پیمانہ کی گشتگی کی وجہ اب یہ بتلاتے ہیں کہ منڈی میں کوئی آڑھٹی بیٹھا دھارنیں یا پیمانے

لے یا درجے کو پیٹے حافظ صاحب یہ فرما رہے تھے کہ لوگوں کو راشن، راشن ڈپوزٹس سے ملتا تھا اب پیمانہ کم ہونے پر کھلی منڈی کا منظر پیش کر رہے ہیں۔

گن گن بھریاں بھر رہا تھا کہ اسے اچانک پیشاب آگیا ہوگا یا کہ کسی دوسری ضرورت سے جانا پڑا ہوگا تو اس نے وہ پیمانہ پھینکا بوری میں اور جب آیا تو اُسے وہ پیمانہ نکالنے کا خیال نہ رہا۔ منڈیوں میں عام باٹ اور پیمانے پڑے ہوتے ہیں۔ اس نے ادھر ادھر کوئی دوسرا پیمانہ پکڑا تو بوری پوری کر کے اُسے سی دیا۔ شام کو جب پیمانے گئے گئے تو ایک پیمانہ کم نکلا تو اس کی تلاش شروع ہو گئی۔ برادران یوسف ابھی ضیافت ہی اڑا رہے تھے کہ تلاشی لینے والے آن پہنچے اور فریقین میں گفتگو شروع ہو گئی، انہی صاحب برادران یوسف کے اس جواب مَن وَجِدَ فِي رَحْلِهِ قَهْوَجَزَاءً کا ترجمہ کرتے ہیں کہ ”جس کے سامان (بوری) سے پیمانہ برآمد ہو۔ اس پر آپ مقدمہ چلائیں اور وہ خود اس مقدمہ کی اصالت پیردی کرے۔ دوسروں کو اس سے کیا واسطہ؟“ (ص ۱۴۰)۔ ”بھائیوں نے بعد میں پوری کوشش کی کہ کوئی مختار بن کر وکالتا مقدمہ کی پیردی کرے مگر چونکہ وہ اقرار کر چکے تھے کہ ملزم اپنے مقدمہ کی خود پیردی کرے گا لہذا عدالت عالیہ نے صاف انکار کر دیا کہ ایسے فرمدا ری مقدمات میں کوئی مختاری نہیں“ (ص ۱۴۱)

اب دیکھئے آیت مذکورہ کے ٹکڑا کے صرف چھ گئے چنے الفاظ ہیں جن کی اتنی لمبی چوڑی داستان آپ نے بنا دی ہے۔ سوال یہ ہے کہ آخر مقدمہ کا کھڑا ہونا پھر اس کی اصالت پیردی کرنا عدالت عالیہ تک مقدمہ کا پہنچ جانا۔ پھر عدالت عالیہ کا بھی وکالتا پیردی سے صاف انکار کر دینا آخر کون سے الفاظ کا ترجمہ یا مطلب ہے۔ اس طرح کی داستان کوئی تو شاید صاحب قصص المحسنین نے بھی نہ کی ہوگی۔

(۴) ”پھر مقدمہ مصری عدالت میں پیش ہوا تو اگرچہ کار گزار نے اسے اپنے پورے علم سے بنایا اور تیار کیا“ (یہ لفظ اخذ کی تفسیر ہو رہی ہے فرماتے ہیں)۔ ”اخذ کے معنی ٹھہرنا نہیں بلکہ مقدمہ کی پختہ صورت بنا کر عدالت (چھوٹی یا عالیہ) میں پیش کرنا مراد ہے“ (ص ۱۴۱ حاشیہ)

اب دیکھئے کہ مراد لینے کا یہی طریقہ گزند اختیار کر کے یہ کہتا ہے کہ اخذ کے معنی پکڑنا یا لینا نہیں بلکہ اس سے ”برادران یوسف کی بوریوں میں گدزم بھرنا اور انہیں جانب کنگان روانہ کرنا مراد ہے“۔ تو آپ اسے کیا جواب دے سکتے ہیں؟ قرآن کے ساتھ کیلئے کا جیسا حق قبلہ حافظ صاحب کو ہے ویسا زید کو بھی ہے۔

۱۔ انہی صاحب کی مبنیہ اپنے کمرے میں ضیافت اڑانے اور وہیں تلاشی لینے والوں کے آہنیچے والی تاوہلی اس لحاظ سے غلط قرار پاتی ہے کہ صاحب برادران یوسف اس واقعہ کے بعد واپس کنگان جاتے ہیں تو اپنے باپ کو اس چوری کی یقین دہانی یوں کرتے ہیں کہ،

واستل العزوة التي كنت فيها والعير التي اقبلت فيها | اور جس بستی میں ہم تھے وہاں سے (یعنی اہل مصر) اور جس قافلے میں ہم آئے ہیں
وانا لصادقون (پہلو) | اس قافلے سے روایت کر چکے اور ہم (اس بیان میں) سچے ہیں۔

گزشتہ کی واردات کو ضیافت میں ہوتی ہوتی تو برادران یوسف کو والعیر التي اقبلت فيها کہنے کی ضرورت نہیں تھی۔

پھر قرآن کا جو حشر ہو سکتا ہے وہ سب سمجھ سکتے ہیں۔

(۵) آگے فرماتے ہیں: ”یوسفؑ چونکہ اس ناگہانی مقدمہ سے سخت پریشان ہو رہے تھے۔ اللہ پاک نے اپنی قدرت کاملہ سے اس مقدمہ کو کچھ ایسا مبہم اور کمزور کر دیا کہ اس میں جان ہی نہ رہی۔ ”كَذٰلِكَ كُنَّا لِيُوسُفَ“ (۶۶: ۱۲) وہ کار گزار نہ تو کوئی ثبوت پیش کر سکا اور نہ کوئی موقع کی گواہی حاضر کر سکا اور اپنی پوری کوشش کے باوجود وہ کوئی قانونی مواخذہ نہ کر سکا مَا كَانَ لِیَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ (۶۶: ۱۲) مگر ہاں وہی ایک بھاگ دوڑ اور نا کام کوشش کہ پیمانہ برآمد ہوا ہے۔ بار بار پیش ہوتی رہی جس کے عدالت میں ایسے پرچے اڑائے گئے کہ ”خوب گت بنی۔“ (ص: ۱۴۲)

اب دیکھئے اس تفسیر میں مندرجہ ذیل امور قابل توجہ ہیں:

(۱) ثناء قبہ حافظ صاحب کو خود بھی شرعی قانون کا پتہ نہیں کہ اگر کسی شخص سے چوری کا مال برآمد ہو جائے جبکہ کوئی شخص اس مال کا پہلے سے دعویدار بھی ہو تو یہ مجرم کا سب سے قوی ثبوت ہوتا ہے۔ گواہی کی ضرورت ہی باقی نہیں رہتی اور مجرم قابل سزا سمجھا جاتا ہے۔ اور یہ قانون صرف شرعی ہی نہیں بلکہ اکثر ممالک کا بھی یہی قانون ہے۔

(ب) وہ عدالت خواہ چھوٹی تھی یا بڑی بہر حال بدھو مزد ہتی جو ایک شخص کے دعویٰ چوری اور دوسرے سے مجسمہ مال برآمد ہو جانے کے بعد بھی گواہی طلب کرتی رہی اور اٹا دعوے پیش کرنے والے ہی کی گنت بناتی رہی۔

(ج) کذنا کا معنی فرمایا ہے ”ہم نے مقدمہ کو بے جان مبہم اور کمزور کر دیا۔“ لیکن اس معنی کے بے کسی لغت سے حوالہ پیش کرنے کی زحمت گوارا نہیں فرمائی۔ زید کہتا ہے کہ کذنا کے معنی ہیں ”ہم نے اس عمارت کو مسمار کر دیا۔“ تو قبہ حافظ صاحب اس کو کیا جواب دے سکتے ہیں؟ پھر اس مقام پر آپ کو اللہ تعالیٰ کی قدرت کاملہ بھی یاد آگئی ہے لیکن یہ نہیں بتایا کہ اس موقع پر اللہ تعالیٰ کی قدرت کاملہ تھی کیا؟ کیا یہ تھی کہ عدالت کی عقل پر پتھر پڑ جائیں اور وہ مال کی مجسمہ برآمدگی کے بعد بھی گواہ طلب کرتی رہی اور بالآخر مقدمہ خارج کر دیا۔

مصری عدالتیں: اثری صاحب نے اس زمانہ کی مصری عدالتوں کے متعلق بہت اچھا تاثر دینے کی کوشش فرمائی ہے کہ دہاں مصر میں چھوٹی عدالتیں بھی موجود تھیں۔ عدالت عالیہ بھی تھی۔ باقاعدہ مقدمات کی سماعت ہوتی تھی۔ وکیل کرنے اور بنانے کا رواج عام تھا۔ البتہ فوجداری مقدمات میں مجرم کی حاضری ضروری تھی لیکن ہمیں انوس سے کہ حقائق اثری صاحب کے بیان کا ساتھ نہیں دیتے۔ اثری صاحب کو یہ سب کچھ اپنی بات بنانے کے لیے لکھنا پڑا اور آپ نے بے دریغ لکھ دیا۔ درنہ حقیقت یہ ہے کہ اس زمانہ میں

مصر میں جنگ کا قانون رائج تھا۔ امراء مصر کو بہت ظالمانہ اختیار حاصل تھے۔ سوچئے حضرت یوسف کو کون سے جرم میں قید رکھا گیا تھا؟ کیا ان کی بے گناہی کی شہادت شاہد یوسف اور عزیز مصر خود بھی دے چکے تھے۔ پھر پھر یہ امراء اپنی بیگمات سے بھی مرعوب تھے۔ عزیز مصر کی بیوی اور چند بیگمات کی دہرے سے حضرت یوسف قید میں جا پڑے۔ اس سلسلہ میں ان پر عدالت کی طرف سے کسی مقدمہ کی سماعت ہوئی؟ فرد جرم عائد ہوا؟ سزا کے زمانہ کی تعیین ہوئی؟ کیا سزایافتہ کو اپنے مقدمہ کی پیروی کا کوئی حق تھا؟ آخر اس زمانہ کی مصری عدالتوں میں وہ کون سی خوبی اثری صاحب کو نظر آئی کہ وہ مصری قانون کی ثنائیں طلب السلن ہو گئے؟

حضرت یوسفؑ نے رہائی پانے والے ساتھی سے کہا کہ بادشاہ سے میرا ذکر کر دینا کہ ایک بے گناہ مجرم قید میں ڈال دیا گیا ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس زمانہ میں قیدیوں کے واسطے اپیل کرنے کا کوئی ضابطہ نہ تھا جس ظالم افسر نے چاہا۔ کسی ناکردہ گناہ کو پکڑا اور قید میں ڈال دیا۔ نہ میعاد مقرر نہ عذر دریافت کرنے کا کوئی چارہ کار تھا۔ مگر اثری صاحب کو تو اپنی باتیں جوڑنے سے غرض ہے۔ حقائق بے شک منہ پڑاتے رہیں۔

۴۔ حضرت یعقوب کی آنکھوں کا بے نور اور بعد میں روشن ہونا:

پھر آگے چل کر درج ذیل آیت کو اپنی تحقیق کا نشانہ بناتے ہیں:

وَابْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ (۱۳۶)

یعقوب کی دونوں آنکھیں رنج و اہم کی وجہ سے سفید ہو گئیں اور ان کا دل غم سے بھرا ہوا تھا۔

آپ فرماتے ہیں کہ یہ جو مشہور ہے کہ روتے روتے آپ اندھے ہو گئے تھے۔ یہ غلط ہے ایسی بے مبری سے ترسناؤں کو بھی رد کا گیا ہے اور آپ تو پیغمبر تھے اور صبر جمیل کے پابند۔ لہذا یہ افواہ سراسر غلط ہے۔ پھر لغت کا حوالہ دے کر اس کا تحقیقی معنی بتلاتے ہیں کہ ”نگاہ کچھ کمزور ہو گئی ہوگی“ (ص ۱۶۷)

اب دیکھئے غم سے آنکھوں کا سفید ہو جانا یا غمگین رہنا یا آنسو جاری ہونا فطری اور بشری تقاضے ہیں اور یہ اضطراری امور سے تعلق رکھتے ہیں صبر جمیل یعقوب کا اپنا ہی مقولہ ہے۔ اور اس کا خلاف صرف اس صورت میں ہوگا کہ انسان جبر و فزع کرتا پھرے لیکن اس چیز کا کسی مفسر نے نام نہیں لیا۔

آپ نے فرمایا ہے کہ ”نگاہ کچھ کمزور ہو گئی ہوگی“ حالانکہ ابیضت کا معنی سفید ہونا یا بے نور ہونا ہے۔ اندھا ہونا (کہ آنکھیں بند ہو جائیں) کمزور ہونا نہیں۔ قرآن کریم کی درج ذیل آیت بھی ان معانی کی ہی تائید کر رہی ہے۔

فَلَمَّا أَتَى الْبَشِيرَ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا
 پھر جب خوشخبری دینے والا آپہنچا تو گرتے یعقوب کے
 منہ پر ڈال دیا جس سے وہ بینا ہو گئے۔ (۹۶)

اس آیت سے بھی یہی معلوم ہوتا ہے کہ یعقوب کی آنکھیں کمزور نہیں بلکہ بے نور ہو گئی تھیں لیکن حافظہ
 یہاں بھی اپنی عادت سے باز نہیں آئے نکلتے ہیں:
 ”ان کے ہاتھ والد صاحب کے لیے ایک کرتہ بھی سلوا کر اپنی طرف سے بھیج دیا۔ تاکہ وہ اسے پہن کر
 خوش ہوں اور اپنی آنکھیں ٹھنڈی کریں۔“ (ص ۱۸۰)

گویا فَاَرْتَدَّ بَصِيرًا کے معنی ”وہ بینا ہو گیا“ کے بجائے یہ ہدایت ہے کہ ”آپ اپنی آنکھیں ٹھنڈی کریں“۔ یہ
 ترجمہ غالباً آپ کو اس لئے کرنا پڑا ہے کہ کرتہ کے منہ پر ڈالنے سے کسی بے نور اور اندھے کا بینا ہو جانا ایک
 غرق عادت امر ہے۔ جو آپ کسی صورت ماننے کو تیار نہیں۔ اس مقام پر آپ کو اللہ پاک کی قدرت کاملہ بھی
 یاد نہیں آئی۔ اور ایک تو فعل ماضی کا ترجمہ فعل امر میں منتقل کر دیا۔ دوسرے لغوی معنی کا بھی ستیا ناس کر دیا۔
 تیسرے قرآنی آیات کا مفہوم بدل دیا۔ اور بزرگم خویش ایک نبی کی عصمت بیان کرنے کی ذمہ داری سے سبکدوش
 ہو رہے ہیں۔

باب ۱۰

(۶) حضرت موسیٰ علیہ السلام

ویسے تو حضرت موسیٰ علیہ السلام کی پوری زندگی میں بے شمار معجزات ظہور پذیر ہوتے رہے لیکن ہم یہاں صرف چند ایک زیادہ مشہور و معروف معجزات کا ذکر کریں گے۔

(۱) مچھلی کا دریا میں راستہ بنانا: تو اس سفر کا نقشہ قرآن نے ان الفاظ میں کھینچا ہے:-

اور جب موسیٰ نے اپنے ساتھی سے کہا کہ جب تک میں دو دریاؤں کے ملنے کی جگہ نہ پہنچ جاؤں ہٹنے کا نہیں ہوسکتا رہوں پھر جب دو دریاؤں کے ملنے کے مقام پر پہنچے تو اپنی مچھلی بھول گئے اور مچھلی نے سرنگ بناتے ہوئے دریا میں اپنا راہ بنالیا جب آگے چلے تو موسیٰ نے اپنے ساتھی سے کہا کہ ہمارے لیے کھانا لاؤ اس سفر سے ہمیں تھکاوٹ ہوگئی ہے اس ساتھی نے کہا دیکھ تم نے پتھر کے پاس آرام کیا تھا تو میں مچھلی (دیں) بھول گیا اور مجھے آپ سے اس کا ذکر کرنا شیطان نے بھلا دیا۔ (بات یہ تھی کہ اس مچھلی نے وہاں عجیب طرح سے دریا میں اپنا راستہ بنالیا۔ موسیٰ نے کہا یہی تو وہ مقام ہے جسے ہم تلاش کرتے تھے تو وہ اپنے پاؤں کے نشان دیکھتے دیکھتے واپس لوٹے۔ وہاں انہوں نے ہمارے بندوں میں سے ایک بندہ (خضر) دیکھا۔

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَيْبِلُهُ فِي الْبَحْرِ سُرَبًا فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ آتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسَانِيهُ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَيْبِلُهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا قَالَ ذَلِكْ مَا كُنَّا بِنَعْرِفُ فَوَاقَدَتْ أَعْيُنُنَا وَرَأَيْنَاهَا تَمِصًا فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا

(۶۰-۶۱)

ان آیات سے معلوم ہوتا ہے کہ:

- ۱۔ جب موسیٰ اور ان کے ساتھی خضر کی تلاش کو نکلے تو ان کے ساتھ کوئی اپنی مچھلی بھی تھی۔
- ۲۔ خضر کی قیام گاہ کی علامت ان کو یہ بتلائی گئی تھی کہ جس مقام پر یہ مچھلی مجمع البحرین کے کسی قریبی مقام پر جا کر اچھل کر دریا میں چلی جائے وہی مقام ملاقات ہے۔
- ۳۔ ان لوگوں نے مجمع البحرین کے قریب ہی ایک چٹان کی اوٹ میں دم لیا۔ موسیٰ تو سستانے لگے ساتھی جاگتا تھا۔ دریں اثناء مچھلی تڑپی اور دریا میں چلی گئی۔
- ۴۔ یہ مچھلی دریا کے پانی میں اس طرح سرنگ بناتی جا رہی تھی جس طرح کسی جانور (چروے یا سانپ) کا بیل

ہوتا ہے یعنی پانی ملتا نہیں تھا۔

- ۵۔ جب موسیٰ علیہ السلام جاگے تو پھر آگے سفر شروع کر دیا۔ ساتھی کو پھلی والا قصہ بتلانا یاد ہی نہ رہا۔
- ۶۔ جب آگے بڑھ گئے تو ایک مقام پر پہنچ کر پھر دم لیا اور موسیٰ نے ساتھی سے کہا۔ کھانا لاؤ تاکہ کھا میں تھکاؤٹ بہت ہوگئی ہے ساتھی یوشع کو اس وقت بھولی ہوئی بات یاد آئی اور کہا کہ ہمارے پاس جو پھلی تھی وہ تو ایسے عجیب طریقہ سے دریا میں چلی گئی جب کہ ہم چٹان کی اوٹ میں پھڑپھڑے تھے۔
- ۷۔ موسیٰ نے کہا اسی مقام کی تلاش میں تو ہم بکھے تھے چنانچہ وہ دونوں اسی مقام پر واپس آئے۔ چنانچہ اس مقام پر خضر سے ملاقات ہوگئی۔

اور بخاری کتاب التفسیر میں جو طویل حدیث آئی ہے اس میں مزید وضاحت ہے کہ:

خَضْرَاءُ مَوْتًا مَيِّتًا حَيْثُ يُنْفَعُ فِيهِ الرُّوحُ (ترجمہ) ایک مردہ پھلی ہے تو جو جان (۲) مردہ پھلی کا زندہ ہونا: اس میں جان پڑ جائے۔ (بس وہی مقام ہوگا)

چنانچہ موسیٰ نے ایک پھلی تو شہ دان میں رکھ لی اور اپنے ساتھی (یوشع بن نون) کو یہ تاکید کی کہ جہاں یہ پھلی ٹوٹ کر سے نکل کر چل دے تو مجھے اطلاع دینا۔ صفحہ کے مقام پر جب موسیٰ سو رہے تھے تو یہ پھلی ٹوٹی اور دریا میں جا رہی۔ یوشع نے سوچا کہ موسیٰ کو جگانے سے کیا فائدہ۔ جب بیدار ہوں گے تو بتا دوں گا۔ جب موسیٰ بیدار ہوئے تو یوشع کو یہ بات بتلانا یاد ہی نہ رہا۔ پھلی تو ٹوٹ کر دریا میں چل دی اور اللہ تعالیٰ نے اپنی قدرت سے دریا کی روانی اس پر روک دی۔ اس پھلی کے گزرنے کا نشان اس پتھر پر بھی (جس کی اوٹ میں موسیٰ سو رہے تھے اور جس پتھر سے ہو کر دریا میں گئی تھی) طاق کی طرح گول نشان بن گیا (ساتھ ہی راوی عمرو بن دینار نے) دونوں انگلیوں اور کلمہ کی انگلیوں کو ملا کر حلقہ کی طرح اس کو بتلایا۔ الحدیث (بخاری۔ کتاب التفسیر)۔

اب دیکھیے کتاب دستت کی اس وضاحت سے دو باتیں واضح طور پر سامنے آتی ہیں:

- ۱۔ مردہ پھلی کا زندہ ہونا اور (۲) دریا میں سڑک کی طرح راستہ بنانا۔ اور یہ دونوں باتیں چونکہ غریب عادت ہیں۔ لہذا اثری صاحب الحدیث کہلانے کے باوجود ان دونوں باتوں کے منکر ہیں اور جس طرح تاویلات کے سہارے لینا شروع کر دیتے ہیں وہ کچھ اس طرح ہیں:-

(۱)۔ آپ نے بخاری کی کتاب التفسیر کی روایت جس میں "نونا مینا" کے واضح الفاظ موجود ہیں کو نظر انداز کر کے بخاری کے کسی دوسرے مقام سے روایت لی ہے جس میں یہ الفاظ ہیں:-

احْمَلْ حَوْثًا فِي مَكْتَلٍ فَإِذَا أَفْقَدْتَهُ فَهُوَ شَمَةٌ یعنی اللہ تعالیٰ نے موسیٰ کو جواب دیا کہ ایک پھلی اپنے توشہ دان میں کھو

جہاں یہ گم ہو جائے وہی اس بندے (خضر) کی جگہ ہے۔
 لیکن آپ اس کا مطلب یہ بیان کرتے ہیں کہ ساحل بحر کا راستہ لے کر روانہ ہوں اور
 تاویلالت اثری: مچھلی پکڑتے اور کھاتے جائیں۔ پھر جہاں پر وہ ختم ہوئی، ٹھہر کر اور پکڑ لی۔ (ص ۱۸۹)
 اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اس تعبیر سے ٹوکری میں رکھنے کی ضرورت کیسے پیش آ سکتی ہے؟
 (۲)۔ اب آگے چلئے۔

حَيْثُ يُنْفَعُ فِيهِ الْمَوْتُحُ۔ یعنی جب اس مچھلی میں رُوح پھونکی جائے (وہ زندہ ہو جائے)
 کا مطلب آپ یہ بتاتے ہیں کہ ”اللہ پاک نے کافی مقدار میں اسے (مچھلی کو) دریا میں پیدا کیا ہوا ہے“
 (ص ۱۸۸)۔ غور فرمائیے اس مطلب کا حدیث کے الفاظ سے کوئی تعلق ہے؟
 (۳) آگے حدیث کے الفاظ درج کرتے ہیں:

فَكَانَ مُوسَى يَسْتَعْجِلُ أَثَرًا لِّخُوتٍ فِي الْبَحْرِ۔ یعنی موسیٰ مچھلی کے سمندر میں چلے جانے کی نشانی تک اس نشانی
 کا تتبع کرتے رہے۔

اس کا مطلب یہ بتاتے ہیں کہ: ”چنانچہ مچھلی پکڑتے گئے اور کھاتے گئے۔ وہاں پہنچ کر بھی خام یوش
 نے مچھلی پکڑی اور کھائی۔ پھر آپ کو سلا دیا اور دیگر مچھلی زاد راہ کے لیے پکڑی اور ٹوکری میں رکھی
 اور یہ سمجھ کر کہ وہ مرحی ہے کسی دوسرے کام میں مشغول ہوئے مگر وہ چونکہ زندہ تھی تڑپ کر ٹوکری سے
 باہر آئی اور پھر فوراً دریا میں جا گری۔ وَاصْطَرَبَ الْخُوتَ فِي الْمَكْتَلِ فَخَرَجَ مِنْهُ فَسَقَطَ فِي الْبَحْرِ“ (ص ۱۹۰)
 ایک اور تاویل یہ فرمائی کہ بعض روایتوں میں آپ حیات کا ذکر آیا ہے کہ جس پر پڑے وہ زندہ ہو
 جاتا ہے اور مچھلی کے لیے دریائی پانی تو ایسے ہی آپ حیات ہے کہ اس کے سوا اس کی زندگی نہیں۔
 اس لیے ممکن ہے کہ قرب و جوار سے کچھ پانی پڑا تو اس کی بے ہوشی ہوش سے بدل گئی اور وہ تڑپ
 تڑپ کر دریا میں جا پڑی۔ (ب ص ۲۳)

دیکھا آپ نے اسے کہتے ہیں ہاتھ کی صفائی۔ وہ جو مردہ مچھلی لے کر چلے تھے۔ اسے صحزہ کے مقام پر
 پکڑ کر مارا۔ پھر ٹوکری میں رکھا۔ لیکن اس مچھلی کے مردہ ہونے کا بھی محض خام کا خیال تھا درنہ حقیقتاً وہ زندہ
 ہی تھی جس طرح آپ نے بخاری کی فاضلہ اور صاف امادین پر ہاتھ صاف کیا ہے۔ وہ آپ کے سامنے
 ہے بہر حال مردہ مچھلی کے زندہ ہونے کا قہقہہ تو ختم ہوا۔ باقی رہ گئی ”مچھلی کے سرنگ بناتے ہوئے دریا میں
 چلے جانے والی بات، تو اس کے متعلق حاشیہ میں فرماتے ہیں:

”صرف قرآنی الفاظ اور سیاق ملحوظ رکھ کر اس کا دوسرا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ موسیٰؑ کے کھانا طلب کرنے پر خادم نے کہا۔ میں نے کھانا کھا کھلا کر وہاں (صخرہ کے پاس) ہی احتیاط سے رکھ دیا تھا۔ مگر شیطان کا ستیا ناس کہ آتی دفعہ مجھے ساتھ لانا یا وہی نہ رہا۔ اب آپ کے کھانا مانگنے سے مجھے یاد آیا کہ وہ تو میں صخرہ کے پاس ہی چھوڑ آیا ہوں۔ وریں صورت وَاَتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَيْتِ مَسْجِدًا لِلَّهِ كَالَّذِي هُوَ حَامٍ لِّمَا فِيهِمْ لِيُبْلِغَهُمْ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ“ (ص ۱۹۱)

سویہ ہے سر با کا صحیح مطلب اور غالباً اس سلسلے میں آپ نے کوئی لغت دیکھنا گوارا نہیں فرمایا پھر بسم ظریفی یہ ہے کہ قرآن و حدیث کے ساتھ یہ سب کچھ کر لینے کے بعد آپ یہ بھی فرماتے ہیں:-
”یہ مطلب میں نے ذی علموں کی ضیافت طبع (یہ ضیافت طبع ہے یا ذہنی انتشار اور خجانت طبع) کے بیٹے بیان تو کر دیا مگر میرے نزدیک جمع نہیں کیونکہ یہ صحیح حدیثوں کے خلاف ہے اور میں بفضلہ الہمدیث ہوں۔“ (ص ۱۹۱ کا حاشیہ)

گویا آپ نے الہمدیث ہونے کی رعایت سے مد و جزر والی بات کو ٹھیک نہیں سمجھا۔ لیکن یہ بات کہ یوشع نے صخرہ کے پاس دریا سے مچھلی کو پکڑ کر ٹوکری میں رکھ لیا اور کھاکر وہ مر گئی ہے مگر حقیقتاً وہ زندہ تھی اور تروپ کر دریا میں چلی گئی، والی بات بالکل درست اور حدیث کے عین مطابق ہے اور قرآن و حدیث کا چرٹو ٹھیک مطلب بھی یہی ہے۔ لہذا آپ نے مد و جزر والی بات کے مقابلہ میں اسے اختیار فرمایا ہے۔

(۲)۔ حضرت بختر کی شخصیت : حضرت بختر کے متعلق بخاری کتاب الانبیاء درج ذیل حدیث موجود ہے:-

عن ابی ہریرۃ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال: اِنَّمَا سَتِي الْخَضِرُ لَكَتَهْ جَلَسَ عَلٰی ذُرْوَةِ بَيْضَاءَ فَاِذَا هِيَ تَهْتَدُ مِنْ خَلْفِهِ خَضِرَاءٌ	ابو ہریرہؓ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا حضرت خضر کا نام خضر اسیلئے پڑ گیا کہ اگر وہ سفید رہے آٹے (گیاہ) زمین پر بیٹھتے۔ تو وہ ہلنے لگتی اور بعد میں وہاں سبزی اُگ آتی۔

یہ حدیث اثری صاحب کے لئے ایک کھلے چیلنج کی حیثیت رکھتی تھی، لہذا آپ نے اس حدیث کی چار پانچ توجہیں پیش کر کے اس روایت کے معدوم معنوں سے صاف انکار کر دیا۔ چنانچہ مندرجہ بالا حدیث درج کرنے کے بعد لکھتے ہیں کہ:-

”آپ قابل زراعت اور خشک زمینوں کو آباد کر لیا اور باغ لگوایا کرتے تھے اور کہ پیش آمدہ مقدمہ کی

سماعت کے لیے جہاں پر مجلس اور کچہری تجویز فرماتے تو وہاں پر آپ کے ارد گرد پھول پودے میل بڑے سجا کر لگا دیے جاتے۔ اور یہ بھی ممکن ہے کہ آپ سبز رنگ کا لباس پہنتے ہوں اور سبز قالین بچھاتے ہوں اور ترکاری میں شہزی زیادہ استعمال فرماتے ہوں کہ آپ سبزی پسند تھے۔ یہ مطلب نہیں کہ آپ جہاں پر بیٹھے وہاں سبزی خود بخود پیدا ہو جاتی۔“ (ب ۱۸۹)

خضر اور موسیٰ کی ملاقات کے متعلق بخاری کی طویل روایت میں درج ذیل حصہ بھی خضر کی شخصیت پر کچھ روشنی ڈالتا ہے:

قال يا موسى اِنِّي على علم من علم الله علمنيه الله لا تعلمه وانك على علم من علم الله علمك الله لا اعلمه. (بخاری کتاب الانبياء)	خضر نے کہا اے موسیٰ: میرے پاس اللہ کے علم سے ایک علم ہے جو اس نے مجھے سکھایا تو اسے نہیں جانتا اور تیرے پاس بھی اللہ کے علم سے ایک علم ہے جو اس نے تجھے سکھایا ہے اور میں اسے نہیں جانتا۔

اسی بڑے علمائے اُمت میں یہ اختلاف رہا ہے کہ خضر نبی تھے یا دلی؟ وہ جو کچھ بھی تھے انہیں بطور خاص اللہ کی طرف سے کچھ علم عطا ضرور ہوا تھا۔ مگر اثری صاحب خضر کو محض ایک مقامی اور واقف حالات شخص سے زیادہ کچھ حیثیت دینے کو تیار نہیں۔ چنانچہ مندرجہ بالا حدیث کو درج کرنے کے بعد گویا اس کا ترجمہ یوں بیان فرماتے ہیں کہ:-

”خضر نے موسیٰ کو کہا: بھائی صاحب! آپ اپنے یہاں کے مقامی حالات سے واقف ہیں اور میں ان سے ہرگز واقف نہیں اور یہاں کے مقامی حالات سے میں واقف ہوں، آپ نووارد ہونے کی وجہ سے واقف نہیں۔“ (ب ۱۹۲)

اب یہ مقامی واقفیت خضر کو کس وجہ سے تھی؟ یہ معلوم کرنے کے لیے ہر سہ واقعات کی تادیل اب خضر کی زبانی سنیں:-

”آپ ان ہر سہ امور کی تادیل سنکر اپنی راہ لیں۔ اس علاقہ کا بادشاہ ظالم ہے جو کہ عمدہ کشتیوں کو بیگار پر لیتا ہے تو میں نے اس کشتی کی تختی توڑی کہ افسر محکم اسے بیگار سمجھ کر پھوٹ دے گا..... اور لوہے کی بابت معروض ہے کہ اس کے ماں باپ تو مسلمان ہیں مگر وہ لڑکا کافر، سرکش، شریر اور ناپاک تھا۔ ماں باپ کا حق تھا اور ادھر ادھر سے مال جُرا کر گھر میں لا رکھتا تھا اور ہمیں ہر وقت خطرہ رہتا تھا کہ گھر سے مال برآمد ہونے پر اس کے ماں باپ کہیں بدنام نہ ہوں۔ جب اس کا مقدمہ پیش ہو کر فیصلہ ہوا کہ اسے قتل کیا جائے تو وہ مفرد ہو گیا جو آج ملے (لہذا میں نے اسے عدالتی فیصلہ کے مطابق سزا دی ہے) اور دیوار کی بابت یہ عرض ہے کہ اس کے

نیچے ان تئیروں کا خزانہ دفن ہے جو کہ مجھے معلوم ہے۔ ان کا باپ مرحوم نیک اور میرا دوست تھا اور میں نے یہ سب کچھ اس کی وصیت کے مطابق محفوظ رکھا ہوا ہے کہ میں ان کا جائز متونی ہوں اور ان کے جملہ اخراجات کا عہد کتاب میرے پاس موجود ہے جو کہ میں ساتھ ساتھ لکھتا جاتا ہوں۔ جب وہ بالغ ہوں گے تو ان کا سارا مال انہیں نکال دوں گا..... اور یاد رہے کہ یہ سب کچھ جو میں نے کیا ہے۔ اپنے ان اختیارات کی رُو سے کیا ہے جو کہ مجھے حکومت وقت کی طرف سے حاصل ہیں۔ اپنی مملکت سے باہر اور اختیارات سے دُور ہو کر میں نے کوئی کام نہیں کیا اور نہ کر سکتا تھا؟ (ب مکتبہ، ۱۹۵۷ء)

اثری صاحب کے اس بیان سے خضر کی مندرجہ ذیل حیثیتیں سامنے آتی ہیں :-

- (۱)۔ خضر نہ نبی تھے نہ دلی ملکہ محض اپنے ماحول سے ایک واقف حال شخص تھے اور جو علم لدنی اسے دیا گیا تھا، اس کی بھی کوئی نمایاں خصوصیت نہیں کیونکہ علم جیسا بھی ہو بہر حال اللہ ہی کی طرف سے ہوتا ہے۔
- (۲)۔ خضر صرف واقف حال شخص ہی نہ تھے بلکہ علاقہ محسٹریٹ تھے۔ اللہ تعالیٰ نے موسیٰ کو اس علاقہ محسٹریٹ ہی کے پاس بھیجا تھا اور یہی اللہ کے ”بندوں میں سے ایک بندہ“ تھے۔ جب اسے مفروز مجرم ملا تو محسٹریٹ اتنا طاقت ور تھا کہ وہیں اس مجرم کو پکڑ کر اس کا گلا گھونٹ کے مار دیا۔
- (۳)۔ یہ محسٹریٹ حضرت موسیٰ کو بس اپنے علاقہ اختیار میں ہی بیٹھ پھرا۔ چنانچہ اثری صاحب اس کی تائید مزید میں لکھتے ہیں کہ :-

”اصل بات یہ ہے کہ خضر اس علاقہ کے افسر تھے ملکی ضروریات کے لیے وہ دورہ فرما رہے تھے (کہ حضرت موسیٰ ان کے پاس پہنچے اور اپنی صورت حال پیش کی تو خضر نے انہیں بھی اپنے ملکی دورہ میں اپنے ساتھ لے لیا)۔ اسی سلسلہ میں قتل و قروع میں آیا اور اس بستی کے بڑے گھرانے سے کوئی سرکاری کام تھا۔ چونکہ کھانے کا وقت تھا لہذا اس وقت کا نیز انسانیت کا تقاضا تھا کہ انہیں کچھ کھلاتے۔ انہوں نے دوسری سب ضروری باتیں کیں مگر افسوس کہ کھانے کھلانے کا نام تک نہیں لیا“

(۴)۔ خضر مقامی حالات سے واقف اور علاقہ محسٹریٹ ہونے کے علاوہ بستی کے ان دو یتیم بھائیوں کے متولی بھی تھے۔

اب دیکھئے کہ اثری صاحب کس طرح خضر کو ایک عام آدمی یا علاقہ محسٹریٹ کی سطح پر لے آئے ہیں۔ اس سے اعجازی حیثیت تو ختم ہو گئی مگر افسوس ہے کہ آپ کی اس تعبیر کا نہ قرآن ساتھ دیتا ہے نہ حدیث۔ حدیث کا جس طرح آپ نے مزیع انکار کیا ہے وہ آپ دیکھ چکے۔ اب دیکھئے کہ جس شخص کے پاس اللہ تعالیٰ موسیٰ علیہ السلام کو بھیجتے ہیں اور اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ ہم نے اسے اپنی طرف سے علم بخشا تھا اور خضر نے خود بھی موسیٰ

کو فرمایا تھا کہ مجھے ایک ایسا علم دیا گیا ہے جو آپ کو نہیں دیا گیا۔ کیا یہ تمام باتیں ایک عام آدمی یا علاقہ بمشتر سے متعلق ہو سکتی ہیں۔ اللہ پاک تو ان یتیموں کے متعلق یہ فرماتے ہیں کہ ”وہ بڑے ہو کر باپ کا خزانہ نکال دیں گے“ اور اثری صاحب یہ فرماتے ہیں کہ میں ان لڑکوں کا متولی ہوں۔ ”جب یہ لڑکے بڑے ہو جائیں گے تو ان کو خزانہ نکال دوں گا“ اپنی بات کی نیچ میں اگر اس طرح قرآن و حدیث کی صریح مخالفت اثری صاحب کا حصہ ہی ہو سکتا ہے۔

(۴) عصائے موسیٰ اور یدِ بیضا: مرتبہ آیا ہے اور جو موسیٰ کو نبوت ملنے کے ساتھ ہی عطا کئے گئے تھے

ان کے متعلق آپ نے کوئی آیت درج نہیں فرمائی نہ ہی کہیں یہ ذکر فرمایا ہے کہ فرعون کے جادوگروں سے آپ کا مقابلہ کیسے ہوا اور کیوں ہوا۔ جادوگر کیوں فوراً ایمان لے آئے؛ البتہ اس کے عوض اثری صاحب نے عصائے موسیٰ اور یدِ بیضا کے جو مطالب بیان فرمائے ہیں وہ ملاحظہ فرمائیے اور ان کے ذی علم ہونے کی داد دیجئے۔

”جَانِ حَيَّةٍ ثَعْبَانِ اور یدِ بیضا کے ظاہر پر ایمان اور حقیقت خدا کے پیغمبر لَعَلَّ اللّٰهُ يُخَيِّدُ بَعْدَ ذٰلِكَ اَمْرًا“ (یعنی ممکن ہے کہ بعد میں اللہ تعالیٰ مجھے اس کی کوئی نئی تائید بھی سمجھا دے۔ مؤلف) ہاں یہ عرض کر دیتا ہوں کہ جان کی تہ میں یہ اشارہ ہے کہ سیاسی ترقی معنی طور پر کی جائے ایسا نہ ہو کہ فرعون جلد ہی پکپل دے اور سر منڈاتے ہی اُدھے پڑیں“

”اور حیّۃ کی تہ میں اسلامی اور سیاسی زندگی کے آثار نمودار ہیں“ کیا درہے کہ جان کا تعلق سیاسی زندگی سے ہے اور حیّۃ کا اسلامی اور سیاسی دونوں سے۔

اور ثعبان کی تہ میں اسلام کا آخری غلبہ اور فرعون کی تباہی ہے۔

”اور یدِ بیضا کی تہ میں مستقبل اسلامی حکومت جو کہ عدل اور انصاف کے ساتھ ایسی قائم ہوگی کہ بمن غیر مؤثر اس میں جو درجہ اور بے دینی نہ ہوگی“ (ص ۲۱۰)

غور فرمائیے کس طرح آپ نے باطنی فرقوں کی طرح ہر لفظ کی تہ سے معافی نکالنے شروع کر دیے ہیں قرآن و حدیث کے الفاظ کے ظاہری معانی پر اور نہ ہی کسی لغت کی کتاب پر اعتماد رہ گیا ہے۔ البتہ حواشی میں چند مزید تصریحات پیش کی ہیں۔ وہ بھی حاضر خدمت ہیں۔

”اے جان چھوٹے اور باریک سانپ کو کہا جاتا ہے اور اصل اس کا بمن ہے جس کے معنی پروردہ اور پوشیدہ کے ہوتے ہیں“ (ص ۲۰۹)

غالباً اسی لحاظ سے اس کی تہہ سے مخفی ترقی کا مفہوم نکالا ہے۔ سوال یہ ہے کہ آیا جس لفظ کا مادہ بھی جن ہو اس کا معنی پردہ اور پوشیدہ ہی ہوگا۔ مثلاً جنت یعنی باغ کا بھی یہی مادہ ہے۔ اس کے معنی میں کیا پردہ اور کیا پوشیدگی ہے؟ کیا باغ کا وجود لوگوں کو نظر نہیں آتا؟

”حیۃ۔ عمر دراز سانپ کو کہا جاتا ہے کہ جس کے کاٹنے سے زندگی زائل نہ ہو اور اصل اس کا جی اور حیاۃ ہے جس کے معنی زندگی کے ہوتے ہیں“ (ص ۲۰۹) یہ معنی بھی لغوی لحاظ سے غلط ہیں۔ حیۃ اہم جنس ہے اور اس کا اطلاق عمر یا قد کے لحاظ سے ہر چھوٹے بڑے اور نرم و مادہ سانپ پر ہوتا ہے۔ خواہ وہ زیادہ نرم و ہلکا ہو یا کم۔ اس کے کاٹنے سے زندگی زائل ہو یا نہ ہو۔ ان غلط معانی کو بنیاد قرار دے کر پھر اس کی تہہ سے مزید پوشیدہ معانی تلاش کرنا کہاں کی عقلندی ہے؟

”سہ ثمان۔ اژدہ یا بڑے سانپ کو کہا جاتا ہے جو کہ سب کو ہڑپ کر جائے اس کا اصل شعب ہے۔ جس کے معنی پانی کے سیلاب کے ہوتے ہیں“ (ص ۲۰۹)

شعب کے معنی نالی یا پر نالہ میں پانی جاری ہونا ہے پانی کا سیلاب نہیں۔ ان دونوں میں بہت فرق ہے اب اس نالی یا پر نالہ کے پانی سے شعبان یا اژدہ کا کیا تعلق ہوا؟ یہ فرض کر بھی لیا جائے اژدہ ہاؤ ہے جو سب کو ہڑپ کر جائے اور اس کی تہ سے یہ معانی برآمد ہوں کہ آخر اسلام کا غلبہ اور فرعون کی تباہی ہے تو اس نے سب کو کیسے ہڑپ کیا؟ اس طرح تو ایک طبقہ ’ہڑپ‘ ہو جاتا ہے اور دوسرا باقی رہ جاتا ہے۔

”سہ ید کے معنی ہاتھ اور قوت اور بیضا کے معنی سفید اور روشن مطلب صاف ہے کہ قانون سترا ہرگا اور قوت سے ناتہ کیا جائے گا“ (ص ۲۰۹)

مطلب تو واقعی صاف ہو گیا مگر سوال یہ ہے کہ وہ کونسی دو نشانیاں تھیں۔ جو اللہ تعالیٰ نے موسیٰ کو دیجی فرمایا تھا کہ فرعون کے پاس جاؤ اور اسے یہ دونوں نشانیاں دکھلاؤ۔ (۲۸-۳۱-۳۲) کیا یہ تہہ سے برآمد کئے ہوئے معانی دکھلانے کی چیزیں ہیں؟

یہ بھی خیال رہے کہ اثری صاحب یہ تہہ سے برآمد کئے ہوئے معانی بتلانے سے پیشتر جان کے معنی سانپ بتلا چکے ہیں مگر وہ آیت جس میں جان کا ذکر ہے وہ درج نہیں کی۔ شاید آپ بھی جان سے ڈر گئے چنانچہ لکھتے ہیں:-

”اثنائے گفتگو میں اللہ پاک نے فرمایا کہ تیرے داہنے ہاتھ میں کیا ہے اسے ذرا پھینک تو سہی پھینکا تو دیکھتے کیا ہیں کہ وہ سانپ بن کر تڑپ اور دوڑ رہا ہے۔ موسیٰ علیہ السلام خائف ہو کر ذرا پیچھے ہٹے تو فرمایا کہ تیرے جیسوں کے لیے یہاں امن و امان ہے کوئی خوف و خطر نہیں۔ ذرا آگے بڑھ کر دیکھ کیا ہوتا ہے

يَا مُوسَىٰ اَتَيْتُكَ وَلَا تَخَفْ اِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ (۲۸: ۴۱) (ب ص ۲۰۶)

۵۔ دریا کا پھٹنا؛ موسیٰ علیہ السلام کے ان بڑے بڑے معجزات سے جن کا ذکر قرآن میں بار بار آیا ہے ایک یہ بھی ہے کہ جب وہ بنی اسرائیل کو لے کر راتوں رات مصر سے بحکم الہی ہجرت کے ارادہ سے روانہ ہوئے تو دریا تک پہنچے ہی تھے کہ ان کے تعاقب میں فرعون کا لشکر بھی چڑھ آیا بنی اسرائیل سمجھے کہ اب تو پکڑے اور مارے گئے۔ ایسے نازک وقت میں اللہ تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام کو وحی کی کہ: اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ (۲۴: ۲۶) یعنی دریا پر اپنی لاشی مارو۔ اس طرح دریا کے درمیان خشک راستہ پیدا ہو گیا۔ اس کیفیت کو اللہ تعالیٰ یوں بیان فرماتے ہیں:

فَاَضْرَبَ لَهُمْ طَوِيعًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَافُ دَرَكًا وَلَا تَفْشِي (۲۶: ۲۶) | پھر ان کے لیے دریا میں لاشی مار کر خشک راستہ بنا دو پھر تم کو نہ تو در فرعون کے) آپکڑنے کا ڈر ہوگا اور نہ ڈبنے کا۔

دوسرے مقام پر فرمایا:

فَاَنْفَلَقَ فَمِنْ كُلِّ فِرْقٍ كَافَّةٌ الْعَظِيمِ (۲۶: ۲۶) | تو دریا پھٹ گیا اور ہر ایک ٹکڑا یوں ہو گیا جیسے ایک بڑا پہاڑ ہے۔

اب ایسی خرق عادت بات بھلا عقل پرستوں کو کیسے گوارا ہو سکتی ہے؟ طفت کی بات ہے کہ اثری صاحب جو ایک ایک واقعہ کے دس دس تک مطلب بیان کرنے کے عادی ہیں اور دور کی کوڑی لاتے ہیں اس واقعہ کو یوں گول کر گئے ہیں جیسے یہ کوئی قابل توجہ واقعہ ہی نہیں۔ حیرت کی بات یہ ہے کہ چند آیات درج بھی کی ہیں لیکن حاصل مطلب تو درکنار ترجمہ لکھنے کی بھی زحمت گوارا نہیں کی اور جو چند حروف لکھے ہیں وہ یہ ہیں: ”ساحل بحر پر یہاں سے وہاں تک اپنی لاشی مار کر نشان لگا دیئے۔ ان دونوں نشانوں کے اندر اندر اسرائیلی دریا میں داخل ہو کر پار ہوں کہ یہ راستہ اللہ پاک نے ان کے لیے پہلے ہی تجویز فرمایا ہوا ہے۔“ (ص ۱۲۴) ہم یہ تو اثری صاحب سے پوچھ سکتے ہیں کہ اس مطلب میں ”ساحل“ قرآن کے کون سے لفظ کا معنی ہے اور ”یہاں سے وہاں“ کون سے لفظ کا؟ ”ان دونوں نشانوں کے اندر“ کون سے لفظ کا اور پہلے ہی تجویز فرمایا ہوا“ کون سے الفاظ کا؟ پھر قرآن کے الفاظ ”يَبَسًا“ فانفلق اور طود کا کیا معنی ہے؟

(۶)۔ بارہ چشموں کا چھوٹنا؛ اسی طرح کا ایک اور بڑا معجزہ جس کا قرآن میں بار بار ذکر آیا ہے۔ وہ یہ ہے کہ جب بنی اسرائیل نے موسیٰ سے پانی مانگا تو اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ پتھر پر اپنی لاشی مارو۔ پھر موسیٰ کے لاشی مارنے سے بارہ چشمے پھوٹ کر بہنے لگے۔ بنی اسرائیل کے چونکہ بارہ سی قبیلے تھے تو ہر ایک قبیلہ نے ایک ایک چشمہ لے لیا۔ اس مقام پر بھی اثری صاحب نے بہت سی متلفہ آیات و بیج

کردی ہیں لیکن ان کے ترجمہ کی زحمت گوارا نہیں فرمائی اور نہایت مختصر اور گول مول سا مطلب جو بیان فرمایا ہے وہ یہ ہے:-

”اور پانی کی بابت موسیٰ کو ابھام ہوا کہ فلاں فلاں مقام پر لالھی مار کھٹے نشان لگا دو کہ وہاں پر چشے بند پڑے ہیں جو کھودنے پر برآمد ہوں گے۔ چنانچہ کھودائی ہوئے سے اسرائیلی قبائل کی تعداد پر بارہ چشے برآمد ہوئے۔“ (ص: ۲۳۰)

یہ مختصر سا مطلب جو دو تین سطروں میں بیان فرمایا گیا ہے اس میں آدھے سے زیادہ الفاظ اثری صاحب کی حسب منشا اختراع کا واضح ثبوت ہیں۔ ہم نے پانچ جگہ پر نیچے لکھیں گے کہ وہی ہیں۔ آپ سارا قرآن چھان ماریں اس واقعہ سے متعلق آپ کو قرآن سے کوئی لفظ بھی ایسا نہیں ملے گا۔ جن سے یہ معنی نکلتے ہوں قرآن کریم کے الفاظ یہ ہیں:-

اور جب موسیٰ نے اپنی قوم کے لیے پانی مانگا تو ہم نے کہا کہ اپنی لالھی پتھر پر مار دو (موسیٰ نے لالھی ماری) تو پھر اس پتھریں سے بارہ چشے پھوٹ نکلے۔	وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا

اور دوسرے مقام پر فرمایا:

جب موسیٰ کی قوم نے موسیٰ سے پانی مانگا تو ہم نے موسیٰ کی طرف دھی کی کہ اپنی لالھی پتھر پر ماریں۔ (موسیٰ نے لالھی ماری) تو اس میں سے بارہ چشے پھوٹ نکلے۔	وَإِذْ نَادَىٰ إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَىٰ قَوْمُهُ إِنِ احْتَرَبْتَ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَإِنْ يُخْرِجُ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا

اب دیکھیے ان آیات میں ایک مقام پر فانفجرت کا لفظ آیا ہے اور دوسرے مقام پر فانجحت کا۔ اور ان کا نفوی فرق یہ ہے کہ جب چشمہ کا مزنہ تنگ ہو اور پانی زور کی وجہ سے اُچھال کے ساتھ نکلے گا تو انجس کا لفظ استعمال ہوگا اور جب چمڑہ کا مزنہ کھل جائے اور پانی اُچھال کے بغیر ہی بہنے لگے تو انجیر کا لفظ استعمال ہوگا (فقہ اللغة ص: ۲۵۹) مگر ان الفاظ کے معنی برآمد ہونا ہم نے آج تک کسی لغت میں نہیں دیکھے اثری صاحب کو معلوم ہوں تو انہیں اس کا کوئی حوالہ بھی پیش کر دینا چاہیے تھا۔

گو سالہ سامری کا تعلق گو موسیٰ کے معجزات سے کچھ نہیں تاہم اثری صاحب نے اس سلسلہ میں جو نکلت بیان فرمائے ہیں ان کا کھنڈا ہی خالی از درپس نہیں حضرت موسیٰ اور

لے واضح رہے کہ اگر موسیٰ اپنی لالھی کے بجائے کسی اور چیز سے نشان لگا دیتے تو یہ بند چشے کھودنے پر بھی برآمد نہ ہوتے۔ لہذا اصل کرامت تو لالھی کی ہوتی۔

سامری کا یہ مکالمہ قرآن میں اس طرح مذکور ہے :-

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي فُتُوحِي (۹۵-۹۶)

موسیٰؑ نے سامری سے پوچھا سامری! تہاری کیا صورت حال ہے؟ وہ کہنے لگائیں نے ایسی چیز دیکھی جو دوسروں نے نہیں دیکھی تو میں نے فرشتے کے نقشِ پائے (مٹی) کی ایک مٹھی بھر کر اس کو پھڑپھڑے کے قالب میں ڈال دیا اور میرے نفس نے اس کام کو اچھا بتایا۔

اب اس کی ماثورہ وضاحت تو یہی ہے کہ یہاں رسول سے مراد جبریل فرشتہ ہے مگر اثری صاحب یہاں

(۱) بصر سے مراد اسرائیلیوں پر اپنا علمی تفوق دیتے ہیں

(۲) اثر سے مراد حدیث کی روایت (حدیث و آثار)

(۳) رسول سے مراد موسیٰ علیہ السلام اور

(۴) نیکو سے مراد عمل بالحدیث کو چھوڑ دینا ہے (ب ص ۲۱۹) اور اس کا معنی یوں بیان فرمایا کہ

”ادھر سامری نے موقع پا کر اسرائیلیوں میں ایک پھڑپھڑا کر دیا تاکہ وہ اس کی پرستش کریں۔ یہ شخص پہلے بظاہر اہل حدیث کہلاتا تھا اور موسوی حدیثوں اور فرامین پر عامل تھا مگر بعد میں پھڑپھڑے کی طرف متوجہ ہو کر گدی نشینی شروع کر دی اور عبد اللہ چکڑالوی کی طرح حدیث نبوی کا منکر ہو کر مرتد ہو گیا“ (ب ص ۲۱۹)

اب دیکھئے کہ اس قصہ سے آپ نے غافق عادت بات کو فی الواقعہ خارج کر دیا مگر سوال یہ ہے کہ موسیٰ سے تو وہ خود مخاطب تھا پھر اسے غائب کا قائل مقام بنا کر یہ کہنے کی کیا تاک ہے کہ میں نے رسول کی حدیثوں کو تھوڑا تھوڑا قبول کیا پھر صدیقین ان کو ترک کر دیا؟

بصارت سے بصارت عینی کے بجائے بصیرت قلبی مراد لینا، اثر سے صرف اتباع سنت مراد لینا، رسول کو غائب کر کے پکارنا اور تبتد سے ترک اتباع مراد لینا، اگرچہ یہ سب کچھ علیحدہ علیحدہ جملہ کے اعتبار سے قابل قبول بھی ہو تو یہی یہاں طرز بیان اس کا ساتھ نہیں دے رہا تو اسے کیسے قبول کیا جا سکتا ہے یہ تاویل دراصل سب سے پہلے ابو مسلم اصفہانی معتزلی نے پیش کی جس کو اثری صاحب نے اس لیے پسند فرمایا کہ اس سے غرق عادت امر خارج کیا جاسکے۔

اور دوسرا سوال یہ ہے کہ اگر ماثورہ تشریح اثری صاحب کے نزدیک معتبر نہ بھی ہو تو پھر بھی اس کی نئی تشریح کی چنداں ضرورت نہیں کیونکہ یہ سامری اپنا قول ہے جسے خود اعتراف ہے کہ یہ بات میرے نفس نے گھڑ لی تھی تو پھر اس میں صفائی کی ضرورت ہی کیا ہے؟

حضرت یونس علیہ السلام

یونس علیہ السلام کا واقعہ قرآن کریم میں کئی جگہ مذکور ہے۔ ہم یہاں سورہ صفت سے چند آیات درج کرتے ہیں:-

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلِّ الْكَافِ الْمَتَحُونَ فَنَاسَهُمُ لَمَّامٌ مِنَ الْمَدَائِنِ الْكَافِيْنَ
فَآتَتْهُمُ السُّيُوفُ وَهُوَ مُلِيمٌ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ لَلَّيْتُ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ
فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ وَآرْسَلْنَاهُ إِلَى مَلَأَةٍ أَلْفٍ
أَوْ زَيْدٍ ذُنُودًا فَاٰمَنُوا فَتَنَعْنَا إِلَىٰ حِينٍ (٣٣-٣٦)

اور بے شک یونس پیغمبروں میں سے تھے جب جہاگ کر بھری ہوئی کشتی میں پہنچے۔ اس وقت قرعہ ڈالا تو انہوں نے زک اُٹھائی۔ پھر مچھلی نے ان کو نگل لیا اور وہ قابلِ ملامت کام کرنے والے تھے۔ پھر اگر وہ خدا کی پاکی بیان کرتے تو اس روز تک جب لوگ دوبارہ زندہ کیے جائیں گے مچھلی کے پیٹ ہی میں رہتے۔ پھر ہم نے ان کو جب کہ وہ بیمار تھے ایک فراخ میدان میں ڈال دیا اور ان پر کدو کا درخت اُگایا اور ان کو لاکھ یا اس سے زیادہ لوگوں کی طرف پیغمبر بنا کر بھیجا تو وہ ایمان لے آئے تو ہم بھی ان کو دنیا میں ایک مقررہ وقت تک فائدہ دیتے رہے۔

اب دیکھئے کہ ان آیات میں کئی باتیں خرق عادت ہیں مثلاً مچھلی کے پیٹ میں جا کر یونس علیہ السلام کا زندہ رہنا، یونس کا مچھلی کے پیٹ میں تسبیح بیان کرنا اور پھر مچھلی کا یونس کو صبح و سالم ساحل سمندر پر پھینک دینا اور اسی وقت کدو یا اس جیسے کسی دوسرے درخت کا پیدا ہو کر ان پر سایہ کرنا۔ لہذا ان خوارق عادت امور سے انکار کی راہ ہموار کرنے کے لیے آپ کو اور بھی بہت سے الفاظ کے دُور ازکار معانی تلاش کرنے پڑے اور اصل معانی کو اس لیے رد کر دیا کہ بزمِ خودان کے خیال میں معروف معنی کرنے سے یونس کی عصمت و اعذار ہوتی ہے کہ ان کی طرف کئی خرق عادت واقعات منسوب کیے جا رہے ہیں۔

آپ نے مندرجہ بالا آیات کو کہیں مسلسل درج نہیں فرمایا نہ ہی ان کا ترجمہ پیش کیا ہے۔ آپ کے بیان کا طریق کار یہ ہے کہ اپنا مطلب پہلے بیان کرتے ہیں اور بعد میں اس کی تائید میں آیت درج کر دیتے ہیں اب آپ نے جو یونس کا واقعہ اپنے الفاظ میں بیان فرمایا ہے۔ اس کا ملخص یہ ہے:-

تبصرہ و تنقید کی خاطر ان پر نبرہم نے خود لگائے ہیں :-

(۱) ”آپ برسوں کی کافی تبلیغ کے بعد قوم سے ناراض ہو کر ہجرت کے قصہ یونسؑ کی اثری ترتیب : خیال سے بگم الہی نکل پڑے کہ اللہ پاک بحسب وعدہ مجھے تنگی نہیں بلکہ فرامی لے کرے گا ذَا النُّونِ اِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ اَنْ لَّنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ (۱۱۷) اللہ پاک فرماتا ہے کہ یونسؑ ہمارے ہی بھیجے ہوئے ہاجرین کر کسی دوسری جگہ جا رہے تھے کہ راستہ میں کچھ سفر کشتی پر بھی طے کرنا پڑا جس کے لینے وہ بھاگے دوڑے بھی تھے“

(۲) ”اور یہ بھاگ دوڑ بھی محض اس خیال سے تھی کہ خدا نخواستہ اگر کشتی بھر گئی یا نکل گئی تو پھر معلوم مجھے کتنی مدت انتظار میں بیٹھنا پڑے بہر حال آپ کے پہنچنے تک کشتی تو بھری جا چکی تھی مگر آپ کھینچا تانی سے شریک و شامل ہو ہی گئے جسے اس بیٹھ بھاڑ میں آپ کو اندر سے نکال کر کنارے کی طرف دھکیل دیا گیا تہ آپ کو ایسی خطرناک جگہ پر پاؤں لٹکا کر بیٹھنا پڑا کہ پھیلیاں آکر آپ کے پاؤں کو چھوئے اور بوسہ دینے لگیں“ (۱۳) آپ نے کشتی میں تبلیغ شروع کر دی۔ اللہ کی صفات بیان کیں اور انسانی کمزوریوں کو واضح کیا فَادْخُلْ فِي الظُّلُمَاتِ اَنْ لَا اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ سُبْحَنَكَ اِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِيْنَ (۱۱۷) آپ کی تقریر سے کشتی والوں کے قلبی اندھیرے دور ہوئے نہ ہوئے مگر انہوں نے آپ کے لینے جگہ کشادہ کر دی ورنہ اگر وہ وہیں بیٹھے رہتے تو انہیں خطرہ تھا کہ وہ پھیلیوں کی خوراک نہ ہوں کُلْ لَّا اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُسِيْحِيْنَ لَلَّذِيْنَ فِي بَطْنِهٖ الْاَيُّوْمَ يُتَبَوَّنُ (۱۲۴، ۱۲۳، ۱۲۲)

(۳) جب کشتی سے اترے تو ساحل بحر ایک کھلا میدان اور ریگستان تھا۔ آپ کے ہمراہ کوئی ساتھی راستہ بتانے والا بھی نہ تھا۔ آپ نے حیران پریشان اور آزرده خاطر تھے۔ فَتَبَدَّدَ شِعْبًا لَعْرَاءَ وَهُوَ سَعِيمٌ (۱۲۵-۱۲۴) یہاں پر بھی اللہ کی رحمت شامل حال نہ ہوتی تو انہیں یہاں ہی نہایت افسوس کے ساتھ رہنا پڑتا۔ ”لَوْلَا اَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةُ رَبِّهِ لَئِنْ تَبَدَّدَ يَلْعَرَاءَ وَهُوَ مَذْمُومٌ“ (۱۲۸-۱۲۷) آخر آپ اللہ پاک کی دستگیری سے اس قوم کے پاس جا پہنچے..... یہ لوگ ایک لاکھ یا اس سے زائد تھے وَاسْتَلْزَمُوا لِي مَائِدَةً اَلْفَ اَوْ يَزِيدُوْنَ فَاَمْسَوْا فَتَشْتَمُ اِلٰی حَبِيْنٍ (۱۲۴، ۱۲۳، ۱۲۲) پھر آپ نے ان لوگوں میں قیام فرمایا۔ یہاں پر اللہ پاک نے ہر طرح کی آسودگی نصیب فرمائی وَابْنَسْنَا عَلَيْهِ شَجْوَةٌ مِّنْ يَقْطِيْنٍ (۱۲۶-۱۲۵) کہ اس خطہ میں ترکاری، پھل پھول اور میوہ جات کی کثرت تھی“ (بیان القرآن ص ۲۳۹ تا ۲۴۲)

تبصیہ و مباحث : بگم الہی ہجرت کرنے کے لینے و دل کے طور پر جو آیت اثری صاحب نے پیش فرمائی ہے۔ وہ ہے ذَا النُّونِ اِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا۔ اور یونسؑ جب وہ قوم سے

غضبناک ہو کر چل کھڑے ہوئے۔

اس آیت میں کوئی لفظ ایسا موجود نہیں جس میں حکم الہی ہجرت کے لیے اشارہ تک بھی پایا جاتا ہو لیکن اس کے باوجود اثری صاحب یہ فرما رہے ہیں کہ یونسؑ ہمارے ہی حکم سے مہاجر بن کر جا رہے تھے۔ اثری صاحب کا اپنی طرف سے بلا جواز اضافہ ہے۔ آیت کا کوئی لفظ اس کی تائید نہیں کرتا۔ بلکہ آیت سے تو اُلٹا یہ معلوم ہوتا ہے کہ یونسؑ قوم سے غضبناک ہو کر چل کھڑے ہوئے اور وحی الہی کا بھی انتظار نہ کیا۔

دوسری آیت جس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ یونسؑ وحی کا انتظار کیے بغیر نکل کھڑے ہوئے تھے اِذَا اَتَيْنَا اِلَى الْفِلْكِ الْمَشْحُونِ ہے یعنی یونسؑ بھری ہوئی کشتی کی طرف بھاگ گئے۔ اِتَيْنَا کا معروف معنی غلام کا اپنے آقا کے ہاں سے بھاگ جانا ہے۔ یہ لفظ یونسؑ کی اس صورت پر بالکل مطابق بیٹھا ہے کہ آپ اپنے پروردگار کے بندے اور غلام تھے۔ بیشک آپ قوم کی نافرمانی کی وجہ سے غصہ میں بھرے ہوئے تھے۔ قوم کو عذاب اُترنے کا وعدہ دیا اور خود وحی کا انتظار کئے بغیر ہی دہاں سے نکل کھڑے ہوئے۔ لیکن اثری صاحب کی تحقیق یہ ہے کہ اِتَيْنَا صرف غلام کے بھاگنے کے لیے ہی نہیں محض بھاگنے کے لیے بھی استعمال ہو سکتا ہے ہم مانتے ہیں کہ اِتَيْنَا محض بھاگنے کے لیے بھی استعمال ہو سکتا ہے لیکن سوال یہ ہے کہ اثری صاحب کو آخر معروف معنوں سے اتنی نفرت کیوں ہے کہ وہ ہر وقت مجازی اور دُور از کار معنوں کی تلاش میں سرگردان رہتے ہیں۔

تیسری آیت جو حضرت یونسؑ کے وحی کا حکم ہجرت کا انتظار کیے بغیر نکل کھڑے ہونے پر دلالت کرتی ہے وہ یہ ہے:-

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ ﴿۱۲﴾ (اے محمدؐ) اللہ تعالیٰ کے حکم کے انتظار میں صبر کرو اور پھیلی والے (حضرت یونسؑ کی طرح بے صبر) نہ ہو جانا۔

اس آیت پر اثری صاحب نے یوں ہاتھ صاف کیا کہ،
”آیت کریمہ کا ٹھیک مطلب یہ ہے کہ آپ دلیر ہو کر اللہ پاک کے حکموں کی تبلیغ کرتے جائیں۔ یونسؑ کی طرح آپ کو بہت بڑی تکلیف اٹھانے کی ضرورت نہیں“ (ب ص ۲۵)

گویا فاصبر لِحُكْمِ رَبِّكَ کا معنی ہے ”آپ دلیر ہو کر تبلیغ کرتے جائیں“ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ کا مطلب ہے ”آپ کو یونسؑ کی طرح بہت بڑی تکلیف اٹھانے کی ضرورت نہیں“۔ غور فرمائیے قرآن کے کسی لفظ کا معنی آپ کے ٹھیک مطلب کا ساتھ دیتا ہے؟

(۲)۔ اسی سرگردانی کا دوسرا ہدف لفظ سَأْمُ ہے جس کے معنی آپ نے فرمائے ہیں ”شریک شامل ہو گئے“۔

سہم بمعنی جوئے کا تیر یا دہ تیر جس سے قرعہ ڈالتے ہیں اور ساهم فی الشئ بمعنی کسی چیز میں حصہ دار بننا اور ساهم القوم بمعنی قوم کا قرعہ اندازی کرنا ہے (منجد) گویا سہم کا لفظ بنیادی طور پر دو معنوں میں استعمال ہوتا ہے (۱) قرعہ اندازی (۲) حصہ داری

اب دیکھئے اثری صاحب نے دوسرے معنی حصہ دار بننا سے مراد یا شریک، پھر شریک کیسا تھ لفظ شامل کو ملایا۔ اور ساهم کا معنی کر یا "شریک و شامل ہو گئے"۔ حالانکہ اس میں شریک کا لفظ تو محض ذلک بیت ہے۔ اثری صاحب کا اصل مطلب "شامل ہونا" ہی سے پورا ہوتا ہے۔ آخر حضرت یونسؑ کی کشتی والوں سے کوئی حصہ داری یا شراکت تو تھی نہیں۔ البتہ ان کشتی کے مسافروں میں شامل ہی ہو سکتے تھے۔ اس ثبوت کو ساهم کے لفظ سے کشید کرنے کے لیے جو چاہا ایک دستی دکھائی ہے۔ وہ آپ دیکھ ہی رہے ہیں۔

(۳)۔ اثری صاحب کا تیسرا ہدف لفظ دَحَضَ ہے۔ مِنَ الدَّحَضَيْنِ کے معنی آپ نے فرمائے ہیں وکیل دیا گیا لہذا دَحَضَ کے معنی دھکیلنا ہوا۔ یہ معنی بھی لغوی لحاظ سے غلط ہے۔ دَحَضَ الدَّحَضَ بمعنی دلیل کو باطل کرنا اور دَحَضَ الدَّجَلَ بمعنی پاؤں کا پھسلنا ہے۔ اسی طرح اِدْحَضَ الدَّحَضَ بمعنی کسی کی تاویل کو باطل کر دینا اور اِذْ حَقَّ الدَّجَلَ بمعنی کسی کے پاؤں کو پھسلانا ہے (منجد) دھکیلنا نہیں۔ جیسا کہ اثری صاحب حضرت یونسؑ کو اندر سے نکال کر کنارے کی طرف دھکیل رہے ہیں۔

اس میں پہلا معنی درست ہے کیونکہ کشتی والوں میں قرعہ اندازی ہو رہی تھی لہذا مِنَ الدَّحَضَيْنِ کا معنی موقع کے لحاظ سے بنتا ہے۔ "بات کھا گیا یا بات کھانے والوں سے ہو گیا"۔ لیکن اثری صاحب نے دوسرا معنی "پھسلانا" اختیار کیا لیکن اس میں بھی پھسلنا کے بجائے دھکیلنا کر کے اپنا اُتوسیدھا کر لیا۔ (۴)۔ فَالْتَقَمَهُ الدَّحُوتُ کا ترجمہ فرمایا: "آپ کو ایسی خطرناک جگہ پر پاؤں ٹکاکر بیٹھنا پڑا کہ پھلیاں آکر آپ کے پاؤں کو چھوئے اور بوسہ دینے لگیں"۔ زندہ باد! کیا کہنے ہیں اثری صاحب کے۔ اللہ پاک تو ایک پھیلی (حوت) کی بات کرتے ہیں۔ لیکن آپ بہت سی پھیلیوں سے یونسؑ کے پاؤں کو بوسہ دلا رہے ہیں نہ کو نہیں دلاتے۔ فرماتے ہیں کہ التَّمُّمَ کے معنی اگرچہ ابتلاع بھی آتا ہے یعنی کسی چیز کو منہ میں ڈال کر نگل لیا جائے مگر یہاں پر صرف منہ رکھنا ہی مراد ہے" (دب ۲۴۵) اس لیے کہ اگر یہاں التَّمُّمَ کے معنی ابتلاع یا نگلنا لیے جائیں تو اثری صاحب کا بنانا بیا کیل ہی بگڑ جاتا ہے۔ لہذا اثری صاحب کا مشورہ یہ ہے کہ یہاں صرف منہ رکھنا ہی مراد لیا جائے۔ اب اس سے بھی آگے چلئے۔ التَّقَامُ کا معنی منہ رکھنے سے بھی بات نہیں بنتی تو بے دریغ اس کا معنی منہ رکھنے کی بجائے چھونا اور بوسہ دینا بھی کیا جاسکتا ہے۔ اب پھر کہ یونسؑ ایک خطرناک جگہ پر پاؤں ٹکائے بیٹھے ہیں لہذا التَّمُّمَ کے معنی "ہوئے حضرت یونسؑ کے" پاؤں کو چھونا اور بوسہ دینا

اور حوت کے معنی ”بہت سی مچھلیاں“ ہو شاید تبرک سمجھ کر یہ فریضہ سرانجام دے رہی تھیں۔
 اللہ تعالیٰ نے حضرت یونسؑ کو ذوالنون بھی کہا اور صاحب الحوت (خالقہ الحوت) لیکن اثری صاحب اپنے قصہ میں جہاں
 یعنی مچھلی والا کیونکہ آپ کو ایک مچھلی نے نگلا (خالتقمہ الحوت) لیکن اثری صاحب اپنے قصہ میں جہاں
 بھی ذکر فرماتے ہیں تو ایک مچھلی کے بجائے کئی مچھلیوں کا ذکر فرمانے لگتے ہیں۔

(۵)۔ قتادی فی التخلیص۔ (یعنی حضرت یونسؑ نے مچھلی کے پیٹ کے اندھیروں میں پکارا) مگر اثری صاحب
 کہتے ہیں کہ نادای کے معنی پکارنا نہیں بلکہ تقریر کرنا ہے اور تخلیص سے مراد مچھلی کے پیٹ کے اندھیرے نہیں
 بلکہ اس سے مراد کشتی والوں کے قلبی اندھیرے ہیں۔ چنانچہ مطلب یوں بیان فرمایا کہ ”آپ کی تقریر سے کشتی
 والوں کے قلبی اندھیرے دور ہوئے نہ ہوئے مگر انہوں نے آپ کے لیے عک گنشاہ کر دی۔ ورنہ اگر وہ
 وہیں بیٹھے رہتے تو انہیں خطرہ تھا کہ مچھلیوں کی خوراک نہ ہوں۔ لَوْلَا اَنْهٗ كَانَ مِنَ الْمُسِيْحِيْنَ لَلْكَثٰ فِي بَطْنِهٖ
 وَالْيَوْمَ يَبْعَثُوْنَ (۳۴)“

اب دیکھئے جو آیت اثری صاحب اپنے بیان کی تائید میں آخر میں لارہے ہیں۔ اسی آیت میں اثری
 صاحب کا مکمل رد موجود ہے مثلاً:-

(۱)۔ اثری صاحب خطرہ یہ ظاہر کرتے ہیں کہ کہیں یونسؑ مچھلیوں کی خوراک نہ ہوں۔ اور آیت میں مچھلی
 کے پیٹ میں جانے کی متعلق کوئی شک و شبہ نہیں۔ خطرہ اگر تھا تو یہ کہ اگر یونسؑ تبیج بیان کر نیوالے
 نہ ہوتے تو قیامت تک اُس کے پیٹ میں رہتے۔

(۲)۔ آیت میں فی بطنہ ”(اس ایک مچھلی کے پیٹ میں)“ ہے لیکن اثری صاحب بہت سی مچھلیوں کی
 بات کر رہے ہیں۔

(۳)۔ سب کے معنی بھی آپ نے تقریر کرنا فرمائے اور نادای کے معنی بھی۔ گویا آپ کے خیال کے مطابق
 نادای اور سب ہم معنی یا مترادف الفاظ ہیں جو ہر لحاظ سے غلط ہے۔

(۴)۔ لَكَثٰ فِي بَطْنِهٖ۔ (یونسؑ اس مچھلی کے پیٹ میں رہتے) اثری صاحب کے ترجمہ میں ہمیں نہ لبت
 کا کہیں ترجمہ یا مفہوم ملا ہے اور نہ بطن کا۔ اور نہ یوم یبعثون کا۔ ان حروف کا ترجمہ بیان کرنا آپ کے
 مخالف پڑتا ہے لہذا دیدہ دانستہ چھوڑ دیا۔

(۵)۔ سقیم کا معنی آپ بتلاتے ہیں حیران پریشان اور آزدہ خاطر۔ یہ معنی بھی لغوی لحاظ سے غلط
 ہے۔ پھر آگے چل کر ص ۲۴۹ پر آپ اسی کا دوسرا معنی بے قراری اور اضطراب بتلاتے ہیں۔ یہ بھی
 غلط ہے اور اس کا آپ نے کوئی حوالہ بھی نہیں دیا کہ یہ معنی آپ کو کون سے نعت میں دستیاب ہوئے سقیم

کا معروف معنی 'بیمار' (مُجَرَّد) ہے اور یہ عام معنی استعمال کرنے میں شاید آپ اپنی ہتک سمجھتے ہیں۔
 شے نَبَذَ کے معنی کسی چیز کو درخور اعتناء سمجھتے ہوئے پھینک دینا، ڈال دینا یا پس پشت ڈالنا ہوتا ہے۔
 (مفردات امام راجب - فقہ اللغة ص ۱۹)

قرآن میں فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ (پس ہم نے یونسؑ کو کھلے میدان میں ڈال دیا) آیا ہے جس کا مطلب یہ ہے
 کہ مچھلی نے ساحل پر آکر اُگل دیا لیکن آپ اس کا مطلب بیان کر رہے ہیں کہ "جب کشتی سے اُترے"۔
 ۹۔ اِس آیت کو آپ نے دیدہ دانستہ تیجے کر دیا ہے اور پچھلی آیت کو پیسے لائے ہیں اگر ایسا نہ کرتے تو آپ
 کی بات نہیں بنتی تھی۔ اصل ترجمہ تو یوں بنتا ہے کہ "مچھلی کے ساحل پر اُگلنے کے بعد" پھر ہم نے یونسؑ پر
 ایک کد کا درخت اُگا دیا۔ (پھر جب آپ کی صحت برقرار ہو گئی، تو ہم نے انہیں ایک لاکھ یا زیادہ آدمیوں کی
 طرف بھیجا لیکن آپ نے آیتوں کی تقدیم تاخیر کر کے یہ مطلب بیان فرمایا ہے۔ پھر آپ اللہ کے حکم سے اس قوم
 کے پاس پہنچے۔ یہ لوگ ایک لاکھ یا اس سے زائد تھے اس خطہ میں زکاری۔ پھل، پھول اور میوہ جات کی کثرت
 تھی یہ سب کچھ شجرۃ من یقین کا ترجمہ ہے۔ جو اللہ تعالیٰ نے حضرت یونسؑ پر اُگایا تھا۔
 یہ سب کچھ کر لینے کے بعد ابھی ایک کام باقی تھا۔ درج ذیل آیت

لَوْلَا اَنَّهُ كَانَ مِنَ السَّبِّحِينَ لِلْبَثِّ فِي بَطْنِهِ اِلٰی یَوْمِ یُعِثُّوْنَ۔ اگر وہ مچھلی کے پیٹ میں خدا کی پاکیزگی بیان نہ
 کرتے تو قیامت تک اس کے پیٹ میں رہتے۔

سے صاف ظاہر ہے کہ آپ مچھلی کے پیٹ میں چلے گئے تھے۔ خدا کی پاکیزگی بیان کرتے رہنے کی برکت سے
 وہاں سے نکلنے کی صُورت اللہ تعالیٰ نے پیدا کر دی ورنہ تا قیامت مچھلی کے پیٹ ہی میں رہتے۔ اس مفہوم کو
 آپ نے اپنے بیان سے حذف کر دیا ہے۔ پھر آپ ماشاء اللہ الحمدیث بھی ہیں۔ لہذا خود ہی درج ذیل حدیث
 بھی منسبت کرتے ہیں :-

یونسؑ مچھلی کے پیٹ میں ایک حدیث اور اس کی تاویل :

دَعَوَ دَاالْنُوْنَ اِذْ هُوَ فِیْ بَطْنِ الْحَوْتَ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ | حضرت یونسؑ کی مچھلی کے پیٹ میں دُعا یہ تھی لَا اِلٰهَ
 سُبْحَانَكَ اِنِّیْ کُنْتُ مِنَ الظَّالِمِیْنَ | وَلَا اَنْتَ سُبْحَانَكَ اِنِّیْ کُنْتُ مِنَ الظَّالِمِیْنَ۔
 پھر اس حدیث کے مطلب پر یوں ہاتھ صاف کرتے ہیں :-

"اگر حدیث سے یہ صاف طور پر معلوم ہوتا تو انکار کی کوئی وجہ نہیں۔ اصل بات یہ ہے کہ اس سے مچھلی کے
 پیٹ میں چلے جانا ظاہر نہیں ہوتا کیونکہ فی بطن الحوت جار مجرور مل کو ساقط کے متعلق ہے جو کہ وہ مبتداء کی خبر

مخدوف ہے کہ وہ پھیلیں کے پیٹ میں گرنے کو تھے کہ اس مضمون پر تقریر فرمائی تو اللہ پاک نے ان کے لیے آسانی پیدا کر دی۔ جیسے کہ میں بیان کر آیا ہوں: (ایضاً ص ۲۴۷)

اب دیکھئے اثری صاحب کو نہ تو حضرت یونسؑ کا قرآن کے الفاظ للبت فی بطنہ سے پھلی کے پیٹ میں جانا ظاہر ہوتا ہے اور نہ حدیث کے الفاظ اذ هو فی بطن السموت سے۔ اور اثری صاحب کی عادت ہے کہ جب انہیں انکار کی کوئی وجہ نظر نہ آ رہی ہو اور قرآن و حدیث کی بات تسلیم کرنے کو جی بھی نہ پاتا ہو تو قاری کو الفاظ کے گورکھ دھندے میں کچھ اس طرح ڈال دیتے ہیں کہ وہ سر پیٹ کے رہ جائے اور خاک بھی نہ سمجھے اس سے بھی زیادہ واضح الفاظ میں یوں کہیے کہ اگر اثری صاحب کو خود اس کی تشریح کرنے کو کہا جائے تو وہ خود بھی سر قحام کے بیٹھ جائیں..... فرما رہے ہیں کہ فی بطن السموت جار مجر دل کر ساقط کے متعلق ہے۔ اب سوال یہ ہے کہ یہ ”ساقط“ کدھر سے آگیا؟ اس کے لیے کوئی دلیل بھی ہے یا فقط آپ کی آرزو کے مطابق ساقط کو مخدوف تصور کر لیا جائے۔

پھر آگے چل کر مزید تو منیج فرماتے ہیں کہ:-

”یونسؑ بھی اگر پھلیوں کی خوراک بن کر ان کے پیٹ میں چلے جاتے تو اللہ پاک انہیں بھی برآمد کر لیتا مگر بفضلہ تعالیٰ موصوف کے ساتھ ایسا کوئی واقعہ پیش نہیں آیا“ (ایضاً ص ۲۴۹)

ہم حیران ہیں کہ اللہ تعالیٰ تو ایک پھلی اور اس کے پیٹ کا ذکر فرماتے ہیں لیکن اثری صاحب بار بار پھلیوں اور ان کے پیٹ کا ذکر کیوں فرماتے ہیں۔ خدا تو یوں فرمائے۔ اگر یونسؑ تسبیح نہ کرتے تو قیامت تک اس کے پیٹ میں پڑے رہتے اور آپ یوں فرمائیں کہ اگر پھلیوں کے پیٹ میں چلے جاتے تو بھی خدا انہیں برآمد کر لیتا۔ کیا قرآن سے ہدایت حاصل کرنے کا یہی طریق ہے؟

اب ایک دوسرے پہلو سے حافظ صاحب کی اس کاوش اور محنت کی داد دیجئے جس کی بنا پر انہوں نے ابنِ اسامہ، حذیفہ، التمام، سموت، شعیب، نادى، خلعت، سقیم، غرضیکہ تقریباً تمام الفاظ کے معنی معنی سے گریز اور بعض دفعہ مجازی اور کنائی معنی اختیار کئے اور بعض دفعہ غلط معنی کر لیے۔ پھر بھی بات نہ بنی تو آیات کے تقدیم و تاخیر سے بھی دریغ نہ کیا اور یہ بار بھی گردن پر اٹھایا۔ پھر بھی بات نہ بنی تو کچھ قرآنی الفاظ کے ترجمہ یا مطلب کو نگاہوں سے اوجھل کر دیا۔ پھر بھی جب فی بطن السموت کے الفاظ اڑے گئے تو جار مجرود کو ملا کہ اس کا مخدوف ساقط تلاش کر لیا۔ اب حافظ صاحب جن جن حربوں میں اپنی مہم میں کامیاب ہوئے اور جس حد تک کامیاب ہوئے وہ ظاہر ہے؛ اور جس قدر امانت و دیانت کے ساتھ انبیاء کی عصمت بیان اچھی ہے وہ بھی سب کے سامنے ہے۔ نعوذ باللہ من شرور انفسنا۔

انبیاء کی حضرت یونسؑ پر تفضیل: بخاری مسلم میں مرفوعاً آیا ہے :-

ما ینبیٰ لعبد ان یقولَ اَنی خیر من یونس | کسی شخص کو نہ چاہیئے کہ وہ یونسؑ کہے کہ میں (رسول اکرمؐ)
بن متی | یونس بن متی سے بہتر ہوں۔

یہی مضمون دوسری روایت میں اس طرح بھی آیا ہے :-

لَا تَفْضَلُوْنی عَلٰی یونس بن متی | مجھے یونس بن متی پر فضیلت نہ دو۔

اب سوال یہ ہے کہ رسول اکرمؐ نے صرف حضرت یونسؑ کا نام کیوں لیا اور یہ کیوں کہا کہ مجھے اس پر فضیلت نہ دی جائے؛ حالانکہ آپؐ تمام انبیاء سے افضل ہیں تو اس کی وجہ یہ ہے کہ اس حقیقت کے باوجود کہ آپؐ افضل الانبیاء تھے۔ ایسا بیان کسی پسند نہ فرماتے تھے جس سے کبھی دوسرے نبیؑ کی خفست یا تحقیر کا پہلو نکلتا ہو۔ گروہ انبیاء میں سے حضرت یونسؑ ایسے نبیؑ ہیں جو اللہ کے حکم کے بغیر ہجرت کے ارادہ سے قوم کو چھوڑ کر نکل کھڑے ہوئے تھے۔ اس لحاظ سے چونکہ حضرت یونسؑ کی خفست کا پہلو نکلتا ہے لہذا آپؐ نے حکماً کہہ دیا کہ اس طرح کوئی نہ کہا کرے۔

اب دیکھئے کہ اثری صاحب جمہور مفسرین بلکہ قرآنی دلائل کے علی الرغم حضرت یونسؑ کی ہجرت "بحکم الہی" قرار دیتے ہیں۔ اور اس مفروضہ کی وجہ دہی ایک مشکل یا خرق عادت امر ہے کہ آپؐ پھل کے پیٹ میں رہنے کے بعد زندہ کیسے نکل آئے۔ اس مشکل نے آپؐ کو ہر مقام پر تاویل کے ذہن میں الجھا دیا۔ اس "تفضیل" کے معاملہ میں بھی یہی صورت ہے اور حیرت کی بات یہ ہے کہ آپؐ فی الواقعہ حضرت یونسؑ کو اس لحاظ سے تمام انبیاء سے افضل سمجھتے ہیں کہ انہیں ہجرت کے دوران بھی تبلیغ کا موقع ملا جو کسی دوسرے نبیؑ کو نہیں ملا۔ (دب صفحہ ۲۵۲) گویا جو بات رسول اللہؐ نے از راہ انکساری و تواضع فرمائی تھی اسے اثری صاحب نے حقیقت کا جامہ پہنایا ہے۔

حضرت یونسؑ کو ہجرت کے دوران تبلیغ کا موقع بھی اثری صاحب نے خود ہی مہیا فرمایا ہے۔ اور اس تبلیغ کے موقع کی قائل بھی صرف آپؐ کی ذات بابرکات ہے۔ اگر اثری صاحب تبیح اور تقریر میں تیز نہ کر سکیں اور تبیح کو تقریر و تبلیغ کا نام دیتے جائیں تو دوسرے کیسے آپؐ کے مہربان سمجھتے ہیں۔ بہر حال اپنے اپنی اسی قائم کردہ بنائے فاسد پر دوسری بنیاد یہ کھڑی کی کہ چونکہ ہجرت کے دوران کسی دوسرے نبیؑ کو تبلیغ کا موقع نہیں ملا۔ لہذا آپؐ سے فی الواقعہ کوئی بھی افضل نہیں اور حضور اکرمؐ کا ارشاد از راہ تواضع و انکساری نہیں بلکہ فی الواقعہ حضرت یونسؑ حضور اکرمؐ سے کسی صورت کم نہیں۔

۸۔ حضرت داؤد علیہ السلام

حضرت داؤد وہ اولوالعزم پیغمبر ہیں جن پر زبور نازل ہوئی۔ آپ کو معجزہ یہ عطا ہوا تھا کہ اللہ تعالیٰ نے انکے ہاتھ میں لوہے اور فولاد کو ہوم کی طرح نرم کر دیا تھا۔ جب وہ زرہ بناتے تو پگھلاتے کی سخت مشقت اور آلات جدیدی کے بغیر فولاد کو جس طرح چاہتے کام میں لاتے۔ لوہا اور فولاد ان کے ہاتھ میں بآسانی ہر قسم کی شکل اختیار کر لیتا تھا۔

اور ممتاز فضیلت جو آپ کو عطا ہوئی وہ خُسنِ صوت اور خوش الحانی ہے جب آپ زبور پڑھتے اور خدا کی تسبیح و تہلیل میں مشغول ہوتے تو ان کے وجد آفرین نعشوں سے نہ صرف انسان بلکہ وحوش و طیور بھی وجد میں آجاتے اور آپ کے ارد گرد جمع ہو کر حمد خدا کے ترانے گاتے اور حضرت داؤد کے ساتھ ہمنوا ہو جاتے پہاڑ خدا کی حمد میں گونج اٹھتے۔ اس طرح ساری فضا اور کائنات لہنِ داؤدی سے معمور ہو جاتی تھی قرآن مجید نے اس کیفیت کا تین مقامات پر ذکر فرمایا ہے:

(۱) وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿۲۱﴾

(۲) وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا مَقْضًىٰ جِبَالٌ آوِيْنَ مَعَهُ وَالطَّيْرُ ﴿۲۲﴾

(۳) إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعُشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ۝ وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَّهُ أَوَّابٌ ﴿۳۸﴾

اب دیکھئے پرندوں اور پہاڑوں کا تسبیح بیان کرنا حضرت داؤد کی تسبیح کے ساتھ ہمنوا ہو جانا پرندوں کا حضرت داؤد کے گرد آکر جمع ہونا یہ سب باتیں عقل کے خلاف معلوم ہوتی ہیں لہذا ان کا اثری مفہوم ملاحظہ فرمائیے :-

اب دیکھئے پرندوں اور پہاڑوں کا تسبیح بیان کرنا حضرت داؤد کی تسبیح کے ساتھ ہمنوا ہو جانا پرندوں کا حضرت داؤد کے گرد آکر جمع ہونا یہ سب باتیں عقل کے خلاف معلوم ہوتی ہیں لہذا ان کا اثری مفہوم ملاحظہ فرمائیے :-

اب دیکھئے پرندوں اور پہاڑوں کا تسبیح بیان کرنا حضرت داؤد کی تسبیح کے ساتھ ہمنوا ہو جانا پرندوں کا حضرت داؤد کے گرد آکر جمع ہونا یہ سب باتیں عقل کے خلاف معلوم ہوتی ہیں لہذا ان کا اثری مفہوم ملاحظہ فرمائیے :-

اب دیکھئے پرندوں اور پہاڑوں کا تسبیح بیان کرنا حضرت داؤد کی تسبیح کے ساتھ ہمنوا ہو جانا پرندوں کا حضرت داؤد کے گرد آکر جمع ہونا یہ سب باتیں عقل کے خلاف معلوم ہوتی ہیں لہذا ان کا اثری مفہوم ملاحظہ فرمائیے :-

اب دیکھئے پرندوں اور پہاڑوں کا تسبیح بیان کرنا حضرت داؤد کی تسبیح کے ساتھ ہمنوا ہو جانا پرندوں کا حضرت داؤد کے گرد آکر جمع ہونا یہ سب باتیں عقل کے خلاف معلوم ہوتی ہیں لہذا ان کا اثری مفہوم ملاحظہ فرمائیے :-

اب دیکھئے پرندوں اور پہاڑوں کا تسبیح بیان کرنا حضرت داؤد کی تسبیح کے ساتھ ہمنوا ہو جانا پرندوں کا حضرت داؤد کے گرد آکر جمع ہونا یہ سب باتیں عقل کے خلاف معلوم ہوتی ہیں لہذا ان کا اثری مفہوم ملاحظہ فرمائیے :-

اب دیکھئے پرندوں اور پہاڑوں کا تسبیح بیان کرنا حضرت داؤد کی تسبیح کے ساتھ ہمنوا ہو جانا پرندوں کا حضرت داؤد کے گرد آکر جمع ہونا یہ سب باتیں عقل کے خلاف معلوم ہوتی ہیں لہذا ان کا اثری مفہوم ملاحظہ فرمائیے :-

اب دیکھئے پرندوں اور پہاڑوں کا تسبیح بیان کرنا حضرت داؤد کی تسبیح کے ساتھ ہمنوا ہو جانا پرندوں کا حضرت داؤد کے گرد آکر جمع ہونا یہ سب باتیں عقل کے خلاف معلوم ہوتی ہیں لہذا ان کا اثری مفہوم ملاحظہ فرمائیے :-

اب دیکھئے پرندوں اور پہاڑوں کا تسبیح بیان کرنا حضرت داؤد کی تسبیح کے ساتھ ہمنوا ہو جانا پرندوں کا حضرت داؤد کے گرد آکر جمع ہونا یہ سب باتیں عقل کے خلاف معلوم ہوتی ہیں لہذا ان کا اثری مفہوم ملاحظہ فرمائیے :-

اپنے اپنے دفتروں میں اور جج اپنے اپنے محکموں میں اور فوجی اپنی سرلوں اور چھاؤنیوں میں اور پولیس اپنی اپنی چوکیوں میں باضابطہ کام کرتے تھے۔ اور طیاروں، ہوائی جہازوں کا سلسلہ بھی ہر طرح سے اطمینان بخش تھا کہ وہ اپنے اپنے اڈوں پر اتر کر جمع ہوتے تھے۔

اب اس اثری مفہوم میں پہاڑوں کی کھدائی اور سنگ تراشی یا کارخانوں کے کلرک، چھاؤنیوں کے فوجی اور پولیس افسر قرآن کے کس لفظ کے معنی ہو سکتے ہیں یا کس لفظ سے یہ معنی مستنبط ہو سکتے ہیں؟ یہ تو اثری صاحب یا ان کے شاگرد ہی بتلا سکتے ہیں۔ ہم تو صرف اتنا کہہ سکتے ہیں کہ جو کچھ اثری صاحب فرما رہے ہیں۔ وہ سب ان کا ایسا بیان ہے جس کا قرآن کی مندرجہ آیت سے اگر کچھ تعلق ہے تو افتخار کہ اس اثری بیان میں جہاں کا ترجمہ پہاڑ بھی آ گیا ہے۔

آیت ۲۱ میں آپ نے طیر کے معنی ہوائی جہاز کر کے اور انہیں اپنے اڈوں پر اتر کر تازہ بخ سے اپنی لاعلیٰ کاشتوت مہیا کر دیا ہے کیونکہ ہوائی جہاز کی ایجاد ۱۹۰۳ء میں ہوئی ہے۔ اس سے پہلے کم از کم ہماری اس دنیا میں نہ کوئی ہوائی جہاز اڑا اور نہ کوئی ہوائی اڈا تعمیر ہوا۔

علاوہ ازیں طیر کے معنی طیارہ کرنا لغوی لحاظ سے بھی غلط ہے۔ عربی زبان اثری صاحب کے اجتہاد کی ہرگز محتاج نہیں۔ وہ اہل عرب کی بول چال کے تابع ہے اگر کوئی لغت ایسی ہے تو اثری صاحب کو اس کا حوالہ پیش کرنا چاہیے۔

اثری صاحب کا دعویٰ ہے کہ وہ انبیاء دھالمین کے معان بیان فرما کر ان کی تعجید یا ان پر صلوٰۃ بھیجتے ہیں۔ کیا یمن داؤدی کا شمار عاصن میں نہیں ہو سکتا؟ اسی یمن داؤدی اور خوش الحانی کو اللہ تعالیٰ نے حضرت داؤد کی فضیلت بتایا ہے تو اثری صاحب کو یہ فضیلت بیان کرنے سے گھٹن کیوں محسوس ہوتی ہے اور اس کی اٹنی سیدھی تاویلات پر اتر آتے ہیں۔

۹۔ حضرت سلیمان علیہ السلام

(۱) بیتال بادشاہی: حضرت سلیمان علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ سے دُعا کی تھی کہ الہی! مجھے ایسی سلطنت عطا کر جو میرے بعد کسی کو سزاوار نہ ہو۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کی یہ دُعا قبول فرما کر بطور خاص چند چیزیں آپ کو عنایت فرمائیں جن کا ذکر درج ذیل آیات میں ہے:-

قَالَ رَبِّ اعْظِمْنِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ. فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرٍ رَّحْمَةً حَيْثُ أَصَابَ الشَّيْطَانُ كُلَّ بَنَاءٍ وَغَوَّاهٍ وَاجْعَلْ لَّنَا فِي الْأَصْفَادِ هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ امْكُتْ بِغَيْرِ حِسَابٍ (۳۹-۴۰)

(سلیمان نے دُعا کی کہ) اے میرے پروردگار! مجھے بخش اور مجھے ایسی بادشاہی عطا کر کہ میرے بعد کسی کے شایاں نہ ہو۔ بیشک تو بڑا عطا کرنے والا ہے۔ پھر ہم نے ہوا کو ان کے زیر فرمان کر دیا کہ جہاں وہ پہنچنا چاہتے ان کے حکم سے نرم نرم چلتی اور دیوؤں کو بھی ان کے زیر فرمان کر دیا جو عمارتیں بنانے والے اور غوطہ زن تھے اور کچھ دوسروں کو بھی جو زنجیروں میں جکڑے ہوئے تھے (ہم نے کہا) یہ ہماری بخشش ہے! پھر چاہو تو احسان کر دیا چاہو تو روک لو کوئی حساب نہیں

اور دوسری چند باتوں کا ذکر درج ذیل آیات میں ہے:-
وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلَيْنَا مَطَلُ الطَّيْرِ وَالْوَلَبِثَةِ مِّنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ وَجَعَلْنَا لِسُلَيْمَانَ جُنُودًا مِّنَ النِّحْتِ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ (۴۱-۴۲)

اور سلیمان نے کہا لوگو! ہمیں جانوروں کی بولی سکھائی گئی ہے اور ہمیں ہر چیز عطا فرمائی گئی ہے۔ بیشک یہ اس کا صریح فضل ہے اور سلیمان کے لیے جنوں اور انسانوں اور پرندوں کے لشکر جمع کئے گئے اور وہ پورے ضبط میں رکھے جاتے تھے۔

گویا آپ کی دُعا کی قبولیت کی شکل یہ نہ تھی کہ دنیا کا زیادہ سے زیادہ علاقہ آپ کے زیر نگین آگیا ہو بلکہ اس کی صورت یہ تھی کہ مخلوقات میں سے چند ایسی چیزیں آپ کے تابع فرمان بنیں جو کسی دوسرے بادشاہ یا نبی کے حصہ میں نہ آئیں مثلاً:-

(۱) آپ کے لشکر میں انسان اور جن بھی تھے۔ جنوں سے آپ تیسرا قیام لیتے تھے اور دریاؤں میں غوطہ زنی کے کام پر بھی جن مامور تھے نیز پرندے بھی تھے جو پیغام رسانی کا کام کرتے تھے۔ ان کی بولی آپ سمجھتے تھے۔ اور

چہرہ بند بھی آپ کی بات سمجھ کر احکام بجالاتے تھے۔

(۲) ہوا آپ کے زیر فرمان تھی۔ آپ کے بحری بیڑے اور ہوائی پہاڑ انتہائی تیز رفتاری سے سفر کرتے یہ ہوا آندھی سے بھی زیادہ تیز چلتی تھی۔ **ذَاتِ رِيحٍ عَاصِفَةٍ** (۱۱) لیکن آپ کی سواری کو ہچکولے نہیں لگتے تھے اس لحاظ سے وہ نرم اور آرام دہ تھی جیسا کہ مندرجہ بالا آیات سے واضح ہے۔

اثری صاحب کے دل کی گھٹن: اب دیکھئے اثری صاحب کو حضرت سلیمانؑ کی اس دعا پر یہ اعتراض ہے کہ انہوں نے ایسی بادشاہی کیوں طلب کی جو دوسروں کو متاثر

نہ ہو کہ یہ اللہ کی وسیع رحمت میں بندش ہے لہذا نشانِ نبوت کے خلاف ہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ ہر نبی کو چند ایسی باتیں یا معجزات عطا ہوئے جو دوسروں کو نہیں ہوئے۔ اور یہ فرق عادتِ اُممہ کبھی تو نبی کے طلب کرنے پر عطا ہوئے اور کبھی بلا طلب ملے۔ پھر اگر سلیمانؑ نے یہ دُعا کی تھی اور خدا نے وہ دُعا منظور بھی فرمائی تو اس میں کسی کو گھٹن کیوں محسوس ہو؟ چنانچہ اثری صاحب **لَا تَبْتَغِي لِإِخْوِكَ مِنْ غَدٍ** کی تفسیر یوں فرماتے ہیں کہ **"لَا تَبْتَغِي لِإِخْوِكَ أَنْ يَفْسِدَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ إِصْلَاحِهِ"**

"یعنی میں اپنے ملک میں اسلامیات کو لازم قرار دے کر اس کی اصلاح کر چکا ہوں۔ اب

کوئی شخص میری اصلاح کے بعد فساد اور بے چینی نہ پھیلا سکے" (ص ۲۸۲)

اب سوال یہ ہے کہ کیا ان کی یہ دُعا قبول بھی ہوئی یا نہیں؟ ظاہر ہے کہ اگر دُعا کا یہی مطلب ہو جو اثری صاحب فرما رہے ہیں تو یہ دُعا قبول نہیں ہوئی۔ ورنہ بعد میں انبیاء کی بعثت کا کوئی مقصد باقی نہیں رہتا۔ اور دوسرا سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اثری صاحب کی اس تفسیر کی کوئی بنیاد بھی ہے؟ کیا اس تفسیر کے لئے وہ کوئی دلیل پیش فرما سکتے ہیں؟

پھر اس تفسیر پر غالباً آپ خود بھی مطمئن نظر نہیں آتے۔ لہذا ایک دوسرا مطلب بھی پیش فرماتے ہیں کہ "خدا: میری توجہ کسی ایسے شاندار ملک کی طرف پھیر جس کی طرف کوئی بڑے سے بڑا تاک لگائے بیٹھا ہے کہ اسے فتح کر لے مگر اس سے پہلے میں فاتح ہو کر اسے دارالاسلام بناؤں پھر وہ میرے فتح کے پیچھے اس سے بالکل مایوس ہو جائے۔" (ص ۲۸۲)

اس مطلب کے بیان کرتے وقت غالباً ملکِ سبا آپ کے پیش نظر تھا۔ یہاں بھی یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ وہ بڑے سے بڑا کون تھا جو آپ سے پہلے اس ملک کی تاک لگائے بیٹھا تھا؟ تاریخ سے اس کا کوئی سراغ نہیں ملتا۔ سلیمانؑ کی فرمانروائی کا زمانہ ۹۶۵ ق م سے لے کر ۹۲۵ ق م تک تقریباً ۴۰ سال ہے۔ اس دور میں اہل سبا کی حکومت بڑی متمدن اور بڑی مالدار تھی اور ملکہ سبا کی حکومت جزئی مین،

حضرت موت اور حیشہ تک پہنچی ہوئی تھی۔ ذرائع آب پاشی کی خاطر انہوں نے بڑے بڑے بند تعمیر کئے تھے لیکن اس دور میں کسی ایسی بڑی حکومت کا سراغ نہیں ملتا جو سب پر تاک لگائے بیٹھی ہو اور حضرت سلیمان سے پہلے اسے فتح کرنے کی خواہش نہ ہو مگر اثری صاحب کو ایسی تاریخی باتوں سے کیا سروکار؟

اور سلیمان کے لئے اللہ تعالیٰ نے ہوا کو جو مسخر کیا تھا تو اس کے متعلق فرمایا:

ہوا کی تسخیر: ”اور ہم نے ایسے تیز رفتار ہوائی جہازوں کا بھی احاطہ کر دیا جو کہ وہ جہینوں کے پیدل سفر کی آمد و رفت تک کی مقدار تک کسی طرف جہاز پہلے پہر روانہ ہوتے تو اسی دن پہنچے پہر واپس بھی ہوائی لٹے پر اتر آتے“ (ب ص ۲۱۲)۔ بتلایئے اس مطلب میں تجری بامرہ یعنی ہوا سلیمان کے حکم سے چلتی تھی، کاشابہ تک بھی ملتا ہے۔ ہوائی جہازوں کو ان کے اڈوں سے چڑھا کر اور اُتار کر آپ نے سلیمان کی اعجازی حیثیت کو تو ختم کر دیا اور غالباً ان کی عصمت بیان کر دی لیکن سوال یہ ہے کہ کیا اس دور میں ہوائی جہاز ایجاد ہو چکے تھے یا ان کے اڈے تعمیر ہو چکے تھے؟ اگر ایسی صورت ہو تو پھر عام لوگ بھی یقیناً ہوائی سفر کرتے ہوئے پھر اس میں حضرت سلیمان کی کیا خصوصیت رہی اور ان پر بالخصوص انعام الہی کیا ہوا؟ لیکن اثری صاحب تو اس زمانہ میں مہوری انتخابات بھی کر دے سکتے ہیں اگر ہوائی جہاز اڑا دیئے تو پھر کیا ہوا؟ آگے لکھتے ہیں:

جنات پر غلبہ: ”اور غبروں کے لئے جیلوں اور گرفتاریوں کا سلسلہ بھی بہت پختہ کر دیا“ (ب ص ۲۱۲) (یہ غالباً وَالشَّيَاطِينُ كُلٌّ لِّمَا كَانُوا فِي الْأَصْغَادِ کی تفسیر شروع ہو رہی ہے)۔ علاوہ اس کے لوہا، تانبہ، پتیل، قلعی، شیشہ، سکے، چاندی، سونا وغیرہ دھاتوں کے پگھلانے اور مختلف چیزوں کے بنانے کے لئے علیحدہ علیحدہ کارخانے جاری کرائے۔ جن میں ذریعہ برتن، تلوار، پٹھری، چاقو و دیگر سامان مزدوریت و حرب، نقشہ جات کے مطابق تیار ہوتا اور تعمیری انجینئروں کا کام بھی نقشوں کے مطابق ہوا کرتا اور غوطہ زنی سے دریائی چیزوں کو حاصل کرنے کا بھی انتظام موجود تھا۔ (ب ص ۲۱۲) یہاں سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ آخر یہ معمار اور غوطہ زن کون لوگ تھے؟ قرآن نے ان کی جنس بتلا دی ہے کہ وہ جن تھے تو پھر اثری صاحب کو یہ بتلاتے ہوئے کیوں جھجک محسوس ہوتی ہے اور ان معماروں، کاریگروں اور غوطہ زنیوں کی جنس بتلانا کیوں گوارا نہیں کرتے۔

اثری صاحب ترمذی اور ابوداؤد کی ایک مرفوع حدیث نقل فرماتے ہیں:-

سلیمانی عہد:	اذ ظہرت الحیجة فی المسکن
فقد ولد لها انا منسلك بعهد نوح و سلیمان	اگر کسی گھر میں سانپ نظر آئے تو اسے نوح اور سلیمان بن داؤد کا عہد یاد دلاؤ کہہ کہ میں تکلیف

بن داؤد ان لا تؤذینا فان عادت فاعتلوا نہ پہنچائے۔ پھر اگر دوبارہ ظاہر ہو اسے مار ڈالو۔ اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ چونکہ جن بھی مختلف جانداروں کی شکل اختیار کر سکتے ہیں لہذا گھروں میں سانپ دیکھو تو مارنے سے قبل اسے یہ الفاظ کہہ دو۔ اگر تو وہ فی الواقع جن ہوگا تو چلا جائے گا۔ اور اگر وہ جن نہیں بلکہ سانپ ہی کی جنس ہے۔ تو پھر اس پر اس بات کا کچھ اثر نہ ہوگا اور وہ دوبارہ سہ بارہ بھی نظر آ سکتا ہے لہذا وہ فی الواقع حقیقتہً سانپ ہے اسے مار ڈالو۔

اب اثری صاحب زبان سے گوہزار بار جنوں کے الگ مخلوق ہونے کا اقرار کریں مگر جب جنوں سے متعلق کوئی معاملہ درپیش ہو تو فوراً سرسید کے ہنوا بن کر ذہنی طور پر جنوں اور ان کے کاموں سے منکر بن جاتے ہیں۔ اور ان کا نام لینا بھی گوارا نہیں کرتے۔ یہی صورت یہاں بھی پیش آتی ہے۔ اب دیکھئے اس سلیمانی عہد کی کیا تعبیر پیش فرماتے ہیں۔ لکھتے ہیں:-

”اسے (سانپ کو) کیا یاد دلانا ہے۔ بلکہ یہ خود اپنے لیے استعصار و استعمار ہے کہ سانپ کبھی گھر کی راہ لے کر کہیں جا رہا ہوتا ہے تو اسے مارنے کی کوئی ضرورت نہیں۔ خطرہ ہے کہ وہ بھی حملہ کر دے کہ اسے خواہ مخواہ چھیڑا گیا ہے۔ گویا ایک گھر میں باہم مخالف دو گھرانے آباد ہوئے۔ جن میں سے ایک کی خیر نہیں تو اب اس کا مارنا ضروری ہوا کہ اپنی جان بچائی جائے بس یہی فوجی اور سلیمانی عہد ہے کہ انہوں نے سانپوں و دیگر سب موزیوں سے خواہ وہ ناطق ہوں یا غیر ناطق یہی معاملہ کیا ہے؟“ (ب مشہ)

اب دیکھئے کہ

(۱) رسول اللہ نے فرمایا کہ جب گھروں میں سانپ دیکھو تو انہیں کہو کہ نوح اور سلیمان کا عہد یاد کرو اور ہمیں تکلیف نہ دینا۔ یہ الفاظ دیکھنے والے کو اپنی زبان سے سانپ کو مخاطب کر کے ادا کرنا چاہیے لیکن اثری صاحب فرماتے ہیں کہ اگر گھر میں سانپ کو پہلی بار دیکھو تو جسے کچھ نہ کہو چھوڑ دو اور اپنی راہ جانے دو۔

(۲) رسول اللہ نے فرمایا کہ جب گھر میں سانپ دیکھو تو یوں کہو اور اثری صاحب کہتے ہیں کہ انہوں نے (۳) سانپوں اور دیگر سب موزیوں سے ناطق ہوں یا غیر ناطق یہی معاملہ کیا ہے؟ انہوں نے کیا معاملہ کیا ہے؟ انہوں نے غالباً معاملہ یہ کیا ہے کہ چھو یا اس جیسے کسی دیگر موزی یا غیر ناطق یا غیر ناطق پہلی بار دیکھو تو چھوڑ دو۔ یہ چھوٹ حافظ اثری صاحب اپنی طرف سے دے رہے ہیں۔ رسول اللہ نے قطعاً ایسا نہیں فرمایا۔

(۳) فوجی اور سلیمانی عہد یہ نہیں کہ سانپ کو پہلی بار دیکھنے پر اسے مخاطب کر کے عہد یاد دلا کر کہا جائے۔

کو محکم گیت نہ دینا بلکہ فوجی اور سلیمانی عہد یہ ہے کہ پہلی بار دیکھو تو چھوڑ دو۔ دوبارہ سر بارہ دیکھو تو مار دو اب انصاف فرمائیے کہ جو کچھ اثری صاحب فرما رہے ہیں یہ تو ایک ہدایت ہے؟ یہ عہد کیسے ہو گیا اور تہ کیر کیسے ہوئی؟ بہر حال اس تادیل سے اثری صاحب کو جن کی بافقہ حضرت باتوں کی تزیید مقصود تھا۔ وہ آپ نے کر دی

منطق الطیر اور اثری صاحب کی طنز: کو سخت اعتراض ہے۔ آپ ایک سوال اٹھا کر یوں فرماتے ہیں کہ:-

”منطق الطیر جو سلیمان علیہ السلام کو سکھائی گئی تو کیا آپ کو توں کی طرح کائیں کائیں اور چڑیوں کی طرح چوں چوں کیا کرتے تھے؟ جو کہ شان نبوت کے بالکل خلاف ہے۔“ (ب صفحہ ۲۹)

غلبتنا منطق الطیر کا یہ مطلب کسی نے ہرگز بیان نہیں کیا بلکہ اس کا صاف مطلب یہ ہے کہ آپ پرندوں کی بولی سمجھ جاتے تھے اور اگر آپ انہیں اپنی زبان میں کچھ سمجھاتے تو پرندے بھی سمجھ جاتے۔ جیسا کہ ایک دفعہ رسول اللہ نے بھی ایک اونٹ کی شکایت سن کر رفع فرمائی لیکن جب کسی کا ذہن ایسی بات کو قبول کرنے پر آمادہ نہ ہو تو وہ ایسے یہود سوال اٹھا دیتا ہے جس سے کچھ کراہت اور نفرت پیدا ہو۔

منطق الطیر کے مختلف مطالب ہیں جو درج ذیل ہیں:

مطلب ۱: آواز ہے اس سے زیادہ اس کی کوئی حقیقت نہیں۔ ہاں جب وہ اسے

لے تو وہ اس کے حق میں بولی ہے۔

بجا فرمایا آپ نے لیکن یہ نہیں بتلایا کہ حضرت سلیمان کو کون سے ملک کی غیر ملکی زبانیں سکھائی گئیں تھیں جن میں وہ خود ترجمان تھے۔ قرآن نے اگر یہ بتلایا کہ سلیمان پرندوں کی بولی جانتے تھے تو سائنس کم از کم دو واقعات سے چیونٹی کی زبان اور ہڈ کی زبان سمجھنے کا بھی ذکر فرما دیا ہے۔ اثری صاحب کو بھی کچھ نہ کچھ تو بتلانا چاہیئے تھا۔

مطلب ۲: کہ ہماری ہوائی طاقت بھی کافی ہے اور اس میں دن بدن اضافہ بھی ہو رہا ہے اور ہوا باز بھی ہمارے مطیع ہیں۔ (ص ۲۹۸)

زندہ باد! سمجھے آپ منطق الطیر کا مطلب چُنکے اس میں لکھا ہے کہ منطق کے معنی طاقت ہیں زیادہ ہونا ہے۔ لہذا منطق کے بھی یہی معنی ہیں اور طیر کے معنی ہیں ہوائی جہاز۔ گویا طیر اور طیارہ اثری لغت کے

محافظ سے دونوں ایک ہی مفہوم رکھتے ہیں۔

مطلب ۳: ”سیلمان نے حسب ضرورت اشاروں پر مشتمل کوئی فرضی بولی تجویز اور ایجاد فرمائی جو ان خاص لوگوں کے سوا جن کو وہ سکھائی جاتی دوسروں کے لیے گویا پرندوں کی بولی کی طرح ایک ناقابل فہم بات تھی جیسے ٹیلیگراف کی ٹمک ٹمک وغیرہ“ (ص ۲۹۹)

ٹیلیگراف کی ٹمک ٹمک اور ٹن ٹن وغیرہ کو تو ٹیلیگراف ہی کہا جاتا ہے۔ اگر اس ایجاد کا نام پہلے سے ہی منطق الطیر موجود تھا تو کیا نام رکھنے کی ضرورت کیا پیش آئی کم از کم اہل عرب کو تو آج بھی تلفون کے بجائے منطق الطیر کا لفظ ہی استعمال کرنا چاہیے تھا۔ اور اگر وہ کوئی اور ایجاد تھی تو صفحہ ہستی سے گم کیسے ہو گئی؟

مطلب ۴: اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ شارٹ ہینڈ کی کوئی صورت ہو۔

مطلب ۵: اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ہوائی جہازوں کو بنانے اور چلانے کے اصول سکھائے جاتے ہوں۔

مطلب ۶: ”جنگی شمار بھی مراد ہو سکتا ہے۔“

مطلب ۷: ترخیم کی صورت بھی ہو سکتی ہے جیسے ایم اے۔ ڈی سی۔ اور این ڈی بیو آر وغیرہ

مطلب ۸: ”اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ گونگوں کو اشاروں سے علوم و فنون سکھائے جاتے ہوں۔“

مطلب ۹: ”کسی پرندے یا جاندار کی طبعی حرکت اور ظاہری حالت سے اندازہ کر لینا بھی اس سے مراد ہو سکتا ہے۔“

مطلب ۱۰: اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ انسان مشق کر کے پرندوں کی بولیاں سیکھ لے مگر یہ عامی لوگوں کا کام ہے موصوف کے شایان شان نہیں۔“

گویا یہ دس مطلب منطق الطیر کے ہو سکتے ہیں لیکن صرف وہ مطلب نہیں ہو سکتے جو عام فہم ہے یعنی پرندوں کی بولی سمجھنا اور یہی مفہوم قرآن کے ربط آیات سے واضح ہوتا ہے۔

۳۔ منطق الطیر اور وادی نمل: ارشاد باری ہے:-

حَتَّىٰ إِذَا أَنْوَا عَلٰی وَادِی النَّہْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ ﴿۱﴾
یَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسٰکِنَکُمْ لَا یُعْطِیَنَّکُمْ

مُسْلِمَانٌ وَخِيُوْدًا وَهُمْ لَا يَسْتَعُوْدُنَ فَنَبِّئْهُمْ صَاحِبًا
مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْ اَنْ اَشْكُوْ بَعِيَّتَكَ
الَّتِيْ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ ۝ (۲۸-۲۹)

اور اس کے شکوے کو کچل ڈالیں اور تمہیں خبر بھی نہ ہو تو سلیمان
اس چوٹی کی بات سے ہنس پڑے اور کہنے لگے کہ بے پروا کار!
مجھے تو نین دے کہ میں تیری اس نعمت کا شکریہ ادا کر سکوں جو
تو نے مجھ پر کی ہے۔

اب دیکھئے کہ اس کا ٹھیک ترجمہ آپ یوں بیان فرماتے ہیں :-

اثری تاویل: ”آپ داوی النمل کی طرف روانہ ہوئے اور وہاں پہنچ کر ڈیرہ ڈال دیا اور غلط بھیج کر
وہاں کی رانی کو آگاہ فرمایا۔ جس رانی نے ارکان دولت کے مشورہ سے حکم دیا کہ اپنے اپنے
گھروں میں داخل ہو کر دروازے بند کر دیں تاکہ سلیمان کو معلوم ہو جائے کہ ہم جنگ کے لیے تیار نہیں۔ ورنہ
اگر مقابلہ ہوا تو اس کا لشکر بہت جلد رہے وہ ہم سب کو کچل دے گا۔ پھر یہی مضمون لکھوا کر اور چند تھکے دیکر
قاصد بھیجا۔ جسے دیکھ کر آپ مسکرائے اور خوش ہوئے اور جواباً فرمایا کہ ہم بھی امن و صلح چاہتے ہیں۔ اللہ کا
لاکھ لاکھ شکر ہے کہ جنگ کے بغیر یہ مرحلہ بھی طے ہوا۔“ (ص ۲۹۶ - ۲۹۷)

دیکھا آپ نے اثری صاحب چوٹی کے بوسنے اور اس بات کو حضرت سلیمان کے سمجھنے کے قطعہ کو
کیسے گول کر گئے اور قطعہ کی صورت ہی بدل دی۔ اس تبدیلی کی وجہ وہ خود بھی حاشیہ میں درج فرما رہے
ہیں کہ ”چوٹیوں کی کوئی آواز ہی نہیں۔ اگر ہے بھی تو کان لگا کر بھی سموع نہیں پھر ایک چوٹی کی بات
کو سلیمان اور دوسری چوٹیوں نے اپنی جگہ پرسن یا کوئی قرین قیاس بات نہیں۔“
اگر یہی بات سچی مینا کہ اثری صاحب کا خیال ہے تو سلیمان نے یہ کیوں کہا تھا :-

يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلِمْنَا مَنَظِقَ الطَّيْرِ (۲۸)

اے لوگو! ہمیں جانوروں کی بولی سکھائی گئی ہے۔

اور دوسری بات یہ ہے کہ مذکورہ بالا آیت کے آخر میں حضرت سلیمان اور ان کے لشکر کے متعلق
یہ مقولہ منقول ہے دھم لا یستعززون یعنی ایسا نہ ہو کہ وہ تم کو پس ڈالیں اور ان کو خبر بھی نہ ہو کہ تمہاری
جانوں پر کیا حادثہ گزر گیا۔ لہذا اقلہ سے انسانوں کا گردہ مُراد لینا آیت کی تفسیر نہیں تحریف ہے۔

اور تیسری بات یہ کہ سلیمان اس نمل کی بات سے ہنس پڑے۔ اگر یہ انسانوں کا گردہ تھا تو انکے
اس کلام میں ایسی تعجب کی کیا بات تھی جس سے سلیمان ہنس پڑے اور خدا کا شکر یہ بھی ادا کرنے لگے۔

یہ تو جہہ دراصل احمد ذکی پاشا مصری نے اپنے ایک مقالہ میں پیش کی اور اثری صاحب تو
ایسے ہی عقل پرستوں کے مقتد ہیں۔ ان کو کہیں سے اور کسی سے بھی کوئی ایسی بات مل جائے جو کسی فرق
عادت امر کے خلاف ہو وہ انہیں قابل قبول ہوتی ہے خواہ اس پر عقلی اور نقلی لحاظ سے کیسے ہی اعتراض

دارد ہوں۔

عام فہم ترجمہ پر دوسرا اعتراض آپ کو یہ ہے کہ "آپ کا یہ سفر تین حالتوں سے خالی نہیں۔"

(۱) چیونٹیوں کی زیارت کے لئے ہو۔ یہ مقصد شان نبوت و مملکت کے خلاف ہے۔ پھر چیونٹیوں کے بل تو ہر جگہ ہوتے ہیں جہاں سے آپ روانہ ہوئے وہاں بھی تھے۔ راستہ میں بھی تھے پھر سفر کی ضرورت کیا تھی؟

(۲) اگر یہ کام صنتی ہے اور اصل مقصد کسی قوم پر چڑھائی ہے تو یہ قرآن کی شان کے خلاف ہے کہ اصل مقصد کا تو ذکر تک نہ کرے اور صنتی کام کی تفصیل بیان کرے۔

(۳) اگر اسی قوم پر چڑھائی اصل مطلوب ہے جس کا ذکر ہے تو پھر معلوم ہوا کہ یہ عربی چیونٹیاں نہیں بلکہ ایک عربی قوم ہے۔ (ص ۲۹۳ حاشیہ)

بات تو صرف اتنی ہی تھی کہ آپ اپنے لشکروں سمیت جارہے تھے۔ راستہ میں ایک ایسا مقام آیا جہاں چیونٹیوں کے بل بکثرت موجود تھے۔ وہاں ایک چیونٹی نے دوسری چیونٹی کو پکارا جسے حضرت سلیمانؑ نے بھی سُن لیا اور چیونٹی کے یہ الفاظ سُن کر مسکرائے بھی اور اللہ کا شکر بھی ادا کیا۔ مسکرائے اس بات پر کہ ہر جاندار خواہ وہ کتنا چھوٹا اور حقیر کیوں نہ ہو اسے اپنی جان کس قدر عزیز ہے اور شکوایں بات پر کہ اللہ نے مجھے ایسے بے زبان جانوروں کی بولی بھی سمجھنے کی توفیق عطا کی ہوئی ہے۔ تو قرآن کا اصل مقصد یہی منطق الطیر کا مفہوم سمجھانا اور اس پر سلیمانؑ کا کبر و نخوت کے بجائے عجز و نیاز سے اللہ کا شکر ادا کرنا تھا۔ رہا بھاد اور جنگ کا ذکر تو ایسے واقعات بادشاہوں کو اور اسی طرح سلیمانؑ کو کئی بار پیش آئے ہوں گے۔ قرآن کس کس کا ذکر کرے۔ قوم سبا کا قصہ قابل ذکر تھا۔ وہ قرآن نے بیان ہی کر دیا ہے۔

پھر آپ نے کتب لغت اور تفاسیر کے حوالہ سے بتلایا ہے کہ وادی النمل ایک مقام کا نام ہے اگر فی الواقع وادی النمل کسی مقام کا نام ہو تو اس کا یہ مطلب تو نہیں کہ اب ہم چیونٹیوں کی کسی وادی کو وادی النمل نہیں کہہ سکتے۔ اگر عرب میں ایک قبیلہ کا نام کلاب ہے تو کیا ہم کتوں کو کلاب نہیں کہہ سکتے اور نہ ہی اس کا یہ مطلب ہے کہ کلاب قبیلہ کے سردار کو کلب ہی کہیں۔ جیسا کہ آپ کے ترجمہ سے معلوم ہوتا ہے کہ نملہ ان کی رانی تھی۔ نملہ نمل کی واحد ہے۔ اور اس کے آخر کی ق کو تائے تانیت قرار دیکر شاید راجہ کی بجائے رانی کا نام پسند فرمایا ہے۔ اب یہ رانی پکارتی ہے یا ایسا نمل۔ اے نملہ، نملیو! دوسرا اعتراض آپ کے ترجمہ پر یہ وارد ہوتا ہے کہ واقعہ آپ خواہ کسی دور کا بیان کر رہے ہوں

شریعت اس پر محمدی یا رسول اکرمؐ کا اسوہ نافذ کرنا چاہتے ہیں۔
اکثر ہوتا تو یوں ہے کہ اگر دشمن گھروں میں گھس جائے تو حملہ آوروں کو ان کا کچھ مرنے کا زیادہ بہتر موقع مل جاتا ہے۔ اس بات کا خیال جب حافظ صاحب کو آیا تو حاشیہ میں فرماتے ہیں:-
”یہ اسلامی قانون ہے معلوم نہیں یہ اسے (نملہ رانی) کو کیسے معلوم ہوا۔ شاید اس نے مطالعہ کیا یا اسے کسی نے بتادیا ہوگا؟“ (ص ۲۹۹ حاشیہ)

اور نہ شریعت محمدی کا قانون ہے۔ البتہ رسول اللہؐ کا اسوہ حسنہ ضرور ہے جس کا مظاہرہ آپؐ نے صرف فتح مکہ کے موقع پر کیا کہ جو کوئی اپنے گھر میں بند ہو جائے اس کو بھی امان ہے ... الحدیث۔
کیا رسول اکرمؐ نے خیر کے موقع پر قلعہ بند یہودیوں سے جنگ نہیں کی؟ پھر یہ اسلامی قانون کیسے ہوا؟
اب سوال یہ رہ جاتا ہے کہ آخر حافظ صاحب کے پاس وہ کون سے ذرائع اور دلائل ہیں جن کی بنا پر آپؐ نے لکھا ہے کہ نملہ رانی نے سلیمانؑ کو تحائف بھیجے اور تحریر نامہ روانہ کیا۔ جس کے جواب میں آپؐ نے بھی اس کو خط لکھ کر مطلع فرمایا کہ اگر آپؐ در بند ہو جائیں تو ہم بھی امن و صلح چاہتے ہیں۔ آفران کی ایسی معلومات کے ماخذ کیا ہیں؟ قرآن تو کہتا ہے کہ سلیمانؑ اس چوٹی کی بات (مرن تو ہوا) پر سنیں پڑے لیکن اثری صاحب سلیمانؑ کو تحائف اور تحریروں سے خوش کر رہے ہیں۔

۴۔ ہد ہد کی پیغام رسانی اور ملکہ سبا

ملکہ سبا کا قصہ مشہور و معروف ہے۔ اس قصہ میں قرآن کے جن جن مقامات کو آپؐ نے اپنی تائید کا ہدف بنایا ہے۔ ہم صرف انہیں کا ذکر کریں گے۔ درج ذیل آیات کا اثری ترجمہ ملاحظہ فرمائیے۔
”آپؐ نے طیاروں کا ملاحظہ فرمایا تو دیکھا کہ ہد ہد نامی طیارہ
غائب ہے۔ فرمایا اگر وہ پیش ہو کر معقول وجہ بیان کرے
تو خیر ورنہ میں اسے بے اجازت غیر حاضری پر مناسب
سزا دوں گا۔“ (ص ۱۳۰۳)

”ملکہ ہد ہد کا کلام کرنا بھی چونکہ عقل کے خلاف اور غریب عادت امر ہے لہذا عقل پرستوں نے یہ تاویل کی کہ پہلے زمانہ میں دستور تھا کہ مشرکین اکثر اپنی اولاد کے نام دیوتاؤں اور دیویوں کے نام پر رکھ لیا کرتے تھے جن میں حیوانات کے نام بھی ہوتے تھے۔ لہذا اس جگہ بھی ہد ہد سے پرندہ مراد نہیں بلکہ حضرت سلیمانؑ

کا قاصد انسان مراد ہے جس کا نام غالباً ہمد ہد ہوگا۔ اس پر اعتراض وارد ہوا کہ قرآن نے جب وتفقد الطیر کہا ہے تو پھر اس ہمد ہد کو انسان سمجھنا کیسے صحیح ہو سکتا ہے۔ تب مولوی چراغ علی نے اس کی یہ توجیہ بیان کی کہ اس جگہ طیر کے معنی فوج کے ہیں۔ اب شکل یہ ہے کہ لغت اس معنی کی تائید نہیں کرتی اور نہ ہی لغت میں اجتہاد کی گنجائش ہے۔ زبان تو اہل زبان کے استعمال کے تابع ہوتی ہے اور طیر کا لفظ عربی میں حقیقی یا مجازی کسی معنی کے اعتبار سے بھی فوج کے لیے مستعمل نہیں۔

اب اثری صاحب کو یہ سوچ بھی کہ طیر کے معنی طیارہ کر لو اور اس طیارہ کا نام رکھ لو ہمد ہد۔ یہ بھی مولوی جلیغ علی کی طرح ایسی تاویل ہے جسے لغت سے تائید حاصل نہیں۔ اور دوسری شکل یہ پیش آئی کہ طیارہ بول نہیں سکتا۔ جبکہ ہمد ہد کا حضرت سلیمانؑ ہم کلام ہونا قرآن میں مذکور ہے لہذا اثری صاحب کی اس شقتہ دماغی ان سب سے بڑھ کر ہے وہ کبھی ہمد ہد سے مراد طیارہ لیتے ہیں، کبھی طیارے کا پائلٹ جو قاصد کے فرائض بھی سرانجام دے رہا ہو اور کہیں کوئی عام انسان۔

اب اثری صاحب نے خود ہی ایک دوسرے مقام پر ہمد ہد سے مراد طیارہ ہونے سے تو بہر حال انکار کر دیا ہے لکھتے ہیں :-

”معلوم ہوتا ہے کہ ہمد ہد کوئی کٹر قسم کا موحد ہے، جس نے نبی کے سامنے یہ جملہ بولا اور پھر جو ملک بہا کا حال بیان کیا اور ساتھ ہی شرک کا رد بھی شروع کر دیا۔“ (ب ص ۳۱ کا حاشیہ)

اور یہ تو ظاہر ہے کہ طیارہ موحد نہیں ہو سکتا۔ نہ بول سکتا ہے نہ شرک کا رد کر سکتا ہے۔

ان آیات کے ترجمہ میں آپ نے

ہمد ہد کون؟ پرندہ یا انسان یا طیارہ؟ (۱) طیر کا معنی طیارہ بیان فرمایا ہے جس کی کوئی گنجائش نہیں نہ لغوی لحاظ سے نہ عقلی اور نہ نقلی لحاظ سے۔ پرندہ کی نوع کے لیے طیر اعم جنس ہے۔

(۲)۔ اس طیارہ کا نام ”ہمد ہد“ تجویز فرمایا ہے۔ حالانکہ ہمد ہد ایک مخصوص پرندہ کا نام ہے۔

(۳)۔ سلیمانؑ نے بطور سزا کے ”سخت سزا دینے کے علاوہ“ اذ لا ذبحۃ بھی فرمایا ہے۔ ظاہر ہے کہ پرندہ کو تو ذبح کیا جاسکتا ہے لیکن طیارہ کو ذبح نہیں کیا جاسکتا۔ لہذا یہاں ہمد ہد کا مضمون متعین ہو گیا کہ یہ ہمد ہد کوئی پرندہ ہے طیارہ نہیں۔ غالباً اسی لیے اثری صاحب لا ذبحۃ کا ترجمہ یا مطلب چھوڑ گئے ہیں۔

فَمَكَتَ غَيْرَ تَعْيِيدٍ فَقَالَ أَحْطُتْ بِمَا تَمْ جُطَّابِهِ
وَجَلَّكَتَ مِنْ سَبَابِ بَنِي إِسْرَافِيلَ اِنِّیْ وَجَدْتُ
اَمْرًا سَبَّحْتُكُمْ (۳۳-۳۴)

”پھر جب وہ (طیارہ) حاضر ہوا تو اس نے معذرت بیان کی۔ میں ادھر سے اڑتا ہوا آ رہا تھا کہ ایک جگہ اترنا پڑا۔ حالات دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ وہاں

ایک رانی حکومت کر رہی ہے۔ (ص ۲۰۲)

اس آیت میں آپ اسی ہمدنامی طیارہ سے معذرت کر وارہے ہیں۔ ہو سکتا ہے اب وہ ہمدنامی طیارہ ہمدنامی انسان بن گیا ہو یا اس ہمدنامی طیارے کے پائلٹ کا نام بھی ہمدن ہی ہو۔ یہ تو اثری حساب ہی بہتر جانتے ہیں۔ اب اس ہمدنامی طیارے نے اُتر کر لوگوں سے حالات دریافت کئے۔ ہمیں یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ حالات دریافت کرنا کس لفظ کا معنی ہے۔

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ
اِذْهَبْ يَكْتَابِي هَذَا فَإِنَّهُ إِتَيْنَاكَ رِثْمًا قَوْلَ
عَنَّمْ فَإِنْ نَظَرْنَا ذَا بَسْرَجِعُونَ (۲۶-۲۷)

سلیمان نے کہا۔ اب ہم یہ دیکھتے ہیں کہ تو نے سچ بولا ہے یا غلط بیانی کی ہے۔ میرا یہ خط لے جا اور ان لوگوں کی طرف ڈال دے۔ پھر ان سے الگ سہٹ کر دیکھ کہ وہ کیا رد عمل کرتے ہیں۔

اب ان آیات کا اثری ترجمہ ملاحظہ ہو۔

”آپ نے فرمایا کہ تو راستہ سے آگاہ ہے اور تجھے یہ لگن بھی ہے۔ میں تجھے ایک خط لکھ دیتا ہوں۔ اسے لے جا کر اسے پہنچا۔ پھر اس کے جواب کے بعد کوئی مناسب قدم اٹھایا جاسکتا ہے۔“ (ص ۲۰۳)

اس ترجمہ میں (۱) خلوک شیدہ الفاظ قرآن کے کسی لفظ کا ترجمہ نہیں اور جو قرآن کے الفاظ ہیں کہ ہم بھی دیکھتے ہیں کہ تو سچا ہے یا جھوٹا۔ وہ آپ چھوڑ گئے ہیں۔ پرندے کی جگہ ہوائی جہاز یا اس کے پائلٹ ہمدن نامی کو مخاطب کرنے کی مناسبت سے یہ رد و بدل آپ کو کرنا پڑا۔

(۲) قرآن کے الفاظ ہیں فَإِنَّهُ إِتَيْنَاكَ رِثْمًا۔ میرا رقم اُن کے آگے ڈال دے یا پھینک دے۔ ان الفاظ سے پرندہ کو تو ہدایت دی جاسکتی ہے لیکن ہمدن نامی قاصد کو ایسی ہدایت نہیں دی جاسکتی۔ کسی قاصد انسان سے یہ کہنا کہ میرا یہ خط رانی یا درباریوں کے آگے ڈال دیا پھینک دو۔ حد درجہ کی بدتمیزی ہے۔ اسی وجہ سے آپ کو ترجمہ یوں کرنا پڑا۔ ”اسے لے جا کر اسے پہنچا“ اَلْفَقَ کے معنی پہنچانا کر دینا حافظ صاحب جیسے عالم فاضل ہی کر سکتے ہیں۔

(۳) آگے قرآن کے الفاظ ہیں قَوْلَ عَنَّمْ فَإِنْ نَظَرْنَا۔ ان لوگوں سے چیچھے الگ سہٹ کر دیکھتارہ۔ ایسے الفاظ سے پرندہ کو تو ہدایت دی جاسکتی ہے۔ ایک قاصد انسان بھلا یہ خدمت کیونکر سرانجام دے سکتا ہے۔ غیر ملکی قاصد کے سامنے بھلا کون سی حکومت اپنے جوابی مشورے کر سکتی ہے؟

۵۔ ملکہ سبا کا تخت؛ اپنے سرداروں سمیت دہلی سے روانہ ہو کر سلیمان کی خدمت میں حاضر ہونے کو روانہ ہوئی۔ جس کی آپ کو اطلاع مل چکی تھی۔

ابھی اس کے پہنچنے میں ایک دو دن کا سفر باقی تھا کہ آپ نے اپنے درباریوں سے مخاطب ہو کر

فرمایا :

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَدُوِّهِ
قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي فَأْتِي مُسْلِمِينَ قَالَ عَفَرْتُ مَنِ
الْعَدُوِّ أَتَا أَيْدِيَهُ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ
وَأَتَى عَلَيْهِ لَقَوْمٌ آمِينَ قَالَ اللَّهُ عِنْدَهُ
عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَتَا أَيْدِيَهُ قَبْلَ أَنْ يَزِيدَ
إِيَّكَ هَذَا فَلَمَّا رَأَاهَا مُسْتَقَرَّةً عِنْدَهُ قَالَ
هَذَا مِنْ فَضْلِي لِيَبْلُوَ فِي عَزَا شُكْرُكُمْ أَلْقُوا
وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ
فَإِنِّي رَافِعِي عَصَايَ كَرِيمٌ قَالَ تَزِيدُوا لَهَا
عَرْشَهَا نَنْظُرُ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الْكَافِرِينَ
لَا يَهْتَدُونَ فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ
قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا
وَكُنَّا مُسْلِمِينَ (۲۴/۳۳)

سیلمان نے کہا اے اہل دربار! تم میں سے کون اس کا عرش
میرے پاس لانا ہے۔ پہلے اس کے کہ وہ مطیع ہو کر میرے
پاس آئیں۔ ایک قوی ہیکل جن نے کہا میں اس کو آپ کے
دربار پر خاست کرنے سے پہلے پہلے لاسکتا ہوں میں اس
بات کی طاقت بھی رکھتا ہوں اور امین بھی ہوں۔ اب اس
شخص نے جس کے پاس کتاب کا علم تھا کہا کہ میں اسے
آپ کی ہیکل چھپکنے سے پیشتر لاسکتا ہوں۔ جو نبی سیلمان
نے وہ تخت اپنے پاس رکھا ہوا دیکھا تو سیلمان کہنے لگا
یہ میرے پروردگار کا فضل ہے کہ وہ مجھے آزمائے کر آیا
میں شکو کرتا ہوں یا کفرانِ نعمت؟ جو کوئی شکر کرے
تو اس کا شکو اس کے اپنے ہی لئے ہے اور جو ناشکری
کرے تو میرا رب بے نیاز اور بزرگ ہے سیلمان نے
کہا۔ اس کے تخت کی شکل بدل کر عجیب سی بنا دو۔ ہم دیکھیں گے
کہ وہ کچھ سوچ رکھتی ہے یا ان لوگوں سے ہے جو سوچ نہیں رکھتے
جب وہ اپنی تو اس سے پوچھا گیا کہ کیا آپ کا تخت ہی اس طرح
کا ہے کہ یہ تو گویا وہی ہے اور ہم اس سے پہلے ہی (سیلمان)
کی عظمت کا، علم ہو گیا تھا اور ہم فرمانبردار ہیں۔

اب ان آیات کا اثری ترجمہ یا مطلب یا مفہوم ملاحظہ فرمائیے۔ سمجھتے ہیں :

”سیلمان نے اپنے شکیکداروں کے نام ٹینڈر جاری فرمائے کہ ہمیں ہڈے کے بیان
شکیکدار اور ان کے ٹینڈر : کردہ طرز و صورت پر ملک کے لئے ایک خوبصورت پائیدار تخت اتنی جلدی ملے
ہے کہ اس کے آنے سے پیشتر تیار ہو کر ہمارے تجویز کردہ کرہ میں سجا دیا جائے۔“ (ص ۳۰۵)

جو کہ سیلمان کو ملک سب کا عرش مطلوب نہ تھا بلکہ اس کی طرز کا تخت مطلوب تھا۔ اب دیکھیے قرآن میں لفظ
ہے بعرشہا (اس کا عرش) لہذا آپ ان کی تاویلات یوں فرماتے ہیں :-

(۱) ”عرشہا میں لام جارہ محذوف ہے یعنی عرشہا کو عرش کہا جھٹا چلیے عرشہا کی مختلف تاویلات“ جیسے کہ ”ہُمْ دَرَجَاتٌ“ میں اہم درجات مراد ہے۔“ (ص ۳۱۲)

اب سوال یہ ہے۔ ”ہُمْ درجات“ عند ربہم پڑھ لیا جائے یا اہم درجات عند ربہم کہا جائے۔ سمجھنے والا دونوں کا مفہوم ایک ہی سمجھتا ہے لیکن عرشہا اور عرش کہا میں زمین آسمان کا فرق ہے۔ عرشہا یعنی اس عورت کا اپنا تخت اور عرش کہا بمعنی کوئی بھی تخت جو اس کے لیے ہو یا بنایا جائے۔ لہذا یہاں لام جارہ محذوف قرار دینا تحریف لفظی بھی ہے اور معنوی بھی۔ اس تاویل کے غلط ہونے کی دوسری وجہ یہ ہے کہ سیماں آگے چل کر فرماتے ہیں۔ ”لَا تَكُونُ لَهَا عَرْشٌ“ اگر یہ تخت ملک کا اپنا نہ تھا۔ بلکہ اس کے لیے کوئی نیا تخت بنوایا گیا تھا تو اس کا خلیہ بگاڑنے کی کیا ضرورت تھی؟ وہ پہلے ہی بدلی ہوئی شکل کا تیار کر لیا جاتا۔ ملک کے لئے نیا تخت بنوانا پھر فرما اس کی شکل بدل دینے کا حکم دینا آخر کون سی عقلندی ہے؟

(۲)۔ دوسری تاویل یہ ہے کہ ”عرشہا“ مراد ”عرشہا الذی یمنع لہا“ اور اگر مثل مقدر مان کر بیش عرشہا کہا جائے تو بات اور صاف ہو جاتی ہے یا یوں کر لیا جائے کہ ”یا تبتی بعرشیت شتہ بعرشہا“ (ص ۳۱۳)

یعنی آپ چاہتے یہ ہیں کہ یا تو ملک کے تخت کی بجائے ”ملک کے لئے تخت“ کہا جائے یا اس کی مثل کہا جائے یا اس سے ملتا جلتا تخت کہا جائے تو تبات اور بھی صاف ہوتی ہے اور اگر عرشہا ہی پڑھا جائے جیسا کہ قرآن میں ہے تو بات صاف نہیں ہوتی۔ اس پر بھی دہی اعتراض وارد ہوتا ہے کہ نیا ہی تخت بنوانا تھا جو اس کے لئے ہو یا اس کا ہم شکل یا ملتا جلتا ہو تو پھر اس کی تشکیل کی ضرورت کیوں پیش آئی۔ پہلے ہی ایسا بنوایا جاتا۔

اور جو بات اثری صاحب صاف کرنا چاہ رہے ہیں وہ یہ ہے کہ یہ واقعہ فرقِ عادت نہ رہے۔ اسی صفائی اور اپنے دل کی گھٹن دور کرنے کے لئے آپ تاویل کے اتنے طریقے پیش فرما رہے ہیں۔

پھر فرماتے ہیں آپ نے ”شیکیداروں سے ٹینڈر طلب فرمائے“ اب یہ آپ کو کون بتائے کہ ٹائٹل کے معنی سرکاری۔ درباری لوگ ہوتے ہیں۔ شیکیدار نہیں ہوتے اور ٹینڈر طلب فرمانے کی بات بھی کیا خوب بنائی ہے۔ کیا آپ کوئی تاریخی شہادت پیش فرما سکتے ہیں کہ اس زمانہ میں ٹینڈر طلب فرمانے کا دستور تھا؟ آپ کا کمال یہ ہے کہ بات ایک ہزار سال قبل کی کرتے ہیں اور دستور موجودہ دور کا اس پر فٹ کرنا چاہتے ہیں۔

آگے چل کر فرماتے ہیں: ”ایک شیکیدار نے کہا کہ میں اتنی جلدی تیار کر سکتا ہوں کہ اس کے آنے پر جب آپ استقبال کے لیے کھڑے ہوں تو بیچک اسے اپنی جگہ پر بچھا سجا ہوا ملاحظہ فرمائیں۔ دوسرا بولا میں

اس سے بھی جلدی تیار کر سکتا ہوں؟ (ص ۳۰۵)

اس ترجمہ یا مطلب یا مفہوم میں آپ نے کئی باتوں میں دھوکہ دہی کی کوشش فرمائی ہے مثلاً (۱)۔ قرآن کے الفاظ میں قَالَ عَفْوَیْتُ مِنَ الْخِیَۃِ یعنی ایک دیو ہیکل جن نے کہا۔ لیکن آپ اس کا ترجمہ ایک عام ٹھیکیدار بتلا رہے ہیں۔ کیا اسی کا نام قرآن نہیں اور اس کو ماننا ہے؟

(۲)۔ اس دیو ہیکل جن نے یوں کہا کہ ”أَنَا آتِیْتُكَ بِثَقْلِ أَنْ تَقُوْمَ بِهِ مِنْ مَقَامِكَ“ یعنی میں اس تخت کو اس سے پہلے لاسکتا ہوں کہ آپ اپنی جگہ سے اٹھ کھڑے ہوں۔ اور یہ وقت زیادہ سے زیادہ درباد درخواست ہونے تک یا پانچ چار گھنٹے ہی ہو سکتا ہے۔ اتنے وقت میں آپ کو نیا تخت بنانا ممکن نظر آیا۔ تو آپ نے اس کا ترجمہ یوں کر دیا کہ جب آپ اس (ملقیس) کے آنے پر استقبال کے کھڑے ہوں۔ اب سوال یہ ہے کہ یہ استقبال اور اس کی درمیانی مدت کہاں سے آگئی؟ بہر حال کھڑے ہونے کی بات تو آپ نے پوری کر ہی دی ہے۔

(۳)۔ دوسرے جگہ سِرِّیَالِی مَعْنٰی عَلٰی مَعْنٰی الْکِتَابِ کا ترجمہ ہے۔ ”تَبٰی اَنْ یَّرْتَدَّ اِلَیْكَ طَرَفُکَ“ یعنی تیری نگاہ تیری طرف پلٹنے یا پلک بچھکنے سے پیشتر ملک کا تخت لاسکتا ہوں۔ مگر آپ فرماتے ہیں کہ ”میں اس سے بھی جلدی (یعنی آپ کے ملک کے استقبال سے بھی پہلے) تیار کر سکتا ہوں۔ ہم پوچھتے ہیں کہ کیا یزید ایک طرفک کے معنی ”اس سے بھی جلدی“ ہیں۔ اور کیا آتیک کے معنی ”تیرے پاس لانا“ ہے یا ”تیار کرنا“ ہے۔ ہم یہ تو نہیں کہہ سکتے کہ حافظ صاحب اس الفاظ کے لغوی معنی نہ سمجھتے ہوں۔ باقی دوسری ہی صورت رہ جاتی ہے۔ اللہ ہم سب کو ہدایت دے۔

(۴)۔ ”مستقرًا عنده“۔ دوسرے شخص کا لام ہے جسے کتاب کا علم دیا گیا تھا مگر اس کا ترجمہ آپ نے ”بچھا سجا کر رکھ“ پہلے ٹھیکیدار کے جواب میں فٹ کر دیا ہے جو لغوی لحاظ سے بھی غلط ہے۔

اب آگے چلئے۔ قرآن کے الفاظ ہیں کہ جب تخت سلیمان کے پاس پہنچا دیا گیا تو آپ نے کہا کہ اس کی شکل دہشت میں کچھ تبدیلی کر کے اسے عجیب سا بنادو۔ لیکن اثری صاحب اس کا ترجمہ فرماتے ہیں کہ جب سلیمان ٹھیکیداروں کو تخت بنانے کے متعلق ہدایات دے رہے تھے،

”جلدی کے خیال سے کہیں تخت خراب نہ ہو جائے ہیں تو ایسا عمدہ تخت مطلوب ہے۔ جسے دیکھکر وہ (ملک سب) ایسی خوش ہو کہ اس کے مقابلہ میں اپنے تخت کو ناپسند کرے اور وہ اس کی نگاہوں سے رُک جائے۔“ (ص ۳۰۶)

دافع رہے کہ (۱) آپ اس سے پہلے یہ کہہ چکے ہیں کہ نیا تخت ملک کے تخت جیسا، اس کی مثل اور اس کے

مشابہ ہونا چاہیے اور اب فرما رہے ہیں کہ وہ ایسا اعلیٰ ہونا چاہیے کہ ملکہ اپنے تخت کو ناپسند کرنے لگے۔ شاید آپ کو پہلی بات یاد نہیں رہی۔

۲۔ نکرودا کا ترجمہ آپ نے انکرودا سے فرما دیا ہے۔ نکر بمعنی تبدیل کرنا اور معرف سے اسم نکرہ بنانا (معجزہ) اور انکر بمعنی عیب دار ہونا کرنا ناپسندیدہ بنانا وغیرہ (معجزہ ہے) اور ہم یہ سمجھنے سے قاصر ہیں کہ قبلہ حافظ صاحب انکر اور نکر کا فرق نہ سمجھتے ہوں۔ پھر امام بخاری نے بھی نکرودا کا معنی غیر واکیل ہے (ب ص ۳۲۲) یعنی اس کو تبدیل کر دو، تو آپ کو بھی تسلیم کر لینا چاہیے تھا۔

آگے ارشاد باری ہے:-

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَتَفَتْ عَنْ سَائِقِيهَا قَالَتْ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيرٍ قَالَتْ رَبِّ اِنِّیْ ظَلَمْتُ نَفْسِیْ وَاسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ ﴿۳۱﴾

ملکہ باسے کہا گیا کہ محل میں داخل ہو۔ جب اس نے دیکھا تو اسے گہرا پانی سمجھا اور اپنی پنڈلیوں سے کپڑا اٹھایا۔ سلیمان نے کہا یہ تو شیشے کا جڑاؤ عمل ہے۔ کہنے لگی۔ پروردگار! میں اپنی جان پر ظلم کرتی رہی اور اب میں سلیمان کے ساتھ اللہ رب العالمین کی اطاعت قبول کرتی ہوں۔

اب اس آیت کا اثری مفہوم بھی ملاحظہ فرمائیے،
شاہی محل اور تخت کی لغوی تحقیق: ”پھر کبھی (ملکہ نے) اس کے شیش محل کو اوپر نیچے دیکھ کر اندازہ لگایا۔ کہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا برف کی طرح معجزہ پانی کا مکان کی شکل میں ایک تودہ کھڑا ہے جو کہ اپنی جگہ گھٹلا ہوا پانی ہو تو بہت گہرا ہوگا اور پھر کبھی اس نے اس کی بنیادوں کی بابت دریافت کیا کہ اندر اور باہر دونوں طرف کیا لگا ہوا ہے تو بتایا گیا کہ وہ سنگ مرمر اور بلور وغیرہ ہے جس پر نقش و نگار ہو رہے ہیں اور جس طرح ایسے نقش و نگار پر مکمل جالی ڈال دی جاتی ہے کہ اندر سے اور خراب نہ ہوں۔ اسی طرح آپ نے بھی اس کے دونوں طرف حفاظت اور نقاسات کے لیے پردہ لٹکایا ہوا تھا جسے رانی نے اٹھا کر دیکھا تو آپ نے بتا دیا کہ یہ فلاں فلاں چیز کا بنا ہوا ہے“ (ص ۳۰۷)

اس مطلب میں آپ نے کئی الفاظ کو اپنی تحقیق کا مدد بنایا ہے مثلاً فرماتے ہیں:-
 ”نچہ کے معنی اکثر کتب لغت میں گہرا پانی ہے۔ جس میں جہاز رانی ہو سکے یا کم از کم کشتی چل سکے مگر یہی آپ کو پسند نہیں لہذا کئی لغتوں کا چکر لگاتے ہوئے اس کا معنی چاندی، ریشہ، تلوار، پانی، برف وغیرہ سب کچھ بتلاتے ہیں کہ ان میں ایک طرح کا انتشار ہے۔“

اور آخری فیصلہ یہ ہے کہ ”نچہ سے شیش محل مراد ہے جس میں ملکہ با کو بٹھرایا گیا تھا“ (ص ۳۱۳)

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے اگر نجتہ سے یہی مراد ہے تو پھر صَرَحٌ مَسْتَوِدٌ مِّنْ قَوَائِدِ سے کیا مراد ہے؟
اثری صاحب نے یہ فرق واضح نہیں فرمایا۔

نجتہ دراصل اسمائے نسبتی سے ہے جس کی تصریح آپ نے خود بھی فرمادی ہے کہ جس میں جہاز رانی ہو سکے یا کم از کم کشتی چل سکے۔

اب یہ تو ظاہر ہے کہ کشتی چلنے کے لئے جتنے گہرے پانی کی ضرورت ہے۔ جہاز رانی کے لئے اس سے چار پانچ گنا زیادہ گہرے پانی کی ضرورت ہے مگر دونوں طرح پر نجتہ کا اطلاق ہو سکتا ہے۔ اسی طرح اگر ایک جگہ پانی پایاب مثلاً پانچ چھ اچھ گہرا ہے۔ اور دوسری جگہ ایک فٹ گہرا ہے تو ایک فٹ پانی پایاب پانی کے مقابلہ میں نجتہ کہلائے گا۔ پھر اگر ایک دوسرے مقام پر پانی تین فٹ گہرا ہے تو اب ایک فٹ پانی نجتہ نہ رہے گا بلکہ ۳ فٹ نجتہ کہلائے گا۔ گویا نجتہ میں پانی کی گہرائی کا تعین موقع اور مقام کی مناسبت کے لحاظ سے ہوا کرتا ہے۔ گویا سیماں کے عمل میں نجتہ کا نقشہ صرف اتنا ہی تھا کہ صاف فرش پر شیشے کا جڑاؤ یوں کیا گیا تھا کہ روشنی سے وہ گہرا پانی معلوم ہوتا تھا جس طرح لب ساحل پڑی ہوئی ریت پر ایک خاص زاویہ سے۔ اب محض میں جتنا گہرا پانی ہو سکتا ہے۔ اس کا اندازہ ہر کوئی اپنی عقل سے لگا سکتا ہے۔

دوسرا لفظ جس پر آپ نے تحقیق فرمائی ہے وہ عن ساقینا ہے۔ ساق پنڈلی پنڈلیاں ملکہ کی یا محل کی؟ اور درخت کے تنا کو کہتے ہیں۔ اب آپ نے مختلف کتب لغت کی ورق گردانی کرنے کے بعد یہ نتیجہ نکالا کہ ساق سے محل کی چار دیواری کا پچھلا حصہ مراد ہے اور نجتہ سے مراد ہے شیش محل۔ جس کے تقریباً تین تین فٹ تک اندر اور باہر دونوں طرف سنگ مرمر اور بتور اور زمرد و دیگر پھول قسم قیمتی پتھر لگا ہوا تھا۔ پھر اس کے اوپر پھت تک لڑی کا کام تھا جس میں شیشے جڑے ہوئے تھے۔ (دس ۲۱۲)۔

یہ منظر کشتی آپ ایسے فرما رہے ہیں گویا وہ محل آپ نے پچھم خود ملاحظہ فرمایا تھا۔ نہیں معلوم کہ آپ نے زمرد اور سنگ مرمر وغیرہ کن الفاظ کا معنی فرمایا ہے رہا اصل معاملہ تو آپ فرماتے ہیں ساقیہا میں ضمیر کا مرجع ہے نجتہ اور نجتہ کے معنی ہیں شیش محل۔

اب دیکھئے ساقیہا میں ساقی (دساقین) تشبیہ کا کلمہ ہے اور حاضیر مؤنث تو اس کا معنی ہو کسی مؤنث چیز کی دو پنڈلیاں۔ اب یہاں دو سوال پیدا ہوتے ہیں:-

(۱) محل کی دیواریں چار ہیں۔ اگر اندرونی اور بیرونی پردے دونوں طرفین بھی مراد لئے جائیں تو یہ آٹھ

پر دے بنتے ہیں جو تشبیہ نہیں، صحیح ہے اور اگر ایک ہی دیوار کے کسی حصے کے اندرونی اور بیرونی پر دے مراد ہوں تو دونوں کو بیک وقت اٹھایا نہیں جاسکتا۔

(۳)۔ ہاکی ضمیر مؤنث کے لئے ہے۔ اب دیکھئے قرآن میں ہے فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْهَا حِجَابَهَا۔ جس چیز کو ملکہ نے دیکھا خواہ وہ صرح مرد من قرار پر بمعنی شیش محل تھا یا وہ حجرہ بمعنی شیش محل تھا اس کے لئے مذکر کا ضمیر استعمال ہوا ہے لیکن سابقہ میں مؤنث کی ضمیر متصل ہوئی ہے۔ لہذا سابقہ سے مراد صرف اور صرف اس کی (ملکہ سبکی) اپنی پنڈلیاں ہی ہو سکتی ہیں۔

اب دیکھئے۔ اس واقعہ کے بعد ملکہ سببا فوراً یہ کہنے لگتی ہے۔ رَبِّ اِنِّی ظَلَمْتُ نَفْسِی۔ یہ واقعہ دراصل ملکہ سببا کا ایک عقلی امتحان تھا جس میں وہ ناکام رہی۔ لُجَّةٌ اور صُرْحٌ مترادف قرار پر میں دو اقوال ہیں۔ ایک یہ کہ محسن میں ایک شیشے کا حوض بنایا گیا تھا جس میں پھیلیاں تیرتی پھرتی نظر آتی تھیں۔ اس کے اوپر شیشے کا تختہ ایسا جڑا ہوا تھا کہ جو معلوم ہی نہیں ہوتا تھا۔ دوسرا قول یہ ہے کہ محسن کے کچھ حصہ میں شیشہ ہی ایسا لگا ہوا تھا کہ جس پر روشنی پڑنے سے وہ لہریں مارتا پانی معلوم ہوتا تھا جیسا کہ سراب کی صورت میں ہوتا ہے۔ ملکہ کو جب محل میں داخل ہونے کو کہا گیا تو اس نے فی الواقع اسے پانی ہی سمجھا اور اپنے پانیچے اور چڑھائے۔ وہ دھوکا کھا گئی تو اسے اس بات پر مطلع کر دیا گیا۔ یہ نظیر اسے پیش کی گئی جس سے اس کو معلوم ہو گیا کہ مذہب کے معاملہ میں بھی دھوکا کھا گئی ہے۔ لہذا اس واقعہ سے سبق حاصل کرتے ہوئے وہ بول اُٹھی رَبِّ اِنِّی ظَلَمْتُ نَفْسِی وَاسْلَمْتُ مَعَ سُلَیْمَانَ۔ اللہ

اثری صاحب فرماتے ہیں کہ بعض مفسرین نے حضرت سلیمانؑ پر الزام لگایا ہے کہ وہ آپ کی پنڈلیاں دیکھنا چاہتے تھے۔ اور آپ نے اس الزام کو دُور کرنے کے لئے یہ تاویل فرمائی ہے۔ آپ کا جذبہ تواضع ہے لیکن اس الزام کو دُور کرنے کے لئے آپ نے جو نہی تاویل پیش فرمائی ہے۔ ہمیں افسوس ہے کہ قرآن کے الفاظ کا ساتھ نہیں دے رہی۔

قرآن کے چند مشکل ترین مقامات میں سے ایک مقام درج ذیل ہے:

سُلَیْمَانِی دُورِی جُہُورِی ت کے دھندے؛

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَیْمَانَ وَ اَلْقَيْنَا عَلٰی كُرْسِيِّهٖ جِبۡهَانَ
اَنَابَ۔ قَالَ رَبِّ اَعۡزِلۡنِیْ وَهَبۡ لِیۡ مُلۡکًا لَا یَبۡتَغِی
لَا حَیۡدَ مِنْۢ بَعۡدِیۡ اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ۔ فَخَرۡنَا
لَهُ الرِّیۡحَ نَجۡبَرِیۡ بِاَمۡرٍ وَّهۡبًا وَحِیۡثُ اَصَابَ وَ

اور ہم نے سلیمانؑ کو آزمائش میں ڈالا اور اس کی کرسی پر ایک جیہ ڈال دیا پھر سلیمانؑ نے رجوع کیا۔ سلیمانؑ نے دعا کی کہ اے میرے پروردگار! مجھے بخش اور ایسی بادشاہی عطا کر جو میرے بعد کسی کے شایان نہ ہو۔ بیشک تو بڑا عطا کرنے والا ہے۔

پھر ہم نے ہوا کو اس کے تابع فرمان کر دیا جہاں وہ پہنچنا چاہتا
ان کے حکم سے نرم نرم چلتی اور دیووں کو بھی ان کے زیر فرمان
کر دیا جو عمارتیں بنائیں اسے اور غول زن تھے اور کچھ دوسروں
کو بھی جو زنجیروں میں جکڑے ہوئے تھے (ہم نے کہا) یہ ہماری
بخشش ہے۔ پھر چاہو تو احسان کرو۔ چاہو تو روک لو۔ کوئی حساب
نہیں۔

وَالشَّيْطَانُ كُلُّ بَشَرٍ دَّخُولٌ فِيهِ
الْحَسْبُ لَكُمْ مِنَ الْإِصْلَافِ
هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ
أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ
(۳۸ - ۳۹)

ان آیات میں اصل مشکل مقام تو پہلی آیت ہی ہے کہ حضرت سلیمان کو کونسی آزمائش میں ڈالا گیا۔
اور تخت پر کون سا جہد ڈالا گیا تھا۔
ان دونوں باتوں کی قرآن و حدیث میں کوئی تصریح نہیں تاہم اگلی آیات سے درج ذیل باتوں کا پتہ
چلتا ہے۔

- (۱) وہ آزمائش کچھ ایسی تھی جس کا تعلق کرسی پر القائے جسد سے تھا۔
- (۲) یہ آزمائش پڑی تو آپ فرما اللہ کی طرف رجوع ہوئے اور مغفرت طلب کی۔
- (۳) اور مغفرت طلب کرنے کے ساتھ ہی بے مثال بادشاہی کی دعا کی۔
- (۴) اس بے مثال بادشاہی کی غرض سے ہی ہواؤں اور جنوں اور دوسرے چرندوں پرندوں کو آپ کے
تابع کیا گیا اور پرندوں کی بولی بھی آپ کو سکھائی گئی۔
- گویا یہ سب نعمتیں اس آزمائش سے بچ نکلنے اور انابت الی اللہ کے عزم آپ کو عطا ہوئی تھیں۔
- اب مفسرین نے اس آزمائش کے متعلق طرح طرح کے قہقہے بیان کئے مثلاً حضرت سلیمان کے پاس ایک
انگشتری تھی جس کے ذریعے جنوں کو قابو میں رکھتے اور حکومت کا کاروبار کرتے تھے (تأخر)۔ یہ قصہ
اسرائیلیات سے ماخوذ ہے اور اس لحاظ سے غلط ہے کہ قرآن کے بیان کے مطابق اس واقعہ آزمائش کے بہت
عرصہ بعد آپ کے بیٹے مسخر کئے گئے۔

بعض مفسرین اس آیت کی تفسیر کے ضمن میں حضرت سلیمان سے متعلق ایک مرفوع حدیث جو بخاری و مسلم وغیرہ
میں مذکور ہے لائے ہیں۔ جس میں یہ وضاحت ہے کہ سلیمان نے ایک دفعہ کہا کہ میں آج رات میں اپنی بیویوں
کے پاس جاؤں گا (تأخر) لیکن مشکل یہ ہے کہ یہ واقعہ بھی اس آیت سے منسلک نہیں ہے نہ ہی احادیث
میں کوئی ایسا اشارہ ملتا ہے بلکہ یہ واقعہ مستقبل بالذات ہے۔ لہذا یہ تفسیر بھی ناقابل اعتماد ہے۔
تیسرے غزالدین رازی اپنی توجہ میں مفرد ہیں جو کہتے ہیں کہ آزمائش سے مراد حضرت سلیمان کو بیماری

کا لاحق ہونا ہے۔ اس بیماری سے وہ اس قدر کمزور ہو گئے تھے کہ جیسے بے رُوح جسم یا جسد ہوتا ہے اور اس جسد کے کرسی پر القا سے مُراد ان کا اپنا اس لاغری کی حالت میں تخت پر بیٹھنا ہے۔ رازی کی اس توجیہ کو عقل تسلیم نہیں کرتی اور یہی قرآن کے الفاظ سے یہ منہم نکلتا ہے۔

اثری صاحب نے بھی اس میدان میں طبع آزمائی کی ہے۔ فرماتے ہیں:-

”اگرچہ سلیمانؑ نے اپنے عہد میں حکومت (کُرسی) کو بہت کچھ مستحکم کر لیا ہوا تھا تاہم معنی بغاوت اندر ہی اندر

جاری رہی۔ ایک بے دین چالاک سیاسی لیڈر (یہ جسد کا ترجمہ ہے جس میں اسلامی رُوح نہیں ب ص ۲۸۱)۔ اس کوشش میں تھا کہ ایک آزاد جمہوری حکومت قائم ہو جس سے اسلامیات خارج ہوں۔ یہ شخص قانون شکنی کی صورت میں نہیں بلکہ حق طلبی کی صورت میں شخص بن کر اپنا مقصد بیان کرتا تھا۔ اس سبب کئی ایک اس کے ہم خیال ہو گئے اور جلسوں، جلوسوں اور ہڑتالوں کی ٹھان لی۔ اب سلیمانؑ شش و پنج میں پڑ گئے (یہ فتنہ کا ترجمہ ہے) کہ خدایا اب میں کیا کروں (ثُمَّ أَنَابَ كَا تَرْجَمَہ) گرفتاری شروع کر دوں تو رعایا میں بھجان پیدا ہوگا اور خاموش رہوں تو تحریک پھیل کر ملک تباہ ہوگا۔ اب کروں تو کیا کروں۔ تب اللہ پاک نے فرمایا۔ آپ ٹھانوں کا سلسلہ اور بڑھا کر ہوائی طاقت پہیلے کی نسبت زیادہ مستحکم کریں (یہ فخرًا نہ اَلْبَزَجَ کَا تَرْجَمَہ) اور جیل خانوں اور پولیس چوکیوں میں بھی اضافہ کریں تا ایسے لوگ فوراً گرفتار ہو کر سزا پائیں (غالباً یہ دَاخِرُیْنِ مُقَرَّنِیْنِ فی الاصفاد کَا تَرْجَمَہ) پھر جو تائب ہو انہیں احساناً چھوڑ بھی دیں ورنہ دائم الجس میں پڑا رہنے دیں۔ نیز جو غیر خواہ ہوں ان پر طرح طرح کے انعامات کریں تاکہ عوام بھی اس طرف متوجہ ہو کر خیر خواہی پر آمادہ ہوں۔ (یہ غالباً غامض ادا مسكٌ یغیر حساب کَا تَرْجَمَہ) ہے۔ (ب ص ۲۸۱)

مزید تشریح کے لئے آپ نے فتنہ۔ کدستی۔ جسد اور غفر کے الفاظ انتخاب فرمائے ہیں پہلے تین الفاظ کا حوالہ تو اقتباس میں ہی درج کر چکے ہیں۔ غفر کے معنی آپ بتلاتے ہیں ”ایسے شیطانوں کی شرارتوں سے حفاظت کی جناب الہی میں استمداد ہے“ (ب ص ۲۸۱) اب دیکھئے کہ اثری صاحب نے جو تفسیر فرمائی ہے تو یہ لغوی لحاظ سے بھی غلط ہے اور تاریخی لحاظ سے بھی۔

آپ نے جن چار الفاظ پر لغوی تحقیق فرمائی ہے۔ ان میں سے تین غلط ہیں۔ البتہ اثری لغت: کرسی بمعنی حکومت مستعمل ہے۔ باقی تین الفاظ درج ذیل ہیں۔

۱۔ غفر۔ کا معنی چھپانا، ذنب کے ساتھ گناہ کو چھپانے یا معاف کرنے کے معنی دیتا ہے۔ لیکن جو معنی اثری صاحب نے بتلائے ہیں یعنی ”شیطانوں کی شرارتوں سے حفاظت کی جناب الہی

(۲) - جسد کا لغوی مفہوم یہ ہے کہ بدن سے جب رُوح نکل جائے تو باقی جسد ہے یعنی ہر ایسا بدن جس میں خون خشک ہو چکا ہو۔ اب اثری صاحب اس کا معنی 'یہ بتائیں کہ دنیا دار سیاسی لیڈر جس میں اسلامی رُوح نہیں' تو یہ ان کا اپنا اجتہاد ہے جس کی زبان پابند نہیں۔ زبان تو اہل زبان کی بول چال کے تابع ہوتی ہے نہ کہ اثری اجتہاد کے۔ جسد کے لغوی معنوں میں وجہ مشابہت رُوح نکلنے کو تسلیم کر بھی لیا جائے تو اس طرح سارے کافر ہی اجماد ہو گئے۔ اکیلا سیاسی لیڈر ہی اس کی زد میں کیوں آئے؟

(۳) - فقہنا کے معنی بتلاتے ہیں 'ہم نے اسے شش و پنج میں ڈال دیا۔ پھر ہم نے اسے خود ہی تدبیر بھی بتادی کہ ایسا کر دتا کہ معنی لغباتوں کا پورا پورا انسداد ہو سکے' یہ ساری عبارت فقہنا کا معنی ہے۔

یہ تفسیر اس لئے غلط ہے کہ سلیمان کا عہد ایک ہزار قبل مسیح ہے۔ اس وقت دنیا
 جمہوریت کے نام تک سے واقف نہ تھی۔ جمہوریت ابتداء یونان کی بعض ریاستوں میں
 متعارف ہوئی لیکن اپنے گوناگوں مفاسد کی وجہ سے ناکام ہو گئی۔ چنانچہ ارسطو نے بھی اس نظام
 سیاست کو ناپسندیدہ نگاہوں سے دیکھا۔ بعد ازاں یہ نظام سیاست دو ہزار سال سے زائد عرصہ تک
 اس خطہ زمین سے معدوم رہا۔ پھر اٹھادیں صدی کے اواخر میں انقلاب فرانس کے بعد اس کا دوبارہ
 احیاء ہوا۔ اسی جمہوریت فرانس کی ایک بڑی "حریت رائے دنیا" بھی ہے۔ جس کے تحت عوام کو پُر امن
 طور پر مجلسوں، مجلسوں اور ہڑتالوں کا حق دیا گیا ہے۔ اب اثری صاحب کا کمال یہ ہے کہ ایک ہزار قبل مسیح
 میں ایک دنیا دار سیاسی لیڈر سے ایک آزاد جمہوری ریاست قائم کروا رہے ہیں اور اس کے پیروکار جملے
 جلوس نکالتے اور ہڑتالیں بھی کرتے ہیں۔

۸۔ حضرت سلیمانؑ کی وفات کے بعد کے انتخابات،

حضرت سلیمان کی وفات قرآن کریم میں اس طرح مذکور ہے :-

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ
إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ
تَبَيَّنَتِ الْجَنَّةُ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا
لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ (۳۴)

اس آیت سے مندرجہ ذیل باتیں معلوم ہوتی ہیں:-

(۱) جس وقت سلیمانؑ پر موت وارد ہوئی اس وقت آپ اپنی لاشی سے ٹیک لگائے کھڑے یا بیٹھے ہوئے تھے۔

(۲) آپ کی وفات کا لوگوں کو (اور بالخصوص ان جنوں کو جو تعمیر بیت المقدس کے کام پر لگے ہوئے تھے) اس وقت تک علم نہ ہوا جب تک کہ عصا کو دیکھنے جاٹ کر کھانا لیا۔ یہ سہارا ختم ہوا تو آپ گر پڑے۔

(۳) جن خود بھی غیب دانی کا دعویٰ کرتے تھے اور لوگ بھی انہیں غیب دان سمجھتے تھے۔ اس واقعہ نے یہ ثابت کر دیا کہ یہ دونوں باتیں غلط ہیں۔ کیونکہ ان کی وفات کے بعد بھی جن کام میں لگے رہے۔ اور تعمیر بیت المقدس کا کام پورا ہوا۔ اور سلیمانؑ کی لاش گر پڑی۔

(۴) قرآن نے اس آیت میں جس بات کو زیادہ اہمیت دی ہے وہ حضرت سلیمانؑ کی وفات کا واقعہ نہیں بلکہ یہ بات ہے کہ جن غیب نہیں جانتے۔ ورنہ وہ وفات کے بعد بھی یہ شفقت کیوں برداشت کرتے رہتے۔ اب اثری صاحب کو اس بات پر یہ اعتراض ہے کہ اگر اس آیت کا ترجمہ صاف سیدھا کیا جائے تو کئی باتیں کھلتی ہیں۔ مثلاً اگر سلیمانؑ اپنی وفات کے دو چار ماہ بعد لاشی کے سہارے کھڑے یا بیٹھے رہے۔ تو کسی جن یا اپنے بیگانے کو یہ خیال نہ آیا۔ اب حضرت سلیمانؑ روزمرہ کے معمولات بجا نہیں لاتے۔ نماز نہیں پڑھتے۔ روٹی نہیں کھاتے۔ بولتے نہیں۔ کاریگروں کو نہ ہدایت دیتے ہیں نہ اجرت وغیرہ وغیرہ۔ ان سب باتوں سے کسی کے ذہن میں یہ بات آئی کہ وہ شاید مرچے ہوں۔ اور اگر بات سمجھے تو اس طرح کہ ایک مدت بعد لاشی ٹوٹی اور لاش گر پڑی تو تب معلوم ہوا۔

گویا جس بات کو اللہ نے محفل طور پر ذکر کیا۔ اثری صاحب اسی کی تفصیل کے پیچھے پڑے ہیں اور جس چیز کو اللہ تعالیٰ وضاحت سے بتلانا چاہتے ہیں۔ اس کا اثری صاحب نام نہیں لینا چاہتے۔ بہر حال یہی ذہنی خلفشار تھی جس کی وجہ سے اثری صاحب نے سوچا کہ اس آیت کو نئے معانی کا جابا پہنانا ضروری ہے چنانچہ آپ نے اس کا مطلب یہ بتلایا کہ:-

”جب ہم نے سلیمانؑ کو وفات دے دی تو کچھ دنوں تک ملک کا انتظام والفرام ان کے طریقہ پر بدستور چلتا رہا۔ پھر جب نیا قانون بنا کر نافذ کیا گیا اور جدید انتظامات شروع ہو گئے تو ملک چونک پڑا۔ کہ یہ کیا ہوا۔ اگرچہ سابق بادشاہ کبھی کا فوٹ ہو چکا مگر ہمارے لئے تو گویا وہ آج ہی فوت ہوا کہ ہم موجود حکومت کے غلامانہ رویہ سے مصیبت میں پڑ گئے۔ اگر ہمیں انتخاب کے وقت معلوم ہوتا تو اس کے لئے جہاں دوڑ کر دوڑ پیدا نہ کرتے۔ بلکہ تمام محکموں اور کارخانوں میں ہڑتال اور جلسوں جلسوں اور قراردادوں کے ذریعے

اس کے خلاف صدائے احتجاج بلند کرتے کہ ہیں ایسی حکومت منظور نہیں۔ مگر اب اپنے کے پر رونے کے سوا اور کیا ہو سکتا ہے؟ **اِنَّ غَالِبًا مَّا لِنُبْنَا فِي الْعَذَابِ الْمُبِينِ** کا ترجمہ ہے۔ جس میں جہنم بتلاتے کہ (ب ۲۹)۔

اس اقتباس میں آپ نے:-

(۱)۔ موجودہ دور کی جمہوری حکومت کے جو سہکنڈے اور انتخابی سرگرمیاں پیش کی ہیں۔ یہی اس تفسیر کے غلط ہونے کی سب سے بڑی دلیل ہے جیسا کہ پہلے بیان کیا جا چکا ہے۔

(۲)۔ اثری صاحب کا معمول ہے کہ اپنا ٹیکہ مطلب پیش کرنے کے بعد کچھ الفاظ محل لغات کے طور پر بھی دیتے ہیں مگر اس مقام پر انہوں نے محل لغات کے بجائے اپنی عربی تفسیر سے فارغین کو مشرف فرمایا ہے۔ اس میں **مَا دَلَّم عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ**۔ **قَسْرَان** کے ان لفظوں کا معنی لکھتے ہیں۔

”الحكومة الظالمة اور تبیینت العین ان لو کالوا یعلمون الغیب کے معنی ہیں۔ الجور والطریق الذی ظہروا لان (وہ ظلم اور طریق جواب ظاہر ہوا) اب دیکھئے اس معنی میں جن کا یا غیب کا ذکر آیا ہے۔ پھر **مَالِنُبْنَا فِي الْعَذَابِ الْمُبِينِ** کے معنی لکھتے ہیں ماسعوا فی اقامتها سعيًا ولا عملوا بها فی عاکمها اعمالًا۔ (یعنی وہ اس نظام کے بپا کرنے کے لئے بھاگ دوڑ نہ کرتے)۔ گرنالیشرا کا معنی ہوا نسا اور عذاب المبین کا معنی ہوا سعیًا۔

جنوں کی غیب دانی: اب دیکھئے اس واقعہ میں جس خاص بات کی طرف اشارہ کیا گیا ہے وہ یہ ہے کہ جنوں کی غیب دانی: اس واقعہ موت سے جنوں کو خود بھی اور دوسرے لوگوں پر بھی یہ بات واضح ہو گئی کہ جنوں کا دعویٰ غیب دانی باطل ہے۔ لیکن اثری صاحب جنوں یا ان کی غیب دانی کی بات کرنا بھی گوارا نہیں کرتے۔ اور جمہوری انتخابات میں ووٹروں کی نا عاقبت اندیشی اور کم عقلی کے نتیجے پڑ گئے ہیں خدا جانے یہ نا عاقبت اندیشی اور کم عقلی ووٹر اثری صاحب کے نقطہ نظر کے مطابق جن ہوں۔ اثری صاحب کے پیٹھا سرسید تو جنوں سے دیہاتی لوگ مراد لیتے ہیں۔ بالخصوص وہ دیہاتی جو قد و قامت اور ذیل ڈول کے لحاظ سے مضبوط ہوں۔ ایسے ہی دیہاتی لوگوں سے سلیمان علیہ السلام اپنے کام کو داتے ہیں جنہیں اللہ نے قرآن میں جن کہا ہے۔ مگر اثری صاحب کی اس تاویل سے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ عقل کے

بڑھو اور نا عاقبت اندیش لوگ ہی دراصل جتن ہوتے ہیں۔ کچھ بھی ہو۔ اثری صاحب نے یہ مسمۃ تو بہر حال حل کر ہی دیا ہے کہ جس لامٹی کے ساتھ سلیمان علیہ السلام ٹیک لگائے ہوئے تھے موت کے بعد اس لامٹی کو کیا ہوا کہ سلیمان اُگر پڑے۔

باب

۱۰۔ حضرت ایوب علیہ السلام

قصہ ایوب پر اثری اعتراضات: بخاری کی حدیث میں ان پر سونے کی ٹڈیوں کی بارش کا ذکر ہے۔

باقی تفصیل کتب تفاسیر میں موجود ہیں۔ ان سب اجراء سے مل کر حضرت ایوب سے متعلق یہ واقعہ جس طرح مشہور ہے۔ اس پر اثری صاحب کو دو قسم کے اعتراض ہیں :-

(۱)۔ پہلا اعتراض یہ ہے کہ کسی نبی کو ایسی بیماری ہرگز لاحق نہیں ہو سکتی۔ جو اس کی تبلیغ میں عار جہ ہو۔ (ص ۳۳۲)

(۲)۔ اور دوسرا اعتراض یہ ہے کہ حضرت ایوب نے جو کسی معمولی سی بات پر اپنی بیوی سے ناراض ہو کر یہ قسم اٹھائی تھی کہ میں تندرست ہو کر تجھے سو کوڑے ماروں گا۔ یہ واقعہ غلط اور جھوٹا ہے اور اس کی وجہ یہ بتائی ہے کہ ”کیا عورت کی خدمت کا یہی جملہ ہے“۔ (ص ۳۳۲)

ایسے اعتراضات کی ضرورت آپ کو اس لیے پیش آئی کہ اس قصہ میں چند ایک غرق عادت امور یا معجزات کا ذکر سے مثلاً:-

۱۔ حضرت ایوب کا زمین پر پاؤں سے ٹھوکر مارنا اور اس سے ایسا چمٹہ جاری ہونا جس میں نہانے سے آپ شفا یاب ہو گئے۔ علاوہ ازیں اس چمٹہ کا ٹھنڈا اور میٹھا پانی پینے کے لئے بہت خوشگوار تھا۔

۲۔ بخاری میں مذکور ہے کہ جب آپ اس چمٹہ میں نہا رہے تھے تو اللہ نے آپ پر سونے کی ٹڈیوں کی بارش نازل فرمائی۔

یہ دونوں باتیں قصہ ایوب کی جان اور ان کے لیے نظیر صبر کا ثمر ہیں اور یہی دو باتیں عقل پرستوں اور ایسے ہی اثری صاحب کے لیے ناقابل برداشت ہیں۔ لہذا اثری صاحب کو یہ دونوں امور حذف کرنے کے لیے قصہ ایوب کو از سر نو خود بنا کر پیش کرنا پڑا۔

قصہ ایوب کی نئی ترتیب: آپ کے اس مختصر قصہ کے اہم نکات درج ذیل ہیں:-

(۱)۔ ”حضرت ایوب یہاں کے شیطانوں اور مشرکوں اور کافروں سے بہت تنگ آئے ہوئے تھے“ (ص ۳۳۳)

یہ نکتہ غالباً درج ذیل آیت کے ترجمہ کے قائل مقام ہے:

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسْنُونٌ
الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ دَعَائِي (۳۲)

اور ہمارے بندے ایوب کو یاد کرو۔ جب اس نے اپنے رب کو پکارا کہ الہی! شیطان نے مجھ کو ایذا اور تکلیف دے رکھی ہے۔

مگر یہاں اس آیت میں صرف لفظ شیطان (واحد) استعمال ہوا ہے۔ آپ نے اسے پہلے "شیطانوں" بنایا اور پھر مشرکوں اور کافروں کو ساتھ ملا دیا ہے۔ اب آگے بخت مشرکوں اور کافروں سے ہی چلے گی۔ "شیطانوں" کا بھی قصہ یہیں ختم ہوا۔

(۲)۔ حضرت ایوبؑ نے کافی تبلیغ اور جان توڑ کوشش کے بعد اللہ سے استدعا کی کہ اشرار کا انکار بلکہ اصرار آخر حد تک پہنچ چکا ہے۔ اب میرے لیے کیا حکم ہے؟

یہ غالباً سَبَّ اِیَّیْ مَسْنُونٍ الصَّخْرَ (۳۲) اسے میرے پروردگار مجھے بیماری لگ گئی ہے۔ کا مفہوم آپ نے بیان فرمایا ہے۔ قرآن کا استعمال بالعموم جہانی تکلیف پر ہوتا ہے اور انہی مندرجہ دونوں آیات سے حضرت ایوبؑ کی بیماری ثابت ہوتی ہے اور احادیث میں اس بیماری کا تفصیلی ذکر موجود ہے۔ اثری صاحب نے خود بھی مختلف روایات کا تذکرہ کر کے ۱۲ سال والی روایت کو ترجیح دی ہے (ص ۲۴۲) مگر اس مقام پر اس سے مراد محض کفار کی ایذا رسانی سے رہے ہیں جو کوئی جہانی عارضہ نہیں ہوتا۔

(۳)۔ "اللہ پاک" نے فرمایا: حکم یہی ہے کہ آپ یہاں سے سوار ہو کر جہاں میں تبتا ہوں چل پڑیں۔ (ص ۳۳۳) یہ غالباً اُرْكُنْ بِرَجْلِكَ کا ترجمہ ہے۔ پھر ایک دوسرے مقام پر اس کی مزید تشریح فرماتے ہیں۔ لکھتے ہیں: "فرق صرف اتنا ہے کہ مفسرین نے زمین کو مفعول بنایا اور اس پر ایڑی مار کر چمٹہ نکالا۔ اور میں نے گھوڑے وغیرہ کو مفعول قرار دیا اور اسے ایڑی مار کر دوڑایا ہے۔" (ص ۳۳۸)

پہلے آپ نے اس کا مطلب بتلایا تھا سوار ہو کر چل پڑنا اور دوسرا اُرْكُنْ بِرَجْلِكَ کے مختلف مطالب: مطلب ہوا گھوڑی کو ایڑی لگا کر دوڑانا لیکن ابھی انہی دو الفاظ کے اور بھی بہت سے مطالب بیان کرنا باقی ہیں وہ بھی ملاحظہ فرمائیے:-

تیسرا مطلب ہے پاؤں کو حرکت دینا۔ لکھتے ہیں:-

"اللہ پاک" نے الہام فرمایا ہو گا کہ کسی خاص چمٹہ میں پہاڑی بوٹیوں کے اثرات اور معنی اجزا پہنچ کر آ رہے ہیں۔ آپ اس میں داخل ہو کر پہلے پاؤں کو حرکت دیں تاکہ اس میں ان کے ذرات گھل کر پھیل جائیں پھر اس میں آپ غوطہ لگا کر خوب غسل کریں اور اس کا پانی پی کر سیراب ہوں۔ اس طرح پر متواتر عمل سے

صحت ہوگی۔ انشاء اللہ۔ (ص ۳۳۵)

اس لحاظ سے تو وہ چشمہ عام انسانوں کی جلدی امراض کا علاج تھا اور ایسی جگہیں بالعموم لوگوں میں پہلے ہی مشہور ہوتی ہیں۔ پھر اس تادیل میں حضرت ایوب کی تخصیص اور خدا کی طرف سے اہام کی ضرورت ہی کہاں رہ جاتی ہے؟ ایسا علاج تو عام لوگ بھی ایک دوسرے کو بتلا دیتے ہیں۔

چوتھا مطلب اُرْکُفْنِ بِرَجْلِكَ کا یہ ہے کہ "پانی کی اشد ضرورت کے تحت اللہ پاک کی طرف سے آپ کو اہام ہوا ہوگا کہ اس جگہ نہایت عمدہ چشمہ مدفون ہے آپ ایڑی مار کر اپنے خادموں کو نشان لگادیں تاکہ کھودا جاسکے" (ص ۳۳۴)

کیا اثری صاحب بتلا سکتے ہیں کہ اس مطلب میں خادموں کو نشان لگانے اور کھودنے کی ہدایات قرآن کے کون سے الفاظ کے معنی ہیں؟

پانچواں مطلب اس جملہ کا یہ ہے کہ شیطان کے اضرار پر غم و غصہ کی روک تھام کے لئے استعاذہ پڑھ کر ایسے لوگوں کے سروں پر جو تاریں اور ٹھنڈا پانی پی کر مثل کریں تاکہ غصہ دُور ہو سکے۔ (ص ۳۳۶)

فوری غصہ کا علاج پانی پینا تو رسول اکرمؐ نے بتلایا ہے مگر نہانا کسی نے نہیں بتلایا۔ پھر ایسا غم و غصہ جو طویل دور پر منحصر ہو اور کفار کے اضرار کے نتیجہ میں ہو۔ اس کا علاج پانی پینا اور نہانا اثری صاحب جیسے حکیم ہی تجویز فرما سکتے ہیں۔

اب دیکھئے اثری صاحب نے اُرْکُفْنِ بِرَجْلِكَ کے کتنے مفعول ڈھونڈ نکالے ہیں پہلے تو صرف گھوڑا مفعول بتلایا تھا۔ اب اس کا مفعول گھوڑا وغیرہ بھی ہے اور جڑی بوٹیوں کے پانی میں بیٹھے ہوئے ذرات بھی اور لوگوں کے سر بھی ہیں۔ لیکن جس بات کی طرف قرآن نے واضح اشارہ کر دیا ہے۔ وہ انہیں اسیلے نظر نہیں آتا کہ یہ فرق عادت بات بن جاتی ہے۔ ارشاد باری ہے:

اُرْکُفْنِ بِرَجْلِكَ هَذَا مَغْسَلٌ كَبَّارٌ وَشَرَابٌ (۳۳۶) | زمین پر ایڑی مارو۔ یہ نہانے اور پینے کو ٹھنڈا پانی ہے اس آیت میں ہذا کا لفظ اس بات کی دلیل ہے کہ اس اُرْکُفْنِ کا مفعول زمین ہے اور یہ وہی زمین ہے جہاں آپ کھڑے یا بیٹھے تھے اور آپ پر یہ وحی ہوئی۔

(۳۲)۔ جب اثری صاحب نے حضرت ایوب کو سوار کرا دیا تو آگے بکھتے ہیں۔

"چنانچہ آپ (ایوب) ضروری ہدایات دے کر چل پڑے جب اکثر حصہ سفر طے ہو چکا تو اللہ پاک نے فرمایا کہ اب وہ جگہ قریب ہے جہاں پہنچ کر آپ کی ساری کلفت دُور ہو جائے گی" (ص ۳۳۳)

یہ غالباً فَاَمْسِجْجِنَاکَ فَکَشَفْنَا عَنْہُ مَا بِہِ مِنْ شَرٍّ (۳۳۳) کا ترجمہ ہے جس کا عام ترجمہ یوں ہے تو تم نے ایوب

کی دُعا کو قبول کر کے اس کی تکلیف دُور کر دی۔

(۵) "یہ کہ یہاں کی آب و ہوا نہایت بہتر اور خوشگوار.... خوراک نہایت اعلیٰ اور نہانے دھونے اور پینے کیلئے چشموں کا پانی موسم کے مطابق سرد و گرم بر وقت موجود ہے" (ص ۳۳۶)

گویا اثری صاحب حضرت ایوبؑ کو سوار کر کے ایڑی چلاتے چلاتے ایسے صحت افزا مقام پر لے آتے ہیں جہاں کے عام لوگ پہلے ہی ان نعمتوں سے مستفید ہو رہے تھے۔ یہی مقام ہے ہذا کا ٹھیک مطلب۔ اور یہی ہے حضرت ایوبؑ کی ارحم الراحمین (پہلے) کی بارگاہ میں دُعا کا ماحصل۔ اب سوال یہ ہے کہ صحت افزا مقام کی ضرورت کسی کفار کے سناٹے ہوئے کو ہوتی ہے یا کسی بیمار کو؟

(۶)۔ "پھر کچھ عرصہ تک قیام کے بعد جب آپ کا استقامت ہو گیا تو اللہ پاک نے فرمایا کہ اب اپنے اہل و عیال کو یہاں بلاؤ اور جماعت کے دیگر لوگ بھی جو اسلام کے حامی ہیں" (ص ۳۳۴)

یہ غالباً دَوَّهِنَا لَكَ اَهْلَكَ وَ مِثْلَكَ مَعَهُ (۳۳) اور ہم ایوبؑ کو اس کے اہل و عیال اور اُن کے ساتھ ان کے برابر اور بھی بخشے) کا ترجمہ اپنی زبان میں بیان فرمایا: وَهَبَ کا معنی ملانا کرنا اثری صاحب کو ہی زیب دیتا ہے۔ پھر اگر وہی پہلے اہل و عیال بلائے گئے تھے۔ تو "ان کے ساتھ اتنے اور" جو اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے وہ کہاں سے آگئے؟ (۷)۔ "پھر جب رفتہ رفتہ مسلمان بھی پہنچ گئے اور ادھر ادھر سے قبائل بھی آپ کے پاس حاضر ہو گئے تو آپ کو حکم ہوا کہ ان پر اگندہ لوگوں کو اپنے ہاتھ پر بیعت لے کر اپنی نگرانی میں جہاد کے لئے جمع کریں کہ وہ کفار پر بیک وقت حملہ کریں اور لوٹ پڑیں" (ص ۳۳۲)

اس اقتباس کا آخری جملہ جو نشان زد ہے وہ :-

خُذْ بِيَدِكَ ضِعْفًا فَاصْبِرْ بِهِ (۳۴) اور اپنے ہاتھ میں جھاڑو اور اس سے مارو۔
کا اثری صاحب نے اپنی زبان میں ترجمہ فرمایا ہے اور اس سے پہلے جو خدا کی طرف احکام بیان کئے گئے ہیں وہ فقط اثری صاحب کی طرف سے مشہد ہے۔

پھر آگے چل کر مطلب ۵ کے تحت لکھتے ہیں کہ "اگر ضغث کا معنی جھاڑو ہی کرنا ہے تو معاہدہ اپنی کو جھاڑو مار کر اور پھیر کر صاف کیا کرو (یعنی گھردوں میں بھی نہ مار کر دو۔ مؤلف) بہر حال جھاڑو اپنی جگہ ہی ماری جائیگی۔ عورت کو جھاڑو مارنے کی کوئی ضرورت نہیں" (ص ۳۳۶)۔۔۔۔۔ ضغث۔ جھاڑو اور اس کے تنکوں کو کہا جاتا ہے مگر یہاں بطور تمثیل جماعت کے پر اگندہ افراد مراد ہیں۔ جن کو اپنے ہاتھ پر بیعت لے کر اپنی زیر نگرانی جمع کرنا ہے۔" (ص ۳۳۸)

(۸) "لیکن یاد رکھو کہ زیادتی ہرگز نہ ہونے پائے وَلَا تَحْنُتْ (۳۵) کہ یہ زیادتی سرا سر گناہ ہے اور اگر کسی سے

یہاں بھی حاقط صاحب جا بجا دستِ دکھلا گئے ہیں۔ انہوں نے خود ہی فتح البیان کے حوالہ سے لکھا ہے :
 الحدث نقض العهد المؤكد باليمين (ص ۳۳۹)۔ یعنی حنث کا معنی اس عہد کو توڑنا ہے جو قسم کے ساتھ مؤکد
 کیا گیا ہو۔ یعنی عام عہد کو توڑنا حنث نہیں کہلاتے گا۔ پھر مزید یہ بات بھی قابل غور ہے کہ عہد شکنی کرنا اور چیز
 ہے اور عہد شکنی یا زیادتی سے روکنا اور چیز ہے۔

”عام منسٹرین نے فاضل بہ میں ضرب کا مفعول عورت کو بتا کر اسے کوڑے لگوائے ہیں جس کا موقوفات اور مقطوعات میں بیان ہے۔ قرآن و حدیث میں اس کا کوئی ذکر نہیں۔ اور میں نے اس کا مفعول حربی کافروں کو بتایا ہے“ (ص: ۳۳۹) /

گویا موقوفات اور مقطوعات بھی حدیث کی ہی اقسام ہیں۔ جسے آپ فرما رہے ہیں کہ قرآن و حدیث میں کوئی ذکر نہیں۔

پھر حضرت مفسرین نے جو حضرت ایوب کی بیوی کو کوڑے لگوائے۔ ان کے پاس آثار سے ہی سہی کوئی دلیل تو ہے۔ آپ کے پاس اس مقام پر ضرب کا مغضولِ حربی کا فروں کو مزانے کے لئے کیا دلیل ہے؟ آگے چل کر آپ حضرت انسؓ سے طویل حدیث ذکر کرتے ہیں۔ جس میں معروف فقہِ ایوب کا پورا ذکر موجود ہے۔ لیکن آپ اس پر غماز نہ نگاہ ڈال کر اس کے مرفوع ہونے کو مشکوک قرار دیتے ہیں۔ پھر فرماتے ہیں۔

”جب یہ ثابت ہو چکا کہ روایت مرفوع نہیں موقوف ہے تو پھر اس کا ترجمہ بھی جو کہ عام طور پر شائع و ذائع ہے قابل اصلاح ہے“ (ص ۳۴)

اس اقتباس سے بھی یہی معلوم ہوتا ہے کہ آپ کی نگاہ میں آثار کی کچھ قدر قیمت نہیں۔ اس کے مقابلہ میں اپنے ترجمہ اور مطلب کو ترجیح دیتے ہیں لیکن میں پھر بھی اثری کے اثری۔ پناچہ اس کے بعد اس حدیث کا بھی ویسے ہی تیا پانچہ کیا ہے جیسے قرآنی آیات کا۔ اور وہی اپنا اختراعی قصہ دہرایا دیا ہے۔ جسے ہم نگہ دار بیان کر آئے ہیں۔

البتہ آپ کو بخاری کی ایک مرفوع حدیث قابل تسلیم نظر آتی ہے۔ ہم اس سونے کی ٹڈیوں کی بارش: حدیث کا متن اور اس کا ترجمہ حافظ صاحب کے الفاظ میں نقل کر رہے ہیں تاکہ آپ کو معلوم ہو جائے کہ اس قابل تسلیم حدیث کو آپ نے کہاں تک تسلیم کیا ہے۔

”ایوب تنہائی میں عریاں غسل کر رہے تھے کہ اعلیٰ قسم کے سونے کے رنگ کی ٹڈی اڑتی ہوئی دہاں پر گرنے لگی تو آپ نے غسل سے فارغ ہو کر کپڑا پہنا اور اسے پکڑ کر اپنے کپڑے میں جمع کرنے لگے تو اللہ پاک نے فرمایا کہ ایوب میں نے تو تمہیں بکروں، مرغوں، مگرمشک کا گوشت دیا تھا تو اسے پکڑ کر کیا کرے گا؟ عرض کی خدا یا! تیرا دیا ہوا سب کچھ موجود ہے مگر یہ بھی تیری جیہی ہوئی اور حلال بنائی ہوئی نعمت ہے پھر میں اسے کیوں چھوڑ دوں؟“ (ص ۳۵۰)

بَيْنَمَا أَيُّوبُ يُغْتَسِلُ عُرْيَانًا حَتَّى عَلَيْنَهُ رَجُلٌ
جَوَادٌ مِنْ ذَهَبٍ فَيَجْعَلُ فِي ثَوْبِهِ نَادَاهُ
رَبُّهُ يَا أَيُّوبُ أَلَمْ أَكُنْ أَغْنِيَنَّكَ عَمَّا تُلَاحِظُ قَالَ
بَلَى يَارَبِّ وَلَكِنْ لَا غَيْرَ عَنْ بَرَكَاتِكَ
(بخاری - کتاب الانبیاء)

آپ اس حدیث کے متن کو بار بار پڑھیے اور دیکھیے کہ کسی لفظ کا وہ مفہوم بھی نکلتا ہے جن پر میں نے نشان کر دیا ہے۔ اب اس حدیث کا اصل ترجمہ ہم نیچے درج کرتے ہیں:-
”ایوب ننگے تنہا رہے تھے کہ سونے کی ٹڈیاں بہت گرنے لگیں تو آپ انہیں پکڑے میں جمع کرنے لگے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا۔ ایوب کیا میں نے تمہیں غنی نہیں کر دیا تھا؟ حضرت ایوب کہنے لگے یا اللہ کیوں نہیں مگر میں تیری برکت سے بے نیاز نہیں؟“

اثری صاحب نے سونے کی ٹڈیوں کے بجائے ’اعلیٰ قسم کے سونے کے رنگ کی‘ اور تاویلات کا دھندلا: اڑتی ہوئی کا اضافہ کر کے اس غرق عادت و اقعہ کی حیثیت کو ختم کرنا چاہا ہے۔ اور اپنے افسانہ کی تائید میں مرغوں، بکروں کا گوشت اور حلال بنائی نعمت کے الفاظ اپنی طرف سے بڑھادیے ہیں

لیکن اہی تادیل سازی سے آپ کی طبیعت مطمئن نہ تھی۔ لہذا چند اور تاویلات بھی "منیا دنت طبع" کے لئے پیش فرمادی ہیں مثلاً:

(۱) "ممکن ہے کہ کوئی پھل کہیں سے سونے کا زیور اٹھالائی ہو اور اس کے پتے سے دہاں گر پڑی اور ٹوٹ کر بھر گئی ہو" یہ بات واقعی آپ کے صوبہ پسند ہے۔

(۲) "معاذہ ہے کہ فلاں شخص کا دل سونے کا ہے۔ جس کا مطلب بہت عمدہ اور اعلیٰ ہے۔ اسی طرح سونے کی ٹڈیوں کا یہ مطلب ہے کہ وہ بہت اعلیٰ قسم کی ٹڈیاں تھیں"

یہ مفہوم بھی غلط ہے کیونکہ سونے کا دل ہونے سے مراد نیت کا خالص ہونا ہوتا ہے۔

(۳) "رجل الجراد ایک ترکاری کا بھی نام ہے۔ ممکن ہے کہ کوئی دوست اسے بطور تحفہ ایسے وقت میں لایا ہو جبکہ آپ ننگے ہنارہے ہوں اور وہ جلدی سے یوں آواز دے کر کہیں نے آپ کے لئے ترکاری یہاں رکھی ہے چلا گیا۔ پھر جب آپ فارغ ہوئے تو اسے قبول فرما کر بہت بڑی خوشی کا اظہار فرمایا" (ص ۳۵۳)

یہ ممکنات پیش کرنے کے بعد تاکید مزید کے طور پر فرماتے ہیں:-

"اور یہ مطلب ہرگز نہیں کہ سچ بچ سونے کی بنی ہوئی ٹڈیوں کی آسمان سے بارش ہوئی تھی کہ یہ نظام الہی کے خلاف ہے۔ پھر اس میں کوئی فائدہ بھی نہیں۔ اگر ایسا ہوتا تو گلی کوچوں اور بازاروں میں بھی اور گھر کے صحن اور چھتوں پر بھی بارش ہوئی ہوگی۔ تو پھر اسے پکڑ پکڑ کر سنبھالنے کی ضرورت کیا تھی؟" (ص ۳۵۲)

اثری صاحب کو سونے کی ٹڈیوں کے بے فائدہ ہونے کی غلط فہمی یوں پیدا ہوئی ہے کہ وہ سمجھتے ہیں کہ

(۱) حضرت ایوب کسی شہر میں بستے تھے جس میں گلیاں، کوچے اور بازار بھی موجود تھے۔

(۲) سنہری ٹڈیوں کی بارش برسانے پر اللہ قدرت نہیں رکھتا کیونکہ یہ اس کے نظام یا عادت جاریہ کے خلاف ہے پھر یہ بات انہیں اور بھی ناممکن نظر آتی ہے کہ اگر سونے کی ٹڈیوں کی بارش ہو بھی تو وہ حضرت ایوب کے مقام پر ہو، اور خصوصاً اس وقت جبکہ وہ بالکل اکیلے ہوں۔

سو یہ ہے وہ بُجاری کی ابو ہریرہؓ سے منقول مرفوع حدیث جسے آپ نے قابل قبول سمجھا اور جس کے متعلق آپ خود لکھتے ہیں:- "یہ وہی حدیث ہے جس کی بابت میں ابن حجر کا قول نقل کر آیا ہوں کہ ایوب کے قلعہ میں امام بخاری کے نزدیک اس کے سوا اور کوئی روایت ثابت نہیں اور اس کا مطلب بھی میں نے تصدیق ترجمہ ٹھیک طور پر بیان کر دیا ہے جس کی موجودگی میں کسی خلاف عقل ترجمہ کی ضرورت نہیں" (ص ۳۵۰)

آپ نے اس روایت کا ٹھیک ترجمہ ایک تو نہیں کیا بلکہ کئی ٹھیک ترجمے کر دیئے۔ کاش! یہ بھی بتا دیتے کہ سب سے زیادہ ٹھیک ترجمہ کون سا ہے؟

حضرت ایوبؑ اٹھارہ سال یا بروایت ۱۳ سال قوم کو تبلیغ کرتے حضرت ایوبؑ کی ناکامی کا اصل سبب: رہے۔ مخالفت ہی مخالفت بڑھی اور ایک آدمی بھی ایمان نہ لایا۔ اب اثری صاحب اس ناکامی کا سبب بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں:-

”ایک دن یا تو بڑی کہیں گئی، ہوئی تھی یا آپ کہیں تشریف لے گئے ہوئے تھے کہ تنہائی میں دبی ہوئی کہ یہاں سے بخیال ہجرت اس طرف کوچ کرو۔ جو کہ قریب ہے کوئی بہت دور نہیں۔ وہاں کی آب و ہوا بہت خوشگوار ہے۔ مہانے دھونے اور پینے کے لئے چشموں کا نہایت لذیذ پانی جو کہ موسم کے مطابق سرد گرم ملتا ہے چنانچہ آپ ضروری ہدایات دے کر وہاں چلے گئے۔ جہاں اللہ پاک کا حکم ہوا تھا۔ پھر کچھ عرصہ بعد آپ نے وہاں قیام فرما کر اپنے اہل و عیال کو بھی بلا بھیجا کہ یہاں چلے آؤ۔ جگہ بہت اچھی ہے۔ تبلیغ جاری ہے۔ لوگ جوق در جوق اسلام میں داخل ہو رہے ہیں“ (ب م ۳۲)

اس اقتباس سے معلوم ہوتا ہے کہ جہاں حضرت ایوبؑ پہلے اٹھارہ سال یا ۱۳ سال تبلیغ کرتے رہے۔ وہ جگہ آب و ہوا کے لحاظ سے خوشگوار نہیں تھی۔ لہذا آپ کی تبلیغ کا خاک بھی اثر نہ ہوا۔ پھر جب آپ نے بحکم الہی ایک قریبی خوشگوار مقام پر جا کر تبلیغ شروع کی تو تبلیغ کا اچھا خاصا اثر ہوا اور لوگ جوق در جوق اسلام میں داخل ہوئے۔ کاش! ایوبؑ کو یہ نکتہ پہلے ہی معلوم ہو جاتا تو وہ اتنی طویل مدت اتنا دکھ نہ اٹھاتے

لے یہ ہدایات غالباً یہی کہ لے ہی ہو سکتی ہیں کیونکہ کوئی بچہ تو تھا نہیں اور کوئی آدمی اسلام بھی نہ لایا تھا۔ مگر سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ جب آپ کے ساتھ کوئی تھا ہی نہیں تو آپ نے یہ ضروری ہدایات دیں کس کو؟
لے یہی کہ سوا اور کفن سے خیال تھے اور کس کے ہاتھ بٹلا بھیجا۔

۱۱۔ حضرت زکریا علیہ السلام

(۱) کفالت مریم: حضرت مریم کی کفالت و تربیت کے متعلق قرآن کریم میں ہے:-

وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَامَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿۱۲﴾
 اے پیغمبر! جب وہ اپنی قلیں ڈال رہے تھے۔ اس وقت
 آپ تو ان کے پاس نہیں تھے کہ مریم کا کفیل کون بنے
 اور نہ ہی تم اس وقت پاس تھے جب وہ آپس میں جھگڑ
 رہے تھے۔

اس آیت سے بس اتنا ہی ثابت ہے کہ جب حضرت مریم کی سرپرستی کے متعلق مجاہدین مسجد میں جھگڑا ہوا تو قرعہ اندازی کی نوبت آئی اور قرعہ اندازی کی شکل قلیں پھینکنے سے تعلق رکھتی تھی۔ البتہ مجاہد مفسرین نے یہ لکھا ہے کہ آپس میں طے یہ ہوا تھا کہ قلیں بیچتے دریا میں پھینکی جائیں۔ جس کا قلم دریا میں قلم جائے اور پانی کے بہاؤ کے رخ بہنے نہ لگے۔ وہی مریم کا کفیل ہوگا۔

قلیں پھینکنے کے ذریعہ قرعہ اندازی کا یہ طریق غالباً حافظ صاحب موصوف کو پسند نہیں آیا۔ شاید اس وجہ سے کہ بچتے پانی میں قلم کا تخم جانا خرق عادت ہے۔ لہذا آپ نے قلیں پھینکنے کے ذریعہ قرعہ اندازی کے چند اور طریق بتلائے ہیں یا ان کے اپنے الفاظ میں مطلب بیان کئے ہیں۔ یہ مطالب جہاں تا دیلات کے میدان میں آپ کے تحقیق کی پرواز کا پتہ دیتے ہیں وہاں ہمارے لئے بھی دلچسپی سے خالی نہیں لہذا ہدیہ ناظرین ہیں۔

مطلب ۱: انہوں نے قلموں کے زور سے مضمون لکھے کہ اس وجہ سے ہمارا استحقاق ہے جھڑک زکریا نے موضوع "مخلوط تعلیم" اختیار کر کے اس کا رد پیش کیا۔ لہذا وہ کامیاب ہوئے۔ (ص ۳۹۳)
 اب ظاہر ہے کہ اس طریق کو قرعہ اندازی تو نہیں کہا جاسکتا یہ تو مضمون نویسی کا مقابلہ ہوا پھر اس کے مضمون پڑھنے اور نتیجہ نکالنے کے لئے کوئی بورڈ بھی بیٹھا ہوگا۔ جس نے حضرت زکریا کو پاس کیا پھر موضوع کے لئے "مخلوط تعلیم" کا انتخاب بھی اثری صاحب کی روشن ضمیری کا پتہ دے رہا ہے۔

مطلب ۲: انہوں نے مذکورہ بالا طریق پر مضامین لکھ کر قلموں کو پھینک دیا (یا دوسرے کہ پہلے مطلب میں قلموں کو پھینکا نہیں تھا) کہ ہم نے جو کچھ کرنا تھا کر دیا ہے۔ اب تقدیر کا قلم جن کے ہاتھ میں ہے وہ غالب ہوگا۔ (پھر تقدیر کے قلم کے بے ضرورت اور لاعا حاصل حوالے بھی درج فرمادیئے ہیں)۔ (ص ۳۹۴)

(ص ۳۹۵)

کیا اچھی بات فرمائی ہے حافظ صاحب نے۔ اگر صرف ایک ہی مطلب درج فرمادیتے۔ تو باقی مطالب کی ضرورت ہی کیا تھی؟

مطلب ۴: اگر معروف و مشہور مطلب ہی لینا ہے تو اس صورت میں یہ ہرگز نہ ہوگا کہ قلم پانی کی روانی کے خلاف اوپر بلندی کی طرف بہہ نکلے۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ بعض موقع پر کچھ پانی صغیر کی طرح کسی جگہ پر پھیل کر تنہا یا بہت پیچھے کی جانب رواں ہونے لگتا ہے تو اس طرح ہر جس کی جانب کا قلم ادھر کو بہنے لگے تو ذہن سقیم ہے۔ اگر معذور قلم بہنے لگیں تو دوبارہ سہ بارہ قرعہ ڈال لیا جائے۔ مگر یہ چوہتا مطلب ان لوگوں کے شایان شان نہیں ہے۔ (ص ۳۶۵)

پہچ فرمایا آپ نے ان لوگوں کے کیا کسی کے شایانِ شان نہیں۔ کیونکہ عیندگی مُردت میں یا خالی جگہ کی مُردت میں بھی سب کے قلم پانی کے بہاؤ ہی کے پائید ہوں گے اور دوسری، تیسری بار بھی متلیں ڈالنے سے کچھ نتیجہ نہ نکل سکے گا اور یہ تماشا لگا ہی رہے گا۔

(۲) حضرت مریم اور بے موسم پھل :

حافظ صاحب فرماتے ہیں کہ :

هَذَاكَ دَعَاكَ كَوْنًا سَے مفسرین نے یہ استدلال کیا ہے کہ مریم کے پاس بے موسم پھل آیا کرتا تھا کیونکہ زکریا نے ایسے پھل دیکھ کر ہی اللہ سے اولاد کے لئے دُعا کی ہے اگرچہ اس پھل (اولاد) کا بھی وقت نہیں رہا۔ مگر اللہ پاک مریم کی طرح مجھے بھی عطا فرمائے تو قادر ہے..... یہ خیال کوئی غلط اور ناممکن نہیں کیونکہ کسی موسم کے آخر میں اس کے پھل کا آخری اُتار گویا بے موسم پھل ہی کہلاتا ہے اور اُتندہ موسم کے شروع تک اسے کسی نہ کسی طرح محفوظ رکھ کر عمدہ طریقے سے رکھا بھی جاسکتا ہے۔ چنانچہ بڑے بڑے تاجر اسے محفوظ رکھ کر دوسرے وقت میں گراں فروخت کرتے ہیں“ (ص ۳۶۷)

اب سوال یہ ہے کہ پیل کا آغری اتار تو آغری تار ہی کہلاتا ہے جسے ہم اپنی زبان میں جانے والی بہار کا میوہ کہہ دیتے ہیں۔ اسے بے موسم پیل کوئی نہیں کہتا اور اگر پیلوں کو دوسرے موسم میں محفوظ کرنے کا طریقہ معلوم ہو، تو اس میں حیرت کی بات کیا ہوگی۔ یہ تو دستور ہوا کہ یوں پیلوں کو محفوظ کیا جاسکتا ہے جسے لوگ

جانتے ہیں۔ حضرت زکریاؑ آ کر کس بات پر حیران ہوئے تھے کہ انہیں اللہ تعالیٰ کی قدرت یاد آگئی تھی؟
 بہر حال حضرت زکریاؑ کے متعلق یہی دو قابل ذکر اتہام تھے جن کو آپ نے دور فرما کر آپ کی عظمت
 بیان کرنے کا فریضہ سرانجام دیا ہے۔

۱۲۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام

حضرت عیسیٰ کی تمام تر زندگی معجزات سے بھرپور ہے۔ سب سے بڑا معجزہ قدرت تو آپ کی بن بابت پیدا نش ہے۔ جس کے لئے اثری صاحب کو ایک مستقل اور علیحدہ کتاب ترتیب دینا پڑی۔ چنانچہ اس مستقل کتاب کا جواب بھی ہم نے علیحدہ اور مستقل طور پر ہی لکھا ہے۔ اسی کتاب میں صنفاً تکلم فی المہدیہ یا آپ کے گود میں کلام کرنے کا ذکر آ گیا ہے۔ پھر آپ کا بھرپور جوانی کے عالم میں آسمانوں کی طرف اٹھایا جانا۔ وہاں ملا علی میں تمام حال آپ کا زندہ ہونا اور پھر قیامت کے قریب زمانہ میں دوبارہ دُنیا میں نزول یہ سب معجزات ہیں مگر ان معجزات کی طرف اثری صاحب نے توجہ مبذول نہیں فرمائی۔ شاید اس کی یہ وجہ ہو کہ جب مرزا قلیبانی یہ کارنامہ سرانجام دے چکا ہے۔ تو اب اس کے تکرار کی ضرورت بھی کیا ہے۔ باقی کچھ معجزات آپ کی زندگی سے متعلق ہیں۔ وہ قرآن کریم نے اس طرح بیان فرمائے ہیں۔

اور (عیسیٰ) بنی اسرائیل کی طرف پیغمبر ہوں گے (اور کہیں گے) میں تمہارے پاس پروردگار کی نشانی سے کر آیا ہوں۔ میں تمہارے سامنے مٹی کی صورت بصورت پرند بناتا ہوں۔ پھر اس میں پھونک مارتا ہوں تو وہ اللہ کے حکم سے سچ مچ جانور ہو جاتا ہے۔ اور میں مادرِ زاد اندھے اور پھلپھری والے کو مندرست کر دیتا ہوں اور خدا کے حکم سے مرنے میں جان ڈال دیتا ہوں اور جو کچھ تم کھا کر آتے ہو اور جو گھردوں میں جمع رکھتے ہو سب تم کو بتا دیتا ہوں۔ اگر تم صاحبِ ایمان ہو تو تمہارے لئے ان باتوں میں نشانی ہے۔

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ أَنِّي أَخْلَقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ فَخِيتَةً الطَّيْرَ فَانْفُخْ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَابْرِئِي الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُخْرِ الْمَوْتَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَأَنْبِئْكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمِمَّا تَخْرُجْنَ فِي بُيُوتِكُمْ۔ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ (۳۹)

مندرجہ بالا غرقِ عادت امور کی تاویلات اور مختلف تعبیرات تلاش کرنے میں جناب حافظ صاحب نے جو ذہنی کاوش فرمائی ہے وہ ذیل میں ملاحظہ فرمائیے:

(۱) پرندوں کی شکل اور نفخہ: فرماتے ہیں:-

میرے نزدیک اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ میں تمہارے غمزدہ سر اور تفہیم کے لئے تمہاری فطرت

اور جبلت کا ٹھیک ٹھیک اندازہ لگا کر بیان کرتا ہوں کہ جیسے پرندوں میں اڑنے کی قابلیت ہوتی ہے مگر وہ پیدا ہوتے ہی نہیں اڑتے ہاں کچھ دنوں بعد پر پرزہ پیدا ہونے پر اڑنے لگتے ہیں۔ اسی طرح تمہارا حال ہے۔ میں تمہارے اندر کلام نبوت پھونکتا ہوں تو اس کا اثر پاک طینت لوگوں پر ہوتا ہے جو کہ حَقُّ انصَارُ لِلّٰہِ اَمَّا بِاللّٰہِ ... الخ کہہ رہے ہیں اور بد طینت لوگوں کو ایمان نصیب نہیں ہوتا۔ وَمَا تَعْنِي الْاٰیٰتُ وَالْقُدْرَةُ عَلٰی مَا تَدْعُوْنَ (۱۱) (ب م ص ۲۷۲)

مذکورہ آیت کی مندرجہ بالا تشریح کے بعد آپ نے تین الفاظ کی لغوی تشریح بھی فرمائی ہے۔ اور وہ الفاظ ہیں۔ خلق۔ طین اور طیر۔ (ب م ص ۳۷۴)

مختلف کتب ہائے لغت کی درجہ گردانی کے بعد آپ خَلَقَ کے معنی بتلاتے ہیں "کسی چیز کا اندازہ کرنا اور درست کرنا"۔ پھر اس معنی کا بھی آپ نے صرف پہلا حصہ اپنے مفہوم کے لئے مناسب خیال فرمایا ہے اور دوسرا حصہ "درست کرنا" چھوڑ دیا ہے۔ حالانکہ صرف اندازہ کرنے کے لئے قرآن نے قَدَّرَ اور خَصَّ کے الفاظ استعمال فرمائے ہیں۔ اس معنی میں خلق کا لفظ قرآن میں کیوں استعمال نہیں ہوا۔ مثلاً قرآن میں ہے :-

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ، تو کیا اس کے معنی سمجھے جائیں کہ اللہ تعالیٰ نے زمین اور آسمان کا صرف اندازہ ہی کیا۔ پیدا کر کے وجود میں نہیں لایا؟

دوسرا لفظ طین ہے جس کے معروف معنی مٹی یا گیلی مٹی ہے لیکن آپ نے ساری بحث طینت پر مشروع کر دی ہے۔ ہم یہ سمجھنے سے قاصر ہیں کہ قید حافظ صاحب طین اور طینت میں تیز کر سکتے ہوں۔ طینت کے معنی تو واقعی جبلت، سرشت یا فطرت ہے لیکن طین کے ہرگز یہ معنی نہیں۔ ارشاد باری ہے :-

هُوَ الَّذِیْ خَلَقَکُمْ مِنْ طِیْنٍ (۵)

وہی تو ہے جس نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا | دیکھئے۔ کیا کچھ معنی بنتا ہے؟

"تیسرا لفظ طیر ہے۔ طیر کے معنی آپ نے پرندے، "نیک و بد اعمال" اور "ادب و احترام" بتلائے۔ (ب م ص ۳۷۴)

پھر ان میں سے "نیک و بد اعمال" والا معنی آپ نے اختیار فرمایا ہے حالانکہ یہ طیر کا معنی ہے ہی نہیں بلکہ طائر کا ہے جو واحد ہے اور طیر جمع ہے۔ طائر تو پرندہ اور نیک و بد اعمال دونوں میں آتا ہے لیکن طیر (جمع) نیک و بد اعمال کے معنوں میں نہیں آتا۔ صرف پرندوں کے معنی میں آتا ہے۔

اب دیکھئے یہ سب کچھ کر لینے کے بعد بھی آپ کا بیان کردہ مطلب درست نہیں بیٹھا۔ قرآن کے الفاظ کا ترجمہ یوں ہے کہ "میں مٹی سے پرندے کی شکل بناتا ہوں پھر اس میں پھونک مارتا ہوں تو وہ اللہ کے حکم سے پرندہ بن جاتا ہے"۔

اس میں یہ استثناء ہرگز نہیں کہ جس پرندہ کی مٹی میں نے اچھی طرح لگائی وہ تو پرندہ بن کر اڑ جاتا ہے اور جن شکلوں کے لئے مٹی اچھی نہیں استعمال کی وہ نہیں اڑتا بلکہ میری چھونک کے بعد بھی مٹی کا ڈھیر ہی رہتا ہے۔

(۲)۔ اگر قرآن میں فَاَنْفُخْ فِي سُفُوفِ کے الفاظ ہوتے تو پھر تو اس کا مطلب "تم میں" بیان کیا جاسکتا تھا لیکن مشکل یہ ہے کہ قرآن کے الفاظ فَاَنْفُخْ فَاَنْفُخْ فَاَنْفُخْ۔ یعنی میں اس اپنے مٹی کے بنائے ہوئے پرندے میں چھونک مارتا ہوں۔ تمہارے اندر چھونک نہیں مارتا۔ لیکن اثری صاحب بھلا اس طرف کیوں توجہ فرمائیں؟

(۳) لفظ فُفُف کے معنوں کے ساتھ "کلام نبوت" کا اضافہ بھی قابل غور ہے۔ شاید دوسرے انبیاء تو لوگوں کو کلام نبوت صرف سناتے ہوں اور عیسیٰ علیہ السلام لوگوں کے اندر کلام نبوت پھونکتے ہوں۔ بہر حال حضرت عیسیٰ کی کوئی امتیازی بات ہے ضرور جس سے اثری صاحب فرار چاہ رہے ہیں۔

(۲) مادر زاد اندھے اور کور بھی کو تندرست کرنا،

فرماتے ہیں کہ "میں انہیں بھی درست کرنا چاہتا ہوں جن کی نگاہیں کمزور ہیں اور وہ اپنے مطلب کا دیکھتے ہیں اور ایسے شب کوروں کو بھی درست کرنا چاہتا ہوں جو کہ کچھ کھاپی کر ایمان و اسلام کا دم بھرتے ہیں اور جتنی گاڑی کے یار و سوار ہیں اور میں برس والوں کو بھی درست کرنا چاہتا ہوں کہ وہ دورنگی چھوڑ کر ایک رنگ ہوں۔" (ص ۳۲)

(۱) اس ترجمہ میں آپ نے ہر مقام پر چاہتا ہوں کا جو اضافہ فرمایا ہے۔ قرآن کے کسی لفظ سے یہ مفہوم نہیں نکلتا۔
(۲) برس جلد کی ایک بیماری ہے جس کو پھلہری کہتے ہیں جبکہ دورنگی دل کی بیماری ہے۔ جسے منافقت تو کہہ سکتے ہیں مگر اس کا برس سے کیا تعلق؟ برس جسمانی بیماری ہے اور جلد سے تعلق رکھتی ہے۔ جب کہ دورنگی روحانی بیماری ہے اور اخلاقیات سے تعلق رکھتی ہے۔ اور اخلاقی بیماریوں کا علاج تو تمام انبیاء کر سکتے ہیں اور یہ اُن کی ذمہ داری ہوتی ہے۔ پھر اس برس کی بیماری کا حضرت عیسیٰ کے ساتھ بالخصوص ذکر کرنے کی کیا ضرورت تھی؟

(۳) شب کوری اور کور ہی نگاہ کے لئے معروف لغت عَشَا يَعْشُو ہے۔ عَشَا بمعنی شب کوری اور عَشَا بمعنی شب کور کو کہتے ہیں اور اکہ کے معروف معنی مادر زاد اندھا ہے۔ آپ نے مختلف لغتوں کا حوالہ دے کر جو اکہ کے دور کے معنی شب کوری تلاش کئے ہیں۔ اس کی ضرورت بھی کیا تھی جب کہ آپ کے لئے تاویل کے اور بھی ہزاروں راستے کھلے ہیں۔ جہاں نہ کسی لفظ کی ضرورت پیش آتی ہے نہ اس کی انت کی۔

(۳) **مردوں کو زندہ کرنا:** فرماتے ہیں: ”احیاء موتی کا ذکر قرآن مجید میں بکثرت آیا ہے کہ روحانی بہانی دونوں طرح کی موت اور زندگی کا اللہ پاک نے بیان فرمایا ہے لیکن نبیوں کا کام تبلیغ دین اور اشاعت اسلام ہے۔ طبابت اور ڈاکٹری ان کے فرائض اور پردگرم میں نہیں۔ لہذا اس سے روحانی زندگی مراد ہے۔“ (ص ۲۷۹)

بجاء فرمایا آپ نے بلکہ آپ کے خیال کے مطابق تو مردوں کو زندہ کرنا اللہ کے پردگرم میں بھی شامل نہیں۔ نبیوں کے پردگرم میں کیونکر شامل ہو سکتا ہے؟ جب ابراہیم سے اللہ تعالیٰ نے کہا کہ اے اللہ مجھے دکھاؤ کہ تم مردوں کو کیونکر زندہ کرتے ہو؟ تو اس وقت بھی تو اثری صاحب روحانی زندگی اور موت ہی مراد لیتے ہیں۔ آخر کوئی مقام ایسا بھی ہے جہاں آپ نے احیاء موتی سے مراد جہانی زندگی اور موت بھی لیا ہو؟ جبکہ دعویٰ یہ ہے کہ یہ لفظ قرآن میں دونوں طرح استعمال ہوا ہے۔

(۲) طبیب اور ڈاکٹر صرف مریضوں کا علاج کرتے ہیں جبکہ عیسیٰ مردوں کو زندہ کیا کرتے تھے۔ علاوہ ازیں طبیب اور ڈاکٹر مریض کا صرف علاج کرتے ہیں شفا نہیں دیتے وہ منجانب اللہ ہی ہوتی ہے، ہرمانہ ہو۔ جبکہ عیسیٰ مردوں کو اللہ کے اذن سے زندہ کر دیا کرتے تھے۔ یہاں یہ بات نہ تھی کہ عیسیٰ مردہ کو تم باذن اللہ کہیں پھر کوئی مردہ توبی اٹھے اور کوئی نہ بنے۔

(۳) یہ بات پھر بھی باقی رہ جاتی ہے کہ اگر احیائے موتی سے مراد روحانی مریضوں کو ہی شفا یاب کرنا ہے اور یہ کام سب نبیوں کے پردگرم میں شامل ہے تو آخر عیسیٰ کے ہوا اور کسی نبی یا رسول کے لئے ایسا موتی کا ذکر کیوں نہیں آیا؟ یہ کام صرف عیسیٰ کے لئے ہی کیوں باخصوص ذکر کیا گیا؟

(۴) پردگرم اور چیز ہے اور معجزہ اور چیز ہے۔ عیسیٰ کی بعثت کا واقعی یہ مقصد نہ تھا کہ وہ صرف مردوں کو زندہ کرتے پھریں اور دوسرا کوئی کام نہ کریں بلکہ اعجاز کے طور پر انہیں یہ بات بھی عطا کی گئی تھی جس طرح دوسرے انبیاء کو بھی معجزات عطا ہوئے۔ عیسیٰ کو کبار، حبیب اللہ کو منظور، ہوتا وہ کسی مردے کو تم باذن اللہ کہتے تو وہ زندہ ہو جاتا تھا۔

یہ تو اثری صاحب کا ٹھیک مطلب یا مطلب ملتا۔ اب دوسرے مطالب بھی تفریح طبع کے لئے ملاحظہ فرمائیے۔

مطلب نمبر ۲: علاوہ اس کے ان عوارض سے جہانی عوارض بھی مراد ہو سکتے ہیں۔ اگرچہ ان کا علاج نبی کے پردگرم میں نہیں۔ حدیث کی تمام کتابوں میں کتاب الطب اور کتاب الدعوات موجود ہے۔ اس لئے ممکن ہے کہ اللہ پاک نے عیسیٰ کو ایسے عیادوں کے لئے بعض ایسے طبعی نسخوں کی اطلاع کر دی جو اد طریق دوا بھی

بتا دیا ہو۔ پھر جن کی بابت آپ نے اللہ پاک سے الہام پاک بطور پیشگی اعلان کر دیا کہ وہ میری دعا اور دُعا سے مزدور تندرست ہوں گے تو وہ محتایاب ہوئے۔ دوسرے نہیں، مگر دریں صورت کہنۃ الطیر سے مراد وہ لوگ ہوں گے جو کہ کسی بیماری میں کمزور اور سخت لاغر ہو کر چڑیا کے بوٹ کی طرح ہو گئے ہوں اور چل پھر نہ سکتے ہوں اور نفع سے مُراد دُعا پڑھ کر جھاڑ پھونک کرنا اور دوائی پلانا اور پھکانا مراد ہوگا۔ اور اچانک موتی سے وہ لوگ مراد ہوں گے جو کہ قریب المرگ ہوں جیسے کہ رسول اللہ نے فرمایا ہے۔ لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ اَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رواہ مسلم مرفوعاً: (ب م ص ۳۸۱-۳۸۲)

پیٹنٹ طبی نسخے: اس مطلب سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ حضرت عیسیٰ کو اللہ تعالیٰ نے چند پیٹنٹ طبی نسخے عطا فرمائے تھے مگر ان کے صیغ استعمال کے لئے چند در چند شرائط بھی عائد کر دی تھیں مثلاً:

(۱) ان نسخوں سے صرف وہی بیمار شفا یاب ہو سکتے ہیں جو سخت لاغر اور کمزور ہو کر چڑیا کے بوٹ کی طرح ہو گئے ہوں۔ اور چل پھر نہ سکتے ہوں (یہ شرط غالباً لفظ طیر کے ساتھ مناسبت کی وجہ سے عائد کی گئی ہے) (۲) پھر مذکور بالا شرط کے بعد بھی یہ بات واضح رہے کہ ان نسخوں سے صرف وہی لوگ شفا یاب ہوں گے جن کے متعلق بذریعہ الہام پہلے سے اطلاع کر دی گئی ہو۔

(۳) ان نسخوں کے ساتھ ساتھ دُعا پڑھ کر جھاڑ پھونک کرنا بھی ضروری ہے (جھاڑ پھونک کرنے کا لفظ غالباً نفع کی وجہ سے استعمال کیا گیا ہے لیکن مشکل یہ ہے کہ یہ نفث کا ترجمہ ہو سکتا ہے نفع کا نہیں) اور ساتھ ہی دوائی پلانا اور پھکانا بھی ضروری ہے۔

(۴) اسیانے موتی میں موتی سے مُراد وہ لوگ نہیں جن کی رُوح پر وار کبھی ہو بلکہ قریب المرگ لوگ مراد ہیں۔ کیونکہ رسول اللہ نے فرمایا ہے۔ لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ ... الحدیث۔ رہے مرے ہوئے لوگ۔ تو ان کے زندہ ہونے کا کوئی امکان نہیں کیونکہ یہ ضابطہ الہی کے خلاف ہے۔

دیکھا آپ نے کس طرح اثری صاحب حضرت عیسیٰ کو ایک عام کاروباری اچانک موتی کے مختلف مطالب: طبیب اور عامل کی سطح پر لے آئے ہیں۔ فرق صرف یہ ہے کہ عیسیٰ کو یہ پیٹنٹ نسخے اور دم جھاڑ کے طریقے اور ان کا طریق استعمال اللہ نے بذریعہ الہام عطا فرمائے تھے جب کہ دوسرے طبیب اور عامل استادوں سے سیکھتے ہیں۔

اب باقی کے مطالب بلا تبصرہ ہی ملاحظہ فرمائیے:-

مطلب نمبر ۳: ”اگر اور ابھی سے جو تم لوگوں نے اتنی بڑی بھاری احتیاط اور نفرت کر رکھی ہے تو وہ

کسی طرح بھی ٹھیک نہیں۔ کیونکہ ان کی بیماری کوئی معذی بیماری نہیں لہذا میں انہیں پاک ٹھہراتا اور بری کرتا ہوں۔ (ایضاً ص ۳۸۳)

مطلب نمبر ۴: "اسرائیلیوں میں اندھے اور سرورس کی اقتداء سے احتراز کیا جاتا تھا۔ عیسیٰ نے اس کی تردید فرمادی اور فرمایا کہ میں انہیں قابلِ امامت ٹھہراتا ہوں۔" (حوالہ ایضاً)

مطلب نمبر ۵: "جن قوموں نے اپنی قرارداد اور رسم و رواج کے مطابق مُردہ بدست زندہ کی طرح قرار دیا ہوا تھا کہ وہ بیخ نشور اور ناقابلِ ترقی ہیں فرمایا کہ یہ غلط اور بے انصافی ہے۔ میں انہیں ابھارنا چاہتا ہوں اور کہ وہ ہر طرح سے جائز طور پر ترقی کر سکتے ہیں۔" (ایضاً ص ۳۸۴)

مطلب نمبر ۶: "اگر کوئی بڑا مارا جائے تو دھوم مچ جاتی ہے اور آسمان سر پر اٹھایا جاتا ہے۔ اور اگر کوئی چھوٹا مارا جائے تو دھواں تک نہیں نکلتا۔ لہذا عیسیٰ نے ان کا قصاص طلب فرمایا تاکہ آئندہ کے قتل اور امامت کا سدباب ہو جائے اور یہ اچانکے موتی ہے۔" (ایضاً ص ۳۸۴)

مطلب نمبر ۷: وہ عورتیں بھی مراد ہو سکتی ہیں جن کی وراثت اور دیگر حقوق قوموں میں منسوب شدہ ہیں اور یہ کہ وہ جو کہ اپنے مرزہ شوہروں کے ساتھ زندہ جلادی جاتی ہیں وہ معصوم بچیاں جو زندہ دفن کر دی جاتی ہیں۔ عیسیٰ نے ان کے جائز حقوق کی حفاظت فرمائی اور زندہ جلانے اور دفن کرنے سے روک دیا۔ (ص ۳۸۴)

اب سوال یہ ہے کہ آپ نے احیاء موتی کی تفسیر میں یہ جو مطالب تلاش فرمائے ہیں۔ ان کے لئے عربی میں کوئی لغت نہیں کہ ان سب مطالب کو احیاء موتی ہی کے تحت لایا جائے۔ پھر اثری صاحب کی تاریخ دانی کا یہ حال ہے کہ جو رسوم ہندوستان سے مضمون میں مثلاً ذات پات کی تقسیم یا رسم سستی وغیرہ وہ آپ نے شام کے علاقہ اور دیر عسیری سے متعلق فرمادی ہیں۔

(۵) گھروں میں چھوڑا ہوا مال: حضرت عیسیٰ کو جو معجزات عطا ہوئے تھے۔ ان میں سے ایک یہ بھی تھا کہ گھروں میں ذخیرہ کر رکھا ہے۔ قرآن کی مندرجہ ذیل آیت اس پر دال ہے۔

وَأَنْبِئْهُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِهِمْ

اور جو کچھ تم کھا کر آتے ہو اور اپنے گھروں میں جمع رکھتے ہو سب تم کو بتا دیتا ہوں۔ (۲۹)

اب اس آیت کا ٹھیک مطلب (ب ص ۳۶۲)۔ اثری صاحب کی زبان سے سنئے اور سر دھنئے۔

"اور میں دلائل اور ثبوتوں کے ساتھ اس پر بحث و مناظرہ کے لئے بھی ہر وقت تیار ہوں اور جس مال

سے تم کو ٹھیاں اور بلنگیں بنا کر ان پر ہذا میں فضل رقی لکھوا دیتے ہو اور جو مال تم نے اپنے گھرس میں چھوڑ رکھا ہے اور جو مال کہ دن رات تمہاری خوراک اور لباس ہو رہا ہے۔ میں صاف بات اس کی بابت کہتا ہوں کہ یہ ہرچیز اور دیگر ناجائز طریقوں سے غریب لوگوں سے بٹھرا ہوا ہے۔ تمہارے لئے شرعاً ہرگز حلال نہیں اور جو چیزیں تم پر شرعاً حلال ہیں ان کو تم نے اور تمہارے بڑوں نے حرام کر رکھا ہے۔ اور چھوڑ رکھا ہے سو میں ان سب مفاسد کی اصلاح کے لئے مبعوث ہوا ہوں؟ (ب ص ۲۴)

اب دیکھئے کہ اثری صاحب کے اس ٹیک مطلب کی جب صحابہ کرام بلکہ خود رسول اللہ کو بھی سمجھ نہ آئی تو یہ ٹیک کیسے ہوا؟ مثل مشہور ہے "اُونٹ رے اُونٹ تیری کوشی کل سیدی؟" اب اس ٹیک مطلب کے ایک ایک فقرہ میں آپ نے جس چابکدستی سے کام لیا ہے۔ اُسے کہاں تک زیر تبصرہ لایا جاسکتا ہے۔

(۶) نزولِ مائدہ کی اثری تعبیر: بھی علماء نے اختلاف کیا۔ بعض کہتے ہیں کہ نزولِ مائدہ کے ساتھ ایمان نہ لانے کی صورت میں جو مذابِ شدید کی دھمکی دی گئی تھی اس درجہ سے اس قوم نے نزولِ مائدہ کا مطالبہ چھوڑ دیا تھا لیکن اکثر علماء کا یہی خیال ہے کہ دسترخوانِ آسمان سے اُترا۔ پھر جو لوگ ایمان نہ لائے انہیں مندر اور خنزیر بنا دیا گیا۔ پھر یہ مندر اور خنزیر تین دن کے اندر اندر ہلاک ہو گئے اور ان کی نسل آگے نہیں چلی۔ اثری صاحب نزولِ مائدہ کی حد تک تو اس کے قائل ہیں مگر جو تعبیر بیان فرمائی ہے۔ اس میں وہ منفرد ہیں۔ فرماتے ہیں "میرے نزدیک بھی راجح یہی معلوم ہوتا ہے کہ دسترخوانِ آسمان سے اُترا تھا) مگر ہاں نزولِ اس کا جب استدعا عیسوی تھو کہ لَنَا عِیْدًا اَبْلَاؤُکُنَا وَاجِیْدًا بیسے کہ ان کے خلف کے لئے آج تک ہو رہا ہے ویسے ہی ان کے سلف کے لئے بھی ہوتا رہا ہے۔ ایک قوم نے ہندوانہ طریق پر یہی مٹی سے دال روٹی طلب کی تو انہیں دی گئی جسے وہ آج تک کھا رہے ہیں اور دوسری قوم نے باغیانہ روش پر عیسائی سے گوشت روٹی طلب کی تو اسے بھی دی گئی جسے وہ آج تک کھا رہے ہیں؟" (ب ص ۳۹۰)

اب دیکھئے اس اقتباس میں اثری صاحب فرما رہے ہیں کہ:-

- ۱۔ نزولِ مائدہ صرف عیسائی کے وقت ہی نہیں ہوا، بلکہ آج تک نزولِ مائدہ کا عمل جاری ہے۔
- ۲۔ ایک قوم یعنی یہودیوں نے ہندوانہ طریق پر دال روٹی طلب کی تو اس پر دال روٹی کے مائدہ کا نزول آج تک ہو رہا ہے۔ حالانکہ دال روٹی مانگنے والی یہودی قوم ہی آج سب سے زیادہ مالدار قوم ہے۔
- ۳۔ عیسائیوں نے گوشت روٹی مانگی تو آج تک ان پر گوشت روٹی کا نزول ہو رہا ہے۔ یہ بات بھی دو درجہ سے غلط ہے۔ ایک تو نزولِ مائدہ کی استدعا میں گوشت روٹی کا کوئی ذکر نہیں۔ دوسرے عیسائی قوم

پاکستان میں بستی ہے اور لاکھوں کی تعداد میں ہے۔ یہ لوگ عموماً خاکروب ہیں اور بیت الخلاء کی صفائی کرتے ہیں کیا گوشت روٹی کے نزول کا بھی مفہوم ہے۔

البتہ ایک بات جو واضح ہے وہ یہ ہے کہ آپ نے اپنی اس تعبیر میں غرق عادت بات کو بہر حال صاف کر دیا ہے اور یہی کچھ آپ چاہتے تھے۔

رہا نزول ماندہ کے بعد اسلام نہ لانے والے لوگوں کی شکوں کا بندر اور خنزیر میں تبدیل ہونے کا معاملہ۔ تو اس سلسلہ میں ہم ابتداء میں اثری حقائق کا نظریہ پیش کر چکے ہیں۔

اصحاب کہف

اصحاب کہف اور پانچ بے سروپا باتیں:

اصحاب کہف کے قصہ میں اثری صاحب کو پانچ بے سروپا باتیں نظر آئی ہیں جن کا ذکر ہم انہیں کی زبان میں پیش کرتے ہیں۔ لکھتے ہیں:-

”اصحاب کہف کی بابت کثرت سے بے سروپا باتیں مشہور ہیں جو کہ عقل و فکر کے سراسر خلاف ہیں کہ وہ تین سو سال تک غار میں سوئے رہے۔ پھر اٹھ کر کچھ کھایا پیا۔ پھر جو سوئے تو آج تک نہیں جاگے۔ پھر سال یا چھ ماہ بعد وہ اپنی کوٹ بدلتے رہتے ہیں۔ انہیں ان کی کھلی ہیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ جاگ رہے ہیں مگر دراصل وہ سو رہے ہیں“ (ص ۴۳۶)

یہ پانچ باتیں جو آپ کو بے سروپا نظر آئی ہیں ان کی بے سروپائی کی وجہ بھی آپ نے بتلا دی ہے کہ یہ عقل پرستوں کی عقل و فکر کے خلاف ہیں۔ ان پانچ باتوں میں سے چار باتیں تو ایسی ہیں جو یا تو قرآن سے ماخوذ ہیں یا آیت کا بعینہ ترجمہ ہیں۔ وہی پانچویں بات یعنی ۳۰۰ کہ وہ پھر جو سوئے تو آج تک نہیں جاگے۔ یہ فی الواقع بے سروپا ہے اگر کسی مفسر نے درج کر دی ہے تو اس کے جواب کی ذمہ داری اسی پر ہے۔ باقی چار باتوں میں سے پہلی بے سروپا بات یہ ہے:-

غار میں سا لہا سال تک سوئے رہنا:

وَكَيْفًا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تَسْعًا (۱۸)

اور وہ ٹھہرے رہے اپنے غار میں تین سو برس اور زیادہ
کے انہوں نے نو برس۔

اس آیت میں اِزْدَادُوا لازم و متعدی دونوں طرح استعمال ہوتا ہے۔ خواہ اِزْدَادُوا کا ترجمہ زیادہ ہوئے کیا جائے یا زیادہ کئے، دونوں لحاظ سے ٹھیک ہے اور یہ اختلاف ہے پھلوں کا جو شمی حساب سے گنتے تھے وہ تو تین سو برس پورے کہتے اور جو قمری حساب سے گنتے تھے وہ تین سو نو برس کہتے۔ چونکہ تقویم کے حساب سے شمی ۳۰۰ سالوں کے مقابلہ میں ۳۰۹ سال ہی قمری بنتے ہیں لہذا دونوں ٹھیک تھے تاہم اس جھگڑے کو ختم کرنے کے لئے اللہ تعالیٰ نے بعد میں فرمایا:-

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَيْفًا (۱۹)

القدری بہتر جانتا ہے کہ وہ کتنی مدت غار میں ٹھہرے

کیونکہ اللہ تعالیٰ کی نظروں میں یہ سلسلہ چنداں اہم نہ تھا کہ لوگوں میں جھگڑے کا سبب بنے۔ لہذا اللہ نے یہ الفاظ کہہ کر سبب نزاع کو ختم کر دیا۔

بعض مفسرین کا خیال ہے کہ وَكَيْفُؤَا فِي كَقِهِمْ... اَلَا يَہ۔ اللہ کا کلام نہیں بلکہ ان لوگوں کا کلام ہے جو مدت کے بارے میں جھگڑا کر رہے تھے اور اللہ تعالیٰ نے ان کا یہ کلام بطور حکایت بیان کیا ہے۔ جس کی دلیل یہ ہے کہ بعد میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا قَدْ قَدَّ اللّٰہُ اَعْلَمَ بِمَا لَبِثُوْا اَللّٰہ۔

یہ تقسیم کہ تین سو سال والا کلام لوگوں کا ہوگا اور جو اللہ کا کلام ہے اس میں کئی سالوں کا ذکر تو آتا ہے جیسا کہ ارشاد باری ہے کہ :-

فَقَضَيْنَا عَلٰی اٰذَاۤ اٰنْہُمْ فِی الْکَھْفِ سِنِیْنَ عَدَدًا ثُمَّ بَعَثْنَاہُمْ لِنَعْلَمَ اَھٰی الْحٰزِبِیْنَ اَخْصٰی لِمَا لَبِثُوْا اَمَدًا (۱۳۱)

پھر ہم نے اس غار میں کئی سالوں تک ان کے کانوں پر نیند کا پردہ ڈالے رکھا۔ پھر ان کو زندہ کیا تاکہ معلوم کریں کہ دونوں جماعتوں میں اس کی مدت کو کس خوب یاد رکھا ہے۔

ان آیات میں ضربنا علی اذانہم کی تفسیر امام بخاری نے ناموس کی ہے اور بَعَثْنَاہُمْ کی اَحْيٰیْنَاہُمْ سے یعنی ان پر نیند کی غشی اس قدر طاری تھی جیسے موت کی۔ گویا لوگوں کے کلام کے بجائے اگر اللہ کے کلام کا بھی اعتبار کیا جائے تو کیا بات پھر بھی بے سرو پا ہی رہتی ہے؟ یہ بتایا کہ کوئی مانسنے کی بات ہے کہ ایک شخص ساہا سال تک سیرا رہا ہو پھر وہ جاگ اُٹھے یا زندہ ہو جائے۔ انسان تو زیادہ سے زیادہ آٹھ دس گھنٹے سو سکتا ہے، نیند پوری ہو جائے تو از خود طبی تعاضلے مطابق جاگ اُٹھتا ہے۔ ورنہ جھوک کی بے قراری اسے چلا دیتی ہے وہ صرف دیر میں موت ہی جاگ نہیں سکتا کہ وہ نیند یا سوتے میں موت سے دوچار ہو جائے مگر یہ کیسی خلاف عقل اور بے سرو پا بات ہے کہ چند آدمی ساہا سال تک سوتے بھی رہیں پھر جاگ بھی نہیں؟

اثری تاویلات: اسے تلاش کئے ہیں کیونکہ امام بخاری کے بیان کردہ معنی آپ کی افاد طبع کے موافق نہ تھے پہلا معنی آپ نے یہ بتلایا کہ ضربنا علی اذانہم کے معنی ہیں "سلسلہ سماعت بند کر دیا گیا؟" (بص ۴۵۵) گویا وہ اتنی مدت سوتے نہیں رہے بلکہ حسب دستور دن کو جاگتے اور رات کو سوتے تھے۔ البتہ ان کے کان بند ہو گئے تھے۔

اور دوسرے معنی میں آپ نے اس ہرے پن کے ساتھ "الہی نوشتوں کے خلاف سماعت" کی شرط بھی لگا دی۔ اور یہ معنی فرمائے کہ "ان کے کانوں کو الہی نوشتوں کے خلاف سماعت سے روک دیا" (بص ۴۳۸) اس معنی کے لحاظ سے اصحاب کہت ہرے بھی نہیں رہتے۔ کیونکہ وہ صرف الہی نوشتوں کے خلاف بات سن نہیں

سکتے۔ محاورہ ہے کہ فلاں شخص اس بات کے خلاف سُن نہیں سکتا۔ جس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ اگر وہ بات اس کے مُنہ پر کہی جائے تو لڑنے لگتا ہے اگر الہی نوشتوں کے خلاف سُن نہ سکتے سے اثری صاحب کا بھی یہی مطلب ہے تو پھر معاملہ اور بھی صاف ہو جاتا ہے۔ یعنی ان کی سماعت بھی کسی دقت کم نہ ہوئی تھی اور یہ جو لفظ حضرتنا علی اذانہم قرآن کریم میں آئے ہیں۔ بالکل زائد ہیں۔ کیونکہ عملی طور پر اصحاب کہف کی سماعت میں چندال تبدیلی نہیں ہوئی۔

اب سوال یہ تھا کہ اگر ضربنا علی اذانہم کا یہی معنی ہو جو حافظ صاحب بیان فرما رہے ہیں تو بعد میں اللہ تعالیٰ نے بعثنا ہم کیوں فرمایا؟ اس کا حل اثری صاحب نے یہ سوچا کہ اس لفظ کا معنی بھی بدل دو۔ چنانچہ بعث کا معنی ”اُبھارا اور سرفراز کیا“ (ب ص ۲۳) کر دیا۔ یہ ترجمہ بھی لغوی لحاظ سے غلط ہے اور اس کی یہ مثال مجھے کہ ایک شخص مثلاً زید یہ کہتا ہے کہ بعث کا معنی سرفراز کرنا نہیں بلکہ بے عورتی کرنا ہے۔ بتائیے کس کی بات قابل ترجیح ہوگی۔ جبکہ لغوی دلیل کسی کے بھی پاس نہیں۔

امام بخاری کی مخالفت: ”ہم نے انہیں سلا دیا“ کیا ہے تو آپ نے اس کے خلاف ترجمہ کیوں کیا ہے؟ اسی طرح امام بخاری نے بعثنا ہم کا ترجمہ آخینا ہم کیا ہے کہ ہم نے انہیں زندہ کیا۔ کیا وہ سچ مچ مر چکے تھے؟ اللہ پاک نے انہیں دوبارہ زندہ کر لیا۔“ (ب ص ۲۵۲، ۲۵۵)

پھر ان سوالوں کا جواب یوں دیتے ہیں کہ ضرب علی اذان کا ترجمہ نیند کنائی ترجمہ ہے اصلی نہیں (لہذا امام بخاری کی بات ناقابل قبول ہے) اور اچینا میں بھی ”حیات سے“ صرف قوی زندگی اور قوی ترقی مراد ہے۔ جیسے کہ میرے ترجمہ سے ظاہر ہے۔ ورنہ ان کی بابت یہ خیال کہ وہ سچ مچ مر کر پھر زندہ ہوئے تھے۔ کسی نے بھی ظاہر نہیں کیا۔“ (ب ص ۲۹۵، ۲۹۶)

اس جواب میں اثری صاحب نے (۱) سچ یہ ڈال دیا ہے کہ ضرب علی اذان کا ترجمہ تو سونا ہے لیکن اپنے اس ترجمہ کو از خود ”مرنا“ میں تبدیل کر لیا۔ اصل مقصد یہ تھا کہ اصحاب کہف ساہا سال سونے کے بعد جاگ اُٹھے یا زندہ ہو گئے تھے مرنے کا واقعی کسی نے انہار نہیں کیا۔ بات تو سونے کی ہو رہی تھی۔ یہ مرنے کا لفظ غلط ہے۔ اپنی طرف سے کیوں داخل کر دیا۔ اب اصل مسئلہ یہ تھا کہ وہ ساہا سال سونے کے بعد زندہ ہوئے اور حافظ صاحب یوں کہتے ہیں کہ وہ مرنے کے بعد نہیں جا گئے۔ یہ جواب ”سوال گندم جواب چنیا“ کے مصداق اثری صاحب کی ہشیاری کی دلیل تو بن سکتا ہے لیکن نفس مسئلہ کا جواب ہرگز نہیں۔

(۲) فرماتے ہیں کہ ضرب علی اذان کا ترجمہ نیند کنائی ترجمہ ہے۔ اصل ترجمہ نہیں کسی زبان میں بھی کنایہ کا استعمال

فصاحت و بلاغت کے لحاظ سے ایک بہت بڑی خوبی شمار ہوتا ہے بشرطیکہ کُنائی معنی کی تعین کا قرینہ موجود ہو۔ اس مقام پر بحثنا کا لفظ پکار پکار کر کہہ رہا ہے کہ یہاں ضرب علی اذان کے معنی 'سماعت کی بندش نہیں بلکہ نیند ہے اب اگر کوئی شخص قرینہ کی موجودگی کے باوجود کُنائی معنی کے بجائے اصل معنی سمجھ بیٹھتا ہے تو یہ یا تو اُس کی سادہ لوحی کی دلیل ہے جیسے ایک صحابیؓ نے حتیٰ یَبْنِیَنَّ لَکُمُ الْخِطَّ الْأَبْيَضَ مِنَ الْخِطِّ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ سے مراد فی الواقع کالا دھاگا اور سفید دھاگا لائے جو کہ ان الفاظ کا لفظی اور اصلی معنی ہے یا پھر حافظ صاحب جیسے مناظر اور پُرکار انسان ایسے مقامات بالفاظ کے لفظی اور اصلی معنی پر اصرار کرنے لگتے ہیں تاکہ فریب دیا جاسکے۔

(۳) فرماتے ہیں کہ "حیات سے مراد قومی زندگی اور ملی ترقی مراد ہے"۔ اب دیکھئے کہ اس لحاظ سے حیات الدنیا اور حیات الآخرہ سے کیا مراد ہوگا؟ اور نیز آیت

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْعُشْرِ (۱۱۳)

اور دُنیا کی زندگی تو دھوکے کا سامان ہے

کے کیا معنی ہوں گے؟ اثری صاحب صاحب اختیار ہیں جس لفظ کا جرحی چاہے معنی بتلا سکتے ہیں وہ اگر اسی لفظ حیات کا معنی 'رزق کی فراوانی' کہہ دیں تو انہیں کوئی کیا کہہ سکتا ہے؟ بہر حال یہ بات یقینی ہے کہ جہاں کہیں حیات یا احياء کا لفظ آئے۔ تو اثری صاحب کے لئے مشکل بن جاتی ہے اور وہ اس کی مراد تلاش کرنا شروع کر دیتے ہیں۔

(۲) اصحاب کہف کا ساہا سال بعد اٹھنے کے بعد کھانا کھانا:

درج ذیل آیت سے اس کا واضح ثبوت ملتا ہے:-

فَاتَّبَعُوا أَهْلَكُمُ دُورَ قَبْلِهِ هَذَا إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرُوا أَيُّهَا أَزْوَاجُكُمْ بِرُزْقِ مَنْهُ (۱۱۴)	تو اپنے میں سے کسی کو یہ روپیہ دے کر بھیجو وہ دیکھے کہ نفیس کھانا کونسا ہے تو اس میں سے کھانا لے آئے۔

اثری صاحب کو اصحاب کہف کے کھانے پینے یا شہر سے کھانا لانے پر کوئی اعتراض نہیں چنانچہ وہ خود لکھتے ہیں کہ:-

چنانچہ اس طرح پر شہر سے خوردنی اور دیگر ضروری اشیاء کی موقع بہ موقع خرید ہوتی رہی۔ اور کام اچھی طرح سے چلتا رہا۔ (بص ۴۴۰)۔ انہیں اگر اعتراض ہے تو صرف اس بات پر کہ وہ اتنی طویل مدت کے بعد زندہ کیسے ہو گئے اور پھر اٹھ کر کھانے پینے لگے۔

(۴۳) اصحاب کہف کا سوتے میں دائیں بائیں کروٹ بدلنا:

اثری صاحب کے خیال کے مطابق تیسری بے سروپا بات ”پھر سال یا چھ ماہ بعد اپنی کروٹ بدلتے رہتے ہیں“ ہے اور چوتھی بے سروپا بات یہ ہے: ”آنکھیں ان کی کھلی ہیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ جاگ رہے ہیں مگر دراصل وہ سو رہے ہیں“ اب دیکھئے یہ دونوں باتیں قرآن کریم کی درج آیت سے واضح طور پر ثابت ہیں۔

وَحَسْبُهُمْ اِلْقَاطَا دَهُم رُقُودٌ وَظَلَمْتُمْ ذَاتَ الْغُيُنِ
وَذَاتَ السَّمَالِ وَكَلِمَتُهُمْ بِاسْطِ ذَوَاعِينَهُ بِاَوْصِيْدٍ
لَوْ اُطْلِعَتْ عَلَيْهِمْ لَوَلِيَتْ مِنْهُمْ فِرَارًا وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ
رُغْبًا (۱۸)

اور تم ان کو خیال کرو کہ وہ جاگتے ہیں۔ حالانکہ وہ سوتے ہیں اور ہم انہیں دائیں اور بائیں کروٹ بدلتے رہتے ہیں۔ اور ان کا کتا جو کھٹ پر اپنے دونوں بازو پھیلے ہوئے ہے اگر تم ان کو جھانک کر دیکھتے تو پیٹھ پھیر کر جھاگ جاتے اور تم پر شدید دہشت طاری ہو جاتی۔

اب اگر اثری صاحب کو اعتراض ہو سکتا ہے تو صرف کر دیں بدلنے کے درمیانی عرصہ پر ہو سکتا ہے۔ قرآن نے یہ تو فیصلہ کر دیا کہ تمہیں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ جاگتے ہیں۔ حالانکہ فی الحقیقت وہ سوتے ہیں۔ اب اگر کسی نے ان کے جاگنے کی نسبت سے یہ بھی لکھ دیا کہ ان کی آنکھیں کھلی ہیں جیسے کہ جاگتے آدمی کی کھلی ہوتی ہیں تو اس میں اعتراض کی کیا بات ہے؟ پھر اگر کسی کو یہ آنکھیں کھلی ہونے والی بات ناگوار ہو تو نہ مانے۔ ان کے جاگتے ہونے کے گمان کو کوئی غلط قرار نہیں دے سکتا دیکھئے قرآن کریم نے اصحاب کہف کے واقعہ کا آغاز درج ذیل اصحاب کہف کی معجزانہ زندگی:

أَمْحَسَّيْنَا أَنْ اَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيْمَ كَانُوا
مِنْ اَيَّا تِنَا عَجَبًا (۱۹)

کیا تم خیال کرتے ہو کہ غار اور کتبہ والے ہماری کوئی بڑی عجیب نشانیوں میں سے ہیں۔

یعنی کیا تم اس خدا کی قدرت سے جس نے اس پوری کائنات کا نظام سنبھال رکھا ہے اس بات کو بعید سمجھتے ہو کہ وہ چند آدمیوں کو چند صدیاں سلا کر یا موت دے کر دوبارہ زندہ کر دے؟ اسی آیت سے یہ ضرور معلوم ہو جاتا ہے کہ اصحاب کہف کا اللہ کی عجیب نشانیوں یا غرق عادت امور سے کچھ تعلق ضرور تھا۔

پھر اس واقعہ کے انتقام پر اللہ تعالیٰ نے فرمایا:-

وَكُلًّا بِكَ أَغْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ دَعَاءَ اللَّهِ حَقٌّ
وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا (۱۸)

اور اس طرح ہم نے لوگوں کو اصحاب کہف کے حال سے خبردار کیا تاکہ وہ جان جائیں کہ خدا کا وعدہ سچا ہے اور قیامت (کو مردوں کے جی اٹھنے) میں کوئی شک نہیں

اب دیکھئے کہ عشر کے معنی لغوی طور پر از خود کسی بات کے ظاہر ہونے کے ہیں (بمفردات نام راغب) خواہ باتوں باتوں میں کسی حقیقت کا پتہ چل جائے: یا کسی واقعہ یا واقعات کی روشنی میں کوئی حقیقت سامنے آجائے تو معلوم ہوا کہ اصحاب کہف کی عجیب نشانی کا تعلق غیر طبعی طور پر ایک طویل مدت سونے یا رخنہ اور اس کے بعد جاگ اُٹھنے (یا جی اُٹھنے) سے تھا۔ اور اسی سے حافظ صاحب فرار چاہتے ہیں لہذا انہوں نے اس واقعہ کا جو نعم البدل قصہ تراشا ہے اس کے نکات بھی ملاحظہ فرمایا۔

اشری صاحب کا من گھڑت قصہ اصحاب کہف:

(۱) ”چند ذی علم نوجوان اسلام کے قادم تھے جو قوم کو علمی مقابلہ کے لئے لکارتے اور شہر میں ایک علمی درس گاہ کے لئے کوشش کر رہے تھے“ (صفحہ ۴۳۹)

(۲) ”قوم ان کے خلاف بڑک اُٹھی اور کہا کہ شہر سے باہر کوئی مکہ تجویز کریں“ (ایضاً)

(۳) چنانچہ اس معاہدہ پر انہوں نے مذکورہ فار کو اس کام (یعنی علمی درس گاہ) کے لئے تجویز کیا۔ (ایضاً)

(۴) یہ فار صراحی کی طرح باہر سے تنگ اور اندر جا کر دونوں طرف کشادہ ہو گئی ہے اور شمالاً جزیرا ہونے کی وجہ سے طلوع و غروب کے وقتوں میں سورج کے مقابل نہیں پڑتی اور مناسب مواقع پر روشنی اور ہوا کے منافذ بھی موجود ہیں جو درختوں اور روشنائیوں کے قائم مقام ہیں گویا قدرت نے پہلے سے ہی ایک شاندار اور نہایت پختہ بلڈنگ بنائی ہوئی ہے“ (ص ۴۴۰)

(۵) چونکہ سالان کی اٹھائی دھرائی اور غار کی اندرونی صفائی وغیرہ سے تھکے ماندے تھے سو گئے۔ پھر کچھ غور و دیر بعد جا گئے تو خواہ مخواہ سوال پیدا ہو گیا کہ یہاں آکر کتنا عرصہ سوئے رہے۔ پھر ایک یا آدھ دن بتا کر خود ہی سمجھ گئے کہ یہ بحث فضول ہے“ (ایضاً)

(۶) پھر انہوں نے کسی کو کچھ رقم دے کر شہر بھیجا اور کہا کہ حلال سُھرا کھانا لائے اور لہجہ نرم استعمال کرے ورنہ وہ لوگ کشت و خون پر اُتر آئیں گے اور تہہ دار مدرسہ توڑ دیں گے۔ لہذا درزہ کی اٹھائی دھرائی سے معاہدہ کی پابندی میں رہ کر آپ لوگوں کو کام کرنا نہایت بہتر اور مناسب ہے۔

(۷) چنانچہ اس طرح پر شہر سے غور و دنی اور دیگر ضروری اشیاء کی موقع بہ موقع خرید ہوتی رہی۔ اور کام

اچھی طرح سے چلتا رہا، اور نہایت امن و سکون سے تبلیغ ہوتی رہی۔ کئی لوگ ادھر ادھر اطراف سے آکر وعظوں اور درسوں سے مستفید بھی ہوتے رہے اور قیامت کی بابت بھی جو اسلامی دلائل تھے انہیں معلوم کرتے رہے۔ اس طرح کئی بڑے بڑے لوگ اور رفقاءے کار پیدا ہو گئے۔“ (ص ۴۲۱)

(۸)۔ کئی ایک فیاض لوگوں کی رائے یہ ہوئی کہ یہاں ایک عالیشان مدرسہ کی صورت میں ملکہ نگ بنائی جائے پھر جو ان سے بھی زیادہ صاحب اقتدار تھے انہوں نے ایک شاندار مسجد کی تجویز پاس کی۔ ایک تو وہ وقت تھا کہ ان بچاروں کا وعظ و درس روک دیا گیا اور ایک یہ دقت ہے کہ مسجد اور مدرسہ تعمیر ہو رہا ہے“ (ص ۴۲۱)

(۹) یہ تو اسلاف کا حال تھا۔ اخلاف کا حال یہ ہے کہ دین کے کاموں میں سخت سست اور ڈھیلے لگایا۔ سورہے ہیں اور دنیوی کاموں میں دائیں بائیں خوب جھاگ دوڑ کر رہے ہیں۔ ان کی دنیا دارانہ بلذتوں اور کوٹھیلوں کو جا کر دیکھو تو رعب کے سبب ان کے اندر نہیں جاسکو گے کہ باہر کتا رکھا ہے۔ اور یہ بے کار بحث بھی جاری کر رکھی ہے کہ وہ (اصحاب کہف) تین اشخاص تھے۔ اور ایک گنا حفاظت کی خاطر ساتھ لے گئے تھے۔ کوئی کہتا ہے نہیں وہ پانچ تھے پھٹا گنا ہے یہ رجاء الغیب کی باتیں ہیں۔ سچ صدیوں بعد ان کی اعداد شماری کو اللہ کے سوا کوئی نہیں جان سکتا؟ (ص ۴۲۲)

(۱۰) یہ سرگزشت تیرے لئے (یعنی رسول اکرم کے لئے) آئندہ زندگی کا ایک پروگرام ہے تم بھی مدرسہ سب کو طالبان حق و صداقت کو صبح و شام کتاب کا درس دیا کرو۔ بالآخر تمہارا ہی اقتدار و غلبہ ہوگا۔ یہ اللہ پاک کا وعدہ ہے جسے کوئی توڑ موڑ نہیں سکتا۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ ان لوگوں کی مخالفت کی وجہ سے تجھے مجبور ہو کر یہاں سے روانہ ہونا پڑے گا؟ (ص ۴۲۳)

یہ ہے قبلہ حافظ صاحب کا سبب ان کردہ مطلب ملا کا منس جسے ہم نے اس قصہ موضوع پر تنقید : حتی الامکان انہیں کے الفاظ میں نقل کیا ہے۔ اس قصہ میں خرق عادت تو واقعی کوئی بات نہیں آئی البتہ خلاف عقل و فکر کئی باتیں آگئی ہیں جسے کہ حافظ صاحب نے ابتداء و ختہ ورا پیشا ہے۔ پھر کچھ باتیں قرآن کے بھی خلاف ہیں مثلاً :-

لے ”جن کے یہی بچے ہوں گے وہ رات گھر آجاتے ہوں گے یا انہوں نے (ہاں غار میں ہی) کوئی انتظام کر لیا ہوگا اور ہجرت کی صورت میں وقتی طور پر انہیں چھوڑ کے ہر گز نہ کیونکہ دنیا بھر کی قوموں میں ان کی حفاظت کا اصول مسلم ہے لہذا کوئی کوئی مناسب موقع پر انہیں بلایا ہوگا“ (اثری)

(۱)۔ اگر اصحاب کہف اپنی دشمن قوم سے معاہدہ کے تحت رخصت ہوئے تھے تو یہ تو سمجھوتہ کی شکل ہے۔ ہجرت تو نہ ہوئی گویا وہ سمجھوتہ کے تحت غار میں جا بے تھے جبکہ قرآن کہتا ہے فَاذْأُكُلِ الْكُفُوفِ یعنی انہوں نے غار میں پناہ لی۔ اب دیکھئے کہ سمجھوتہ اور معاہدہ کے ساتھ کسی دوسری جگہ جا بنے کو ”پناہ لینا“ کہا جاسکتا ہے؟

(۲)۔ وہ غار کیا تھی ایک پختہ اور وسیع بلڈنگ تھی جس میں روشنی اور ہوا کا انتظام بھی تھا اور وہ خاصی کھلی بھی تھی تو اس سے بہتر جگہ اصحاب کہف کو اور کیا چاہئے تھی۔ ایسے آرام وہ تو شاید ان کے اپنے گھر بھی نہ ہوں۔

(۳)۔ پھر یہ غار شہر سے اتنی قریب تھی کہ روزمرہ کی اشیائے ضرورت اصحاب کہف شہر سے لے جاتے رہے تو اس غار کا شہر والوں کو پتہ نہ چلنا عقلاً محال ہے۔

(۴)۔ اصحاب کہف نے دوسرے ہی دن جو اپنا آدمی کھانا لانے کو بھیجا تو اسے تاکید کی کہ نرم لہجہ اختیار کرے۔ ”ایسا نہ ہو کہ وہ لوگ کشت و خون پر اتر آئیں“ تو کیا ایسی جان کی لاگو قوم کو روزانہ خرید و فروخت کے بعد یہی معلوم نہ ہو سکا کہ یہ لوگ تو ہمارے شہر کے پاس ہی بستے ہیں۔ انہوں نے اس قری غار میں ان کی رہائش کو کیونکر برداشت کر لیا۔

(۵)۔ اصحاب کہف سامان کی اٹھائی دھرائی سے اور غار کی صفائی سے تھک کر سو گئے۔ پھر جب طبعی نیند کے بعد ایک آدھ دن بعد اٹھتے ہیں تو سب سے پہلے کھانے کی فکر دمنگیر ہوتی ہے۔ وہ اپنا آدمی شہر بھیج کر کھانا لانے اور نرم لہجہ اختیار کرنے کی تلقین کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ اگر انہیں تمہارا علم ہو گیا تو وہ ”تمہارا مدرسہ توڑ دیں گے۔“ یہ مدرسہ کب قائم ہوا تھا اور کس نے قائم کیا تھا؟ اصحاب کہف تو اتنے ہی تھک ہار کر سو گئے۔ پھر اٹھے تو آدمی کھانا لانے بھیج دیا۔ یہ مدرسہ ان کے سوتے میں راتوں رات یا ایک آدھ دن میں کیسے قائم ہو گیا تھا؟

(۶)۔ اصحاب کہف اپنی قوم سے معاہدہ کے تحت رخصت ہوئے اور غار جو ایک پختہ اور آرام دہ بلڈنگ تھی اس میں قیام کیا۔ یہ شہر سے قریب تھی شہر والوں کو ان کا علم بھی تھا کہ وہاں انہوں نے مدرسہ قائم کر دیا ہے تو ان سب باتوں سے تو معلوم ہوتا ہے کہ قوم میں اور اصحاب کہف میں کوئی غاصبت نہیں تھی بلکہ ان کے تعاون سے مدرسہ چل رہا تھا اور ان اصحاب کہف کے اہل و عیال شہر میں رہتے تھے۔

(۷)۔ باقی یہی بات کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ اصحاب کہف کے متعلق تم سمجھتے ہو کہ جاگتے ہیں۔ حالانکہ وہ سوئے ہوئے ہیں۔ ان کا کتا چوکھٹ پر بازو پھیلائے ہوئے ہے اگر تم اس غار میں جانا کو

دیکھو تو دہشت بھرجاؤ۔ تو اس ساری آیت کو آپ نے اصحاب کہف کے واقعہ سے کاٹ کر دُنیا دار اور مالدار طبقہ سے منسلک کر دکھایا ہے۔ ان کی خواب غفلت سے مُراؤ گویا سوئے ہوئے۔ دُنیا دار لوگ ہیں۔ جنہوں نے کتا کو مٹی کے باہر بٹھا رکھا ہے اور اگر تم ان عالیشان کو مٹیوں کے اندر جھانکو تو دہشت سے ڈرجاؤ۔ اور اصحاب کہف کی تعداد اور اُن کے کُتے کی بات بھی آج کل یہی کو مٹیوں اور کُتوں والے ہی کیا کرتے ہیں۔
کسی شاعر نے کہا تھا

ذکر جب چھڑ گیا قیامت کا بات پہنچی تری جوانی تک !

اثری صاحب کے تخیل کی پرواز بھی اس شاعر سے کسی صورت کم نہیں۔ کہاں بات اصحاب کہف کے کُتے کی ہو رہی تھی اس کُتے کا رابطہ آپ نے کو مٹیوں کے کُتوں سے قائم کر کے، ان سب کُتوں اور کُتے والوں کو ایک سطح پر لا کھڑا کیا ہے۔

(۸) اب آخری آیت (۱۱) اور اسی طرح ہم نے لوگوں کو اصحاب کہف کے حال سے خبردار کیا تاکہ وہ جان لیں کہ اللہ کا وعدہ سچا ہے اور قیامت کے قائم ہونے میں کوئی شک نہیں۔ اس آیت کو اس واقعہ سے علیحدہ کر کے اس کی تائید یوں فرمائی ہے کہ یہ آپ کے لئے پروگرام ہے۔ وعدہ یہ ہے کہ اگر تم تبلیغ کرتے رہو گے تو بالآخر تم کامیاب ہو گے اور ساعۃ سے مراد وہ گھڑی ہے جب تمہیں ہجرت کرنا پڑے گی۔

اب دیکھئے کہ اصحاب کہف کی ہجرت صرف یہ تھی کہ انہوں نے گھر سے اُٹھ کر رسول اللہ کے لئے پروگرام؛ ساتھ ہی ایک قریبی غار میں ڈیرہ لگایا۔ دوسرے ہی دن انہی شہر والوں کے ساتھ خرید و فروخت کا رابطہ قائم ہو گیا۔ پھر یہ لوگ شہر والوں سے ہجرت کے تحت غار میں آئے تھے۔ بس ایک رات گزرنے کی دیر تھی کہ یہی شہر والے آسمتہ آسمتہ ان کے اتنے معتقد ہوئے کہ ان کے غار پر ایک مسجد بھی تعمیر کر دی تو کیا یہ ہجرت تھی؟ اور اسی ہی ہجرت کو رسول اللہ کے لئے ایک نمونہ بنا کر انہیں ایسا پروگرام بتایا جا رہا ہے! سو یہ ہے آپ کی وہ بے نظیر اختراع جس میں عقل و فکر یا قرآن کے خلاف کوئی بات آپ کو نظر نہیں آئی یہ سب کچھ کر لینے کے بعد بھی آپ کی طبیعت سیر نہیں ہوئی۔ آپ نے اس ایک مطلب کے علاوہ مطلب اور بھی بیان کر کے دس مطلب پورے کر دیئے ہیں۔ ان کو بھی اس پہلے مطلب پر قیاس کیا جاسکتا ہے۔ لہذا ان پر بحث فضول اور باعث طوالت سمجھتے ہوئے ان باقی مطالب کو نظر انداز کر رہے ہیں۔

۱۳۔ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم

اثری صاحب کی کتاب قول المختار دیکھ کر اس بات سے تعجب ہوا کہ اثری صاحب نے رسول اللہ کے چند دوسرے پہلوؤں پر تو قلم اٹھایا ہے مگر جہاں تک فرق عادت امور یا معجزات کا تعلق ہے۔ ایسے معاملات سے قطعاً تفرص نہیں کیا گیا۔ حالانکہ رسول اللہ کے جتنی معجزات کسی دوسرے نبی سے کم نہیں بلکہ بہت زیادہ ہیں۔ ان معجزات میں سے تین کا ذکر اور ثبوت تو قرآن کریم میں موجود ہے۔ اور وہ یہ ہیں:-

(۱)۔ انشقاقِ قرآن اس کے مستحقِ اثری صاحب نے کہیں یہ تذکرہ کیا ہے کہ آپ نے اس سلسلہ میں علیحدہ رسالہ تحریر فرمایا ہے۔

(۲)۔ واقعہ اسرا اور

(۳)۔ وَمَا مِثَّتْ (ذَرَمِثَّتْ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَحِيْمًا)

علامہ ازہبی احادیثِ صحیحہ سے بھی معجزات کا ثبوت ملتا ہے مثلاً آپ کی انگلیوں سے پانی کے چھتے جاری ہونا۔ آپ کی تنوک سے کھانے میں برکت، تنوک لگانے سے آشوبِ چشم کی تکلیف جاتے رہنا۔ ستونِ خانہ کی گریہ و زاری، اونٹ کا آپ سے شکایت کرنا اور آپ کا اس کی بات سمجھنا اور شکایت کا ازالہ کرنا۔ مسیحی بھرکنکریوں کا کلمہ پڑھنا وغیرہ وغیرہ بے شمار معجزات ہیں جن میں سے اثری صاحب نے کسی ایک کا بھی تذکرہ نہیں کیا۔ شاید یہ سلسلہ بہت طویل نظر آیا ہو۔ لہذا اثری صاحب نے اس سلسلہ کو نہ چھڑتے میں ہی عافیت سمجھی ہو۔

باقی جن امور پر آپ نے قلم اٹھایا ہے، ان میں سے بھی صرف دو چار باتوں کا ہم جہاں تذکرہ کریں گے۔

۱۔ صغریٰ کا نکاح اور حضرت عائشہ صدیقہؓ : اسبلی میں ایک بل پیش ہوا جس میں یہ سفارش کی گئی تھی کہ بلوغت سے پہلے کے نکاح پر قانوناً پابندی عائد کر دی جائے تو علماء اسلام نے اس بل کے خلاف بھرپور احتجاج کیا۔ اور گورنرِ اڈل میں صغریٰ کے نکاح کے سلسلہ میں اور بھی بہت سی مثالیں مل جاتی تھیں تاہم حضرت عائشہؓ کا نکاح بالخصوص زیرِ بحث آیا۔ جو لوگ اس بل کے حامی تھے۔ ان میں محمد علی لاہوری مرزائی کا نام بالخصوص قابلِ ذکر ہے۔ دوسری طرف سید سلیمان ندوی محمد علی کا پورا دفاع کر رہے تھے۔ اور دوسرے علماء بھی اس میں حصہ لے رہے تھے اور یہ سلسلہ کافی عرصہ تک اخبارات و رسائل میں چلتا رہا۔

صالح ستہ کی معتبر اور بے شمار روایات سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ حضرت عائشہ کا نکاح ان کی عمر کے چھٹے سال کے آخر یا ساتویں سال کے شروع میں ہوا اور نویں سال بعد از ہجرت مدینہ جا کر رخصتی ہوئی البتہ ایک دور روایات ایسی بھی ملتی ہیں جن سے رخصتی کے وقت حضرت عائشہ کی عمر دس یا گیارہ سال بنتی ہے اور یہ اختلاف محض اس وجہ سے پیدا ہوا کہ سنہ ہجری کا باقاعدہ اجراء تو دور فاروقی میں ہوا۔ اس سے پہلے لوگ اپنی یادداشت اس طرح بیان کرتے تھے کہ فذل واقعہ ہجرت سے اتنے ماہ پہلے یا اتنے ماہ بعد ہوا۔ اور دوسری دہائی بھی تھی کہ سنہ نبوی کا پہلا سال صرف چار ماہ پر مشتمل تھا یعنی رمضان سے ذی الحجہ تک پھر ۱۲ سال پورے ۱۳ ماہ اور چودھواں سال صرف دو ماہ کا یعنی حرم اور صفر پر مشتمل تھا گویا شمار میں تو یہ ۱۳ یا ۱۴ سال بھی آجاتے تھے مگر اصل مدت ۱۲ سال چھ ماہ بنتی ہے۔ اسی طرح ہجرت کا پہلا سال پچیس دس ماہ کا ہے ۸ ربیع سے آخر تک تو اسطرح شمار میں بعض لوگوں کے بیان سے سال ڈیڑھ سال تک کافرق پڑ جاتا ہے۔ ورنہ حقیقت وہی ہے جو بخاری کی صحیح روایات میں خود حضرت عائشہ سے منقول ہے کہ انہی عمر بروقت نکاح چھٹے سال کا آخر یا ساتویں کی ابتداء تھی اور رخصتی نو سال کی عمر میں ہوئی۔

اور محمد علی گروپ جو آپ کی عمر زیادہ ثابت کرنا چاہتے تھے۔ ان کی سب سے بڑی دلیل صاحب مشکوٰۃ علامہ خلیل کا ایک قول ہے۔ انہوں نے مشکوٰۃ کے آخر میں ایک رسالہ الاکمال فی اسماؤ الرجال لکھا اس میں جہاں اسماء بنت ابی بکر کا ذکر کیا تو لکھا کہ ”وہ حضرت عائشہ سے دس سال بڑی تھی اور ان کی وفات سو سال کی عمر میں سنہ میں واقع ہوئی۔ اس سے یہ حساب لگایا گیا کہ جب ہجرت کے وقت حضرت اسماء کی عمر ۲۷ سال ہوئی تو حضرت عائشہ کی عمر ۷ سال ہوئی۔ گویا حضرت عائشہ کا نکاح تو پندرہ یا سولہ سال کی عمر میں ہوا اور رخصتی ۱۹ سال کی عمر میں۔

اب قابل غور بات یہ ہے کہ یہی صاحب مشکوٰۃ جب حضرت عائشہ کا ذکر کرتے ہیں تو وہی کچھ بیان کرتے ہیں جو احادیث صحیحہ میں مذکور ہے یعنی حضرت عائشہ کا نکاح چھٹے سال اور رخصتی نویں سال ہوئی۔ گویا محمد علی گروپ کی تردید خود خلیل کے بیان سے ہو گئی۔ اس کے علاوہ بھی چند باتیں ایسی ہیں جو خلیل کے قول کو غیر معتبر قرار دیتی ہیں پہلی بات یہ کہ انہوں نے اس قول کو قتل سے شروع کیا ہے اور کوئی حوالہ نہیں دیا۔ دوسری یہ کہ آپ خود آٹھویں صدی ہجری میں یہ رسالہ ترتیب دیتے ہیں۔ جس کی استنادی حیثیت کچھ نہیں۔ لہذا ان کے اس قول کو غلط فہمی کے علاوہ اور کوئی نام نہیں دیا جاسکتا۔ تاہم یہی قول محمد علی گروپ کی بحث کی بنیاد قرار پایا۔ اور اس گروپ نے اس قول کی خوب خوب تشہیر کی۔ علاوہ ازیں اسد الغابہ وغیرہ سے چند اور اسی قسم کے غیر معتبر سے اقوال بھی تلاش کرتے۔

اثری صاحب کا موقف: اب اثری صاحب کا موقف یہ ہے کہ ان کی تمام تبرہریاں محمد علی گردپ کے ساتھ ہیں۔ انہوں نے قول المختار میں ”نکاح صغیرہ کے عنوان

کے تحت ایسے دلائل کو اکٹھا کر کے پیش کر دیا ہے جو محمد علی گردپ بڑی مدت پیشتر دے چکا تھا اور اس طرح گڑے مڑے کو اکھاڑنے کا فریضہ پوری دلچسپی سے سرانجام دیا ہے یہ سب کچھ کر لینے کے بعد ان کا کمال یہ ہے کہ آخر میں اپنی رائے ان الفاظ میں ظاہر کرتے ہیں۔

”نابالغ لڑکوں کی شادی اکثر علماء کے نزدیک درست ہے بعض صحابہ کرامؓ نے اپنے نابالغ لڑکوں کی شادی کی ہے مگر میرے نزدیک وہ آثارِ خلیہ منگنی پر محمول ہیں۔ ان سے نکاح مراد نہیں (یہ بھی محض اثری صاحب کا خیال ہی ہے) اور نابالغ لڑکیوں کی شادی بالاتفاق درست ہے“ (ق مٹ)

اب اس طرف جو اثری صاحب کا رخ پھرا تو اب ایسے دلائل دینے شروع کئے کہ گرم ممالک میں بیعت کی عمر ہی نو سال ہے۔ فلاں عورت اکیس سال کی عمر میں نانی بن گئی اور فلاں انیس سال کی عمر میں نانی بن گئی اب خواہ مخواہ سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اگر آخر میں اثری صاحب نے یہی کچھ کرنا تھا تو محمد علی گردپ کے دلائل کو دس بارہ صفحات میں بالوضاحت پیش کرنے کی ضرورت بھی کیا تھی اور یہ معلوم کرنا بھی مشکل ہو جاتا ہے کہ اس مسئلہ متنازعہ میں آخر ان کا موقف کیا ہو سکتا ہے؟

۲۔ نبی اُمّی: قرآن کریم میں بہت سے مقامات پر رسول اللہؐ کو نبی اُمّی کہا گیا ہے۔ اُمّی سے مراد وہ شخص ہے جو کچھ پڑھ نہ سکتا ہو لیکن یہ بات صرف لکھا ہوا پڑھنے اور اپنے ہاتھ سے لکھنے تک محدود ہے۔ ورنہ جہاں تک علم کا تعلق ہے نہ صرف یہ کہ آپ سارے جہان سے زیادہ عالم تھے بلکہ صحابہؓ کی پاک جماعت کے معلم بھی تھے۔ چنانچہ عام مسلمانوں کا اس سلسلہ میں یہی مسک ہے مگر اب کچھ عرصہ سے ایک طبقہ ایسا بھی پیدا ہوا ہے جس نے سمجھا کہ اگر ہمارا نبی اُمّی ہو تو یہ بڑی امانت کی بات ہے لہذا ہونہ ہو آپ کو پڑھا لکھا ثابت کرنا چاہیے۔ اس طبقہ کی بنیادی دلیل یہ آیت ہے۔

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّ
بِیَمِينِكَ (الْأَرْكَابُ الْمُبْتَطِلُونَ) (۲۱)

اور تم اس سے پہلے کوئی کتاب نہیں پڑھ سکتے تھے اور تم اسے اپنے ہاتھ سے لکھ ہی سکتے تھے۔ ایسا ہوتا تو اہل باطل ضرور شک کرتے۔

اس آیت کا صاف اور سیدھا مطلب تو یہی ہے کہ آپ کے اُمّی ہونے میں یہ حکمت تھی کہ اہل باطل کے لئے یہ گنہ نشین نہ رہ گئی کہ وہ یوں کہہ سکیں کہ شاید محمدؐ کوئی سابقہ کتاب پڑھ کر یا کسی دوسرے شخص سے پڑھ لکھ کر اور سیکھ کر قرآن اور وحی کی بات بنا کر ہمارے سامنے لے آتا ہے لیکن ان دوستوں نے مرن قبل

سے یہ نتیجہ نکالا کہ لکھنے پڑھنے کی نفی صرف نزولِ قرآن سے پہلے کی گئی ہے بعد کی نہیں اگرچہ یہ بنیاد بھی کمزور ہے کیونکہ بنِ قلیہ کی قید کے باوجود زائد مابعد میں نفی اور اثبات دونوں کا امکان موجود ہے۔ پھر اس کمزور بنیاد کو اصل بنیاد قرار دیکر اس کے گرد اور بھی کئی کمزور اور خود ساختہ دلائل اکٹھے کر لئے۔

اب اثری صاحب کا حال یہ ہے کہ آپ نے قولِ المختار میں یہ بحث شروع کر کے پہلے تو اس نظریہ کی بھرپور تائید کی ہے کہ آپ زندگی بھر اُمتی ہی رہے۔ چنانچہ ایک سوال کے جواب میں لکھتے ہیں:-

”ہاں بعض ذی علموں کا ایسا ہی خیال ہے کہ جیسے بلوغت کے بعد آپ کا یتیم دور ہوا ویسے ہی نبوت کے بعد آپ کا اُمتی ہونا بھی ختم ہوا۔ مگر میرے نزدیک یہ خیال غلط ہے کیونکہ یتیم عملِ مدح میں واقع نہیں ہوا جیسے کہ ماہلِ عملِ مدح میں واقع نہیں اور آپ کا اُمتی ہونا عملِ مدح میں واقع ہوا ہے اسلئے اس کا زوال ممکن نہیں“ (ق ۱۵)

پھر آپ اس اُمتیت کی تین صورتیں بیان کرنے کے بعد لکھتے ہیں:-

”بہر حال ہر صورتوں میں دوام ہے۔ لہذا یہ وصف لایفک ہے کبھی زائل نہیں جیسے کہ بیان سے ظاہر ہے“ (ق ۱۵)

پھر جب آپ دوسری طرف آتے ہیں یعنی آپ کا لکھا پڑھا ہونا ثابت کرنے پر آتے ہیں تو اس فن میں جو کچھ آپ کر سکتے ہیں۔ دوسرے تو اس کی گرد کو بھی نہیں پہنچ سکتے۔ چنانچہ ایک مثالیں ملاحظہ ہوں۔

۱۔ آپ نے مندرجہ بالا آیت کا ترجمہ کرتے وقت ان الفاظ کا اضافہ اپنی طرف سے ہی فرمایا ہے:-

”مگر ہاں اب اس کے نزول کے بعد ہمارے فضل و کرم سے تم پڑھنے بھی لگے ہو اور لکھنے بھی لگے ہو۔“ (ق ۱۵)

۲۔ وَقَالُوا اَسَاطِيرُ الْاَوَّلِينَ اَكْتَتَبْنَا فِي الْاَوَّلِينَ اَكْتَتَبْنَا کے معنی لکھتے ہیں۔ اَكْتَتَبْنَا اِنْتَقَالَ ہے۔ جس سے خود اپنے ہاتھ سے لکھا ہوا ہے۔ یہ اتنا بڑا جھوٹ ہے جسے اثری صاحب معصوم نہیں کر سکتے۔ اَكْتَتَبْنَا کے معنی لکھا، لکھوانا، املا کروانا۔ لکھنے کی درخواست کرنا (مجد مفردات) ہے۔ گویا یہ لفظ زیادہ تر لکھوانے کے لیے استعمال ہوتا ہے اگرچہ لکھنے کے معنی میں آ سکتا ہے۔ تاہم اپنے ہاتھ سے لکھنے کی وضاحت کہاں سے آگئی؟

اب ایک ذرا ت بھی میری ترجمہ ملاحظہ ہو:-

لَمْ يَكُنْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ | رسول اللہ نے (نبوت سے پیشتر) نہ تو کبھی کچھ لکھا
وَلَا يَكْتُبُ | اور نہ لکھا ہوا کبھی پڑھا۔

دیکھئے اس ترجمہ میں آپ نے ”نبوت سے پیشتر“ کا اپنی طرف سے اضافہ کر کے مخالف دلیل کو اپنے لیے دلیل بنالیا۔

مگر آپ کا یہ سارا مضمون ہی اسی قسم کی گوناگوں تحریفات سے معمور ہے ہندویم ہر دست ان سارے دلائل کو زیر بحث لا کر ان پر تبصرہ قبیح اوقات تک کر نظر انداز کر رہے ہیں۔

۳۔ بلغنی تھوک اور تطہیر و تزکیہ

عروہ بن مسعود شقی صلی اللہ علیہ وسلم کے موقع پر قریش کی طرف سے سفیر بن کر آئے اور جب سفارشات کے اصل مقصد صلح سے ناکام واپس مکہ گئے تو اہل مکہ کے سامنے مسلمانوں کا نقشہ (برداشت بخاری) اس انداز میں پیش کیا۔

اللہ کی قسم جب بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کھنگار چھینکا تو کسی نہ کسی صحابی نے اسے اپنے ہاتھ میں لیا۔ پھر اسے اپنے منہ اور بدن پر مل لیا۔ اور جب رسول اللہ نے انہیں کوئی حکم دیا تو انہوں نے فوراً تعمیل کی۔ اور جب وہ وضو کرتے تو صحابہ وضو کا پانی حاصل کرنے کے لئے ٹوٹ پڑتے اور جب وہ بات کرتے تو صحابہ خاموش ہو جاتے اور وہ صحابی تعلیم کی وجہ سے رسول اللہ کی طرف نظر بھر کر نہ دیکھتے تھے۔

وَاللّٰهُ مَا تَنْتَحِمُ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْمَةً اِلَّا لَا وَقَعَتْ فِي كَفِّ رَجُلٍ مِنْهُمْ فَذَلَّكَ بِهِمْ وَجْهَهُ وَجَلَدَهُ اِذَا اَمَرَهُمْ ابْتَدَرُوا اُمْرًا وَاِذَا اَوْصَا كَادُوا يَفْتَكِرُوْنَ عَلٰى وُضُوْعٍ فَاِذَا نَكَتُمْ خَفَضُوْا اَصْوَابَكُمْ عِنْدَكَ وَمَا يَجِدُوْنَ اِلَيْكُمْ النَّظَرَ تَعْظِيْمًا لَّكَ

اب اس حدیث سے کھنگار کو بدن پر ملنے والی بات آپ کو بہت ناگوار سی لگی۔ اور اس پر نقد و نظر کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ:-

- (۱)۔ رسول کا کام تو لوگوں کو پاک کرنا ہوتا ہے اس طرح کھنگار کا ملنا ملوانا یہ کیسی تطہیر ہے۔
- (۲)۔ یہ عروہ کا بیان ہے جو اس وقت کافر تھا۔ گویا اس بات میں اس نے مسلمانوں کی خوبی بیان نہیں کی بلکہ ایک قباحت کا ذکر کیا ہے۔

ان دونوں باتوں کے باوجود آپ روایت کو قابل وثوق سمجھتے ہیں۔ انہیں اگر اختلاف ہے تو یہ کہ جو مطلب اس حدیث سے سمجھا گیا ہے وہ غلط ہے۔ آپ نے اس روایت کے دو صحیح مطالب فرمائے جو درج ذیل ہیں:-

یہ ہے کہ نفاختہ از دوسرے لغت بہر وہ چیز ہے جو کہ انسان کے خلق علیٰ صدر سے برآمد پہلا مطلب: ہوتی ہے۔ اب خواہ تو وہ لیس دار کاڑھا کھنگار ہے جو کہ کلفت سے باہر آتا ہے یا وہ بہترین کلام ہے جو دل میں پیدا ہو کر زبان سے نکلتا ہے اور سموع ہوتا ہے۔ (ب منہ)۔ لہذا مطلب یہ ہوا کہ رسول اللہ کے قلب مبارک پر جو کچھ ایسی تحریک سے مضمون پیدا ہو کر آپ کی زبان مبارک سے نکل گیا۔ اسے صحابہ کرام نے اپنے سر آنکھوں پر رکھ کر اس پر فرما عمل کیا۔ (ق منہ)

آپ کا بیان کردہ یہ مطلب اس لحاظ سے محل نظر ہے کہ ہمیں مسجد اور مفتی اللارب دونوں کتب لغت میں آپ کا بیان کردہ دوسرا معنی "وہ بہترین عام جو دل میں پیدا ہو کر زبان سے نکلتا ہے" نہیں ملا۔ نفاختہ اور نفاختہ دونوں الفاظ واقعی ہم معنی ہیں لیکن دونوں کا معنی لغت یا لغتی تھوک ناک یا بریٹ ہے جو سینہ یا ناک سے نکلے۔ اسی طرح قَنَحَم یا قَنَحَم کا معنی دینٹ تھوکنا یا ناک جھارنا ہے۔ بہترین کلام جو زبان سے ادا ہو کر سموع ہو کسی لفظ کا معنی نہیں ہے۔ (مسجد۔ مفتی اللارب)

دوسرا مطلب: کہ عام مشہور ترجمہ میں بھا کا مرجع نفاختہ ہے اور وجہ جلدہ کا مرجع رجل ہے مگر میرے نزدیک بھا کا مرجع کف ہے اور وجہ اور جلدہ کا مرجع خود رسول اللہ کی ذات گرامی ہے۔ لہذا ترجمہ یوں ہوا کہ جو شخص آپ کے قریب ہوتا خامد زنگ میں اپنے رومال میں آپ کی تھوک پکڑ لیتا۔ پھر اس رومال کے دوسرے سرے سے آپ کے ہونٹوں کو بھی صاف کر دیتا۔ (ق منہ) یہ ترجمہ اس لحاظ سے محل نظر ہے کہ اس حدیث میں رومال یا اس طریقہ کے کسی پکڑے کا ذکر تو درکنار اشارہ تک نہیں۔ پھر کف سے مراد ہاتھ میں پکڑا ہوا رومال یا کپڑا لینا درست نہیں اور وجہ اور جلدہ میں کا کی ضمیر کا مرجع رجل کے بجائے رسول اللہ کی ذات گرامی لینا فصاحت و بلاغت کے خلاف ہے کیونکہ قریب میں ذکر رجل کا ہے رسول اللہ کا نہیں۔ لہذا اس کا درست ترجمہ دی ہے جو عام طور پر مشہور ہے نیز طرز بیان سے بھی ظاہری طور پر بھی ترجمہ درست لگتا ہے۔

اب رہی یہ بات کہ جب تھوک کا جسم پر ملنا بظاہر طہارت کے خلاف تو صحابہ رسول اللہ کا تھوک: ایسا کام کیوں کرتے تھے؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ یہ بات بھی حضرات انبیاء سے تعلق رکھتی ہے۔ ایک نبی اور ایک عام آدمی کی بدنی اور طبی کیفیات میں بھی فرق ہوتا ہے مثلاً:

ایک نبی کا جسم دفات کے بعد مٹا پر حرام ہے۔ وہ اس کے بدن کو کھانہ نہیں سکتی جبکہ دوسرے کسی آدمی کے جسم کے متعلق یہ ضمانت نہیں۔ اسی طرح نبی جب سوتا ہے تو اس وقت بھی اس کا دل جاگتا رہتا ہے۔ نبی کو

جو خواب آتا ہے وہ وحی ہوتا ہے۔ نبی کو اگر کبھی اذحام ہو تو وہ بھی غیر عورت کے ساتھ نہیں ہو سکتا۔ نبی پر صدقہ کی چیز کھانا حرام ہے۔ یہ سب ایسی باتیں ہیں جن میں سے اکثر جسم اور اس کی ساخت سے متعلق ہیں لیکن نبی ان میں منفرد ہوتا ہے۔

اب فتوک کے مسئلہ کی طرف آئیے۔ یہ رسول اللہ ہی کی فتوک تھی جس کے لگانے سے حضرت علیؓ کی آئینہ جہنم کی شکایت فوراً دُور ہو گئی۔ یہ آپ ہی کی فتوک تھی جس کے لگانے سے زخم اچھے ہو جاتے تھے۔ یہ آپ کی فتوک تھی جس کو سالن کی ہنڈیا میں آپ نے ڈالا تو اس میں اس قدر برکت ہو گئی کہ ہزاروں آدمیوں نے سیر ہو کر کھانا کھا لیا۔ مگر ہنڈیا میں سالن پھر بھی بچ رہا۔ بتائیے اور کسی آدمی کی فتوک میں یہ خصائص ممکن ہیں؟ پھر اس بات کو تو اثری صاحب نے بھی تسلیم فرمایا ہے کہ فتوک پلید نہیں ہوتی۔ پھر اگر حصول برکت کی غرض سے صحابہ اس فتوک کو ہاتھوں ہاتھ لے کر اپنے چہرے اور جسم پر مل لیتے تھے۔ تو ہمارے خیال میں صحابہ کا یہ فعل درست ہی نہیں بلکہ مستحسن تھا۔ رہی یہ بات کہ اصل احترام تو رسول اللہ کے احکام کی اطاعت ہے تو اس لحاظ سے بڑی صحابہ پیش پیش تھے۔ جیسا کہ حدیث مذکورہ سے بھی واضح ہوتا ہے اور صحابہ کے فتوک لٹنے کا عمل اس لحاظ سے جائز یا مستحسن ہے کہ رسول اللہ نے صحابہ کرام کو اس کام سے منع نہیں فرمایا۔

اثری صاحب کا فتوک کے معجزہ سے صاف انکار: حوالہ سے یہ حدیث درج کی ہے کہ ”رسول اللہ نے گوشت سے

ہوئے آٹا اور پختی ہوئی ہنڈیا میں فتوک دیا“ پھر ساتھ ہی یہ لکھ دیا کہ ”عالمائے نبیؐ نے اپنے برتن میں پھونک کر پینے بلکہ اس میں ماسن لینے سے بھی منع فرمایا ہے۔ اور یہاں فتوک جا رہا ہے“

پھر اس واقعہ کے متعلق آٹے میں اور ہنڈیا میں فتوک کے سے صاف انکار کر دیا فرماتے ہیں کہ:۔
پکتے ہوئے برتن میں اور گوندھے ہوئے آٹے میں فتوک نہیں گیا بلکہ اللہ پاک سے استدعا کی گئی ہے کہ وہ اس فتورے کھانے میں برکت عطا فرمائے جیسا کہ بخاری مسلم میں مروی ہے کہ:

”ثم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم فيه ما شاء الله ان يقول الحديث. رسول اللهؐ نے یہ عرض فرما کر کھانا فتورہ ہے۔ اللہ پاک کی جناب میں استدعا کی تو اللہ پاک نے برکت فرما کر اسے پورا کر دیا“ (ق ۴۵)

اس سوال و جواب میں اثری صاحب نے:-

(۱) پہلے کھانے میں فتوک کے کا اقرار کیا۔ بعد میں انکار کر دیا ہے۔ ایک ہی واقعہ کا ایک ہی وقت میں اقرار بھی ہے اور انکار بھی۔

(۲) انکار کی وجہ حدیث میں کسی قسم کا نفی نہیں بلکہ اس عام حکم کے تحت انکار کیا ہے کہ مسلمانوں کو کھانے میں

یا مشروب میں پھونک مارنے سے بھی منع کیا گیا ہے اور یہاں تو حقو کا جارہا ہے گویا ایک عام حکم کو سامنے رکھ کر معجزانہ حیثیت کا انکار کر رہے ہیں جیسا کہ ان کی عادت ہے۔

(۳) - آپ نے برکت کی وجہ صرف اللہ پاک سے دُعا بتلائی ہے۔ حالانکہ حدیث کے الفاظ **قَالَ يَكْفُرُ بِكَارِكَ** کہہ رہے ہیں کہ آپ نے پہلے حقو کا تھا پھر دُعا فرمائی تھی۔

عُروہ بن مسعود ثقفی اثری صاحب کا دوسرا اعتراض یہ تھا کہ چونکہ اس وقت عروہ بن مسعود ثقفی کا فرقا ایسے ان کے مذہم پہلو کو سامنے لایا ہے تو یہ اعتراض اس لحاظ سے غلط ہے کہ باقی باتیں جو عروہ نے مسلمانوں اور رسول اللہ کے درمیان تعلق کے بارے میں بیان کی ہیں۔ وہ سب صحابہ کی جاں نثاری اور صحابہ کے رسول اللہ پر خدا ہونے سے متعلق ہیں۔ تو آخر یہ پہلی بات جس نے عروہ کو سب سے زیادہ متاثر کیا تھا، کیونکر بڑے پہلو پر معمول کی جاسکتی ہے۔

بخاری باب السحر اور اسی طرح مسلم میں حضرت عائشہ سے ایک طویل حدیث مروی ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ:-

(۱) طیب بن الاعمش یہودی نے (مشرکین مکہ کی انجینت پر) رسول اللہ پر جادو کیا۔ لکھی سے سر کے بھڑے ہوئے بالوں پر جو اس نے اپنی نر کیوں کی معرفت حاصل کئے تھے، منتر پڑھا۔ منتر پڑھتا جاتا اور ساتھ ساتھ بالوں میں گانٹھیں لگا تا جب تا۔ بعد ازاں ان بالوں کو کھجور کے خوشے کے غلاف میں پیٹ کر ذروان نامی کنوئیں میں رکھ دیا۔ اس کا آپ پر یہ اثر ہوا کہ آپ کو بعض دفعہ یہ خیال آتا تھا کہ میں فلاں کام کر چکا ہوں حالانکہ کیا نہیں ہوتا تھا۔ تقریباً چھ ماہ یہی کیفیت رہی۔ آپ نے اللہ پاک سے دُعا کی۔ چنانچہ ایک دفعہ خواب میں دو فرشتے آئے اور وہ اسی معاملہ سحر کے متعلق آپس میں سوال جواب کرنے لگے۔ جس سے آپ کو معلوم ہو گیا کہ فلاں یہودی نے جادو کیا ہے اور بالوں پر منتر پڑھا کہ اور انہیں کھجور کے خوشے کے غلاف میں پیٹ کر ذروان نامی کنوئیں میں رکھ دیا ہے۔ چنانچہ آپ نے چند صحابہ کو وہ جادو کنوئیں سے نکالنے کے لئے بھیجا۔ انہوں نے وہاں جا کر دیکھا کہ وہاں کی فضا بڑی دہشت ناک بن گئی تھی۔ کنوئیں کا پانی مہندی کے رنگ کا سرخ ہو گیا تھا اور کھجوروں کے خوشے ایسے معلوم ہوتے تھے جیسے سانپوں کے چن ہیں۔ چنانچہ صحابہ نے وہ جادو کنوئیں سے نکالا۔ جس سے آپ کی تکلیف دور ہو گئی۔ آپ نے اس برآمد کردہ جادو کو کسی دوسری جگہ دفن کر دیا۔

اثری صاحب کے اعتراضات: اس حدیث پر اثری صاحب کو اور اسی طرح ان سے پہلے کے عقل پرستوں کو کئی اعتراض ہیں مثلاً:-

پہلے اعتراض یہ ہے کہ جادو چونکہ کفر و شرک کا کام ہے، لہذا نبی پر جادو نہیں ہو سکتا، یعنی اگر کوئی کرے ہے تو اس کا اثر نہیں ہوتا۔

اس اعتراض کا جواب یہ ہے کہ نبی پر جادو کا اثر ہونا قرآن سے ثابت ہے۔ فرعون کے جادوگروں نے جب ہزار ہا لوگوں کے جمع میں اپنی رسیاں اور لٹھیاں پھینکیں تو وہ سانپ بن کر دوڑنے لگیں تو اس کا اثر جمع پر یہ ہوا کہ:-

فَلَمَّا الْفَخُوا سُحِرُوا آعَيْنَ النَّاسِ
وَأَسْرَوْهُمُ جَاوِدُونَ سِحْرٍ
عَظِيمٍ (۹۶)

جب جادوگروں نے (اپنی رسیاں اور لٹھیاں) ڈال دیں
تو لوگوں کی آنکھوں کو مسح کر دیا یعنی ان کی نظر بندی
کردی اور انہیں دشت زدہ کر دیا اور سب پر جادو لگا دیا۔

اس دشت کا اثر موسیٰ علیہ السلام کے دل پر بھی ہو گیا تھا۔ ارشاد باری ہے:-

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَىٰ فَلَمَّا
لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ (۱۶۸-۱۶۹)

موسیٰ اپنے دل میں ڈر گئے تو ہم نے بذریعہ وحی کہا
اے موسیٰ ڈر مت تم ہی غالب رہو گے۔

دوسرا اعتراض یہ ہے کہ اگر نبی پر جادو کا اثر تسلیم کر لیا جائے تو اس سے شریعت ساری کی ساری ناقابل اعتنا و ٹھہرتی ہے۔ کیا معلوم کہ نبی کا فلاں کام وحی کے تحت ہوا تھا یا جادو کے زیر اثر؟

اس اعتراض کا جواب یہ ہے کہ یہ بات یقینی طور پر ثابت ہے کہ اس جادو کا اثر شریعت کے احکام پر ہرگز اثر انداز نہیں ہوا۔ بلکہ یہ اثر محض آپ کی ذاتی حیثیت تک محدود رہا۔ اور اس کا ثبوت یہ ہے کہ اس وقت تک اُدھے سے زیادہ قرآن نازل ہو چکا تھا عرب کے لوگ اس وقت متوازی فرقوں میں بٹ چکے تھے جن میں ایک فرقہ یا تو مسلمان تھا یا مسلمانوں کا حلیف اور دوسرا فرقہ ان کے مخالف۔ اگر اس دوران آپ پر جادو کا اثر شریعت میں اثر انداز ہوتا۔ یعنی کبھی آپ نماز ہی نہ پڑھاتے یا ایک کے بجائے دو پڑھادیتے۔ یا قرآن کی آیات غلط ملط کر کے یا غلط سلط پڑھتے یا کوئی اور کام شریعت منزل من اللہ کے خلاف سرزد ہوتا تو دوست و دشمن سب میں یعنی پورے عرب میں اس کی دھوم مچ جاتی۔ جبکہ واقعہ یہ ہے کہ ہمیں ایک بھی ایسی روایت نہیں ملتی جس میں یہ اشارہ تک بھی پایا جاتا ہو کہ اس اثر سے آپ کے شرعی اعمال و افعال میں کبھی حرج واقع ہوا ہو۔

اور تیسرا اعتراض یہ کیا جاتا ہے کہ کفار کا ہمیشہ سے یہ وطیرہ رہا ہے کہ وہ انبیاء کو یا تو جادوگر کہتے تھے اور یا جادو زدہ (مسحور) کہتے تھے۔ اگر ہم خود ہی آپ پر جادو اور اس کی

اثر پذیرمی تسلیم کر لیں تو گویا ہم بھی کفار کے مہنوا بن گئے۔

یہ اعتراض اس لیے غلط ہے کہ کفار کا یہ الزام ہوتا تھا کہ نبی نے اپنی نبوت کے دعویٰ کا آغاز ہی جادو کے اثر کے تحت کیا ہے۔ اور جو کچھ یہ آخرت، قیامت، حشر و نشر اور جنت و دوزخ کے افسانے سنا رہے۔ یہ سب کچھ جادو کا اثر یا پاگل پن کی باتیں ہیں۔ گویا نبوت اور شریعت کی تمام تر عمارت کی بنیاد جادو قرار دیتے تھے۔ لیکن یہاں معاملہ اس کے بالکل برعکس ہے۔ یہ واقعہ آپ کی نبوت کے بیس سال بعد پیش آتا ہے جبکہ آدھا عرب آپ کی نبوت اور احکام شریعت کے منزل من اللہ ہونے پر ایمان رکھتا تھا۔ پھر یہ واقعہ احکام شریعت پر بھی چنداں اثر انداز نہیں ہوا البتہ اس واقعہ سے اس کے برعکس یہ نتیجہ فرو نکلتا ہے کہ آپ ہرگز جادوگر نہ تھے۔ کیونکہ جادوگر پر جادو کا اثر نہیں ہوتا۔

اثری صاحب نے دوسرے عقل پرستوں کی طرح اس حدیث کا انکار تو نہیں
اثری صاحب کی تاویل: کیا البتہ حسب عادت مضار کے مرجع بدل کر نئی تاویل پیش کر دی ہے۔

حدیث کے الفاظ اس طرح ہیں:

سحر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم رجل من نبی
ذریق یقال لہ لیمید بن الاعصم حتی کان رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم یخیل الیہ انہ یفعل الشیء وما
فعلہ (بخاری باب السحر)

نبی زریق کے ایک آدمی مسیحی لیمید بن الاعصم نے رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم پر جادو کیا حتیٰ کہ آپ کی یہ حالت ہوئی
کہ آپ خیال کرتے تھے کہ آپ نے کوئی کام کیا ہے اور
کیا نہیں ہوتا تھا۔

اس حدیث میں اثری صاحب یخیل الیہ میں کا کی ضمیر کا مرجع لیمید بن الاعصم کو قرار دیتے ہیں۔ اور
اس کا مطلب یہ نکالتے ہیں کہ لبیب کا خیال تھا کہ وہ جادو کے ذریعہ کوئی کارنامہ سرانجام دے گا مگر اس کے
اس جادو کا خاک بھی اثر نہ ہوا اور وہ اپنے مشن میں ناکام رہا۔

یہ تاویل اگرچہ بظاہر اچھی معلوم ہوتی ہے مگر افسوس ہے کہ حدیث کی عبارت اس کا ساتھ نہیں دیتی۔
ایک توضاحت کے لحاظ سے ضمیر کے قریب کا مرجع ضمیر سے بہر حال بہتر ہوتا ہے۔ لہذا رسول اللہ کو چھوڑ کر
لیمید بن الاعصم کو مرجع قرار دینا درست نہیں اور دوسری وجہ یہ ہے کہ جب رسول اللہ پر جادو کا کوئی اثر نہ ہوا
اور نہ ہی انہیں کسی طرح سے معلوم ہوا کہ ان پر جادو کیا گیا ہے۔ تو وہ لبیب کے متعلق یہ کیسے سوچ سکتے تھے کہ
یہ شخص کچھ نقصان پہنچا دے گا؟

باب ۱۲

خصوصیات کلام

کچھ لوگ ایسے بھی ہوتے ہیں جو پہلے سے ایک عقیدہ یا نظریہ ذہن میں قائم کر کے قرآن کو اس کے سانچے میں ڈھالنا چاہتے ہیں پھر جب قرآن اس سانچے میں ڈھلنے سے انکار کرتا ہے تو تحریف کے حربے سے ذہنی اُسے متفق بنانا چاہتے ہیں۔ مگر یاد رکھئے کہ قرآن اُمت کی ہدایت کے لئے نازل ہوا ہے اور یہ رہتی دنیا تک امام الہدیٰ ہے لہذا کسی لمحہ کا الحاد یا زندگی کی زندہ حقیقت اور تحریف معنوی قرآن پر کوئی دیر پا نقش نہیں چھوڑ سکتی۔ ایسا محدود زندگی ہمیشہ خاسر و نامکام رہے گا اور خود قرآنی اطلاقات ہی اس کے عقیدہ و فکر کے بطلان کے لئے ناطق ہوں گے بلکہ مبداً "دروع گورا حافظہ نیا شد" وہ اکثر اپنے ہی متضاد اقوال کی بھول بھلیوں میں پھنس کر اپنی کذب بیانی اور تفسیری افتراء پر ہر لگا دیتا ہے۔

اس مقام پر ہم اثری صاحب کی تاویلات و تحریفات کی چند خصوصیات کا تذکرہ کریں گے جو اسی قبیل سے تعلق رکھتی ہیں جس کا اوپر ذکر کیا گیا ہے۔

(۱) یہ بھی — اور — وہ بھی

اثری صاحب بعض دفعہ اس طرح کے ذہنی انتشار میں مبتلا ہو جاتے ہیں کہ پہلے تو کسی ایک نظریہ کی پُر زور تائید کرتے چلے جاتے ہیں پھر خود ہی اس کی تردید بھی شروع کر دیتے ہیں اور ایسا معلوم ہونے لگتا ہے کہ اپنے کئے کر اُسے پر خود ہی پانی پھیرنے لگے ہیں۔ اب اس کی چند ایک مثالیں ذیل میں ملاحظہ فرمائیے:-

(۱) تخلیق آدم: تخلیق آدم کے متعلق دو نظریے زیادہ تر رائج ہیں۔ ایک نظریہ مائیکن۔ فلاسفوں اور عقل پرستوں کا ہے جو انسان کو ارتقاء کی اولاد قرار دیتے ہیں۔ یعنی زندگی مختلف قسم کے جانداروں سے ہوتی ہوئی حیوانات میں آئی اور حیوانات سے ترقی کر کے بندر اور چھبڑی کے ذریعے انسان میں داخل ہوئی۔ بالفاظ دیگر انسان بند کی اولاد ہے۔ آدم کسی مخصوص انسان کا نام نہیں ہے بلکہ آدم سے مراد بنی نوع انسان کا نامزدہ ہے۔

دوسرا نظریہ یہ ہے کہ آدم کو اللہ تعالیٰ نے اپنے ہاتھ سے بنایا پھر اس میں رُوح پھونکی تو یہ جینا جاگتا

انسان اڈل یا آدم بن گیا۔ پھر اسی آدم سے حوا کو پیدا کیا گیا۔ پھر اس جوڑے سے انسان کی نسل چلی۔
تمام مذہبی حلقے اسی نظریے کے قائل ہیں۔

اس مسئلہ میں اثری صاحب سخت ذہنی انتشار میں مبتلا نظر آتے ہیں۔ ایک طرف وہ سرسید سے سخت متاثر ہیں اور سرسید انسان کی ارتقائی تخلیق کے قائل تھے۔ چنانچہ آدم کے بیان میں آپ دیکھ چکے ہیں کہ وہ لکھتے ہیں ”پھر جو تم میں آدم نامی بزرگ تھے ...“ (ب مسئلہ)

علاوہ ازیں اس بات کا حوالہ پیش کرتے ہیں کہ جب آدم کو سجدہ کرنے کا حکم دیا گیا تھا تو اس وقت لاکھوں انسان موجود تھے۔ آدم کو وہ البرا البشر اس لئے بھی تسلیم نہیں کرتے کہ وہ حوا کے باپ نہیں حالانکہ حوا بھی بشر ہے۔۔۔۔ وغیرہ وغیرہ۔ غرض آپ نے مارا زور اس بات پر صرف کر دیا کہ وہ آدم کو ایک خاص تخلیق کے زمرہ سے خارج کر دیں۔

یہ سب دلائل تو آپ نے عقل پرستوں کی ہنوائی میں دے دیئے لیکن تعجب ہے کہ ان دلائل سے پہلے آپ خود ہی یہ بیان بھی دے رہے ہیں کہ۔

”آدم کی پیدائش کا ذکر قرآن میں مفصل طور پر موجود ہے آپ سے پیشتر کوئی انسان دنیا میں پیدا نہیں ہوا۔ آپ کی پیدائش سب انسانوں سے پہلے ہوئی“ (ب مسئلہ)

پھر آپ عیون نازم کے ص ۱۹ پر جو بیان دیتے ہیں اس میں پھر ذہنی انتشار کی جھلک واضح طور پر دکھائی دے رہی ہے۔ لکھتے ہیں۔

”آدم پہلا پیدائشہ انسان کے لئے اتنا بلکہ کچھ بھی بیان نہ ہوتا تو وہ بے مادر و پدر تسلیم ہوتا۔ نہ صرف وہ بلکہ وہ تمام انسان جو ابتداء میں پیدا ہوئے۔ بلکہ تمام حیوانات، پرند، پرند اور درند اور سب حشرات الارض ابتداء میں بے مادر و پدر پیدا ہوئے ہیں۔ اس کی تسلیم عمل ہو یا کہ مفصل بیان پر موقوف نہیں کہ سلسلہ کی ابتداء اس کے سوا ممکن ہی نہیں؟ (ص ۸۹-۹۰)

اس اقتباس کو پڑھ کر آپ خود اندازہ لگائیے کہ:-

۱۔ آدم پہلے انسان تھے یا نہیں؟

۲۔ صرف آدم ہی بے مادر و پدر پیدا نہیں ہوئے بلکہ اور بھی بہت سے انسان جو ابتداء میں پیدا ہوئے سب بے مادر و پدر ہی پیدا ہوئے۔

۳۔ پھر یہ بات انسانوں تک ہی محدود نہیں بلکہ سب پرند پرند اور حشرات الارض جو ابتداء میں ہوئے بے مادر و پدر پیدا ہوئے۔ پھر آدم کی کیا تخصیص ہے۔

(۳)۔ آدمؑ اور اسی طرح دوسرے انسانوں اور حیوانات کو جو ابتدا میں پیدا ہوئے) کو بے مادر و پدر ماننا اس لئے ضروری نہیں کہ قرآن و حدیث میں ایسا ذکر ہے بلکہ اس لئے ضروری ہے کہ عقلی لحاظ سے سلسلہ کی ابتداء اس کے بغیر ممکن نہیں۔

اب رہی یہ بات کہ اثری صاحب آدمؑ کو فی الواقع البرابشر سمجھتے ہی نہیں۔ تو ہم تو یہ بات سمجھنے سے قاصر رہے شاید آپ کچھ سمجھ سکیں۔

تخلیق آدمؑ کے متعلق ایک حدیث اور اس کا جواب: آپ بطرز سوال ترمذی کی ایک مرفوع حدیث پیش کرتے ہیں کہ: اَلْاِنْسَانُ مَخْلُوْعٌ مِنْ دَاْدَمَ وَ دَاْدَمُ مِنْ تُرَابٍ (یعنی تمام لوگ آدمؑ کے بیٹے ہیں اور آدمؑ مٹی سے بنائے گئے) اس حدیث سے تو معلوم ہوتا ہے کہ سب انسان آدمؑ کی اولاد ہیں؟ (بص ۱۹)

پھر اس کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں:-

”مذکورہ حوالہ میں اولاد کا ذکر نہیں اور نہ ہی بنات کا ذکر ہے۔ پس جس طرح وہ تغلیباً اسی میں شامل ہیں۔ اسی طرح یہ تمام انسان اس میں شامل ہیں کیونکہ جنس ایک ہے“ (حوالہ ایضاً)

یہ جواب بار بار پڑیے اور بتلائیے کہ آدمؑ البرابشر تھے یا نہیں؟ آپ اس جواب سے کیا سمجھے؟

قرآن میں حضرت عیسیٰؑ کے تکلم فی المہد کا ذکر آیا ہے۔ اور حدیث (متفق علیہ مرفوع)

۲۔ تَكَلَّمَ فِي الْمَهْدِ میں عیسیٰؑ کے علاوہ دو اور بچوں کے گہوارے میں کلام کرنے کا ذکر آیا ہے۔ ان میں

سے صاحب جبریلؑ کا ذکر اثری صاحب نے عیون زمزم میں دو مقامات پر کیا ہے اور ہر جگہ ہر بچہ کا

گہوارہ میں بولنے کا پورے شد و مد سے انکار کیا ہے۔ یہی وہ مشکل حق جو سرسید کے آرٹسے بھی آئی اور امامین

گجراتی کے بھی اور اثری صاحب یہی فرماتے رہے کہ جو مشکل سرسید اور امام الدین گجراتی کو درپیش ہے

وہ میری راہ میں حائل نہیں۔ چنانچہ اثری صاحب نے اس مشکل کا حل یہ سوچا تھا کہ فاشاۃً الیہ میں ہا کی

ضمیر کا مرجع حضرت عیسیٰؑ کو قرار دینے کے بجائے حضرت زکریاؑ علیہ السلام کو قرار دیا اور اس طرح حضرت

عیسیٰؑ کو گہوارے میں کلام کرنے سے بچا لیا پھر تکلم فی المہد کے آٹھ دس بے سرو پا مطالب بیان کر دیے

جن میں سے بعض کا ذکر عیون زمزم میں ہے اور بعض کا بیان المختار میں۔ اب حیرت کی بات یہ ہے کہ یہ

سب کچھ کر لینے کے بعد آپ بیان المختار کے سب سے آخری مطلب ۶ (ص ۳۸) میں یہ بیان بھی دے

دیتے ہیں کہ:-

”آپ (عیسیٰؑ) نے خود بھی اپنی ماں کی گود اور گہوارہ میں لوگوں سے کلام کیا ہے جسکی ازالہ اتہام کیلئے

ضرورت پڑی تھی۔ اسی طرح پر بعض دیگر بچوں نے بھی کلام کیا ہے جیسے کہ حدیثوں میں مذکور ہے۔ اگرچہ یہ کلام کا وقت نہیں مگر بچہ محقق کلام مزدربہ۔ اس میں کوئی اشکال نہیں۔ (ب م ۳۸۶)

اب سوال یہ ہے کہ اگر آپ نے بالآخر یہ بات تسلیم کر لینا تھی تو اتنے لمبے چوڑے مناقشہ کی ضرورت بھی کیا تھی؟ کیا یہ جتنا ناقص و ہنسہ کہ آپ تاویل اور مختلف مطالب بیان کرنے کے فن میں کس قدر یدِ طولی رکھتے ہیں؟

(۳) صغریٰ کا نکاح اور حضرت عائشہؓ : اس سلسلہ میں لوگ دو قسم کے نظریات رکھتے ہیں۔ ایک وہ جو سات سال اور بوقتِ رضعتی ۹ سال تسلیم کرتے ہیں اور دوسرے وہ جو ادھر ادھر کی کچھ کمزوری روایات کا سہارا لے کر حضرت عائشہؓ کی عمر بوقتِ رضعتی ۱۹ سال یا اس کے لگ بھگ ثابت کرتے ہیں۔ اثری صاحب ان دونوں گروہوں کو خوش رکھنا چاہتے ہیں اور دونوں کے لئے اپنی طرف سے دلائل جہاں جاتے ہیں اور غالباً وہ خود بھی کسی صحیح نتیجہ پر نہیں پہنچ سکے کہ انہیں کس فریق کا ساتھ دینا چاہیئے۔ اس قطعہ کو ہم نے پہلے باب میں ذرا تفصیل سے پیش کر دیا ہے۔

(۴) نبی اُمّی : اسی طرح کا ایک دوسرا مسئلہ رسول اللہ کے اُمّی ہونے کا ہے۔ خدا تعالیٰ نے آپ کو قرآن میں متعدد بار اُمّی کے لفظ سے پکارا ہے۔ اُمّی کا معنی جاہل نہیں بلکہ ایسا شخص ہے جو لکھا ہوا پڑھ نہ سکے یا خود اپنے ہاتھ سے لکھ نہ سکے۔ ہم کچھ لوگوں نے یہ سمجھا کہ ہمارے نبی کا اُمّی ہونا ہمارے لئے باعثِ اہانت ہے لہذا انہوں نے ایسے دلائل تلاش کرنا شروع کر دیئے جس سے یہ ثابت کیا جاسکے کہ رسول اللہ نبوت عطا ہونے کے کھنے پڑھنے لگ گئے تھے۔

۲۔ اس معاملہ میں بھی اثری صاحب دونوں گروہوں کی تائید کرتے جاتے ہیں جیسا کہ پہلے باب میں ہم قدرے تفصیل سے پیش کر چکے ہیں۔ آپ کے ایسے بیانات پڑھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اثری صاحب کو محض دلائل مہیا کرنے کی لگن ہے، طرفِ خواہ کوئی بھی۔

(۲)۔ دقیق اور اُلجھے ہوئے جوابات

اگر قرآن میں کسی خرقِ عادت امر یا معجزہ کا ذکر ہو اور بالخصوص اس صورت میں کہ حدیث اس امر کی مزید وضاحت پیش کر رہی ہو تو اس دقت اثری صاحب کی حالت قابلِ رحم ہوتی ہے کیونکہ آپ کی ذہنی افتاد قرآن و حدیث کے عین مخالف سمت میں ہوتی ہے۔ اس وقت آپ مصلحت اسی بات میں سمجھتے ہیں کہ شکل سے شکل اندازِ بیاں اختیار کر کے قاری کو بھول بھلیوں میں چھوڑ کر آگے چلے تینیں۔ اندر میں صورت کبھی آپ خمیروں کو کبھی ادھر مردوٹے ہیں، کبھی ادھر کبھی کوئی فلسفہ بیان کرنے لگ جاتے ہیں۔ نہیں تو الفاظ ہی ایسے متعلق استعمال کرتے ہیں کہ قاری کے لئے کچھ پڑے نہ پڑے وہ کم از کم یہ سمجھتے لگے کہ حافظ صاحب نے سوال کا جواب کچھ نہ کچھ دے ضرور دیا ہے۔ اب انکی مثالیں ملاحظہ فرمائیے:

۱۔ حضرت ابراہیمؑ اور آگ: حضرت ابراہیمؑ کو کفار نے آگ میں ڈال دیا تو اللہ نے آگ کو حکم دیا کہ ابراہیمؑ کے لئے ٹھنڈی اور سلامتی والی بن جا۔ اب یہ بات تو عقل پرست کبھی تسلیم کر ہی نہیں سکتے کہ حضرت ابراہیمؑ آگ میں داخل بھی ہو جائیں۔ پھر آگ جلانے کا کام نہ کرے۔ لہذا سرسید نے تو صاف کہہ دیا کہ حضرت ابراہیمؑ کو آگ میں ڈالنے کے مشورے ضرور ہوتے رہے مگر ڈالے نہیں گئے۔ اثری صاحب نے بھی کئی پینتے بدے۔ کبھی کہتے ہیں ممکن ہے کہ یہ اصل آگ ہی نہ ہو بلکہ کفار کے فتنہ و فساد کی آگ ہو۔ کبھی کہتے ہیں کہ شاید آگ میں پڑے نہ ہوں۔ لیکن بخاری کی مرفوع حدیث میں وضاحت سے حینِ النقی فی النار کے الفاظ موجود ہیں تو حافظ صاحب کے لئے سرسید سے زیادہ دقت پیدا ہو گئی اور اثری صاحب نے اس بات کا جواب یوں دیا کہ:-

”اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ سچ منج انہوں (کافروں) نے آگ میں جلانے کا ارادہ کر لیا۔ اور النقی فی النار... الحدیث سے بھی پیدا شدہ خطرناک حلات کے مصافحت مراد ہے کہ کام بالکل تیار تھا مگر اللہ پاک نے آپ کو بال بال بچا لیا“ (د ب ص ۱۱۵)

اب دیکھئے اثری صاحب نے حدیث کا لحاظ بھی فرمایا ہے اور مصافحت (یعنی ایک دوسرے سے پڑے نہا) بیان کر کے حضرت ابراہیمؑ کو بال بال بچا بھی لیا ہے۔ گویا حضرت ابراہیمؑ آگ کی خصوصیت میں اللہ کے حکم سے تبدیلی کی وجہ آگ سے نہ بچ سکے تھے بلکہ حافظ صاحب قبلہ کی اس بے دلیل مصافحت کی وجہ سے بال بال بچے تھے۔

۲۔ ذبح عظیم: اثری صاحب اس بات کے قائل نہیں کہ حضرت ابراہیمؑ کو یہ خواب آیا کہ میں اپنے فرزند کو ذبح کر رہا ہوں اور یہ کہ خواب گویا اللہ کا حکم تھا حالانکہ قرآن کے ظاہری الفاظ سے

اور قدیم و جدید مفسرین سب کی تفسیروں سے بھی یہی کچھ معلوم ہوتا ہے مگر اثری صاحب اس بات کے قائل ہیں کہ خواب میں صرف حلق پر چھری رکھنا دکھلایا گیا تھا۔ لہذا اتنا ہی کام ظاہری طور پر کرنے کا حضرت ابراہیمؑ کو اشارہ ہوا اور نہ ہی اس میں حضرت ابراہیمؑ یا اسمعیلؑ کی آزمائش کی کوئی بات تھی۔ کیونکہ اللہ نے ابراہیمؑ کو پیسے ہی آگاہ کر دیا ہوا تھا کہ بس ایک دفعہ حلق پر چھری رکھ دینی ہے۔ آگے کچھ نہیں کرنا۔ آگے میں جانوں میرا کام۔ چنانچہ اثری صاحب حضرت ابراہیمؑ کے خواب والی آیت کا ٹھیک مطلب پیش کرتے وقت اپنے مافی الضمیر کا اظہار یوں فرماتے ہیں:-

”جب وہ اپنے باپ کے ہمراہ جہاگ دوڑا اور کام کاج کرنے لگا تو باپ نے ایک روز اس سے بیان کیا کہ میرے چھوٹے بیٹے میں خواب میں دیکھتا ہوں کہ میں تجھے ذبح کر رہا ہوں تو بھی سوچ کر بتا کہ اس کی تفسیر کیا ہے اور اس میں تیری کیا رائے ہے۔ بیٹے نے فی البدیہہ عرض کی کہ ”ابا جان! جو کچھ آپ کو خواب میں اشارہ ہوا اس کی ظاہری طور پر تو ابھی تعمیل کر دیں۔ پھر جب اللہ پاک اس کا صحیح مطلب اور ٹھیک تفسیر سمجھائے گا تو اگر اس میں میری جان کی بھی ضرورت ہوئی تو میں اس کے لئے ہر طرح سے تیار ہوں۔۔۔ مجھے پھر بھی کوئی انکار نہیں۔“ (ب مکتبہ)

اس مطلب کو بار بار پڑھ کر بتلائیے کہ خواب میں حضرت ابراہیمؑ کو اپنے بیٹے کو ذبح کرنے کا حکم ہوا تھا یا نہیں؟ یا اس حکم سے ان دونوں کو کیا سمجھا؟

۳۔ ستاروں کا سجدہ: سورۃ یوسفؑ کے ابتداء میں ذکر ہے کہ حضرت یوسفؑ کو خواب آیا کہ گیارہ ستارے اور شمس و قمر انہیں سجدہ کر رہے ہیں۔ اب اس میں دو مشکل امر ہیں ایک تو سجدہ کرنا وہ ستارے ہیں جو بے جان بھی ہیں اور بہت بلند بھی دوسرے یہ کہ وہ سجدہ اللہ کو نہیں بلکہ حضرت یوسفؑ کو کر رہے ہیں۔ تو اس مقام پر آیت متعلقہ کا جو مطلب اثری صاحب نے بیان فرمایا وہ قابلِ غور بھی اور قابلِ داد بھی! آپ ایک سوال اٹھاتے ہیں کہ ستارے تو بلند ہوتے ہیں ان کا سجدہ کیسے معلوم ہوا؟ پھر جواباً فرماتے ہیں:-

”گویا آپ کنوئیں میں پڑے (واضح رہے اس خواب دیکھنے کے بہت مدت بعد کنوئیں میں پڑے تھے) اوپر کو ادر بھائی اوپر ہو کر نیچے دیکھ رہے تھے۔ جیسے کنوئیں میں دیکھا جاتا ہے اور ماں باپ بھی سطح زمین پر تھے اور یہ ابتدائی کیفیت ہے جو کہ دکھائی گئی مگر اس میں سجدہ کا ذکر نہیں۔ پھر ضمیر پھیر کر سجدہ کا ذکر

فرمایا جو کہ آخری کیفیت ہے کہ وہ تشکر کے طور پر جناب الہی میں سر بسجود ہو رہے ہیں؛ (ب میں ۱۴۸)

آپ اس اقتباس کو بار بار پڑھ کر بتائیے کہ "مترے تو بلند ہوتے ہیں ان کا سجدہ کیسے معلوم ہوا؟ اس سوال کا کچھ آپ کو جواب ملا؟ پھر اس خواب کی تعبیر میں ابتدائی کیفیت اور ضمیر پھیرنے سے آپ کیا سمجھے؟ نیز یہ بھی بتائیے کہ سجدہ مترادف سے کیا تھا یا بھائیوں نے اور یوسف کو کیا تھا یا خدا کو؟ اور کیوں؟ اس سوال کے جواب کے لینے آپ کو اثری صاحب کے بیان سے کیا رہنمائی ملی؟

حضرت یونسؑ کے متعلق بوضاحت قرآن کریم میں بتہ کہ مچھلی نے انہیں (۴) یونسؑ مچھلی کے پیٹ میں: نکل لیا۔ پھر کچھ مدت بعد سانس نہ پا کر آپ کو اُگل دیا۔ پھر ایک صبح حدیث میں یونسؑ کے متعلق یہ الفاظ "اذْهَبْ فِي بَطْنِ الْحُوتِ" اس معجزہ کی تائید مزید کرتے ہیں لیکن اثری صاحب اپنے قائم کردہ عقیدہ کے مقابلہ میں قرآن و حدیث کو کیا سمجھتے ہیں۔ وہ کہہ کر تیسیم کر یوں کہ یونسؑ فی الواقع مچھلی کے پیٹ میں چلے گئے تھے۔ چنانچہ قرآنی آیات پتا دلاتے ہیں کہ ذریعہ نجات صرف ان کے لئے ہی تھا۔ اس حدیث کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں:-

"اگر حدیث سے صاف طور پر معلوم ہوتا (گویا اذھوق بطن الحوت سے بھی آپ کو صاف طور پر معلوم نہیں ہوتا) تو انکار کی کوئی وجہ نہیں۔ اصل بات یہ ہے کہ اس سے مچھلی کے پیٹ میں چلے جانا ظاہر نہیں ہوتا۔ کیونکہ فی بطن الحوت جار مجرود دل کہ ساقط کے متعلق ہے جو کہ ہو مبتدا کی خبر محذوف ہے کہ وہ مچھلیوں کے پیٹ میں گرنے کو تھے کہ اس ممنون پر تقریر فرمائی تو اللہ پاک نے ان کے لئے آسانی پیدا کر دی جیسے کہ میں بیان کر آیا ہوں" (ب میں ۲۴)

اس اقتباس کو پڑھ کر بتائیے کہ اثری صاحب حوت کا معنی ہر جگہ "مچھلیاں" کیوں کرتے ہیں اور نیز جو جار مجرود کو ملا کر ساقط محذوف تلاش کیا ہے۔ ان کے ذہن کے سوا اس کی کوئی دلیل بھی ہے؟ اگر ہم مچھلی کے پیٹ میں جانے کا مضمون عربی میں ادا کرنا چاہیں تو اس کے لئے کیا الفاظ چننے چاہئیں؟

حضرت عیسیٰؑ کے متعلق اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ "يَكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا" (۵) گہوارے میں کلام: یعنی وہ گہوارے میں بھی ایسے ہی لوگوں سے باتیں کریں گے جیسے بڑی عمر کے ہو کر کریں گے۔ اب اثری صاحب بھلا یہ کیسے مان سکتے ہیں کہ کوئی بچہ گہوارے میں باتیں کرے۔ لہذا اس آیت کی جو شرح فرمائی وہ لا جواب ہے۔ فرماتے ہیں:-

"مہر میں کہل ہو سکتا ہے تو اس کے برعکس کہل میں بھی ہمد ہو سکتا ہے جیسے کہ میری تفسیر سے ظاہر ہے کہ يَكَلِّمُ النَّاسَ كَهْلًا وَيَعْظُمُ فِي احْكَامِ الْمَهْدِ" (ع میں ۱۵)

اب آپ بتائیے کہ مہدی میں کہل یا پنگھوڑے میں بڑھاپا ہو سکتا ہے یا اس کے برعکس کہل میں مہدی بڑھاپے میں پنگھوڑا ہو سکتا ہے؟ یا جو شخص ایسی باتیں کرتا ہو اُسے آپ لبقائی پوش و حواس کچھ سکتے ہیں؟ پھر جب یہ مفروضے ہی غیر ستم اور مجنونانہ باتیں ہیں تو ان سے اخذ کردہ نتیجہ کیسے درست ہو سکتا ہے؟ بہر حال آپ نے اس منطق سے یہ ثابت کر دیا کہ عیسیٰ نے گہوارے میں گھسنگ نہیں کی تھی۔

(۶) **مثیل آدم:** اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ اِنَّ مَثَلَ عِيسٰی عِنْدَ اللّٰهِ كَمَثَلِ اٰدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ سُبْحٰنَ فَاٰدَمَ۔ اس آیت سے نیز دوسری روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ عیسیٰ اور آدم میں یہ مشابہت یا وجہ مماثلت یا ان دونوں میں قدر مشترک ان دونوں کی بن باپ پیدائش سے۔ لیکن یہی بات اثری صاحب کے لئے زندگی موت کا سوال ہے لہذا انہوں نے یہ اصل وجہ مماثلت چھوڑ کر کچھ دوسری وجہ تلاش فرمائی ہیں چنانچہ اسی سلسلہ میں فرماتے ہیں:-

”اس آیت سے یہی ظاہر ہوتا ہے کہ ما (آدم و عیسیٰ) تباری خاکی مخلوق ہے۔ ناری یا فوری نہیں۔ پاکیف ہے۔ پاکیف ہے اور پاکیف ہی لطیف ہے اور اللہ اس سے بھی کہیں زیادہ لطیف و پاکیف ہے۔“
توجیب یہ بھی اس کی مثل نہیں تو پاکیف اس کی مثل ہو؟ (دع ص ۹۱)

یہ اقتباس بار بار پڑھ کر بتلائیے کہ اللہ پاک نے عیسیٰ کو آدم کا مثیل کس لحاظ سے قرار دیا ہے؟ کیا اس بات کا کہیں جواب آیا ہے؟ اس اقتباس سے زیادہ سے زیادہ وجہ مماثلت یہی معلوم ہوتی ہے کہ جیسے آدم تباری خاکی مخلوق ہے۔ ویسے ہی عیسیٰ بھی ہیں مگر یہ مماثلت تو آدم اور تمام بنی آدم میں پائی جاتی ہے اس میں صرف عیسیٰ کی کیا تخصیص ہوئی۔

(۷) **تجنیق آدم:** ترمذی کی ایک حدیث الناس کلام بنو آدم و آدم من تراب (یعنی سب انسان آدم کی اولاد ہیں اور آدم مٹی سے تھے) کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ مذکورہ حوالہ میں اولاد کا ذکر نہیں اور نہ ہی بنات کا ذکر ہے پس جس طرح وہ تخلیقاً (۱) اس میں (کس میں؟) شامل ہیں۔ اسی طرح یہ تمام انسان اس میں (کس میں؟) شامل ہیں کہ جنس ایک ہے؟ (ب ص ۱۹)

بتلائیے اس سوال و جواب سے کیا سمجھے آپ؟ بریکٹوں میں جہاں جہاں سوالیہ نشانات ہیں۔ ان کا اصل مفہوم تلاش کیجئے۔ بتلائیے کہ کیا آدم ابو البشر تھے یا نہیں؟

مزدور تھی؟ راشن کارڈ بننے کے بعد تو ایک آدمی بھی سب کا غلہ لا سکتا ہے اور بار برداری کے لئے (بقول اثری صاحب) شتر بان ہر وقت موجود ہوتے تھے۔

پھر اثری صاحب کے اس ڈپوسٹم کی تردید خود ان کے اپنے بیان سے بھی ہو جاتی ہے جب وہ پیانہ گم کرتے ہیں تو کسی غلہ منڈی کا منظر پیش کر کے پیمانہ ہاں منڈی سے گم کرتے ہیں کبھی راشن ڈپوسٹ نہیں کرتے۔

(۳) مصر کی عدالتیں، مصر میں جس طرح جنگل کا قانون رائج تھا۔ اس کی کچھ تفصیل ہم اس کے محل مقام پر پیش کر چکے ہیں کہ وہاں امرائے مصر کو خالمانہ قسم کے اختیارات حاصل تھے جس امیر نے جس کسی بیگناہ کو چاہا قید میں ڈال دیا۔ کوئی مقدمہ نہیں سماعت نہیں۔ فرد جرم کی بات نہیں۔ قید کی مدت کی تعیین نہیں اور قیدیوں کو اپیل اور مقدمہ کی پیروی کا کوئی حق نہیں۔ یہ سب باتیں مسترآن سے ثابت ہیں، لیکن اثری صاحب وہاں موجودہ دور کی طرح جھوٹی عدالتیں اور عدالت عالیہ قائم کرتے، وکالت کا حق دیتے، فوجداری مقدمہ میں اصالتاً پیش ہونے کا قانون بتلاتے اور بنیامین پران کے لپنے قائم کردہ مقدمہ کو انہی عدالتوں سے بے جان بناتے ہیں۔ اس دور کے مصری قانون سے متعلق آپ کا ایسا تبصرہ تاریخی لاعلمی کی دلیل ہے۔

(۴) حضرت سلیمان اور ہوائی اڈے : کا معجزہ تھا حضرت سلیمان کے دور کے سب آدمیوں کے لئے ہوا کو مسخر نہیں کیا تھا کہ حضرت سلیمان کی کوئی خصوصیت ظاہر نہ ہو۔ لیکن اثری صاحب کچھ ایسا ہی چاہتے ہیں فرماتے ہیں:-

”ہم نے ایسے تیز رفتار ہوائی جہازوں کا اضافہ بھی کر دیا جو کہ دو مہینوں کے سفر کی پیدل آمد و رفت کی مقدار تک کسی طرف پہلے پہر روانہ ہوتے اور کچھلے پہر واپس بھی اپنے ہوائی اڈہ پر اترتے“ (دب ۲۹) گویا اس زمانہ میں ہوائی جہاز بکثرت تھے اور چونکہ ان کے ہوائی اڈے بھی تعمیر ہو چکے تھے۔ لہذا عام لوگ بھی مزدور ہوائی سفر اختیار کرتے ہوں گے۔ اس سے حضرت سلیمان کے لئے ہوا کے مسخر ہونے کی اعجازی حیثیت تو ختم ہو گئی مگر مشکل یہ ہے کہ ہوائی جہاز ۱۹۰۳ء میں ایجاد ہوتا ہے۔ اس کا موجد ولبرٹس اور اس کا ساتھی ہے۔ اس سے پہلے ہمیں دنیا کی تاریخ میں نہ کوئی ہوائی جہاز اڑنا نظر آتا ہے اور نہ ہی کوئی ہوائی اڈا دکھائی دیتا ہے۔ سوائے حضرت سلیمان کے اس تخت یا ان بحری بیڑوں جن کیلئے ہوا کو مسخر کر دیا گیا تھا۔ حضرت سلیمان کا زمانہ خلافت ۹۶۵ تا ۹۲۶ ق م ہے۔ گویا اثری صاحب نے ہوائی جہاز

کی ایجاد سے ۲۹۰۰ سال پہلے ہوائی جہاز بھی اڑائے اور ہوائی اڈے بھی تعمیر کر دیئے۔

(۵) عہدِ سلیمانی (۹۶۵ ق م تا ۹۲۹ ق م) میں جمہوریت کی بہاریں:

اثری صاحب دَلَقَيْنَا عَلٰی كُوسِيْتِه جَسَدًا کی ٹھیک تعبیر کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”اگرچہ سلیمان نے اپنے عہد میں حکومت کو مستحکم کیا ہوا تھا۔ تاہم غنی بغاوت اندر ہی اندر جاری رہی ایک بے دین چالاک سیاسی لیڈر اس کوشش میں تھا کہ ایک آزاد جمہوری حکومت قائم ہو۔ جس سے اسلامیت خارج ہوں۔ یہ شخص قانون شکنی کی صورت میں نہیں بلکہ حق طبعی کی صورت میں خناس بن کر اپنا مطلب بیان کرتا تھا۔ اس لئے کئی ایک اس کے ہتھیال ہو گئے اور جلسوں، جلسوں اور ہڑتالوں کی ٹھان لی۔ اب سلیمان شش پنج میں پڑ گئے کہ اگر گرفتاری شروع کر دیں تو رعایا میں پیمان پیدا ہوگا اور اگر خاموش رہیں تو تحریک پھیل کر ملک تباہ ہوگا“ (ب ص ۲۸۱)

اور حضرت سلیمانؑ کی وفات کے بعد جو انکیشن ہوئے ان کا نقشہ کچھ اس طرح کھینچا ہے:-

”جب ہم نے سلیمانؑ کو وفات دے دی تو کچھ دنوں تک ملک کا انتظام والفرام ان کے طریقہ پر بدستور چلتا رہا۔ پھر جب نیا قانون بنا کر نافذ کیا گیا اور جدید انتظامات شروع ہو گئے تو ملک چونک پڑا کہ یہ کیا ہوا۔ ہم تو موجودہ حکومت کے ظالمانہ رویہ سے مصیبت میں پڑ گئے۔ اگر ہمیں انتخابات کے وقت ہی معلوم ہو جانا تو اس کے لئے بھاگ دوڑ کر دوڑ پسیدا نہ کرتے بلکہ تمام حکموں اور کارخانوں میں ہڑتال اور جلسوں جلسوں اور قراردادوں کے ذریعہ اس کے خلاف صدائے احتجاج بلند کرتے کہ ہمیں ایسی حکومت منظور نہیں“ (ب ص ۲۹۰)

اثری صاحب کے ودر میں جس قسم کی جمہوریت اور اس کے دھندے تھے۔ یعنی ہڑتالیں، جلسے، جلسے، دوڑ ان کی بھاگ دوڑ وغیرہ۔ اثری صاحب یہ سمجھتے ہیں کہ شاید یہ سب کچھ بھی آدم سے بدستور چلا آ رہا ہے۔ انہیں یہ سمجھنے کی ضرورت ہی نہیں کہ اس جمہوریت کا آغاز کب ہوا اور جو کچھ میں بیان دے رہا ہوں۔ یہ کہیں معجزہ نہیں جائے گا۔ شاید لومۃ لائم سے بے نیاز ہونے کا وہ ہی مطلب سمجھتے ہوں۔

۴۔ اصل بحث سے گریز

جب آپ قرآن کے الفاظ کی کوئی تاویل پیش نہ کر سکیں تو بمقدار ”سوال گندم جواب چینا“ دینا شروع کر دیتے ہیں۔ جس سے اصل مسئلہ پر تو کچھ روشنی نہیں پڑتی۔ البتہ قاری کو کسی دوسرے غیر متعلق پہلو میں الجھائے چلے جاتے ہیں۔ اب اس کی چند مثالیں ملاحظہ فرمائیے:-

(۱) قربانی سے صدقہ و خیرات: ^{ملاحظہ} آئی جو اُسے کھا جاتی (۱۱۳) حضرت آدم کے دو بیٹوں (ہابیل اور قابیل) نے بھی قربانی دی۔ اور اس قربانی کی قبولیت کی بھی یہی صورت تھی۔ مگر یہ بات فرقِ عادت ہے۔ لہذا انہی صاحب کو کسی طور گوارا نہیں۔ اس کا حل آپ نے یہ سوچا کہ قرآنِ باری کا ترجمہ کرتے وقت لفظ قربانی کے آگے بریکٹوں میں (صدقہ و خیرات) لکھ کر آئندہ سب احکام صدقہ و خیرات کی قبولیت کے بیان فرما دیئے کہ صدقہ وصول کرنے والے عامل یا نبی ہوتے ہیں۔ ان کو صدقہ میں اچھی چیز دینی چاہیے ورنہ وہ رد کر سکتے ہیں وغیرہ وغیرہ۔ حالانکہ بات قربانی کی چل رہی تھی لیکن آپ نے ایسا پینتزدہ بار کہ دوبارہ قربانی کا نام تک نہیں لیا۔

(۲) نفعِ رُوح سے شوہر تک: حضرت مریم سے متعلق نفعِ رُوح کی بات کے ضمن میں آپ فرماتے ہیں:-

”چنانچہ اللہ پاک نے سورہ انبیاء میں فففتحنا فیہما من روحنا (۱۱۳) فرما کر عورت میں نفعِ ناکاذ کر فرمایا ہے اور سورہ تحریم میں فففتحنا فیہ من روحنا (۱۱۴) فرما کر فرج میں نفعِ ناکاذ کر فرمایا ہے جو کہ ٹھیک ہے اور مطابق واقعہ ہے کہ محلِ دخول و خروج ہے اور یہ کام جو شخص بھی جائز طور پر کرتا ہے۔ اسی کا نام شوہر ہے۔“ (ع ص ۱۱۳)

اب دیکھئے کہ اصل سوال یہ ہے کہ فففتحنا فیہما من روحنا کا مطلب کیا ہے اور بتا آپ نے یہ دیا ہے کہ شوہر کی کیا تعریف ہوتی ہے۔ بھلا شوہر کی تعریف آپ سے کس نے پوچھی تھی؟ سوال تو یہ تھا کہ اللہ تعالیٰ جو فرماتے ہیں کہ ہم نے مریم کے فرج میں پھونکا، تو کیا یہ نفعِ شوہر کے نقطہ کا قائم مقام تھا یا نہیں؟ اور اگر نہیں تھا تو اس انسانی نفع کا فائدہ کیا تھا؟ لیکن آپ بتا رہے ہیں کہ فرج محلِ دخول و خروج ہے اور جو شخص یہ کام جائز طور پر کرے وہ شوہر ہوتا ہے۔

”سوال۔ اللہ پاک نے عیسیٰؑ کو آدمؑ کا مثیل ٹھہرایا ہے۔ اِنَّ مَثَلَ عِيسٰی عِنْدَ اللّٰهِ (۳)۔ مثیل آدمؑ: مَثَلِ اٰدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ جیسے وہ بے پدر ہے ویسے ہی یہ بھی بلا باپ پیدا ہوا ہے۔“ (ع۔ مٹ)

اوپر کی عبارت کو اثری صاحب نے سوال کی شکل دی ہے پھر اس کا جواب جو لکھا ہے وہ بھی ملاحظہ فرمائیے:-

”آیت کریمہ میں کوئی ذکر نہیں کہ تمثیل بے پدری میں دی گئی ہے اور یہ مناسب بھی نہیں کہ آدمؑ کسی کا ولد نہیں جبکہ عیسیٰؑ کو اعتراف ہے کہ وہ ولد ہیں۔“

لے کی بابت اللہ پاک نے فَخَقْنَا فَيُوْثِقُ رُوحًا (۶۶) اور لے کی بابت فَتَخْتُ فَيُوْثِقُ رُوحًا (۱۵) اگر لے خدا ہے تو لے بھی خدا ٹھہرا۔ اگر لے خدا نہیں تو لے بھی خدا نہیں بلکہ عام انسان کے متعلق اِثْرًا ہے کہ وَنَفَخْنَا فَيُوْثِقُ رُوحًا تو کیا سب ہی خدا نظر آ رہے ہیں۔ کیا خوب ہے۔“ (ع ۵)

اب دیکھئے بات یہ چلی تھی کہ عیسیٰؑ اور آدمؑ میں مماثلت ہے۔ اللہ تعالیٰ نے خَلَقَ کالفاظ لاکر بتلادیا کہ یہ مماثلت پیدائش میں ہے لیکن اثری صاحب فرماتے ہیں کہ نہیں یہ مماثلت پیدائش میں نہیں ہے۔ اب انہوں نے جو وجہ مماثلت بتلائی ہے۔ آپ ان کے جواب کو بار بار پڑھیے اور پھر بتلایئے کہ وہ وجہ مماثلت کیا دریافت فرمائی گئی ہے۔ اور نفخہ رُوح سے کوئی خدا بنتا ہے تو پھر آدمؑ عیسیٰؑ بلکہ تمام انسان خدا ہیں یہ بات بھی غلط ہے پھر ٹھیک وجہ مماثلت کیا ہوئی؟

(۴) ”آیۃُ النَّاسِ اور بڑا گھرانہ:“ عیون زمزم کے ص ۱۱۲ پر آیۃُ النَّاسِ کی تشریح کرتے ہوئے اثری صاحب فرماتے ہیں:-

(بوقت پیدائش عیسیٰؑ یہود کو کہہ اعتراف صرف اس بات پر ہے کہ بال بچوں میں گھریلو زندگی شروع کر کے عہد نذر کو توڑا گیا ہے اور غلو پڑا گیا ہے کہ اس بڑے اثر سے پہلے کلام بدرم برہم ہو جایگا۔ اور وہ غلو جسے انہوں نے غموس کیا ہے۔ دوسری طرف اصل مقصود کے طور پر غنا کہ اس بدرم درواج کو ہٹا کر ضرورت مند مجردوں کی شادی کرائی جائے اور یہ کام کسی بڑے گھرانے سے شروع کیا جائے۔ جس کے لئے مریم صدیقہ نے اپنی جان کو پیش کیا۔ جس کا ثمرہ بھی اللہ پاک نے اسے اچھا دیا۔ وَبِخَلْقِكَ اٰیۃُ النَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا (دومیم) وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَاُمَّهٖ اٰیۃً (مومنون) وَجَعَلْنَاهَا اٰیۃً لِّلْعٰلَمِیْنَ (انبیاء)..... مثال کے طور پر مساوات کے سلسلہ میں رسول اللہؐ نے اپنی چھوٹی زاد بہن زینب کا نکاح اپنے متبقی آزاد کردہ غلام زید سے کر دیا۔ پھر جب ان کی آپس بدسلوکی ہو کر طلاق ہو گئی تو آپؐ نے اس کی دلجوئی کے پیش نظر اس سے خود نکاح فرما کر اس بدرم درواج

کو بتایا کہ متبقی کی مطلقہ سے شادی درست نہیں ان دونوں مواقع پر آپ نے اپنے آپ کو پیش کیا جسے صاف ظاہر ہے کہ بڑے گھرانے سے اصلاحی کاموں کی ابتداء بہتر ہوتی ہے تاکہ چھوٹے لوگوں کی راہ میں مشکلات پیش نہ ہوں۔ (دع ۱۱۴)

اب دیکھئے کہ اگر سوال یہ ہوتا کہ ”اصلاحی کاموں کی ابتداء کہاں سے ہونی چاہیے؟“ تو اس کے جواب میں یہ دونوں واقعات پیش کر کے ثابت کیا جاسکتا تھا کہ یہ کسی بڑے گھر سے ہی ہونی چاہیے لیکن مشکل یہ ہے کہ اصل مسئلہ یہ نہیں بلکہ یہ ہے کہ آیت اور آیتہ للنفاس کا معنی کیا ہے۔ اس اصل مسئلہ کے متعلق دیکھئے کہ آپ کو اس طویل اقتباس میں کوئی جواب ملا ہے؟ اور حافظ صاحب نے کس طرح اس مسئلہ سے رخ دوسری طرف موڑ دیا ہے۔

۵. معروف معنوں سے گریز

قصہ یونس علیہ السلام: اثری صاحب بھی اس عقل پرست طبقہ سے تعلق رکھتے ہیں جو کسی آیت کے صاف اور سیدھے مطلب کو دیکھ کر اپنی دانست میں یہ سمجھنے لگتے ہیں کہ یہاں تو اللہ میاں سے بڑی بے اعتیاضی ہو گئی اور اثری صاحب کے خیال کے مطابق کسی نبی کی عصمت خراب ہو گئی لہذا لاڈ میں ان کی بات اس طرح بنا دوں کہ ان کی غلطی کا پردہ ڈھک جائے اور لوگوں کو اس پر ہنسنے کا موقع نہ ملے۔

اس غرض کے لیے یہ حضرات لغت کی کتابوں میں سے وہ مختلف مہموں تلاش کرتے ہیں جو مختلف محاوروں میں اس سے مراد لیے جاسکتے ہوں اور ان میں سے کسی مفہوم کو لاکر ایک ایسی عبارت میں چسپاں کر دینا جہاں ایک عام عرب اس لفظ کو ہرگز اس مفہوم میں استعمال نہ کرے گا زبان دانی تو نہیں ہو سکتا۔ البتہ سخن سازی کا کوئی تہ ضرور مانا جاسکتا ہے۔ اس قسم کے کتب اگر کوئی دوسرا شخص لغت کی کتاب ہاتھ میں لے کر ان کی تحریروں پر دکھانے شروع کر دے تو شاید اپنے کلام کی دوچار ہی تادیبیں سن کر یہ حضرات چیخ اٹھیں۔

اثری صاحب نے اس میدان میں بہت سے کارہائے نمایاں دکھائے ہیں۔ جن کا تذکرہ اس کتاب میں جا بجا موجود ہے تاہم ان میں سے ہی ایک دو مثالیں یہاں درج کی جاتی ہیں۔

(۱)۔ حضرت یونس کو مچھلی کے پیٹ میں جانے اور پھر زندہ صحیح و سالم اس مچھلی کے بلب ساحل اُگلنے سے بچانے کے لیے بالفاظ دیگر حضرت یونس کو ان اتہامات سے بچانے اور ان کی عصمت بیان کرنے کی خاطر اثری صاحب نے سخن سازی کے جو کتب دکھائے وہ کچھ اس طرح ہیں :-

الفاظ	معروف معانی	اثری معانی	کیفیت
(۱) اَبَقَ	غلام کا آقا سے جھاگ جانا	آقا سے غلام کے جھاگنے کی کوئی قیدیں صرف جھاگا	اس کے جھٹلانا مقصود ہے کہ آپ نے
(۲) ساهم (الفتح)	قرعہ اندازی کرنا	شامل ہونا (نہی لحاظ سے غلط ہے)	بچہ الہی ہجرت کی جوہر کے خلاف
(۳) من المذنبین	قرعہ اندازی میں نام نہا ہونا	دھکیل دیا گیا (" ")	
(۴) التقتیم	ننگل لب	لوسہ دیا (پاؤں کو)	
(۵) حوت	ایک مچھلی	بہت سی مچھلیاں	
(۶) فتادی	یونس نے پکارا (اللہ کو)	تقریر شروع کی (کشتی والوں کی)	
(۷) فی الظلمت	(مچھلی کے پیٹ کے)	اندھیروں میں	کشتی والوں کے قلبی اندھیروں کیلئے
(۸) للیث فی بطنہ	یونس قیامت تک مچھلی کے پیٹ	مچھلیوں کے پیٹ کی خوراک نہ ہوں ہلی یونس	
الیوم یبعثون	میں رہتے	بعضوں اس کا کچھ معنی نہیں۔	
(۹) سقیم	بیمار	حیران پریشان اور آزدہ خاطر	

اتنے الفاظ کے معنوں میں تبدیلی پیدا کرنے کے بعد بھی جیب آپ کے مختصرہ قصے کا پلان درست نہ ہوا تو بالآخر ترتیب ذکر کی کو بدل کر آیات میں تقدیم و تاخیر سے بھی باز نہ آئے۔ مثلاً قرآن یہ کہتا ہے کہ جب مچھلی نے آپ کو ساحل دریا پر اُگل کر پھینکا تو اللہ تعالیٰ نے وہاں ایک درخت (دکو) کا اگا دیا۔ پھر جیب آپ تندرست ہو گئے تو اللہ تعالیٰ نے آپ کو اس قوم کی طرف بھیجا جس کی تعداد ایک لاکھ سے کچھ زائد تھی لیکن اثری حساب اس قوم کی طرف بھیجنے سے متعلق آیات کا پہلے ذکر کرتے ہیں یعنی جیب یونس کشتی سے اترے تو اللہ نے انہیں اس قوم کی طرف بھیجا جو ایک لاکھ سے زائد تھی۔ وہاں جا کر یونس نے دیکھا کہ وہاں بہت سے لقطین کی قسم کے درخت اُگے ہوئے تھے۔

یہ سب کچھ اثری صاحب نے اس لئے گوارا کر لیا ہے کہ بزم خود یونس کی عصمت بیان فرما رہے ہیں اور دراصل اپنے اس فطرت پرست ذہن کو مطمئن کر رہے ہیں جو اللہ کی قدرت کاملہ کے اظہار کا منکر اور اسے ناممکن الوقوع سمجھتا ہے۔

(۲) قصۃ یاسیل وقابیل کا: اسی طرح یاسیل وقابیل کے سابقہ معروف قصہ کو غلط قرار دیتے اور اپنے

۱۔ آدم سے مراد بنی اسرائیل کا کوئی آدم نامی انسان مراد دیا۔

- ۲۔ ابنی آدم کے متعلق فرمایا کہ اس سے مراد صلیبی بیٹے نہیں بلکہ بنو آدم ہیں۔
- ۳۔ اخیر اور انی سے بھی برادرِ حقیقی مراد نہیں جیسا کہ عام طور پر سمجھا گیا ہے۔
- ۴۔ قربانائے مراد قربانی نہیں بلکہ صدقہ و خیرات ہے۔
- ۵۔ قرۃ کے معنی قربانی پیش کرنا نہیں صدقہ و خیرات کی ادائیگی ہے۔
- ۶۔ سواۃ سے مراد لاش نہیں بلکہ محض عیب اور بُرائی اس کا معنی ہے۔
- ۷۔ داری یواری صرف مادی چیزیں چھپانے کے لئے ہی استعمال نہیں ہوتا بلکہ غیر مادی چیزوں کے چھپانے پر بھی اس کا اطلاق ہوتا ہے۔

اتنا کچھ کرنے کے بعد آپ نے جو قفقہ بنا سنوار کر پیش کیا۔ اس پر جو عقلی اعتراض وارد ہوتے ہیں ان کی تفصیل تو اصل مقام پر ملاحظہ فرمائیے۔ یہاں یہ بات واضح کرنا ضروری ہے کہ ایک مرفوع حدیث میں علی ابن آدم الاول کے الفاظ آتے ہیں جن کی وجہ سے اثری صاحب کا تراشیدہ قفقہ ہی غلط ہو جاتا ہے اس کا حل اثری صاحب نے یہ سوچا کہ ان الفاظ کا ترجمہ ہی چھوڑ دو۔ حدیث کا مطلب یوں بیان فرمایا کہ: اس قوم یا اس علاقہ میں اس کے بعد جس قدر قتل ہوئے ہیں ان سب کا دبال اس آدم زادے پر بھی ہوا ہے کہ اس نے اپنے پچھپوں کے لئے بدتر نمونہ چھوڑا ہے۔

(ب ص ۶۱)

غرض معدود معنوں سے گریز کا حربہ آپ نے تقریباً اپنی مادی ہی تاویلات میں استعمال فرمایا ہے مثلاً قفقہ ایوب، داؤد، سلیمان، یوسف اور اصحاب کہف وغیرہ کوئی قصہ ایسا نہیں ہے آپ نے مجازی اور کنائی معنوں کے استعمال سے بگاڑ کے نہ رکھ دیا ہو۔ ہم بخوف طوالت ان سب کا اعادہ یہاں پیش نہیں کر سکتے۔

۶۔ قرآن کے ربط کو اوجھل کرنا

قاری کے ذہن میں اپنا ذہن منتقل کرنے کے لئے یہ طریقہ بھی خاصا مؤثر ہے۔ اور اثری صاحب عیونِ زمزم میں اس طریقہ کو خصوصاً بروئے کار لائے ہیں۔ یعنی قرآن کریم میں مستعملہ الفاظ پر پہلے لغوی بحث پیش کر دی جائے۔ اور اس بحث میں کسی ترتیب کو ملحوظ رکھنا بھی چونکہ نقصان ثابت ہوتا ہے لہذا اثری صاحب نے اگر احصاء کی بحث کی ہے جو کسی ایک مقام پر نہیں بلکہ تین جگہ اہم مقامات پر یہ بحث پھیلی ہوئی

ہے۔ اسی طرح عذرا بتول کی بحث ہے پھر شکیثہ عیسیٰ کی بحث بہت سے مقامات پر پھیلا دی گئی ہے۔ کچھ سوال وجواب سے قاری کے ذہن کو پریشان کیا گیا ہے پھر جس طرح حنفی مدارس پہلے فقہ کی مکمل تعلیم دے دیتے ہیں اور بعد میں حدیث پڑھاتے ہیں تاکہ طالب علم حدیث کو بھی فقہ کی عینک سے ہی دیکھے۔ بعینہ یہی طریقہ اثری صاحب اختیار کرتے ہیں۔ پہلے اپنی تشریحات اور اپنی لغات ذہن نشین کرنا چاہتے ہیں۔ بعد میں اپنی تفسیر پیش کرتے ہیں تاکہ آپ کی تفسیر کو قاری کا ذہن قبول کرنے کے لئے کسی حد تک آمادہ ہو جائے۔ اب اس کی چند مثالیں ملاحظہ فرمائیے:-

۱۔ یوسف کے خواب کی عملی تعبیر: جب یوسفؑ نے اپنے والدین اور بھائیوں کو مصر بلایا تو یہ وقت تھا جب حضرت یوسفؑ کے خواب نے عملی شکل اختیار کی۔ اس موقع پر اثری صاحب فرماتے ہیں:-

”پھر جب وہ تشریف لائے تو آپ (یوسفؑ) نے شہر سے باہر نکل کر اسلامی طریق پر محبت بھرا ان کا استقبال کیا اَلْاٰی اَلْبَیِّنَاتِ (۹۹:۱۲)۔ پھر شہر میں لاکھ انہیں اعزاز و اکرام کے ساتھ اپنی بلند مسند اور تنکوم پر بٹھایا اور خوب خاطر تواضع فرمائی دَرَفَعَ اَبُوہِ عَلٰی الْعُرُوشِ (۱۰۰:۱۲)۔ اور مال باپ اور سب بھائیوں نے بجناب باری عزہ اسمہ سجدہ شکر ادا کیا۔ وَخَوَّذُوْا لَہٗ سَجْدًا (۱۰۰:۱۲) جس پر آپؑ نے فرمایا کہ اے آبا جان یہ میرے اس خواب کی عملی تعبیر ہے جس کی عملی تعبیر آپؑ نے اس وقت ارشاد فرما کر انہیں ان کی انتظار فرمائی ہے“ (دب صفحہ ۱۸)

اب دیکھیے کہ آیت کا تسلسل یوں ہے،

دَرَفَعَ اَبُوہِ عَلٰی الْعُرُوشِ وَخَوَّذُوْا لَہٗ سَجْدًا (۱۰۰:۱۲) اور حضرت یوسفؑ نے اپنے والدین کو تخت پر بٹھایا اور وہ سب اس کے لئے سجدہ میں گر پڑے۔

چونکہ اس آیت میں اللہ کا ذکر قریب چھوڑ دوڑ بھی موجود نہیں لہٰذا اس آیت کی طرف پھرنے کا کوئی قرینہ

نہیں۔ اب اثری صاحب چونکہ اپنی محبت خواہش مطالب نکالنا چاہتے تھے۔ لہٰذا اس آیت کو دو حصوں میں تقسیم کر کے مطلب پیش کیا ہے تاکہ یہ سقم کسی نہ کسی حد تک قاری کے ذہن سے اوجھل رہے۔

۲۔ قرآن کی ترتیب ذکر میں تقدیم تاخیر: کو از سر نو اس لئے ترتیب دینا پڑا کہ ان میں سے

خرف عادت امور کو خارج کر سکیں۔ اس جدوجہد میں نہیں بسن دفعہ قرآنی آیات کی ذکر ترتیب میں تقدیم تاخیر کرنے کا ناگوار فلسفہ بھی سرانجام دینا پڑا۔ کیونکہ اس کے بغیر چپ کے قصہ فترہ کی ترتیب

درست نہیں رہتی تھی۔ مثلاً

حضرت یونسؑ کا قصہ قرآن میں یوں مذکور ہے کہ جب مچھلی نے آپ کو برب ساحل اگل دیا۔ تو اللہ تعالیٰ نے آپ پر ایک بیل اگادی۔ پھر جب طبیعت کچھ ٹھیک ہوئی تو اللہ تعالیٰ نے آپ کو ایک قوم کی طرف مبعوث فرمایا جس کی تعداد ایک لاکھ سے زائد تھی۔

اب اثری صاحب یونسؑ کے مچھلی کے پیٹ میں جانے اور مچھلی کے برب ساحل اگلنے کے تو منکر ہیں لہذا انہیں برب ساحل کسی دشت کی کوئی ضرورت نہیں پڑتی۔ لہذا آپ یونسؑ کو کشتی سے اتارنے کے بعد اس قوم کی طرف روانہ فرماتے ہیں جو ایک لاکھ سے زائد تھی۔ اور یہ بات سورہ صافات کی آیت نمبر ۱۴۶ میں مذکور ہے۔ پھر اس کے بعد اثری صاحب آیت ۱۳۶ کا ذکر لاتے ہیں۔

وَأَنبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِطِينَ (۱۳۶) اور ہم نے یونسؑ کے اوپر کدو کا درخت اگایا۔ اور اس آیت کا ترجمہ فرماتے ہیں:

”اس خط میں ترکاری اور پھل پھول دیوہ جات کی بکثرت پیداوار تھی“ (ب ۲۲۲)

۳۔ آیت کا کچھ حصہ چھوڑ دینا: آیت کا جو حصہ آپ کے مزعومہ اور غمزدہ قصہ کو باطل قرار دے رہا ہو۔ اس حصہ کو آپ درج نہیں فرماتے اور درج کر بھی دیں تو اس کا ترجمہ یا حاصل مطلب یا ٹھیک مطلب چھوڑ جاتے ہیں مثلاً:-

قصہ ابراہیم و اسمعیل میں آپ یہ ثابت کرنا چاہتے ہیں کہ حضرت ابراہیم کو خواب میں اسمعیل کو ذبح کرنے کا حکم نہیں ہوا تھا۔ نہ ہی انہوں نے ایسا سمجھا تھا۔ نہ ہی حضرت اسمعیل نے یہ سمجھا کہ میں فی الواقع ذبح ہو جاؤں گا اور نہ ہی خدا نے کوئی ایسا حکم دیا تھا۔ لہذا ایک تو آپ نے خواب کی تعبیر کو نیا رنگ عطا کیا۔ دوسرے حضرت اسماعیل کا یہ قول کہ:-

سَيَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ (۱۳۱) انشاء اللہ (لے باپ) آپ مجھے صبر کرنے والوں سے پائیں گے۔

جو کہ اس پر دلالت کرتا ہے کہ حضرت اسمعیل فی الواقع یہی سمجھتے تھے کہ میں ذبح ہو جاؤں گا۔ آپ آیت کا یہ حصہ اپنے بیان کردہ قصہ سے یکسر چھوڑ گئے (دیکھئے بیان المختار صفحہ ۱۲۷-۱۲۸) تیسرا کام یہ کیا کہ اِنْ هَذَا كَلِمَاتُ الْبَلَاءِ مَتَّبِعِينَ کا ترجمہ کر دیا: یہ ایک بڑی نعمت ہے۔ ان تمام عربوں کو بڑے کار لاکر حضرت اسمعیل کے ذبح اللہ ہونے کا انکار کر دیا۔

یہ اور ایسے اور بھی بہت سے مقامات ہیں جہاں اثری صاحب نے ایسے ہی عربوں سے کام لیا جنہیں ہم طوالت سے بچنے کی خاطر نظر انداز کر رہے ہیں۔

بے لگام ترجمہ یا حاصل مطلب یعنی ٹھیک مطلب

اثری صاحب کی ایک نمایاں خصوصیت یہ ہے کہ وہ ترجمہ یا مطلب پیش کرتے وقت یہ بات قطعاً نہیں سوچتے کہ جو ترجمہ یا مطلب میں پیش کر رہا ہوں اس کا قرآن کے الفاظ سے کچھ تعلق بھی ہے یا نہیں؟ نہ نہیں اس بات کی پرواہ ہوتی ہے کہ اصل عبارت میں کونسا فعل یا صیغہ استعمال ہوا ہے اور اس کا معنی کیا ہونا چاہیئے۔ وہ اس بات میں پُر سے آزاد ہیں کہ جن لفظ کا یا آیت کے حصے کا ترجمہ ان کے نظریہ کے خلاف ہو اسے چھوڑ دیں اور اس بات میں بھی وہ اپنی ضرورت کے مطابق جن الفاظ کا اضافہ اپنے حق میں مفید سمجھیں بلا دریغ ترجمہ میں شامل کر دیں۔ گو اس کتاب میں ایسی بے شمار مثالیں دیکھ چکے ہوں گے۔ تاہم چند ایک درج ذیل ہیں:-

منبرِ شہاد	آیت یا اس کا ترجمہ	ترجمہ	اثری ترجمہ یا مطلب	حالہ	کیفیت
(۱)	وَإِنْ هَذَا إِلَّا لَكُمْ الْبَيْتُ	بیشک ایک صریح آزمائش تھی	ویسے ہی تیسرا یہ بچہ بہت بڑا نیک اور تیرے لئے ایک بہت بڑی نعمت ہے	۱۲۸ ص	
(۲)	وَقَدِّمْنِي يَذْنِبِي عَظِيمٍ	اور ہم نے ایک بڑی قربانی	اور ٹھیک تعمیر اس کی یہ ہے کہ اسے بدلہ میں دیکر ہمیں کو چھڑا لیا		
(۳)	كَذَلِكَ كَذَبْنَا لِيُوسُفَ	اس طرح ہم نے یوسفؑ کے لئے	اسی لئے ہم نے یوسفؑ کیلئے اس کے بھائی کے مقدمہ کو اپنی قدرت کا نام سے خفیہ تدبیر کی		
			بے جان بنا دیا	۱۲۹ ص	
(۴)	فَلَمَّا انْجَاكَ مِنَ الشَّيْطَانِ	جب خوشخبری دینے والا آپہنچا	اور ان کے ہاتھ والہ صاحب کیلئے ایک توڑتہ لیتوقب کے مز پر ڈال دیا		
	عَلَى دَحْيَةٍ فَأَرَادَ أَنْ يُبْعِدَهَا	اور وہ بنا ہو گئے	بیچ دیا تاکہ وہ اسے پہن کر خوش ہوں		
			اور اپنی آنکھیں ٹھنڈی کریں	۱۳۰ ص	
(۵)	إِذْ تَبَذَّلَتْ مِنْ أَهْلِهَا	جب میرم اپنے گھر والوں الگ ہو کر	جیکہ وہ اپنے شوہر کے گھر سے جو کہ غریب مکاناً شرفیاً		
		مشرق کی طرف چلی گئیں	جانب واقع تھا۔ نارمان ہو کر اپنے بیکے گھر		
			چلی گئی جو کہ مشرقی جانب واقع تھا	۱۳۱ ص	

اور اگر صرف مکاناتا شرقیاً کا معنی کرنا ہو تو وہ یہ ہوگا: حدیث طلعت وانت منکوحۃ یعنی جہاں سے وہ نمودار ہوئی اور منکوحہ ہو کر گئی۔ (ع ۱۳۶)

(۷) فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا تو مریم نے اپنے گھر والوں سے پردہ کر لیا اور میں دہاں جا کر رک گئی یعنی بچے گھر کر دیا کہ واپسی کا نام مک نہیں لیا۔ (ع ۱۳۷)

(۸) قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا فرشتہ نے کہا میں تمہارے رب کا بھیجا ہوا اس (شوہر) خجانی صحت کا حامل بھی مریم کی سنایا اور اللہ پاک الہام ہوں تاکہ تمہیں پاکیزہ بڑا لائے۔ (ع ۱۳۸) بھی سنایا اس پر کچھ بات چیت کرنے کے بعد اس (شوہر) نے کہا کہ الہام میں یہ تصریح ہے کہ محتاج مبارک ثابت ہوگا اور اللہ پاک اپنے الہام کے مطابق پاکیزہ عطا فرمائے گا۔ (ع ۱۳۹)

(۹) وَلَمْ يَمَسَّهِنَّ شَيْءٌ دَلَمَ اُولَٰئِكَ اور مجھے کسی بشر نے چھوا نہیں اور شہی مریم نے کھلے میرے شوہر تیری طرف سے مس تو تمہاں نہیں توڑا کیسے؟ (اور لم اک بغیا کا کچھ معنی نہیں یہ زائد ہے)

(۱۰) وَلَجَعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحِمَهُمَّا وَكَانَ امْرَأَتُهَا یہ بات طے شدہ ہے اور تاکہ ہم اس (عجیبی) کو لوگوں کی نشانی بنائیں اور اپنی طرف سے رحمت بنائیں اور یہ تھے الہام سائل اور اپنے گھرے چلنا امر مفقیا کا ترجمہ ہو؟ اور یہ نیچے چشمہ ہر ماہی (ع ۱۴۰)

(۱۱) وَهَزَّتْ يَدُهَا فَنَجَّى الْفُلَ تَسَاطَعَتْ عَلَيْهِ امْطَارًا جَنَابِ جہاں سے چاہے، جب چاہے اور متنبی چاہے اور کھجور کے تنا کو پھوڑا کر اپنی طرف بلاؤ تم پر تو تازہ کھجوریں گرائے گا۔ (ع ۱۴۱) اس سے اتنا تازہ بتاؤ (مریم) اپنے کام میں لائے (ایضاً)

(۱۲) قَالَا يٰمَرْيَمُ لَعْنُتِیْ کَیْنَا حَرِیًّا کہنے لگے اے مریم! یہ تو تو نے بڑا اس طرح گھر طرہ زندگی بسر کرنا شریعت کے خلاف کام کیا۔ (ع ۱۴۲)

(۱۳) مَا كَانَ أَكْبَرُ أَمْرًا نہ تو تیرا باپ بڑا عوام آدمی تھا اور
سُوْرٌ وَمَا كَانَ تَأْمِيْنًا نہ ہی تیری ماں بدکار تھی۔
تہارا باپ تو عہد شکن نہیں اور
تہاری ماں نے بھی ایسے کاموں کو
پسند نہیں کیا۔ (ب ص ۱۶۶)

(۱۳) وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ

جب فرشتوں نے کہا کہ اے مریم! خدا تجھے اپنی طرف سے ایک کلمہ کی بشارت دیتا ہے۔

اچھا تو فرشتوں نے یوں ہی پکارا کہ اے مریم! اللہ پاک تجھے اپنے کلام اور ایام کے ذریعہ بشارت دیتا ہے۔ (ب ص ۱۶۹)

(۱۵) اِذَا قُضِيَ اَمْرُنَا فَاَنْتُمْ
 يَقُولُ لَهُ مَنْ فَيَكُونُ
 قَالَ يَا بَنِي اٰدَمُ اَقْلِبْ مَا تَكُونُونَ
 سَيِّدِي اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنْ
 الصّٰبِرِيْنَ

جب اللہ کسی کام کا فیصلہ کر لیا ہے تو
 ارشاد فرماتا ہے جو بات وہ ہو جاتی ہے
 انہیں ملے کہا اباجان! جو کچھ آپ کو حکم
 ہوا وہی کیجئے خدا نے چاہا تو آپ مجھے
 صبر کرنے والوں میں سے پائیں گے۔

جب اللہ پاک کا ارادہ ہوتا ہے تو تمام ملوک
 دور ہو کر سب حالات موافق ہو جاتے ہیں (بمقام
 بیٹے نے فی البدیہہ عرض کی۔ اباجان! جو کچھ آپ کو
 اشارہ ہوا اسی ظاہر طور پر تفصیل تو امی کریں۔ پھر حضرت
 اس کا صحیح مطلب اور ٹھیک تفسیر سمجھا دیا تو اگر اس میں

کوئی انکار نہیں۔ (ب ص ۱۲۷)

سجدتی ان شاد اللہ من الصابرين۔ پورے جہل کو ترجمہ انہی حبیب
گول کر گئے ہیں کیونکہ آپ اس ذبح کے واقعہ کو حضرت ابراہیم
یا اسماعیل کیلئے آزمائش سمجھتے ہی نہیں۔

(۱۶) قَاضٍ بِهِمْ طَرِيقًا
فِي الْيَحْيَىٰ كَيْبَتَا
ساحل بحر پر یہاں سے وہاں تک اپنی لاطھی مار کر نشان لگائے
کہ ان دونوں نشانوں کے اندھ اندھ اسڑھلی دیا میں داخل ہو کر
پارہوں - (ب م ۲۱۴)

اور پانی کی بابت موسیٰ کو ابھام ہو کہ فلاں فلاں مقام پر بلائی
مار کو نشان لگا دو کہ وہاں پر چٹے بند پڑے ہیں جو کہ کھونٹے
پر برآمد ہوں گے (ب مٹ)

(۱۸) فَالْتَقَتَهُ الْعِزَّةُ وَمَنْ هَلِيمٌ وَلَا أَنَّهُ كَانَ مِنْ مَلَأَتْ كَامَ كُنِيَائِهِ تَعْبَرُ أَمَّا فِي مِثْلِهَا أَمَّا فِي مِثْلِهَا أَمَّا فِي مِثْلِهَا

الْمُسْتَعِينِ لِلَّيْلِ فِي بَطْنِهِ إِلَى
فَتَمُوتُ يَبْعُونَ (۲۱) کے دن تک پھلی کے پیٹ ہی میں رہتے
(دوسرا ترجمہ) ورنہ اگر وہ وہاں پر بیٹھے رہتے
تو انہیں خطرہ تھا کہ کہیں لڑکر کھلیوں کی خوراک
نہ ہوں۔ اِلٰی یوم یبعثون کا کچھ ترجمہ نہیں (۲۱)

(۱۹) وَقَفَّضَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ
لَا أَرَى الْهَمْدَ اور جب سیمان نے پرندوں کا جائزہ
لیا تو کہنے لگے کیا سبب ہے کہ ہمد
آپ نے عیاروں کا جائزہ فرمایا تو دیکھا کہ ہمد نہ پای
لیا تو کہنے لگے کیا سبب ہے کہ ہمد
لیا رہ غائب ہے (ب م ۳۰)
نظر نہیں آ رہا؟

(۲۰) قَالَ عَمْرِيَتٌ مِّنَ النَّجِیِّ
أَنَا أُتِيْتُكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَعْمُرَ
مِنْ مَّاءِكَ ایک قوی سیکل جن نے کہا میں اس
تحت کو آپ کے دربار پر غارت کرنے
سے پہلے لا سکتا ہوں
ایک ٹیکیدار نے کہا کہ میں اتنی جلدی تیار کر سکتا ہوں
کہ اسکے آنے پر جب آپ استقبال کیلئے کھڑے ہوں تو
بیشک پہلے اسے اپنی جگہ پر پہنچا سجا ہوا ملاحظہ فرمائیں (۲۰)
(۲۱) قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ
الْكِتَابِ أَنَا أُتِيْتُكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ
يَنُودَكَ الْيَدُ حَذَفْتُ اب اس شخص نے جس کے پاس کتاب
کا علم تھا کہا کہ میں اسے آپ کی چمک
چھپکنے سے پیشتر لا سکتا ہوں۔
(حوالہ ایضاً)

(۲۲) فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ اور اپنی جانوں کو قتل کرو
(ب م ۲۲) پھر جب انہوں نے منع کردہ کاموں
”وہ اپنی بدکاریوں کی وجہ سے بند اور خنزیر
کہلائے سے سرکشی کی قوم نے ان سے کہا کہ
ذیل بند رہن جاؤ۔
(ب م ۳۹۲)

(۲۳) وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ اور اللہ تعالیٰ نے ان میں سے بعض
والْحَنَازِيرَ وَمَعَهَا الطَّاعُونَ کو بند اور خنزیر بنا دیا جنہوں نے
طاعت کی پرستش کی (۲۳)
(حوالہ ایضاً)

۸۔ قرآن و حدیث کے مقابلہ میں انجیل کو حجت سمجھنا

آپ مفسرین کو اکثر کہتے رہتے ہیں کہ وہ اسرائیلیات سے استفادہ کرتے ہیں اور ان کی کوئی بات
غواہ وہ قرآن و حدیث کے منافی نہ بھی ہو، ماننے سے انکار کر دیتے ہیں مثلاً آپ بطور سوال بائبل
میں مندرج ایک پیشگوئی درج کرتے ہیں :-

”دیکھو! کنواری حاملہ ہوگی اور بیٹا جنے گی اور اس کا نام عذرا بیلا رکھے گی۔“
 پھر جوابا لکھتے ہیں: یہ کوئی قرآن و حدیث نہیں جس کا جواب میرے ذمہ لازم ہو کہ میں اہل حدیث ہوں (ص ۱۵۵)
 مگر جب اپنا اُردو سیدھا ہوتا نظر آئے تو نہ صرف یہ کہ بائبل کی عبارت بلا جھجک پیش کرتے ہیں بلکہ اُسے قابلِ حجت سمجھتے ہیں مثلاً دیکھئے: آپ لکھتے ہیں:

”نوح باب ۲ میں ہے کہ اس کی ماں (مریم) نے اس (عیسیٰ) سے کہا بیٹا تو نے ہم سے کیوں ایسا کیا۔ دیکھ تیرا باپ اور میں کڑھتے ہوئے تجھے ڈھونڈتے تھے؟“..... عیسیٰ اور اس کی والدہ کو اپنا شوہر اور اس کا باپ بتا رہی ہے۔ اور باپ بیٹا بھی دونوں اسے تسلیم فرما رہے ہیں۔ مگر صدیوں بعد لوگوں نے انہیں بے پدر بتایا اور آپ کی والدہ کو بے شوہر بتایا۔ کیا خوب ہے؟“ (ص ۲۰)

آگے چل کر پھر فرماتے ہیں:

”یوحنا باب ۶ میں یہودیوں کا بیان یوں ہے کہ ”کیا یہ یسوع یوسف کا بیٹا نہیں ہے؟“ اور یوحنا باب ۶ میں ہے کہ ”وہ یوسف کا بیٹا مسیح ناصری ہے۔“..... اور متی باب ۱ میں ہے کہ کیا یہ بڑھئی نہیں؟“..... اس وقت تو عیسیٰ کی بے پدری کا کسی کو بھی کوئی خیال نہیں۔ یہ خیال تو صدیوں بعد پیدا ہوا ہے۔ جو موصوف کی شانِ ارفع داعی کے خلاف ہے؟“ (ص ۴۱)

دیکھئے اثری صاحب کس طرح اسرائیلیات کو اپنے نظریہ کی تائید میں بطور شہادت اور حجت پیش فرما رہے ہیں۔

(۲)۔ اسی کتاب عیون زمزم کے ص ۱۷ پر آپ بدیں الفاظ ایک سوال اٹھاتے ہیں: ”حضرت عیسیٰ کی پیدائش کے موقع پر حضرت مریم پر اعتراضات کی وہ بوچھاڑ ہوئی کہ الامان والہ حفظ۔ اس سے ظاہر ہے کہ شادی نہیں ہوئی۔ اور بچہ پیدا ہو گیا۔ تو پھر یہودنا مسعود نے شور مچایا کہ یہ بچہ ناجائز پیدا ہوا ہے جیسے کہ سورہ مریم میں تفصیل ہے“

اس کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں:

”یہود اب بھی دُنیا میں موجود ہیں اور ان کی کتابیں بھی موجود ہیں۔ ان سے دریافت کر لیا جائے کہ انہوں نے کیا اعتراض کیا تھا؟ آیا یہ اعتراض تھا کہ اس نے شادی نہیں کی اور بچہ پیدا ہو گیا یا یہ اعتراض تھا کہ اس نے موجودہ شریعت کے خلاف شادی کی ہے جس سے یہ بچہ پیدا ہوا ہے؟“ (ص ۱۷)

اس جواب سے واضح ہوتا ہے کہ اگر مسلمانوں میں کسی مسئلہ میں اختلاف واقع ہو جائے تو ہمیں یہود اور ان کی کتابوں کی طرف رجوع کر کے ان سے جو کچھ ثابت ہو قبول کر لینا چاہیئے اور قابلِ حجت سمجھنا چاہیئے۔ بالفاظِ دیگر ہم مسلمانوں کے اپنے پاس اس اصولی قسم کے نزاع کو ختم کرنے کے لئے کوئی دافعِ ہمت

موجود نہیں۔ اب اگر ایسی واضح ہدایت حافظ صاحب جیسے سہل و صریح شخص کو نظر نہ آ سکے تو ہم کہہ نہیں سکتے۔ ورنہ وہ قاطع نزاع ہدایت پھر مسلمان کو نظر آ جاتی ہے۔

وَيَكْفُرُ بِهِمْ وَيُؤْتِيهِمْ عَلَىٰ مَرْمِمْ مَهْتَنًا عَظِيمًا (۱۶۹) اور یہود کے کفر کے سبب اور مریمؑ پر بہتان عظیم باندھنے کے سبب (اللہ نے ان کے دلوں پر مہر کر دی)۔

پھر بھی ”بہتان عظیم“ کے الفاظ اللہ تعالیٰ انصوریہ نور میں واقعہ انک کے موقع پر زنا کی تہمت کے لئے استعمال فرمائے ہیں۔ ارشاد باری ہے :-

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ كَلِمَةً مَا يَكُونُ لَكُمْ أَنْ تَقُولُوا بِهِذَا سُبْحَنَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ (۲۳)

اور جب تم نے یہ (زنا کا الزام) سنا تو کیوں نہ کہہ دیا کہ ہمیں شکاباں نہیں کہ ایسی بات زبان پر لائیں۔ اے اللہ تو پاک ہے یہ تو بہتان عظیم ہے۔

اب یہ بھی قرآن سے ثابت ہو گیا کہ یہودیوں نے حضرت مریمؑ پر بہتان عظیم باندھا تھا اور یہ بھی ثابت ہو گیا کہ بہتان عظیم کو قرآن نے زنا کی تہمت کیلئے استعمال فرمایا ہے تو پھر کسی مسلمان کے لئے تو کم از کم یہ گنجائش باقی نہیں رہ جاتی کہ یہود اور ان کی کتابوں کو قابلِ محبت سمجھ کر ان کی طرف رجوع کرے کہ اعتراضات کی بوچھاڑ کا اصل سبب کیا تھا۔ لیکن اثری صاحب یہی ہدایت فرما رہے ہیں۔

۹۔ بنائے فاسد علی الفاسد

اثری صاحب عام مروجہ مفہوم سے ہٹ کر اپنی طرف سے جو مفہوم پیش کرتے ہیں تو اس غلط فہمی میں مبتلا ہو جاتے ہیں کہ جو کچھ مطلب میں نے بیان فرمایا ہے یہ اب ہر فریق میں مسلم ہو چکا ہے لہذا اگلا سوال اس مفروضہ مفہوم کو اصل بنیاد سمجھ کر اٹھا دیتے ہیں مثلاً :-

۱۔ قصۃ یوسفؑ اور صواع کا مفہوم:

نجلہ اہل لغت اور مفسرین اس بات پر متفق ہیں کہ لفظ صواع کے معنی پیالہ ہے۔ یعنی وہ پانی پینے کا برتن جو چاندی یا سونے کا ہو تفصیل کے لئے دیکھیے صواع کی بحث) لیکن اثری صاحب صبر ہیں کہ صواع کے معنی پیالہ نہیں بلکہ پیمانہ ہیں۔ انہیں غلطی یہ لگی کہ وہ اسے غالباً صاع (ٹوپی - ایک پیمانہ) سے مشتق یا اس کا مترادف سمجھتے ہیں۔ اس سلسلہ میں وہ ایک سوال اٹھاتے ہیں کہ

”امیر پیغام (محمد علی لاہوری) اور غلیفہ قادیان کا بیان ہے کہ یہ برتن سونے چاندی کا تھا کہ اس پر اتنی حقیقت برنی اور حمل میرانم رکھا گیا“

یہ سوال تھا اب اس سوال کا اثری جواب ملاحظہ فرمائیے:-

”کسی سابق کی کورانہ تقلید کی بنا پر انہوں نے ایسا بیان کیا ہوگا۔ پیری مریدی کے سلسلے میں صرف خوش اعتقادی ضروری ہے، علم و عقل کی کوئی ضرورت نہیں۔ چاندی سونے کے پیمانوں سے غلہ ناپ کر دینا کوئی عقلی نہیں کہ یہ نقصان مایہ اور شہادت ہمسایہ کا مصداق ہے“ (ب ص ۱۸)

گویا اثری صاحب کے نزدیک نزاع کی بنیاد صرف یہ ہے کہ وہ پیمانہ چاندی سونے کا نہ تھا، بلکہ عام قسم کا تھا۔ گویا صواع کے معنی پیمانہ ہونے میں اثری صاحب شک پر ہی نہیں سکتا۔ اور یہی اثری صاحب کی غلط فہمی ہے۔ باعث نزاع یہ بات نہیں کہ وہ پیمانہ سونے چاندی کا تھا یا نہ تھا بلکہ باعث نزاع یہ بات ہے کہ وہ برتن پیرا لقا یا نہ پیرا لقا؟

حضرت زکریا کو جب فرشتوں نے حضرت یحییٰ کی بشارت دی تو آپ

۲۔ حضرت زکریا اور اعشکاف : نے تعجب اور مسرت کے طے چلے جذبات سے اللہ سے درخواست کی کہ اس موقع کی کوئی نشانی بتلائی جائے تو اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ تم تین دن تک لاگوں سے غلام نہ کر سکو گے اس مطلب پر اثری صاحب کو جو اعتراض ہیں ان کا جائزہ ہم اپنے مقام پر پیش کر چکے ہیں۔ قصہ مختصر اثری صاحب اس کے تین دن نہ بولنے اور اشارہ سے باتیں کرنے کا مطلب ”اعشکاف“ بتلاتے ہیں۔ پھر یہ مطلب بتلانے کے بعد ایک سوال اٹھاتے ہیں کہ:

”اعشکاف میں فاضل بات چیت کی روک اتنی سخت نہیں جتنی کہ مباشرت سے سخت روک ہے۔ اللہ پاک نے زکریا کو بات چیت سے تو روک دیا ہے اور مباشرت سے نہیں روکا جو کہ ضروری تھا“ (ب ص ۳۹)

یہ سوال ہے اب اس کا جواب ملاحظہ ہو:-

”حییٰ و نفاس کا حکم شرعاً ایک ہے۔ ان دونوں میں میل ملاپ قطعاً حرام اور منع ہے یہاں پر چونکہ اس کے وقوع کا کوئی احتمال نہیں۔ اسلئے اس کی مانعت کی ضرورت نہیں پڑی“ (حوالہ ایضاً)

یہ سوال اور اس کا جواب جیسا کچھ ہے وہ تو آپ دیکھ ہی رہے ہیں۔ دیکھنے کی بات یہ ہے کہ اصل نزاع یا اختلاف تو یہ تھا کہ آیا زکریا کو یہ نشانی بتلائی گئی تھی کہ آپ تین دن لوگوں سے اشارہ کے سوا غلام نہ کر سکیں گے یا تین دن کے اعشکاف کا حکم ملا تھا اور یہ تو واضح ہے کہ اثری صاحب کا یہ اجتہاد عقل و نقل کے خلاف اور ناقابل تسلیم ہے لیکن اس کے باوجود آپ اس غلط فہمی میں مبتلا ہو جاتے ہیں کہ جو نکات میں نے بیان فرمائے ہیں۔ ان کو ہر شخص قبول کرنے کے لئے تو پہلے ہی مضطرب ہے۔ اب سمجھنے کی بات

صرف یہ باقی رہ گئی کہ اعکاف میں بات چیت سے روک اتنی سخت نہ ہونے کے باوجود روکا گیا ہے مگر مباشرت سے نہیں روکا گیا؛ حالانکہ آپ کے اس سوال سے ہی جو ٹھیک نتیجہ نکل سکتا ہے وہ یہ ہے کہ آپ کا یہ اجتہاد غلط ہے۔

(۱۳) دوسرے انبیاء کرام کی حضرت یونسؑ پر تفصیل؛ یونسؑ نے بحکم الہی ہجرت فرمائی۔ دوسری غلط بنیاد یہ بنائی کہ حضرت یونسؑ مچھلی کے پیٹ میں اللہ کی تسبیح بیان نہیں فرماتے تھے بلکہ اپنے وعظ کے ذریعہ کشتی والوں کے قلبی اندھیرے دور کرتے اور تبلیغ کرتے رہے۔ اب انہی دو مقام کو وہ غلط بنیادوں کو اصل مسئلہ امر قرار دے کر رسول اللہؐ کے اس قول کہ "کسی کو یہ لائق نہیں کہ مجھے یونس بن مثنیٰ پر فضیلت دے" کی توجہ یہ بیان فرمائی کہ چونکہ دوران ہجرت اور کسی نبی کو تبلیغ کا موقعہ نہیں ملا۔ اور یہ موقع صرف حضرت یونسؑ کو ملا ہے۔ اس لیے فی الواقع اس لحاظ سے آپؐ سے افضل ہیں۔ اور رسولؐ کا یہ قول ازراہ انکاری اور حضرت یونسؑ کے اس سخت کے پہلو پر چشم پوشی کے لیے نہیں بلکہ فی حقیقت اصلیت پر مبنی ہے۔

(۱۴) حضرت عیسیٰؑ کی پیدائش؛ نکاح پہلے ہی ہو چکا ہوا تھا۔ اور یہ نکاح خود حضرت زکریاؑ نے پڑھا تھا۔ اب اس غلط بنیاد پر قصبہ پورے معترضہ قصبے کی عمارت کھڑی کر دی جس کو ہم مفصل طور پر پہلے پیش کر چکے ہیں۔

۱۔ رسول اللہؐ کیلئے پروگرام

اثری صاحب کے کلام کی ایک خصوصیت یہ ہے کہ انبیاء کرام کی زندگی سے معجزات اور خرق عادت امور کو خارج کرنے کے لیے ان کے حالات زندگی کا نقشہ ہی بدل دیتے اور قصبہ ہی نیا وضع کر لیتے ہیں اور ہر طرح کی تحریف و تاویل کے بعد اس کے آخر میں لکھ جیتے ہیں کہ میں رسول اللہؐ کے لیے آئندہ زندگی کا پروگرام دیا گیا ہے تاکہ اپنے موضوع کارنامہ کو تقدس کا جام پہنایا جاسکے۔ پھر جس نسبت سے آپؐ نے کسی نبی کے حالات زندگی میں تبدیلی کی ہوتی ہے۔ اسی نسبت سے رسول اللہؐ کے لیے اس پروگرام کو موکد بنانے کی کوشش فرماتے ہیں اور یہ تو ظاہر ہے کہ چونکہ سب انبیاء کا مشن ایک ہوتا ہے۔ لہذا مماثلت کے لیے کوئی سے دنیوں میں کوئی نہ کوئی پہلو مل ہی جاتا ہے۔ اب اس کی چند ایک مثالیں ملاحظہ فرمائیے۔

۱. حضرت یونس کی داستان زندگی: یہ ہے کہ آپ نے کچھ مدت اپنی قوم کو تبلیغ کی وہ ایمان نہ لائے تو آپ نے حکم الہی ہجرت کی اور ایک کشتی پر سوار ہوئے کشتی کے سفر کے دوران آپ کشتی والوں کو غلط تبلیغ بھی کرتے رہے۔ کس بند گاہ پر سے سوار ہوئے اور کس بند گاہ پر اترے۔ یہ کوئی پتہ نہیں۔ البتہ یہ جانا ضروری ہے کہ دوران سفر کشتی میں ایسی جگہ بیٹھے تھے۔ جہاں مچھلیاں آکر آپ کے پاؤں کو بوسہ دیا کرتی تھیں گو آبی جانور اور بھی بہت ہوتے ہیں مگر بوسہ صرف مچھلیاں ہی دیتی تھیں۔ شاید آپ پاؤں پانی میں لٹکائے رکھتے تھے جس کی وجہ سے مچھلیوں کو یہ سعادت نصیب ہوتی۔ پھر آپ کشتی سے اترے تو حیران تھے کہ اب جاؤں کدھر۔ تو اللہ تعالیٰ نے وحی کے ذریعہ بتلایا کہ اس قوم کے پاس جاؤ۔ جن کی تعداد ایک لاکھ سے زیادہ ہے۔ چنانچہ یونس وہاں آکر کیا دیکھتے ہیں کہ وہاں بہت سی ترکاریاں، پھل پھول اور درخت اُگے ہوئے ہیں۔ چنانچہ یہاں آکر حضرت یونس نے تبلیغ کا کام شروع کر دیا۔

اب اس داستان میں جو رسول اللہ کے لئے پیغام اور پروگرام ہے وہ بھی بھیجئے اور سر دھنیے۔ فرماتے ہیں:-
”اللہ تعالیٰ نے فرمایا“ یونس کی طرح آپ غمرہ نہ ہوں۔ اس بیچارے نے دعوت اسلام اور اس کی سادہ پرانی قوم سے جو تکلیف پائی اسے اندوہی اندر پی گئے۔ دھواں تک نہیں نکالا۔ آخر ہجرت تک نوبت پہنچی جس کی وجہ سے اسی طرح ضرورت پڑے گی کہ غمرہ مستم مٹی ہے۔ یکہ موصوف کی بابت یہ سارا بیان ہی مٹی۔ سورتوں میں ہوا ہے جو رسول اللہ کی آئندہ زندگی کے لئے لگایا ایک الہی پروگرام ہے۔“ (ب م ۲۵)

اب سوال یہ ہے کہ اس بیچارے (حضرت یونس) کو تبلیغ اسلام پر قوم کی طرف سے وہ کونسی علیحدہ تکلیف پہنچی تھی جو کسی دوسرے نبی کو نہ پہنچی ہو۔ کفار کی ایذا رسانی میں اور اس کو برداشت کرنے میں تو سب انبیاء برابر ہیں۔ سوائے یونس علیہ السلام کے جنہوں نے اس ایذا رسانی پر صبر نہ کیا کہ ہجرت کیلئے حکم الہی کا انتظار کیلئے بغیر نکل کھڑے ہوئے۔ لہذا اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ کو فرمایا۔

كَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُكِنُّ كَصَاحِبِ الْخُوَيْتِ (۳۵) اپنے رب کے حکم (ہجرت) تک کفار کی ایذا رسانی پر صبر کیجئے اور یونس کی طرح مت ہو جائیے۔

گویا جس نبی کے عمل کے اتباع سے رسول اللہ کو اللہ تعالیٰ روک رہے ہیں۔ اڑی صاحب اسی نبی کے عمل میں رسول اللہ کی زندگی کا آئندہ الہی پروگرام بتا رہے ہیں۔

پھر حضرت یونس کو دوسرے انبیاء سے کچھ علیحدہ تکلیف پہنچی بھی تھی تو وہ یہ تھی کہ آپ کو قرعہ اندازی کی ناکامی کے بعد وہاں میں پھینک دیا گیا۔ پھر آپ کو مچھلی نے نگل لیا۔ پھر کچھ مدت بعد ساحل پر اُگل دیا مگر یہ

تخلیف تو اثری صاحب تسلیم ہی نہیں فرماتے۔ پھر ”اس بیچارے“ پر اثری صاحب کو اتنا رحم کس بات پر آ رہا ہے۔
تیسری بات آپ نے یہ بیان فرمائی کہ حضرت یونس کا بیان چوکھ مکی سورتوں میں ہے۔ لہذا رسول اللہ کی
زندگی کا اس میں پروگرام ہے۔ اب دیکھئے کہ اگر سادہ ہی انبیاء کا بیان مکی سورتوں میں ہی مذکور ہو تو
پھر حضرت یونس کی کیا تخصیص رہ گئی؟ کہ ان کی زندگی میں ہی رسول اللہ کے بیٹے آئندہ پروگرام ہو۔

البتہ ایک بات اثری صاحب نے بڑے پتے کی بتائی اور وہ یہ کہ ”جس قوم کی طرف حضرت یونس نے ہجرت
کے بعد قیام فرمایا وہ ایک لاکھ تقریباً بیس ہزار تھی۔ ایسے ہی رسول اللہ کے خادموں کی تعداد ایک لاکھ بیس ہزار تک پہنچ
چکی جو کہ تقریباً الٰہی نبیوں کی تعداد ہے۔“ (ب م ص ۲۵۴)

اب اس عددی مناسبت میں کھینچ تان پیدا کر کے اثری صاحب نے جو کھانی پیدا کرنے کی تخلیق فرمائی
اس کی کم دار دیتے ہیں مگر سوال یہ ہے کہ یہ مددی مناسبت کسی پروگرام کے اشباع کی کوئی معقول وجہ بن سکتی ہے؟ یہ تو
سب اتفاقات ہیں۔ اور زندگی کے پروگرام اتفاقات کی بنیادوں پر استوار نہیں ہوتے۔

(۲) حضرت ایوبؑ کی داستان زندگی: اثری ترتیب کے مطابق حضرت ایوبؑ کی داستان حیات یہ ہے کہ آپ
کفار کی انبیا رسانی سے ایک طویل مدت تک پریشان رہے اور انکے
دکھ بہتے رہے۔ اس طویل مدت کا اندازہ یہ ہے کہ مختلف روایتوں پر جرح و دفعہ کرنے کے بعد ۱۳ سال والی روایت
کو پسند فرمایا ہے۔ ۱۳ سال کے بعد اللہ تعالیٰ نے آپ کو وحی کی کہ ہجرت کر کے فلاں مقام پر چلے جاؤ کہ وہاں کاموم بہت
اچھا۔ آپ دھوا خوشگوار پانی میٹھا اور صُدا ہے۔ ایوبؑ علیہ السلام کی بیوی کہیں باہر گئی ہوئی تھی آپ نے اکیس بھی خُدا
نہ کی اور گھوڑے کو ایڑ لگائی تو سیدھے اس مقام پر جا پہنچے کیونکہ وہ قریب ہی تھا۔ اس مقام کی خوشگوار آب و ہوا اور فضائیں
آپ کی تبلیغ کا کام خوب پھیلایا اور چمکا۔ اور وہ دکھ بھی دُور ہوا جو ہجرت سے پہلے آپ کو کفار سے پہنچتا رہتا تھا۔

اب آپ نے اپنی بیوی کو بھی وہاں بلا لیا۔ جس نے اذراہِ فتن و ظرافت حضرت ایوبؑ سے پوچھا کہ میرا خدا بند آیا
دیا بیمار تھا تم نے تو نہیں دیکھا اور اس بیوی نے سلام بھی نہ کیا البتہ یہ دل لگی کی بات پوچھنا شروع کر دی حضرت ایوبؑ
نے کہا کہ وہ میں ہی تو ہوں۔ پھر اللہ تعالیٰ نے جس خوشگوار مقام پر آپ کو بہت سارے رزق دیا۔ کہ آپ کے گدوم اور جگر کے کھلیان
بھر گئے۔“ (ملخص ب م ص ۳۴۹)

اس داستان میں اب جو رسول اللہ کے لئے پروگرام ہے وہ بھی سنئے۔

”یہ سارا بیان رسول اللہ کے لئے ایک پروگرام ہے اور نقشہ ہے جو کہ بطور اشارہ قصہ کی صورت میں بیان کیا گیا ہے۔ کہ
۱۳ سال آپ کی مشکلات کا زمانہ ہے۔ پھر ہجرت کے بعد مدینہ پہنچ کر آپ کو ہر طرح سے خوشحال کر دیا جائیگا اور اہل و عیال و بزرگ
خدا بھی وہاں پہنچ جائیں گے۔“ (ب م ص ۳۴۹)

اب غالباً آپ کو یہ تو معلوم ہو گیا ہو گا کہ انثری صاحب نے حضرت ایوبؑ کے دور ابتلا سے متعلق ۱۸ سال والی پانچ روایتوں کو چھوڑ کر ۱۳ سال والی روایت کو کیوں پسند فرمایا۔ تفصیل اس اجمال کی یہ ہے کہ اگر ۱۸ سال والی روایت کو قبول فرماتے تو رسول اللہؐ کے آئندہ پر درگرم کی دلیل میں سودی توفیق ہے وہ خراب ہو جاتی تھی، لہذا ۱۳ سال والی روایت آپ کو مناسب معلوم ہوئی اور نقلی لحاظ سے انثری صاحب کا بنایا ہوا یہ پر درگرم ایسی غلط ہے کہ رسول اللہؐ مدینہ جانے کے بعد بھی ۵۷ تک یعنی جنگ احزاب تک کفار و یہود کی ایذا رسانی سے سخت پریشان رہے۔ آپؐ کو وہ وقت بھی آیا جب آپؐ نے صابرانہ سے فرمایا کوئی ہے جو میرے ساتھ آکر میں آسمان سے سرسکوں، گویا حضرت ایوبؑ کا دور ابتلا تو جہنم میں نہانے پر ختم ہو گیا لیکن حضور صلی اللہ علیہ وسلم پر سب ابتلا سے زیادہ کفار کی مخالفت و مصائب کا دور آیا جو ہجرت سے پانچ چھ سال بعد ختم ہوا جبکہ حضرت ایوبؑ کی ہجرت کے بعد فوراً آپؐ کی ابتلا کا دور بھی ختم ہو گیا۔ اور تبلیغ کا کاروبار بھی خوب چلکا۔

اور قابل غور بات یہ ہے کہ انثری صاحب نے انکشاف بر جہنم کا معنی بدل کر حضرت ایوبؑ کو ہجرت کر دئی ہے ورنہ حقیقتاً انہوں نے ہجرت کی ہی کہہ سکتی تھی۔ لیکن انثری صاحب اس ایوبی ہجرت کو اصل قرار دیکر رسول اللہؐ کی ہجرت کے بعد حالات اس پر فٹ کرنے کی کوشش فرما رہے ہیں اور اسے رسول اللہؐ کے لئے ایک پر درگرم اور نقشہ بتا رہے ہیں۔ ہجرت کے بعد بھی حضرت ایوبؑ اور رسول اللہؐ کے پر درگرم میں چندل توفیق نظر نہیں آتا۔ ہجرت کے بعد حضرت ایوبؑ کو جو مقام ملا وہ بڑا خوشگوار تھا۔ آب و ہوا اچھی پینے کو ٹھنڈا اور میٹھا پانی۔ پھر موسم کے مطابق سرد گرم پانی بھی موجود تھا۔ لہذا حضرت ایوبؑ کی ابتلا کا دور بھی ختم ہو گیا اور تبلیغ بھی خوب ہوئی۔ مگر رسول اللہؐ کو ہجرت کے بعد مدینہ جانا پڑا۔ جہاں کا پانی کڑوا تھا۔ آب و ہوا مکہ کے ہابریں کو اس نہ آئی تھی۔ وہ وہاں جا کر بیمار ہو گئے۔ پھر ہجرت کے بعد ابتلا کا ایک نیا دور شروع ہو گیا۔ یہود اور مشرکین مسلمانوں کی جان کے لاگو بن گئے لہذا حضرت ایوبؑ کے مطابق انثری صاحب کا یہ سارا بیان رسول اللہؐ کے لئے گویا ایک پر درگرم اور نقشہ کیسے ہو گیا؟

(۳) اصحاب کہف کی داستان زندگی: انثری ترتیب کے مطابق اصحاب کہف کی داستان کا ملخص یہ ہے کہ چند مرد نوجوان ایک شہر میں رہتے اور وہاں تبلیغ و تدریس کا کام کرتے تھے۔ لوگوں نے ان کی مخالفت کی اور کہا کہ کہیں شہر سے باہر جا کر یہ کام کرو۔ ہم شہر میں نہیں کرتے دیں گے چنانچہ ان نوجوانوں نے شہر سے نکل کر قریب ہی واقع ایک غار میں جا ڈیرہ لگایا۔ غار کی تھوڑی ایک آرام وہ بلدنگ ثابت ہوئی۔ اس کا دامن ترنگ تھا مگر اندر سے غامی کھلی اور صراحی کی طرح دوسرا راستہ جنوب کو کھلتا تھا۔ پھر اس میں ہوا اور روشنی کی آمد و رفت کے لیے کئی منافذ بھی تھے یہ نوجوان تھکے ہوئے تھے۔ سو گئے تو پھر دوسرے دن جاگے اور بھوک محسوس کرنے لگے۔ اپنے میں سے ایک آدمی کو کچھ رقم دے کر اسی شہر کھانا لانے کے لیے بھیجا اور تاکید کی کہ بات نرمی سے کرنا۔ ایسا نہ ہو کہ اہل شہر پھر اشتقام پرازا آئیں چنانچہ اس شخص نے نرمی ہی اختیار کی۔ اس طرح یہ نوجوان اپنی روزمرہ کی ضروریات کی خرید و فروخت اسی شہر

سے کرتے رہے اور اس غامض مدرسہ قائم کر لیا۔ یہاں غامض اگر ان کی تبلیغ کا کاروبار خوب چمک اٹھا۔ اور لوگ ان کی تبلیغ و تدریس سے متاثر ہو کر جو حق و درجہ غائب آنے لگے۔ پھر عقیدۂ اس غامض کے قریب ایک مسجد بھی بنادی یہ واقعہ کہ جب وہ تبلیغ و تدریس کرتے تھے تو اس میں قیامت کے متعلق اسلامی عقیدہ اور اس کے متعلق اللہ کے وعدہ کی بات ضرور بتلاتے تھے۔ (اب صفحہ ۳۲، ۳۳، ۳۴) قرآن میں آتا ہے کہ اصحاب کہف کا ایک کتا بھی تھا۔ لیکن انہی صاحب کی تحقیق یہ ہے کہ کتا ان کا نہیں تھا۔ بلکہ کتا نورانیوں قسم کے لوگوں، کوٹھیوں اور بنگلوں والوں کا ہوتا ہے جو اسے باہر بٹھا رکھتے ہیں اور پھر باتیں ایسی کرتے ہیں کہ اصحاب کہف تین تھے اور چوتھا ان کا کتا تھا۔ کوئی کہتا ہے نہیں بلکہ وہ پانچ تھے اور چھٹا ان کا کتا تھا آخر کتا رکھنے والوں کو ہی ایسی باتوں سے دلچسپی ہو سکتی ہے۔ دوسرے لوگوں کا ایسی باتوں سے کیا کام ہو سکتا ہے اب اس داستان سے رسول اللہ کے لیے پیغام بھی سنئے۔ انہی صاحب فرماتے ہیں۔

”اصل بات یہ ہے کہ یہ مرکز ثمت گویا تیرے رسول اللہ کے لیے آئندہ زندگی کا ایک پروگرام ہے کہ تم بھی مدرسہ بنا کر طالبان حق و صداقت کو صبح و شام کتاب اللہ کا درس دیا کرو۔ اور انہیں پڑھایا سکھایا کرو اور توحید کی تائید اور شرک کی تردید کیا کرو۔۔۔۔۔۔ مگر ہاں یہ ضرور ہے کہ یہ لوگ تیری تبلیغ و اشاعت میں بھی سدا رہا ہوں گے جس کی وجہ سے حجۃ عبود ہو کر یہاں سے روانہ ہونا پڑے گا۔ لیکن واضح رہے کہ کسی سے اس بات کا ذکر نہ ہو کہ میں کل پرسوں یا تیرسوں کہیں چلا جاؤں گا (ص ۴۲)“

اب دیکھئے کہ انہی صاحب اصحاب کہف کے اس صبح و شام کے کتاب اللہ کے درس اور سکھانے پڑھانے کے کام کو خود بھی ثابت نہیں کر سکتے محض ان کی زبان یا تحریر تو کوئی حجت نہیں۔ پھر جس چیز کا وجود و ثابت نہیں کر سکتے اسے مدرسہ اور خصوصاً رسول اللہ کے زندگی کا پروگرام بنا کر کیسے پیش کر سکتے ہیں۔

رسول اللہ کی زندگی کا اصل پروگرام ہجرت اور جہاد ہے۔ درس و تدریس کا کام تو مسجد کے خطیب حضرات بھی کرتے رہتے ہیں۔ انبیاء کا کام وظ و تبلیغ سے شروع ہوتا ہے۔ پھر درس و تدریس میں شامل ہو جاتا ہے۔ لیکن انبیاء کے پروگرام کی سطح اس سے بہت بلند ہوتی ہے۔ وہ معن و اعطا اور خطیب نہیں ہوتے بلکہ مہاجر اور مجاہد بھی ہوتے ہیں۔ خلافت الہیہ کا قیام بھی ان کے فرائض میں شامل ہوتا ہے اور اس حجاب کہف نے ہجرت تک، ذکی ملک ایک کھوتہ کے ذریعہ پاس ہی ایک غار میں جا ڈیر لگایا۔ تو کیا ان کی ایسی زندگی میں رسول اللہ کے لیے کوئی پروگرام ہو سکتا ہے؟

کتابیات

قرآن کریم	۱	کلام اللہ تعالیٰ	نور محمد - کراچی
صیغہ بھاری	۲	محمد بن اسماعیل	مکتبہ سعودیہ - کراچی
صیغہ مسلم مع نووی	۳	مسلم بن الحجاج	مکتبہ اشریہ فیصل آباد
مشکوٰۃ (مترجم غفرانی)	۴	خطیب بغدادی	دار المعرفۃ - بیروت
تفسیر ابن عباس	۵	ابن عباس رضی	" "
" در مفتوحہ	۶	جلال الدین سیوطی	نور محمد کراچی
" ابن کثیر	۷	حافظ ابن کثیر	مکتبہ الدعوة الاسلامیہ فیصل آباد
" البیہاقی و الطحاوی (مترجم غفرانی)	۸	قاسمی سلیمان منصور پوری	ادارہ ترجمان القرآن - لاہور
" تفسیر القرآن	۹	ابو الاعلیٰ مودودی	بائبل سوسائٹی لاہور
تفسیر القرآن	۱۰	سید احمد رضا	نیچر محمد اشرف - لاہور
بائبل مقدس	۱۱	(اردو ترجمہ)	بیروت - لبنان
مفردات القرآن	۱۲	ام رافعہ صفحانی	مطبوعۃ الاستقامۃ - قاہرہ
محیط المحیط	۱۳	(عربی - عربی)	شیخ ابی بخش شیری بازار لاہور
فہم الفقہ	۱۴	(عربی - عربی)	دار الاشاعت - کراچی
غنی الارباب	۱۵	(عربی - فارسی)	مکتبہ السلام - لاہور
منجد	۱۶	(عربی - اردو)	فتح محمد جالندھری
مرآۃ القرآن	۱۷	حافظ عبدالحی (عربی اردو)	حفظ الرحمن سیوہادی
اردو ترجمہ قرآن کریم	۱۸	فتح محمد جالندھری	زاہد حسین انجم
قصص القرآن	۱۹	حفظ الرحمن سیوہادی	محمد علی بڑوی جی اے
حالی معلوات	۲۰	زاہد حسین انجم	محمد علی بڑوی جی اے
حدیث دل گذارہ پمفلٹ	۲۱	محمد علی بڑوی جی اے	محمد عبد الوہاب
پاکستان کا معارف اول سرسید	۲۲	محمد علی بڑوی جی اے	حافظ غفران شاہ کجراتی
تہذیب تہذیب احوال	۲۳	محمد عبد الوہاب	" " "
ذوق امارت و محال	۲۴	محمد عبد الوہاب	" " "
عیون زمزم	۲۵	حافظ غفران شاہ کجراتی	المکتبۃ الاثریہ کجرات
اعمال النصار	۲۶	" " "	جہانگیر شری کجرات
ادبیان المختار	۲۷	" " "	" " "

مولانا عبد الرحمن کیلانی صاحب رحمۃ اللہ علیہ
کی دیگر تصانیف

نبی اکرمؐ
پیکر صبر و ثبات زیر طبع

روح عذاب قبر اور
سماع موتی

اسلام میں
فاضلہ دولت کا مقام

احکام
ستر و حجاب

نبی اکرمؐ
بحیثیت سپہ سالار

تفسیر
تبیین القرآن ۳ جلد
زیر طبع

آئینہ پرویزیت

مترادفات القرآن

خلافت و جمہوریت

الشمس والقمر بحسبان

شریعت و طریقت

تجارت
اور لین دین کے مسائل